

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

12 JANUARI 1998

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Luc WILLEMS** EN **Thierry GIET**
over

WETSONTWERP

**betreffende de voorwaardelijke
invrijheidstelling en tot wijziging van de
wet van 9 april 1930 tot bescherming van de
maatschappij tegen de abnormalen en de
gewoontemisdadigers, vervangen
door de wet van 1 juli 1964**

WETSONTWERP

**tot instelling van de commissies voor de
voorwaardelijke invrijheidstelling**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 31 mei 1888 tot
invoering van de voorwaardelijke
invrijheidstelling in het strafstelsel**

WETSVOORSTEL

**tot beperking van de proeftijd of van de
voorwaardelijke invrijheidstelling voor
personen die zijn veroordeeld wegens diefstal met
geweld of bedreiging en die het
gestolene niet teruggeven**

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Duquesne.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Vandeurzen, Van Pa-
rys, Verherstraeten, Wil-
lems.
P.S. HH. Biefnot, Borin, Giet.
V.L.D. HH. Dewael, Van Belle,
Verwilghen.
S.P. HH. Landuyt, Vandenbos-
sche.
P.R.L.- HH. Barzin, Duquesne.
F.D.F.
P.S.C. Mevr. de T'Serclaes.
VI. H. Laeremans.
Blok
Agalev/H. Lozie.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers :

Mevr. D'Hondt (G.), HH. Didden,
Leterme, Mevr. Pieters (T.), Mevr.
Verhoeven.
HH. Dallons, Eerdeken, Minne,
Moureaux.
HH. Chevalier, De Croo, van den
Abeelen, Versnick.
HH. Delathouwer, Roose, Van der
Maelen.
Mevr. Herzet, HH. Maingain, Simo-
net.
HH. Beaufays, Viseur (J.-J.).
HH. Annemans, De Man.
H. Decroly, Mevr. Schüttringer.

C. — Niet-stemgerechtigde leden :

V.U. H. Bourgeois.
F.N. H. Wailliez.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

12 JANVIER 1998

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA JUSTICE (1)

PAR
MM. **Luc WILLEMS** ET **Thierry GIET**
sur

PROJET DE LOI

**relatif à la libération conditionnelle et
modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à
l'égard des anormaux et des
délinquants d'habitude remplacée
par la loi du 1^{er} juillet 1964**

PROJET DE LOI

**instituant les commissions
de libération conditionnelle**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 31 mai 1888 établissant la
libération conditionnelle dans le système pénal**

PROPOSITION DE LOI

**limitant le bénéfice de la mise à l'épreuve
ou de la libération conditionnelle pour les
condamnés du chef de vol avec violences ou
menaces qui ne restituent pas le
produit du vol**

(1) Composition de la commission :

Président : M. Duquesne.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Vandeurzen, Van Pa-
rys, Verherstraeten, Wil-
lems.
P.S. MM. Biefnot, Borin, Giet.
V.L.D. MM. Dewael, Van Belle,
Verwilghen.
S.P. MM. Landuyt, Vandenbos-
sche.
P.R.L.- MM. Barzin, Duquesne.
F.D.F.
P.S.C. Mme de T'Serclaes.
VI. M. Laeremans.
Blok
Agalev/M. Lozie.
Ecolo

B. — Suppléants :

Mme D'Hondt (G.), MM. Didden,
Leterme, Mmes Pieters (T.), Ver-
hoeven.
MM. Dallons, Eerdeken, Minne,
Moureaux.
MM. Chevalier, De Croo, van den
Abeelen, Versnick.
MM. Delathouwer, Roose, Van der
Maelen.
Mme Herzet, MM. Maingain, Simo-
net.
MM. Beaufays, Viseur (J.-J.).
MM. Annemans, De Man.
M. Decroly, Mme Schüttringer.

C. — Membres sans voix délibérative :

V.U. M. Bourgeois.
F.N. M. Wailliez.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel, teneinde zware misdrijven effectiever te bestraffen

WETSVOORSTEL

streckende tot het herstellen van de rechterlijke bevoegdheid inzake strafrechtelijke veroordelingen door afschaffing van de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel

WETSVOORSTEL

tot invoering in het Strafwetboek van niet-reduceerbare straffen voor bijzonder zware misdrijven

WETSVOORSTEL

houdende verscherping van het toezicht op personen die in vrijheid zijn gesteld of veroordeeld na zedenfeiten met minderjarigen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers om de waarborgen voor de invrijheidstelling aan de geïnterneerden te vergroten

Zie :

- 1070 - 96 / 97 :

- N^r 1 : Wetsontwerp.
- N^{rs} 2 tot 7 : Amendementen.

Zie ook :

- N^r 9 : Tekst aangenomen door de commissie.

- 1150 - 96 / 97 :

- N^r 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N^{rs} 2 tot 6 : Amendementen.

- 138 - 95 / 96 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van de heren Patrick Dewael, Ignace Van Belle en Marc Verwilghen.

- 176 - 95 / 96 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van de heer Antoine Duquesne.

- 322 - 95 / 96 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van de heren Luc Willems, Tony van Parys, Jo Vandeurzen en Servais Verherstraeten.

- 692 - 95 / 96 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van de heer Gerolf Annemans.

- 709 - 96 / 97 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van de heer Roger Hotermans.

- 722 - 96 / 97 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van de heer Antoine Duquesne.

- 881 - 96 / 97 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Jacqueline Herzet c.s.

- 1011 - 96 / 97 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van de heer Antoine Duquesne.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle dans le système pénal en vue de réprimer de manière plus effective les infractions graves

PROPOSITION DE LOI

visant à rétablir la compétence du pouvoir judiciaire en matière de condamnations pénales par l'abrogation de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle dans le système pénal

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle dans le système pénal

PROPOSITION DE LOI

tendant à l'introduction dans notre législation pénale des peines incompressibles sanctionnant des actes criminels d'une extrême gravité

PROPOSITION DE LOI

visant à renforcer la surveillance des libérés et des personnes condamnées pour faits de mœurs commis sur la personne d'un mineur

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude en vue de renforcer les garanties pour la mise en liberté d'internés

Voir :

- 1070 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Projet de loi.
- N^{os} 2 à 7 : Amendements.

Voir aussi :

- N^o 9 : Texte adopté par la commission.

- 1150 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N^{os} 2 à 6 : Amendements.

- 138 - 95 / 96 :

- N^o 1 : Proposition de loi de MM. Patrick Dewael, Ignace Van Belle et Marc Verwilghen.

- 176 - 95 / 96 :

- N^o 1 : Proposition de loi de M. Antoine Duquesne.

- 322 - 95 / 96 :

- N^o 1 : Proposition de loi de MM. Luc Willems, Tony van Parys, Jo Vandeurzen et Servais Verherstraeten.

- 692 - 95 / 96 :

- N^o 1 : Proposition de loi de M. Gerolf Annemans.

- 709 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Proposition de loi de M. Roger Hotermans.

- 722 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Proposition de loi de M. Antoine Duquesne.

- 881 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Proposition de loi de Mme Jacqueline Herzet et consorts.

- 1011 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Proposition de loi de M. Antoine Duquesne.

INHOUDSTAFEL

TABLE DES MATIERES

	Blz.		Page
I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER	4	I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE	4
II. TOELICHTING DOOR DE INDIENERS VAN DE WETSVORSTELLEN	16	II. EXPOSE DES AUTEURS DES PROPOSITIONS DE LOI	16
III. ALGEMENE BESPREKING	21	III. DISCUSSION GENERALE	21
A) Vragen en opmerkingen van de leden	21	A) Questions et observations des membres	21
B) Antwoorden van de minister	33	B) Réponses du ministre	33
IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING	39	IV. DISCUSSION DES ARTICLES	39
A) Wetsontwerp betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen bij de wet van 1 juli 1964 (Stuk n° 1070/1)	39	A) Projet de loi relatif à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude remplacée par la loi du 1 ^{er} juillet 1964 et propositions de loi jointes (Doc. n° 1070/1)....	39
Voorafgaande opmerkingen	39	Observations préalables	39
B) Wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling (Stuk n° 1150/1)	89	B) Projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle (Doc. n° 1150/1)	89
BIJLAGEN		ANNEXES	
1. Hoorzitting over strafuitvoering en internering (21 oktober 1997)	107	1. Audition concernant l'exécution des peines et l'internement (21 octobre 1997)	107
2. Grondwettigheidsvragen die rijzen bij de oprichting van jurisdictionele commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, mede in het licht van het arrest van het Arbitragehof van 18 maart 1997 ...	155	2. Problèmes de constitutionnalité posés par la création de commissions juridictionnelles de libération conditionnelle, à la lumière notamment de l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 18 mars 1997	155
3. Nota van de minister van Justitie : Waarom geen niet-samendrukbare straffen in België ?	163	3. Note du Ministre de la Justice : raisons pour lesquelles il n'y a pas lieu de prévoir des peines incompressibles en Belgique	163
4. Hoorzitting met de vertegenwoordigers van de VZW « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen Vlaanderen » en van de VZW « Marc en Corine » ..	169	4. Audition des représentants de la vzw « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen Vlaanderen » et de l'ASBL « Marc et Corine »	169
5. Advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer betreffende amendementen op de wetsontwerpen betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling	185	5. Avis de la commission de la protection de la vie privée sur les amendements aux projets de loi relatifs à la libération conditionnelle et instituant les commissions de libération conditionnelle	185

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze wetsontwerpen en de toegevoegde wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 21 oktober, 12, 18 en 19 november, 3 en 10 december 1997.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

« Wie stelt dat de beleids- en besluitvorming inzake veiligheid, opsporing en vervolging van criminaliteit, en strafuitvoering gedreven wordt door schokkende, rampzalige en sinds enkele decennia ook gemediatiseerde gebeurtenissen, heeft niet helemaal ongelijk.

Maar de waarheid is genuanceerder : in de geschiedenis van onze Belgische penitentiaire politiek zijn belangrijke beleidsopties terug te vinden die duidelijk terug te brengen zijn tot maatschappelijke of wetenschappelijke inzichten en doctrines, die op dat ogenblik werden aanvaard. De grondlegger van het Belgisch penitentiair stelsel, de eerste Inspecteur-generaal Edouard Ducpétiaux is daarvan een belangrijke exponent. Hij vertrok vanuit de filosofie van Jean-Jacques Rousseau dat de Mens op zich goed is en dus tot criminaliteit komt door slechte invloeden vanuit zijn omgeving. Van daaruit en mede geïnspireerd door voorbeelden uit het buitenland, verhiel hij het cellulair afzonderingsstelsel tot de regel voor ons land.

Zopas verscheen in het wetenschappelijk tijdschrift « Panopticon » een artikel over de toenmalige *aanleiding* tot de wet « Lejeune ». Volgens de auteur, de heer Christiaensen, is die terug te brengen tot de door de regering gevoelde noodzaak om een positief gevolg te geven aan de druk vanuit de (arbeiders-) bevolking, vanuit de publieke opinie en vanuit geledingen in het Parlement om clemente maatregelen te nemen voor de veroordeelden van de feiten van 1886. Met name ging het om twee toonaangevende figuren, de heren Oscar Falleur en Xavier Schmidt die voor hun rol bij de sociale uitbarstingen in maart 1886 in Luik, de Borinage en het Centrum tot 20 jaar dwangarbeid waren veroordeeld. De auteur stelt deze « aanleiding » tot de wet Lejeune centraal om aan te tonen dat in het politiek bedrijf in het algemeen en in de criminele of penitentiaire beleidsvorming in het bijzonder lang niet alleen visies of doctrines volstaan als voorwaarde tot beleidsvorming.

Deze belangrijke wetsontwerpen vergen en zijn een grondig en sereen debat waard.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces projets de loi et les propositions jointes au cours de ses réunions du 21 octobre, des 12, 18 et 19 novembre, 3 et 10 décembre 1997.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

« Il n'est pas tout à fait faux de prétendre que toutes politiques et décisions en matière de sécurité, en matière de recherche et de poursuite de la criminalité ainsi qu'en matière d'exécution pénale trouvent leur origine dans des événements choquants, désastreux et, depuis quelques décennies, également médiatisés.

La vérité est cependant plus nuancée : en effet, l'histoire de la politique pénitentiaire belge est jalonnée d'importants choix politiques reposant sur des doctrines et des convictions scientifiques ou sociales partagées à l'époque. Le fondateur du système pénitentiaire belge, le premier Inspecteur général Edouard Ducpétiaux, en a donné une importante illustration. En effet, il s'est inspiré de la philosophie de Jean-Jacques Rousseau qui consiste à dire que l'Homme est foncièrement bon et verse par conséquent dans la criminalité à cause de mauvaises influences émanant de son entourage. Partant de cette vision et se basant également sur des exemples venant de l'étranger, il a érigé le système de l'isolation carcérale en règle absolue pour notre pays.

La revue scientifique « Panopticon » vient de publier un article sur *l'élément détonateur* de la loi « Lejeune ». Selon l'auteur de cet article, M. Christiaensen, cet élément fut la nécessité ressentie par le gouvernement de répondre positivement à la population (ouvrière), à l'opinion publique et à certains milieux parlementaires qui faisaient pression en faveur de mesures clémentes à l'égard des personnes condamnées pour les faits de 1886. Il s'agissait de deux figures marquantes, MM. Oscar Falleur et Xavier Schmidt, qui furent condamnés à 20 ans de travaux forcés pour le rôle qu'ils avaient joué dans les débordements sociaux du mois de mars 1886 à Liège, dans le Borinage et dans la région du Centre. L'auteur considère que cet élément fut le « prétexte » central à l'élaboration de la loi Lejeune et entend ainsi démontrer que l'activité politique en général et le processus de décision en matière pénitentiaire ou criminelle en particulier ne sont, et de loin, pas conditionnés exclusivement par des conceptions ou des doctrines.

La discussion de ces importants projets requièrent et méritent un débat approfondi.

De oriëntatienota « Strafbeleid en Gevangenisbeleid » als referentiekader

De zaak « Dutroux » heeft zeer zeker gezorgd voor een stroomversnelling inzake de wijziging van de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling (VI). En vanzelfsprekend zijn lessen getrokken uit de tekortkomingen die naar aanleiding van die gruwelijke feiten zijn gebleken. De slachtofferdimensie, de mogelijkheid tot terbeschikkingstelling van de regering van bepaalde seksuele delinquenten, de versoepeling van de intrekking van de VI, hebben reeds hun beslag gekregen in de voorliggende wetsontwerpen.

Maar het is ook het ogenblik om te herinneren aan de oriëntatienota « Strafbeleid en Gevangenisbeleid » die werd op 19 juni 1996 aan deze commissie voorgesteld — « *in tempore non suspecto* » — want de dramatische gebeurtenissen waren nog niet aan het licht gekomen. Niet alleen in wetenschappelijke kringen maar ook bij de mensen van de praktijk, kregen deze uitgangspunten en conclusies waardering en bevestiging. Maar belangrijker is dat de oriëntatienota het voorbije jaar als normatief referentiekader voor het strafbeleid en strafuitvoeringsbeleid in het algemeen, en voor de VI in het bijzonder, van onschatbare waarde is gebleken.

In die nota wordt aan het gevangeniswezen een dubbele basisopdracht meegegeven; met name :

- 1) het waarborgen van een veilige en menswaardige strafuitvoering;
- 2) tegelijk het voorbereiden van de reïntegratie bij middel van een herstel- en reïntegratiegerichte detentie, omdat dit de beste manier is om recidive te voorkomen.

De nota gaat uit van het standpunt dat de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling *in se* een goede wet is, maar dringend aan bijsturing en verbetering toe is. Vandaag moet klaar en duidelijk worden onderstreept dat deze lijn zal worden aangehouden : de druk van de gebeurtenissen mag de *basisprincipes* zelf niet in het gedrang brengen.

Het coherente kader voor de vernieuwing van het strafbeleid en het gevangenisbeleid, dat in de oriëntatienota werd uitgetekend, is in de voorliggende wetsontwerpen inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling geoperationaliseerd.

*
* *

Bij de voorstelling van de wetsontwerpen zal uit enkele concrete punten blijken dat zowel de voorbereiding op de VI, de vrijstelling zelf, als het toezicht op de vrijgestelde met veel meer garanties zijn omgeven.

Le cadre de référence : la note d'orientation « Politique pénale — Exécution des peines »

Il ne fait aucun doute que l'affaire Dutroux a donné un coup d'accélérateur à la modification de la loi sur la libération conditionnelle et que certaines leçons ont été tirées des manquements constatés à l'occasion de cette horrible affaire. La prise en considération de la victime, la possibilité de mettre certains délinquants sexuels à la disposition du gouvernement, l'assouplissement de la révocation de la libération conditionnelle, ont déjà été intégrés dans les projets de loi présentés.

En effet, il convient de se rappeler également de la note d'orientation « Politique pénale — Exécution des peines » présentée devant cette même commission le 19 juin 1996, « *in tempore non suspecto* », puisque les événements dramatiques n'étaient pas encore dévoilés. Les positions et les conclusions développées dans le cadre de cette note furent accueillies favorablement et confirmées, non seulement par les milieux scientifiques, mais également par les hommes de terrain. Mais, chose plus importante encore, la note d'orientation s'est révélée d'une valeur inestimable au cours de l'année écoulée en tant que cadre de référence normatif pour la politique pénale et la politique d'exécution des peines en général, et la libération conditionnelle en particulier.

Cette note confère à l'administration des établissements pénitentiaires une double mission fondamentale, à savoir :

- 1) garantir une exécution des peines sûre et respectueuse de la dignité humaine;
- 2) parallèlement, préparer la réinsertion par le biais d'une détention axée sur la réparation et la réinsertion, car ceci constitue la meilleure manière pour éviter qu'il y ait recidive.

La note part du point de vue que la loi sur la libération conditionnelle est fondamentalement une bonne loi, mais qu'il est d'urgent d'y apporter des corrections et des améliorations. Aujourd'hui, il est à souligner très clairement que cette ligne de conduite sera maintenue : en effet, les *principes fondamentaux* ne peuvent être mis en péril sous la pression des événements.

C'est dès lors le cadre cohérent défini dans la note d'orientation en vue d'une modernisation de la politique pénale et de la politique pénitentiaire qui a été opérationnalisé dans le cadre des projets de loi sur la libération conditionnelle.

*
* *

Lors de la présentation des projets de loi quelques points concrets démontreront que la préparation de la libération conditionnelle, la libération elle-même ainsi que le contrôle de la personne libérée seront désormais entourés de garanties nettement plus nombreuses.

I. De bevoegde beslissingsinstantie

1) *Multidisciplinaire commissies onder leiding van een magistraat als tussenstap naar strafuitvoeringsrechtbanken*

De beslissingsbevoegdheid inzake de VI gaat naar de rechterlijke macht. Eminente juristen schoven daartoe in het verleden 2 basismodellen naar voren die elk hun merites hebben :

* In een eerste model worden de bevoegdheden aan een rechtbank van de gewone rechterlijke orde verleend.

* In het tweede model worden de bevoegdheden toegekend aan een multidisciplinaire commissie onder voorzitterschap van een magistraat.

Het fundament voor de uiteindelijke keuze voor de multidisciplinaire commissie heeft te maken met de zogenaamde « penologische optie ». In een studie van april 1996 over rechtsbescherming van gedetineerden schrijven de professoren Dupont, Peters en Smaers :

« Aan welke rechterlijke instantie deze bevoegdheden moeten worden toevertrouwd is afhankelijk van de penologische visie die aan deze beslissingen en maatregelen ten grondslag liggen ... Wordt VI beschouwd als een instrument in het kader van een ruimere resocialisatiestrategie, dan vereist dit vanzelfsprekend een multidisciplinaire aanpak en een zo weinig mogelijk antagonistische procedure. Aanziet men VI daarentegen als een recht, tenzij veiligheidsredenen zich hiertegen verzetten, dan kan een strikt juridische benadering met de nodige procesgaranties beter gepast zijn. ».

Zoals evenwel in de Senaat en ook elders reeds werd onderstreept zijn die VI-commissies in die optiek een « tussenstap » en dienen er op termijn volwaardige *multidisciplinaire strafuitvoeringsrechtbanken* binnen de gewone rechtsorde te komen. Deze tussenstap heeft verschillende redenen :

* In de oriëntatienota « Strafbeleid en Gevangenisbeleid » wordt beklemtoond dat zinvolle reïntegratie- en herstelgerichte detentie voor de veiligheid en de bescherming van de maatschappij de beste waarborgen biedt. De VI is als het ware het koninginnenstuk van de detentie.

Tegen deze achtergrond biedt een multidisciplinaire aanpak meer garanties op een deskundige en weloverwogen besluitvorming dan een eenzijdig juridische benadering.

Vanuit die visie is de minister geen voorstander van een quasi-automatisch verleende vervroegde vrijstelling zonder voorwaarden op bijvoorbeeld twee derden van de straf zoals dat ondermeer in Nederland bestaat. Overigens is in Nederland de discussie

I. L'instance de décision compétente

1) *Commissions multidisciplinaires présidées par un magistrat : étape intermédiaire avant la création de tribunaux d'exécution des peines*

La compétence de décision en matière de libération conditionnelle est accordée au pouvoir judiciaire. Par le passé, d'éminents juristes ont proposé à cet égard deux modèles de base, qui ont chacun leurs mérites :

* Dans le premier modèle, les compétences sont accordées à un tribunal de l'ordre judiciaire ordinaire.

* Dans le second modèle, les compétences sont accordées à une commission pluridisciplinaire présidée par un magistrat.

La décision d'opter finalement pour la commission pluridisciplinaire se fonde sur la vision « pénologique ». Dans une étude d'avril 1996 consacrée à la protection juridique des détenus, les professeurs Dupont, Peters et Smaers expliquent que :

« Le choix de l'instance judiciaire à laquelle ces compétences doivent être accordées dépend de la vision pénologique qui est à la base de ces décisions et de ces mesures ... Si la libération conditionnelle est considérée comme un instrument dans le cadre d'une stratégie plus large de resocialisation, il faut évidemment pratiquer une approche pluridisciplinaire et appliquer une procédure la moins antagoniste possible. Si on considère par contre la libération conditionnelle comme un droit, à moins que des raisons de sécurité ne s'y opposent, une approche juridique stricte offrant les garanties nécessaires en matière de procédure semble plus appropriée. ».

Ainsi que cela a déjà été souligné au Sénat et à d'autres occasions, les commissions de libération conditionnelle constituent, dans cette optique, une « étape intermédiaire » et il faudra créer, à terme, de véritables *tribunaux pluridisciplinaires d'exécution des peines* au sein de l'ordre judiciaire. Le passage par cette étape intermédiaire se justifie à plusieurs titres :

* La note d'orientation intitulée « Politique pénale, exécution des peines » insiste sur la nécessité d'une détention axée sur la réinsertion et la réparation, cette méthode offrant d'ailleurs les meilleures garanties en matière de sécurité et de défense sociale. La libération conditionnelle est en quelque sorte la pierre angulaire de la détention.

Dans ce contexte, la prise de décision en connaissance de cause et de manière réfléchie est mieux garantie par une approche multidisciplinaire que par une approche purement juridique.

Dans cette perspective, le ministre n'est pas partisan d'une libération inconditionnelle accordée de façon quasi-automatique, par exemple, aux deux tiers de la peine, telle qu'elle se pratique notamment aux Pays-Bas. Un débat s'est du reste engagé aux Pays-

aan de gang over het invoeren van een voorwaardelijke vrijstelling naar « Belgisch model ».

* De ervaring met de Duitse *Strafvollstreckungskammer*, die enkel uit beroepsmagistraten bestaat, leert dat de doelstelling om er een gespecialiseerd en dicht bij de basis opererend gerecht van te maken niet werd gerealiseerd. Een multidisciplinaire samenstelling komt aan dit bezwaar tegemoet.

* Wil men de noodzakelijke multidisciplinariteit volwaardig inbedden in de gerechtelijke organisatie, dan is in eerste instantie een wijziging van artikel 157 van de Grondwet nodig. Dit is niet zo maar mogelijk op korte termijn. Bovendien kan bij het aansluitend instellen van de strafuitvoeringsrechtbanken, het vastleggen van hun organisatie en bevoegdheden en de talloze procedurele aspecten die daarbij komen kijken, niet over één nacht ijs gegaan worden ...

Een en ander neemt niet weg dat het wel degelijk de bedoeling is te komen tot multidisciplinair samengestelde *strafuitvoeringsrechtbanken* in de enge betekenis van het woord. In die visie zullen hun bevoegdheden evenwel niet beperkt blijven tot de VI :

* Conform het advies van de Hoge raad voor penitentiair beleid is het aangewezen om beslissingen inzake de uitvoering van straffen en maatregelen te groeperen. Het lijkt logisch dat de bevoegdheden van de commissies tot bescherming van de maatschappij en de probatiecommissies naar de strafuitvoeringsrechtbanken zouden overgaan, evenals de beslissingen inzake de uitvoering van de terbeschikkingstelling van de regering (deze laatste zullen ingevolge artikel 22 van voorliggend ontwerp n° 1150/1 trouwens aan belang toenemen). Naargelang de materie kan de uitvoeringsrechtbank anders worden samengesteld : zo zou inzake internering een psychiater als assessor zetelen; inzake de VI iemand die de strafuitvoering goed kent; ...

En waarom zou deze rechtbank ook geen bevoegdheden krijgen inzake de uitvoering van vermogensstraffen; de tenuitvoerlegging van vervallenverklaring van rechten; het strafregister of nog de uitwissing van de veroordelingen en herstel in eer en rechten ... ?

* Professor Dupont die op 21 oktober laatstleden zijn proeve van voorontwerp van « Beginselenwet gevangeniswezen en tenuitvoerlegging van vrijheidsstraffen » in deze commissie kwam toelichten, stuitte evenzeer op de problematiek van de bevoegdheid voor bepaalde ingrijpende beslissingen die met de vrijheid te maken hebben. Men denke hierbij aan penitentiair verlof; uitgangspermissies; modaliteiten van tenuitvoerlegging zoals halve vrijheid, enz. Waar in sommige landen de administratie daarover bevoegd blijft, worden in een aantal landen zoals bijvoorbeeld Frankrijk dergelijke beslissingen door een « *Juge d'application des peines* » genomen.

Bas sur l'introduction du « modèle belge » de la libération conditionnelle.

* Il ressort de l'expérience de la *Strafvollstreckungskammer* allemande, composée uniquement de magistrats professionnels, que l'objectif qui consistait à faire de cette chambre une juridiction spécialisée proche de la base n'a pas été atteint. Une composition pluridisciplinaire permet de pallier cet inconvénient.

* Si l'on entend faire de la pluridisciplinarité un élément à part entière de l'organisation judiciaire, il s'impose en premier lieu de modifier l'article 157 de la Constitution, ce qui est impossible à court terme. Qui plus est, l'installation subséquente des tribunaux d'exécution des peines, la définition de leur organisation, de leurs compétences et des nombreux aspects de procédure y afférents commandent que l'on fasse preuve d'une certaine prudence.

Il n'en demeure pas moins que l'objectif est vraiment de mettre sur pied des *tribunaux d'exécution des peines*, au sens strict du terme, composés de manière multidisciplinaire. Dans cette perspective, leurs compétences ne se limiteront toutefois pas à la libération conditionnelle :

* Conformément à l'avis du Conseil supérieur de la politique pénitentiaire, il s'indique de grouper les décisions concernant l'exécution de peines et des mesures. Il paraît logique que les compétences des commissions de défense sociale et des commissions de probation soient transférées aux tribunaux d'exécution des peines, tout comme les décisions concernant l'exécution de la mise à disposition du gouvernement (ces dernières gagneront d'ailleurs en importance à la suite de l'entrée en vigueur de l'article 22 du projet n° 1150/1 à l'examen). Le tribunal d'exécution des peines pourrait être composé différemment selon la matière : c'est ainsi qu'en matière d'internement, un psychiatre pourrait siéger comme assesseur; qu'en matière de libération conditionnelle, ce pourrait être un expert en matière d'exécution des peines; ...

Et pourquoi ce tribunal ne se verrait-il pas également attribuer des compétences en ce qui concerne l'exécution de peines patrimoniales, l'exécution de la déchéance de droits, le casier judiciaire ou encore l'effacement des condamnations et la réhabilitation ... ?

* Le professeur Dupont, qui, le 21 octobre dernier, est venu commenter son essai d'avant-projet de « loi de principe relative au système pénitentiaire et à l'exécution de peines privatives de liberté » au sein de cette commission, a également été confronté à la problématique de la compétence en ce qui concerne certaines décisions importantes touchant à la liberté. Il suffit de songer à cet égard au congé pénitentiaire, aux permissions de sortie, aux modalités d'exécution, telles que la semi-liberté, etc. Alors que dans certains pays, l'administration demeure compétente en la matière, dans une série d'autres pays, tels que la France, ces décisions sont prises par un juge d'application des peines.

Professor Dupont waarschuwde ervoor dat bij het instellen van strafuitvoeringsrechtbanken in de enge zin van het woord heel wat komt kijken. Niet in het minst moet erover gewaakt worden dat grondwettelijke principes niet miskend worden ... De commissie, die sinds 1 november laatstleden belast is met de voortzetting van het werk van professor Dupont, kreeg dan ook de opdracht « De mogelijkheden tot instelling van « strafuitvoeringsrechtbanken », haar organisatie en bevoegdheden te onderzoeken en een voorontwerp van wet met memorie van toelichting tot instelling van de strafuitvoeringsrechtbanken voor te bereiden ».

In afwachting is het van groot belang dat de voorliggende wetsontwerpen worden aangenomen omdat het actualiseren en verbeteren van de regeling inzake de VI geen verder uitstel duldt. De werking van de multidisciplinaire commissies zal tegelijk toelaten om reeds nuttige en belangrijke ervaring op te doen voor de later op te richten strafuitvoeringsrechtbanken.

2) De commissies in het licht van het arrest van het Arbitragehof van 18 maart 1997 (n° 14/97)

Het is nodig de aandacht te vestigen op een belangrijk innoverend arrest van het Arbitragehof van 18 maart 1997 dat mogelijk had kunnen interfereren met de voorliggende wetsontwerpen. Het arrest werd samen met een noot van professor Alen van 21 juni 1997 (blz. 1423) gepubliceerd in het *Rechtskundig Weekblad*, op een ogenblik dat de discussie over het ontwerp n° 1150 in de Senaat reeds een heel eind was gevorderd.

Het arrest handelt over het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel in relatie tot de grondwettelijke bepaling inzake geschillen over burgerlijke en politieke rechten en dat ingevolge een beslissing van de Vaste beroepscommissie voor Vluchtelingen. Samengevat stelt het :

« Door te bepalen dat geschillen over burgerlijke rechten bij uitsluiting tot de bevoegdheid van de rechtbanken behoren, verleent artikel 144 van de Grondwet aan eenieder een waarborg die niet op willekeurige wijze aan sommigen kan worden ontnomen. Het komt derhalve het Arbitragehof toe te onderzoeken of de wetgever, die een contentieux aan een administratief rechtcollege heeft toevertrouwd, de in het geding zijnde rechten wel terecht op impliciete wijze als politieke rechten heeft beschouwd. ».

De artikelen 144 tot en met 146 van de gecoördineerde Grondwet bepalen de grondwettelijke bevoegdheidsverdeling tussen de gewone hoven en rechtbanken enerzijds en de administratieve rechtcolleges anderzijds. Artikel 144 bepaalt dat de geschillen over burgerlijke rechten bij uitsluiting tot de bevoegdheid behoren van de gewone hoven en rechtbanken. De geschillen over politieke rechten vallen krachtens artikel 145 eveneens onder de bevoegdheid van de gewone hoven en rechtbanken, behou-

Le professeur Dupont avait fait observer qu'il fallait tenir compte d'un nombre considérable d'éléments lors de l'institution de tribunaux d'exécution des peines, au sens strict du terme. Il faut avant tout veiller à ce que les principes constitutionnels soient respectés. La commission, qui est chargée depuis le 1^{er} novembre dernier de poursuivre le travail du professeur Dupont, a dès lors pour mission : « Examiner les possibilités en ce qui concerne l'institution de tribunaux d'exécution des peines, leur organisation et compétences et de préparer un avant-projet de loi instituant les tribunaux d'exécution des peines ainsi que l'exposé des motifs y afférent ».

Dans l'attente, il importe d'adopter les projets de loi à l'examen, étant donné que l'actualisation et l'amélioration de la réglementation en matière de libération conditionnelle ne peut plus être remise à plus tard. Le fonctionnement des commissions pluridisciplinaires permettra par ailleurs d'acquérir une expérience utile et importante au profit des tribunaux d'exécution des peines à instituer ultérieurement.

2) Les commissions à la lumière de l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 18 mars 1997 (n° 14/97)

Il convient d'attirer l'attention sur un arrêt important et innovateur de la Cour d'arbitrage du 18 mars 1997, qui aurait pu interférer avec les projets de loi à l'examen. L'arrêt a été publié en même temps qu'une note du professeur Alen dans le *Rechtskundig Weekblad* du 21 juin 1997 (p. 1423), au moment où la discussion du projet n° 1150 avait déjà bien progressé au Sénat.

L'arrêt traite du principe constitutionnel d'égalité en rapport avec la disposition constitutionnelle relative aux contestations portant sur des droits civils et politiques. En résumé, il dispose ce qui suit :

« En disposant que les contestations qui ont pour objet des droits civils sont exclusivement du ressort des tribunaux, l'article 144 de la Constitution accorde à tous une garantie qui ne peut être arbitrairement retirée à certains. Il appartient à la Cour de vérifier si c'est à juste titre que le législateur, puisqu'il a confié ce contentieux à une juridiction administrative, a considéré implicitement les droits en cause comme des droits politiques. ».

Les articles 144 à 146 de la Constitution coordonnée règlent la répartition constitutionnelle des compétences entre les cours et tribunaux ordinaires, d'une part, et les juridictions administratives, d'autre part. L'article 144 dispose que les contestations qui ont pour objet des droits civils sont exclusivement du ressort des cours et tribunaux ordinaires. En vertu de l'article 145, les contestations qui ont pour objet des droits politiques sont également du ressort des cours et tribunaux ordinaires, sauf les

dens de bij de wet gestelde uitzonderingen. Vervolgens bepaalt artikel 146 dat administratieve rechtscolleges kunnen worden opgericht krachtens een wet zonder de mogelijkheid te verlenen om buitengewone rechtbanken in te stellen.

Het arrest van het Arbitragehof roept bijgevolg de vraag op of de beslissingsbevoegdheid inzake de VI wel aan een commissie, zijnde een « administratief rechtscollege », kan worden toevertrouwd. Tot voor dat arrest zou dit hoegenaamd geen probleem geweest zijn omdat inzake het subjectieve-rechten-contentieux het « organiek criterium » wordt gehanteerd. Dit wil zeggen dat als de wetgever een bevoegdheid inzake dat contentieux aan een administratief rechtscollege toevertrouwt, daaruit kan afgeleid worden dat het om een geschil over een politiek recht handelt. Het Arbitragehof verlaat nu dat organiek criterium en opteert voor een « marginale » toetsing om na te gaan of het om een geschil over een burgerlijk recht dan wel over een politiek recht handelt. De consequenties van dit arrest kunnen vanzelfsprekend verregaand zijn.

De minister heeft het daarom nuttig geacht enkele grondwetsspecialisten te consulteren. Hun eensluidende mening is dat de artikelen 144 en 145 van de Grondwet niet van toepassing zijn omdat de VI, zoals in de ontwerpen uitgewerkt, geen subjectief recht is voor de veroordeelde. Deze materie betreft geen « subjectieve-rechten-contentieux » en dat is zo omdat de « overheid » die terzake beslist over een discretionaire, niet gebonden bevoegdheid beschikt. Reeds het eerste lid van artikel 2 van het ontwerp n° 1150/1 geeft aan dat de commissies geen oordeel vellen over subjectieve rechten : veroordeelden *kunnen* met name VI krijgen indien ze aan de opgesomde voorwaarden voldoen. En zelfs als zij aan alle gestelde voorwaarden voldoen, kunnen zij van de commissies hun VI niet afdwingen. Artikel 2, 2° en 3°, kent de commissies een grote mate van « inhoudelijke beleidsvrijheid » toe, waardoor evenmin van een subjectief recht kan gesproken worden. Nog een voorbeeld is de keuzemogelijkheid van de commissies om de VI te herroepen, te schorsen of te herzien ... Hier zij trouwens opgemerkt dat de Raad van State, die traditiegetrouw voor de grondwettelijkheid een bijzondere waakzaamheid aan de dag legt, in zijn advies deze bevoegdheidsproblematiek niet aanraakt. Het zou vreemd zijn dat de Raad niet minstens de vraag had opgeworpen, mocht deze van mening geweest zijn dat de VI in het « subjectieve-rechten-contentieux » thuishoort. Tenslotte nog volgende bedenking : stel dat de beslissing over de VI inderdaad een zaak is van « subjectieve-rechten-contentieux », in welke volstrekt ongrondwettelijke situatie bevindt men zich dan sinds de wet « Lejeune » van 1888 ... ?

exceptions établies par la loi. Enfin, l'article 146 dispose que des juridictions administratives peuvent être établies en vertu d'une loi, mais il interdit la création de tribunaux extraordinaires.

L'arrêt de la Cour d'arbitrage soulève par conséquent une question : le pouvoir de décision peut-il, en ce qui concerne la libération conditionnelle, être confié à une commission, c'est-à-dire à une « juridiction administrative » ? Jusqu'à cet arrêt, cela n'aurait pas posé le moindre problème, car le « critère organique » aurait été appliqué en ce qui concerne le contentieux portant sur des droits subjectifs. Cela signifie que lorsque le législateur rendait une juridiction administrative compétente pour ce contentieux, on pouvait en déduire qu'il s'agissait d'une contestation portant sur un droit politique. La Cour d'arbitrage abandonne désormais ce critère organique et opte pour un contrôle « marginal », afin d'examiner s'il s'agit d'une contestation portant sur un droit civil ou d'une contestation portant sur un droit politique. Les conséquences de cet arrêt peuvent évidemment être très importantes.

Le ministre a par conséquent jugé utile de consulter plusieurs constitutionnalistes. Ils estiment unanimement que les articles 144 et 145 de la Constitution ne sont pas applicables, car la libération conditionnelle, telle qu'elle est régie par les projets, ne constitue pas un droit subjectif pour le condamné. Cette matière ne porte pas sur un « contentieux relatif à des droits subjectifs », et ce, parce que l'« autorité » qui statue en l'occurrence dispose d'un pouvoir discrétionnaire non lié. L'alinéa 1^{er} de l'article 2 du projet n° 1150/1 précise d'emblée que les commissions ne se prononcent pas sur des droits subjectifs : les condamnés *peuvent* en fait être libérés conditionnellement s'ils remplissent les conditions énumérées. Et même lorsqu'ils remplissent toutes les conditions fixées, les condamnés ne peuvent obliger les commissions à les libérer conditionnellement. L'article 2, 2° et 3°, accorde aux commissions une liberté d'appréciation sur le fond qui ne permet pas non plus de parler d'un droit subjectif. La possibilité qu'ont les commissions de choisir entre la révocation, la suspension et la révision de la libération conditionnelle atteste également qu'il n'est pas question d'un droit subjectif en l'occurrence. Il convient d'ailleurs de remarquer à cet égard que le Conseil d'Etat, qui est traditionnellement le gardien vigilant de la constitutionnalité, n'a pas évoqué ce problème de compétence dans son avis. Il serait curieux que le Conseil d'Etat n'ait pas au moins soulevé la question, s'il avait estimé que la libération conditionnelle concernait le « contentieux relatif à des droits subjectifs ». Le ministre formule en guise de conclusion la considération suivante : à supposer que la décision concernant la libération conditionnelle relève effectivement du « contentieux relatif à des droits subjectifs », nous serions dans une situation anticonstitutionnelle depuis la loi « Lejeune », qui date de 1888.

II. De niet-samendrukbare straffen

De eis tot niet-samendrukbare straffen werd in ons land gekoppeld aan het debat over de afschaffing van de doodstraf. De finaliteit van de niet-samendrukbare straf bestaat erin de samenleving te beveiligen tegen het mogelijk gevaar dat de vrijstelling zou kunnen opleveren van een veroordeelde, die wegens een zwaar delict met dodelijke slachtoffers in aanmerking had kunnen komen voor de doodstraf.

Deze bekommernis voor de veiligheid van de maatschappij is volkomen terecht; de vraag is evenwel hoe we er best aan tegemoetkomen.

Voorstanders van de niet-samendrukbare straf, zoals ze in Frankrijk of Canada bestaat, brengen deze opnieuw te berde binnen de discussie omtrent VI, die op de keper beschouwt eigenlijk ook een vorm van niet-samendrukbare straf is. In de voorliggende ontwerpen wordt deze weg niet ingeslagen, maar wordt aan de bekommernis tot maatschappijbeveiliging op andere en meer adequate wijzen tegemoetgekomen.

Voor kort een aantal elementen op een rij worden gezet, moet allereerst worden aangestipt dat meer landen niet dan wel dergelijke straffen kennen :

* Bij de discussie over de niet-samendrukbare straffen staat het « *potentieel gevaar* » van de delinquenten, bepaald op basis van hun voorbije gedrag in het verleden, centraal. Voor zover cijfermateriaal beschikbaar is, kan worden geconstateerd dat *ernstige* recidive in criminele feiten bij personen, die vroeger ooit een levensdelict pleegden, uiterst zeldzaam is (rond 1,5 % en algemene wederopsluitingscijfers — voor alle soorten delicten — tussen 17 en 22 %).

Levensdelinquenten zijn doorgaans personen zonder of met weinig ernstige antecedenten.

Van bepaalde types van seksuele delinquentie is bekend dat het recidive-risico reëel is. Gezien de bijzondere aard van hun criminogenese, groeit de consensus dat voor hen straffen en behandelen hand in hand moeten gaan. In de ontwerpen wordt voor de vrijstelling van dergelijke delinquenten niet alleen een gespecialiseerd advies vereist, maar wordt ook de verplichting opgelegd om een gespecialiseerde begeleiding of behandeling te volgen. Verder is voor deze categorie van delinquenten de mogelijkheid gecreëerd van een veiligheidsmaatregel, namelijk een terbeschikkingstelling van de regering, vanaf hun eerste veroordeling.

* Tot een niet samendrukbare-straf wordt beslist op het ogenblik van de straftoemeting.

De VI daarentegen wordt beslist op het ogenblik dat de persoon in de tijdvoorwaarden is en zijn evolutie tijdens de detentie dus in aanmerking kan worden genomen.

De afweging zal geschieden door een multidisciplinaire commissie; voor ernstige misdrijven is unani-

II. Les peines incompressibles

L'exigence des peines incompressibles a été rattachée dans notre pays au débat concernant l'abolition de la peine de mort. La finalité de la peine incompressible consiste à préserver la société contre le possible danger que pourrait entraîner la libération d'un condamné qui, en raison d'un crime grave avec mort d'homme, aurait pu entrer en ligne de compte pour la peine de mort.

Cette inquiétude pour la sécurité de la société se justifie entièrement, mais il faut déterminer la meilleure façon d'y répondre.

Les partisans de la peine incompressible, telle qu'elle existe en France ou au Canada, évoquent à nouveau cette question à l'occasion du débat sur la libération conditionnelle, qui, tout bien considéré, constitue en fait également une forme de peine incompressible. Les présents projets n'empruntent pas cette voie, mais répondent d'une manière différente et, plus appropriée, à la préoccupation qu'il faut protéger la société.

Avant d'exposer une série d'éléments à ce sujet, il est à signaler que les pays qui ne connaissent pas ce genre de peines sont majoritaires :

* La préoccupation centrale du débat sur les peines incompressibles concerne la question du « *danger potentiel* » que représente le délinquant et qui est déterminé sur la base de son comportement antérieur. Dans la mesure où les chiffres sur la récidive sont disponibles, on constate que les personnes qui ont commis un homicide dans le passé se rendent très rarement coupables de récidive grave (environ 1,5 % contre 17 à 22 % de réincarcération pour tous types de délits confondus).

En général, les délinquants coupables de délits avec mort d'homme sont des personnes ayant pas d'antécédents ou des antécédents peu graves.

Il est connu que certains types de délinquants sexuels présentent un risque de récidive réel. Compte tenu également de la nature spécifique de leur criminogénèse, l'unanimité semble se faire autour de l'idée que, dans leur cas, sanction et traitement doivent aller de pair. Dans le cadre des projets présentés, il est exigé que la libération de tels délinquants soit non seulement précédée d'un avis spécialisé, mais soit également assortie de l'obligation de suivre une guidance ou un traitement spécialisé. En outre, la possibilité a été créée d'imposer à cette catégorie de délinquants une mesure de sûreté, à savoir une mise à la disposition du gouvernement, dès leur première condamnation.

* La décision relative à la peine incompressible intervient au moment même de la prise de sanction.

En revanche, la décision relative à la libération conditionnelle intervient au moment où la personne satisfait aux conditions temporelles, et où son évolution au cours de la détention peut être prise en considération.

Cette évaluation sera confiée à une commission multidisciplinaire; en cas de délits graves, la libéra-

miteit vereist voor het toekennen van VI; het openbaar ministerie wordt gehoord; het slachtoffer kan zich uitspreken over bepaalde aspecten.

* De ervaring in Frankrijk en Canada met de niet-samendrukbare straffen leert dat het gevaar reëel is dat het stelsel in zijn toepassing steeds verder wordt uitgebreid naar nieuwe misdrijven. Zo'n « *uitdeining* » die leidt tot overbestrafing is vaak meer geïnspireerd door sterk gemediatiseerde voorvallen eerder dan op een echte nood.

Een bijkomend effect van niet-samendrukbare straffen is dat steeds zwaardere straffen worden uitgesproken en dat de vrijstellingsvoorwaarden steeds meer worden verstrengd. Een dergelijk beleid heeft ongetwijfeld *contraproductieve effecten*, zowel voor de bescherming van de maatschappij als voor het gevangeniswezen zelf. Desperado's zonder perspectief op terugkeer naar de samenleving brengen de beheersbaarheid en de veiligheid in de gevangenis (en bij gewelddadige ontsnaptingen ook daarbuiten) ernstig in gevaar. Bovendien kunnen ze aanleiding geven tot een wrok tegen de maatschappij zodat deze personen zich nadien misschien gaan wreken op die maatschappij.

Een belangrijk doel van de bestraffing moet daarom blijven de dader tot inzicht te brengen dat hij een fout heeft begaan en tot responsabilisering om het aangerichte kwaad een stukje goed te maken. *Deze basisopdracht is niet te verzoenen met de invoering van niet-samendrukbare straffen op het ogenblik van de straftoemeting*. Een maatschappij kan maar voldoende respect afdwingen als zij erin slaagt haar normovertreders op een realistische maar constructieve wijze te benaderen.

* Professor Snacken (VUB) sprak zich op 21 oktober laatstleden — in antwoord op een vraag van een commissielid — ook zeer duidelijk uit tegen niet-samendrukbare straffen, onder meer om redenen die reeds vermeld zijn. Een belangrijk bijkomend argument dat ze aanvoerde is dat voor heel wat individuele personen, die inderdaad behoren tot de categorie van de delinquenten waarop dergelijke straffen toepasbaar zijn, die maatregel volkomen overbodig is of wordt in de loop van de strafuitvoering ... En dat terwijl anderzijds ook nú bepaalde veroordeelden hun hele straf (zelfs levenslang) in de gevangenis uitzitten — een mogelijkheid die in de voorliggende ontwerpen uiteraard overeind blijft. Professor Cosyns (UIA) bevestigde dat hij in zijn carrière binnen de gevangenis gedetineerden heeft ontmoet van wie hij meende dat ze hoogstwaarschijnlijk nooit zullen mogen worden vrijgesteld; maar hun aantal is beperkt en zij kunnen ook nú effectief opgesloten blijven.

De straftoemeting en de beoordeling van de opportuniteit van een vervroegde invrijheidstelling moeten twee gescheiden momenten van de strafrechtsgang blijven. Waar de persoonlijkheid van de betrokkene of het gebrek aan waarborgen besloten in het reclassementplan, een invrijheidstelling niet laten verantwoord, is het perfect mogelijk tot verdere uitvoering

tion conditionnelle devra être accordée à l'unanimité; le ministère public sera entendu; la victime pourra se prononcer sur des aspects liés à la victime.

* L'expérience en France et au Canada en matière de peines incompressibles nous apprend qu'il existe un réel danger d'étendre sans cesse l'application du système à de nouveaux délits. Cette « *dérive* » engendre une « *surpénalisation* » et constitue souvent une réponse à des faits fortement médiatisés plutôt qu'à une véritable nécessité.

Une conséquence supplémentaire des peines incompressibles est que tant les peines prononcées que les conditions de libération deviennent de plus en plus sévères. Une telle politique a sans aucun doute des *effets contraproductifs*, tant en matière de protection de la société que pour le monde pénitentiaire même. Ces « *desperados* » sans perspective de retour à la société, mettent sérieusement en péril la gestion et la sécurité des prisons (ainsi que la société en cas d'évasion avec violences). En outre, de telles mesures risquent de faire naître chez ces individus un ressentiment vis-à-vis de la société à tel point qu'ils ne manqueront peut-être pas de se venger par la suite.

C'est pourquoi il est important que la sanction fasse prendre conscience à l'auteur qu'il a commis une faute et qu'il doit réparer, même partiellement, le mal qui a été fait. *Cette mission première est inconciliable avec l'instauration de peines incompressibles au moment de la prise de sanction*. Une société ne pourra imposer le respect dans la mesure où elle parvient à développer une approche réaliste mais constructive à l'égard de ses délinquants.

* Le 21 octobre dernier, dans le cadre de sa réponse à une question posée par un membre de la commission, le professeur Snacken (VUB) s'est clairement exprimé contre les peines incompressibles, notamment pour les raisons déjà développées. Un de ses arguments importants c'est que pour bon nombre d'individus, appartenant à la catégorie de délinquants auxquels une telle peine pourrait être imposée, cette mesure est totalement superflue ou le deviendra en cours d'exécution de la peine ... Et ce, alors qu'aujourd'hui déjà certains condamnés purgent l'entiereté de leur peine en prison, (même jusqu'à la fin de leur vie) — une possibilité qui est d'ailleurs maintenue dans les présents projets. Le Professeur Cosyns (UIA) a confirmé qu'au cours de sa carrière d'anthropologue pénitentiaire, il a rencontré des détenus qui selon lui ne pourraient très probablement jamais être libérés; mais leur nombre est limité et même aujourd'hui, la possibilité de les maintenir en prison.

La prise de sanctions et l'appréciation de l'opportunité d'une libération anticipée doivent rester deux moments distincts dans le processus pénal. Si la personnalité de l'intéressé ou le manque de garanties offert par le plan de reclassement ne justifient pas la libération conditionnelle, il est parfaitement possible de décider de poursuivre l'exécution de la peine priva-

van de vrijheidsberovende straf te beslissen. Ernstige risicogeveallen mogen met andere woorden niet door de mazen van het net vallen. Maar een nulrisico bestaat niet en het spanningsveld is nooit definitief op te lossen. In een beschaafde samenleving moet ernaar gestreefd worden de belangen van slachtoffers, maatschappij en delinquenten met elkaar te verzoenen.

III. De voorwaardelijke invrijheidstelling en andere vormen van vervroegde vrijstelling

In 1995 en 1996 genoten uiteindelijk respectievelijk slechts 13,3 % en 13,4 % van de veroordeelden van een VI — het aantal voorlopig invrijheidgestelden daarentegen bedroeg ruim 80 %. De overbevolking heeft geleid tot een brede, quasi-automatische toepassing van de voorlopige invrijheidstelling, met de nefaste gevolgen daarvan bij de bevolking (gevoel van straffeloosheid) en de magistratuur (terechte ergernis; overbestrafing om toch zeker te zijn dat de veroordeelde enige tijd in de gevangenis zal moeten blijven; ...).

In zijn proeve van voorontwerp van beginselenwet formuleert professor Dupont een aantal voorstellen die deze « verziekte » situatie op termijn dienen weg te werken. Ten eerste voorziet hij in bijzondere wijzen van strafuitvoering zoals gefractioneerde strafuitvoering, dagdetentie, plaatsing buiten de inrichting, enz. die zeker in een aantal gevallen in de plaats kunnen komen van de voorlopige invrijheidstelling. Verder opent hij denkpijsten inzake verschillende onderscheiden vormen van voorlopige vrijstelling, wat een einde moet maken aan de pervertering van het vrijstellingsbeleid onder druk van de overbevolking.

Hij onderscheidt volgende *vormen van voorlopige vrijstelling* :

- * met het oog op een « vernieuwde » genade. Hierbij wordt de genade niet onecht gebruikt om de overbevolking tegen te gaan;

- * met het oog op de verwijdering uit het land voor vreemdelingen die niet in het land mogen blijven;

- * in afwachting van een VI : er moet in een speciale verkorte procedure, maar met de nodige garanties, worden voorzien voor de niet al te lange straffen omdat de procedure voor een gewone VI teveel tijd vergt;

- * met het oog op de sanering van de overbevolking van de strafinrichting (!!). In zijn uiteenzetting heeft professor Dupont beklemtoond dat hij die ziet als een soort « veiligheidsventiel » specifiek gericht op het probleem, zodat de andere vrijstellingsvormen niet langer door de overbevolking zullen « geperverteerd » worden. Hij beschreef de te volgen procedure waarin het college van procureurs-generaal de richtlijnen bepaalt voor welke gedetineerden dergelijke vrijstelling moet worden toegepast en waarbij tevens is bepaald dat de minister van Justitie daarover jaarlijks verslag uitbrengt aan het parlement.

tive de liberté. En d'autres termes, les personnes présentant de sérieux risques ne peuvent pas passer entre les mailles du filet. Mais il est à souligner qu'il n'existe pas de risque zéro et qu'il y aura toujours une certaine zone de tension. Dans une société civilisée, il faut tenter de concilier les intérêts des victimes, de la société et des délinquants.

III. La libération conditionnelle et les autres formes de libération

En 1995 et 1996, 13,3 % et 13,4 % seulement des condamnés ont bénéficié d'une libération conditionnelle, alors que plus de 80 % des condamnés ont bénéficié d'une libération provisoire. La surpopulation carcérale a entraîné l'application quasi automatique de la libération provisoire, avec des conséquences négatives au sein de la population (impression d'impunité) et de la magistrature (irritation compréhensible; infliction de peines plus lourdes pour s'assurer que le condamné restera un certain temps en prison ...).

Dans son essai d'avant-projet de loi de principe, le professeur Dupont formule un certain nombre de propositions visant à remédier à cette situation « dégradée ». Il prévoit d'abord des modalités particulières pour l'exécution des peines, telles que l'exécution fractionnée de la peine, la détention de jour, le placement en dehors de l'établissement, etc. qui, dans un certain nombre de cas, peuvent se substituer à la libération provisoire. Il ouvre en outre des pistes de réflexion en ce qui concerne diverses formes de libération provisoire à distinguer, ce qui devrait mettre un terme à l'application inappropriée d'une politique de libération sous la pression de la surpopulation carcérale.

Il distingue les *formes suivantes de libération provisoire* :

- * en vue d'une grâce « renouvelée ». Ce droit de grâce ne serait plus utilisé de manière inappropriée pour lutter contre la surpopulation;

- * en vue de l'éloignement du pays d'étrangers qui ne sont pas autorisés à y séjourner;

- * dans l'attente d'une libération conditionnelle : il faut prévoir une procédure spéciale raccourcie, mais assortie des garanties nécessaires pour les condamnés à des peines de courte ou moyenne durée, vu que la procédure normale de libération conditionnelle est longue;

- * en vue de remédier à la surpopulation des établissements pénitentiaires (!!). Pour le professeur Dupont cette solution est une « soupape de sécurité » spécialement conçue pour ce problème, de manière à ce que les autres formes de libération ne soient plus « perversées » par la surpopulation. La procédure prévoit que le collège des procureurs généraux détermine, par des directives, les détenus qui entrent en ligne de compte pour ce type de libération et que le ministre de la Justice en fait chaque année rapport au Parlement.

Het is een feit dat de vele jaren windstille in het penitentiare veld, ondanks de inzet van het personeel, geleid heeft tot een grote achterstand ten aanzien van landen die met België te vergelijken zijn. Deze achterstand reduceren is een zware opdracht en het zou intellectueel oneerlijk zijn de indruk te wekken dat decennia van achterstand op enkele jaren goed zouden te maken zijn.

Het bespreken en goedkeuren van de voorliggende ontwerpen inzake de VI, die een belangrijke vooruitgang betekenen tegenover de huidige situatie, maakt integraal deel uit van deze « inhaalopdracht ». Zelfs het besef dat er naderhand ongetwijfeld nog wijzigingen zullen moeten worden aangebracht om de VI in te passen in het breder kader van de penitentiare regelgeving is geen reden om de zaak ondertussen op haar beloop te laten. Dat is des te meer zo omdat we de contouren van dat bredere kader kennen zodanig dat we nu reeds de VI-ontwerpwet daarbinnen duidelijk kunnen positioneren.

IV. Regeringsamendementen inzake « modulering van het beroepsgeheim »

De minister zal regeringsamendementen indienen met betrekking tot het opleggen van begeleiding of behandeling en de rapportage daaromtrent. Deze problematiek raakt aan delicate materies : met name de vrije keuze van de behandelaar en het beroepsgeheim. Precies omdat deze kwestie zo gevoelig ligt, zijn die amendementen uitgebreid en weloverwogen verantwoord. Daarbij is rekening gehouden met besprekingen die hieromtrent zijn gevoerd met de hulpverleningssector.

Het komt er in de eerste plaats op aan een regeling te treffen die het evenwicht houdt tussen het beginsel van de vrije keuze van de behandelaar en het recht op beveiliging tegen maatschappelijk gevaarlijk gedrag. Ook de parlementaire onderzoekscmissie Dutroux en consorten heeft het belang hiervan onderstreept.

Voorts moet een modulering van het beroepsgeheim worden ingevoerd wanneer het gaat om begeleiding of behandeling in een verplicht justitieel kader. Een behandelaar, die bereid is een voorwaardelijk vrijgestelde te begeleiden, weet dat hieraan een *beperkte rapportageplicht* ten aanzien van de bevoegde commissie verbonden is. Die rapportage slaat op de formele aspecten van de begeleiding (de frequentie van de afspraken; onvoldoende gemotiveerde afwezigheden; eenzijdige stopzetting door de betrokkene). Ook moet worden gesignaleerd of zich moeilijkheden voordoen bij de begeleiding (dit gaat onder meer om de vraag of de persoon wel inspanningen levert om nuttig gebruik te maken van de begeleiding). En ten

Il est incontestable que, en dépit des efforts du personnel, le calme plat qui a régné pendant de nombreuses années dans le monde pénitentiaire a généré un important retard par rapport à des pays comparables à la Belgique. Réduire ce retard est une lourde tâche et il serait intellectuellement malhonnête de donner l'impression que l'on résorbera en quelques années des décennies de retard.

La discussion et l'approbation des projets à l'examen relatifs à la libération conditionnelle, qui représentent un progrès considérable par rapport à la situation actuelle, font partie intégrante de cette « mission de rattrapage ». Même s'il faudra sans conteste encore apporter des adaptations afin d'insérer la libération conditionnelle dans le cadre plus large de la réglementation pénitentiaire, cela ne signifie pas pour autant que l'on doive laisser les choses suivre leur cours en attendant. D'autant plus que nous connaissons d'ores et déjà les contours de ce cadre plus large et que nous pouvons en tenir compte dans le projet de loi relatif à la libération conditionnelle.

IV. Amendements du gouvernement concernant la « modulation du secret professionnel »

Le ministre envisage de déposer des amendements gouvernementaux concernant l'obligation de suivre une guidance ou un traitement ainsi qu'à propos des rapports à faire à ce sujet. Cette problématique touche à des matières délicates, à savoir le libre choix de la personne ou de l'instance qui prendra en charge la guidance ou le traitement ainsi que le secret professionnel. S'agissant précisément de questions très épineuses, la justification accompagnant ces amendements est minutieusement détaillée et a été mûrement réfléchie, compte tenu également des discussions menées en la matière avec le secteur de l'aide d'assistance.

Il convient en premier lieu d'adopter une réglementation qui préserve l'équilibre entre, d'une part, le principe du libre choix de la personne ou de l'instance qui prendra en charge la guidance ou le traitement et, d'autre part, le droit de protection contre tout comportement social dangereux. L'importance de cet élément a également été soulignée par la commission d'enquête parlementaire Dutroux et consortes.

En outre, il faut prévoir une modulation du secret professionnel lorsque la guidance ou le traitement sont imposées dans un cadre judiciaire. Toute personne disposée à prendre en charge la guidance ou le traitement d'une personne libérée conditionnellement doit savoir qu'elle aura *l'obligation de faire rapport, de manière restreinte*, à la commission compétente. Ce rapport portera sur les aspects formels de la guidance (la fréquence des rendez-vous, les absences insuffisamment justifiées, l'abandon unilatéral de la guidance par l'intéressé). Il devra également mentionner si la guidance se heurte à des difficultés (ceci concerne notamment la question de savoir si la personne fournit des efforts en vue d'opti-

slotte moet in voorkomend geval ernstig gevaar voor de fysieke integriteit van derden worden gesignaleerd. Dit impliceert dat het afwenden van een situatie van acute sociale gevaarlijkheid met ernstig risico voor derden prevaleert op het beroepsgeheim en dat de behandelaar ongestraft die informatie aan de bevoegde commissie moet kunnen meedelen als hij het risico te groot acht.

V. De slachtofferdimensie

Noch in de wet van 1888, noch in het uitvoeringsbesluit van 1921 werd enige aandacht besteed aan het slachtoffer. In de huidige ontwerpen is dit zeer uitdrukkelijk wél het geval :

- de verschillende adviesinstanties en de beslissingsinstantie moeten telkens de houding van de veroordeelde tegenover het slachtoffer in rekening brengen;

- in bepaalde gevallen wordt het slachtoffer via de dienst slachtofferonthaal van het parket bevestigd aangaande de voorwaarden die in zijn belang zouden kunnen opgelegd worden (zogenaamde slachtoffergerichte voorwaarden);

- in bepaalde gevallen kan het slachtoffer als het daarom verzoekt door de beslissingsinstantie worden gehoord;

- de toekenning van de VI evenals de voorwaarden die in zijn belang worden opgelegd, worden hem meegedeeld;

- indien een herroeping van de VI mogelijk is moet het belang van het slachtoffer bij de besluitvorming daaromtrent expliciet in rekening worden gebracht.

Deze slachtofferdimensie inzake de VI is een bijzonder delicaat gegeven want de noodzakelijke erkenning van de rechten van het slachtoffer mag niet gebeuren ten koste van het recht op reïntegratie van de dader. Een polarisering of op de spits drijven van het slachtoffer/daderschema is volstrekt uit den boze. Het moet in elk geval onderstreept worden dat het slachtoffer geen « partij in het geding » kan worden en dat het niet mee beslist over de VI van de veroordeelde.

Een evenwichtige benadering van beider belangen in de strafuitvoering veronderstelt dat doorheen het gehele strafrechtsgebeuren — in elke fase dus van de strafrechtsgang — met dader én slachtoffer naar herstelgerichte conflictoplossingen wordt gewerkt. In die zin sluit het aan bij andere initiatieven inzake slachtofferbeleid die reeds zijn genomen en nog worden voorbereid.

*
* *

maliser la guidance). Enfin, toute menace grave pour l'intégrité physique de tierces personnes devra, le cas échéant, également être signalée. Ceci signifie que le secret professionnel est subordonné à la volonté d'éviter toute situation de dangerosité sociale aiguë avec risques importants pour des tiers et que la personne ou l'instance en charge de la guidance ou du traitement doit pouvoir, en toute impunité, communiquer cette information à la commission compétente si elle estime le risque trop important.

V. La victime

Alors que ni la loi de 1888, ni l'arrêté d'exécution de 1921 n'accordent une attention quelconque à la victime, les présents projets le font de manière très explicite :

- les différentes instances consultatives ainsi que l'instance de décision devront chaque fois tenir compte du comportement de la personne condamnée à l'égard de la victime;

- dans certains cas, la victime sera invitée, par l'intermédiaire du service d'accueil des victimes instauré près du parquet, à s'exprimer sur les conditions qui pourraient être imposées dans son intérêt (les conditions dites axées sur la victime);

- dans certains cas également, la victime, à sa demande, sera entendue par l'instance de décision;

- la décision d'octroi de la libération conditionnelle ainsi que les conditions imposées dans l'intérêt de la victime, lui seront communiquées;

- la décision quant à une éventuelle révocation de la libération conditionnelle, devra explicitement prendre les intérêts de la victime en considération.

En matière de libération conditionnelle, la prise en compte de la victime constitue une donnée particulièrement délicate : l'indispensable reconnaissance des droits de la victime ne peut intervenir au détriment du droit à la réinsertion dans le chef de l'auteur des faits. Il serait totalement inadmissible de vouloir polariser ou pousser le débat victime/auteur à l'extrême. Il convient de préciser que la victime ne peut en aucun cas devenir « partie au procès » et qu'elle n'intervient pas dans la prise de décision sur la libération conditionnelle de la personne condamnée.

Une approche équilibrée des intérêts des uns et des autres dans le cadre de l'exécution des peines suppose que l'on tente, à travers l'ensemble du processus pénal — et donc à chaque stade de la procédure pénale —, de trouver des solutions au conflit axées sur la réparation, et ce tant avec les auteurs des faits qu'avec les victimes. Dans ce sens, ces projets de loi complètent d'autres initiatives en faveur des victimes qu'ont été prises ou qui sont en préparation.

*
* *

Tot besluit is het niet overbodig opnieuw te wijzen op de onderliggende visie die terug te vinden is in de oriëntatienota « Strafbeleid en Gevangenisbeleid » — de ontwerpen zijn zoals gezegd een operationalisering daarvan.

Hiervoren is reeds gewezen op de slachtofferdimensie, de beslissingsbevoegdheid die vanuit een welbepaalde penologische optie wordt overgedragen aan een multidisciplinaire jurisdictionele instantie en op de bijzondere beveiligingsmaatregel van Terbeschikkingstelling van de regering voor bepaalde seksuele delinquenten.

Inzake *toelaatbaarheid tot VI* wordt niet langer vertrokken vanuit het « bewijs van verbetering », maar staat thans het begrip sociale reïntegratie centraal. Daarbij wordt de gedetineerde mee geresponsabiliseerd voor zijn terugkeer in de maatschappij als een burger met een normconform gedrag.

De procedure is aanzienlijk verbeterd : er wordt een tegensprekelijk debat gevoerd; het slachtoffer krijgt een plaats; er worden termijnen en verplichting tot motivering ingevoerd, wat de rechtszekerheid ten goede komt.

Indien een gedetineerde een veroordeling ondergaat van 10 jaar of meer, of indien hij nog niet de helft van zijn straf heeft ondergaan, kan de VI enkel worden toegestaan als de drie leden van de commissie het daarover unaniem eens zijn.

De nadere regels inzake *controle van de voorwaarden en toezicht op de voorwaardelijk vrijgestelde* moeten geval per geval door de bevoegde commissie worden bepaald. Het toezicht moet de begeleiding en steun met het oog op de sociale reïntegratie waarborgen en de naleving van de opgelegde voorwaarden verzekeren. De frequentie van de rapportage is vastgelegd en waarborgt een nauwgezette opvolging vooral ook in de eerste en cruciale periode na de vrijstelling.

De herroeping van de VI en de voorlopige aanhouding door het parket bestaan wel al in de huidige wet maar worden nu adequater geregeld. Daarnaast voorzien de ontwerpen dat in bepaalde omstandigheden de voorwaarden kunnen worden uitgebreid of worden verstrengd. Dit heet *herziening van de VI*. In bepaalde omstandigheden kan de VI ook worden geschorst gedurende maximum 2 maanden waarna de commissie kan beslissen tot herroeping van de VI, tot herziening of tot herstel van de situatie van voor de schorsing (met dezelfde voorwaarden als voorheen).

De minister betreurt tot slot het feit dat deze nochtans samenhangende ontwerpen, tegen zijn oordeel in, dienden gesplitst te worden. Niet alleen bemoeilijkt dit de parlementaire behandeling en doet het afbreuk aan de coherentie van het geheel, maar bovendien zal de rechtsonderhorige later geconfronteerd worden met 2 wetten inzake de VI. Dat kan alleen maar de verwarring vergroten.

Il n'est pas superflu, en guise de conclusion, d'attirer à nouveau l'attention sur la vision qui sous-tend la note d'orientation « Politique pénale, exécution des peines », les projets constituant, comme cela a déjà été précisé, la concrétisation de cette vision.

L'attention a déjà été attirée précédemment sur la place attribuée aux victimes, sur le pouvoir de décision qui a, d'un point de vue pénologique déterminé, été confié à une instance juridictionnelle pluridisciplinaire et sur la mesure de sécurité particulière que constitue la mise à la disposition du gouvernement des délinquants sexuels.

En ce qui concerne l'*admissibilité à la libération conditionnelle*, on ne se fonde plus sur la « preuve d'amendement », mais c'est la notion de réinsertion sociale qui occupe à présent une place centrale. Selon cette optique, le détenu est responsabilisé en vue de son retour dans la société en tant que citoyen respectueux des normes.

La procédure a été sensiblement améliorée : un débat contradictoire est organisé; la victime a son mot à dire; des délais sont prévus et l'obligation de motiver la décision est imposée, ce qui contribue à la sécurité juridique.

Si un détenu subit une condamnation de 10 ans ou plus, ou s'il n'a pas encore subi la moitié de sa peine, la libération conditionnelle ne peut être accordée que si les trois membres de la commission ont marqué leur accord à ce sujet à l'unanimité.

Il appartiendra à la commission compétente de préciser au cas par cas les modalités du *contrôle des conditions et de la tutelle du libéré*. La tutelle doit garantir la guidance et l'appui en vue de la réinsertion sociale et assurer le contrôle du respect des conditions imposées. La fréquence des rapports est fixée et garantit un suivi rigoureux, plus particulièrement dans les premiers temps, cruciaux, qui suivent la libération.

Si la loi actuelle prévoit déjà *la révocation de la libération conditionnelle et l'arrestation provisoire* par le parquet, celles-ci seront désormais réglées de façon plus appropriée. Les projets prévoient également la possibilité d'étendre ou de renforcer les conditions dans certaines circonstances. Il s'agit de la *révision de la libération conditionnelle*. La libération conditionnelle peut également, dans certaines circonstances, être suspendue pendant deux mois au maximum, après quoi la commission peut décider de la révoquer, de la réviser ou de rétablir la situation antérieure à la suspension (assortie des mêmes conditions).

Enfin, le ministre déplore que ces deux projets, pourtant cohérents, aient dû être disjoints contre son avis. Outre qu'elle complique le travail parlementaire et nuit à la cohérence de l'ensemble, cette disjonction aura pour conséquence que le justiciable se trouvera ensuite confronté à deux lois relatives à la libération conditionnelle, ce qui ne peut qu'augmenter la confusion.

De vakliteratuur heeft al heel wat aandacht besteed aan de wetsontwerpen en de actoren van het veld hebben de kans gehad en gegrepen om hun mening te kennen te geven. Deze maatschappelijke discussie onderstreept niet alleen het evidente belang van deze wetgeving, maar tegelijk is het een spoorslag voor ieder van ons om er een kwaliteitsvol en sereen debat over te voeren. ».

II. — TOELICHTING DOOR DE INDIENERS VAN DE WETSVORSTELLEN

1. *Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel (Stuk n° 138/1)*

De heer Dewael wenst allereerst te waarschuwen voor een demagogisch discours over criminaliteit en bestraffing. De strafuitvoering moet uitgaan van een humanistische benadering, al hebben een aantal recente gebeurtenissen bij de publieke opinie een trauma veroorzaakt.

Feit is dat een door de rechtbank uitgesproken straf moet gerespecteerd worden. De straf is geen middel tot vergelding maar moet wel een afschrikkend effect hebben. Indien dat niet meer het geval is dan zal een gevoel van straffeloosheid domineren en wordt de rechtsstaat bedreigd. Ook mag men niet blind zijn voor de rechten van het slachtoffer dat in het huidige rechtssysteem al te veel in de kou is blijven staan.

Het wetsvoorstel betreft geen eenvoudige afschaffing van de wet Lejeune. Elke bestraffing moet immers ook een perspectief bieden voor de delinquent. Tevens is het zo dat de strafvermindering geen automatisme mag worden en zeker niet mag gesteund worden op verschillende wettelijke gronden, zoals de wet Lejeune en het koninklijke genaderecht.

Daardoor ontstaat immers een karikatuur van de uitgesproken straf. Dit demotiveert zowel de rechterlijke macht, het slachtoffer als de publieke opinie in het algemeen.

De heer Dewael merkt op dat in de massa van strafrechtelijke bepalingen die naast het Strafwetboek van 1867 zijn ontstaan, een overdreven beroep wordt gedaan op de vrijheidsberoving. De vrijheidsberoving als straf is een uitzonderlijke vorm van bestraffing en moet beperkt worden tot de misdrijven die een gevaar vormen voor de samenleving, met name de misdrijven waarbij de fysieke integriteit van personen wordt getroffen. Bij vermogensdelicten moet er eerder gezocht worden naar een bestraffing van financiële aard.

De spreker meent dat het Strafwetboek geregeld zou moeten herzien en aangepast worden in de zin zoals hoger wordt aangegeven. De vrijheidsberovingen die in het licht van deze optie blijven bestaan zullen dan ook volledig moeten uitgevoerd worden.

De heer Dewael pleit voor een toezicht op het genaderecht. Dit mag zeker niet gebruikt worden als

La littérature spécialisée s'est déjà beaucoup intéressée aux projets de loi et les acteurs de terrain ont saisi l'occasion qui leur a été donnée de faire part de leur avis. Non seulement ce débat social souligne l'importance évidente de cette législation, mais en outre elle incite chacun de nous à engager en toute sérénité un débat de haute tenue à ce propos. ».

II. — EXPOSE DES AUTEURS DES PROPOSITIONS DE LOI

1. *Proposition de loi modifiant la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle dans le système pénal (Doc. n° 138/1)*

M. Dewael tient d'abord à mettre en garde contre un discours démagogique sur la criminalité et la répression de celle-ci. L'exécution de la peine doit en premier lieu se fonder sur une approche humaniste, même si un certain nombre d'événements récents ont traumatisé l'opinion publique.

Il est également évident que la peine prononcée par le tribunal doit être respectée. La peine n'est pas une mesure de représailles, mais elle doit avoir un effet dissuasif. Si la peine perd ce caractère dissuasif, un sentiment d'impunité prévaudra et l'Etat de droit sera menacé. Par ailleurs, on ne peut être indifférent aux droits de la victime, victime qui a trop souvent été traitée en parent pauvre dans notre système juridique actuel.

La proposition de loi ne vise pas simplement à abolir la loi Lejeune, car toute condamnation doit également offrir une perspective au délinquant. En outre, la réduction de peine ne peut devenir une mesure automatique et elle ne peut en aucun cas s'appuyer sur plusieurs fondements légaux, tels que la loi Lejeune et le droit de grâce royal.

La pratique actuelle de la réduction de peine tient en effet de la caricature, ce qui démotive à la fois le pouvoir judiciaire, la victime et l'opinion publique en général.

M. Dewael fait observer qu'une foule de dispositions pénales venues s'ajouter au Code pénal de 1867 recourent de manière excessive aux peines privatives de liberté. La privation de liberté constitue sanction exceptionnelle, qui doit être limitée aux infractions présentant un danger pour la société, c'est-à-dire aux infractions portant atteinte à l'intégrité physique de personnes. Dans le cas de délits patrimoniaux, il conviendrait de s'orienter plutôt vers une sanction de nature financière.

L'intervenant estime que le Code pénal devrait être continuellement révisé et adapté de la manière indiquée ci-devant. Les peines privatives de liberté qui seraient maintenues conformément à cette option devraient dès lors être entièrement exécutées.

M. Dewael plaide pour un contrôle du droit de grâce, droit qui ne peut en aucun cas être utilisé

middel tot beheersing van de gevangenispopulatie. Het is alleszins niet correct om naar aanleiding van bepaalde gebeurtenissen een lineaire strafvermindering toe te staan.

Meer dan twee miljoen Belgen hebben zich uitgesproken voor niet-samendrukbare straffen. Bijgevolg moet de commissie de mogelijkheid van dit systeem nagaan.

2. Wetsvoorstel tot beperking van de proeftijd of van de voorwaardelijke invrijheidstelling voor personen die zijn veroordeeld wegens diefstal met geweld of bedreiging en die het gestolene niet teruggeven (Stuk n° 176/1)

De heer Duquesne legt uit dat een aantal daders van ernstige misdrijven weigert mee te werken met het gerecht omdat ze hopen na de voorwaardelijke invrijheidstelling nog te kunnen genieten van de opbrengst van hun diefstallen. Uit die houding blijkt dat zij niet de minste spijt betonen en dat er bij hen geen wil tot beterschap aanwezig is, zelfs integendeel.

In die omstandigheden kan de gunstmaatregel van de voorwaardelijke invrijheidstelling niet worden toegekend, toch niet zolang zij hun buit niet hebben teruggegeven. De maatregel die wordt voorgesteld heeft een afschrikkend en preventief karakter en is tevens voldoende concreet om dit soort misdadigers tot nadenken te stemmen. Bovendien biedt hij het voordeel dat de benadeelde, die voor steeds hogere bedragen wordt beroofd, meer kans heeft om zijn bezit terug te krijgen.

3. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel teneinde zware misdrijven effectiever te bestraffen (Stuk n° 322/1)

Dit wetsvoorstel, ingediend door de heren Willems, Van Parys, Vandeurzen en Verherstraeten heeft tot doel om in sommige gevallen de minimum duur van ondergane straf te kunnen verhogen. Dit oordeel wordt overgelaten aan de rechter, die daarmee in belangrijke mate zeggenschap krijgt, niet enkel over de straftoemeting maar eveneens over de uitvoering ervan.

4. Wetsvoorstel strekkende tot het herstellen van rechterlijke bevoegdheid inzake strafrechtelijke veroordelingen door afschaffing van de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel (Stuk n° 692/1)

Namens de heer Annemans licht de heer Laeremans toe dat zijn fractie een hardere aanpak van de criminaliteit voorstaat. De straffen moeten uitgevoerd worden zoals ze uitgesproken zijn en de wet-Lejeune moet worden afgeschaft.

Het is niet logisch dat personen worden veroordeeld tot lange gevangenisstraffen waarvan ze in

comme moyen de régulation de la population carcérale. Il est en tout cas inconvenant d'accorder une réduction de peine linéaire à l'occasion de certains événements.

Plus de deux millions de Belges se sont prononcés en faveur de peines incompressibles. Il convient par conséquent que la commission examine les possibilités qu'offre un système de peines de ce type.

2. Proposition de loi limitant le bénéfice de la mise à l'épreuve ou de la libération conditionnelle pour les condamnés du chef de vol avec violences ou menaces qui ne restituent pas le produit du vol (Doc. n° 176/1)

M. Duquesne indique qu'un certain nombre d'auteurs d'infractions graves refusent de prêter leur collaboration à la justice espérant profiter du produit de leur vol après leur libération conditionnelle. Il s'agit d'une attitude qui révèle qu'ils n'ont aucun regret, ni aucune volonté de s'amender, au contraire.

Dans ces conditions, on ne peut leur accorder la mesure de faveur que constitue la libération conditionnelle, en tout cas tant que le produit du vol n'a pas été restitué. La mesure proposée, outre son caractère intimidant et préventif est, par son caractère concret, de nature à faire réfléchir ce type de délinquant. Elle offre de plus l'avantage de donner au préjudicié souvent de plus en plus lourdement pénalisé financièrement une meilleure chance de récupérer son bien.

3. Proposition de loi modifiant la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle dans le système pénal en vue de réprimer de manière plus effective les infractions graves (Doc. n° 322/1)

Cette proposition de loi déposée par MM. Willems, Van Parys, Vandeurzen et Verherstraeten vise à permettre d'augmenter dans certains cas la durée minimale de la peine subie. Cette possibilité est laissée à l'appréciation du juge qui se voit ainsi investi d'un important pouvoir, non seulement en ce qui concerne la fixation du taux de la peine, mais également en ce qui concerne l'application de celle-ci.

4. Proposition de loi visant à rétablir la compétence du pouvoir judiciaire en matière de condamnations pénales par l'abrogation de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle dans le système pénal (Doc. n° 692/1)

Au nom de M. Annemans, M. Laeremans explique que son groupe est partisan d'une approche plus rigoureuse de la criminalité. Les peines doivent être exécutées comme elles ont été prononcées et il faut abroger la loi Lejeune.

Il n'est pas logique que des personnes condamnées à de longues peines d'emprisonnement ne purgent

werkelijkheid slechts een fractie uitzitten. Thans is het zo dat de rechters weten dat de veroordeelden op 1/3 van hun straf vrijkomen en dat zij de strafmaat reeds op voorhand aanpassen. Het wegvallen van de wet-Lejeune en van de mogelijkheid tot voorwaardelijke invrijheidstelling zou dus leiden tot mildere bestraffingen.

Een tweede negatief aspect van het systeem van voorwaardelijke invrijheidstelling houdt verband met de zesmaandelijks verschijning voor de commissie.

De heer Laeremans is van oordeel dat verschijningen voor de commissie geen automatisme mogen worden.

De spreker verduidelijkt dat zijn fractie nochtans geen voorstander is van een « verdrievoudiging » van het aantal cellen in de gevangenis, maar wel van het principe dat een gevangenisstraf die wordt uitgesproken ook effectief moet worden uitgezeten. De spreker wijst erop dat de gevangenen in Nederland op 2/3 worden vrijgesteld. Dit biedt meer perspectief voor de begeleiding in de gevangenis. De reïntegratie in de maatschappij kan beter georganiseerd worden.

Ten slotte meent de spreker dat goed gedrag in de gevangenis alleen met een verbetering van het regime kan worden beloond.

5. Wetsvoorstel tot wijziging van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijk invrijheidstelling in het strafstelsel (Stuk n° 709 / 1)

De heer Hotermans stelt vast dat in België sedert de invoering van de wet Lejeune alle gedetineerden van een voorwaardelijke invrijheidstelling kunnen genieten. De meesten vinden het normaal dat iedere veroordeelde op een dag moet worden vrijgelaten, zelfs al is hij tot levenslange opsluiting veroordeeld. Basisidee is dat de rechten van het individu primeren op deze van de maatschappij.

De heer Hotermans is van oordeel dat dit postulaat moet omgekeerd worden. Het belang van de maatschappij moet voorrang krijgen op dat van het individu. Vandaar dat zijn wetsvoorstel ertoe strekt, in een aantal gevallen de voorwaardelijke invrijheidstelling niet toe te kennen. Hij maakt daarbij een onderscheid tussen de misdaden en wanbedrijven waarvan de hoofdaanklacht uitsluitend betrekking heeft op materiële zaken en anderzijds, misdrijven die betrekking hebben op de lichamelijke integriteit of zelfs op het leven van mensen. Voor de tweede categorie van delicten moet, ongeacht hoe zwaar de feiten zijn, worden bepaald dat de straf die door de hoven en rechtbank is uitgesproken niet kan worden verminderd door een voorwaardelijke invrijheidstelling van de daders.

Het wetsvoorstel geeft een opsomming van de misdrijven waarvoor geen voorwaardelijke invrijheidstelling zal kunnen toegekend worden.

Het tweede luik van het wetsvoorstel heeft betrekking op de organisatie van de procedure inzake de

réellement qu'une partie de cette peine. Actuellement, le fait est que le juge sait que les condamnés sont libérés après avoir purgé un tiers de leur peine et ils fixent d'avance le taux de la peine en fonction de cette situation. L'abrogation de la Loi Lejeune et de la possibilité de bénéficier d'une libération conditionnelle aurait donc pour conséquence que l'on prononcerait des peines plus légères.

Un deuxième aspect négatif du système de la libération conditionnelle concerne la comparution devant la commission.

M. Laeremans estime que ces comparutions devant la commission ne peuvent pas devenir un automatisme.

L'intervenant précise que son groupe politique n'est pas partisan d'un « triplement » du nombre de cellules dans les prisons, mais défend le principe selon lequel une peine de prison qui est prononcée doit être purgée intégralement. Il souligne qu'aux Pays-Bas, les prisonniers sont libérés aux 2/3 de leur peine, ce qui offre une meilleure perspective en ce qui concerne l'accompagnement en prison. La réinsertion sociale peut dès lors être mieux préparée.

L'intervenant estime enfin que la bonne conduite en prison ne peut être récompensée que par un assouplissement du régime carcéral.

5. Proposition de loi modifiant la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle dans le système pénal (Doc. n° 709 / 1)

M. Hotermans constate qu'en Belgique, tous les détenus peuvent bénéficier d'une libération conditionnelle depuis l'entrée en vigueur de la loi Lejeune. La plupart trouvent normal que chaque condamné soit libéré un jour, même en cas de condamnation à la réclusion perpétuelle, l'idée de base étant que les droits de l'individu priment ceux de la société.

M. Hotermans estime que ce postulat doit être inversé. L'intérêt de la société doit passer avant celui de l'individu. Sa proposition de loi prévoit dès lors de ne pas accorder la libération conditionnelle dans un certain nombre de cas. Il fait à cet égard une distinction entre les crimes et délits qui ne concernent au premier chef que des biens matériels et ceux qui touchent à l'intégrité physique ou à la vie même des personnes. En ce qui concerne les seconds, quel que puisse être leur degré de gravité, la peine prononcée par les cours et tribunaux ne doit pas être susceptible d'être réduite par une libération conditionnelle de leurs auteurs.

La proposition de loi énumère les infractions pour lesquelles la libération conditionnelle ne pourra être accordée.

Le deuxième volet de la proposition de loi a trait à l'organisation de la procédure de libération condi-

voorwaardelijke invrijheidstelling. Die moet zo spoedig mogelijk aan magistraten worden toevertrouwd en niet langer aan de minister van Justitie. De rol van de minister van Justitie terzake blijft echter als overgangsregeling behouden, maar hij zal voortaan nog slechts tot een vrijlating kunnen beslissen wanneer hij diverse adviezen heeft ingewonnen.

De administratieve commissies van de strafinrichtingen die thans een advies geven over de voorwaardelijke invrijheidstelling en die daarbij een afweging maken tussen de ernst van de feiten en het gedrag van de gevangene in de instelling dient te worden afgeschaft. Het verband tussen één en ander is immers niet terzake.

6. Wetsvoorstel tot invoering in het Strafwetboek van niet-reduceerbare straffen voor bijzonder zware misdrijven (Stuk n° 722 / 1)

De heer Duquesne wijst erop dat de minister bij de bespreking van het wetsontwerp tot afschaffing van de doodstraf de toezegging had gedaan om de discussie aan te gaan over niet-samendrukbare straffen. Dit debat zou deel uitmaken van het ruimere debat over de strafuitvoering en de wijziging van de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling. Ondertussen werd er ook een petitie ingediend vanwege 2 600 000 personen die vragen dat in onze wetgeving, zoals in Frankrijk, niet samendrukbare straffen zouden worden ingevoerd.

De heer Duquesne herinnert eraan dat de straf uit vier constitutieve elementen bestaat : de vergelding, de vergoeding, de verbetering met het oog op reïntegratie en de beveiliging van de samenleving.

Die vier elementen moeten op evenwichtige wijze in de bestraffing aanwezig zijn. Het is niet de bedoeling van dit wetsvoorstel om de niet-samendrukbare straffen verplicht te doen opleggen. Het voorstel legt overigens geen zwaardere straffen op maar beoogt wel de mogelijkheid om bijkomende beveiligingsmaatregelen te doen opleggen en dit alleen in de meest ernstige gevallen.

Zo zal het hof van assisen een bijkomende beveiliging dienen uit te spreken voor de zwaarste misdaden die haar worden voorgelegd. De verplichting geldt ook voor misdaden die gepleegd worden door personen met perverse seksuele neigingen. Het is immers een feit dat deze personen niet op afdoende wijze kunnen behandeld worden. In dat geval is de beveiliging van de samenleving prioritair.

Tevens onderstreept de heer Duquesne dat deze beveiligingsmaatregel door het hof van assisen moet worden uitgesproken in het kader van de tegensprekelijke procedure die voor dit hof wordt gevoerd.

tionnelle. Il y a lieu de la confier le plus rapidement possible à des magistrats, et non plus au ministre de la Justice. Le rôle du ministre de la Justice en la matière sera toutefois maintenu à titre transitoire, mais il ne pourra plus décider désormais d'une libération qu'après avoir recueilli divers avis.

Il y a par ailleurs lieu de supprimer les commissions administratives des établissements pénitentiaires, qui rendent à l'heure actuelle un avis sur la libération conditionnelle et prennent à cet égard en compte la gravité des faits et la conduite du détenu dans l'établissement. Le lien entre ces éléments n'est en effet pas pertinent.

6. Proposition de loi tendant à l'introduction dans notre législation pénale des peines incompressibles sanctionnant des actes criminels d'une extrême gravité (Doc. n° 722 / 1)

M. Duquesne fait observer que lors de la discussion du projet de loi portant abolition de la peine de mort, le ministre s'était engagé à ouvrir un débat sur les peines incompressibles. Ce débat s'inscrira dans le cadre du débat plus large consacré à l'exécution des peines et à la modification de la loi relative à la libération conditionnelle. Dans l'intervalle, 2 600 000 personnes ont signé une pétition demandant l'introduction de peines incompressibles dans notre législation, à l'instar de ce qui existe en France.

M. Duquesne rappelle que la peine se compose de quatre éléments : le châtiment, la réparation, l'amendement dans une perspective de réintégration et la défense de la société.

La peine doit englober ces quatre éléments dans des proportions équilibrées. La proposition à l'examen ne vise pas à rendre obligatoire l'infliction de peines incompressibles. Il ne s'agit pas d'alourdir les peines, mais de prévoir des mesures de sûreté complémentaires, et ce uniquement dans les cas les plus graves.

C'est ainsi que la cour d'assises devra prononcer une mesure de sûreté complémentaire pour les actes criminels les plus graves dont elle aura à connaître. Cette obligation s'appliquera également aux actes criminels commis par des pervers sexuels. Il est en effet établi qu'aucun traitement efficace ne peut être administré à ces personnes. Dans ces conditions, la sécurité publique est prioritaire.

M. Duquesne souligne par ailleurs que cette mesure de sûreté doit être prononcée par la cour d'assises dans le cadre d'une procédure contradictoire.

7. *Wetsvoorstel houdende verscherping van het toezicht op personen die in vrijheid zijn gesteld of veroordeeld na zedenfeiten met minderjarigen (Stuk n° 881/1)*

Na de ontdekking van de lichamen van de vermoorde meisjes Julie, Mélissa, An en Eefje moet de les worden getrokken dat de voorwaardelijk invrijheidgestelden beter moeten opgevolgd worden, aldus *mevrouw Herzet*. Te vaak worden bij voorwaardelijke invrijheidstelling stereotype voorwaarden opgelegd. Thans is het duidelijk dat deze voorwaarden moeten aangepast worden aan het misdrijf dat de betrokkenen hebben begaan. Ook is het nodig dat de burgemeester op de hoogte wordt gebracht wanneer iemand die in vrijheid is gesteld na te zijn veroordeeld wegens zedenfeiten met minderjarigen zich in zijn gemeente wil vestigen. De spreekster is van oordeel dat bij deze misdrijven niet reduceerbare straffen moeten worden opgelegd. Uit de statistieken betreffende recidive is immers gebleken dat het risico op herhaling bij deze personen constant blijft, gedurende het hele leven van de betrokkenen. Om deze redenen dienen de veroordeelden wegens zedenfeiten te worden uitgesloten van elke mogelijkheid tot herstel in eer en rechte.

Tijdens de bespreking van het wetsontwerp op het strafregister, had de minister zich ertoe verbonden de argumenten en ideeën in overweging te nemen die waren verwoord in het door verscheidene vrouwen ingediende wetsvoorstel.

De spreker hoopt dat de minister woord houdt en open blijft staan voor hun suggesties.

8. *Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoonte-misdadigers om de waarborgen voor de invrijheidstelling van de geïnterneerden te vergroten (Stuk n° 1011/1)*

De heer Duquesne licht toe dat dit wetsvoorstel allereerst een wijziging beoogt van de samenstelling van de commissie ter bescherming van de maatschappij. Deze commissie bestaat thans uit drie leden, namelijk een werkend of een ere-magistraat, een advocaat en een arts, die kunnen beslissen dat de geestestoestand van een geïnterneerde voldoende verbeterd is en dat hij bijgevolg in vrijheid moet worden gesteld. De commissie tot bescherming van de maatschappij dient minstens uit 5 leden te bestaan; drie werkende magistraten van wie één voorzitter is, een advocaat en een geneesheer.

De heer Duquesne is van oordeel dat de vrijstelling van de geïnterneerden met veel meer voorzorgen zou moeten worden omringd.

Aangezien het gedrag van diegene die geïnterneerd werd een gevaar voor de maatschappij heeft opgeleverd is het niet redelijk om hem zonder bijzondere voorzorgsmaatregelen in vrijheid te stellen.

De heer Duquesne zegt dat zijn fractie voorstander is van de oprichting van de strafuitvoeringsrecht-

7. *Proposition de loi visant à renforcer la surveillance des libérés et des personnes condamnées pour faits de mœurs commis sur la personne d'un mineur (Doc. n° 881/1)*

Mme Herzet estime qu'une des leçons qu'il faut tirer du drame qu'a été la découverte des corps de Julie, Mélissa, An et Eefje est qu'il faut améliorer le suivi des libérés conditionnels. En cas de libération conditionnelle, on impose trop souvent des conditions stéréotypées. Il est clair aujourd'hui qu'il faut adapter les conditions en fonction de la nature de l'infraction commise par la personne concernée. Il est également nécessaire d'informer le bourgmestre lorsqu'une personne libérée après avoir été condamnée pour faits de mœurs à l'égard de mineurs veut s'établir dans sa commune. L'intervenante estime qu'il faut infliger des peines incompressibles aux personnes qui ont commis ce type d'infraction. Il ressort en effet des statistiques concernant la récidive qu'en matière de mœurs, les risques de récidive restent constants ... tout au long de la vie de l'individu. C'est la raison pour laquelle toute possibilité de réhabilitation doit être exclue en ce qui concerne les personnes condamnées pour faits de mœurs.

Lors de l'examen du projet de loi sur le casier judiciaire, le ministre s'était engagé à prendre en considération les arguments et les idées reprises dans la proposition de loi déposée par plusieurs femmes.

L'intervenant espère que le ministre tiendra ses promesses et restera ouvert à leurs suggestions.

8. *Proposition de loi modifiant la loi du 1^{er} juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude en vue de renforcer les garanties pour la mise en liberté d'internés (Doc. n° 1011/1)*

M. Duquesne précise que sa proposition de loi vise en premier lieu à modifier la composition de la commission de défense sociale. Cette commission est actuellement composée de trois membres, à savoir un magistrat effectif ou honoraire, un avocat et un médecin, qui peuvent décider que l'état mental d'un interné s'est suffisamment amélioré et que, par conséquent, il doit être remis en liberté. La commission de défense sociale devrait compter au moins cinq membres : trois magistrats effectifs — parmi lesquels un président —, un avocat et un médecin.

M. Duquesne estime qu'en ce qui concerne la remise en liberté des internés, il faudrait s'entourer de beaucoup plus de précautions.

Etant donné que les internés ont, par définition, eu un comportement dangereux pour la société, il n'est pas raisonnable de les remettre en liberté sans prendre des précautions toutes particulières.

M. Duquesne déclare que son groupe politique préconise la création d'un tribunal d'exécution des

bank. De beslissing tot voorwaardelijke invrijheidstelling zou op dezelfde wijze moeten genomen worden als de beslissing over de bestraffing van het misdrijf zelf.

De voorwaardelijke invrijheidstelling is een uitzonderlijke gunst en moet daarom met alle rechtswaarborgen omringd worden. De strafuitvoeringsrechtbank kan ook toezicht houden op de gevangeniscondities en in die zin een soort van klachtenrecht voor de gedetineerden realiseren. De commissie voor de Justitie heeft immers zelf kunnen vaststellen dat de levensomstandigheden van de gevangenen in de gevangenissen van Bergen en van Sint-Gillis dienen te worden verbeterd.

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Verherstraeten stelt vast dat de wet die voorligt een overgangswet is. Alle fracties pleiten voor een strafuitvoeringsrechtbank. De beginselenwet is echter nog lang niet klaar en dus zal de procedure die thans ingesteld wordt nog enige tijd moeten toegepast worden. Het lid heeft enkele bedenkingen bij de juridische aard van de voorwaardelijke invrijheidstelling (gunst of recht).

Indien de voorwaardelijke invrijheidstelling geen recht is dan kan de gedetineerde niet zelf het initiatief nemen om de procedure te starten. *De heer Verherstraeten* betreurt dat zulks de consequentie is van het arrest van het arbitragehof dat door de minister tijdens de inleiding werd geciteerd. Hijzelf is van oordeel dat de gedetineerde over een initiatiefrecht zou moeten beschikken. Het lid vraagt de minister of het toekennen van een cassatieberoep aan de gedetineerde niet impliceert dat de voorwaardelijke invrijheidstelling toch als recht wordt beschouwd. Al steunt *de heer Verherstraeten* dit wetgevend initiatief dat beantwoordt aan een dringende publieke vraag, toch meent hij dat een aantal bepalingen nog specifieke vragen oproepen. Zo wenst hij meer toelichtingen over het reclasseringsplan dat voor elke voorwaardelijke invrijheidstelling zal moeten opgesteld worden. Zal de gedetineerde over voldoende tijd beschikken om dit plan klaar te maken? Waarom werd het nodig geacht dat de commissie met gesloten deuren zou zetelen? Het lid heeft ook vragen in verband met de termijn waarbinnen de commissie uitspraak zal doen. Is daar een beperking aan verbonden? Wat is de rol van de minister in de nieuwe procedure tot voorwaardelijke invrijheidstelling en waarom behoudt de minister nog een adviserende bevoegdheid? In een reactie op de mededeling van sommige leden dat de voorwaardelijke invrijheidstelling moet worden afgeschaft, merkt het lid op dat elke straf moet gezien worden in een bepaalde context en in een bepaalde tijd. Zo worden seksuele delicten en hormonendelicten thans anders beoor-

peines. La décision de libération conditionnelle devrait être prise de la même manière que la décision relative à la punition de l'infraction elle-même.

La libération conditionnelle est une faveur exceptionnelle et doit dès lors être accordée avec toutes les garanties juridiques. Le tribunal d'exécution des peines pourrait également contrôler les conditions de détention et instituerait, en ce sens, une espèce de droit de plainte dans le chef des détenus. La commission de la Justice a en effet pu constater elle-même qu'il fallait améliorer les conditions de détention dans les prisons de Mons et de Saint-Gilles.

III. — DISCUSSION GENERALE

A. Questions et observations des membres

M. Verherstraeten constate que la loi à l'examen est une loi transitoire. Tous les groupes préconisent la création d'un tribunal d'exécution des peines. Toutefois, la loi établissant les principes relatifs à ce tribunal est loin d'être prête et il sera donc nécessaire d'appliquer la procédure actuelle pendant un certain temps. Le membre émet quelques réserves en ce qui concerne la nature juridique de la libération conditionnelle (faveur ou droit).

Si la libération conditionnelle n'est pas un droit, le détenu ne peut prendre lui-même l'initiative d'engager la procédure. *M. Verherstraeten* déplore que cette impossibilité résulte de l'arrêt de la cour d'arbitrage cité par le ministre dans son exposé introductif. Il estime quant à lui que le détenu devrait disposer d'un droit d'initiative. Le membre demande au ministre si le fait de permettre au détenu de se pourvoir en cassation n'implique pas que la libération conditionnelle peut quand même être considérée comme un droit. Bien qu'il souscrive à cette initiative législative répondant à une demande pressante du public, *M. Verherstraeten* estime qu'un certain nombre de dispositions soulèvent encore des questions spécifiques. Il demande dès lors des précisions concernant le programme de reclassement qui devra être élaboré pour chaque libération conditionnelle. Le détenu disposera-t-il d'un délai suffisant pour mettre au point ce programme? Pourquoi a-t-on jugé nécessaire de faire siéger la commission à huis clos? Le membre se pose également des questions en ce qui concerne le délai dans lequel la commission se prononcera. Ce délai est-il limité? Quel est le rôle du ministre dans la nouvelle procédure de libération conditionnelle et pourquoi le ministre conserve-t-il une compétence d'avis? Réagissant aux propos de certains membres qui prônent la suppression de la libération conditionnelle, le membre fait observer que chaque peine s'inscrit dans un contexte et dans une époque déterminés. Ainsi, les délits à caractère sexuel et les délits ayant trait au trafic ou à l'utilisation illicite d'hormones ne sont plus jugés comme ils l'étaient il y a quelques

deeld dan een aantal jaren geleden. De straftoeming kan geen eindoordeel zijn. Het strafgebeuren is essentieel een tijdsgebeuren en daarom moet volgens de heer Verherstraeten ook het koninklijk genade-recht eventueel als exceptioneel corrigendum blijven bestaan.

*
* *

De heer Barzin herinnert aan de doelstellingen van de vrijheidsstraf: de bestraffing, verbetering van het individu en de bescherming van de maatschappij. De spreker gelooft dat de vrijheidsberoving als bestraffing restrictiever zou kunnen toegepast worden. Zoals de heer Dewael reeds meedeelde zou het verkieselijk zijn om bij de bestraffing ook een band te leggen met het misdrijf.

Wat de tweede doelstelling van de vrijheidsstraf betreft, namelijk de verbetering van het individu verwijst de heer Barzin naar de oriëntatienota van de minister waarin deze zelf toegeeft dat hij daar niet in gelooft. Het gevangenis milieu is hoegenaamd niet bevorderlijk voor de moraliteit of voor de resocialisering van de veroordeelden.

De vrijheidsstraf betekent onbetwistbaar een bescherming van de maatschappij. Dit geldt echter niet onbeperkt want elke gevangene wordt beschouwd als een verantwoordelijk individu dat op een bepaald ogenblik weer vrijgelaten moet worden, bij het einde van de straf of na een bepaalde termijn. In dit ontwerp wordt de beslissing over de voorwaardelijke invrijheidsstelling aan een administratief rechtscollege toevertrouwd. Dit kan als voorlopige oplossing misschien volstaan maar volgens de heer Barzin heeft dit college niet voldoende bevoegdheden om alle beslissingen in verband met de strafuitvoering te nemen. Hoe meent de minister dit probleem te kunnen oplossen?

De heer Barzin merkt voorts op dat deze wetswijziging ook rekening moet houden met de toestand in de gevangenis. Zal deze nieuwe wet een invloed hebben op de gevangenispopulatie en in hoeverre wordt daarop geanticipeerd? Het zou onduidelijk zijn indien een verstrenging van de wet tot gevolg zou hebben dat bij wijze van collectieve gratie de gedetineerde toch weer sneller zouden worden vrijgelaten. De spreker wenst ook nog te vernemen of de directeur van de instelling zelfstandig advies zal uitbrengen over de invrijheidsstelling of dat hij slechts een tussenpersoon is.

*
* *

De heer Laeremans stelt nogmaals vast dat dit kabinet uitgaat van een reductionistische visie op gevangenisstraf.

Professor Dupont die de opdracht kreeg om de beginselenwet voor de strafuitvoering te schrijven deelt deze visie. Tijdens de hoorzittingen die aan

années. La fixation de la peine ne peut constituer un verdict ultime. Toute peine s'inscrivant essentiellement dans la durée, il convient, selon M. Verherstraeten, de maintenir également le droit de grâce du Roi éventuellement en tant que correctif exceptionnel.

*
* *

M. Barzin rappelle les objectifs de la peine privative de liberté: la sanction, l'amendement de l'individu et la défense sociale. L'intervenant estime qu'en tant que sanction, la privation de liberté pourrait être appliquée de manière plus restrictive. Ainsi que l'a déjà souligné M. Dewael, il serait préférable que la peine soit en rapport avec la matière de l'infraction.

Au sujet du deuxième objectif de la peine privative de liberté, à savoir l'amendement de l'individu, M. Barzin renvoie à la note d'orientation du ministre, qui dit lui-même qu'il n'y croit pas. Le milieu carcéral n'est en aucun cas de nature à promouvoir la moralité ou à faciliter la réinsertion sociale des condamnés.

La peine privative de liberté constitue incontestablement un moyen de défense sociale. Cette fonction a cependant ses limites, chaque détenu étant considéré comme une personne responsable qui devra être libérée à un moment donné, à l'expiration de sa peine ou après un certain délai. Le présent projet prévoit de confier à une juridiction administrative le soin de décider la libération conditionnelle. Cette formule peut peut-être s'avérer satisfaisante en tant que solution provisoire, mais M. Barzin considère que cette juridiction ne dispose pas de compétences suffisantes pour prendre toutes les décisions relatives à l'exécution de la peine. Comment le ministre envisage-t-il de résoudre ce problème?

En outre, M. Barzin fait observer que cette modification légale doit également tenir compte de la situation dans les prisons. La nouvelle loi aura-t-elle une influence sur la population carcérale et dans quelle mesure est-il tenu compte de ces effets éventuels? Il serait intolérable que l'adoption de dispositions légales plus strictes ait pour conséquence d'accélérer à nouveau la libération des détenus par l'octroi d'une grâce collective. L'intervenant demande également si le directeur de l'institution émettra personnellement un avis sur la libération ou s'il ne sera qu'un intermédiaire.

*
* *

M. Laeremans constate à nouveau que ce cabinet part d'une vision réductrice de la peine d'emprisonnement.

Le professeur Dupont, qui a été chargé de rédiger la loi contenant les principes d'exécution de la peine, partage cette opinion. Au cours des auditions qui ont

deze besprekingen vooraf zijn gegaan is de commissie echter weinig aan de weet gekomen over de inhoud van de beginselenwet.

De heer Laeremans betreurt dat de discussie over de strafuitvoering niet op globale wijze kan gevoerd worden. Hij stelt vast dat de criminaliteit de laatste jaren exponentieel toegenomen is, mede door het lakse beleid. De spreker verzet zich tegen het feit dat 80 % van de gedetineerden, alle personen met straffen onder de 3 jaar niet voor de commissie voorwaardelijke invrijheidsstelling zullen verschijnen. Het lid heeft volgende opmerkingen bij de teksten die voorliggen :

1. op dit moment heeft de minister een grote appreciatiebevoegdheid over de langgestraften die zelden na 1/3 vrijkomen. Bij de voorgestelde wetwijziging zal de procedure tot voorwaardelijke invrijheidsstelling op 1/3 gestart worden en beschikt de gevangenisdirectie slechts over de mogelijkheid om één jaar uitstel te bekomen. Dit lijkt duidelijk een versoepeling van het vrijlatingsbeleid te zijn.

2. De spreker heeft ook bedenkingen bij het « carrousselsysteem » dat wordt ingevoerd. Jaarlijks zullen de gedetineerden voor de commissie verschijnen. Het valt te verwachten dat die steeds weerkerende verschijningen ook een psychologisch effect zullen hebben en dat de leden van de commissie uiteindelijk zullen toegeven.

3. De commissie is samengesteld uit één rechter en twee experten (sociologen, psychologen en dergelijke). De experten die de meerderheid uitmaken en vermoedelijk zullen uitgaan van een vrij positieve ingesteldheid ten aanzien van de gedetineerden.

4. De spreker verwijst naar het systeem van de *juge d'application des peines* dat in Frankrijk bestaat. Volgens dit systeem moeten al de personen met een vrijheidsstraf tot 5 jaar voor de rechter belast met de strafuitvoering verschijnen. De verantwoordelijkheid voor de vrijlating van langgestraften ligt bij de minister die op zijn beurt politiek verantwoordelijk gesteld wordt voor het Parlement. Wij stellen net het omgekeerde systeem voor.

5. Het ontwerp pretendeert rekening te houden met de rechten van de slachtoffers. In de praktijk kan echter worden vastgesteld dat slachtoffers nog weinig met de daders van de misdrijven te maken willen hebben. Aangezien de verschijningen voor de administratieve commissie tijdrovend en psychologisch belastend zijn kan worden verwacht dat de meeste slachtoffers hiervan geen gebruik zullen wensen te maken.

Concreet wenst de heer Laeremans de appreciatie van de minister te kennen over de aard van deze wetgeving. Is dit een verstrenging of een versoepeling? Zijn er buitenlandse voorbeelden die volgens een gelijkaardig systeem functioneren? Wat zal de

précédé les présentes discussions, la commission n'a cependant pas appris grand-chose au sujet du contenu de cette loi.

M. Laeremans déplore que l'exécution des peines ne puisse faire l'objet d'une discussion globale. Il constate que la criminalité a connu une croissance exponentielle ces dernières années, en raison notamment du laxisme de la politique menée. L'intervenant s'oppose au fait que 80 % des détenus, c'est-à-dire ceux qui purgent une peine inférieure à trois ans, ne comparaîtront pas devant la commission de libération conditionnelle. Le membre souhaite formuler les observations suivantes au sujet des textes à l'examen :

1. A l'heure actuelle, le ministre dispose d'une large compétence d'appréciation en ce qui concerne les détenus condamnés à de lourdes peines, qui sont rarement libérés après un tiers de leur peine. En vertu de la modification proposée, la procédure de libération conditionnelle sera entamée à un tiers de la peine et la direction de l'établissement pénitentiaire ne pourra obtenir qu'un report d'un an. Il s'agit manifestement d'un assouplissement de la politique en matière de libérations.

2. L'intervenant émet également des objections à propos du « carrousel » ainsi mis en place. Les détenus comparaîtront tous les ans devant la commission. Il y a tout lieu de craindre que ces comparutions répétitives aient également un effet psychologique et que les membres de la commission finissent par céder.

3. La commission se composera d'un seul juge et de deux experts (sociologues, psychologues, etc.). Les experts, qui constitueront la majorité seront probablement disposées plutôt favorablement à l'égard des détenus.

4. L'intervenant renvoie au système du juge d'application des peines tel qu'il existe en France. Dans le cadre de ce système, toutes les personnes condamnées à une peine privative de liberté de cinq ans maximum doivent comparaître devant le juge d'application des peines. La libération des condamnés à de lourdes peines est de la responsabilité du ministre qui est, à son tour, politiquement responsable devant le parlement. Nous proposons exactement le système inverse.

5. Le projet est censé tenir compte des droits des victimes. On constate toutefois, dans la pratique, que les victimes ne tiennent guère à avoir affaire aux auteurs des délits. Etant donné que la comparution devant la commission administrative prendra du temps et sera psychologiquement éprouvante, on peut s'attendre à ce que la plupart des victimes ne souhaitent pas s'y adresser.

D'une façon concrète, M. Laeremans demande au ministre comment il apprécie cette loi. S'agit-il d'un renforcement ou d'un assouplissement de la législation? Y a-t-il, à l'étranger, des exemples de systèmes fonctionnant selon les mêmes principes? Quel sera le

rol van de administratieve commissie in de toekomstige procedure zijn ?

*
* *

De heer Bourgeois betoogt dat het dossier tot voorbereiding van de voorwaardelijke invrijheidstelling veel grondiger moet samengesteld worden dan tot nu toe het geval was. Ook moet er een grotere betrokkenheid van het slachtoffer komen. Dit is een zeer belangrijk punt omdat soms wordt vastgesteld dat de gedetineerden elke gedachte aan de slachtoffers verdringen. Het is essentieel om de herstelbereidheid van de dader ten aanzien van het slachtoffer na te gaan.

— De voorwaardelijke invrijheidstelling is een belangrijk gegeven bij de strafuitvoering omdat het een perspectief kan bieden aan de gestraften. Uit studies blijkt dat er bij voorwaardelijk invrijheidgestelden minder recidive is dan bij personen die hun straf volledig hebben uitgezeten. Alleszins is het zo dat de begeleiding van de vrijgelatenen beter moet worden verzekerd.

Sommige sprekers waren van oordeel dat voorwaardelijke invrijheidstelling niet kon toegestaan worden bij fysiek geweld.

De heer Bourgeois gelooft niet dat het gewelddadige karakter van een misdrijf op zich een contra-indicatie is voor een voorwaardelijke invrijheidstelling.

— Zelfs beroepsmagistraten kijken na een zekere tijd anders terug op de straf die ze hebben uitgesproken op een bepaald ogenblik en in een bepaald klimaat. Daarom is de heer Bourgeois voorstander van een strafuitvoeringsrechtbank. Hij vreest echter dat de grotere hervorming die in het vooruitzicht wordt gesteld nog enige tijd op zich zal laten wachten. Daarom moet de wetwijziging die thans wordt voorgesteld zo evenwichtig en zo diepgaand mogelijk worden uitgewerkt.

— Het strafbeleid is nog teveel gebaseerd op de klassieke reacties van boete en gevangenisstraf. Zeker de korte gevangenisstraffen die zeer veel leed teweeg brengen en waarvan het effect betwifelbaar is, moeten in vraag worden gesteld. Zij zouden beter vervangen worden door alternatieve maatregelen die gericht zijn op het herstel. De gevangenisstraf moet vooral als bescherming van de samenleving worden gehanteerd.

— De heer Bourgeois verwijst naar het voorstel dat hij indiende tot herziening van artikel 110 van de Grondwet. Ook de onderzoekscommissie belast met het onderzoek van het gerechtelijk onderzoek naar de verdwenen en vermoorde kinderen heeft in haar conclusies gevraagd dat het genaderecht zou herzien worden. Collectieve genade als middel tot beheersing van de gevangenispopulatie is zinloos. Een individueel genaderecht kan echter blijven bestaan maar dan onder verantwoordelijkheid van de regering, na

rôle de la commission administrative dans la future procédure ?

*
* *

M. Bourgeois souligne que le dossier préparatoire à la libération conditionnelle doit être constitué de manière beaucoup plus approfondie que ce n'était le cas jusqu'à présent. La victime doit également y être associée plus étroitement. C'est un point très important parce que l'on constate parfois que le détenu refoule toute pensée concernant les victimes. Il est essentiel de vérifier la volonté de réparation de l'auteur à l'égard de la victime.

— La libération conditionnelle est une donnée importante dans l'exécution de la peine, dans la mesure où elle peut ouvrir une perspective aux condamnés. Des études démontrent qu'il y a moins de récidives parmi les libérés conditionnels que parmi les personnes qui ont purgé la totalité de leur peine. De toute manière, il est un fait que la guidance des libérés doit être mieux assurée.

Certains intervenants ont estimé que la libération conditionnelle ne pouvait être accordée aux condamnés pour faits de violence physique.

M. Bourgeois ne croit pas que le caractère violent d'une infraction s'oppose, en soi, à la libération conditionnelle.

— Même des magistrats professionnels considèrent différemment, après un certain temps, la peine qu'ils ont prononcée à un moment donné et dans un climat déterminé. C'est pourquoi *M. Bourgeois* est partisan d'un tribunal d'exécution des peines. Il craint toutefois que la réforme plus étendue qui est envisagée ne se fasse encore attendre un certain temps. C'est pourquoi la modification légale actuellement proposée doit être aussi équilibrée et approfondie que possible.

— La politique pénale se base encore trop sur les réactions classiques consistant à infliger un châtiment en expiation de la faute et une peine d'emprisonnement. Il faut certainement remettre en question les peines de prison de courte durée, qui provoquent une souffrance considérable et dont l'effet est douteux. Il vaudrait mieux les remplacer par des mesures de substitution axées sur la réparation. La peine de prison doit avant tout servir à protéger la société.

— *M. Bourgeois* renvoie à la proposition qu'il a déposée afin de réviser l'article 110 de la Constitution. La commission d'enquête chargée d'examiner la manière dont l'enquête judiciaire a été menée en ce qui concerne les enfants disparus et assassinés a demandé, dans ses conclusions, la révision du droit de grâce. Il est absurde d'utiliser la mesure de grâce collective pour lutter contre la surpopulation carcérale. Un droit de grâce individuel peut toutefois être maintenu, mais sous la responsabilité du gouverne-

advies van een onafhankelijke commissie of van de strafuitvoeringsrechtbank. De spreker verwijst terzake naar het Nederlandse model.

*
* *

De heer Vandenbossche betreurt het feit dat de verdeling van de bevoegheden tussen Kamer en Senaat geleid heeft tot een moeilijke en moeizame wetgevingsprocedure. Dit systeem is de efficiëntie van het wetgevende werk niet ten goede gekomen. De wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling is al zeer oud en het was nodig om meer inzicht en duidelijkheid te scheppen over de redenen waarom en de wijze waarop de beslissingen tot voorwaardelijke invrijheidstelling worden genomen. De spreker treedt de zienswijze van de minister bij die van oordeel is dat het systeem van voorwaardelijke invrijheidstelling moet blijven bestaan. Het getuigt van moed vanwege de minister van Justitie om in te gaan tegen een stroming in de publieke opinie die zich hiertegen verzet. De instelling van een commissie lijkt louter praktisch gezien de enig mogelijke weg om naar een ander systeem van voorwaardelijke invrijheidstelling te gaan. Ook het slachtoffer krijgt in dit ontwerp een rol toebedeeld in de zin dat het zal gehoord worden en geïnformeerd over de slachtoffergerichte voorwaarden die aan de eventuele voorwaardelijke invrijheidstelling verbonden worden. Dit wetsontwerp is bedoeld als eerste stap in de realisatie van een volwaardig strafuitvoeringsrecht.

De heer Vandenbossche onderstreept het belang van de wet op de voorwaardelijk invrijheidstelling zoals die weleer door minister Lejeune werd geconcipeerd. Die wet kaderde in een visie op strafuitvoering als bescherming van de maatschappij, bestraffing van het individu maar ook als middel tot resocialisatie. De leefbaarheid van de gevangenen zou problematisch worden indien er geen voorwaardelijke invrijheidstelling zou mogelijk zou zijn, zo besluit hij.

*
* *

De heer J.-J. Viseur verheugt zich over de hervorming, die door de gebeurtenissen van augustus 1996 echt noodzakelijk is gebleken. Die hervorming moet vóór alles duidelijkheid verschaffen omtrent twee belangrijke aspecten :

1) welke instantie komt het best in aanmerking om de beslissingen inzake voorwaardelijke invrijheidstelling te nemen ?

2) wat zijn de garanties dat er effectief werk wordt gemaakt van de opvolging van en het toezicht op de voorwaardelijk in vrijheid gestelde ?

ment, qui en usera après avis d'une commission indépendante ou d'un tribunal d'exécution des peines. L'intervenant renvoie à cet égard à l'exemple néerlandais.

*
* *

M. Vandenbossche déplore que la répartition des compétences entre la Chambre et le Sénat ait compliqué et alourdi la procédure législative, ce qui a nui à l'efficacité du travail législatif. La loi relative à la libération conditionnelle étant très ancienne, il était nécessaire d'explicitier et de préciser les raisons pour lesquelles les décisions de libération conditionnelle sont prises ainsi que la manière dont elles sont prises. L'intervenant partage le point de vue du ministre selon lequel il convient de maintenir le système de la libération conditionnelle. Il estime que le ministre de la Justice fait preuve de courage en allant à l'encontre de certains courants de l'opinion publique qui s'opposent à ce maintien. L'institution d'une commission paraît, du point de vue purement pratique, être le seul moyen de passer à un autre système de libération conditionnelle. Le projet de loi à l'examen assigne également un rôle à la victime, en ce sens qu'elle sera entendue et informée au sujet des conditions concernant la victime auxquelles est soumise la libération conditionnelle éventuelle. Le projet de loi à l'examen devrait constituer une première étape sur la voie de la mise en place d'un véritable droit de l'exécution des peines.

M. Vandenbossche souligne l'importance que revêt la loi sur la libération conditionnelle, telle qu'elle a été conçue autrefois par le ministre Lejeune. Cette loi s'inscrivait dans une philosophie qui voyait dans l'exécution de la peine un moyen de protéger la société et de sanctionner l'individu, mais également un instrument de resocialisation. L'intervenant conclut que la viabilité des prisons serait compromise s'il n'était pas possible de recourir à la libération conditionnelle.

*
* *

M. J.-J. Viseur se réjouit de la réforme dont les événements d'août 1996 ont démontré l'impérieuse nécessité. Cette réforme doit répondre avant tout aux deux grandes préoccupations suivantes :

1) Qui sont les acteurs les mieux placés pour prendre les décisions en matière de libération conditionnelle ?

2) Quelles sont les garanties offertes pour assurer le suivi du libéré conditionnel et son contrôle ?

Bij de hervorming mogen de volgende essentiële krachtlijnen niet uit het oog worden verloren :

1) *De drie doelstellingen van een gevangenisstraf*

Met name de straf zelf, de bescherming van de samenleving en de reclassering van de veroordeelde. Elke oplossing die aan die drie aspecten voorbij gaat, is gedoemd te mislukken. Ter zake moet worden onderstreept dat er nood is aan een algemene hervorming van de gevangenisstraffen en de strafmaatregelen. Wanneer wordt werk gemaakt van echte gevangenisvervangende straffen en van werkzame en nuttige straffen ?

2) *Het beheer van de gevangenen en het vraagstuk van de overbevolking in de gevangenen*

Elke hervorming die aan dit knelpunt voorbij gaat, is gedoemd te mislukken. Wanneer wordt eindelijk werk gemaakt van een geloofwaardige « alternatieve » oplossing, al was het maar voor drugsmisdriven of drugsgelateerde misdrijven ?

3) *Het beheer van het « risico » op herhaling*

Iedereen weet dat er altijd een gering risico op herhaling bestaat en dat het illusoir is daar geen rekening mee te willen houden. Als de veroordeelden niet uit de gevangenis mogen worden ontslagen zolang ze gevaarlijk zijn én blijven voor de samenleving, blokkeren we elke regeling die een terugkeer naar de samenleving mogelijk maakt, of de hoop daartoe biedt. De wet-Lejeune gaat uit van het « wortel en stok-principe »; daarvan mag niet worden afgeweken, precies ter bescherming van de samenleving.

A. ALGEMENE OPMERKINGEN

De spreker is het eens met de krachtlijnen van beide ontwerpen, te weten :

1) Het is niet langer *de minister van Justitie*, maar een commissie die de beslissingen ter zake neemt; die commissie bestaat uit een magistraat en twee assessoren (in afwachting van een meer algemene hervorming van de strafuitvoeringsrechtbank).

2) De voorwaardelijke invrijheidstelling blijft een *facultatieve* maatregel; *het wordt dus geen automatisme*.

3) Het ontwerp voorziet in *niet-reduceerbare straffen* en wijzigt niets aan de *termijnen om in aanmerking te komen* voor voorwaardelijke invrijheidstelling (1/3 - 2/3); het ontwerp verstrengt wel de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling in geval :

a) de betrokkene voor een of meer feiten werd veroordeeld tot één enkele straf van tien jaar of meer

La réforme doit garder les points de repères fondamentaux suivants :

1) *Les trois fonctions de la peine*

La sanction, la protection de la société et la réinsertion sociale du condamné. Toute solution qui ne prend pas en considération ces trois dimensions est vouée à l'échec. A cet égard, il y a lieu de rappeler qu'une réforme globale sur les peines et mesures pénales est nécessaire. A quand donc de véritables alternatives à la prison et des peines effectives et utiles ?

2) *La gestion des prisons et la problématique de la surpopulation carcérale*

Toute réforme qui ne prend pas en compte cette problématique est vouée à l'échec. A quand donc une solution « alternative » crédible, ne fut-ce que pour les condamnés pour faits de drogue ou faits liés à la drogue ?

3) *La gestion du « risque » de récidive*

Nul n'ignore que le risque zéro n'existe pas et qu'il est illusoire de vouloir le supprimer. Si les condamnés ne doivent pouvoir sortir de prison tant qu'ils sont et restent dangereux pour la société, nous condamnons tout régime qui supprime toute chance ou espoir de sortie. La philosophie de la loi Lejeune fondée sur l'idée de « la carotte et du bâton » doit être préservée en vue même de la protection de la société.

A. REMARQUES GENERALES

L'orateur approuve les *grandes* orientations des deux projets, à savoir :

1) *Le Ministre de la Justice* est remplacé par une *Commission* composée d'un magistrat et de deux assesseurs (en attendant une réforme plus globale sur le Tribunal d'application des peines).

2) La libération conditionnelle reste une mesure *facultative* et donc non automatique.

3) Le projet n'instaure *pas de peines incompressibles* et ne modifie pas les *seuils d'admissibilité* (1/3 - 2/3), mais rend plus *sévère* l'octroi de la liberté conditionnelle dans les cas suivants :

a) si l'intéressé a été condamné pour un ou plusieurs faits à une seule peine de 10 ans ou plus, de

opsluiting, hechtenis of correctionele gevangenisstraf;

b) de betrokkene minder dan de helft van de vrijheidsbenemende straffen waartoe hij werd veroordeeld, heeft uitgezeten.

In die gevallen is het eenparig advies van de commissie vereist.

Om iemand voorwaardelijk in vrijheid te stellen, moet de betrokkene ten minste 1/3 van zijn gevangenisstraf hebben uitgezeten (zo hij in zich in staat van wettelijke herhaling bevindt, moet hij 2/3 van die straf hebben uitgezeten). De artikelen 54 tot 57 van het Strafwetboek geven de definitie van wettelijke herhaling. Ter zake wordt evenwel niet voorzien in de gevallen van herhaling van misdaad na wanbedrijf, wat impliceert dat in geval Marc Dutroux zou worden veroordeeld voor de moord op Julie en Mélissa, An en Eefje, hij voor de toepassing van de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling, geen recidivist zal zijn.

Het hof van assisen zou krachtens artikel 23, tweede lid, van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en de gewoontemisdadigers evenwel kunnen beslissen dat hij, na verloop van zijn straf, ter beschikking van de regering wordt gesteld.

Indien de misdaad wordt gestraft met levenslange opsluiting, is het onmogelijk het Strafwetboek te wijzigen om er de herhaling van misdaad na wanbedrijf in op te nemen.

Het is wellicht beter in de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling een specifieke definitie van herhaling op te nemen, bijvoorbeeld « Bevindt zich in staat van herhaling in de zin van deze wet, hij die, na te zijn veroordeeld tot een gevangenisstraf van een jaar zonder uitstel, of tot een zwaardere straf, een misdrijf heeft begaan waarvoor hij werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van achttien maanden of tot een zwaardere straf ».

4) De voorwaardelijke invrijheidstelling wordt niet langer toegestaan wanneer de veroordeelde « bewijs van verbetering heeft geleverd » (een verouderde voorwaarde), maar wel wanneer hij een *reclasseringsplan* voorlegt (een meer moderne en positieve voorwaarde).

5) De commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling worden belast met het *toezicht op de opvolging* van de voorwaardelijke invrijheidstelling.

6) De hervorming voorziet in een « specifieke » aandacht voor de *seksuele delinquenten*. Hoewel het niet de bedoeling is die bijzondere delinquentie te stigmatiseren, houdt de hervorming er rekening mee, aangezien de voorwaardelijke invrijheidstelling alleen dan wordt toegekend als de betrokkene een begeleiding of behandeling volgt. De hervorming voorziet ook in de terbeschikkingstelling van de rege-

réclusion, de détention ou d'emprisonnement correctionnel;

b) si l'intéressé a subi moins de la moitié des peines privatives de liberté auxquelles il a été condamné.

Dans ces cas, l'avis unanime de la Commission est requis.

Pour pouvoir être libéré conditionnellement, il faut avoir subi au moins le tiers de sa peine ou, si l'on est récidiviste légal, les deux tiers de la peine. La définition de la récidive légale figure aux articles 54 à 57. La récidive de crime sur délit n'est pas prévue. Il en résulte que si Marc Dutroux est condamné par la Cour d'assises pour le meurtre de Julie et Mélissa, Ann et Eefje, il ne sera pas récidiviste pour l'application de la loi sur la libération conditionnelle.

Certes, la Cour d'assises pourrait décider, sur la base de l'article 23, alinéa 2 de la loi de défense sociale du 1^{er} juillet 1964, d'ordonner sa mise à la disposition du gouvernement à l'issue de l'exécution de sa peine.

Si la peine prononcée pour le crime est la réclusion à perpétuité, il est impossible de modifier le code pénal pour y inclure la récidive de crime sur délit.

Ne vaut-il pas mieux donner, dans la loi sur la libération conditionnelle, une définition spécifique de la récidive. « Est en état de récidive au sens de la présente loi, celui qui, après avoir été condamné à un emprisonnement d'un an sans sursis ou une peine plus grave, a commis une infraction pour laquelle il est condamné à un emprisonnement de dix-huit mois ou à une peine plus grave ».

4) La libération conditionnelle n'est plus octroyée lorsque le condamné a fait « preuve d'amendement » (condition désuète) mais bien lorsqu'il présente un *plan de reclassement* (condition plus moderne et positive).

5) Les commissions de libération conditionnelle sont chargées du *contrôle du suivi* des libérations conditionnelles.

6) La réforme prévoit une prise en compte « spécifique » des *délinquants sexuels*. Sans vouloir « stigmatiser » cette délinquance particulière, la réforme la prend en compte puisque la libération conditionnelle est subordonnée à la condition de suivre une guidance ou un traitement et prévoit la mise à la disposition du Gouvernement.

7) De hervorming kent het slachtoffer een billijker rol toe.

De heer J.-J. Viseur stipt aan dat zijn fractie in verband met een aantal aspecten nog verder had willen gaan :

1) Voortaan is een strafuitvoeringsrechtbank nodig, die met name bevoegd zou zijn voor alle strafuitvoeringsmaatregelen; die instantie zou onder de rechterlijke macht ressorteren.

2) In verband met het vraagstuk van het « risico » na verloop van de straf is er nood aan een integrale modernisering van de terbeschikkingstelling van de regering. Voorts is geweten dat de commissie-Delva werkt aan de hervorming van de wet tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en de gewontemisdadigers. Die hervorming zou ten minste volgende punten moeten omvatten : overgang van de desbetreffende bevoegdheden van de minister naar de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, die ook ruimere bevoegdheden krijgen; wijziging van het opschrift van de maatregel; bepaling in de wet van meer precieze voorwaarden inzake opvolging; instelling van een coördinerend arts, als tussenschakel tussen de behandelend arts en de andere medespelers in het gerechtelijke veld.

3) Er blijft onzekerheid bestaan *inzake de middelen* om de doeltreffendheid van de hervorming te garanderen.

Hoeveel dossiers inzake voorwaardelijke invrijheidstelling zijn er per rechtsgebied, inzonderheid te Brussel ?

Is de Franstalige commissie van Brussel bij machte alle zaken te verwerken ? Over hoeveel maatschappelijk werkers beschikt men om de voorwaardelijk in vrijheid gestelden op te volgen, inzonderheid te Brussel ?

4) De hervorming gaat voorbij aan het overleg met de verzorgingssector (zo rijst de vraag of het beroepsgeheim het toezicht op de opvolging niet in de weg staat).

Voorts is het aangewezen in de teksten van beide ontwerpen enkele technische aanpassingen aan te brengen, gelet op de verstaanbaarheid ervan. De spreker denkt in het bijzonder aan de artikelen 7, 10 en 11 van het wetsontwerp n° 1070/1. Zo is artikel 10, dat betrekking heeft op de definitieve invrijheidstelling onduidelijk. Het bepaalt immers het volgende : « Indien tijdens de proeftijd geen enkele herroeping heeft plaatsgehad, wordt de veroordeelde definitief weer in vrijheid gesteld. De proeftijd is gelijk aan de duur van de vrijheidsbenemende straf die de veroordeelde nog moest ondergaan op de dag dat de beslissing betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling uitvoerbaar is geworden ». Als dat de proeftijd is, spreekt het voor zich dat de invrijheidstelling definitief wordt aangezien de straf op dat ogenblik verlopen is ...

7) La réforme donne une plus juste place à la victime.

M. J.-J. Viseur observe que son groupe aurait souhaité aller « plus loin » sur les points suivants :

1) Un Tribunal d'application des peines s'impose dans l'avenir : compétent pour toutes les mesures d'exécution des peines; dans l'orbite du pouvoir judiciaire.

2) La question du « risque » après l'expiration de la peine, soit la modernisation complète de la mise à la disposition du Gouvernement (on sait du reste que la Commission Delva prépare la réforme de la loi sur la défense sociale et les délinquants d'habitude. Cette réforme devrait contenir au minimum les points suivants : transfert des compétences du Ministre aux commissions de libération conditionnelle dont les compétences seront élargies; modification de l'intitulé de la mesure et fixer dans la loi des conditions plus précises du suivi; instaurer le médecin coordinateur, intermédiaire entre le médecin traitant et les autres intervenants judiciaires).

3) Il reste une inquiétude *sur les moyens* pour assurer l'affectivité de la réforme.

Combien y a-t-il de dossiers de libération conditionnelle par ressort et en particulier à Bruxelles ?

La Commission française à Bruxelles pourra-t-elle absorber toutes les affaires ? Combien d'assistants sociaux en général et en particulier y a-t-il à Bruxelles pour suivre les libérés ?

4) La réforme reste muette sur l'articulation avec « le monde de la santé » (Exemple : le secret professionnel ne reste-t-il pas une entrave au contrôle du suivi ?).

Les textes des deux projets mériteraient quelques adaptations techniques en vue d'en améliorer la compréhension (exemple : article 7, article 10, article 11 du projet 1070/1). Exemple : l'article 10 relatif à la libération définitive n'est pas clair. Il prévoit ceci : « Lorsqu'aucune révocation n'est intervenue durant le délai d'épreuve, le condamné est définitivement remis en liberté. Le délai d'épreuve est égal à la durée de la peine privative que le condamné devait encore subir au jour où la décision relative à la libération conditionnelle est devenue exécutoire ... ». Si tel est le délai d'épreuve, il est évident que la libération définitive intervient puisqu'il s'agit du moment où expire la peine !

B. BIJZONDERE OPMERKINGEN OVER HET WETSONTWERP BETREFFENDE DE VOORWAARDELIJKE INVRIJHEIDSTELLING

1) *De plaats die het wetsontwerp voor de veroordeelde inruimt*

Het ontwerp wil blijkbaar de veroordeelde tijdens de hele duur van de procedure van voorwaardelijke invrijheidstelling verantwoordelijkheid doen opnemen door hem weinig mogelijkheid tot initiatief te bieden, en — met uitzondering van een procedure voor het Hof van Cassatie in een aantal duidelijk omschreven gevallen — geen enkele beroepsmogelijkheid in te bouwen tegen de door de commissie genomen beslissingen.

— Een eerste opmerking slaat op het reclasseringsplan dat door de veroordeelde moet worden voorgelegd en waaruit « *zijn bereidheid en inspanning tot reïntegratie in de samenleving blijkt* » (artikel 2, 2°).

De wet moet de verantwoordelijkheid beklemtonen van het bestuur der strafinrichtingen die dat plan *in overleg met* de veroordeelde moet uitwerken. De memorie van toelichting (blz. 14) stelt in dat verband dat de gedetineerde « *belangrijke verantwoordelijkheden (zal) moeten opnemen* ». Maar tijdens zijn hechtenis verliest de gedetineerde een groot deel van zijn referentiekader; hij zal dus op een bevoegde en goed uitgeruste dienst een beroep moeten doen om, van bij de start van de hechtenis, een concreet, haalbaar en in de goede richting evoluerend herintegratieplan uit te werken.

Er moet worden gepreciseerd dat het reclasseringsplan een ankerpunt moet zijn waarnaar bij iedere beslissing in verband met de voorwaardelijke invrijheidstelling (toekenning, weigering, schorsing, herroeping, wijziging van de voorwaarden) rekening moet worden gehouden.

Gelet op wat voorafgaat, moet de rol van het bestuur der strafinrichtingen worden omschreven dat *concreet* alles moet doen om ervoor te zorgen dat het reclasseringsplan in optimale omstandigheden kan worden uitgewerkt.

— Een tweede opmerking heeft betrekking op het feit dat de veroordeelde blijkbaar in een geïsoleerde situatie ten opzichte van het bestuur der strafinrichtingen terecht komt. Alleen het personeelscollege kan immers de procedure opstarten die tot de voorwaardelijke invrijheidstelling leidt wanneer alle daartoe noodzakelijke voorwaarden vervuld zijn.

Driemaal na elkaar — met telkens een tussenpauze van zes maanden — kan dat college een ongunstige beslissing nemen en aldus het dossier gedurende achttien maanden blokkeren.

Gedurende die periode kan de gedetineerde hoegenaamd niets doen. Hij hoeft evenmin op enig daarvan afwijkend advies te rekenen, aangezien het onafhankelijk advies van de directeur van de strafinrichting, alsmede dat van de vroegere administratieve commissie werden geschrapt (inzake voorwaardelijke in-

B. REMARQUES PARTICULIERES SUR LE PROJET DE LOI SUR LA LIBERATION CONDITIONNELLE

1) *Place réservée au condamné dans le projet*

Le projet semble vouloir responsabiliser le condamné tout au long de la procédure de liberté conditionnelle tout en lui offrant peu de possibilités d'initiatives et quasiment aucun recours contre les décisions prises par la Commission, si ce n'est un pouvoir en Cassation dans certains cas précis.

— Une première remarque concerne *le plan de reclassement* qui doit être présenté par le condamné et duquel doit ressortir « *sa volonté et son effort de réinsertion dans la société* » (article 2, 2°).

Il faut insister, dans la loi, sur la responsabilité de l'administration pénitentiaire dans l'élaboration de ce plan, *en collaboration* avec le condamné. L'exposé des motifs précise (p. 14) que le détenu « *devra assumer d'importantes responsabilités* ». Mais, le détenu durant sa détention aura perdu une grande partie de ses repères, il devra pouvoir s'appuyer sur un service compétent et outillé pour mettre en place, dès le début de sa détention, un plan de réinsertion concret, possible et évolutif.

Il faut préciser que le plan de réinsertion doit être un élément de référence pour chaque décision relative à la libération conditionnelle (octroi, refus, suspension, révocation, modification des conditions).

Compte tenu de ce qui précède, il conviendrait de déterminer le rôle de l'administration pénitentiaire qui *in concreto* devra mettre tout en œuvre pour que les conditions de réalisation du plan de reclassement soient optimales.

— Une seconde remarque concerne l'isolement dans lequel semble se trouver le condamné face à l'administration pénitentiaire. En effet, seule la conférence du personnel peut prendre l'initiative de lancer la procédure lorsque les conditions de libération sont réunies.

Elle peut rendre un avis négatif trois fois de suite, de six mois en six mois et donc bloquer le dossier pendant 18 mois.

Durant cette période, le détenu n'a aucune possibilité d'intervention, il ne peut pas non plus compter sur un avis différent de celui de la conférence du personnel puisque l'avis séparé du directeur de l'établissement pénitentiaire a été supprimé ainsi que celui des anciennes commissions administratives

vrijheidstelling spelen die overigens geen enkele rol meer).

Krijgt het personeel van de strafinrichting op die manier geen al te belangrijke bevoegdheid toegemeten? In dat verband zullen een aantal amendementen worden ingediend.

— Een derde opmerking slaat op de termijnen die het personeelscollege en de commissies voor voorwaardelijke invrijheidstelling tijdens de duur van de procedure toegemeten krijgen.

Al te vaak zijn de toegemeten termijnen te lang, soms zijn ze te onnauwkeurig omschreven, wat het risico inhoudt dat de diverse commissies in de praktijk anders reageren, al naar gelang ze al dan niet overbelast zijn. Op die manier krijgen de gedetineerden een gevoel van onzekerheid.

De wetteksten moeten ter zake dus duidelijker zijn, met dien verstande dat men oog blijft hebben voor de « haalbaarheid » van kortere en vaste termijnen.

— Een vierde en laatste opmerking in verband met de situatie van de veroordeelde betreft de mogelijkheid die de gedetineerde heeft om over de grond van de zaak een beroepsprocedure op te starten. Hoewel het hierbij om een keuze gaat die de regering heeft gemaakt om wel pluridisciplinaire commissies en geen executierechtbank in te stellen, lijkt het nochtans belangrijk om daarover eens ernstig denkwerk te verrichten. De reden daarvoor is evident: het gaat immers om de gerechtigheid ten opzichte van de gedetineerde, en dit geldt *a fortiori* aangezien een aantal beslissingen inzake de invrijheidstelling voortaan alleen maar eenparig kunnen worden genomen. Dankzij het instellen van beroepsprocedures zal de jurisprudentie ter zake overigens eenvormig kunnen worden gemaakt. Dergelijke beroepsprocedures zullen enkel en alleen bij een nationale beroepscommissie aanhangig kunnen worden gemaakt.

2) *Situatie van het slachtoffer*

In het raam van de strafuitvoering is het hoog tijd dat het slachtoffer een billijke plaats toegewezen krijgt.

Dit ontwerp voert een meer tegensprekelijke procedure in waarbij de rechten van de verdediging worden geëerbiedigd. Het komt er nu alleen nog op aan de concrete invulling van die rechten preciezer te omschrijven.

Enkele voorbeelden ter illustratie: — Artikel 3, § 4: « *In de door de Koning bepaalde gevallen wint het daartoe bovendien inlichtingen in over mogelijke, in het belang van het slachtoffer op te leggen bijzondere voorwaarden waaraan de voorwaardelijke invrijheidstelling kan worden onderworpen.* ».

Die aan de Koning verleende machtiging is al te ruim, de gevallen die in aanmerking komen, moeten in de wet worden opgenomen.

— Artikel 4, § 3: Het slachtoffer zal door de commissie voor voorwaardelijke invrijheidstelling kun-

(celles-ci ne jouent d'ailleurs plus aucun rôle en matière de libération conditionnelle).

N'est-ce pas accorder un pouvoir trop important au personnel pénitentiaire? Des amendements seront déposés à cet égard.

— Une troisième remarque vise les délais impartis à la conférence du personnel et aux commissions de libération conditionnelle en cours de procédure.

Les délais fixés sont parfois trop longs et parfois imprécis, ce qui risque de provoquer des pratiques différentes d'une commission à l'autre suivant qu'elles seront surchargées ou non. Cela crée également un sentiment d'insécurité pour les détenus.

Il conviendrait dès lors d'être plus clair dans la loi, tout en restant attentif à la « praticabilité » de délais plus courts et fixes.

— Une quatrième et dernière remarque relative à la situation du condamné concerne l'absence de recours dont il dispose quant au fond. Bien qu'il s'agit d'une conséquence du choix qu'a fait le Gouvernement d'instaurer des commissions pluridisciplinaires plutôt qu'un Tribunal d'application des peines. Il nous semble cependant important de réfléchir à cette question pour des raisons évidentes de justice vis-à-vis du détenu et ceci d'autant plus que certaines décisions de libération ne pourront plus être prises qu'à l'unanimité. Par ailleurs, instaurer des voies de recours permettra d'uniformiser la jurisprudence dans cette matière. Le recours ne pourrait se faire que devant une commission de recours national.

2) *Situation de la victime*

Il est temps d'accorder à la victime une juste place dans le cadre de l'exécution des peines.

Ce projet instaure une procédure plus contradictoire où les droits de la défense trouvent leur place. Le tout est de définir les modalités concrètes de ces nouveaux droits d'une façon plus précise.

Exemples: — Article 3, § 4: « *Dans les cas prévus par le Roi, il sera demandé à la victime, par l'intermédiaire du Parquet, si des mesures en sa faveur doivent être imposées au condamné.* ».

Cette délégation au Roi est trop large, les cas retenus doivent être inscrits dans la loi.

— Article 4, § 3: la victime pourra être entendue par la Commission de libération conditionnelle.

nen worden gehoord. Kan men zich goed voorstellen wat het voor een slachtoffer betekent zich te moeten begeven naar de gevangenis waar de commissie wordt geacht zitting te hebben ?

De spreker stelt een regeling voor waarbij de Commissie weliswaar doorgaans in de strafinrichting zitting houdt, wat een goede zaak is, maar tevens het slachtoffer kan ontvangen en horen op een neutrale plaats.

— Artikel 4, § 3 : het slachtoffer mag vergezeld zijn van zijn advocaat of van de afgevaardigde van een openbare instelling of een daartoe door de wet erkende vereniging.

Die erkenningen zullen omzichtig moeten gebeuren op grond van criteria inzake kwaliteit en ernst van hun activiteiten.

— Artikel 4, § 8, tweede lid : het slachtoffer zal op zijn verzoek in kennis worden gesteld van de toekenning van de invrijheidstelling en van de in zijn belang opgelegde voorwaarden. Voorzichtigheid is geboden in het belang van het slachtoffer en de veroordeelde.

3) *De rol van de minister van Justitie*

De minister komt dikwijls tussen tijdens de procedure en onder meer wanneer hij, *samen met zijn advies*, het voorstel van voorwaardelijke invrijheidstelling verzendt aan de commissie *ad hoc*.

Is dat advies van de minister gerechtvaardigd aangezien het ontwerp, overeenkomstig de besluiten van het verslag van de commissie voor de verdwenen en vermoorde kinderen, precies tot doel heeft de bevoegdheid van de minister over te dragen aan multidisciplinaire commissies ?

Dezelfde vraag geldt ten aanzien van de overheid waarvan de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling afhangen. Gaat het nog om de minister van Justitie ?

4) *Situatie van het openbaar ministerie*

Het parket wordt belast met een belangrijke rol ten aanzien van de slachtoffers tijdens de procedure. Het moet de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling inlichten over de houding van de veroordeelde ten aanzien van het slachtoffer. Het wint ook het advies in van de slachtoffers in verband met de eventuele voorwaarden waarmee de invrijheidstelling moet gepaard gaan. Zal het parket over voldoende middelen en personeel beschikken om daadwerkelijk op te treden als tussenpersoon tussen de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling en de slachtoffers ?

Bovendien is het parket belast met de controle op de veroordeelde tijdens de invrijheidstelling.

Het is bekend tot welke resultaten die meer theoretische dan praktische controle in het verleden heeft geleid. Welke concrete maatregelen zijn genomen opdat die controle ernstig en doeltreffend zou zijn ?

Comment imaginer une victime se rendant à la prison, là où est censée siéger la Commission ?

L'orateur suggère un système où la Commission, tout en siégeant habituellement dans l'établissement, ce qui est une bonne chose, puisse aussi recevoir et entendre la victime dans un lieu neutre.

— Article 4, § 3 : la victime pourra se faire accompagner par son avocat, par le délégué d'un organisme public ou d'une association agréée à cette fin par la loi.

Ces agrégations devront se faire avec prudence en fonction de critères de qualité et de sérieux de leurs activités.

— Article 4, § 8, alinéa 2 : la victime sera informée, à sa demande, de l'octroi de la libération et des conditions liées à son intérêt. La prudence s'impose dans l'intérêt de la victime et du condamné.

3) *Place réservée au Ministre de la Justice*

Le Ministre intervient maintes fois en cours de procédure et notamment *lorsqu'il transmet la proposition* de libération conditionnelle, avec son avis, à la Commission de libération conditionnelle.

Cet avis du Ministre est-il justifié alors que l'objectif du projet, en conformité avec les conclusions du rapport de la Commission sur les disparitions d'enfants, est précisément de transférer la compétence du Ministre à des commissions pluridisciplinaires ?

La même question se pose à l'égard de l'autorité dont dépendent les commissions de libération conditionnelle. S'agit-il encore du Ministre de la Justice ?

4) *Situation du Ministère public*

Le Parquet se voit attribuer un rôle important en cours de procédure à l'égard des victimes. C'est lui qui doit informer la Commission de libération conditionnelle sur l'attitude du condamné à l'égard de la victime. C'est encore lui qui recueille l'avis des victimes au sujet des conditions éventuelles qui doivent assortir la libération. Le Parquet aura-t-il les moyens et le personnel suffisants pour réellement servir d'intermédiaire entre la Commission de libération conditionnelle et les victimes ?

Par ailleurs, le Parquet est chargé du contrôle du condamné pendant la libération.

On sait ce que ce contrôle plus théorique que pratique a pu donner comme résultat dans le passé. Quelles sont les mesures concrètes qui ont été prises pour assurer ce contrôle d'une manière sérieuse et efficace ?

Dezelfde vraag geldt ten aanzien van de rijks-wacht en de gemeentepolitie.

Wat de wijziging van de wet tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en de gewoontemisdadigers en invoering van een artikel 23bis betreft, kan men op zijn minst reeds voorzien dat de bevoegdheden van de minister terzake zullen moeten worden overgedragen aan de nieuwe commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling wier bevoegdheden zullen worden uitgebreid. Het opschrift van de maatregel zal moeten worden gewijzigd en zou kunnen zijn : « een maatregel voor langdurig toezicht », en het is vooral van wezenlijk belang in de wet de meer precieze voorwaarden inzake begeleiding en *follow-up* vast te stellen.

Men zou ook het voorbeeld kunnen volgen van het Franse wetsontwerp van mevrouw Guigou en de regeling van de coördinerende arts invoeren, die optreedt als tussenpersoon tussen de behandelende arts van de vrijgelatene en de andere gerechtelijke en administratieve tussenkomende partijen.

C. BIJZONDERE OPMERKINGEN OVER HET WETSONTWERP TOT INSTELLING VAN DE COMMISSIES VOOR DE VOORWAARDELIJKE INVRIJHEIDSTELLING

1) *Oprichting van commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling : algemeen (artikel 2)*

— Eén per rechtsgebied : zal hun werklast evenwichtig verdeeld worden ?

— Twee in Brussel : kan het aantal Franstalige en Nederlandstalige dossier worden geschat ?

— Aard van de commissie :

De commissie blijft een administratieve commissie met alle gevolgen van dien :

— geen verhaal in rechte;

— de minister blijft « verantwoordelijk » welk gezag heeft hij over de commissieleden, in het bijzonder over de magistraat-voorzitter ?

— Zal het overdragen van de ene commissie naar andere om taalredenen enkel mogelijk zijn tussen commissies in Brussel of ook tussen commissies van verschillende rechtsgebieden ?

2) *Samenstelling (artikel 3)*

— De eerste voorzitter wijst « onder de rechters die zich kandidaat gesteld hebben » de rechter aan die de commissie zal voorzitten. Wat zal er gebeuren indien er geen vrijwilligers zijn die zich kandidaat stellen ? De tekst zou daarin moeten voorzien (zullen de rechters stormlopen voor die opdracht ?), zoals zulks trouwens het geval is voor het openbaar ministerie (in dit geval wijst de procureur-generaal ambts-halve aan).

— De assessor-strafuitvoering en de assessor-sociale reïntegratie moeten « houder zijn van een diplo-

La même question se pose à l'égard de la gendarmerie et de la police communale.

En ce qui concerne la modification de la loi de défense sociale et introduction d'un article 23bis, au minimum, on peut déjà prévoir qu'il faudra transférer les compétences du Ministre en cette matière aux nouvelles commissions de libération conditionnelle dont les compétences seront élargies. Qu'il s'agira de modifier l'intitulé de la mesure qui pourrait devenir « une mesure de surveillance prolongée » et surtout qu'il est essentiel de fixer dans la loi les conditions plus précises de la guidance et du suivi.

On pourrait aussi s'inspirer du projet de loi français de Mme Guigou et instaurer le système du médecin coordinateur, intermédiaire entre le médecin traitant du libéré et les autres intervenants judiciaires et administratifs.

C. REMARQUES PARTICULIERES SUR LE PROJET DE LOI INSTITUANT LES COMMISSIONS DE LA LIBERATION CONDITIONNELLE

1) *Création de commissions de libération conditionnelle : généralités (article 2)*

— Une par ressort : leur charge de travail sera-t-elle répartie de façon équilibrée ?

— Deux à Bruxelles : peut-on estimer le nombre de dossiers F et le nombre de dossiers N ?

— Nature de la Commission :

La Commission reste une Commission administrative avec les conséquences qui s'y attachent :

— pas de recours judiciaires;

— le Ministre reste le « responsable ». Quelle autorité a-t-il sur les membres de la Commission, en particulier sur le magistrat Président ?

— Le transfert d'une Commission à l'autre pour raisons linguistiques pourra-t-il avoir lieu seulement entre commissions à Bruxelles ou également entre commissions de ressorts différents ?

2) *Composition (article 3)*

— Le premier Président désigne le juge qui présidera la Commission « parmi les juges qui ont posé leur candidature ». Quid s'il n'y a pas de candidats volontaires ? Le texte devrait prévoir une solution pour cette hypothèse où il n'y a pas de volontaires (les juges vont-ils se précipiter sur cette mission ?), comme d'ailleurs il le prévoit pour le Ministère public (dans ce cas, le Procureur général désigne d'office).

— L'assesseur en matière d'exécution des peines et l'assemblée en matière de réinsertion sociale doi-

ma of studiegetuigschrift uitgereikt door een universiteit of een daarmee gelijkgestelde instelling ». Moet men niet nauwkeuriger zijn over het soort en de aard van het diploma ?

3) *Bevoegdheden*

De commissie (artikel 7)

* « is bevoegd tot kennisneming van » het voorstel van voorwaardelijke invrijheidstelling van de straf-inrichting;

* « volgt de situatie op van de voorwaardelijk in vrijheid gestelde veroordeelden ... ».

Die formulering kan als volgt worden verbeterd :

1) De commissie doet uitspraak over het voorstel van ...

2) De commissie volgt de vrijgelatenen op of controleert de *follow-up* ...

4) *Herroeping (artikel 10)*

De voorwaardelijke invrijheidstelling kan worden herroepen indien « de betrokkene in verdenking is gesteld » (? ?) wegens nieuwe strafbare feiten.

Gaat het om de tenlastegging ?

5) *Herroeping (artikel 10) — schorsing (artikel 11)*

De samenhang tussen de artikelen 10 en 11 is onduidelijk. Wordt de herroeping steeds voorafgegaan door de schorsing ?

6) *Wraking*

Volgens de tekst zou « eenieder » (hij die) kunnen wraken. Is die uitdrukking niet te ruim ?

Wie is tenslotte partij bij de procedure ?

7) *Verplichting tot beroepsgeheim*

Zijn commissieleden onderworpen aan het beroepsgeheim (artikel 458 van het Strafwetboek) of aan een verplichting tot vertrouwelijkheid ?

8) *In welke begroting wordt voor die commissies voorzien ?*

B. Antwoorden van de minister

1. *Algemeen*

De voorliggende tekst gaat uit van een nieuwe visie op strafuitvoering. Het is geen reactie op een crisismoment, maar het is een fundamentele hervorming die volwaardig zal ontwikkeld worden. In dit concept van strafuitvoering staat de flexibiliteit centraal. Fundamenteel is dat de beslissing over de strafuitvoering op een afzonderlijk moment zal worden genomen. Na het startmoment (dat valt op één

vent être titulaires « d'un diplôme ou certificat d'études délivré par une université ou par un établissement assimilé ». Ne faut-il pas être plus précis sur le type de diplôme et sa nature ?

3) *Compétences*

La Commission (article 7)

* « est habilitée à connaître de la proposition de libération conditionnelle émise par l'établissement pénitentiaire »;

* « suit la situation des condamnés libérés conditionnellement ... ».

Cette formulation pourrait être améliorée comme suite :

1) La Commission statue sur la proposition de ...

2) La Commission suit les libérés ou contrôle le suivi ...

4) *Révocation (article 10)*

La révocation peut intervenir quand l'intéressé « a été mis en prévention » (? ?) pour de nouveaux faits.

S'agit-il de l'inculpation ?

5) *Révocation (article 10) — suspension (article 11)*

L'articulation entre les articles 10 et 11 n'est pas claire. La révocation est-elle toujours précédée de la suspension ?

6) *Récusation*

Selon le texte « quiconque » (celui qui) pourrait récuser. N'est-ce pas trop large comme expression ?

Qui est finalement partie à la procédure ?

7) *Obligation au secret professionnel*

Les membres de la Commission sont-ils tenus au secret professionnel (article 458 du Code pénal) ou à une obligation de confidentialité ?

8) *Quel est le budget prévu pour ces commissions ?*

B. Réponses du ministre

1. *Généralités*

Le texte à l'examen découle d'une nouvelle approche de l'exécution des peines. Il ne s'agit pas d'une réaction à une situation de crise ponctuelle, mais d'une réforme fondamentale et effective. La flexibilité est un élément essentiel autour duquel s'articule cette conception de l'exécution des peines. Le fait que la décision concernant l'exécution de la peine sera prise à un moment distinct est fondamental. Le déte-

derde, één tweede of twee derde van de straf) volgt een voortdurende opvolging en is een permanente beoordeling mogelijk. Alle instrumenten zijn daartoe aanwezig. Dit is ook de reden waarom de commissie niet uitsluitend uit juristen wordt samengesteld. Een louter juridische redenering volstaat niet om deze dossiers te beoordelen. Deze commissie zal soms strenger optreden bij de voorwaardelijke invrijheidstelling dan thans het geval is. Ook staat het vast dat in sommige gevallen de vrijlating totaal uitgesloten zal zijn. Dit is echter een appreciatie die aan de commissie of later aan de strafuitvoeringsrechtbank toekomt. Het ontwerp bouwt niettemin een aantal sleutels in. Zo moet er voor langgestraften een unanieme beslissing tot vrijstelling zijn (zie artikel 4, § 4). De eenparigheid is eveneens vereist voor een vrijstelling na één derde straf. De voorwaarde van eenparigheid kent dus een vetorecht aan een commissielid toe. De impact daarvan mag zeker niet onderschat worden.

De minister wijst er tevens op dat er voor seksuele delinquenten een terbeschikkingstelling van de regering mogelijk is.

2. Cijfers

De minister deelt volgende cijfers mee :

Voorwaardelijke invrijheidstellingen per categorie van straffen en volgens het deel van de straf dat werd uitgezeten (*)

Jaar — Année	Correctionele straffen — Peines correctionnelles			Criminele straffen — Peines criminelles			Levenslange dwangarbeid — TFP	Doodstraf — Mort	Totaal voor- waardelijke invrijheid- stellingen (*) — Total libérations conditionnel- les (*)
	Na 1/3 — Après 1/3	Na 1/2 — Après 1/2	Na 2/3 — Après 2/3	Na 1/3 — Après 1/3	Na 1/2 — Après 1/2	Na 2/3 — Après 2/3			
1992	287	407	277	42	17	3	4	—	1 037
1993	170	490	304	16	16	5	4	8	1 013
1994	173	301	254	21	15	8	13	13	798
1995	204	254	197	28	16	5	17	7	728
1996	284	152	199	31	5	9	14	—	694
Totaal/Total	1 118	1 604	1 231	138	69	30	52	28	4 270
(1)	26,2	37,6	28,8	3,2	1,6	0,7	1,2	0,7	100

(*) Het betreft het aantal *beslissingen* tot toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling, met name het aantal ministeriële besluiten en niet het aantal personen dat effectief voorwaardelijk in vrijheid is gesteld. Het aantal beslissingen stemt niet overeen met het aantal effectieve voorwaardelijke invrijheidstellingen omdat tussen het ogenblik waarop de beslissing wordt genomen en het ogenblik waarop ze wordt uitgevoerd, soms voorwaarden moeten worden vervuld, de toestand is gewijzigd of beslissingen worden vernietigd.

(1) % in verhouding tot het totale aantal voorwaardelijke invrijheidstellingen.

nu ayant franchi le seuil d'admissibilité à la libération conditionnelle (fixé au tiers, à la moitié ou aux deux tiers de la peine) fait l'objet d'un suivi continu et il est possible d'apprécier en permanence sa situation. Tous les instruments nécessaires sont prévus. C'est aussi pour cette raison que la commission ne se compose pas exclusivement de juristes, un raisonnement purement juridique ne suffisant pas pour apprécier ces dossiers. Cette commission fera parfois preuve d'une intransigeance plus grande que ce n'est le cas actuellement dans le cadre des dossiers de libération conditionnelle. Il est également clair que la libération sera totalement exclue dans certains cas. Il appartiendra toutefois à la commission ou, ultérieurement, au tribunal d'exécution des peines d'apprécier chaque cas. Le projet de loi renferme toutefois un certain nombre de règles de base. C'est ainsi que la décision de libération doit être prise à l'unanimité dans le cas de personnes condamnées à des peines de longue durée (cf. article 4, § 4) ou lorsque la libération est proposée après que le condamné a accompli un tiers de sa peine. Cette condition d'unanimité accorde donc un droit de veto à chaque membre de la commission, droit dont il ne faut certainement pas sous-estimer l'incidence.

Enfin, le ministre fait encore observer que le projet prévoit la possibilité d'une mise à disposition du gouvernement pour les délinquants sexuels.

2. Données chiffrées

Le ministre communique les chiffres suivants :

Libération conditionnelle par catégories de peines et selon la partie de peine subie (*)

(*) Il s'agit du nombre de *décisions* de LC, donc du nombre d'arrêtés ministériel et non des sorties effectives en LC. Le nombre de décisions ne correspond pas au nombre de sorties effectives étant donné qu'il peut y avoir entre le moment où la décision intervient et celui où elle est exécutée des préalables à réaliser, des modifications de situation ou des annulations.

(1) % par rapport au total des libérations conditionnelles.

**Voorwaardelijke invrijheidstellingen
per Hof van beroep voor het jaar 1996**

**Tableau statistique relatif à la libération conditionnelle
par ressort de Cour d'Appel pour l'année 1996**

	Invrijheid- stellingen — <i>Libéra- tions</i>	Vernie- tigde beslissin- gen — <i>Décisions annulées</i>	Verwer- pingen — <i>Rejets</i>	Halve vrijheid — <i>Semi- liberté</i>	Misluk- kingen halve vrijheid — <i>Echecs semi- liberté</i>	Voorlopige invrijheid- stellingen — <i>Libérations provisoires</i>	Herroepin- gen — <i>Révoca- tions</i>	Totaal — <i>Total</i>
Hof van beroep Brussel. — Cour d'Appel Bruxelles.								
Sint-Gillis. — <i>Saint-Gilles</i>	15	—	2	2	—	1	10	30
Vorst. — <i>Forest</i>	6	1	—	—	—	—	2	9
Leuven C. — <i>Louvain C.</i>	23	1	1	6	1	—	3	35
Leuven S. — <i>Louvain S.</i>	11	—	1	1	—	6	5	24
Nijvel. — <i>Nivelles</i>	—	—	—	—	—	—	2	2
Totaal. — <i>Total</i>	55	2	4	9	1	7	22	100
Hof van beroep Antwerpen. — Cour d'Appel Anvers.								
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	3	—	—	—	—	—	—	3
Mechelen. — <i>Malines</i>	8	—	1	2	—	3	5	19
Turnhout. — <i>Turnhout</i>	3	—	—	2	—	—	1	6
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	9	—	—	2	1	1	2	15
Tongeren. — <i>Tongres</i>	1	—	2	1	—	—	—	4
Merksplas. — <i>Merksplas</i>	48	—	5	12	3	5	14	87
Wortel. — <i>Wortel</i>	5	—	—	—	—	1	—	6
Ruiselede. — <i>Ruiselede</i>	3	—	2	4	—	3	1	13
Hoogstraten. — <i>Hoogstraten</i>	29	—	2	10	2	5	5	53
Totaal. — <i>Total</i>	109	—	12	33	6	18	28	206
Hof van beroep Gent. — Cour d'Appel Gand.								
Brugge. — <i>Bruges</i>	67	3	8	16	3	12	10	119
Gent. — <i>Gand</i>	23	2	4	7	—	15	7	58
Oudenaarde. — <i>Audenaerde</i>	24	—	5	3	—	2	6	40
Dendermonde. — <i>Termonde</i>	27	—	6	5	—	2	5	45
Ieper. — <i>Ypres</i>	6	—	—	4	—	—	—	10
Totaal. — <i>Total</i>	147	5	23	35	3	31	28	272
Hof van beroep Luik. — Cour d'Appel Liège.								
Aarlen. — <i>Arlon</i>	15	—	2	1	—	—	1	19
Dinant. — <i>Dinant</i>	6	—	—	2	—	—	1	9
Lantin. — <i>Lantin</i>	114	—	9	12	—	6	32	173
Hoei. — <i>Huy</i>	11	—	—	6	—	—	5	22
Verviers. — <i>Verviers</i>	35	1	5	3	—	—	14	58
Namen. — <i>Namur</i>	26	—	1	1	—	1	9	38
Marneffe. — <i>Marneffe</i>	66	—	2	5	2	—	7	82
St. Hubert. — <i>St. Hubert</i>	38	—	5	6	1	—	9	59
Totaal. — <i>Total</i>	311	1	24	36	3	7	78	460
Hof van beroep Bergen. — Cour d'Appel Mons.								
Bergen. — <i>Mons</i>	30	—	3	1	1	1	9	45
Jamioulx. — <i>Jamioulx</i>	25	—	4	3	1	—	8	41
Doornik. — <i>Tournai</i>	18	—	3	1	—	—	4	26
Totaal. — <i>Total</i>	73	—	10	5	2	1	21	112
Algemeen totaal. — Total général ..	695	8	73	118	15	64	177	1 150

3. *Strafuitvoeringsrechtbank*

De instelling van de commissie is de eerste stap in het nieuwe strafuitvoeringsrecht. Ondertussen wordt de wetgeving uitgewerkt voor de toekomstige strafuitvoeringsrechtbank die ook andere bevoegdheden met betrekking tot de strafuitvoering zal krijgen, zo bijvoorbeeld inzake de penitentiaire verlopen of genade.

In een eerste fase kan reeds met de commissie worden gewerkt. De commissie is multidisciplinair samengesteld. De ervaring die in de commissie zal worden opgedaan zal van het grootste nut zijn voor de toekomstige strafuitvoeringsrechtbank.

4. *Penitentiair beleid*

Op dit vlak moeten nog ontzettend grote inspanningen worden geleverd. De minister is er zich van bewust dat er nog heel wat verbeteringen dienen te gebeuren op het vlak van infrastructuur en op het vlak van de uitbouw van de alternatieve mogelijkheden tot bestraffing. Op dit laatste vlak worden initiatieven voorbereid. Met betrekking tot de beschikbare alternatieve maatregelen en straffen zal in het voorjaar 1998 een penologisch vademecum ter beschikking zijn van magistraten, advocaten en alle belangstellenden.

De strafuitvoeringsrechtbank krijgt een cruciale rol bij de vervangende bestraffing ervan. De rechtbank zal dienen te beslissen wie hiervan zal kunnen genieten. Dit is omzetting van vrijheidsstraf in een andere strafuitvoeringsmodaliteit.

5. *Genade*

De minister onderstreept dat het genaderecht op zich geen deel uitmaakt van dit debat. Toch wordt ook op dit terrein onderzoekswerk verricht en liggen er bepaalde voorstellen ter tafel.

De minister is geen voorstander van collectieve genade. Het individuele genaderecht moet echter blijven bestaan. Hierbij stellen zich inderdaad een aantal vragen die betrekking hebben op de eventuele voorwaarden die aan een genade kunnen verbonden worden en in verband met een eventuele vaststelling van nieuwe elementen sedert de veroordeling.

6. *Seksuele delinquenten*

Er is een screening doorgevoerd van alle seksuele delinquenten die vervroegd in vrijheid werden gesteld en in een aantal gevallen werd de begeleiding bijgestuurd. De universiteiten gaan nog verder met de analyse van de dossiers en gaan na hoe de voorwaarden op het terrein worden gerealiseerd.

De minister vestigt de aandacht op een circulaire van 1996 waarin wordt bepaald dat voortaan seksue-

3. *Tribunal d'exécution des peines*

La création de la commission constitue la première étape de la concrétisation du nouveau droit en matière d'exécution des peines. Dans l'intervalle, la législation relative au futur tribunal d'exécution des peines sera élaborée et celui-ci aura également d'autres compétences en rapport avec l'exécution des peines, par exemple en ce qui concerne les congés pénitentiaires ou la grâce.

Dans une première phase, il pourra déjà être fait appel à la commission, dont la composition est multidisciplinaire. L'expérience qui sera acquise en son sein sera particulièrement utile pour le futur tribunal d'exécution des peines.

4. *Politique pénitentiaire*

Des efforts très substantiels doivent encore être consentis dans ce domaine. Le ministre est conscient que de nombreuses améliorations doivent être apportées sur le plan de l'infrastructure et sur le plan du développement des mesures et peines alternatives. Sur ce plan, des initiatives sont en voie d'élaboration. Concernant les peines et mesures alternatives existantes un vademecum pénologique sera mis à la disposition des magistrats, avocats, et tous les intéressés au début de l'année 1998.

Le tribunal d'exécution des peines aura un rôle capital à jouer dans le cadre des peines de substitution, étant donné qu'il décidera qui pourra en bénéficier, à savoir lorsqu'une peine privative de liberté serait commuée en une modalité d'exécution différente.

5. *Grâce*

Le ministre souligne que le droit de grâce n'entre pas à proprement parler dans le cadre du présent débat, mais indique néanmoins que ce droit fait également l'objet d'un travail d'étude et que certaines propositions sont à l'examen.

Le ministre n'est pas favorable aux mesures de grâce collectives. En revanche, le droit de grâce individuel doit être maintenu. Un certain nombre de questions se posent en effet en ce qui concerne les conditions dont la grâce peut éventuellement être assortie et l'application de nouveaux éléments depuis la condamnation.

6. *Délinquants sexuels*

On a procédé à un screening de tous les délinquants sexuels qui ont été libérés anticipativement et dans un nombre de cas le suivi a été réorganisé. Les universités poursuivent l'analyse des dossiers et examinent de quelle manière les conditions sont remplies sur le terrain.

Le ministre attire l'attention sur une circulaire de 1996, qui prévoit que la libération provisoire « auto-

le delinquenten niet meer kunnen genieten van een « automatische » voorlopige invrijheidstelling, zelfs niet wanneer ze tot een straf van minder dan 3 jaar werden veroordeeld.

7. *Gesloten karakter van de zittingen*

De minister verwijst naar blz. 41 van het Senaatsverslag.

8. *Bevoegdheid van de gemeenschappen*

De gemeenschappen zullen inderdaad een rol te vervullen hebben, onder meer bij het opstellen van het reclasseringsplan. Het is ook zo dat het hele penitentiaire beleid slechts kan functioneren als de gemeenschappen ook hun rol terzake opnemen. Zo behoort het aanbod in de gevangenissen op het vlak van hulpverlening en gezondheidszorg, onderwijs en beroepsopleiding, sport en vrijetijdsbesteding tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten. En verder is Justitie niet verantwoordelijk voor de postpenitentiaire « behandeling » in het kader van een voorlopige invrijheidstelling.

9. *Gemeenten*

De gemeentelijke administratie zal ook in de toekomst worden op de hoogte gesteld van het feit dat een ex-gedetineerde of een tijdelijk in vrijheid gesteld gedetineerde zich in de gemeente vestigt. Elke voorwaardelijk vrijgestelde die de gevangenis verlaat krijgt een verlofpas die aan de gemeente moet worden voorgelegd. De betrokkenheid van de gemeentelijke administratie zal in de uitvoeringsbesluiten nog verder worden verduidelijkt.

10. *Tussenkomen van de minister bij de beslissing tot voorwaardelijke invrijheidstelling*

Dit punt zal later tijdens de artikelsgewijze bespreking vermoedelijk nog aan bod komen. Aangezien 6 administratieve commissies zullen belast worden met de voorwaardelijke invrijheidstelling, is het nodig dat de administratie van Justitie een zekere stroomlijnende rol krijgt toebedeeld. Voorts zal de administratie ook de kwaliteit van de dossiers nagaan, de volledigheid van de gegevens en is het ook de bedoeling om een zekere meerwaarde te geven aan de adviezen. Daartoe werden bij de Dienst individuele gevallen die terzake een ruime ervaring heeft, een aantal universitaires aangeworven. De minister geeft toe dat er zich een probleem kan stellen indien het advies van de minister ingaat tegen dat van het parket.

Zie verslag Senaatscommissie voor de Justitie n° 1-589-1996/1997 « Mogelijkheidsvoorwaarden van een goede toepassing van de nieuwe wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling ».

matique » ne peut plus être octroyée aux délinquants sexuels, même à ceux qui ont été condamnés à une peine inférieure à 3 ans.

7. *Publicité des audiences*

Le ministre renvoie à la page 40 du rapport du Sénat.

8. *Compétence des communautés*

Les communautés auront effectivement un rôle à jouer, notamment lors de l'établissement du plan de reclassement. La politique pénitentiaire dans son ensemble ne peut d'ailleurs fonctionner que si les communautés assument également leur rôle en la matière. En effet, les ressources offertes en prison en matière d'aide et de santé, enseignement et formation professionnelle, sports et loisirs dépendent des communautés et régions. En outre, la justice n'est pas responsable des « traitements » postpénitentiaires imposés lors d'une libération conditionnelle.

9. *Communes*

A l'avenir tout comme aujourd'hui, l'administration communale sera informée du fait qu'un ancien détenu ou un détenu remis temporairement en liberté s'établit dans la commune. Tout libéré conditionnel quittant la prison recevra un certificat de libération qui devra être soumis à l'administration communale. Les arrêtés d'exécution préciseront la manière dont les administrations communales seront associées à la mise en œuvre de ce système.

10. *Intervention du ministre concernant la décision de libération conditionnelle*

Même si l'on reviendra probablement sur cette question au cours de la discussion des articles, le ministre estime nécessaire de fournir d'ores et déjà une série de précisions à ce sujet. Etant donné que six commissions administratives seront chargées de statuer sur la libération conditionnelle, il est nécessaire de confier à l'administration de la justice une fonction régulatrice en la matière. Cette administration évaluera également la qualité des dossiers et l'exhaustivité des éléments; l'objectif est aussi de conférer une certaine plus-value aux avis. Un nombre d'universitaires ont été engagés à cet effet au service des cas individuels qui d'ailleurs a une grande expérience en la matière. Le ministre reconnaît que si l'avis du ministre est contraire à celui du parquet, cela risque de poser un problème.

Voir rapport de la commission de la Justice du Sénat n° 1-589-1996/1997 « Conditions de possibilité pour une bonne application de la nouvelle loi sur la libération conditionnelle ».

11. *Beroep*

De beroepsmogelijkheden tegen de beslissingen van de commissie zijn beperkt. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat de commissie slechts een tussenstap is in de instelling van strafuitvoeringsrechtbanken. Tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbanken zal er uiteraard wel beroep mogelijk zijn. Tegen de beslissingen van de commissie zal alleen in Cassatie beroep mogelijk zijn.

12. *Personeel*

De minister geeft volgende cijfers in verband over het aantal personeelsleden dat zal instaan voor de voorbereiding en de opvolging van de dossiers van de voorwaardelijke invrijheidgestelden.

1) Opvolging

Thans zijn er een zestigtal justitieassistenten die instaan voor de opvolging van ongeveer 3 000 personen. De werklust voor deze justitieassistenten is te groot. Vandaar dat het meerjarenplan in een kaderuitbreiding voorziet voor 1998 tot 111 en voor 2000 tot 127 justitieassistenten. Het aantal op te volgen personen zal wellicht toenemen maar de gemiddelde caseload zal dank zij deze kaderuitbreiding normaliter afnemen tot ongeveer 30 begeleidingen (+ ruim 30 enquêtes) per justitieassistent.

2) De voorbereiding van het VI-dossier

De voorbereiding is thans in handen van 63 psychologen (dit aantal wordt met 5 verhoogd), 82 sociale assistenten (dit wordt verhoogd met 25) en 20 psychiaters die echter niet voltijds voor de gevangenen werken (hier dient het administratief inspectie- en vormingspersoneel aan toegevoegd te worden).

Voor Brussel wordt in 1997 een verhoging van 4 naar 14 justitieassistenten gerealiseerd. In 2000 zal hun aantal 20 beragen.

13. *Strafuitvoeringsrechtbanken*

De minister verwijst naar de uiteenzettingen van de professoren die naar aanleiding van de bespreking van dit ontwerp in de commissie gehoord werden. De wetgeving over de strafuitvoeringsrechtbanken is in voorbereiding en zal zo spoedig mogelijk aan het parlement worden voorgelegd.

14. *Medisch psychologische begeleiding van de voorwaardelijke invrijheidgestelden*

Het regeringsamendement n° 25 stelt een regeling voor voor het probleem van de opgelegde medisch psychologische begeleiding van de voorwaardelijke

11. *Recours*

Le ministre reconnaît que les possibilités de recours contre les décisions de la commission sont limitées. Cela peut s'expliquer par le fait que la commission constitue une étape intermédiaire sur la voie de l'institution de tribunaux d'exécution des peines. Il va cependant de soi qu'il sera possible d'introduire un recours contre les décisions de ces tribunaux. Dans l'état actuel de la législation, seul le pourvoi en cassation est possible.

12. *Personnel*

Le ministre fournit les chiffres ci-après concernant le nombre de membres du personnel qui sont chargés de la préparation et du suivi des dossiers de libération conditionnelle.

1) Suivi

Il y a actuellement une soixantaine d'assistants de justice qui sont chargés du suivi de 3 000 personnes environ. La charge de travail de ces assistants de justice est trop importante. C'est la raison pour laquelle le plan pluriannuel prévoit une extension de cadre vers 111 unités pour 1998 et vers 127 pour l'an 2000. Le nombre de suivis augmentera probablement mais grâce à l'extension de cadre le caseload moyen diminuera normalement, jusqu'à une trentaine de suivis (+ une bonne trentaine d'enquêtes) par assistant de Justice.

2) La préparation du dossier LC

Les dossiers sont actuellement préparés par 63 psychologues (ce nombre sera augmenté de 5 unités), 82 assistants sociaux (leur nombre sera augmenté de 25 unités) et 20 psychiatres, qui ne travaillent cependant pas à temps plein pour les prisons. A ceci s'ajoute le personnel administratif, d'inspection et de formation.

En ce qui concerne Bruxelles, le nombre d'assistants de justice est porté de 4 à 14 en 1997. Ils seront au nombre de 20 en l'an 2000.

13. *Tribunaux d'exécution des peines*

Le ministre renvoie aux exposés des professeurs qui ont été entendus dans le cadre de l'examen du présent projet en commission. La législation relative aux tribunaux d'exécution des peines est en préparation et sera soumise le plus rapidement possible au parlement.

14. *Guidance psychomédicale des libérés conditionnels*

L'amendement n° 25 du gouvernement tend à régler le problème de la guidance psychomédicale des libérés conditionnels et le problème du secret profes-

invrijheidgestelden en van het beroepsgeheim van de persoon die deze begeleiding verzekert. In de regeling die wordt voorgesteld duidt de commissie de dienst of de persoon aan die voor de begeleiding moet instaan. Deze persoon of dienst is gebonden door een beperkte rapportageplicht. Het zou niet verantwoord zijn dat de commissie zelf de voorwaarden van begeleiding, die een belangrijk onderdeel van de beslissing uitmaken, niet zou kunnen opvolgen. Het amendement bepaalt dat de commissie op de hoogte wordt gehouden van een aantal formele elementen betreffende de begeleiding, zo onder meer of de invrijheidgestelde zich aanmeldt en of hij zich in de therapie engageert. Het voorstel bepaalt ook dat er een meldingsplicht is indien de fysieke integriteit van derden ernstig in gevaar wordt gebracht. Er wordt om de zes maanden verslag uitgebracht en ook telkens indien de commissie erom verzoekt. Het amendement streeft naar een evenwicht tussen het recht op privacy, het vertrouwen in de therapeutische relatie en de bescherming van derden.

15. *Het parket*

Het parket zal integraal deel uitmaken van de commissie. Er zullen dus parketmagistraten worden benoemd voor deze specifieke functies. Die magistraten zullen via hun contacten met de andere parketmagistraten de nodige informatie moeten inwinnen betreffende het dossier dat aan de commissie wordt voorgelegd.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

A. Wetsontwerp betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen bij de wet van 1 juli 1964 (Stuk n° 1070/1)

Opmerkingen vooraf

Ter uitvoering van de beslissing van de overlegcommissie werden de artikelen 7, 9, 11, 13, 14 en 17, eerste lid, omdat ze onder de verplicht bicamerale procedure vallen, uit ontwerp n° 1070 gelicht en in het door de Senaat aangenomen ontwerp n° 1150 gevoegd.

Om de commissiebesprekingen overzichtelijk te houden heeft de regering een algemeen amendement n° 25 (Stuk n° 1070/3) ingediend tot vervanging van de artikelen 7 tot 24 (zie verder de bespreking van artikel 7).

Tot slot van de bespreking van artikel 2 besliste de commissie op 3 december 1997 de vertegenwoordigers te horen van de vzw « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen Vlaanderen » en van de vzw « Marc en Corine ». Deze verenigingen hebben op 9 oktober 1996 een verzoekschrift bij de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend waarin on-

sionnel dans le chef de la personne qui assure cette guidance. Dans le système proposé, la commission désigne le service ou la personne qui doit assurer cette guidance. Cette personne ou ce service sont tenus de faire un rapport succinct. Il ne serait pas raisonnable que la commission ne puisse pas s'assurer elle-même du respect des conditions de guidance, celles-ci constituant un élément important de la libération conditionnelle. L'amendement prévoit que la commission doit être informée d'un certain nombre d'aspects formels de la guidance, et notamment sur le point de savoir si le libéré conditionnel se présente aux sessions de guidance et s'il s'engage dans la thérapie. Les dispositions proposées prévoient également l'obligation de signaler tout danger réel pour l'intégrité physique de tiers. Il est fait rapport tous les six mois et chaque fois que la commission le demande. L'amendement tend à instaurer un équilibre entre le droit au respect de la vie privée, la confiance dans la relation thérapeutique et la protection des tiers.

15. *Le parquet*

Le parquet fera partie intégrante de la commission. On nommera donc des magistrats du parquet à ces fonctions spécifiques. Ces magistrats devront entretenir des contacts avec d'autres magistrats du parquet afin de collecter les informations utiles au sujet du dossier soumis à la commission.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

A. Projet de loi relatif à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964 et propositions de loi jointes (Doc. n° 1070/1)

Observations préalables

En exécution de la décision de la commission de concertation, les articles 7, 9, 11, 13, 14 et 17, premier alinéa, ont été disjointes du projet n° 1070 comme relevant de la procédure bicamérale obligatoire, et insérés dans le projet n° 1150 adopté par le Sénat.

Pour la clarté des débats en commissions, le gouvernement a déposé un amendement global (n° 25, Doc. n° 1070/3) visant à remplacer les articles 7 à 24 (voir plus loin : discussion de l'article 7).

En conclusion de la discussion de l'article 2, la commission a décidé, le 3 décembre 1997, d'entendre les représentants de l'ASBL « *Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen Vlaanderen* » et de l'ASBL « *Marc et Corine* ». Le 9 octobre 1996, ces associations ont déposé une pétition à la Chambre des représentants demandant notamment l'instau-

der meer de invoering van een vervangende straf voor de doodstraf werd gevraagd, met name door het invoeren van de niet-samendrukbaarheid van straffen voor de meest zware misdrijven met het oog op het bewaren van het pedagogisch karakter van de sanctie (zie Stuk n° 716/1, blz. 3).

Het verslag van deze hoorzitting werd opgenomen als bijlage 4.

Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

Voor de bespreking van de *amendementen n°s 97* (Stuk n° 1070/6) en 32 (Stuk n° 1070/4) van *mevrouw Cahay-André* wordt verwezen naar de bespreking van artikel 8 van het wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Voor de bespreking van het *amendement n° 74* (Stuk n° 1070/5) van *de heer Barzin c.s.* wordt verwezen naar de bespreking van artikel 9 van dat ontwerp. De bespreking van de *amendementen n°s 34 en 35* (Stuk n° 1070/4) van *mevrouw de T'Serclaes* werd respectievelijk opgenomen in de artikelen 10 en 12 van het wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Art. 2

Artikel 2 legt de voorwaarden vast waaronder de voorwaardelijke invrijheidstelling kan worden toegestaan.

De heer Barzin licht het amendement n° 2 (Stuk n° 1070/2) van de heren Duquesne en Barzin en mevrouw Herzet toe. Het amendement verbiedt elke vorm van vervroegde vrijstelling die zou worden toegestaan zonder dat de procedure die in het voorliggende ontwerp wordt voorgeschreven gevolgd wordt. Volgens de indieners moeten alle dossiers van gevangenen beoordeeld worden door de instanties die daar door de wet worden voor aangewezen.

De minister van Justitie is van oordeel dat dit amendement onmogelijk kan bijgetreden worden. Jaarlijks worden thans een duizendtal dossiers behandeld volgens de procedure die in deze wet wordt vastgelegd. Indien het voorstel van de heer Barzin wordt gevolgd, zouden er per jaar 4 000 dossiers bijkomen, wat een onmogelijke opdracht voor de administratie zou betekenen. De minister herinnert eraan dat Professor Dupont de algemene beginselenwet voorbereidt waarin maatregelen vervat zijn die op de minder lang gestraften van toepassing zullen kunnen zijn.

De heer Barzin is van oordeel dat dit ontwerp het publiek een rad voor de ogen draait. 85 % van de vrijstellingen verlopen immers niet volgens de procedure die wettelijk is voorgeschreven. Dat blijkt noch-

ration d'une peine de substitution en remplacement de la peine de mort, notamment par l'instauration de peines incompressibles pour les crimes les plus graves préservant ainsi le caractère pédagogique de la sanction (voir Doc. n° 716/1, p. 3).

Le rapport de ces auditions est repris à l'annexe 4.

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

En ce qui concerne la discussion des *amendements n°s 97* (Doc. n° 1070/6) et 32 (Doc. n° 1070/4) de *Mme Cahay-André*, il est renvoyé à la discussion de l'article 8 du projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle.

En ce qui concerne la discussion de l'*amendement n° 74* (Doc. n° 1070/5) de *M. Barzin et consorts*, il est renvoyé à la discussion de l'article 9 du même projet. La discussion des *amendements n°s 34 et 35* (Doc. n° 1070/4) de *Mme de T'Serclaes* est reprise dans la discussion des articles 10 et 12 du projet instituant les commissions de libération conditionnelle.

Art. 2

L'article 2 fixe les conditions auxquelles est subordonné l'octroi de la libération conditionnelle.

M. Barzin commente l'amendement n° 2 (Doc. n° 1070/2) de MM. Duquesne et Barzin et de Mme Herzet. L'amendement interdit toute forme de libération anticipée qui ne serait pas accordée conformément à la procédure prescrite dans la loi en projet. Les auteurs considèrent que tous les dossiers de détenus doivent être soumis aux instances désignées à cet effet par la loi.

Le ministre de la Justice estime que l'on ne peut se rallier à cet amendement. Actuellement, un millier de dossiers sont traités chaque année selon la procédure qui fait l'objet du projet à l'examen. Si l'on devait suivre la proposition de M. Barzin, 4 000 dossiers s'y ajouteraient chaque année, ce qui représenterait une mission impossible pour l'administration. Le ministre rappelle que le professeur Dupont prépare actuellement la loi établissant les principes généraux et définissant les mesures qui pourront s'appliquer aux détenus condamnés à des peines moins longues.

M. Barzin estime que la loi en projet jette de la poudre aux yeux du public. En effet, 85 % des libérations ne se déroulent pas selon la procédure prévue par la loi, ce que ne laisse pourtant supposer aucune

tans nergens uit de algemene wijze waarop deze bepalingen zijn opgesteld.

De heer Laeremans is het volkomen eens met de heer Barzin. De minister houdt voor dat er onvoldoende personeel en middelen zouden zijn om deze dossiers te behandelen. Welnu gelet op de crisis die thans in de Justitie heerst, is het belangrijk dat dit geld gevonden wordt. Overigens was het enkele jaren geleden een vaststaand gegeven dat alle gestraften boven één jaar onder de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling vielen. De norm werd verhoogd van één tot drie jaar om een antwoord te kunnen bieden op het probleem van overbevolking in de gevangenis. Eens dit wordt beheerst, kan de tijdelijke noodmaatregel wegvallen.

De minister antwoordt dat het probleem van de overbevolking in de gevangenis sedert 1984 steeds verergerd is. Hij wijst er tevens op dat de procedure voor voorwaardelijke invrijheidstelling vrij lang kan duren, zodat het weinig zin heeft om deze procedure voor kortgestraften toe te passen.

De heer Barzin merkt hierbij op dat een veroordeling tot een gevangenisstraf van drie jaar niet gebeurt zonder dat het strafdossier belangrijke criminele antecedenten bevat. Dat 85 % van de dossiers door de minister kunnen worden behandeld zonder dat ook maar iemand daarover advies kan geven zodat ze aldus ontkomen aan de gelding van de waarborgen bepaald in de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling, is daardoor des te minder aanvaardbaar.

De heer Laeremans deelt mee dat de « *juge d'application des peines* » in Frankrijk eveneens een uitspraak dient te doen voor de vrijstelling van gevangenen die tot een gevangenis van één jaar veroordeeld werden. In Frankrijk wordt voor deze zogenaamd kortgestraften dus ook een bijzondere procedure toegepast.

De heer Barzin merkt hierbij nog op dat het voor de rechter belangrijk is om te weten dat de veroordeling tot een gevangenisstraf van drie jaar inhoudt dat de vrijstelling slechts kan gebeuren nadat een administratieve commissie zich daarover heeft uitgesproken terwijl een veroordeling tot een gevangenisstraf van minder dan drie jaar inhoudt dat de minister autonoom beslist of de gedetineerde vroeger wordt vrijgelaten. De heer Barzin vindt dat het niet strookt met de principes van een rechtsstaat dat een wet slechts wordt toegepast op 15 % van al de gevallen die er normaliter zouden onder vallen.

De minister antwoordt dat het al jaren de praktijk is om de gevangenen die veroordeeld werden tot een straf van minder dan drie jaar vrij te stellen zonder dat de procedure voor het toekennen van een voorwaardelijke invrijheidstelling werd aangevat. Die praktijk was gesteund op een aantal ministeriële richtlijnen. Bij omzendbrief werd een verstrenging ingevoerd in die zin dat seksuele delinquenten die een veroordeling hebben opgelopen van meer dan

de ces dispositions libellées, il est vrai, en termes très généraux.

M. Laeremans est entièrement d'accord avec M. Barzin. Le ministre prétend qu'il y aurait trop peu de personnel et de moyens pour traiter ces dossiers. Eu égard à la crise que traverse actuellement la Justice, il faudrait s'efforcer de trouver les moyens nécessaires. D'ailleurs, il y a quelques années, tous les condamnés à une peine supérieure à un an relevaient systématiquement de la loi sur la libération conditionnelle. La norme a été portée d'un à trois ans pour faire face au problème de la surpopulation dans les prisons. Une fois que ce problème aura été résolu, la mesure provisoire pourra être supprimée.

Le ministre répond que le problème de la surpopulation dans les prisons n'a cessé de s'aggraver depuis 1984. Il insiste également sur le fait que la procédure de libération conditionnelle peut durer fort longtemps, de sorte qu'il est peu indiqué d'appliquer cette procédure à des détenus condamnés à des courtes peines.

M. Barzin fait observer que pour qu'une personne soit condamnée à une peine de prison de trois ans, il faut que son dossier pénal contienne d'importants antécédents criminels. Ce qui rend d'autant plus inacceptable le fait que 85 % des dossiers peuvent être traités par le ministre, sans que personne n'ait à donner son avis, et échappent dès lors aux garanties prévues par la loi sur la libération conditionnelle.

M. Laeremans précise qu'en France, le juge d'application des peines doit également se prononcer sur la libération des détenus ayant été condamnés à une peine de prison d'un an. En France, on applique donc aussi une procédure particulière aux détenus condamnés à de courtes peines.

M. Barzin fait encore observer à cet égard qu'il importe, pour le juge, de savoir que la condamnation à une peine d'emprisonnement de trois ans implique que la libération ne peut intervenir qu'après qu'une commission administrative s'est prononcée à ce sujet, tandis qu'une condamnation à une peine d'emprisonnement de moins de trois ans implique que le ministre décide en toute autonomie si le détenu est libéré anticipativement. L'intervenant estime qu'il est contraire aux principes d'un Etat de droit qu'une loi ne soit appliquée que dans 15 % de tous les cas qui relèveraient normalement de son champ d'application.

Le ministre répond qu'il est déjà d'usage, depuis de nombreuses années, de libérer les détenus qui ont été condamnés à une peine de moins de trois ans sans entamer la procédure prévue pour l'octroi de la libération conditionnelle. Cette pratique se fondait sur un certain nombre de directives ministérielles. Une circulaire instaure des conditions plus strictes, puisque les délinquants sexuels ayant été condamnés à une peine d'emprisonnement supérieure à un an et

één jaar en minder dan drie jaar gevangenisstraf voortaan niet meer automatisch worden vrijgesteld.

De minister is het gedeeltelijk met de analyse van de heer Barzin c.s. eens dat de praktijk om de commissie niet in te schakelen onvoldoende wettelijk onderbouwd is. De situatie is echter jarenlang zo gegroeid en het is onmogelijk om in een kort tijdsbestek de totaliteit van de gevallen op te lossen.

Het ontwerp dat thans voorligt bevat slechts een gedeeltelijke regeling van het probleem van de strafuitvoering dat jarenlang verwaarloosd werd. De beginselenwet die door prof. Dupont werd voorbereid moet op dit ontwerp aansluiten en zal complementair zijn.

De voorzitter is van oordeel dat de meest correcte oplossing erin bestaat dat aan deze wet een overgangsbepaling wordt toegevoegd die bepaalt dat de huidige wet van toepassing blijft totdat de beginselenwet gevangeniswezen eveneens zal goedgekeurd zijn. Hij kondigt aan een amendement in die zin te zullen indienen op artikel 18 (vroeger artikel 24) waarin zal worden bepaald dat de wet niet vóór 30 november 1998 in werking kan treden (zie amendement n° 57).

De heren Duquesne en Barzin dienen in bijkomende orde een amendement n° 53 in (Stuk n° 1070/4) dat in een overgangperiode van een jaar voorziet binnen welke de in de wet vastgelegde procedure alleen wordt toegepast op personen die tot een gevangenisstraf van meer dan drie jaar werden veroordeeld.

Een ander standpunt wordt ingenomen door *de heer Laeremans* die in tweede bijkomende orde een amendement n° 54 indient (Stuk n° 1070/4) dat ertoe strekt de wet onmiddellijk toepasselijk te maken op de veroordeelden tot vrijheidsbenemende straffen met een gezamenlijke duur van minimaal één jaar.

De minister herinnert eraan dat hij in zijn oriëntatienota « Strafbepaling en Gevangenisbeleid » van juni 1996 heeft aangekondigd dat alle vormen van voorlopige invrijheidstelling wettelijk moeten worden geregeld. Dit wetsontwerp is evenwel enkel van toepassing op de voorwaardelijke invrijheidstelling, zoals in artikel 2 duidelijk wordt vermeld. Andere vormen, die in sommige landen wettelijk geregeld zijn, zijn in ons land noodgedwongen gegroeid in de praktijk.

De overgrote meerderheid van de voorlopige invrijheidstellingen houdt verband met de overbevolking in de gevangenissen. Voor die gevallen moet er een wettelijke regeling komen die in bepaalde omstandigheden een sanering van de strafinrichtingen mogelijk maakt. Andere vormen van voorlopige invrijheidstelling zijn eveneens noodzakelijk. In het buitenland bestaat een procedure van invrijheidstelling om gezondheidsredenen. Daarnaast moet een specifieke procedure worden uitgewerkt inzake korte gevangenisstraffen om ook op dat stuk een effectief vrijstellingsbeleid te kunnen voeren; de procedure van voorwaardelijke invrijheidstelling neemt nu eenmaal ruim drie maanden in beslag, wat te lang is

moins de trois ans ne peuvent être libérés automatiquement.

Le ministre souscrit en partie à l'analyse de M. Barzin et consorts, selon laquelle la pratique qui consiste à ne pas faire intervenir la commission manque de fondement légal. La situation a toutefois évolué en ce sens depuis de nombreuses années et il est impossible de résoudre tous les cas en un laps de temps limité.

Le projet à l'examen ne résout que partiellement le problème de l'exécution de la peine, qui a été négligé pendant de nombreuses années. La loi de principes, qui a été préparée par le professeur Dupont, s'inscrira dans le prolongement du projet à l'examen et viendra le compléter.

Le président estime que la solution la plus correcte consisterait à ajouter à la loi en projet une disposition transitoire prévoyant que la loi actuelle restera d'application jusqu'à l'adoption de la loi établissant les principes généraux en ce qui concerne le régime pénitentiaire. Il déposera un amendement en ce sens à l'article 18 (ancien article 24) afin que la loi ne puisse entrer en vigueur avant le 30 novembre 1998 (voir amendement n° 57).

MM. Duquesne et Barzin présentent, en ordre subsidiaire, un amendement (n° 53 — Doc. n° 1070/4) prévoyant une période transitoire d'un an au cours de laquelle la procédure prévue par la loi en projet ne s'appliquera qu'aux personnes condamnées à une peine d'emprisonnement supérieure à trois ans.

M. Laeremans ne partage pas cet avis et présente, en deuxième ordre subsidiaire, un amendement (n° 54 — Doc. n° 1070/4) tendant à rendre la procédure immédiatement applicable aux personnes condamnées à une peine d'emprisonnement d'une durée cumulée d'un an au moins.

Le ministre rappelle sa note d'orientation « Politique pénale — Exécution des peines » de juin 1996, où il a annoncé que toutes les formes de libération provisoire devraient être réglées par la loi. Le projet à l'examen ne s'applique toutefois qu'à la libération conditionnelle, ainsi que le précise clairement l'article 2. D'autres formes de libération, qui sont réglées par la loi dans certains pays, se sont développées en Belgique par la force des choses.

La grande majorité des libérations provisoires est liée à la surpopulation dans les prisons. Pour ces cas, il faudra prévoir une législation qui permette, dans certain cas, d'assainir les établissements pénitentiaires. D'autres formes de libération provisoire sont également nécessaires. Il existe, à l'étranger, une procédure de libération pour raisons de santé. Il faudra en outre élaborer une procédure spécifique concernant les courtes peines d'emprisonnement, afin de pouvoir mener dans ce domaine également, une politique de libération efficace; la procédure de libération conditionnelle dure actuellement plus de trois mois; ce délai est trop long si la personne a été condamnée à une peine d'un an d'emprisonnement.

wanneer bijvoorbeeld een straf van een jaar werd uitgesproken. De minister overweegt om voor deze laatste gevallen de rechter-voorzitter van de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling (of een alleenzettelend rechter in de strafuitvoeringsrechtbank) bevoegd te maken om de veroordeelde voorlopig vrij te laten met het oog op een voorwaardelijke invrijheidstelling. Een en ander zal moeten worden ingepast in de basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden.

Het probleem van de overbevolking moet daarnaast ook worden aangepakt via de toepassing van alternatieve straffen. In dat verband worden wetsontwerpen voorbereid betreffende de geldboete, de eenvoudige schuldigverklaring en de dienstverlening als autonome straf (buiten het kader van de probatie).

De heer Laeremans betreurt dat de minister met de initiatieven die hij aankondigt zijn laxistisch beleid voortzet.

Overigens gaat de redenering als zou een specifieke regeling nodig zijn voor de korte gevangenisstraffen zijns inziens maar op voor de straffen tot een jaar. Tot 1994 werd de regeling van de voorlopige invrijheidstelling immers alleen op die straffen toegepast.

De heer Barzin wijst op het gebrek aan coherentie in het beleid van de minister. Aan de ene kant wordt inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling het risico voor de maatschappij centraal geplaatst, aan de andere kant, wanneer het gaat om een voorlopige invrijheidstelling, het aantal gedetineerden. In het eerste geval oordeelt een commissie overeenkomstig een wet die in de nodige waarborgen voorziet; in het tweede geval oordeelt de minister naar eigen goeddunken en buiten elk wettelijk kader.

De heer Duquesne merkt op dat de amendementen waarover het gaat enkel de rechtzekerheid willen bevorderen. De minister heeft verklaard dat het wetsontwerp slechts een deel van de problematiek regelt en dat het zal worden aangevuld. Redelijkerwijze zou daarvoor een termijn moeten worden bepaald en zou duidelijk moeten worden aangegeven op welke basis inmiddels meer dan 80 % van de vervroegde invrijheidstellingen zal steunen. Als men blijft steunen op een praktijk die naast de wet-Lejeune is ontstaan, dan zou zulks in de wet moeten worden vastgelegd en zou moeten worden bepaald gedurende welke termijn die praktijk gehandhaafd zal blijven.

De minister antwoordt dat uit juridisch oogpunt een onderscheid gemaakt moet worden tussen de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorlopige invrijheidstelling. Deze laatste is geen modaliteit van tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straf. Het gaat om een onderbreking van de strafuitvoering waarbij de tenuitvoerlegging van de straf wordt geschorst (Dupont, L. en Verstraeten, R., *Handboek Belgisch Strafrecht*, Leuven, 1990,

Le ministre envisage, pour ce type de cas, de permettre au juge-président de la commission de libération conditionnelle (ou à un juge unique du tribunal d'exécution des peines) de libérer provisoirement le condamné en vue d'une libération conditionnelle. Ces deux procédures devront s'inscrire dans le cadre de la loi de principes relative au système pénitentiaire et à la situation juridique des détenus.

L'application de peines alternatives permettra également de s'attaquer au problème de la surpopulation dans les prisons. A cet égard, des projets de loi sont en préparation concernant les amendes, la simple déclaration de culpabilité et le travail d'intérêt général comme peine autonome (en dehors du cadre de la probation).

M. Laeremans déplore que les initiatives annoncées s'inscrivent dans le prolongement de la politique laxiste menée par le ministre.

Au demeurant, le raisonnement selon lequel il faudrait prévoir un régime spécifique pour les courtes peines d'emprisonnement ne vaut que pour les peines d'un an maximum. Jusqu'en 1994, le régime de la libération provisoire n'a en effet été appliqué qu'aux personnes condamnées à ces peines.

M. Barzin souligne le manque de cohérence de la politique du ministre. D'une part, en matière de libération conditionnelle, le risque pour la collectivité est au centre du débat, d'autre part, lorsqu'il s'agit d'une libération provisoire, le critère retenu est le nombre de détenus dans les prisons. Dans le premier cas, une commission statue conformément à une loi qui prévoit les garanties nécessaires; dans le second cas, le ministre statue à sa guise en dehors de tout cadre légal.

M. Duquesne fait observer que les amendements à l'examen ne visent qu'à renforcer la sécurité juridique. Le ministre a déclaré que le projet de loi ne règle qu'une partie de la problématique et qu'il faudra le compléter. Il serait raisonnable de fixer un délai à cet effet et de préciser clairement sur quelle base juridique seront accordées entre-temps plus de 80 % des libérations anticipées. Si l'on continue de se baser sur une pratique qui s'est développée parallèlement à la loi Lejeune, il faudrait inscrire cette pratique dans la loi et préciser la durée pendant laquelle cette pratique sera encore d'application.

Le ministre répond que, sur le plan juridique, il faut établir une distinction entre la libération conditionnelle et la libération provisoire. Cette dernière n'est pas une modalité de l'exécution de la peine privative de liberté. Il s'agit d'une interruption de l'exécution de la peine qui a pour effet d'en suspendre l'exécution (Dupont, L. et Verstraeten, R., *Handboek Belgisch Strafrecht*, Louvain, 1990, n° 1156). Il estime par conséquent qu'il ne faut inscrire dans le

n° 1156). Hij is bijgevolg van oordeel dat in dit wetsontwerp geen bepalingen betreffende de voorlopige invrijheidstellingen moeten worden opgenomen.

Amendement n° 3 van de heren Duquesne, Barzin en van mevrouw Herzet betreft het principe van de niet samendrukbare straffen. Dit amendement hangt samen met de amendementen n° 4 tot 9 die ertoe strekken de artikelen 23bis tot 23quater in dit ontwerp in te voegen (zie verder, artikelen 17bis tot 17quater).

Amendement n° 3 bepaalt dat de voorwaardelijke invrijheidstelling slechts mogelijk is in het geval er geen niet-samendrukbare straffen werden toegepast. De heer Barzin blijft erbij dat het moduleren van de voorwaardelijke invrijheidstelling in de zin dat de gedetineerde slechts onder strikte voorwaarden vrij gaat geen antwoord biedt op de bekommernis tot strengere bestraffing. De spreker is van mening dat de niet-samendrukbare straf door de rechter dient te worden uitgesproken. De voorwaardelijke invrijheidstelling daarentegen is een zaak van de uitvoerende macht. De wijziging van de artikelen 8 en 10 van het Strafwetboek die verder wordt voorgesteld valt dus te verkiezen.

Amendement n° 10 (Stuk n° 1070/2) van de heren Duquesne, Barzin en mevrouw Herzet betreft een amendement die in ondergeschikte orde aan de amendementen n° 4 tot 9 wordt voorgesteld (zie verder bespreking van de artikelen 17bis tot quater). Indien het voorstel om de niet-samendrukbare straffen in het Strafwetboek op te leggen niet wordt gevolgd, kan gedacht worden aan de verhoging van de drempel om in aanmerking te komen voor een voorwaardelijke invrijheidstelling (voor primair gedetineerden de helft, recidivisten 3/4 en levenslang veroordeelden minstens 20 jaar van de vrijheidsstraf).

De amendementen n° 11 tot 14 (Stuk n° 1070/2) werden in ondergeschikte orde op amendement n° 10 ingediend. Het betreft telkens een variant op de optie tot verhoging van de drempel om in aanmerking te komen voor een voorwaardelijke invrijheidstelling.

De heer Barzin verwijst naar de schriftelijke en gedrukte verantwoording bij deze amendementen.

De minister stelt vast dat heel de discussie over de niet-samendrukbare straffen uitgaat van de bezorgdheid om de veiligheid van de burger en van de maatschappij in het algemeen te waarborgen. Ook in het ontwerp is deze bekommernis terug te vinden want het voert onder meer de mogelijkheid van een terbeschikkingstelling van de regering in, tot maximum 20 jaar na het einde van de straf. Dit is een zuivere beveiligingsmaatregel los van de vrijheidsstraf. Voorts is het ook mogelijk om tijdens de uitvoering van de straf een beroep te doen op artikel 21 van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij.

Het ontwerp neemt nog andere aspecten van de problematiek in acht. De belangrijkste doelstelling

projet à l'examen aucune disposition relative à la libération provisoire.

L'amendement n° 3 de MM. Duquesne et Barzin et de Mme Herzet a trait au principe des peines incompressibles. Cet amendement est lié aux amendements n° 4 à 9, qui tendent à insérer des articles numérotés 23bis à 23quater dans le projet à l'examen (voir ci-après : articles 17bis à 17quater).

L'amendement n° 3 prévoit que la libération conditionnelle ne peut être accordée que dans le cas où il n'a pas été fait application de peines incompressibles. M. Barzin maintient que le fait de subordonner la libération conditionnelle à des conditions strictes ne permettra pas de rencontrer les préoccupations de l'opinion publique, qui réclame des peines plus sévères. L'intervenant estime que la peine incompressible doit être prononcée par le juge. La libération conditionnelle est, en revanche, du ressort du pouvoir exécutif. Il s'indique donc de modifier les articles 8 et 10 du Code pénal de la manière proposée ci-après.

L'amendement n° 10 de MM. Duquesne et Barzin et Mme Herzet (Doc. n° 1070/2) est présenté en ordre subsidiaire aux amendements n° 4 à 9 (voir ci-après la discussion des articles 17bis à quater). Si la proposition d'introduire des peines incompressibles dans le Code pénal était rejetée, on pourrait envisager de revoir à la hausse les seuils auxquels doit satisfaire un condamné pour bénéficier d'une libération conditionnelle (avoir subi la moitié de la peine pour les détenus condamnés, les 3/4 pour les récidivistes et avoir purgé au moins 20 ans pour les primaires à une peine privative de liberté à perpétuité).

Les amendements n° 11 à 14 (Doc. n° 1070/2) sont présentés en ordre subsidiaire à l'amendement n° 10. Il s'agit chaque fois d'une variante à l'option du rehaussement du seuil d'accessibilité à la libération conditionnelle.

M. Barzin renvoie à la justification écrite et imprimée de ces amendements.

Le ministre constate que toute la discussion sur les peines incompressibles procède du souci de garantir la sécurité du citoyen et de la société en général. Le projet à l'examen est également inspiré par cette préoccupation; il prévoit en effet la possibilité d'une mise à la disposition du gouvernement, et ce jusqu'à dix ans après l'expiration de la peine. Il s'agit d'une mesure de sûreté pure et simple indépendante de la peine privative de liberté. Pendant l'exécution de la peine, il est en outre également possible d'invoquer l'article 21 de la loi de défense sociale du 9 avril 1930.

Le projet à l'examen tient également compte d'autres aspects de la problématique. L'objectif es-

bestaat uit een behoorlijke en gedegen voorbereiding van de invrijheidstelling die in zo optimaal mogelijke omstandigheden dient te verlopen. Zo moet een reclasseringsplan vastgelegd worden dat achteraf in de uitvoering ook voortdurend getoetst zal worden. Indien echter vastgesteld wordt dat bepaalde gedetineerden een duidelijk gevaar voor de maatschappij betekenen dan moet er nog tijdens de detentie een beroep worden gedaan op gespecialiseerde diensten. De minister vermeldt in dit verband het POKO (Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum) waarvan de oprichting wordt voorbereid.

De minister onderstreept dat het manifeste gevaar dat sommige personen voor de maatschappij vertegenwoordigen niet kan verminderen met de stijging van het aantal jaren dat in de gevangenis wordt doorgebracht, maar dat in deze gevallen slechts een wetenschappelijke analyse en een aangepaste behandeling een oplossing kan bieden. In de context van dit ontwerp dat aan een magistraat, bijgestaan door deskundigen, de opdracht geeft om het dossier na een periode van detentie te evalueren en te beslissen over een eventuele voorwaardelijke invrijheidstelling en ze bovendien op te volgen zou het niet logisch, zelfs tegenstrijdig, zijn om de zwaarste dossiers aan de bevoegdheid van deze magistraat te onttrekken.

Het ontwerp biedt bovendien een bijkomende veiligheid in de zin dat over de zwaarste dossiers bij unanimité moet worden beslist. De administratieve commissie zal een performante controle op de invrijheidgestelde veroordeelde organiseren en beschikt tevens over de mogelijkheid om haar beslissing te herroepen.

De minister verwondert zich erover dat de voorstanders van de niet-samendrukbare straffen het genaderecht als corrigendum invoegen. Hij wijst erop dat de genade quasi nooit wordt toegepast voor zware delicten. De niet-samendrukbare straf geeft geen aangepast antwoord op het maatschappelijke probleem van afwijkend gedrag, het leidt alleen tot overbestrafing en creëert agressiviteit.

De minister verdedigt een meer humaan bestraffingsbeleid dat overigens ook in tal van andere Europese landen wordt toegepast. Hij legt een omstandige nota neer waarin zijn visie op het voorstel van de invoering van niet-samendrukbare straffen wordt uiteengezet en vraagt dat deze nota bij het verslag zou worden gevoegd.

De heer Barzin repliceert dat zijn amendementen gevolg geven aan het verzoek van 2,5 miljoen landgenoten die een petitie hebben ingediend om de voorwaardelijke invrijheidstelling strikter te doen toepassen en die tevens gepleit hebben voor de invoering van niet-samendrukbare straffen. Een humane strafrechtsbedeling moet niet alleen rekening houden met de noden van de daders maar ook met die van de slachtoffers en van de maatschappij. Een terbeschikkingstelling van de regering kan inderdaad een oplossing zijn in het geval dat de veroordeelde niet mag vrijgelaten worden. Alleen heeft deze uitweg het na-

sentiel est de préparer correctement et rigoureusement la libération qui doit s'effectuer dans les meilleures conditions possible. C'est ainsi que l'on devra élaborer un programme de réinsertion dont l'exécution sera suivie en permanence par la suite. Si l'on constate cependant que certains détenus constituent un danger manifeste pour la société, il faudra, pendant la détention même, faire appel à des services spécialisés. Le ministre mentionne à cet égard le CPROC (Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique) dont on prépare la création.

Le ministre souligne que le danger manifeste que certaines personnes représentent pour la société ne peut pas être diminué en augmentant le nombre d'années qu'elles passent en prison, mais que, dans ces cas, seuls une analyse scientifique et un traitement adapté peuvent constituer une solution. Dans le cadre du projet à l'examen, projet qui prévoit qu'un magistrat, assisté d'experts, est chargé d'évaluer le dossier du détenu après une période de détention ainsi que de décider d'une éventuelle libération conditionnelle et d'en assurer en outre le suivi, il serait illogique, voire contradictoire, de soustraire les dossiers les plus graves à la compétence de ce magistrat.

Le projet offre en outre une sécurité complémentaire en ce sens que les dossiers les plus lourds devront faire l'objet d'une décision unanime. La commission administrative organisera un contrôle efficace du condamné en liberté conditionnelle et a la possibilité de révoquer sa décision.

Le ministre s'étonne du fait que les défenseurs des peines incompressibles considèrent que le droit de grâce doit, lui aussi, être réformé. Il souligne que la grâce n'est quasi jamais appliquée dans le cas d'actes criminels graves. La peine incompressible ne constitue pas une réponse adaptée au problème social des comportements déviants, elle n'entraîne qu'une surpuniton et stimule l'agressivité.

Le ministre plaide en faveur d'une politique pénale humaine conformément à ce qui se fait, du reste, dans de nombreux autres Etats européens. Il dépose une note circonstanciée développant sa vision quant à la proposition d'introduction de peines incompressibles et demande que cette note soit annexée au rapport.

M. Barzin réplique que ses amendements traduisent la requête de 2,5 millions de concitoyens, qui ont adressé une pétition demandant une application plus stricte des mesures de libération conditionnelle ainsi que l'introduction de peines incompressibles. Une administration humaine de la justice ne doit pas uniquement prendre en compte les besoins des auteurs, mais également ceux des victimes et de la société. La mise à disposition du gouvernement peut effectivement offrir une solution au cas où le condamné ne peut être libéré. L'inconvénient, dans ce cas, est toutefois que la date de la libération définitive ne

deel dat de datum van de uiteindelijke vrijstelling niet vast kan bepaald worden waardoor zowel het slachtoffer als de veroordeelde hieromtrent in onzekerheid blijven. De vraag dient gesteld of dit ten aanzien van de gedetineerde de meest humane oplossing is.

Artikel 4, § 4 bepaalt dat de Commissie in bepaalde gevallen eenparig dient te beslissen over de invrijheidstelling. Voor een aantal seksuele delinquenten zal deze eenparigheid vereist zijn. Ware het echter niet aangewezen om voor deze risicogroep steeds de eenparigheid op te leggen ?

De heer Laeremans heeft kritiek bij de samenstelling van de Commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling. Deze commissie zal samengesteld zijn uit één magistraat en twee « deskundigen » die vermoedelijk geen juristen zullen zijn maar wel personen met een vorming in de menswetenschappen. De magistraat-voorzitter zal niet noodzakelijk vertrouwd zijn met de problemen van bestraffing en niets garandeert dan ook dat hij op voldoende strenge wijze zal oordelen.

De commissie zal vooral dadergericht oordelen en geen oog hebben voor de voorbeeldfunctie, de symboolfunctie van de straf. Deze wet zal het onveiligheidsgevoelen van de bevolking nog doen toenemen.

De minister antwoordt dat het wetsontwerp niet een verstrenging maar wel een optimalisatie van de bestraffing beoogt, en zulks door middel van een degelijk voorbereide en begeleide vrijstelling. De minister verwijst naar de statistieken over de uitvoering van de gevangenisstraf die tijdens de algemene bespreking werden medegedeeld.

De heer Laeremans wijst erop dat de cijfers die de minister telkens opnieuw vermeldt, niet kunnen verhelen dat in de praktijk 80 % van de gedetineerden automatisch vrijkomt na minder dan een derde van de straf te hebben ondergaan. Die praktijk staat haaks op de wens van de grote meerderheid van de bevolking die vraagt dat de strafrechter dringend wordt « gerehabiliteerd ». In aansluiting bij de heer Barzin verwijst de spreker naar de petitie die door 2,6 miljoen mensen werd ondertekend en waarin onder meer de invoering van niet-samendrukbare straffen wordt gevraagd.

De minister antwoordt dat hij uit gesprekken met de initiatiefnemers van de petitie vooral onthouden heeft dat zij in hoofdzaak meer coherentie en duidelijkheid in de strafuitvoering vragen. Hun standpunt is veel genuanceerder dan sommigen willen laten verstaan.

De heer Dewael verklaart de amendementen die de PRL-FDF-fractie betreffende de niet-samendrukbare straffen heeft ingediend te steunen.

Met *de heer Verwilghen* dient hij daarnaast een amendement n° 55 in (Stuk n° 1070/4) dat ertoe strekt de termijnen die in het tweede lid, 1°, zijn bepaald te verlengen :

peut être fixée, de sorte que tant la victime que le condamné demeurent dans l'incertitude. On peut dès lors se demander si cette solution est bien la plus humaine pour le détenu.

L'article 4, § 4, dispose que, dans certains cas, la commission doit statuer à l'unanimité sur la libération. Cette unanimité sera requise pour un certain nombre de délinquants sexuels. Ne s'indiquerait-il pas d'imposer systématiquement cette unanimité pour ce groupe à risque ?

M. Laeremans critique la composition de la commission de libération conditionnelle. Cette commission se composera d'un seul magistrat et de deux « experts », qui ne seront probablement pas des juristes, mais auront une formation en sciences humaines. Le magistrat-président ne sera pas nécessairement familiarisé avec les problèmes liés aux peines et rien ne garantit qu'il fera preuve de la sévérité requise dans son jugement.

La commission ciblera essentiellement son appréciation sur l'auteur des faits sans se préoccuper de la fonction d'exemple ou de la valeur symbolique de la punition. Cette loi accentuera encore le sentiment d'insécurité au sein de la population.

Le ministre répond que le projet de loi ne vise pas à alourdir mais bien à optimiser la peine, et ce par biais d'une libération bien préparée et accompagnée. Il renvoie aux statistiques relatives à l'exécution des peines d'emprisonnement qui ont été distribuées pendant la discussion générale.

M. Laeremans souligne que les chiffres que le ministre cite à chaque fois ne peuvent cacher que, dans la pratique, 80 % des détenus sont automatiquement libérés après avoir subi moins d'un tiers de la peine. Cette pratique est contraire au souhait de la grande majorité de la population qui demande que l'on « réhabilite » d'urgence le juge répressif. Faisant suite aux propos de M. Barzin, l'intervenant renvoie à la pétition qui a été signée par 2,6 millions de personnes et qui réclame notamment l'instauration de peines incompressibles.

Le ministre répond qu'il a surtout retenu des discussions avec les initiateurs de la pétition qu'ils réclament essentiellement plus de cohérence et de clarté dans l'exécution des peines. Leur point de vue est beaucoup plus nuancé que d'aucuns voudraient faire accroire.

M. Dewael déclare soutenir les amendements que le groupe PRL-FDF a présentés concernant les peines incompressibles.

Conjointement avec *M. Verwilghen*, il présente en outre un amendement n° 55, (Doc. n° 1070/4) tendant à prolonger les délais prévus à l'alinéa 2, 1° :

— de veroordeelde moet twee derden van de straffen hebben ondergaan, voor zover de duur van het reeds ondergane gedeelte van de straffen meer dan zes maanden bedraagt;

— hij moet in geval van wettelijke herhaling drie vierden van de straffen hebben ondergaan;

— hij moet in geval van veroordeling tot een levenslange vrijheidsbenemende straf veertien jaar van die straf hebben ondergaan of in geval van wettelijke herhaling eenentwintig jaar.

Bovendien wordt voorgesteld te bepalen dat kwijtschelding van straffen als gevolg van een genademaatregel niet in aanmerking wordt genomen bij de berekening van de termijnen.

De minister is tegen het amendement gekant. Hij is van oordeel dat de basisprincipes van de wet-Lejeune moeten worden behouden, al moet die wet op een aantal punten worden verstrengd.

Er is evenwel geen reden om de drempels die voor het toekennen van de voorwaardelijke invrijheidstelling bepaald zijn te wijzigen. De magistraten moeten hun verantwoordelijkheid op zich nemen. Daarom is het beter hen een zo ruim mogelijke beoordelingsmarge te laten.

Wat de genademaatregelen betreft, acht de minister het wenselijk dat in een wet zou worden bepaald onder welke voorwaarden genade kan worden verleend. Voor het overige herhaalt de minister dat genadeverzoeken slechts uitzonderlijk worden ingewilligd.

Wat het laatste onderdeel van amendement n° 55 betreft lijkt het hem inconsequent bij de berekening van de drempels voor het toekennen van de voorwaardelijke invrijheidstelling geen rekening te houden met de genademaatregelen.

De heer Dewael herinnert eraan dat hij een voorstel heeft ingediend om het genaderecht af te schaffen; dat zal evenwel op een ander tijdstip en in een ander kader worden besproken. Zijns inziens biedt een goed werkend systeem van voorwaardelijke invrijheidstelling de gedetineerde nog voldoende perspectieven en is het overbodig daarboven nog een genaderecht te behouden. Zolang het genaderecht toegepast wordt, mag dat er alleszins niet toe leiden dat de straf verwordt tot een karikatuur, wat bij cumulatieve toepassing van de voorwaardelijke invrijheidstelling en een collectieve genademaatregel het geval is.

Wat het versmallen van de beoordelingsmarge van de strafrechter betreft, werpt de spreker tegen dat zulks verantwoord is als de rechterlijke macht ook waakt over de strafuitvoering. De rechter zal bij de uitspraak van de straf immers zelf een afweging kunnen maken en kan aan de gedetineerden, de slachtoffers en de bevolking het signaal geven dat in ieder geval twee derden van de straf moeten worden ondergaan.

De minister blijft erbij dat het geen zin heeft de drempels te verhogen. De rechters zouden dan opnieuw de neiging hebben om bij het bepalen van de

— le condamné doit avoir subi deux tiers des peines, pour autant que la durée de la partie des peines déjà subie excède six mois;

— il doit, en cas de récidive légale, avoir subi les trois quarts des peines;

— il doit, en cas de condamnation à une peine privative de liberté à perpétuité, avoir subi quatorze ans de cette peine ou, en cas de récidive légale, vingt et un ans de cette peine.

Les auteurs proposent en outre de prévoir que la remise de peines par suite d'une mesure de grâce n'est pas prise en considération pour le calcul des délais.

Le ministre s'oppose à l'amendement. Il estime que les principes qui sous-tendent la loi Lejeune doivent être maintenus, même s'il faut durcir cette loi sur certains points.

Il n'y a toutefois pas lieu de modifier les seuils prévus pour l'octroi de la libération conditionnelle. Les magistrats doivent assumer leurs responsabilités. Aussi est-il préférable de leur laisser une marge d'appréciation aussi large que possible.

En ce qui concerne les mesures de grâce, le ministre estime qu'il est souhaitable qu'une loi détermine à quelles conditions la grâce peut être accordée. Pour le surplus, le ministre répète que les grâces ne sont accordées qu'à titre exceptionnel.

En ce qui concerne la dernière partie de l'amendement n° 55, il lui semble illogique de ne pas tenir compte des mesures de grâce pour le calcul des seuils prévus pour l'octroi de la libération conditionnelle.

M. Dewael rappelle qu'il a déposé une proposition de loi visant à supprimer le droit de grâce; elle sera toutefois examinée à un autre moment et dans un autre cadre. Il estime que s'il fonctionne bien, le système de la libération conditionnelle offre encore suffisamment de perspectives au détenu et qu'il est superflu de maintenir en outre un droit de grâce. L'application du droit de grâce ne peut en aucun cas aboutir à un simulacre de peine, comme c'est le cas lors de l'application cumulée de la libération conditionnelle et d'une mesure collective de grâce.

En ce qui concerne la réduction de la marge d'appréciation du juge répressif, l'intervenant objecte qu'il se justifie dès le moment où le pouvoir judiciaire veille aussi à l'exécution des peines. Au moment de prononcer la peine, le juge pourra en effet pondérer lui-même celle-ci en fonction de divers éléments et faire comprendre aux détenus, aux victimes et à la population que deux tiers de la peine devront en tout cas être purgés.

Le ministre maintient que cela n'aurait aucun sens d'élever les seuils. Les juges auraient alors à nouveau tendance à anticiper sur la libération anticipée

strafmaat op de vervroegde invrijheidstelling te anticiperen. Het verdient daarom de voorkeur de huidige drempels te behouden.

Mevr. de T'Serclaes dient een *amendement n° 28* in (Stuk n° 1070/4) ter aanvulling van het tweede lid, 2°, met een bepaling luidens welke de veroordeelde voor het opstellen van het reclasseringsplan dat hij moet voorleggen wordt bijgestaan door de bevoegde dienst van het bestuur der strafinrichtingen.

De minister stemt met dit amendement in. Hij wijst er evenwel op dat ook diensten van de gewesten en gemeenschappen in aanmerking kunnen komen.

Mevr. de T'Serclaes dient daarop een *subamendement n° 61* in (Stuk n° 1070/4) ter vervanging van de woorden « de bevoegde dienst van het bestuur der strafinrichtingen » door de woorden « de bevoegde diensten ».

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 15 in hoofdorde en een amendement n° 16 in bijkomende orde in* (Stuk n° 1070/2) waarbij wordt voorgesteld het principe van de negatieve selectie op basis van tegenaanwijzingen te vervangen door een positieve selectie : de veroordeelde moet alle waarborgen bieden voor de openbare veiligheid en voldoen aan alle gunstige voorwaarden die zijn invrijheidstelling rechtvaardigen.

Het beginsel van de positieve selectie moet op zijn minst gelden zo het iemand betreft die is veroordeeld voor geweldpleging ten aanzien van personen.

De heer Barzin legt uit dat het principe van de negatieve selectie moet worden afgewezen. De samenleving heeft het recht te eisen dat de veroordeelde maar in vrijheid wordt gesteld zo hij daartoe alle positieve en gunstige voorwaarden vervult. Wordt aan één van die voorwaarden niet voldaan, dan kan geen vervroegde invrijheidstelling worden verleend.

De minister wijst er vooreerst op dat het principe van de negatieve selectie werd ingevoerd bij omzendbrief van 20 mei 1981, nadat minister Vanderpoorten in de tweede helft van de jaren zeventig het begrip « sociale reïntegratie » als uitgangspunt had genomen voor zijn beleid inzake voorwaardelijke invrijheidstelling. Aan de gevangenisdirecties werd gevraagd « de grootste spoed te betrachten inzake vervroegde invrijheidstelling zodra de betrokkenen in de tijdsvoorwaarden verkeren » en bij de beoordeling ervan het principe van de negatieve selectie te hanteren. Dit betekent dat de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt toegestaan tenzij er tegenaanwijzingen zijn inzake mogelijkheden tot wederinpassing en handhaving van de betrokkene in de maatschappij. In een omzendbrief van 30 december 1981 werd gepreciseerd waaraan die eventuele tegenaanwijzingen moesten worden getoetst.

Een correcte toepassing van het principe van de negatieve selectie geeft aan het gevangeniswezen de duidelijke opdracht van bij het begin van de detentie voor elke gedetineerde die op termijn in aanmerking kan komen voor een voorwaardelijke invrijheidstelling een detentieplan op te maken. Tijdens de straf-

au moment de déterminer le taux de la peine. Il est dès lors préférable de maintenir les seuils actuels.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 28 — Doc. n° 1070/4)* tendant à compléter l'alinéa 2, 2°, par une disposition prévoyant que pour l'élaboration du programme de reclassement qu'il doit soumettre, le condamné est assisté par le service compétent de l'administration pénitentiaire.

Le ministre marque son accord sur cet amendement. Il attire toutefois l'attention sur le fait que des services des régions et des communautés peuvent également intervenir.

Mme de T'Serclaes présente dès lors un *sous-amendement (n° 61 — Doc. n° 1070/4)* tendant à remplacer les mots « par le service compétent de l'administration pénitentiaire » par les mots « par les services compétents ».

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement (n° 15) en ordre principal* et un *amendement (n° 16) en ordre subsidiaire* (Doc. n° 1070/2) tendant à remplacer le principe de la sélection négative fondé sur des contre-indications par une sélection positive : le condamné doit présenter toutes les garanties pour la sécurité publique et répondre à toutes les conditions favorables justifiant sa libération.

Le principe de la sélection positive doit s'appliquer s'il s'agit d'une personne condamnée pour des faits de violence à l'égard de particuliers.

M. Barzin explique qu'il convient de rejeter le principe de la sélection négative. La société a le droit d'exiger que le condamné ne soit libéré que s'il répond à toutes les conditions positives et favorables à cet effet. Si l'une de ces conditions n'est pas remplie, la libération anticipée ne peut être accordée.

Le ministre souligne que le principe de la sélection négative avait été introduit par circulaire du 20 mai 1981, après que le ministre Vanderpoorten avait, dans la seconde moitié des années septante, fondé sa politique en matière de libération conditionnelle sur la notion de « réinsertion sociale ». Les directeurs de prisons avaient été invités à faire diligence en ce qui concerne la libération anticipée dès que les intéressés remplissent les conditions afférentes aux délais et à utiliser, pour l'appréciation de celle-ci, le principe de la sélection négative. Cela signifie que la libération conditionnelle est octroyée à moins qu'il y ait des contre-indications en ce qui concerne les possibilités de réinsertion et de maintien de l'intéressé dans la société. Une circulaire du 30 décembre 1981 a précisé à quoi ces contre-indications éventuelles devaient se rapporter.

Pour une application correcte du principe de la sélection négative, il conviendrait que les établissements pénitentiaires élaborent, pour chaque détenu pouvant solliciter à terme une libération conditionnelle, un plan de détention dès le début de la détention. Au cours de l'exécution de la peine, tout doit en

uitvoering moet immers al het mogelijke worden gedaan om de tegenaanwijzingen voor een latere terugkeer naar de samenleving in de goede richting om te buigen. Op die manier wordt aan de veroordeelden ook een perspectief geboden.

Een terugkeer naar het principe van de positieve selectie acht de minister niet realistisch. Men kan niet van de gedetineerde vereisen dat hij als het ware het bewijs levert dat zijn vrijlating voor de maatschappij geen enkel risico meer inhoudt.

De bestaande praktijk wordt derhalve best gehandhaafd, met dien verstande dat de tegenaanwijzingen waaraan wordt getoetst nu in de wet worden geëxpliciteerd.

De heer Barzin betreurt dat zelfs na de gebeurtenissen van augustus 1996 alles bij het oude blijft. De minister miskent de wil van de bevolking; nochtans heeft die bevolking zeker wanneer de openbare veiligheid in het gedrang kan komen recht op een resultaatsoptimalisatie vanwege de overheid. Het oordeel over het al dan niet vrijlaten van de veroordeelde mag daarom niet afhangen van het antwoord op de vijf partiële vragen die het ontwerp stelt. De vraag waar het op aankomt is integendeel te weten of de vrijlating van de veroordeelde al dan niet gevaarlijk is voor de samenleving. Dat vereist volgens de spreker een globale beoordeling.

Waarom is de minister het overigens niet eens met de stelling dat de veroordeelde alle waarborgen voor de openbare veiligheid moet bieden? Zijn er dan gevallen waarin een veroordeelde die niet alle waarborgen voor de openbare veiligheid biedt, toch kan worden vrijgelaten?

De minister benadrukt dat niet van « alle waarborgen » kan worden gesproken. Er bestaan geen absolute garanties inzake voorwaardelijke invrijheidstelling. Wie zou trouwens nog de verantwoordelijkheid op zich nemen om een veroordeelde vrij te laten zo daarbij alle waarborgen moeten worden geboden?

De heer Barzin wijst erop dat de woorden « alle waarborgen » niet absoluut moeten worden opgevat. Het gaat wel om meer dan alleen « tegenaanwijzingen ». In elk geval mag de beoordelingsmacht van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling niet worden beperkt tot de tegenaanwijzingen die in het artikel worden opgesomd, te meer daar de minister die elementen dan nog afzwakt door ze alleen in aanmerking te nemen als ze als « ernstig » kunnen worden bestempeld. *Amendement n° 59 van de heren Duquesne en Barzin in derde bijkomende orde* (Stuk n° 1070/4) strekt dan ook tot weglating van het woord « ernstig ».

In tweede bijkomende orde dient de heer Duquesne c.s. daarom een amendement n° 17 in (Stuk n° 1070/2) dat ertoe sterkt de eventuele tegenaanwijzingen door de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling vrij te laten beoordelen.

De minister wijst het amendement van de hand; het zou er immers op neerkomen dat wordt teruggekeerd naar de huidige situatie, terwijl het ontwerp

effet être mis en œuvre pour inverser les contre-indications à une réinsertion sociale ultérieure. De cette manière, on offrirait aussi une perspective aux condamnés.

Le ministre estime qu'il n'est pas possible de revenir au principe de la sélection positive. On ne peut exiger du détenu qu'il apporte en quelque sorte la preuve de ce que sa libération ne comporte plus aucun risque pour la société.

Il est dès lors préférable de s'en tenir à la pratique existante, étant entendu que les contre-indications à prendre en compte seront désormais explicitées dans la loi.

M. Barzin déplore que rien ne change, même après les événements d'août 1996. Le ministre ne tient pas compte de la volonté de la population; les pouvoirs publics ont pourtant une obligation de résultat vis-à-vis de cette population lorsque la sécurité publique risque d'être compromise. La décision de libérer ou non un condamné ne peut dès lors dépendre de la réponse aux cinq questions partielles prévues dans le projet. La question qu'il faut en revanche se poser est de savoir si la libération du condamné comporte ou non des risques pour la société, ce qui nécessite, selon l'intervenant, une appréciation globale.

Pourquoi le ministre ne peut-il d'ailleurs marquer son accord sur la disposition selon laquelle le condamné doit présenter toutes les garanties pour la sécurité publique? Y a-t-il dès lors des cas où un condamné qui ne présente pas toutes les garanties pour la sécurité publique peut tout de même être libéré?

Le ministre souligne que l'on ne peut parler de « toutes les garanties ». Il n'existe pas de garanties absolues en ce qui concerne la libération conditionnelle. Qui prendrait d'ailleurs encore la responsabilité de libérer un condamné si toutes les garanties devaient être offertes à cet égard?

M. Barzin fait observer que les termes « toutes les garanties » ne doivent pas être pris au sens absolu. Il s'agit cependant de plus que de simples « contre-indications ». Le pouvoir d'appréciation des commissions de libération conditionnelle ne peut en aucun cas être limité aux contre-indications énumérées dans l'article, d'autant que le ministre affaiblit encore ces éléments en ne les prenant en compte que s'ils peuvent être qualifiés de « sérieux ». *L'amendement n° 59 de MM. Duquesne et Barzin, en troisième ordre subsidiaire* (Doc. n° 1070/4), tend dès lors à supprimer le mot « sérieux ».

En deuxième ordre subsidiaire, M. Duquesne et consorts présentent un amendement (n° 17, Doc. n° 1070/2) prévoyant que l'appréciation des contre-indications éventuelles doit être laissée aux commissions de libération conditionnelle.

Le ministre rejette l'amendement; cet amendement implique, en effet, le maintien de la situation actuelle, alors que le projet a clairement pour objectif

duidelijk kenbaar wil maken dat de commissies bij hun analyse met een aantal elementen rekening moeten houden. Het risico dat de veroordeelde nieuwe strafbare feiten zou plegen is uiteraard een essentieel element. Het ontwerp verplicht de commissies evenwel ook onder meer na te gaan wat de houding van de veroordeelde tegenover de slachtoffers is; die dimensie moet zeker expliciet in de tekst worden opgenomen. De minister preciseert voor het overige dat de commissies eventueel nog andere tegenaanwijzingen in aanmerking kunnen nemen.

Amendement n° 60 van de heren Duquesne en Barzin in vierde bijkomende orde (Stuk n° 1070/4) strekt ertoe om deze laatste precisering van de minister in de tekst op te nemen.

De heer Willems dient een *amendement n° 58* in (Stuk n° 1070/4) ter vervanging in het tweede lid, 3°, a), van het woord « reïntegratie » door het woord « reclassering », dat een meer correcte draagwijdte heeft.

De minister stemt met dit amendement in.

De heer Verherstraeten vraagt de minister wat onder de houding van de veroordeelde tegenover de slachtoffers moet worden verstaan als het gaat over de tegenaanwijzingen.

De minister preciseert dat zowel het aspect vergoeding van het slachtoffer wordt onderzocht (levert de veroordeelde een inspanning om de schade te herstellen ?), als de mogelijkheden inzake het opleggen van voorwaarden waardoor de veroordeelde in vrijheid kan worden gesteld zonder dat het slachtoffer daardoor ernstig risico loopt (men denke bijvoorbeeld aan de mogelijkheid om de invrijheidgestelde verbod op te leggen een bepaalde zone rond de woning van het slachtoffer te betreden).

De heer Laeremans dient een aantal amendementen in op dit en op volgende artikelen (*zie de amendementen n°s 48 tot 52*, Stuk n° 1070/4) die aansluiten op zijn eerder pleidooi voor de opheffing van de wet-Lejeune.

De indiener legt uit dat het zwaartepunt inzake de bestraffing opnieuw bij de strafrechter moet worden gelegd; hij wijst erop dat zij die er vroeger de verdedigers van waren, nu erkennen dat de resocialisatiegedachte gefaald heeft. Het is bovendien bevorderlijk voor de rechtzekerheid dat het ogenblik waarop de veroordeelde wordt vrijgelaten op voorhand kan worden bepaald.

Zijn voorstel gaat evenwel verder. Het moet zijns inziens ook mogelijk zijn de straf van de veroordeelde die zich manifest niet goed gedraagt, te verzwaren.

Zo men het stelsel van de voorwaardelijke invrijheidstelling toch wenst te behouden, dan is het de strafrechter die ze moet opleggen; hij moet dat kunnen doen ofwel wanneer hij de straf uitspreekt ofwel nadien op het ogenblik dat hij voor de vrijlating heeft bepaald. Bij seksuele delinquenten bijvoorbeeld zal

d'obliger les commissions à tenir compte d'un certain nombre d'éléments lors de leur analyse. Le risque que le condamné commette de nouveaux faits punissables constitue évidemment un élément essentiel. Le projet oblige les commissions à examiner également le comportement du condamné par rapport à la victime; cette dimension doit certainement être reprise de manière explicite dans le texte. Pour le reste, le ministre précise pour le reste que les commissions peuvent éventuellement tenir compte d'autres contre-indications.

L'amendement n° 60 de MM. Duquesne et Barzin en quatrième ordre subsidiaire (Doc. n° 1070/4) tend à inscrire cette dernière précision du ministre dans le texte.

M. Willems présente un *amendement (n° 58, Doc. n° 1070/4)* tendant à remplacer à l'alinéa 2, 3°, a), le mot « réinsertion » par le mot « reclassement », qui a une portée plus correcte.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

M. Verherstraeten demande au ministre ce qu'il faut entendre par comportement du condamné par rapport aux victimes en ce qui concerne les contre-indications.

Le ministre précise que l'on examine tant l'aspect dédommagement de la victime (le condamné fait-il un effort pour réparer les dommages ?), que les possibilités de subordonner la libération du condamné à certaines conditions sans que la victime ne coure un risque sérieux (on pense par exemple à la possibilité d'interdire au libéré de pénétrer dans une zone déterminée autour de l'habitation de la victime).

M. Laeremans présente un certain nombre d'amendements à l'article à l'examen ainsi qu'aux articles suivants (*voir les amendements n°s 48 à 52*, Doc. n° 1070/4), amendements qui s'inscrivent dans le cadre de son plaidoyer pour la suppression de la loi Lejeune.

L'auteur explique que le centre de gravité en matière de punition doit à nouveau se situer chez le juge pénal; il souligne que ceux qui en étaient partisans auparavant, reconnaissent aujourd'hui que la resocialisation est un échec. Le fait que l'on puisse déterminer à l'avance le moment où le condamné sera libéré, renforce en outre la sécurité juridique.

Sa proposition va néanmoins plus loin. Il estime qu'il doit également être possible d'aggraver la peine du condamné qui ne se comporte manifestement pas de manière correcte.

Si on souhaite quand même maintenir le régime de la libération conditionnelle, il faut que ce soit le juge pénal qui l'impose; il doit pouvoir le faire soit lorsqu'il prononce la peine soit par la suite au moment qu'il a déterminé pour la libération. Dans le cas de délinquants sexuels par exemple, le juge pénal devra tou-

de strafrechter altijd voorwaarden voor de vrijlating opleggen.

De minister wijst erop dat deze amendementen volkomen ingaan tegen de strekking van het ontwerp en vraagt bijgevolg dat ze zouden worden verworpen.

*
* *

De amendementen n^{rs} 48, 52 en 54 van de heer Laeremans worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

De amendementen n^{rs} 2 en 53 van de heer Duquesne c.s., n^r 55 van de heren Dewael en Verwilghen en n^{rs} 3, 10, 11, 12, 13 en 14 van de heer Duquesne c.s., worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Amendement n^r 61 van mevrouw de T'Serclaes wordt eenparig aangenomen.

Amendement n^r 28 van dezelfde indiener wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n^{rs} 15, 16 en 17 van de heer Duquesne c.s. en n^{rs} 59 en 60 van de heren Duquesne en Barzin worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Amendement n^r 58 van de heer Willems wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 2, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Art. 2bis (nieuw)

Mevr. de T'Serclaes dient een amendement n^r 29 in (Stuk n^r 1070/4) tot invoeging van een nieuw artikel 2bis om in de wet betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling een specifieke definitie betreffende de staat van herhaling op te nemen. Aldus zou er ook wettelijke herhaling zijn ingeval een misdaad na een wanbedrijf wordt gepleegd.

De minister is geen voorstander van een specifieke regeling van de herhaling in het kader van dit wetsontwerp. Een wijziging van de gemeenrechtelijke regeling van de herhaling (artikelen 54 tot 57 van het Strafwetboek) kan wel worden overwogen; het Strafwetboek moet op het stuk van de herhaling hoe dan ook worden aangepast als gevolg van de invoering van de nieuwe straf van opsluiting of hechtenis van 20 tot 30 jaar.

De minister wijst er verder op dat de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling uiteindelijk niet verplicht is de persoon die is veroordeeld wegens een wanbedrijf en daarna wegens een misdaad in vrijheid te stellen nadat hij een derde van de straffen heeft ondergaan. Zij blijft immers beschikken over een beoordelingsmarge.

*
* *

Amendement n^r 29 van mevrouw de T'Serclaes wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

jours subordonner la libération à certaines conditions.

Le ministre souligne que ces amendements sont en totale contradiction avec les objectifs du projet et demande par conséquent qu'ils soient rejetés.

*
* *

Les amendements n^{os} 48, 52 et 54 de M. Laeremans sont successivement rejetés par 11 voix contre une et 2 abstentions.

Les amendements n^{os} 2 et 53 de M. Duquesne et consorts, n^o 55 de MM. Dewael et Verwilghen et n^{os} 3, 10, 11, 12, 13 et 14 de M. Duquesne et consorts sont rejetés par 9 voix contre 5.

L'amendement n^o 61 de Mme. de T'Serclaes est adopté à l'unanimité.

L'amendement n^o 28 du même auteur est adopté par 13 voix et une abstention.

Les amendements n^{os} 15, 16 et 17 de M. Duquesne et consorts et n^{os} 59 et 60 de MM. Duquesne et Barzin sont rejetés par 9 voix contre 5.

L'amendement n^o 58 de M. Willems est adopté par 13 voix et une abstention.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 5.

Art. 2bis (nouveau)

Mme de T'Serclaes présente un amendement (n^o 29 — Doc. n^o 1070/4) tendant à insérer un nouvel article 2bis afin de prévoir, dans la loi relative à la libération conditionnelle, une définition spécifique de l'état de récidive. Il y aurait également récidive légale de crime sur délit.

Le ministre n'est pas partisan de prévoir un régime spécifique pour la récidive dans le cadre du projet à l'examen. On peut toutefois envisager de modifier le régime de droit commun de la récidive (articles 54 et 57 du Code pénal), étant donné qu'en ce qui concerne la récidive, le Code pénal doit de toute façon être modifié par suite de l'instauration de la nouvelle peine de 20 à 30 ans de réclusion ou de détention.

Le ministre fait en outre observer que la commission de libération conditionnelle n'est finalement pas obligée de libérer au tiers de sa peine la personne condamnée pour un délit et ensuite pour un crime. La commission conserve en effet une marge d'appréciation.

*
* *

L'amendement n^o 29 de Mme de T'Serclaes est rejeté par 10 voix contre 3 et une abstention.

Art. 3

De heren Dewael en Verwilghen dienen een *amendement n° 56* in (Stuk n° 1070/4) ter vervanging van de artikelen 3 tot 24. Dit amendement werd vervangen door amendement n° 26 ter vervanging van de artikelen 2 tot 12 van het wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

De heer Laeremans dient een *amendement n° 49* in (Stuk n° 1070/4) ter vervanging van het artikel. Dit amendement werd hierboven besproken onder artikel 2.

§ 1

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 18* in (Stuk n° 1070/4) tot weglating van de woorden « , ingesteld door de Koning ».

De heer Barzin, daarin gesteund door de heer Van Belle, is van oordeel dat de instelling en de werking van het personeelscollege, alsook de procedure voor het personeelscollege bij wet moeten worden geregeld.

De minister wijst erop dat de bestaande personeelsconferenties ook bij koninklijk besluit werden ingesteld, namelijk bij het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen. Dat koninklijk besluit blijft onder de nieuwe regeling van de voorwaardelijke invrijheidstelling wat de personeelscolleges betreft zijn gelding behouden.

Een aantal aspecten van de procedure die voor de veroordeelde belangrijke garanties uitmaken, worden overigens in dit artikel geregeld : op welk ogenblik het personeelscollege onderzoekt of de voorwaarden voor de voorwaardelijke invrijheidstelling vervuld zijn, wanneer en hoe vaak het college het dossier in geval van een afwijzende beslissing opnieuw kan onderzoeken, het recht van de veroordeelde om na drie afwijzende beslissingen de directeur van de strafinrichting te adiëren. Bovendien kan de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling controle uitoefenen op de adviezen van het personeelscollege, aangezien die adviezen haar ter kennis moeten worden gebracht.

De heer Verherstraeten sluit zich bij het standpunt van de minister aan. Hij dringt er verder op aan dat de personeelscolleges op basis van kwalitatieve en objectieve criteria zouden worden samengesteld.

Mevrouw de T'Serclaes dient een *amendement n° 30* in (Stuk n° 1070/4) dat ertoe strekt te preciseren dat het personeelscollege « ambtshalve of op verzoek van de veroordeelde » onderzoekt of de voorwaarden vervuld zijn.

De minister meent dat het amendement overbodig is. Het college moet immers zodra de tijdsvoorwaarde vervuld is, voor alle dossiers onderzoeken of de voorwaarden vervuld zijn ongeacht of de veroordeelde erom gevraagd heeft.

Art. 3

MM. Dewael et Verwilghen présentent un *amendement (n° 56, Doc. n° 1070/4)* tendant à remplacer les articles 3 à 24. Cet amendement a été remplacé par l'amendement n° 26 tendant à remplacer les articles 2 à 12 du projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle.

M. Laeremans présente un *amendement (n° 49, Doc. n° 1070/4)* tendant à remplacer cet article. Cet amendement a été examiné ci-dessus dans le cadre de la discussion de l'article 2.

§ 1^{er}

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement (n° 18, Doc. n° 1070/4)* tendant à supprimer les mots « instituée par le Roi, ».

M. Barzin estime, tout comme M. Van Belle, que l'institution et le fonctionnement de la conférence du personnel, ainsi que la procédure applicable à celle-ci, doivent être réglés par la loi.

Le ministre souligne que les conférences du personnel existantes ont également été instituées par arrêté royal, à savoir l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires. Cet arrêté royal reste d'application sous le nouveau régime de libération conditionnelle en ce qui concerne les conférences du personnel.

Cet article règle par ailleurs un certain nombre d'aspects procéduraux offrant d'importantes garanties au condamné : le moment où la conférence du personnel vérifie si les conditions prévues pour la libération conditionnelle sont remplies, le moment où et la fréquence avec laquelle la conférence peut réexaminer le dossier en cas de décision négative et le droit du condamné de saisir le directeur de l'établissement pénitentiaire après trois décisions négatives. La commission de libération conditionnelle peut en outre exercer un contrôle sur les avis de la conférence du personnel, étant donné que ceux-ci doivent lui être notifiés.

M. Verherstraeten souscrit aux propos du ministre. Il insiste par ailleurs pour que les membres des conférences du personnel soient désignés sur la base de critères qualitatifs et objectifs.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 30, Doc. n° 1070/4)* tendant à préciser que la conférence du personnel vérifie « d'office ou à la demande du condamné » si les conditions sont remplies.

Le ministre estime que cet amendement est superflu. Une fois que la condition de temps est remplie, la conférence doit vérifier si les conditions sont remplies pour l'ensemble des dossiers, que le condamné en ait ou non fait la demande.

Mevrouw Cahay-André vraagt of er een sanctie is wanneer het college niet binnen de termijnen beslist, bijvoorbeeld omdat het overbelast zou zijn. Kan de veroordeelde in dat geval niet in vrijheid worden gesteld ?

De minister antwoordt ontkennend.

De heer Verherstraeten wijst erop dat het verlenen van de voorwaardelijke invrijheidstelling een gunst blijft. Men moet er zich in het algemeen voor hoeden in deze procedure al te veel rechten aan de veroordeelde toe te kennen, al was het maar omdat in dat geval het risico vergroot dat het Arbitragehof zou oordelen dat het om burgerlijke rechten gaat, die tot de exclusieve bevoegdheid van de hoven en rechtbanken behoren.

Mevrouw Cahay-André dient een amendement n° 87 in (Stuk n° 1070/5) waardoor wordt geëxpliciteerd dat op het personeelscollege een onderzoeksplicht rust.

De minister verklaart met het amendement te kunnen instemmen.

§ 2

De heer Duquesne c.s. dient een amendement n° 19 in (Stuk n° 1070/2) dat ertoe strekt de termijn waarbinnen het personeelscollege na een afwijzende beslissing opnieuw moet onderzoeken of de voorwaarden vervuld zijn vast te stellen op minimaal zes maanden en maximaal een jaar.

De heer Barzin legt uit dat het raadzaam zou zijn in een langere termijn te voorzien om de druk op het personeelscollege om alsnog een positieve beslissing te nemen enigszins te verlichten. Het college mag zich ook niet laten leiden door de overweging dat de veroordeelde zich goed gedraagt om binnen een kortere termijn te beslissen; zoals in de memorie van toelichting vermeld staat, biedt goed gedrag in de gevangenis absoluut geen garanties voor een normconform gedrag na de detentie (Stuk n° 1070/1, blz. 13).

De minister wijst er vooreerst op dat het dossier nu reeds op grond van een omzendbrief om de zes maanden moet worden onderzocht. Die termijn lijkt hem niet overdreven lang. Toch is het nuttig het personeelscollege de mogelijkheid te laten het dossier opnieuw te onderzoeken vóór het verstrijken van die termijn, bijvoorbeeld om de beslissing te kunnen nemen na een penitentair verlof. Eventueel zou de termijn wel kunnen worden verlengd voor personen die een levenslange straf ondergaan; voor hen moet een overlevingsstrategie worden uitgewerkt. Ook op dat stuk heeft het personeelscollege een rol te vervullen.

De heer Duquesne dient daarop in bijkomende orde een amendement n° 88 in (Stuk n° 1070/5) dat het mogelijk maakt de termijn te verlengen tot een jaar voor personen die veroordeeld zijn tot een levenslange vrijheidsbenemende straf.

Mevrouw Cahay-André vraagt of een mogelijk uitsel van driemaal zes maanden niet te lang is.

Mme Cahay-André demande si une sanction est prévue au cas où la conférence ne pourrait pas se prononcer dans les délais, par exemple en cas de surcharge. Dans ce cas, le condamné ne peut-il être libéré dans ce cas ?

Le ministre répond par la négative.

M. Verherstraeten souligne que l'octroi de la libération conditionnelle reste une faveur. De manière générale, il faut se garder d'accorder trop de droits au condamné, ne fût-ce que parce que cela accroît le risque que la Cour d'arbitrage juge qu'il s'agit de droits civils, qui relèvent de la compétence exclusive des cours et tribunaux.

Mme Cahay-André présente un amendement (n° 87, Doc. n° 1070/5) visant à renforcer l'idée qu'une obligation de vérification incombe à la conférence du personnel.

Le ministre déclare qu'il peut marquer son accord sur l'amendement.

§ 2

M. Duquesne et consorts présentent un amendement (n° 19, Doc. n° 1070/2) visant à fixer à six mois au minimum et à un an au maximum le délai dans lequel la conférence du personnel devra vérifier, après une décision négative, si les conditions sont remplies.

M. Barzin estime qu'il serait souhaitable de prévoir un délai plus long, afin d'alléger quelque peu la pression susceptible de conduire la conférence du personnel à prendre malgré tout une décision positive. La conférence ne peut se laisser guider par le fait que le condamné se conduit bien pour prendre sa décision dans un délai plus bref. Ainsi qu'il est précisé dans l'exposé des motifs, la bonne conduite en prison n'offre absolument aucune garantie quant à un comportement respectueux des normes après la détention (Doc. n° 1070/1, p. 13).

Le ministre souligne qu'en vertu d'une circulaire, le dossier doit d'ores et déjà être examiné tous les six mois. Ce délai ne lui paraît pas excessivement long. Il convient cependant de laisser à la conférence du personnel la possibilité de réexaminer le dossier avant l'expiration de ce délai, par exemple pour pouvoir prendre la décision après un congé pénitentiaire. Le délai pourrait éventuellement être allongé pour les condamnés à perpétuité, pour lesquels il y a lieu d'élaborer une stratégie de survie. Dans ce domaine également, la conférence du personnel a un rôle à jouer.

M. Duquesne présente dès lors un amendement en ordre subsidiaire (n° 88, Doc. n° 1070/5) permettant de porter le délai à un an pour les condamnés à perpétuité.

Mme Cahay-André demande si une possibilité de report de trois fois six mois n'est pas excessive.

De minister merkt op dat het uitstel maximaal een jaar kan bedragen, te rekenen van het ogenblik waarop de tijdsvoorwaarde vervuld is. Neemt het personeelscollege na een jaar opnieuw een afwijzende beslissing, dan kan de veroordeelde de directeur van de strafinrichting verzoeken de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling te adieren. Die termijn van een jaar werd gekozen opdat de druk op het personeelscollege niet te zwaar zou zijn en het college goede redenen zou hebben om niet tot een voorwaardelijke invrijheidstelling te adviseren.

De regering dient een *amendement n° 98* in (Stuk n° 1070/6) dat ertoe strekt uitdrukkelijk te bepalen dat het advies van het personeelscollege ook ter kennis wordt gebracht van de veroordeelde zelf.

§ 3

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 20* in (Stuk n° 1070/2) dat ertoe strekt te bepalen dat de directeur van de strafinrichting in het verslag aan de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling zijn advies geeft over de voorwaarden.

De heer Barzin is van oordeel dat de rol van de directeur niet mag worden beperkt tot het louter doorgeven van het advies van het personeelscollege. De tekst van het ontwerp lijkt trouwens uit te gaan van dezelfde gedachte, aangezien er sprake is van een « omstandig » verslag, wat veronderstelt dat de directeur aanvullend op het advies van het personeelscollege zelf een advies geeft.

De minister wijst erop dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen twee verschillende fasen van de procedure. Enerzijds is de directeur voorzitter van het personeelscollege, een collegiaal orgaan; in die hoedanigheid voert hij de pen van het college wanneer het zijn advies uitbrengt. Anderzijds wordt hij overeenkomstig artikel 4, § 3, eerste lid, door de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling gehoord vooraleer de commissie een beslissing over de voorwaardelijke invrijheidstelling neemt.

Dat het verslag van de directeur omstandig moet zijn vloeit voort uit het vereiste dat daaruit moet blijken dat de voorwaarden op alle punten vervuld zijn.

De heer Giet dient een *amendement n° 89* in (Stuk n° 1070/5) waarbij de tekst van het tweede lid, punt 1°, wordt geherformuleerd om de draagwijdte die de minister daaraan in zijn toelichting heeft gegeven beter weer te geven.

De heer Giet dient tevens een *amendement n° 90* in (Stuk n° 1070/5) waarbij wordt voorgesteld dat de veroordeelde ook zonder raadsman zou kunnen verschijnen en zelf een memorie zou kunnen indienen.

De minister stemt met dit amendement in. Hij wijst er evenwel dat de mogelijkheid om een memorie te laten opstellen door een raadsman in het amendement is weggefallen.

Le ministre fait observer que le délai peut s'élever à un an au maximum, à compter du moment où la condition de temps est remplie. Si la conférence du personnel prend à nouveau une décision négative après un an, le condamné peut demander au directeur de l'établissement pénitentiaire de saisir la commission de libération conditionnelle. Ce délai d'un an a été choisi afin que la pression sur la conférence du personnel ne soit pas trop lourde et afin que la conférence ait de bonnes raisons de ne pas rendre un avis favorable à une libération conditionnelle.

Le gouvernement présente un *amendement (n° 98, Doc. n° 1070/6)* visant à déterminer explicitement que l'avis de la conférence du personnel doit également être porté à la connaissance du condamné.

§ 3

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement (n° 20 — Doc. n° 1070/2)* visant à prévoir que le directeur de l'établissement pénitentiaire donne à la commission de libération conditionnelle son avis sur l'existence des conditions dans le rapport qu'il rédige à son intention.

M. Barzin estime que le rôle du directeur ne peut se résumer à transmettre simplement l'avis de la conférence du personnel. Le texte du projet semble d'ailleurs procéder de la même idée, puisqu'il y est question d'un rapport « circonstancié », ce qui suppose que le directeur donne également un avis, parallèlement à l'avis de la conférence du personnel.

Le ministre fait observer qu'il convient d'établir une distinction entre deux phases différentes de la procédure. Le directeur de l'établissement pénitentiaire est, d'une part, le président de la conférence du personnel, qui est un organe collégial; il assure, en cette qualité, le secrétariat de la conférence lorsque cette dernière donne son avis. D'autre part, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 1^{er}, il est entendu par la commission de libération conditionnelle avant que celle-ci statue sur la libération conditionnelle.

Le fait que le rapport du directeur doit être circonstancié découle en outre de l'exigence qu'il doit en ressortir que les conditions sont remplies en tous points.

M. Giet présente un *amendement (n° 89 — Doc. n° 1070/5)* visant à reformuler l'alinéa 2, 1°, afin de mieux faire ressortir la portée que le ministre lui a donnée dans son commentaire.

M. Giet présente également un *amendement (n° 90 — Doc. n° 1070/5)* visant à permettre au condamné de comparaître sans conseil et de déposer lui-même un mémoire.

Le ministre souscrit à cet amendement. Il fait cependant observer qu'il a supprimé la possibilité de faire rédiger un mémoire par un conseil.

De heer Giet dient daarop een *subamendement* n° 101 in (Stuk n° 1070/7) dat die mogelijkheid herstelt.

Op vraag van de heer Barzin preciseert de minister dat het personeelscollege zijn advies uitbrengt bij gewone meerderheid van stemmen.

De heer Duquesne c.s. dienen een *amendement* n° 21 in (Stuk n° 1070/2) tot weglating van het artikel en in *bijkomende orde* een *amendement* n° 22 (Stuk n° 1070/2) dat ertoe strekt de aanhangigmaking bij de commissie, na drie opeenvolgende afwijzende beslissingen van het personeelscollege, facultatief te maken.

De heer Barzin is van oordeel dat vertrouwen moet worden geschonken aan het personeelscollege, ook wanneer het afwijzend beslist. Op zijn minst mag men de directeur niet verplichten een dossier bij de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling aanhangig te maken.

De minister merkt vooreerst op dat in tegenstelling tot wat in de verantwoording van amendement n° 21 wordt gezegd, er geen enkele stap in de procedure wordt overgeslagen. Als het personeelscollege voor de derde maal een afwijzende beslissing neemt, dan wordt ook dat negatieve advies ter kennis van de commissie gebracht. De veroordeelde weet dat en zal dus in vele gevallen niet voor de commissie wensen te verschijnen.

De in het ontwerp vervatte regeling lijkt de minister evenwichtig. De veroordeelde moet zijns inziens alleszins op een bepaald ogenblik de mogelijkheid hebben om zijn dossier te laten voorleggen aan de commissie, al was het maar omdat niet uitgesloten kan worden dat het personeel van de gevangenis ten aanzien van een bepaalde veroordeelde vooringenomen zou zijn.

Ten slotte wijst de minister erop dat de Federatie van Vlaamse Gevangenisdirecteurs geen bezwaar heeft tegen een initiatiefrecht voor de veroordeelde.

§ 4

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement* n° 23 in (Stuk n° 1070/2) dat ertoe strekt de termijn waarbinnen de directeur van de strafinrichting het voorstel aan de minister en aan het parket verzendt van tien op twintig dagen te brengen.

De heer Barzin wijst erop dat in sommige gevallen een advies vereist is van een dienst die gespecialiseerd is in de begeleiding of de behandeling van seksuele delinquenten (zie § 3, tweede lid, 4°).

De minister preciseert dat het personeelscollege reeds over dat advies moet beschikken wanneer het zijn advies uitbrengt.

Daarop wordt amendement n° 23 ingetrokken.

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement* n° 24 in (Stuk n° 1070/2) dat ertoe strekt het openbaar ministerie te verplichten telkens als er een slachtoffer is bij dat slachtoffer inlichtingen in te winnen met

M. Giet présente ensuite un *sous-amendement* (n° 101 — Doc. n° 1070/7) visant à rétablir cette possibilité.

A la demande de M. Barzin, le ministre précise que la conférence du personnel donne son avis à la majorité simple.

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement* (n° 21 — Doc. n° 1070/2) visant à supprimer l'article et, en ordre subsidiaire, un *amendement* (n° 22 — Doc. n° 1070/2) visant à rendre facultative la saisine de la commission après trois décisions négatives successives de la conférence du personnel.

M. Barzin estime qu'il faut faire confiance à la conférence du personnel, même lorsqu'elle prend une décision négative. Il faudrait à tout le moins que le directeur ne soit pas obligé de saisir la commission de libération conditionnelle.

Le ministre fait d'abord observer que contrairement à ce qui est précisé dans la justification de l'amendement n° 21, aucune étape de la procédure de libération conditionnelle n'est sautée. Si la conférence du personnel prend pour la troisième fois une décision négative, cet avis négatif est également porté à la connaissance de la commission. Le condamné le saura et souhaitera donc généralement ne pas comparaître lui-même devant la commission.

Le ministre estime que système prévu par le projet est équilibré. Il considère que le condamné doit en tout cas avoir à un moment donné la possibilité de faire soumettre son dossier à la commission, ne fût-ce que parce que le personnel de la prison pourrait, dans certains cas, avoir un parti pris contre un certain détenu.

Enfin, le ministre fait observer que la Federatie van Vlaamse Gevangenisdirecteurs ne voit pas d'objection à ce que l'on octroie un droit d'initiative au condamné.

§ 4

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement* (n° 23, Doc. n° 1070/2) visant à porter le délai dans lequel le directeur de l'établissement pénitentiaire communique la proposition au ministre et au parquet de dix à vingt jours.

M. Barzin indique que le directeur doit, dans certains cas, obtenir un avis d'un service spécialisé dans la guidance ou le traitement de délinquants sexuels (voir § 3, alinéa 2, 4°).

Le ministre précise que la conférence du personnel doit déjà disposer de cet avis lorsqu'elle rend son avis.

En conséquence, l'amendement n° 23 est retiré.

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement* (n° 24, Doc. n° 1070/2) visant à obliger le ministère public à recueillir auprès des victimes, chaque fois qu'il y en a, les informations relatives aux condi-

betrekking tot de in hun belang op te leggen bijzondere voorwaarden.

De heer Barzin pleit ervoor om op die manier ten volle rekening te houden met de belangen van de slachtoffers.

De minister herinnert eraan dat bij omzendbrief van 19 december 1996 de slachtofferfiche werd ingevoerd, die in vier types dossiers moet worden ingevuld. Het betreft :

- seksuele delicten ten aanzien van minderjarigen;
- levensdelicten op kinderen;
- delicten die een ernstig trauma hebben teweeggebracht voor het slachtoffer, wat geëvalueerd wordt door de gevangenisdirectie;
- alle gevallen waarin het slachtoffer zich op welke wijze dan ook heeft gemanifesteerd.

De ervaring die tot nog toe met de slachtofferfiche is opgedaan, leert dat niet alle slachtoffers in deze fase van de strafuitvoering wensen herinnerd te worden aan de vroegere feiten. Het is derhalve niet wenselijk een automatisme in te voeren. De wil van het slachtoffer moet worden geëerbiedigd. Bovendien zijn de categorieën die in de omzendbrief worden omschreven voldoende ruim. De toepassing van de omzendbrief wordt op dit ogenblik door wetenschappers geëvalueerd. De bedoeling is te komen tot een evenwichtige uitbouw van de positie van het slachtoffer in het kader van de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Ten slotte moet de procedure in zijn geheel worden bekeken. Elke adviesinstantie en ook de beslissingsinstantie moet expliciet aandacht besteden aan de houding van de veroordeelde ten aanzien van de feiten die hij gepleegd heeft en de schade die hij heeft berokkend; in de door de Koning bepaalde gevallen zal het slachtoffer worden gehoord; in elk geval waarin het slachtoffer zich heeft gemanifesteerd zullen op zijn verzoek de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling alsook de slachtoffergerichte voorwaarden worden meegedeeld. Zo er zich problemen voordoen tijdens de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaarden voor een herroeping zijn vervuld, moet ook het belang van het slachtoffer mee in rekening worden genomen.

De heer Laeremans vraagt hoe een en ander in de praktijk in zijn werk gaat.

De minister antwoordt dat in de door de Koning bepaalde gevallen het slachtoffer de gelegenheid zal krijgen om kenbaar te maken of het al dan niet wenst te worden gehoord. Dat gebeurt naar aanleiding van een contactname door de opvangdienst voor slachtoffers bij de parketten; die opvangdienst vraagt ook of het slachtoffer wenst te worden geïnformeerd over de toekenning van een voorwaardelijke invrijheidstelling en over de slachtoffergerichte voorwaarden. Een slachtoffer dat aanvankelijk niet op de vraag zou ingaan, kan uiteraard later nog die wens te kennen geven.

De heer Barzin wijst erop dat het amendement niet de bedoeling heeft dat alle slachtoffers worden

tions particulières qu'il conviendrait d'établir dans leur intérêt.

M. Barzin est favorable à cette solution qui tient pleinement compte des intérêts des victimes.

Le ministre rappelle que la circulaire du 19 décembre 1996 a institué la fiche de victime qui doit être complétée dans quatre types de dossiers, à savoir les dossiers concernant :

- les délits sexuels à l'égard de mineurs d'âge;
- les délits ayant coûté la vie à des enfants;
- les délits ayant causé un traumatisme grave à la victime, selon l'évaluation de la direction de la prison;
- tous les cas où la victime s'est, d'une manière ou d'une autre, manifestée.

L'expérience acquise depuis l'instauration de la fiche de victime montre que les victimes ne désirent pas toutes se remémorer, à ce stade de l'application des peines, les faits qu'elles ont vécus. Il n'est dès lors pas souhaitable d'instaurer une procédure automatique en ce sens. La volonté de la victime doit être respectée. De surcroît, les catégories définies par la circulaire sont suffisamment étendues. Des scientifiques évaluent actuellement l'application de la circulaire. L'objectif poursuivi est de mieux équilibrer le statut de la victime dans le cadre de la libération conditionnelle.

Enfin, la procédure doit être considérée dans son ensemble. Toutes les instances consultatives et l'instance délibérative devront clairement prendre en compte l'attitude du condamné à l'égard des faits qu'il a commis et des dommages qu'il a causés; la victime sera entendue dans les cas déterminés par le Roi; dès lors que la victime s'est manifestée, la décision d'accorder la libération conditionnelle ainsi que les conditions établies dans l'intérêt de la victime lui seront communiquées à sa demande. Si des problèmes surviennent pendant la libération conditionnelle et que les conditions de révocation sont remplies, l'intérêt de la victime devra également être pris en compte.

M. Laeremans demande comment tout cela va fonctionner dans la pratique.

Le ministre répond que dans les cas à déterminer par le Roi, la victime aura la possibilité de faire savoir si elle souhaite ou non être entendue. Cela se fera par le biais d'un contact pris par le service d'accueil des victimes près des parquets; ce service d'accueil demandera également si la victime souhaite être informée de l'octroi d'une libération conditionnelle et des conditions prises spécifiquement dans son intérêt. Il va de soi qu'une victime qui, initialement, ne donnerait pas suite à cette demande aura encore la possibilité d'émettre ce souhait par la suite.

M. Barzin souligne que l'amendement ne vise pas à obliger la commission à entendre toutes les victi-

gehoord. Wel zou aan alle slachtoffers moeten worden gevraagd of ze zulks wensen. Uit de tekst van het wetsontwerp blijkt overigens niet dat men zich tot de slachtoffers wendt. Er wordt alleen gezegd dat er inlichtingen worden ingewonnen over in het belang van het slachtoffer op te leggen bijzondere voorwaarden.

De heer Duquesne dient daarom in *bijkomende orde* een *amendement n° 91* in (Stuk n° 1070/5) om te preciseren dat de inlichtingen bij de slachtoffers of hun rechthebbenden worden ingewonnen.

Mevrouw Cahay-André vraagt waarom een machtiging aan de Koning wordt verleend. Kunnen de bedoelde gevallen niet in de wet worden opgenomen?

De minister benadrukt dat het om een vrij nieuwe problematiek gaat die nog in volle ontwikkeling is. Het is daarom beter een en ander bij koninklijk besluit te regelen.

De heer Giet dient een *amendement n° 92* in (Stuk n° 1070/5) dat een betere woordherschikking beoogt van de derde zin van de paragraaf.

§ 5

De heren Duquesne, Barzin en Hotermans dienen een *amendement n° 45* in (Stuk n° 1070/4) dat ertoe strekt de rol van de minister van Justitie in deze procedure te beperken tot doorgeefluik : hij zou de diverse adviezen in ontvangst nemen en doorsturen naar de bevoegde commissie zonder er nog een eigen advies aan toe te voegen.

De heer Barzin vraagt welke reden ten grondslag ligt aan de tussenkomst van de minister.

De minister meent dat in het vrijstellingsbeleid een zekere eenvormigheid moet worden nagstreefd via het advies van de minister, meer bepaald door het optreden van de Dienst Individuele Gevallen van het Bestuur der Strafinrichtingen, al was het maar omdat het vaak zal voorkomen dat mededaders van dezelfde feiten voor verschillende commissies verschijnen.

Verder moet worden toegezien op de kwaliteit en de volledigheid van de dossiers. De minister haalt als voorbeelden aan : het slachtoffer werd niet gehoord, de berekening van de ondergane gedeelte van de straffen is foutief enz.

De heer Barzin constateert dat de controle door de administratie derhalve eerder formeel van aard zal zijn.

De minister ontkent dat de controle daartoe beperkt hoeft te zijn. Het personeelscollege kan bijvoorbeeld van oordeel zijn dat de voorwaarden inzake reclassering vervuld zijn, terwijl de minister kan menen dat eerst moet worden voorzien in een zinvolle vrijetijdsbesteding voor de betrokkene.

De minister bevestigt ook dat de politieke verantwoordelijkheid van de minister naar aanleiding van de beoordeling van de dossiers in het gedrang kan komen.

*
* *

mes, mais à faire en sorte qu'il soit demandé à chacune de celles-ci si elle souhaite être entendue. Il ne ressort d'ailleurs pas du texte du projet de loi qu'il est pris contact avec les victimes. Le projet se borne à prévoir que des informations sont recueillies concernant les éventuelles conditions particulières à établir dans l'intérêt des victimes.

M. Duquesne présente dès lors un *amendement en ordre subsidiaire (n° 91 — Doc. n° 1070/5)* visant à préciser que des informations sont recueillies auprès des victimes ou de leurs ayants droit.

Mme Cahay-André demande pourquoi une délégation est accordée au Roi. Les cas visés ne peuvent-ils être prévus par la loi ?

Le ministre souligne qu'il s'agit en l'occurrence d'une problématique relativement nouvelle, qui est encore en pleine évolution. C'est pourquoi il vaut mieux régler ces divers aspects par arrêté royal.

M. Giet présente un *amendement (n° 92 — Doc. n° 1070/5)* qui vise à réagencer la formulation de la troisième phrase du § 4.

§ 5

MM. Duquesne, Barzin et Hotermans présentent un *amendement (n° 45 — Doc. n° 1070/4)* visant à limiter le rôle du ministre de la Justice dans cette procédure à celui de « boîte aux lettres » : il recevrait les différents avis et les transmettrait à la commission compétente sans y ajouter encore un avis personnel.

M. Barzin demande ce qui justifie l'intervention du ministre.

Le ministre estime que l'avis du ministre et plus précisément, l'intervention du Service des cas individuels de l'Administration des établissements pénitentiaires doivent conférer une certaine uniformité à la politique de libération, ne fût-ce que parce que souvent des coauteurs de faits identiques comparaitront devant des commissions différentes.

Au surplus, il faut veiller à la qualité et à l'exhaustivité des dossiers en intervenant par exemple dans le cas où la victime n'a pas été entendue, où une erreur a été commise dans le calcul de la partie de la peine déjà subie, etc.

M. Barzin constate que, le contrôle effectué par l'administration sera dès lors plutôt de nature formelle.

Le ministre dément que le contrôle doive se limiter à cela. Le conférence du personnel peut, par exemple, estimer que les conditions de reclassement sont remplies, alors que le ministre estime qu'il faut d'abord prévoir une occupation convenable pour l'intéressé.

Le ministre confirme également que la responsabilité politique du ministre peut être mise en cause à la suite de l'appréciation des dossiers.

*
* *

Amendement n° 49 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Amendement n° 56 van de heren Dewael en Verwilghen wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 18 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 30 van mevrouw de T'Serclaes wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 87 van dezelfde indiener wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 19 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 88 van de heer Duquesne wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 98 van de regering wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 20 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 89 van de heer Giet wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Subamendement n° 101 en amendement n° 90 van de heer Giet worden achtereenvolgens aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 21 tot 24 van de heer Duquesne c.s. en amendement n° 91 van de heer Duquesne worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 92 van de heer Giet wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 45 van de heren Duquesne, Barzin en Hotermans wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 3, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 4

De heer Laeremans heeft de amendementen n°s 50 (Stuk n° 1070/4) (dat de vervanging van het artikel beoogt) en 51 (Stuk n° 1070/4) dat (de weglating van het artikel beoogt) ingediend. Deze amendementen werden hoger reeds toegelicht tijdens de bespreking van artikel 3. Ze sluiten aan bij de standpunten die toen werden ingenomen.

De heer Laeremans verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendementen.

§ 1

Amendement n° 46 van de heren Duquesne en Barzin en mevrouw Herzet (Stuk n° 1070/4) beoogt de wijziging van het tweede lid van § 1 waarin wordt voorgeschreven dat de commissie met gesloten deuren dient te zetelen. Het amendement bepaalt dat de commissie in het openbaar zetelt tenzij ze zelf beslist dat de zaak met gesloten deuren moet worden behandeld. Ook de Raad van State heeft opgemerkt dat volgens een algemeen rechtsbeginsel voor de terecht-

L'amendement n° 49 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre une et deux abstentions.

L'amendement n° 56 de MM. Dewael et Verwilghen est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 18 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 5.

L'amendement n° 30 de Mme de T'Serclaes est rejeté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 87 du même auteur est adopté par 13 voix et une abstention.

L'amendement n° 19 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 88 de M. Duquesne est adopté par 13 voix et une abstention.

L'amendement n° 98 du gouvernement est adopté par 13 voix et une abstention.

L'amendement n° 20 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 89 de M. Giet est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

Le sous-amendement n° 101 et l'amendement n° 90 de M. Giet sont adoptés successivement par 9 voix contre 3 et une abstention.

Les amendements n°s 21 à 24 de M. Duquesne et consorts et l'amendement n° 91 de M. Duquesne sont rejetés successivement par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 92 de M. Giet est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 45 de MM. Duquesne, Barzin et Hotermans est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'article 3, tel qu'il a été modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 4

M. Laeremans présente un amendement (n° 50 — Doc. n° 1070/4) visant à remplacer cet article et un amendement (n° 51 — Doc. n° 1070/4) visant à le supprimer. Ces amendements ont déjà été commentés ci-avant au cours de la discussion de l'article 3. Ils sont conformes aux points de vue qui ont été adoptés à cette occasion.

M. Laeremans renvoie à la justification écrite de ses amendements.

§ 1^{er}

L'amendement n° 46 de MM. Duquesne et Barzin et de Mme Herzet (Doc. n° 1070/4) vise à modifier l'alinéa 2 du § 1^{er}, aux termes duquel la commission doit siéger à huis clos. Cet amendement vise à prévoir que la commission siège en public, à moins qu'elle ne décide elle-même que l'affaire doit être examinée à huis clos. Le Conseil d'Etat a d'ailleurs également fait observer qu'en vertu d'un principe juridique général de droit, la publicité est de règle pour les

zittingen van rechtscolleges de openbaarheid gebruikelijk is. Indien er reden is om in het belang van de rechtspraak de behandeling in besloten vergadering te bevelen, staat het aan het rechtscollege toe zulks te doen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de commissie een administratief rechtscollege is waarvoor het principe van de openbaarheid niet geldt. Hij herinnert eraan dat ook de commissies ter bescherming van de maatschappij in besloten vergadering zetelen. Volgende elementen pleiten voor deze werkwijze :

1. de openbare terechtzitting houdt een mogelijk nadeel in voor de kansen op reïntegratie van de betrokken veroordeelde;

2. aangezien de commissie in de penitentiare instelling zelf zetelt dient de beveiliging van de instelling gegarandeerd te worden. Een publieke zitting van de commissie zou vanuit dit oogpunt tal van bijzondere voorzorgsmaatregelen vergen.

De heer Barzin merkt op dat de Orde van de Geneesheren door het Hof voor de Rechten van de Mens werd veroordeeld omdat het in besloten zitting recht sprak. Volgens hem zou ook de commissie ter Bescherming van de Maatschappij publieke zittingen dienen te organiseren.

Mevrouw Cahay heeft een amendement n° 93 (Stuk n° 1070/5) ingediend dat een tekstcorrectie beoogt. Het betreft de tweede zin van paragraaf 1 die luidt als volgt : « in beginsel vindt de behandeling plaats in de strafinrichting waar de veroordeelde zijn straf ondergaat ».

Mevrouw Cahay voert aan dat de woorden « in beginsel » weinig rechtszekerheid bieden. De behandeling in de gevangenis is de normale procedure en de behandeling elders is de uitzondering.

De vertegenwoordiger van de minister deelt mee dat het inderdaad de bedoeling is om steeds in de strafinrichting te zetelen. Om praktische redenen wordt echter de mogelijkheid gelaten niet in de inrichting waar de gedetineerde verblijft maar in een andere inrichting in de nabijheid te zetelen, zulks om nutteloze verplaatsingen zo veel mogelijk te vermijden. Hij haalt het voorbeeld aan van de strafinstellingen van Turnhout, Hoogstraten, Wortel en Merksplas die allen zeer dicht bij mekaar liggen. Om zuiver praktische redenen zou de commissie in de gevangenis van Hoogstraten kunnen zetelen en de gedetineerden van Turnhout, Wortel en Merksplas naar deze gevangenis laten overbrengen.

Mevrouw Cahay stelt nog de vraag of alle gedetineerden een raadsman toegewezen krijgen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de raadsman niet ambtshalve wordt toegewezen. Indien de veroordeelde in de voorwaarden is om een *pro deo* raadsman te krijgen dan moet hij de aanvraag daartoe doen. De toestand is anders voor de commissie ter bescherming van de maatschappij, daar waar elke geïnterneerde inderdaad bijstand

audiences des juridictions. S'il y a lieu d'ordonner l'examen à huis clos dans l'intérêt de la justice, c'est à la juridiction qu'il revient de le faire.

Le représentant du ministre réplique que la commission est une juridiction administrative, à laquelle le principe de la publicité ne s'applique pas. Il rappelle que les commissions de défense sociale siègent également à huis clos. Les éléments suivants plaident en faveur de cette formule :

1. l'audience publique risque de réduire les chances de réinsertion du condamné;

2. étant donné que la commission siège au sein de l'établissement pénitentiaire même, il convient de garantir la sécurité de ce dernier. Une audience publique de la commission nécessiterait dès lors de nombreuses mesures particulières de précaution.

M. Barzin fait observer que la Cour des droits de l'homme a condamné l'Ordre des médecins parce qu'il statuait à huis clos. Il estime que les commissions de défense sociale devraient également tenir des audiences publiques.

Mme Cahay présente un amendement (n° 93 — Doc. n° 1070/5) tendant à apporter une correction technique à la deuxième phrase du § 1^{er}, qui est libellée comme suit : « En principe, cet examen a lieu dans l'établissement pénitentiaire où le condamné subit sa peine ».

Mme Cahay estime que les termes « En principe » offrent peu de sécurité juridique. L'examen de la proposition dans l'établissement pénitentiaire est la procédure normale et l'examen en dehors de celui-ci constitue l'exception.

Le représentant du ministre précise que le but est en effet que la commission siège toujours dans l'établissement pénitentiaire. Pour des raisons pratiques, on veut toutefois laisser à la commission la possibilité de ne pas siéger dans l'établissement pénitentiaire où le détenu subit sa peine, mais de siéger dans un autre établissement des environs, et ce, pour éviter autant que possible les déplacements inutiles. Il cite l'exemple des établissements pénitentiaires de Turnhout, de Hoogstraten, de Wortel et de Merksplas, qui sont très proches l'un de l'autre. Pour des raisons purement pratiques, la commission pourrait siéger dans la prison de Hoogstraten et y faire transférer les détenus de Turnhout, de Wortel et de Merksplas.

Mme Cahay demande par ailleurs si tous les détenus bénéficieront de l'assistance d'un conseil.

Le représentant du ministre répond que le conseil ne sera pas commis d'office. S'il remplit les conditions pour bénéficier de l'assistance d'un avocat *pro deo*, le condamné devra faire une demande à cet effet. La situation est différente devant la Commission de défense sociale, où chaque interné doit en effet être assisté d'un conseil. Cette obligation se justifie par le

moet krijgen van een raadsman. Zulks is verantwoord omdat de geïnterneerde per definitie geacht wordt om zijn belangen niet op een behoorlijke manier te kunnen verdedigen.

§ 2

De heer Verherstraeten vraagt waarom het dossier slechts 4 dagen voor de zitting ter inzage moet liggen. Deze minimumtermijn is niet alleen veel korter dan de termijn die in de wet op de voorlopige hechtenis is ingeschreven maar er is ook een bijzonder groot verschil met de termijn van 25 dagen die in het wetsontwerp Franchimont wordt voorgeschreven.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat deze termijn afgestemd werd op de termijnen die voor de commissie ter bescherming van de maatschappij gelden. Hij herinnert er tevens aan dat de griffies van de gevangenen steeds zeer lang open zijn. Ze zijn zowel op werkdagen als tijdens de week-ends toegankelijk. De veroordeelden en hun advocaten hebben dus zelfs in een periode van 4 dagen ruimschoots de tijd om het dossier te consulteren. Bovendien is het ook zo dat de termijn kort wordt gehouden om de duur van de procedure in het algemeen zoveel mogelijk te beperken.

§ 3

De heren Duquesne en Barzin hebben amendement n° 47 (Stuk n° 1070/4) ingediend dat handelt over de slachtoffers. Het bepaalt dat de commissie de slachtoffers of hun rechthebbenden in kennis moet stellen van de mogelijkheid die zij hebben om bij verzoekschrift te vragen om gehoord te worden. In de onderstelling dat de commissie van een slachtoffer een verzoek ontvangt om te worden gehoord, zal ze moeten beslissen over de ontvankelijkheid van dat verzoek door na te gaan of de slachtoffers een rechtstreeks en gewettigd belang hebben. De commissie beslist onmiddellijk over de ontvankelijkheid van de vraag om gehoord te worden. Die beslissing is niet voor beroep vatbaar. Indien de commissie beslist dat het verzoek ontvankelijk is dan worden de slachtoffers of hun rechthebbenden gehoord over de voorwaarden die in hun belang aan de veroordeelde dienen te worden opgelegd.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de bepaling van artikel 4, § 3, moet gelezen worden in samenhang met datgene wat bepaald werd in artikel 3, § 4. Deze tekst luidt als volgt : « *in de door de Koning bepaalde gevallen wint het openbaar ministerie daartoe bovendien inlichtingen in over mogelijke in het belang van het slachtoffer op te leggen bijzondere voorwaarden waaraan de voorwaardelijke invrijheidstelling kan worden ontworpen* ».

Thans regelt een ministeriële richtlijn de wijze waarop de slachtoffers worden gecontacteerd en geïnformeerd over het verloop van de procedure. Aan slachtoffers die worden gecontacteerd of die zich spon-

fait que l'interné n'est, par définition, pas censé pouvoir défendre convenablement ses intérêts.

§ 2

M. Verherstraeten demande pourquoi le dossier ne peut être consulté que pendant quatre jours avant la date fixée pour l'audience. Non seulement ce délai minimum est plus court que celui prévu par la loi relative à la détention préventive, mais il y a en outre une différence considérable par rapport au délai de 25 jours prévu par le projet de loi Franchimont.

Le représentant du ministre répond que ce délai est calqué sur ceux qui sont d'application en ce qui concerne la commission de défense sociale. Il rappelle également que les greffes des prisons sont toujours ouverts très longtemps. Ils sont ouverts aussi bien les jours ouvrables que les week-ends. Même sur une période de quatre jours, les condamnés et leurs avocats ont donc largement le temps de consulter le dossier. On a par ailleurs fixé un délai court pour limiter le plus possible la durée de la procédure en général.

§ 3

MM. Duquesne et Barzin présentent un amendement (n° 47) (Doc. n° 1070/4) qui traite des victimes. Cet amendement prévoit que la commission est tenue d'informer les victimes ou leurs ayants droit qu'ils peuvent introduire une demande d'audition. Dans l'hypothèse où la commission reçoit une demande d'audition d'une victime, elle devra statuer sur la recevabilité de cette demande en vérifiant si les victimes ont un intérêt direct et légitime. La commission statue immédiatement sur la recevabilité de la demande d'audition. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. Si la commission déclare recevable la demande des victimes ou de leurs ayants droit, ceux-ci sont entendus sur les conditions qu'il convient d'imposer au condamné dans leur intérêt.

Le représentant du ministre répond que la disposition de l'article 4, § 3, doit faire l'objet d'une lecture conjointe avec le prescrit de l'article 3, § 4. Aux termes de cette disposition : « *dans les cas prévus par le Roi, le ministère public recueille en outre à cet effet des informations concernant les éventuelles conditions particulières à établir dans l'intérêt des victimes auxquelles la libération conditionnelle peut être subordonnée* ».

Actuellement, une circulaire ministérielle règle les modalités selon lesquelles les victimes sont contactées et informées du déroulement de la procédure. On demande aux victimes qui sont contactées ou se

taan manifesteren bij de onthaaldiensten van de parketten wordt gevraagd of zij wensen gehoord en/of geïnformeerd te worden.

De heer Barzin acht het wenselijk dat de rechten van de slachtoffers zo precies mogelijk in de wet zouden worden ingeschreven.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de tekst op dit punt misschien dient verduidelijkt te worden. Het is echter wel de bedoeling om deze materie, die in volle evolutie is, zoveel mogelijk in een Koninklijk besluit te regelen. De richtlijnen die thans reeds bestaan zijn zeer ruim opgevat. Dit moet in de praktijk worden opgevolgd en verder op punt worden gesteld.

Amendement n° 62 (Stuk n° 1070/5) *van de heer Barzin c.s.* sluit aan bij het hoger reeds toegelicht amendement n° 46 (Stuk n° 1070/4). Indien dat amendement wordt aangenomen worden het 4° en het 5° lid van paragraaf 3 overbodig en kunnen bijgevolg weggelaten worden.

De heer Giet stelt de vraag of de categorie van de « slachtoffers » ruimer kan zijn dan de burgerlijke partijen alleen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt bevestigend. De slachtoffers zijn de personen met een rechtstreeks en gewettigd belang conform de regeling die geldt voor het Fonds voor Slachtofferhulp.

De heer Verherstraeten verdedigt amendement n° 1 (Stuk n° 1070/2) dat een vervollediging van de wettekst beoogt. De indiener vraagt dat er ook een regeling zou getroffen worden voor het geval dat het verzoek van het slachtoffer niet wordt ingewilligd. Het slachtoffer moet dan binnen een bepaalde termijn (10 dagen) van een eventuele afwijzing van zijn verzoek op de hoogte worden gesteld. Dit zal de rechtszekerheid ten goede komen.

Mevrouw Cahay vraagt wat er gebeurt indien een slachtoffer niet gekend en bijgevolg niet aangeschreven wordt. Wordt de aansprakelijkheid van de Staat in dat geval niet in het gedrang gebracht ?

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat elk dossier een slachtofferfiche bevat die door de diensten van het parket wordt bijgehouden. In principe zijn alle slachtoffers dus gekend.

§ 4

Amendement n° 63 (Stuk n° 1070/5) *van de heer Barzin c.s.* beoogt de uitspraak over de voorwaardelijke invrijheidstelling te doen plaatsvinden in openbare zitting.

De heer Barzin verwijst naar de kritiek die ook door de Raad van State op dit punt werd geleverd.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat een publieke uitspraak op heel wat praktische bezwaren stoot. Allereerst is er het element beveiliging van de instelling. Zodra er publiek wordt toegelaten moeten er een aantal bijkomende maatregelen ter beveiliging worden genomen. Ook is het zo dat de

manifestent spontanément auprès des services d'accueil des parquets, si elles souhaitent être entendues et/ou informées.

M. Barzin estime que les droits des victimes devraient être définis le plus précisément possible dans la loi.

Le représentant du ministre reconnaît qu'il conviendrait peut-être de préciser le texte sur ce point. Il entre toutefois dans les intentions du gouvernement de régler autant que possible cette matière, qui est en pleine évolution, par arrêté royal. Les directives qui ont déjà été élaborées en la matière sont d'une conception très large. Il y a lieu de prévoir un suivi dans la pratique et d'adapter les directives en conséquence.

L'amendement n° 62 (Doc. n° 1070/5) *de M. Barzin et consorts* découle de l'amendement n° 46 (Doc. n° 1070/4) qui a déjà été commenté ci-avant. En cas d'adoption de cet amendement, les alinéas 4 et 5 du § 3 seraient superflus et pourraient dès lors être supprimés.

M. Giet demande si la catégorie des « victimes » peut englober d'autres personnes que les seules parties civiles.

Le représentant du ministre répond par l'affirmative. Les victimes sont les personnes qui justifient d'un intérêt direct et légitime conformément aux règles relatives au Fonds d'aide aux victimes.

M. Verherstraeten défend l'amendement n° 1 (Doc. n° 1070/2) qui tend à compléter le texte de la loi. L'auteur demande que l'on prévienne également des dispositions pour le cas où la demande de la victime est rejetée. L'amendement prévoit que la victime doit alors être informée dans les dix jours du rejet de sa demande. Cette précision accroîtrait la sécurité juridique.

Mme Cahay demande ce qu'il advient lorsqu'une victime n'est pas connue et ne peut dès lors être convoquée. La responsabilité de l'Etat n'est-elle pas en cause dans ce cas ?

Le représentant du ministre répond que chaque dossier contient une fiche relative aux victimes, qui est tenue à jour par les services du parquet. Toutes les victimes sont donc en principe connues.

§ 4

L'amendement n° 63 (Doc. n° 1070/5) *de M. Barzin et consorts* vise à prévoir que la décision concernant la libération conditionnelle doit être prononcée en audience publique.

M. Barzin renvoie à la critique qui a également été formulée par le Conseil d'Etat sur ce point.

Le représentant du ministre répond que la tenue d'une audience publique présenterait un grand nombre d'inconvénients sur le plan pratique. Le premier de ces inconvénients a trait à la sécurité de l'établissement : dès que la présence du public est autorisée, un certain nombre de mesures supplémentaires doi-

commissie in bepaalde gevallen zeer snel en binnen korte termijnen moet kunnen uitspraak doen. Het toelaten van publiek op deze zittingen zal een aantal extra organisatorische problemen tot gevolg hebben.

Het amendement n° 64 van de heer Barzin c.s. (Stuk n° 1070/5) betreft het opleggen van de eenparigheid voor de beslissingen van de commissie.

De heer Barzin somt 3 redenen op waarom deze garantie moet worden ingebouwd.

1. Alleen de zware delinquenten zullen voor deze commissie verschijnen (ongeveer 13 % van alle gevangenen).

2. Het ontbreken van de mogelijkheid tot het uitspreken van niet-samendrukbare gevangenisstraffen impliceert dat de vrijstelling van zware delinquenten op een bijzonder zorgvuldige wijze dient te gebeuren en met extra garanties moet worden omringd.

3. Indien een assessor van oordeel is dat er contra-indicaties zijn dan bevindt men zich in de situatie van artikel 2, 2° lid, 3° en kan de voorwaardelijke invrijheidstelling niet worden toegestaan.

De heer Barzin meent dat de meerderheidsregel tot gevolg heeft dat de leden van de commissie onvoldoende geresponsabiliseerd worden.

De heer Laeremans steunt dit amendement. De minister heeft aan het publiek steeds voorgehouden dat hij ten aanzien van zware misdadigers en vooral ten aanzien van seksuele delinquenten zeer streng zal optreden. De extra garantie van de eenparigheid zou aan de bevolking een geruststelling kunnen bieden. Het lid verwijst naar de Franse systeem waar de *juge d'application des peines* zelfstandig beslist en zelf de verantwoordelijkheid voor de al dan niet vrijstelling op zich neemt. Bij de commissie die ingevolge dit ontwerp wordt opgericht is het denkbaar dat de magistraat in de minderheid wordt gesteld.

Hij vreest ook dat de niet-magistraten gevoelig zullen zijn voor de psychologische druk om toe te geven aan de gedetineerde die reeds herhaalde malen zonder succes een verzoek tot vrijstelling indient.

De amendementen n°s 65 en 66 (Stuk n° 1070/5) van de heer Barzin c.s. werden in ondergeschikte orde op amendement n° 64 ingediend. Ze omschrijven de gevallen waarin minstens de eenparigheid zou moeten gelden (het betreft vooral de categorie van de seksuele delicten).

§ 5

Amendement n° 67 (Stuk n° 1070/5) bepaalt dat de vrijstelling van een seksuele delinquent moet worden afhankelijk gesteld van een begeleiding of een behandeling door een gespecialiseerd centrum. De heer Barzin verwijst naar de wet van 13 april 1995 waarin deze verplichting reeds werd opgelegd.

Het lid merkt nog op dat een groot aantal van de seksuele delinquenten niet behandelbaar is.

vent être prises. Autre inconvénient : la commission doit, dans certains cas, pouvoir se prononcer très rapidement et dans des délais brefs; l'admission du public à ces audiences poserait un certain nombre de problèmes organisationnels supplémentaires.

L'amendement n° 64 de M. Barzin et consorts (Doc. n° 1070/5) concerne les cas dans lesquels les décisions de la commission doivent être prises à l'unanimité.

M. Barzin cite trois raisons pour lesquelles il faut prévoir cette garantie.

1. Seuls les grands délinquants paraîtront devant cette commission (environ 13 % de tous les prisonniers).

2. L'impossibilité de prononcer des peines incompressibles implique que la libération de grands délinquants doit s'effectuer avec toute l'attention nécessaire et s'entourer de garanties supplémentaires.

3. Si un assesseur estime qu'il y a des contre-indications, on se trouve alors dans la situation décrite à l'article 2, alinéa 2, 3°, et la libération conditionnelle ne peut être autorisée.

M. Barzin estime que la règle de la majorité a pour conséquence que les membres de la commission ne sont pas suffisamment responsabilisés.

M. Laeremans appuie cet amendement. Le ministre a toujours soutenu devant le public, qu'il se montrerait intransigeant vis-à-vis des grands délinquants et principalement des délinquants sexuels. La garantie supplémentaire de l'unanimité pourrait rassurer la population. Le membre renvoie au système français, dans lequel le juge d'application des peines décide en toute indépendance et assume lui-même la responsabilité de la libération ou de la non-libération. Il n'est pas impensable que le magistrat soit mis en minorité au sein de la commission dont le projet à l'examen prévoit la création.

Il craint également que les non-magistrats seront sensibles à la pression psychologique et seront tentés de céder devant un détenu qui a déjà introduit à plusieurs reprises une demande de libération sans succès.

Les amendements n°s 65 et 66 (Doc. n° 1070/5) de *M. Barzin et consorts* sont présentés en ordre subsidiaire à l'amendement n° 64. Ils précisent les cas où il faudrait prévoir à tout le moins la règle de l'unanimité (il s'agit surtout de la catégorie des délits sexuels).

§ 5

L'amendement n° 67 (Doc. n° 1070/5) dispose que la libération d'un délinquant sexuel doit être subordonnée à la condition de suivre une guidance ou un traitement dans un centre spécialisé. *M. Barzin* renvoie à la loi du 13 avril 1995 qui prévoyait déjà cette obligation.

L'intervenant observe encore qu'un grand nombre de délinquants sexuels sont incurables.

De vertegenwoordiger van de minister voert aan dat de wet reeds in een aantal gevallen de eenparigheid aan de commissie oplegt. Deze principiële discussie is reeds vaker aan bod gekomen in de vakliteratuur. De deskundigen zijn echter vrij eensgezind van oordeel dat er in dit geval geen reden is om af te wijken van de algemene beginselen inzake strafrechtsprocedure volgens welke de eenparigheid steeds vereist is in de gevallen waarin de straf wordt verzwaaard.

De vertegenwoordiger van de minister verwijst in dit verband ook naar de Duitse ervaring met de « *Strafvollstreckungskammer* » die met beroepsmagistraten werkt. De ervaringen die met dit systeem werden opgedaan zijn niet onverdeeld positief (zie memorie van toelichting blz. 11). Het feit dat twee leden van de commissie het eens zijn om de vrijstelling toe te laten zou objectief beschouwd een grotere garantie moeten bieden dan de beslissing genomen door één alleenzittend magistraat. In antwoord op amendement n° 67 deelt de vertegenwoordiger van de minister mee dat voor seksuele delinquenten steeds advies zal gevraagd worden aan een gespecialiseerde dienst en dat ook een therapeutische begeleiding georganiseerd wordt. De spreker verwijst naar blz. 21 van de memorie van toelichting waar wordt uiteengezet welke wijziging er te opzichte van de wet van 13 april 1995 werd doorgevoerd.

De vertegenwoordiger van de minister merkt nog op dat het onjuist is om te beweren dat het merendeel van de seksuele delinquenten onbehandelbaar zou zijn. Een groot deel ervan zijn incestgevallen die wel degelijk kunnen behandeld en begeleid worden; mits een goede opvolging is de recidive bij deze groep zeer klein. Naar schatting zijn slechts 20 % van de seksuele delinquenten psychopaten of perverse pedofielen bij wie een straf met behandeling moet worden opgelegd. Het terugvalrisico zou dan nog slechts 10 tot 15 % bedragen. Het wetenschappelijk onderzoek is in dit verband echter vrij beperkt. Voor wat de andere delinquenten met een andere zware straf betreft is het recidivecijfer zeer klein. Volgens internationaal onderzoek zouden gedetineerden die reeds een levensdelict hebben gepleegd in minder dan 1 % van de gevallen ernstig recidiveren. In België zou het recidivecijfer bij deze groep 1 tot 1,5 % bedragen (het Belgisch onderzoek is van minder recente datum).

In tegenstelling tot de heer Laeremans die meent dat de commissie onder psychologische druk de gedetineerde vroeger zal vrijlaten meent de vertegenwoordiger van de minister dat een uitspraak van een jurisdictioneel orgaan juist een betere bescherming biedt. De redenering van de heer Laeremans zou even goed kunnen opgaan voor het systeem dat we thans kennen. Voorts mag niet uit het oog worden verloren dat het openbaar ministerie, zoals onder de huidige regeling, advies blijft verlenen en dat het de mogelijkheid heeft om cassatieberoep in te stellen terwijl de betrokkene aangehouden blijft.

Le représentant du ministre souligne que la loi impose déjà l'unanimité à la commission dans un certain nombre de cas. Ce débat de fond a déjà souvent été mené dans la littérature spécialisée. Toutefois, les experts sont pratiquement unanimes pour estimer qu'il n'y a pas lieu en l'occurrence de déroger aux principes généraux en matière de procédure pénale, selon lesquels l'unanimité est toujours requise en cas d'aggravation de la peine.

Le représentant du ministre renvoie à ce sujet à l'expérience allemande des « *Strafvollstreckungskammer* », qui sont composées de magistrats professionnels. Cette expérience n'est pas entièrement positive (voir l'exposé des motifs, p. 11). L'accord obligatoire de deux membres de la commission administrative pour autoriser la libération devrait, en toute objectivité, offrir une meilleure garantie qu'une décision prise par un magistrat siégeant seul. En réponse à l'amendement n° 67, le représentant du ministre signale qu'en ce qui concerne les délinquants sexuels, on demandera toujours l'avis d'un service spécialisé et une guidance thérapeutique est également organisée. L'intervenant renvoie à la page 21 de l'exposé des motifs, qui précise quelle modification a été apportée par rapport à la loi du 13 avril 1995.

Le représentant du ministre fait encore observer qu'il est inexact de prétendre que la plupart des délinquants sexuels seraient incurables. Les délits sexuels sont en grande partie des cas d'inceste qui peuvent faire l'objet d'un traitement adéquat et d'une guidance. Moyennant un suivi adéquat, les récidives sont rares dans ce groupe. On estime que 20 % au maximum des délinquants sexuels soient des psychopathes ou des pédophiles pervers auxquels il faut appliquer une peine assortie d'un traitement. Le risque de récidive ne serait alors que de 10 à 15 %. La recherche scientifique est cependant relativement limitée sur ce plan. En ce qui concerne les autres délinquants devant subir une lourde peine, les récidives sont très peu nombreuses. Il ressort d'études internationales que pour ce qui est des détenus ayant déjà commis un délit impliquant mort d'homme, les récidives graves sont inférieures à 1 %. En Belgique, ce chiffre s'élèverait à 1 à 1,5 % dans cette catégorie (les études belges en la matière sont moins récentes).

Contrairement à M. Laeremans, qui estime que la commission libérera le détenu de manière anticipée sous la pression psychologique, le représentant du ministre considère que le jugement d'un organe juridictionnel offre précisément une meilleure protection. Le raisonnement de M. Laeremans peut très bien s'appliquer dans le système actuellement en vigueur. Il ne faut pas oublier par ailleurs que, tout comme dans le régime actuel, le ministère public continue à donner des avis et peut introduire un recours en cassation alors que l'intéressé reste en détention.

§ 6

Als de commissie het voorstel inzake voorwaardelijke invrijheidstelling afwijst bepaalt ze tevens vanaf welke datum het dossier opnieuw kan worden onderzocht door het personeelscollege. Het ontwerp bepaalt dat die termijn 6 maanden tot een jaar kan bedragen.

De heer Barzin betoogt dat de commissie zelf vrij moet kunnen bepalen wanneer het dossier opnieuw voorkomt. Dat mag geen automatisme zijn. De spreker meent dat alleen al het feit dat het dossier terug wordt voorgelegd bij deze personen, die meestal een grote sociaalvoelendheid hebben, ertoe zal aanzetten om milder te oordelen en de vrijlating toe te staan (*amendement n° 68 van mevrouw Herzet, de heren Barzin en Duquesne*). De spreker ziet overigens niet in hoe een persoon die een gevaar voor de samenleving betekent zes maanden later reeds op vrije voeten zou kunnen worden gesteld. Volgens hem zal het hele systeem dat in deze wet wordt uitgewerkt tot snellere vrijstellingen leiden.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de gedetineerden de garantie moeten hebben dat hun dossier regelmatig onderzocht wordt. De beslissing van de administratieve commissie wordt in alle gevallen gemotiveerd. De procedure bepaalt inderdaad dat het dossier vanaf een bepaalde datum opnieuw kan onderzocht worden om na te gaan of er ondertussen een verbetering merkbaar is. Zulks houdt echter nog niet in dat ingevolge dit onderzoek daadwerkelijk een verzoek tot voorwaardelijke invrijheidstelling wordt ingediend. Het personeelscollege kan tot driemaal toe vaststellen dat er geen evolutie is. Voor levenslang gestraften betekent dit concreet dat het dossier pas ten vroegste na een kleine drie jaar opnieuw voor de commissie zal komen (het personeelscollege doet het onderzoek één jaar later opnieuw en kan dan nog tweemaal 1 jaar uitstellen). De gedetineerde die niet levenslang veroordeeld werd maar die 3 tot 30 jaar opsluiting kreeg zal eens om de 18 maanden voor de commissie verschijnen (3 maal 6 maanden uitstel).

§ 7

§ 7 geeft geen aanleiding tot bespreking.

§ 8

Deze bepaling betreft de mededeling van de beslissing. Indien vrijstelling wordt verleend dan wordt ook het slachtoffer dat door de commissie werd gehoord hiervan in kennis gesteld. Ook de in het belang van het slachtoffer opgelegde voorwaarden worden medegedeeld.

Amendement n° 69 (Stuk n° 1070/5) (in hoofdde van de heren Barzin en Duquesne en mevrouw Herzet) beoogt een wijziging van de tekst in de zin dat alle slachtoffers voor wie het verzoek om te worden gehoord door de commissie ontvankelijk werd ver-

§ 6

Si elle rejette la proposition de libération conditionnelle, la commission fixe également la date à partir de laquelle le dossier peut être réexaminé par la conférence du personnel. Le projet prévoit que le délai peut être de 6 mois à un an.

M. Barzin considère que la commission doit pouvoir fixer librement la date à laquelle le dossier sera réexaminé. Il ne peut s'agir d'un automatisme. L'intervenant estime que le simple fait de faire réexaminer le dossier par ces personnes, qui ont généralement une grande sensibilité sociale, les incitera à prendre une décision plus clémentine et à accorder la libération (*amendement n° 68 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne*). L'intervenant ne voit du reste pas comment une personne qui représente un danger pour la société pourrait déjà être libérée six mois plus tard. Il considère que l'ensemble du système prévu par le projet à l'examen accélérera les libérations.

Le représentant du ministre réplique que les détenus doivent avoir la garantie de voir leur dossier examiné régulièrement. La commission administrative motivera sa décision dans tous les cas. La procédure prévoit en effet que le dossier pourra être réexaminé à partir d'une date déterminée afin de juger si une amélioration perceptible est intervenue dans l'intervalle. Cela n'implique cependant pas encore qu'une demande de libération conditionnelle sera effectivement introduite à la suite de ce réexamen. La conférence du personnel peut constater jusqu'à trois fois qu'il n'y a pas d'évolution. Dans le cas de condamnés à perpétuité, cela signifie concrètement que leur dossier ne sera réexaminé au plus tôt par la commission que près de trois ans plus tard (la conférence du personnel réexamine le dossier une année après et peut en outre remettre l'examen à un an à deux reprises). Le détenu qui n'a pas été condamné à perpétuité, mais à une peine de 3 à 30 ans de réclusion, comparaitra tous les 18 mois devant la commission (3 fois six mois de report).

§ 7

Ce paragraphe ne fait l'objet d'aucune observation.

§ 8

Cette disposition concerne la notification de la décision. En cas d'octroi de la libération, la victime est, elle aussi, informée de la décision, pour autant qu'elle ait été entendue par la commission. Les conditions qui garantissent les intérêts de la victime sont également communiquées à celle-ci.

L'*amendement n° 69 en ordre principal de MM. Barzin et Duquesne et Mme Herzet (Doc. n° 1070/5)* tend à modifier le texte en ce sens que toutes les victimes dont la demande d'audition a été déclarée recevable par la commission doivent pouvoir

klaard, weet moeten kunnen hebben van de beslis-sing van de commissie met name of de invrijheidstel-ling al dan niet werd toegestaan.

Ook de *amendementen n^{rs} 70 en 71* (Stuk n^o 1070/5) van dezelfde indieners (in bijkomende orde) breiden de informatieplicht aan de slachtoffers en hun recht-hebbenden uit.

De heer Laeremans vindt het niet logisch dat de meldingsplicht aan het slachtoffer afhankelijk wordt gesteld van het al dan niet gehoord zijn door de commissie. Stel dat het slachtoffer de wens had uit-gedrukt om gehoord te worden maar dat het om redenen buiten zijn wil niet verschijnt op de zitting, volgens de letter van de wet valt de informatieplicht dan weg. Voorts is het ook mogelijk dat het slachtof-fer uit zuiver praktische overwegingen (werkverlet, afstand) afziet van zijn recht om gehoord te worden maar dat het wel geïnformeerd wenst te blijven.

Amendement n^o 42 (Stuk n^o 1070/4) *van de heer Duquesne, mevrouw Herzet en de heer Hotermans* heeft betrekking op de rol van de gemeentelijke over-heden in de opvolging van de voorwaarden van de voorwaardelijke invrijheidsstelling. Volgens *de heer Duquesne* die hierin wordt bijgetreden door *mevrouw Cahay* moet de minister van Justitie de burgemees-ter ervan verwittigen dat de voorwaardelijk in vrij-heid gestelde zich op het grondgebied van zijn ge-meente zal vestigen. Als hoofd van de politie is de burgemeester immers verantwoordelijk voor het toe-zicht op de naleving van de voorwaarden.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat ingeval van penitentiair verlof, halve vrijheid, weekendarrest of vervroegde vrijstelling, de gevan-genis bij middel van een administratief document (Staat 58) de gemeente hierover informeert. In het nieuwe koninklijk besluit van uitvoering zal bepaald worden dat de gedetineerde om de 6 maanden zijn verlofpas moet laten viseren. De vestiging van de ex-gedetineerde zal dus regelmatig onder de aandacht van de administratieve autoriteiten worden ge-bracht. Zo wordt tegemoet gekomen aan het pro-bleem van de personen die niet verblijven in de ge-meente waar ze ingeschreven zijn. De justitieassistent die met de opvolging van de gedeti-neerde belast werd zal daar oog voor moeten hebben. De spreker meent dat naast de melding vanuit de gevangenissen per staat 58, naast de verplichte visering van de verlofpas de eerste dagen na de VI door de gedetineerde, zo'n zesmaandelijks bijkomend visum waarop door de justitieassistent en de bevoegde com-missie toezicht wordt gehouden toch wel voldoende waarborgen biedt.

Mevrouw Cahay-André dient vervolgens een amendement n^o 94 in. Het bepaalt dat de verklaring van de gedetineerde dat hij zich in een bepaalde gemeente wil vestigen aan de burgemeester wordt medegedeeld (Stuk n^o 1070/5).

De vertegenwoordiger van de minister zegt te kun-nen instemmen met dit amendement.

être informées de la décision prise par la commission, qu'il s'agisse d'une décision d'octroi ou de refus de la libération conditionnelle.

Les *amendements n^{os} 70 et 71* (Doc. n^o 1070/5) des mêmes auteurs (en ordre subsidiaire) étendent aussi l'obligation d'information aux victimes et à leurs ayants droit.

M. Laeremans estime qu'il n'est pas logique de subordonner l'obligation d'information de la victime au fait qu'elle ait ou non été entendue par la commis-sion. A supposer que la victime ait demandé à être entendue par la commission, mais que pour des rai-sons indépendantes de sa volonté, elle ne comparais-se pas à l'audience, il n'y a, selon la lettre de la loi, aucune obligation de l'informer. Il se peut aussi, par ailleurs, que la victime renonce à son droit d'être entendue pour des raisons purement pratiques (im-possibilité de s'absenter au travail, distance), mais qu'elle tienne néanmoins à rester informée.

L'amendement n^o 42 (Doc. n^o 1070/4) *de M. Du-quesne, Mme Herzet et M. Hotermans* porte sur le rôle des autorités communales en matière de contrôle du respect des conditions de la libération conditionnelle. *M. Duquesne*, appuyé par *Mme Cahay*, estime que le ministre de la Justice doit prévenir le bourgmestre de l'installation du libéré conditionnel sur le territoi-re de sa commune. En tant que chef de la police communale, le bourgmestre est en effet responsable du contrôle du respect des conditions.

Le représentant du ministre répond que tout congé pénitencier, semi-liberté, détention le week-end ou libération anticipée est signalé par document admi-nistratif (l'état 58) à l'administration communale. Le nouvel arrêté royal d'exécution disposera également que le détenu doit faire viser son certificat de libéra-tion tous les six mois. L'attention des autorités admi-nistratives sera donc régulièrement attirée sur le fait qu'un ancien détenu est établi sur le territoire de la commune. Ainsi le problème des personnes qui ne séjournent pas dans la commune où elles sont inscri-tes, est rencontré. L'assistant de justice chargé du suivi du détenu devra se montrer particulièrement attentif à cette circonstance. L'intervenant reconnaît qu'un visum ministériel, garanti par un contrôle de l'assistant de justice et de la commission compétente, offre suffisamment de garanties, en plus de l'infor-mation donnée par la prison par état 58 et de l'obliga-tion pour le détenu de faire viser son certificat de libération les premiers jours de sa libération condi-tionnelle.

Mme Cahay-André présente ensuite un *amende-ment (n^o 94, Doc. n^o 1070/5)* prévoyant que la déclara-tion du détenu concernant la commission dans la-quelle il a l'intention de résider est communiquée au bourgmestre.

Le représentant du ministre peut se rallier à cet amendement.

De vertegenwoordiger van de minister stelt vast dat deze bepaling inderdaad anders moet geformuleerd worden. Er zal worden ingegaan op de vraag tot informatie vanwege elk slachtoffer dat een rechtstreeks en legitiem belang heeft. Het slachtoffer kan zich hieromtrent uitspreken ten overstaan van het parket in het kader van de contactname volgens artikel 4, § 3. Het al dan niet gehoord worden door de commissie is op zich niet bepalend voor het recht op informatie. Op de vraag van mevrouw Cahay herhaalt de vertegenwoordiger van de minister nog dat alle bepalingen met betrekking tot de rechten van het slachtoffer een geheel vormen en voor een goed begrip moeten samengelezen worden (artikel 3, § 4 : het parket stelt de slachtofferfiche op, artikel 4, § 3 : het slachtoffer verklaart of het wenst geïnformeerd te worden, artikel 4, § 8 : indien de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt verleend, deelt de commissie dit feit en in het belang van het slachtoffer opgelegde voorwaarden op diens verzoek aan het slachtoffer per aangetekend schrijven mee).

De heer Barzin stelt vast dat er een lange tijd zal verlopen tussen de feiten en het opstellen van de slachtofferfiche. Hij onderstreept dat het parket dan ook actief alles zal moeten ondernemen om de slachtoffers opnieuw te contacteren. Mevrouw Cahay en de heer Laeremans sluiten zich hierbij aan.

Tot besluit van deze bespreking dient *de heer Laeremans* amendement n° 96 (Stuk n° 1070/5) in dat ertoe strekt in § 8 laatste lid de woorden « voor zover het gaat om een slachtoffer dat door de commissie wordt gehoord » weg te laten. Het amendement n° 95 van *de heren Verherstraeten en Vandenbossche* (Stuk n° 1070/5) heeft dezelfde strekking maar een licht verschillende formulering. Het strekt ertoe in het laatste lid de woorden « door de commissie werd gehoord » te vervangen door de woorden « een legitiem en direct belang heeft ».

De amendementen n°s 50 en 51 van *de heer Laeremans* worden verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 93 van *mevrouw Cahay-André* wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 46 van *de heren Duquesne, Barzin en Hotermans* wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 47 van *de heren Duquesne en Barzin* wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 62 van *de heren Barzin, Duquesne en mevrouw Herzet* wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 1 van *de heer Verherstraeten* wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 onthouding.

Amendementen n°s 63 tot 68 van *de heren Barzin, Duquesne en mevrouw Herzet* worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 94 van *mevrouw Cahay-André* wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Le représentant du ministre constate que cette disposition doit en effet être formulée autrement. Il sera donné suite à la demande d'information de toute victime qui justifie d'un intérêt direct et légitime. La victime pourra faire part de cet intérêt au parquet dans le cadre de la prise de contact prévue à l'article 4, § 3. Le fait d'être ou non entendu par la commission n'est en soi pas déterminant en ce qui concerne le droit à l'information. A la demande de Mme Cahay, le représentant du ministre répète que toutes les dispositions relatives aux droits de la victime forment un ensemble et doivent, pour une bonne compréhension, être mises en corrélation (article 3, § 4 : le parquet établit la fiche des victimes; article 4, § 3 : la victime déclare si elle souhaite être informée; article 4, § 8 : en cas d'octroi de la libération conditionnelle, la commission en informe la victime, à sa demande, et lui communique les conditions garantissant ses intérêts par lettre recommandée).

M. Barzin constate qu'il s'écoulera beaucoup de temps entre le moment où les faits auront été commis et l'établissement de la fiche des victimes. Il souligne que le parquet devra dès lors tout mettre en œuvre pour contacter à nouveau les victimes. Mme Cahay et M. Laeremans partagent ce point de vue.

Au terme de cette discussion, *M. Laeremans* présente un amendement (n° 96 — Doc. n° 1070/5) tendant à supprimer, au dernier alinéa du § 8, les mots « pour autant que la victime ait été entendue par la commission ». L'amendement n° 95 de *MM. Verherstraeten et Vandenbossche* (Doc. n° 1070/5) a la même portée, mais est formulé un peu différemment. Il tend à remplacer, au dernier alinéa, les mots « ait été entendue par la commission » par les mots « ait un intérêt légitime et direct ».

Les amendements n°s 50 et 51 de *M. Laeremans* sont rejetés par 12 voix contre une.

L'amendement n° 93 de *Mme Cahay-André* est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 46 de *MM. Duquesne, Barzin et Hotermans* est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 47 de *MM. Duquesne et Barzin* est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 62 de *MM. Barzin, Duquesne et Mme Herzet* est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 1 de *M. Verherstraeten* est adopté par 12 voix et une abstention.

Les amendements n°s 63 à 68 de *MM. Barzin, Duquesne et Mme Herzet* sont rejetés par 12 voix et une abstention.

L'amendement n° 94 de *Mme Cahay-André* est adopté 12 voix et une abstention.

De amendementen *n^{rs} 69 tot 71 van de heren Barzin, Duquesne en mevrouw Herzet* worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement *n^r 42 van de heer Duquesne, mevrouw Herzet en de heer Hotermans* wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Amendement *n^r 96 van de heer Laeremans* wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Amendement *n^r 95 van de heren Verherstraeten en Vandenbossche* wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 4, zoals gewijzigd wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 5

Indien de commissie beslist tot invrijheidstelling van de veroordeelde bepaalt zij ook het ogenblik waarop deze beslissing uitvoerbaar wordt. In antwoord op een vraag van de heer Verherstraeten verduidelijkt *de vertegenwoordiger van de minister* dat deze bepaling de optimalisatie van het ogenblik van de vrijstelling beoogt. Zo kan het de bedoeling zijn om van de periode dat betrokkene nog in de gevangenis verblijft gebruik te maken om reeds een contact te hebben met zijn toezichthouder of zijn therapeut of om nog andere praktisch zaken te regelen.

Mevrouw de T'Serclaes heeft amendement *n^r 31* (Stuk *n^r 1070/4*) ingediend. Het betreft een tekstverbetering in de zin dat het woord « beslist » wordt vervangen door « toestemming geeft ».

De vertegenwoordiger van de minister vraagt om de tekst niet te wijzigen.

Amendement *n^r 31* wordt ingetrokken.

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

Art. 6

De heren Barzin en Duquesne en mevrouw Herzet hebben de amendementen *n^{rs} 72 en 73* (in bijkomende orde) (Stuk *n^r 1070/5*) ingediend.

De aan de Koning toegekende ruime bevoegdheid om de nadere regels inzake de afgifte van de verlofpas te bepalen, is voor deze leden niet aanvaardbaar. Volgens hen dient de wet betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling de belangrijkste vermeldingen te bepalen die de verlofpas zal moeten bevatten; daarnaast moet die wet de verplichting bevatten dat de in vrijheid gestelde persoon die verlofpas moet laten viseren door de gemeentelijke autoriteiten.

*
* *

Amendement *n^r 72* wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Les amendements *n^{os} 69 à 71 de MM. Barzin, Duquesne et Mme Herzet* sont rejetés par 9 voix contre 4.

L'amendement *n^o 42 de M. Duquesne, Mme Herzet et M. Hotermans* est rejeté par 9 voix contre 3.

L'amendement *n^o 96 de M. Laeremans* est rejeté par 10 voix contre une et une abstention.

L'amendement *n^o 95 de MM. Verherstraeten et Vandenbossche* est adopté par 9 voix contre 2 et une abstention.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 5

Si la commission décide la libération du condamné, elle fixe le moment où cette décision devient exécutoire. En réponse à une question de M. Verherstraeten, *le représentant du ministre* précise que cette disposition vise à optimiser le moment de la libération. L'objectif peut en effet être de mettre à profit la période que l'intéressé doit encore passer en prison pour déjà prendre contact avec son tuteur ou son thérapeute ou pour encore régler d'autres modalités pratiques.

Mme de T'Serclaes présente un amendement *n^o 31* (Doc. *n^o 1070/4*) tendant, dans un souci d'amélioration du texte, à remplacer le mot « décide » par le mot « autorise ».

Le représentant du ministre demande le maintien du texte.

L'amendement *n^o 31* est retiré.

L'article est adopté sans modification par 11 voix contre 2.

Art. 6

MM. Barzin et Duquesne et Mme Herzet ont présenté les amendements *n^{os} 72 et 73* (en ordre subsidiaire) (Doc. *n^o 1070/5*).

Ces membres jugent qu'ils ne peuvent laisser comme telle la large délégation faite au Roi de préciser les modalités de délivrance du certificat de libération. Ils estiment que doivent figurer dans la loi sur la libération conditionnelle les principales mentions que devra contenir le certificat de libération, ainsi que l'obligation qui doit être imposée aux libérés de faire viser ce certificat par les autorités communales.

*
* *

L'amendement *n^o 72* est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

Amendement n° 73 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 9 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Art. 7

Op 5 november 1997 stelde de voorzitter van de Commissie schriftelijk volgende vraag aan de minister.

« De commissie voor de Justitie zal tijdens haar vergadering van 12 november aanstaande het wetsontwerp bespreken betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en gewoontemisdadigers, vervangen door de wet van 1 juli 1964 (Stuk n° 1070) alsmede het wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling (Stuk n° 1150).

Ter uitvoering van de beslissing van de overlegcommissie werden de artikelen 7, 9, 11, 13, 14 en 17, eerste lid, omdat ze onder de verplicht bicamerale procedure vallen, uit ontwerp n° 1070 gelicht en in het door de Senaat aangenomen ontwerp n° 1150 gevoegd.

Om de commissiebesprekingen overzichtelijk te houden, ware het wenselijk dat de regering een algemeen amendement indient dat de tekst van ontwerp n° 1070 overneemt zonder de hierboven genoemde artikelen. Dat algemeen amendement zou ook de technische wijzigingen moeten bevatten die vereist zijn gelet op de nieuwe verdeling van de artikelen. ».

In antwoord op dit verzoek werd door de regering een globaal amendement n° 25 (Stuk n° 1070/4) ingediend ter vervanging van de artikelen 7 tot 24.

*
* *

Art. 7 van het regeringsamendement n° 25 (art. 8 van het ontwerp)

Dit artikel organiseert het toezicht op de naleving van de opgelegde voorwaarden. Dit toezicht wordt uitgeoefend door de daarmee belaste diensten van het ministerie van Justitie. Het amendement n° 33 van mevrouw de T'Serclaes beoogt een versterking van de controle op de geneeskundige nazorg door de aanwijzing van een coördinerende arts (Stuk n° 1070/4). Het subamendement n° 26 van de regering (Stuk n° 1070/4) heeft eveneens betrekking op de categorie van veroordeelden voor wie een begeleiding of behandeling noodzakelijk wordt geacht. De commissie zal aan de gedetineerde de mogelijkheid geven om zelf een begeleider of een dienst voor te stellen. Is de commissie echter van oordeel dat de door de gedetineerde voorgestelde behandelaar niet of niet voldoende waarborgen biedt dan blijft ze bevoegd om zelf een begeleider aan te wijzen. Deze

L'amendement n° 73 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article est adopté, sans modification, par 9 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 7

Le 5 novembre 1997, le président de la commission a adressé au ministre la question écrite ci-après.

« La commission de la Justice examinera lors de sa réunion du 12 novembre prochain le projet de loi relatif à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964 (Doc. n° 1070), et le projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle (Doc. n° 1150).

En exécution de la décision de la commission de concertation, les articles 7, 9, 11, 13, 14 et 17, premier alinéa, ont été disjointes du projet n° 1070 comme relevant de la procédure bicamérale obligatoire, et insérés dans le projet n° 1150 adopté par le Sénat.

Pour la clarté des débats en commission, il y aurait lieu que le Gouvernement dépose un amendement global reprenant le texte du projet n° 1070 sans les articles énumérés ci-dessus. Cet amendement global devrait également inclure les modifications techniques qui s'imposent compte tenu de la nouvelle répartition des articles. ».

En réponse à cette demande, le gouvernement présente un amendement n° 25 (Doc. n° 1070/4) tendant à remplacer les articles 7 à 24.

*
* *

Art. 7 de l'amendement n° 25 du gouvernement (art. 8 du projet)

Cet article règle le contrôle du respect des conditions imposées. Ce contrôle est exercé par les services ad hoc du ministère de la Justice. L'amendement n° 33 (Doc. n° 1070/4) de Mme de T'Serclaes vise à renforcer le contrôle du suivi médical en désignant un médecin coordinateur. Le sous-amendement n° 26 du gouvernement (Doc. n° 1070/4) concerne les condamnés pour lesquels une guidance ou un traitement est jugé nécessaire. La commission permettra au détenu de proposer un tuteur ou un service. Si la commission estime toutefois que l'instance de traitement proposée n'offre pas ou trop peu de garanties, elle demeure alors compétente pour désigner elle-même une instance de guidance. Dans le mois qui suit la libération, ce service ou cette personne fera rapport à la commission sur le suivi de la guidance ou du traitement, sur la survenance de difficultés éven-

dienst of persoon brengt binnen de maand na de invrijheidstelling verslag uit aan de commissie over de opvolging van de begeleiding of behandeling, over de vraag of er zich moeilijkheden voordoen bij de uitvoering ervan en over de vraag of de veroordeelde de fysieke integriteit van derden niet ernstig in gevaar brengt. *De vertegenwoordiger van de minister* wijst op het belang van dit amendement waarin twee materies geregeld worden :

- de vrije keuze van de behandelaar;
- de wijze van interpretatie van het beroepsgeheim in de situatie van gedwongen hulpverlening.

Wat het eerste punt betreft werd gezocht naar een evenwicht tussen het beginsel van de vrije keuze van de behandelaar en het recht op beveiliging tegen maatschappelijk gevaarlijk gedrag. Een oplossing voor het tweede punt werd gezocht in een zekere vorm van modulering van het beroepsgeheim. De commissie moet immers zicht kunnen houden op de evolutie van samenwerking met de begeleider of met het centrum. Daarom wordt een beperkte rapportage opgelegd over de formele aspecten van de begeleiding. Het gaat dan met name over de frequentie van de afspraken, de onvoldoende gemotiveerde afwezigheden en de eenzijdige stopzetting van de begeleiding of behandeling door de betrokkene. Daarnaast moet worden gesignaleerd of zich moeilijkheden voordoen bij de begeleiding. Het gaat onder meer over de vraag of de persoon een inspanning levert om nuttig gebruik te maken van de begeleidingsessies, een loutere formele betrokkenheid kan immers voor de justitieassistent en de bevoegde commissie een signaal zijn dat verder onderzoek en eventuele gepaste maatregelen vereist.

De vertegenwoordiger van de minister preciseert dat de begeleider niet verplicht is om de commissie op de hoogte te brengen van de aard van de eventuele moeilijkheden die zich zouden voordoen. De commissie wordt ingelicht over het *feit* dat er zich moeilijkheden voordoen en moet vervolgens nagaan in hoeverre de situatie een herziening of intrekking van de voorwaardelijke invrijheidstelling noodzakelijk maakt. Het gaat dus wel degelijk om een formele en geen inhoudelijke meldingsplicht.

De rapportage over het ernstig gevaar voor de fysieke integriteit van personen impliceert dat het afwenden van een situatie van acute sociale gevaarlijkheid met ernstig risico voor derden prevaleert op het beroepsgeheim. De behandelaar moet dit zelf inschatten : oordeelt hij dat de hulpverleningsinterventie geen uitweg biedt voor het ombuigen van de gevaarssituatie dan rapporteert hij aan de commissie. Het is dan op haar beurt de commissie die bevoegd en verantwoordelijk is voor het nemen van maatregelen met het oog op het voorkomen van recidive.

Binnen de problematiek van het beroepsgeheim is « noodtoestand » een belangrijk begrip : het betekent *in casu* dat de inbreuk op de « zwijgplicht » gerechtvaardigd is wanneer daardoor een ernstig en dringend gevaar voor de andere kan afgewend worden.

tuelles sur le plan de son exécution et signalera si le condamné ne met pas sérieusement en péril l'intégrité physique de tiers. *Le représentant du ministre* souligne l'importance de cet amendement, qui règle deux questions :

- la liberté de choix de l'instance de traitement;
- l'interprétation de la notion de secret professionnel dans la situation d'aide sociale imposée.

En ce qui concerne le premier point, on a recherché un équilibre s'impose entre le principe de la liberté de choix de l'instance de traitement et le droit de la société à se préserver contre tout comportement social dangereux. La commission doit en effet pouvoir suivre l'évolution de la collaboration avec le tuteur ou le centre. C'est la raison pour laquelle la prise en charge du libéré est assortie d'une obligation restreinte de faire rapport sur les aspects formels de la guidance. Il s'agit notamment de la fréquence des rendez-vous, des absences qui ne sont pas suffisamment justifiées et de la cessation unilatérale de la guidance ou du traitement par la personne concernée. Il convient en outre de signaler les difficultés qui pourraient survenir au cours de la guidance. Il s'agit notamment de savoir si la personne fournit des efforts pour mettre les sessions de guidance à profit. En effet, une participation purement formelle peut indiquer à l'assistant de justice et à la commission compétente qu'il est nécessaire d'examiner le cas plus avant et de prendre éventuellement les mesures adéquates.

Le représentant du ministre précise que le tuteur n'est pas obligé d'informer la commission de la nature des difficultés qui pourraient survenir. La commission est informée du fait qu'il y a des difficultés et doit ensuite vérifier dans quelle mesure la situation nécessite une révision ou une révocation de la libération conditionnelle. Il s'agit donc bien d'une obligation formelle d'information et non d'une obligation portant sur le contenu.

L'obligation de signaler tout danger sérieux pour l'intégrité physique des personnes implique que la nécessité d'éviter une situation de dangerosité sociale aiguë comportant un risque pour des tiers l'emporte sur le secret professionnel. C'est l'instance de traitement elle-même qui doit évaluer le danger : si elle juge que l'aide ne permet pas de résoudre ce problème, elle en fait rapport à la commission. C'est alors la commission qui est, à son tour, habilitée à prendre des mesures en vue d'empêcher la récidive.

L'« état de nécessité » est une notion importante dans le cadre de la problématique du secret professionnel : il implique en l'occurrence que la violation du « devoir de réserve » est justifiée lorsqu'elle permet d'écarter un danger sérieux et imminent pour

De noodtoestand is een jurisdictioneel begrip, de rechtbank zal dus achteraf oordelen of inbreuk op de zwijgplicht te rechtvaardigen was.

De voorzitter merkt op dat er thans 3 uitzonderingen zijn op de zwijgplicht van artikel 458 van het Strafwetboek :

1. de getuigenis in rechte;
2. de wet verplicht om het geheim bekend te maken;
3. de « noodtoestand » (arrest van het hof van Cassatie van 13 mei 1987, arr. Cass. 1986-1987, 1203). De voorzitter is van oordeel dat het door de regering voorgestelde amendement onvoldoende rechtszekerheid biedt aan de arts of begeleider. Volgens hem zou de wet moeten bepalen in welke mate de arts of therapeut de verplichting heeft om te spreken.

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar de wet op de collocatie. Bij collocatie beslist de arts dat een persoon in een inrichting wordt opgenomen. Het dossier wordt dan voorgelegd aan de vrederechter die zal oordelen of die toestand moet voortduren. Ook in dit geval neemt de behandelaar zelfstandig de beslissing om de commissie in te lichten, die vervolgens de toestand zal beoordelen. Het begrip noodtoestand is in die zin problematisch dat de behandelaar dient af te wachten of de rechtbank, in de hypothese dat de behandelde persoon later klacht indient wegens schending van het beroepsgeheim, de situatie op dezelfde wijze zal beoordelen. In het kader van de voorwaardelijke invrijheidstelling is de noodtoestand echter nauwkeurig omschreven in de zin dat de wet bepaalt dat de behandelaar verslag uitbrengt zodra de fysieke integriteit van derden ernstig in gevaar wordt gebracht. Aangezien de wet in dat geval « een spreekrecht » instelt biedt deze bepaling meer zekerheid aan de behandelaar dan het jurisdictionele begrip noodtoestand dat « de zwijgplicht » opheft. Deze ruimere mogelijkheid is verantwoord omdat het om hulpverlening in een gedwongen kader gaat. De delinquent wordt verplicht om zich te laten behandelen maar krijgt inspraak bij de aanstelling van de behandelaar. Bovendien weet hij van bij het begin dat de behandelaar zal rapporteren, al is de rapportageplicht beperkt tot mededeling van het feit dat er zich moeilijkheden voordoen of dat er gevaar dreigt. De vertegenwoordiger van de minister herinnert er nog aan dat deze gevallen van reëel en onmiddellijk gevaar zeldzaam zullen zijn.

De voorzitter vraagt of de behandelaar die de toestand verkeerd inschat achteraf verantwoordelijk kan worden gesteld.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt bevestigend en verwijst naar de bepalingen van artikel 422bis van het Strafwetboek.

De voorzitter besluit dat in deze interpretatie onderhavig wetsontwerp een uitzondering maakt op artikel 458 van het Strafwetboek omdat de therapeut verplicht is om het gevaar te signaleren. Als hij zulks

autrui. L'état de nécessité étant une notion juridictionnelle, le tribunal devra juger *a posteriori* si la violation du devoir de réserve se justifiait.

Le président fait observer qu'il existe actuellement trois exceptions au devoir de réserve prévu par l'article 458 du Code pénal :

1. le témoignage en justice;
2. la loi impose l'obligation de communiquer le secret;
3. l'« état de nécessité » (arrêt de la cour de cassation du 13 mai 1987, arr. cass. 1986-1987, 1203). Le président estime que l'amendement présenté par le gouvernement n'offre pas une sécurité juridique suffisante au médecin ou au tuteur. Selon lui, la loi devrait prévoir dans quelle mesure le médecin ou le thérapeute est obligé de parler.

Le représentant du ministre renvoie à la loi sur la collocation. En cas de collocation, le médecin décide qu'une personne sera admise dans une institution. Le dossier est alors soumis au juge de paix, qui appréciera si cette situation doit être maintenue. Dans ce cas également, le thérapeute prend seul la décision d'informer la commission, qui apprécie alors la situation. La notion d'état de nécessité pose problème, en ce sens que, dans l'hypothèse où la personne traitée porte ensuite plainte pour violation du secret professionnel, le thérapeute doit attendre le jugement du tribunal pour savoir si celui-ci a apprécié la situation de la même manière. Dans le cadre de la libération conditionnelle, l'état de nécessité est toutefois défini avec précision, la loi disposant que l'instance de traitement fait rapport dès que l'intégrité physique de tiers est gravement mise en danger. Etant donné que la loi instaure dans ce cas un droit d'information, cette disposition garantit une sécurité plus grande à l'instance de traitement que la notion juridictionnelle d'état de nécessité qui exonère de l'obligation de discrétion. Cette possibilité plus large se justifie, dans la mesure où il s'agit d'une assistance imposée. Le délinquant est tenu de se soumettre à un traitement, même s'il peut intervenir dans la désignation de l'instance chargée d'assurer ce traitement. En outre, il sait dès le départ que cette instance fera rapport, même si cette obligation de faire rapport se limite à communiquer qu'il y a des difficultés ou un danger. Le représentant du ministre rappelle en outre que ces cas de danger réel et immédiat seront rares.

Le président demande si la responsabilité de l'instance de traitement peut être engagée si celle-ci a mal évalué la situation.

Le représentant du ministre répond affirmativement et réfère à l'article 422bis du code pénal.

Le président conclut que, vu cette interprétation, le projet de loi à l'examen fait une exception à l'article 458 du Code pénal, puisque le thérapeute est tenu de signaler le danger. S'il omet de le faire, il s'expose

nalaat stelt hij zich bloot aan strafvervolgning wegens het weigeren van hulp aan een persoon in nood (artikel 422bis Strafwetboek)

De heer Giet vraagt of de het concept dat wordt voorgesteld niet schadelijk is voor de kwaliteit van de behandeling. Al is het de bedoeling om alleen over de formele aspecten te rapporteren toch zou de therapeut op basis van deze tekst verder kunnen gaan. *De vertegenwoordiger van de minister* antwoordt dat de rapportageplicht beperkt blijft tot de punten die hoger reeds werden aangehaald (frequentie, engagement, ...). Bovendien weet de behandelde persoon dat de vertrouwensrelatie maar tot een bepaalde hoogte geldt.

Mevrouw de T'Serclaes en de heren Giet, Landuyt en Verherstraeten dienen een subamendement n° 100 in (Stuk n° 1070/7) ter aanvulling van het bij amendement n° 25 van de regering voorgestelde artikel 7. Inhoudelijk sluit het amendement aan bij het door de regering ingediende subamendement n° 26.

De heer Giet legt uit dat het amendement ertoe strekt nader te bepalen welke rechten en plichten de persoon of de dienst die met de begeleiding of de behandeling van de voorwaardelijk in vrijheid gestelde belast is ten aanzien van de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling heeft :

— de in vrijheid gestelde kiest vrij de persoon of de dienst die met de begeleiding of de behandeling wordt belast; zijn keuze wordt aan de commissie ter goedkeuring voorgelegd;

— die persoon of die dienst brengt over de opvolging van de begeleiding of de behandeling verslag uit aan de commissie (en aan de met het maatschappelijk toezicht belaste justitie-assistent);

— de persoon of de dienst mag de commissie in kennis stellen van de onderbreking van de begeleiding of de behandeling van de moeilijkheden die bij de uitvoering daarvan gerezen zijn zonder dat hij daardoor zijn beroepsgeheim schendt.

De minister verklaart het met de strekking van het amendement eens te zijn. Het moet evenwel duidelijk zijn dat het alleen gaat om de persoon of de dienst die de opdracht aanvaardt.

Mevr. de T'Serclaes dient daarop een subamendement n° 104 in (Stuk n° 1070/7) dat ertoe strekt die precisering in te tekst op te nemen.

Amendement n° 26 van de regering wordt als gevolg daarvan ingetrokken.

*
* *

Subamendement n° 104 van mevrouw de T'Serclaes wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Subamendement n° 100 van mevrouw de T'Serclaes en de heren Giet en Verherstraeten wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Amendement n° 26 van de regering wordt ingetrokken.

à des poursuites pénales pour refus d'assistance à personne en danger (article 422bis du Code pénal).

M. Giet demande si la solution proposée ne va pas nuire à la qualité du traitement. Même si le but est qu'il ne soit fait rapport que sur les aspects formels, le thérapeute pourrait aller plus loin sur la base de ce texte. *Le représentant du ministre* répond que l'obligation de faire rapport reste limitée aux points cités ci-dessus (fréquence, engagement, ...). En outre, la personne traitée sait que la relation de confiance a ses limites.

Mme de T'Serclaes et MM. Giet, Landuyt et Verherstraeten présentent un sous-amendement (n° 100, Doc. n° 1070/7) visant à compléter l'article 7, que tend à insérer l'amendement n° 25 du gouvernement. En ce qui concerne son contenu, ce sous-amendement rejoint le sous-amendement n° 26 du gouvernement.

M. Giet explique que le sous-amendement vise à préciser les droits et obligations de la personne ou du service chargé de la guidance du libéré conditionnel à l'égard de la commission de libération conditionnelle :

— le libéré conditionnel choisit librement la personne ou le service qui sera chargé de la guidance ou du traitement; son choix est soumis à l'approbation de la commission;

— cette personne ou ce service adresse un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement à la commission (et à l'assistant de justice chargé de la tutelle sociale);

— cette personne ou ce service peut informer la commission de l'interruption de la guidance ou du traitement ou des difficultés survenues dans son exécution sans pour autant enfreindre la disposition du Code pénal relative au secret professionnel.

Le ministre marque son accord sur la portée du sous-amendement. Il faut toutefois qu'il soit clair que ces dispositions ne concernent que la personne ou le service qui accepte la mission.

Mme de T'Serclaes présente dès lors un sous-amendement (n° 104, Doc. n° 1070/7) qui vise à apporter cette précision dans le texte.

En conséquence, l'amendement n° 26 du gouvernement est retiré.

*
* *

Le sous-amendement n° 104 de Mme de T'Serclaes est adopté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

Le sous-amendement n° 100 de Mme de T'Serclaes et de MM. Giet et Verherstraeten est adopté par un vote identique.

L'amendement n° 26 du gouvernement est retiré.

Amendement n° 25 van de regering wordt aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 33 van mevrouw de T'Serclaes wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 7 van het regeringsamendement n° 25, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

*Art. 8 van het regeringsamendement n° 25
(art. 10 van het ontwerp)*

Indien tijdens de proeftijd geen enkele herroeping heeft plaats gehad wordt de veroordeelde definitief weer in vrijheid gesteld.

De proeftijd is in principe gelijk aan de duur van de vrijheidsbenemende straf die nog moest worden ondergaan, maar mag niet korter zijn dan twee jaar.

De proeftijd is ten minste 5 jaar en maximaal tien jaar in geval van veroordeling tot een tijdelijke criminale straf of tot één of meer correctionele straffen die samen vijf jaar hoofdgevangenisstraf te boven gaan. In geval van veroordeling tot een levenslange vrijheidsstraf bedraagt de proeftijd tien jaar.

Amendement n° 75 van de heren Barzin, Duquesne en van mevrouw Herzet (Stuk n° 1070/5) laat de mogelijkheid tot inkorting van de proeftijd weg. De indieners betogen dat de proeftijd steeds een gunstmaatregel is en dat er dus van inkorting geen sprake kan zijn.

De amendementen n°s 76 tot 81 van dezelfde indieners werden in eerste tot zesde ondergeschikte orde ingediend en betreffen alternatieven voor de verlenging van de proeftijd ten opzicht van wat in het ontwerp wordt bepaald.

De heren Barzin en Duquesne verwijzen naar de schriftelijke verantwoording bij deze amendementen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de wetgever ervan uitgaat dat de veroordeelde die één derde tot twee derden van de straf heeft uitgezeten en de proefperiode relatief probleemloos heeft doorgemaakt na ten hoogste tien jaar toezicht definitief moet kunnen in vrijheid worden gesteld. Het feit dat een persoon zich gedurende de voorgeschreven tijd aan de voorwaarden heeft gehouden betekent dat de bestraffing kan afgesloten worden.

*
* *

De amendementen n°s 75 tot 81 van de heren Barzin, Duquesne en van mevrouw Herzet worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 8 van het regeringsamendement n° 25 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

L'amendement n° 25 du gouvernement est adopté par 12 voix contre une.

L'amendement n° 33 de Mme de T'Serclaes est rejeté par 8 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 7, ainsi modifié, de l'amendement n° 25 du gouvernement est adopté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

*Art. 8 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 10 du projet)*

Lorsqu'aucune révocation n'est intervenue durant le délai d'épreuve, le condamné est définitivement remis en liberté.

Le délai d'épreuve est en principe égal à la durée de la peine privative de liberté que le condamné devait encore subir, mais il ne peut être inférieur à deux ans.

Le délai d'épreuve est de cinq ans au moins et de dix ans au plus en cas de condamnation à une peine criminelle à temps ou à une ou plusieurs peines correctionnelles dont le total excède cinq ans d'emprisonnement principal. En cas de condamnation à une peine privative de liberté à perpétuité, le délai d'épreuve est de dix ans.

L'amendement n° 75 de MM. Barzin et Duquesne et Mme Herzet (Doc. n° 1070/5) exclut la possibilité de réduire le délai d'épreuve. Les auteurs font valoir que la libération conditionnelle est toujours une faveur et qu'il ne saurait dès lors être question d'un raccourcissement du délai d'épreuve.

Les amendements n°s 76 à 81 des mêmes auteurs ont été présentés en ordre subsidiaire et visent à allonger diversement le délai d'épreuve par rapport au texte du projet.

MM. Barzin et Duquesne renvoient à la justification écrite de ces amendements.

Le représentant du ministre répond que le législateur part du principe que le condamné qui a accompli entre un et deux tiers de sa peine et qui a subi le délai d'épreuve sans poser de véritable problème, doit pouvoir être remis définitivement en liberté après un délai de surveillance maximum de dix ans. Le fait qu'une personne a respecté les conditions durant la période prescrite implique qu'il peut être mis fin à la sanction.

*
* *

Les amendements n°s 75 à 81 de MM. Barzin et Duquesne et de Mme Herzet sont rejetés par 9 voix contre 4.

L'article 8 de l'amendement n° 25 du gouvernement est adopté sans modification par 9 voix contre 4.

*Art. 9 van het regeringsamendement n° 25
(art. 12 van het ontwerp)*

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking. Het wordt ongewijzigd aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

*Art. 10 van het regeringsamendement n° 25
(art. 15 van het ontwerp)*

De heren Duquesne en Hotermans en mevrouw Herzet dienen amendement n° 43 (Stuk n° 1070/4) dat betrekking heeft op de informatie van de plaatselijke autoriteiten bij de controle op de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Bij een veroordeling wegens een zedendelict moet de plaatselijke overheid de mogelijkheid hebben om een advies uit te brengen over de in uitzicht gestelde maatregelen wanneer een herroeping, opschorting of herziening wordt overwogen.

Mevrouw Cahay steunt dit amendement. De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het parket in het kader van de adviesverstrekking de mogelijkheid heeft tot bevraging van de lokale autoriteiten. Ook de commissie zal de burgemeester kunnen horen. Voorts is het zo dat voor iedere veroordeelde tot een gevangenisstraf van meer dan zes maanden door de lokale overheden een inlichtingenblad moet worden ingevuld, dat meer dan uitsluitend identiteitsgegevens bevat.

Amendement n° 82 van de heren Barzin en Duquesne en mevrouw Herzet (Stuk n° 1070/5) heeft betrekking op de procedure voor de commissie. Die moet in principe openbaar verlopen, zo het belang van de rechtspraak het vereist, mag de commissie evenwel de behandeling in besloten vergadering bevelen.

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar het antwoord dat hij bij de bespreking van artikel 4, § 1 heeft gegeven.

Amendement n° 83 van dezelfde indieners (Stuk n° 1070/5) beoogt de slachtoffers te betrekken bij de procedure tot herroeping, schorsing of herziening van de voorwaardelijke invrijheidstelling.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het ontwerp reeds bepaalt dat er in de procedure tot herroeping rekening wordt gehouden met de belangen van de slachtoffers. Het is echter niet aangewezen om de slachtoffers in dit stadium opnieuw te horen. Het slachtoffer wordt alleen gehoord in het kader van de slachtoffergerichte voorwaarden. Indien op dit vlak problemen worden vastgesteld zal het slachtoffer zich tot de politiedienst wenden die zich op haar beurt in verbinding zal stellen met het parket. Het parket kan ook op eigen initiatief informatie inwinnen bij de slachtoffers.

Het amendement n° 84 van *de heren Barzin en Duquesne en mevrouw Herzet* (Stuk n° 1070/5) ligt in het verlengde van amendement n° 82. Het bepaalt dat de commissie in openbare terechtzitting moet uitspraak doen.

*Art. 9 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 12 du projet)*

Cet article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté par 11 voix contre 2.

*Art. 10 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 15 du projet)*

MM. Duquesne et Hotermans et Mme Herzet présentent un amendement (n° 43 — Doc. n° 1070/4) concernant l'information des autorités locales dans le cadre du contrôle de la libération conditionnelle.

En cas de condamnation pour fait de mœurs, les autorités locales doivent avoir la possibilité de rendre un avis sur les mesures prévues, lorsqu'une mesure de révocation, de suspension ou de révision est envisagée.

Mme Cahay appuie cet amendement. Le représentant du ministre précise que le parquet a la possibilité d'interroger les autorités locales pour rédiger l'avis qu'il est amené à rendre. La commission pourra, elle aussi, entendre le bourgmestre. De plus, pour chaque personne condamnée à une peine d'emprisonnement de plus de six mois, les autorités locales sont tenues de compléter une fiche de renseignements ne mentionnant pas uniquement les données relatives à l'identité.

L'amendement n° 82 de MM. Barzin et Duquesne et Mme Herzet (Doc. n° 1070/5) a trait à la procédure devant la commission, qui doit en principe être publique. La commission peut toutefois ordonner le huis clos dans l'intérêt de la justice.

Le représentant du ministre renvoie à la réponse qu'il a fournie lors de l'examen de l'article 4, § 1^{er}.

L'amendement n° 83 des mêmes auteurs (Doc. n° 1070/5) tend à associer les victimes à la procédure de révocation, de suspension ou de révision de la libération conditionnelle.

Le représentant du ministre souligne que le projet prévoit déjà qu'il est tenu compte des intérêts des victimes dans la procédure de révocation. Il ne s'indique toutefois pas de réentendre les victimes à ce stade de la procédure. La victime n'est entendue que pour déterminer des conditions particulières dans son intérêt. Si des problèmes se posent sur ce plan, la victime s'adressera aux services de police, qui se mettront à leur tour en rapport avec le parquet. Le parquet peut aussi recueillir des informations auprès des victimes de sa propre initiative.

L'amendement n° 84 de MM. Barzin et Duquesne et Mme Herzet (Doc. n° 1070/5) se situe dans le droit fil de l'amendement n° 82. Il prévoit que la commission doit se prononcer en audience publique.

Het amendement n° 85 (Stuk n° 1070/5) sluit aan bij amendement n° 83.

Overeenkomstig de logica van de andere amendementen wordt voorgesteld om de beslissing eveneens ter kennis te brengen van de eventuele slachtoffers of van hun rechthebbenden die gehoord zijn in het kader van de procedure tot herroeping, schorsing of herziening van de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Het amendement n° 36 van mevrouw de T'Serclaes (Stuk n° 1070/4) beoogt een tekstverbetering. In § 5, tweede lid, dienen de woorden « in het kader van de toekenning » te worden vervangen door de woorden « in de procedure voor de toekenning ».

De heer Landuyt dient een amendement n° 99 in (Stuk n° 1070/7) met dezelfde draagwijdte als amendement n° 95 op artikel 4.

*
* *

Amendement n° 82 van de heren Barzin, Duquesne en van mevrouw Herzet wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 83 van de heren Barzin en Duquesne en van mevrouw Herzet wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 43 van de heer Duquesne, mevrouw Herzet en de heer Hotermans wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

De amendementen n° 84 en 85 van de heren Barzin en Duquesne en van mevrouw Herzet worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 36 van mevrouw de T'Serclaes wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 99 van de heer Landuyt wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 10 van het regeringsamendement n° 25, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

*Art. 11 van amendement n° 25 van de regering
(art. 16 van het ontwerp)*

Mevrouw Herzet dient amendement n° 44 (Stuk n° 1070/4) in, dat ertoe strekt te bepalen dat ook de burgemeester moet worden ingelicht over de voorlopige aanhouding van een voorwaardelijk in vrijheid gestelde veroordeelde die zich op het grondgebied van zijn gemeente heeft gevestigd.

De minister preciseert dat iedere voorlopige aanhouding systematisch gevolgd wordt door een andere beslissing, met name van de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling. Die commissie kan de voorwaardelijke invrijheidstelling herroepen; de burgemeester wordt dus verwittigd van die beslissing tot herroeping. Indien de commissie de aan de veroordeelde opgelegde voorwaarden wijzigt, wordt

L'amendement n° 85 (Doc. n° 1070/5) fait suite à l'amendement n° 83.

Dans la logique des autres amendements, nous proposons que la décision soit également portée à la connaissance des victimes éventuelles ou de leurs ayants droit qui ont été entendus dans le cadre de la procédure de révocation, de suspension ou de révision de la libération conditionnelle.

L'amendement n° 36 de Mme de T'Serclaes (Doc. n° 1070/4) vise à améliorer le texte en remplaçant, au § 5, alinéa 2, les mots « dans le cadre de l'octroi » par les mots « dans la procédure d'octroi ».

M. Landuyt présente un amendement (n° 99 — Doc. n° 1070/7) qui a la même portée que l'amendement n° 95 à l'article 4.

*
* *

L'amendement n° 82 de MM. Barzin et Duquesne et Mme Herzet est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 83 de MM. Barzin et Duquesne et Mme Herzet est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 43 de M. Duquesne, Mme Herzet et M. Hotermans est rejeté par 9 voix contre 4.

Les amendements n° 84 et 85 de MM. Barzin et Duquesne et Mme Herzet sont rejetés par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 36 de Mme de T'Serclaes est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 99 de M. Landuyt est adopté par 9 voix contre 4.

L'article 10, ainsi modifié, de l'amendement n° 25 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 4.

*Art. 11 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 16 du projet)*

Mme Herzet introduit l'amendement n° 44 (Doc. n° 1070/4) au motif qu'il convient que le bourgmestre soit informé de l'arrestation provisoire d'un condamné libéré conditionnellement, et résidant sur le territoire de sa commune.

Le ministre précise que toute arrestation provisoire est systématiquement suivie d'une autre décision émanant de la commission de libération conditionnelle. Cette commission peut révoquer la libération conditionnelle; le bourgmestre est dès lors avisé de cette décision de révocation. Dans l'hypothèse où la commission procède à une modification des conditions imposées au condamné, le congé de libération

de beslissing tot invrijheidstelling gevisieerd door de burgemeester van de gemeente waar de veroordeelde zich mag vestigen.

*
* *

Amendement n° 44 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 4.

Artikel 11 van het regeringsamendement n° 25 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

*Art. 12 van amendement n° 25 van de regering
(art. 18 van het ontwerp)*

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*Art. 13 van amendement n° 25 van de regering
(art. 19 van het ontwerp)*

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

*Art. 14 van amendement n° 25 van de regering
(art. 20 van het ontwerp)*

De heer Laeremans vraagt of het cassatieberoep waarin dit artikel voorziet het Hof van Cassatie niet zal overlasten.

De minister preciseert dat de beslissing tot voorwaardelijke invrijheidstelling wordt genomen in het raam van de eenvormigheid.

Het Hof van Cassatie heeft zich bevoegd verklaard om kennis te nemen van het cassatieberoep tegen de beslissingen betreffende de bescherming van de samenleving; dat heeft geen aanleiding gegeven tot een stortvloed van cassatieberoepen ter zake.

Ten slotte zij opgemerkt dat de desbetreffende bepaling een onderdeel is van een overgangsregeling die voorafgaat aan de oprichting van de executierechtbanken.

De heer Verherstraeten vraagt of tegen een beslissing tot voorlopige aanhouding cassatieberoep openstaat.

De minister antwoordt ontkennend.

Mevrouw de T'Serclaes dient amendement n° 37 (Stuk n° 1070/4) in, dat ertoe strekt te verduidelijken dat de verwijzing plaatsvindt voor een andere commissie, niet voor dezelfde commissie die anders is samengesteld.

De minister onderstreept dat in verband met de commissie tot de bescherming van de maatschappij al wordt voorzien in een regeling die vergelijkbaar is met wat in het voorliggende artikel aan de orde is.

de ce dernier est visé par le bourgmestre de la commune dans laquelle il est autorisé à résider.

*
* *

L'amendement n° 44 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 11 de l'amendement n° 25 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Art. 12 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 18 du projet)*

L'article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

*Art. 13 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 19 du projet)*

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

*Art. 14 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 20 du projet)*

M. Laeremans demande si le pourvoi en cassation prévu par cet article n'est pas de nature à engorger la Cour de cassation.

Le ministre précise que la décision de libération conditionnelle intervient dans le cadre de l'uniformisation.

La Cour de cassation s'est déclarée compétente pour connaître des pourvois formés contre les décisions relatives à la défense sociale, ce qui n'a pas donné lieu à une avalanche de pourvois en cette matière.

Il y a lieu de constater enfin que cette disposition s'inscrit dans le cadre d'une période de transition avant la création des tribunaux d'application des peines.

M. Verherstraeten demande si un pourvoi en cassation peut être formé contre une décision d'arrestation provisoire.

Le ministre répond par la négative.

Mme de T'Serclaes présente l'amendement n° 37 (Doc. n° 1070/4) visant à préciser que le renvoi a lieu devant une autre commission et non devant la même commission, autrement composée.

Le ministre souligne qu'une solution similaire à celle énoncée à l'article examiné est déjà prévue concernant la commission de défense sociale.

De door de regering aanbevolen regeling heeft overigens het voordeel dat wordt voorkomen dat gedetineerden naar een andere strafinrichting moeten worden overgebracht.

Onder de woorden « anders samengestelde commissie » moet worden verstaan dat de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling in ieder geval uit drie nieuwe leden zal bestaan.

*
* *

Amendement n° 37 wordt ingetrokken.

Artikel 14 van het regeringsamendement n° 25 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 4.

*Art. 15 van amendement n° 25 van de regering
(art. 21 van het ontwerp)*

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 11 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 15bis

De heren Duquesne en Hotermans en mevrouw Herzet dienen amendement n° 40 (Stuk n° 1070/4) in. Het beoogt de invoering van een speciaal register van veroordelingen uitgesproken wegens zedenfeiten, met de vermelding van alle zedenfeiten, ongeacht of ze werden gepleegd op de persoon van minderjarigen of van meerderjarigen, wanneer het misdrijven betreft die zijn bedoeld in de artikelen 372 tot 378 van het Strafwetboek (aanranding van de eerbaarheid, aanranding van de eerbaarheid met geweld of bedreiging gepleegd, verkrachting, verkrachting die de dood heeft veroorzaakt, ...). Dat register zou ook gehanteerd worden voor de feiten gepleegd op de persoon van minderjarigen of met hun deelneming, wanneer het misdrijven betreft die zijn bedoeld in de artikelen 379 tot 386ter van het Strafwetboek.

De heer Duquesne dient in bijkomende orde amendement n° 41 (Stuk n° 1070/4) in, voor het geval amendement n° 40 niet zou worden aangenomen; er zou immers ten minste moeten worden bepaald dat de voorwaarden die de commissie aan de invrijheidstelling verbindt, vermeld dienen te worden in het centraal strafregister.

Hij herinnert aan de verbintenissen die de minister dienaangaande was aangegaan bij de bespreking van het wetsontwerp betreffende het centraal strafregister en waarnaar mevrouw Herzet verwees toen ze haar door verscheidene vrouwelijke burgemeesters mede-ondertekend wetsvoorstel indiende.

De minister is geen voorstander van de invoering van een speciaal register van veroordelingen uitgesproken wegens zedenfeiten. Er mag niet worden geraakt aan de uniciteit van het strafregister, wat

D'autre part, la solution préconisée par le gouvernement présente l'avantage d'éviter le transfert des détenus vers une autre institution pénitentiaire.

Les termes « commission autrement composée » sont à interpréter en ce sens qu'en tout état de cause 3 nouveaux membres composeront la commission de libération conditionnelle.

*
* *

L'amendement n° 37 est retiré.

L'article 14 de l'amendement n° 25 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 4.

*Art. 15 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 21 du projet)*

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 15bis

MM. Duquesne, Hotermans et Mme Herzet déposent l'amendement n° 40 (Doc. n° 1070/4) visant à créer un registre spécial des condamnations prononcées pour faits de mœurs répertoriant l'ensemble des faits de mœurs qu'ils soient commis sur la personne de mineurs ou de majeurs lorsqu'il s'agit d'infractions visées aux articles 372 à 378 du Code pénal (attentat à la pudeur, attentat à la pudeur avec violences ou menaces, viol, viol ayant entraîné la mort, ...) et visant les faits commis sur des mineurs ou impliquant leur participation lorsqu'il s'agit d'infractions énoncées aux articles 379 à 386ter du Code pénal.

M. Duquesne présente l'amendement n° 41 (Doc. n° 1070/4) en ordre subsidiaire dans l'hypothèse où l'amendement n° 40 n'est pas adopté aux fins de prévoir qu'à tout le moins les conditions fixées à la libération par la commission soient mentionnées dans le casier judiciaire central.

Il rappelle les engagements pris par le ministre, à ce sujet, lors de l'examen du projet de loi sur le casier judiciaire central et auxquels Mme Herzet a fait allusion en présentant sa proposition de loi, cosignée par plusieurs femmes bourgmestres.

Le ministre n'est pas favorable à la création d'un registre spécial des condamnations pour faits de mœurs. Il convient de sauvegarder l'unicité du casier judiciaire central. Toutefois, l'on peut prévoir un cer-

niet wegneemt dat (afhankelijk van de bestemming van de informatie) kan worden voorzien in een aantal sleutels die toegang geven tot dat register.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken en het ministerie van Justitie kunnen overleg plegen over de nadere regels van toegang tot het centraal strafregister, met inachtneming van de beschikbare sleutels.

Mevrouw Cahay-André onderstreept dat een speciaal register met de seksuele delinquenten en misdadigers het speurwerk kan vergemakkelijken in het raam van ieder nieuw onderzoek naar misdrijven die het gevolg zijn van een seksuele afwijking. Het systeem van de sleutels lijkt haar in dat verband niet erg geruststellend.

Voorts pleit de spreekster voor de niet-uitwissing van veroordelingen wegens zedenfeiten. Die oplossing maakt het mogelijk de personen die op dat gebied in aanraking zijn gekomen met het gerecht, te weren bij aanwervingen voor welke betrekking dan ook die contacten met jongeren vereist.

De heer Duquesne wenst dat de voorwaarden waaraan iedere voorwaardelijke invrijheidstelling moet voldoen, zouden worden ingeschreven in het centraal strafregister.

De heer Laeremans is het eens met de stelling van de heer Duquesne, in die zin dat alle politie en gerechtelijke overheden voorstander zijn van omstandige informatie ter zake.

De minister merkt op dat de wet betreffende het centraal strafregister bepaalt dat de gerechtelijke overheden te allen tijde moeten worden ingelicht over de vroegere veroordelingen wegens zedenfeiten die werden uitgesproken tegen seksuele delinquenten. Het begrip uitwissing wordt ten aanzien van de gerechtelijke overheden afgeschaft.

Voorts dient elk uittreksel dat wordt uitgereikt aan een particulier die een activiteit inzake opvoeding van kinderen wenst uit te oefenen, in alle gevallen melding te maken van de zedenfeiten of seksueel misbruik gepleegd op de persoon van minderjarigen, ongeacht de ernst van de feiten.

Ook zij aangestipt dat ieder verzoek tot herstel in eer en rechten dat wordt ingediend na misdrijven wegens zedenfeiten, voor advies aan een gespecialiseerd centrum voorgelegd moet worden.

Wil de wetgever dat in het centraal strafregister een inlichting over de voorwaarden van de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt opgenomen, dan moet hij vooraf het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer inwinnen.

Het komt erop aan na te gaan of een dergelijke wetswijziging in een juiste verhouding staat tot het nagestreefte doel.

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de voorwaarden die objectief controleerbaar zijn door de politiediensten (bijvoorbeeld het verbod om bepaalde plaatsen te bezoeken) en de subjectieve voor-

tain nombre de clés d'accès en fonction de la qualité du destinataire des informations.

Une concertation entre le ministère de l'Intérieur et le ministère de la Justice peut être organisée en vue de déterminer les modalités d'accès au casier judiciaire central eu égard aux clés disponibles.

Mme Cahay-André souligne qu'un registre spécial des délinquants et criminels sexuels est de nature à faciliter les recherches dans le cadre de toute nouvelle enquête relative à la perpétration de délits résultant d'une déviance d'ordre sexuel. Le système des clés ne paraît pas sécurisant à cet égard.

D'autre part, l'intervenante est favorable au non-effacement des condamnations pour faits de mœurs. Cette solution permet d'écarter les candidatures des personnes ayant eu maille à partir avec la Justice en ce domaine à tout emploi nécessitant des contacts avec les jeunes.

M. Duquesne soutient la thèse consistant à inscrire les conditions de toute libération conditionnelle dans le casier judiciaire central.

M. Laeremans se rallie à la thèse défendue par *M. Duquesne* en ce sens que l'ensemble des autorités de police et judiciaires sont partisans d'une information détaillée en cette matière.

Le ministre observe que la loi relative au casier judiciaire central prévoit que les autorités judiciaires seront toujours informées des condamnations antérieures pour faits de mœurs encourues par les délinquants sexuels. La notion d'effacement est supprimée à l'égard des autorités judiciaires.

En outre, tout extrait délivré aux particuliers en vue d'accéder à une activité dans le domaine de l'éducation des enfants contiendra toujours les mentions relatives aux faits de mœurs ou d'abus sexuels sur des mineurs quelle que soit la gravité de l'infraction.

Il y a lieu de signaler que toute réhabilitation sollicitée à la suite de crimes et délits pour faits de mœurs sera soumise à l'avis d'un centre spécialisé.

Si le législateur souhaite introduire une information dans le casier judiciaire central au sujet des conditions de la libération conditionnelle, il convient de solliciter préalablement l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée.

Il s'agit de vérifier si une telle modification législative est proportionnelle au but poursuivi.

Une distinction doit être opérée entre les conditions objectivement vérifiables par les services de polices (par exemple, l'interdiction de fréquenter des lieux déterminés) et les conditions subjectives non

waarden, die niet door die diensten gecontroleerd kunnen worden (bijvoorbeeld een psychologische opvolging).

Hierbij zij evenwel opgemerkt dat de beslissingen tot toekenning en tot herroeping van de voorwaardelijke invrijheidstelling, overeenkomstig het bepaalde in artikel 590, eerste lid, 15°, van het Wetboek van Strafvordering, in het centraal strafregister opgetekend worden.

De gerechtelijke overheden die meer duidelijkheid wensen over de aan een bepaalde veroordeelde opgelegde voorwaarden, moeten nadere inlichtingen inwinnen bij de magistraat die zitting heeft in de betrokken commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

De heer Verherstraeten maakt de leden attent op het belang van de reclassering van de delinquenten, hetgeen een minimale bescherming van hun privéleven impliceert. De spreker meent dat de subjectieve en objectieve voorwaarden waar een voorwaardelijke invrijheidstelling mee gepaard kan gaan, voor de samenleving een voldoende bescherming bieden.

De heer Duquesne wenst dat de objectieve voorwaarden van de voorwaardelijke invrijheidstelling volgens de sleutels van het strafregister ter kennis worden gebracht van de overheden en instellingen die baat kunnen hebben bij die inlichtingen, met name in het raam van nieuwe onderzoeken.

De minister merkt op dat de parketten kunnen nagaan welke personen een voorwaardelijke invrijheidstelling genieten en welke voorwaarden daarbij door de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling zijn opgelegd.

Bovendien moet worden gestreefd naar evenwicht tussen het belang van de samenleving en de vooruitzichten op het gebied van de reclassering van de veroordeelden.

De voorzitter stelt voor om in verband met het amendement van de regering op artikel 8 van het tweede ontwerp, alsook met amendement n° 41, het advies van de commissie voor de persoonlijke levenssfeer in te winnen, met name inzake het mogelijke onderscheid tussen subjectieve en objectieve voorwaarden van een voorwaardelijke invrijheidstelling.

*
* *

Op de vergadering van 10 december 1997 geeft *de minister* kennis van de inhoud van het advies van de commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Wat het aanleggen van een speciaal register betreffende de seksuele delinquenten betreft, zoals wordt voorgesteld bij amendement n° 40, geeft de commissie een volstrekt negatief advies. De commissie stelt dat het hoge risico op recidive voor bepaalde categorieën van seksuele delinquenten niet specifiek is voor die delinquenten en dat bijgevolg geen speciaal register moet worden aangelegd.

vérifiables par ces services (à titre d'exemple, un suivi psychologique).

Il convient toutefois de mettre en exergue que les décisions d'octroi et de révocation de la libération conditionnelle sont mentionnées dans le casier judiciaire central conformément à l'article 590, alinéa 1^{er}, 15°, du Code d'instruction criminelle.

Il appartient aux autorités judiciaires qui souhaitent obtenir des précisions concernant les conditions imposées à un condamné déterminé de s'informer auprès du magistrat siégeant au sein de la commission de libération conditionnelle concernée.

M. Verherstraeten attire l'attention des membres sur l'importance que l'on doit accorder à la réintégration des délinquants ce qui implique une protection minimale de leur vie privée. L'orateur estime que les conditions subjectives et objectives susceptibles d'assortir une libération conditionnelle constituent une protection suffisante à l'égard de la société.

M. Duquesne souhaite que les conditions objectives de la libération conditionnelle soient portées, selon les clés du casier judiciaire, à la connaissance des autorités et institutions pour lesquelles ces informations pourraient être utiles notamment dans le cadre des nouvelles enquêtes.

Le ministre indique que les parquets sont à même de déterminer les personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle et les conditions imposées par la commission de libération.

D'autre part, il faut rechercher un équilibre entre l'intérêt de la société et les perspectives de réintégration des condamnés.

Le président propose de recueillir l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée au sujet de l'amendement du gouvernement à l'article 8 du deuxième projet et de l'amendement n° 41, notamment concernant la distinction susceptible d'être opérée entre conditions subjectives et objectives d'une libération conditionnelle.

*
* *

Lors de la réunion du 10 décembre 1997, *le ministre* donne connaissance du contenu de l'avis de la commission de la protection de la vie privée.

En ce qui concerne la création d'un registre spécial pour les délinquants sexuels, prévue par l'amendement n° 40, la commission a rendu un avis tout à fait négatif. La commission estime que le risque élevé de récidive dans le chef de certaines catégories de délinquants sexuels n'est pas spécifique de ces délinquants et que, par conséquent, il n'y a pas lieu de créer un registre spécifique.

De commissie heeft evenwel geen bezwaar tegen het vermelden van de voorwaarden van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het centraal strafregister, zoals wordt voorgesteld bij amendement n° 41.

De minister is evenwel van oordeel dat het huidige artikel 590, 15°, van het Wetboek van Strafvordering, wanneer het wordt gecombineerd met amendement n° 103 tot invoeging van een artikel 16bis (nieuw) en amendement n° 57 op artikel 8 van het wetsontwerp n° 1150, reeds toelaat wat bij amendement n° 41 wordt beoogt : de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling zal in het bijzonder bepalen welke voorwaarden aan de verschillende met de controle belaste diensten worden meegedeeld. De politiediensten zullen toezicht houden op de naleving van de voorwaarden die hen werden meegegeeld.

De voorzitter kan het niet eens zijn met de door de minister gegeven interpretatie. Hij vindt namelijk dat artikel 590, 15°, van het Wetboek van Strafvordering absoluut moet worden gewijzigd. Zo kunnen in het centraal strafregister de voorwaarden voor de vrijlating van de veroordeelde worden opgenomen. Hij handhaaft bijgevolg zijn amendement, vooral daar de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een gunstig advies heeft uitgebracht.

De heer Laeremans wijst erop dat een wijziging van artikel 590, 15°, van het Wetboek van Strafvordering wel degelijk zin heeft. In het centraal strafregister worden immers alleen de beslissingen tot toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling opgenomen, maar niet de voorwaarden zelf. Dat laatste is zijns inziens nochtans van het grootste belang. Alle politiediensten moeten te allen tijde kunnen nagaan of de voorwaarden nageleefd zijn.

De heer Laeremans verklaart zijn amendement n° 41 te handhaven, te meer daar de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer er geen bezwaar tegen heeft.

De amendementen n°s 40 en 41 worden achtereenvolgens verworpen met 4 stemmen tegen 9.

*
* *

*Art. 16 van amendement n° 25 van de regering
(art. 22 van het ontwerp)*

De heer Laeremans dient amendement n° 86 (Stuk n° 1070/5) in, omdat de beperking van de terbeschikkingstelling van de regering voor een periode van maximum 20 jaar op willekeur berust. De regering zou, in geval van herhaling gemachtigd moeten zijn geen invrijheidstelling (aan gevaarlijke delinquenten) meer te verlenen.

De minister onderstreept dat de terbeschikkingstelling van de regering voor een periode van maximum 20 jaar kan worden opgelegd zelfs na een veroordeling tot levenslang.

La commission ne voit toutefois aucun inconvénient à ce que les conditions fixées à la libération conditionnelle soient mentionnées au casier judiciaire central, comme le prévoit l'amendement n° 41.

Le ministre estime toutefois qu'en combinant l'actuel article 590, 15°, du Code d'instruction criminelle avec l'amendement n° 103 tendant à insérer un article 16bis (nouveau) et l'amendement n° 57 à l'article 8 du projet de loi n° 1150, on pourrait déjà appliquer les dispositions prévues par l'amendement n° 41 : la commission de libération conditionnelle déterminera plus particulièrement quelles seront les conditions communiquées aux différents services chargés du contrôle. Les services de police veilleront au respect des conditions qui leur auront été communiquées.

Le président ne peut se rallier à l'interprétation donnée par le ministre et souligne, qu'à son avis, une modification de l'article 590, 15°, du code d'instruction criminelle est absolument nécessaire pour que puissent figurer au casier judiciaire central les conditions fixées à la libération du condamné. Il maintient donc son amendement, d'autant plus que l'avis de la commission pour la protection de la vie privée est positif.

M. Laeremans fait observer qu'il serait effectivement nécessaire de modifier l'article 590, 15°, du Code d'instruction criminelle, étant donné que ne sont mentionnées au casier judiciaire central que les décisions d'accorder la libération conditionnelle, et non les conditions y afférentes. L'intervenant estime qu'il est pourtant capital d'y mentionner lesdites conditions. Tous les services de police doivent pouvoir vérifier à tout moment si les conditions sont respectées.

M. Laeremans déclare maintenir son amendement n° 41, d'autant que la commission de la protection de la vie privée n'y voit aucun inconvénient.

Les amendements n°s 40 et 41 sont successivement rejetés par 4 voix contre 9.

*
* *

*Art. 16 de l'amendement n° 25 du gouvernement
(art. 22 du projet)*

M. Laeremans introduit l'amendement n° 86 (Doc. n° 1070/5) au motif que la limitation de la mise à la disposition du gouvernement pour une période maximale de 20 ans est arbitraire. Le gouvernement devrait, en cas de récidive (délinquants dangereux), être habilité à ne plus octroyer de libération.

Le ministre souligne que la mise à la disposition du gouvernement pour une durée maximale de 20 ans peut être imposée même après une condamnation à perpétuité.

Amendement n° 86 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 4.

*
* *

Art. 16bis

De regering dient op *subamendement n° 27* (Stuk n° 1070/3) *subamendement n° 39* (Stuk n° 1070/4) in. Het strekt er in hoofdzaak toe te bewerkstelligen dat de minister personen die ter beschikking van de regering zijn gesteld voor feiten bedoeld in de artikelen 372 tot 378 van het Strafwetboek, of voor feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 386ter van hetzelfde Wetboek — indien ze gepleegd werden op minderjarigen of met hun deelneming — pas in vrijheid kan stellen na het advies te hebben ingewonnen van een dienst die gespecialiseerd is in de begeleiding of de behandeling van seksuele delinquenten.

De minister wijst de personen of de diensten aan die ermee zijn belast een behandeling en/of een begeleiding te verstrekken.

Bovendien moeten die personen of die diensten binnen de maand die volgt op de aanvang van die behandeling en/of die begeleiding aan de minister verslag uitbrengen van de follow-up van de behandeling en/of de begeleiding.

Een dergelijk verslag moet worden opgesteld telkens als de therapeuten of de begeleidingscentra dat nuttig achten of telkens als de minister daarom verzoekt; minstens om de zes maanden moet een verslag moet opgesteld.

Amendement n° 38 (Stuk n° 1070/4) van *mevrouw de T'Serclaes* wordt ingetrokken ten gevolge van de indiening van amendement n° 39 (Stuk n° 1070/4) van de regering.

Mevrouw de T'Serclaes en de heren Giet en Landuyt dienen een *subamendement n° 102* op amendement n° 39 van de regering in (Stuk n° 1070/7) dat gelijklopend is met *subamendement n° 100* op amendement n° 25 op artikel 7. Op dit *subamendement n° 102* dient *mevrouw de T'Serclaes* een *subamendement n° 105* in (Stuk n° 1070/7) dat gelijklopend is met *subamendement n° 104* op het voormelde subamendement n° 100.

Voor de bespreking van de *amendementen n°s 105 en 102* (Stuk n° 1070/7) van *mevrouw de T'Serclaes* wordt verwezen naar de bespreking van artikel 10 (*supra*).

*
* *

De *amendementen n°s 105 en 102* van *mevrouw de T'Serclaes* worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen. De amendemen-

L'amendement n° 86 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article est adopté par 9 voix contre 4.

*
* *

Art. 16bis

Le gouvernement introduit le *sous-amendement n° 39* (Doc. n° 1070/4) au *sous-amendement n° 27* (Doc. n° 1070/3) tendant en substance à ce que le ministre ne puisse remettre en liberté les personnes mises à la disposition du gouvernement pour des faits visés aux articles 372 à 378 du Code pénal, ou pour des faits visés aux articles 379 à 386ter du même Code, commis sur des mineurs ou avec leur participation, qu'après avoir obtenu l'avis d'un service spécialisé dans la guidance ou le traitement des délinquants sexuels.

Le ministre procède à la désignation des personnes ou des services chargés du traitement et/ou de l'accompagnement.

En outre, ces personnes ou ces services sont tenus de faire rapport au ministre sur le suivi du traitement et/ou de la guidance dans le mois suivant le début de ce traitement et/ou de cette guidance.

Un tel rapport doit être rédigé chaque fois que les thérapeutes ou les centres de guidance l'estiment utile ou que le ministre le demande, et ce au moins une fois tous les six mois.

L'amendement n° 38 (Doc. n° 1070/4) déposé par *Mme de T'Serclaes* est retiré suite au dépôt de l'amendement n° 39 (Doc. n° 1070/4) du gouvernement.

Mme de T'Serclaes et MM. Giet et Landuyt présentent un *sous-amendement (n° 102 — Doc. n° 1070/7)* à l'amendement n° 39 du gouvernement, sous-amendement qui a une portée identique au sous-amendement n° 100 présenté à l'amendement n° 25 relatif à l'article 7. *Mme de T'Serclaes* présente au *sous-amendement n° 102* un *sous-amendement (n° 105, Doc. n° 1070/7)* d'une portée identique à celle du *sous-amendement n° 104* présenté au sous-amendement n° 100 précité.

Pour la discussion des amendements n°s 105 et 102 (Doc. n° 1070/7) de *Mme de T'Serclaes* il est renvoyé à l'examen de l'article 10 (*supra*).

*
* *

Les *amendements n°s 105 et 102* de *Mme de T'Serclaes* sont successivement adoptés par 9 voix et 4 abstentions, les amendements n°s 39 et 27 sont

ten n^{rs} 39 en 27 van de regering worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen tegen 2 en 2 onthoudingen.

*Art. 17 van amendement n^o 25 van de regering
(art. 23 van het ontwerp)*

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Art. 17bis

De heren Duquesne, Barzin en mevrouw Herzet dienen de amendementen n^{rs} 4 en 7 (Stuk n^o 1070/2) in.

Amendement n^o 4 beoogt de wijziging van artikel 8 van het Strafwetboek in de zin dat de tijdelijke opsluiting zou kunnen gekoppeld worden aan een beveiligingsperiode van 14 tot 20 jaar (primaire veroordeelden) of van 20 tot 25 jaar (recidivisten) waarbinnen geen voorwaardelijke invrijheidstelling mogelijk is.

Wanneer levenslange opsluiting uitgesproken wordt tegen een persoon veroordeeld wegens doodslag of moord op een minderjarige die de volle leeftijd van zestien jaar nog niet heeft bereikt, voorafgegaan door of gepaard gaand met verkrachting, foltering of het begaan van wreedheden, zou het Hof van Assisen die straf kunnen koppelen aan de vaststelling van een levenslange beveiligingsperiode.

In geval van herhaling zou het Hof van Assisen de beveiligingsperiode moeten uitspreken in de volgende gevallen :

- wanneer de slachtoffers jonger zijn dan zestien jaar of ouder dan vijfenzeftig jaar;
- wanneer de slachtoffers gegijzeld werden;
- wanneer de slachtoffers agenten zijn van de openbare macht;
- bij doodslag gepleegd om diefstaf of afpersing te vergemakkelijken, of om de straffeloosheid ervan te verzekeren.

Amendement n^o 7 van dezelfde indieners werd in ondergeschikte orde op amendement n^o 4 ingediend. Het voert eveneens de mogelijkheid in om niet reduceerbare straffen, die gekoppeld zouden worden aan een levenslange of tijdelijke opsluiting.

De heer Barzin leest volgende nota als toelichting bij deze amendementen.

« A. BEGRIP

Het begrip « niet-reduceerbare straffen » roept bij de mensen meer op dan de werkelijke betekenis ervan : voor de meeste burgers maakt de niet-reduceer-

successivement adoptés par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

*Art. 17 de l'amendement n^o 25 du gouvernement
(art. 23 du projet)*

Cet article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté par 12 voix contre 1.

Art. 17bis

MM. Duquesne, Barzin et Mme Herzet dépose les amendements n^{os} 4 et 7 (Doc. n^o 1070/2).

L'amendement n^o 4 vise à modifier l'article 8 du Code pénal afin de permettre que la réclusion à temps puisse être assortie d'une période de sûreté de quatorze à vingt ans (en cas de première condamnation) ou de vingt à vingt-cinq ans (en cas de récidive) durant laquelle aucune libération conditionnelle ne pourra intervenir.

Lorsque la réclusion à perpétuité est prononcée à l'encontre d'une personne condamnée pour le meurtre ou l'assassinat d'un mineur âgé de moins de seize ans accomplis, précédé ou accompagné d'un viol, de tortures ou d'actes de barbarie, la cour d'assises peut assortir cette peine de la fixation, d'une période de sûreté perpétuelle. Toutefois, à l'issue d'une période de trente ans, une libération conditionnelle pourra intervenir sur avis unanime de trois experts médicaux statuant sur l'état de non-dangereux du condamné.

La période de sûreté, devra être prononcée par la cour d'assises en cas de récidive dans les hypothèses suivantes :

- les victimes sont âgées de moins de seize ans ou de plus de soixante-cinq ans;
- les victimes ont fait l'objet d'une prise d'otages;
- les victimes sont des agents de la force publique;
- en cas de meurtre commis pour faciliter le vol ou l'extorsion, ou pour en assurer l'impunité.

L'amendement n^o 7 des mêmes auteurs a été présenté en ordre subsidiaire à l'amendement n^o 4. Il permet également que la réclusion à perpétuité ou à temps soit assortie d'une peine incompressible.

M. Barzin donne lecture de la note suivante pour justifier ces amendements :

« A. NOTION

Les termes « peines incompressibles » ont dans l'esprit des gens un sens, une portée plus étendue que leur signification réelle : pour une grande majorité de

bare straf het mogelijk de veroordeelde voor de rest van zijn dagen in de gevangenis op te sluiten, waardoor hij « geen schade meer kan aan-richten ».

Die opvatting klopt niet met de werkelijkheid.

Maar wat moet dan onder het begrip « niet-reduceerbare straf » worden verstaan ?

Het betreft een uitvoeringsmaatregel van de gevangenisstraf waardoor de rechter wordt gemachtigd (in sommige gevallen verplicht) de minimale gevangenisstraf te bepalen die een veroordeelde zal moeten uitzitten.

Na de straf te hebben uitgesproken, bepaalt de rechter dus een termijn vóór het verstrijken waarvan enige invrijheidstelling uitgesloten is.

Synoniemen :

- zekerheidsmaatregel of -periode;
- beveiligingsmaatregel of -periode;
- « neutraliseringsperiode ».

B. AANGEHAALDE ARGUMENTEN TEGEN DE INVOERING IN ONS RECHTSBESTEL VAN NIET-REDUCEERBARE STRAFFEN

1. Theoretisch begrip, onuitvoerbaar in de praktijk

De tegenstanders van de niet-reduceerbare straffen wijzen vaak op de overbevolking van onze gevangenissen en stellen dat de invoering van niet-reduceerbare straffen die situatie in die mate zou verslechteren dat de aanhangers van dergelijke straffen verplicht zouden zijn af te zien van de toepassing ervan.

Reactie :

a. Dat argument houdt geen steek in die zin dat we de toepassing van niet-reduceerbare straffen willen beperken tot bijzonder ernstige criminele feiten; het betreft dus geen maatregel die betrekking heeft op alle uitgesproken gevangenisstraffen.

b. We zijn niet alleen voorstander van een strenger tenuitvoerleggingsbeleid van de gevangenisstraffen voor de gevaarlijkste misdadigers; we pleiten eveneens voor een herziening van ons Strafwetboek (dat van 1867 dateert); zo zouden een hele reeks misdrijven niet langer met een gevangenisstraf moeten worden bestraft, waardoor er heel wat plaatsen vrijkomen in onze penitentiaire instellingen.

Voorts zijn we ook van mening dat het aangewezen is minder systematisch een beroep te doen op de voorlopige hechtenis; op die manier zouden plaatsen vrijkomen in onze gevangenissen.

Samenvattend stellen wij dat het mogelijk is de gevangenisstraf vanuit een andere invalshoek te be-

concitoyens, la peine incompressible permettrait de laisser le condamné en prison pour le restant de ses jours, le mettant ainsi « hors d'état de nuire ».

Cette conception de la « peine incompressible » est erronée.

Qu'entend-on dès lors par « peine incompressible » ?

Il s'agit d'une modalité d'exécution de la peine de prison par laquelle on autorise le juge (ou dans certains cas, on l'oblige) à fixer la durée minimale de détention que devra effectuer un condamné.

Ainsi, après avoir prononcé la peine, le juge fixe donc un terme, une période avant l'échéance desquels aucune libération ne pourra intervenir.

Synonymes :

- mesure/période de sûreté;
- mesure/période de sécurité;
- on pourrait également parler de « période de neutralisation ».

B. ARGUMENTS INVOQUES CONTRE L'INTRODUCTION DANS NOTRE DROIT DES PEINES INCOMPRESSIBLES

1. Notion théorique, inapplicable dans la pratique

Les détracteurs des peines incompressibles évoquent souvent le fait que nos prisons sont déjà surpeuplées et que l'introduction de peines incompressibles ne ferait qu'aggraver ce phénomène à un point tel que les partisans de telles peines seraient obligés de renoncer à leur application.

Réponses :

a. Cet argument est faux dans la mesure où nous limiterions l'application de peines incompressibles à certains faits criminels particulièrement graves; il ne s'agit donc pas d'une mesure qui toucherait toutes les peines d'emprisonnement prononcées.

b. Si nous sommes favorables à un durcissement de la politique d'exécution des peines de prison pour les criminels les plus dangereux, nous estimons dans le même temps que notre Code pénal (datant de 1867) devrait être revu et que toute une série d'infractions ne devraient plus être sanctionnées d'une peine de prison —> de nombreuses places pourraient ainsi être libérées dans nos établissements pénitentiaires.

De même, nous pensons qu'un recours moins systématique au mécanisme de la détention préventive permettrait de libérer des places dans nos prisons.

Pour nous résumer, nous estimons qu'il y a moyen de penser autrement la peine d'emprisonnement, ce

naderen. Aldus zou er een oplossing komen voor het vraagstuk van de overbevolking in de gevangenissen en zou de gevangenis worden voorbehouden voor wie vrij zware tot zware criminele feiten heeft gepleegd.

2. De toepassing van de niet-reduceerbare straf zou van de veroordeelde een « gevaarlijke gek » maken

De niet-reduceerbare straf houdt in dat de veroordeelde alle hoop om ooit vrij te komen, zou moeten laten varen. Hij zal dus wrok gaan koesteren, oproer stoken, tegenstand bieden en een gewelddadig gedrag ontwikkelen, waardoor hij het leven in de gevangenis tot een hel zou maken voor zijn medegevangenen en het gevangenispersoneel.

Reactie :

a. Het argument als zouden niet-reduceerbare straffen veroordeelden tot « gevaarlijke gekken » maken, kan gewoon worden weerlegd door te stellen dat de gepleegde feiten dat reeds hebben aangetoond.

b. Voorts onderstrepen we dat de hoop op vrijlating steeds blijft bestaan : zodra de beveiligingsperiode achter de rug is, kan de veroordeelde eventueel voorwaardelijk in vrijheid worden gesteld, wat onder meer afhangt van de manier waarop hij zich in de gevangenis heeft gedragen.

Bovendien kan ook de Koning te allen tijde gratie verlenen, waardoor de gedetineerde hoop kan blijven koesteren.

c. Kan de gedetineerde niet leven met de idee van een effectieve en niet-reduceerbare straf, en begint hij als gevolg daarvan ten opzichte van zichzelf, van de medegevangenen en van de cipiers gewelddadige en gevaarlijke gedragingen te vertonen, dan zijn er nog de Kwartieren met Verscherpte Veiligheid waar de detentievoorwaarden van die aard zijn dat de veroordeelde geen gevaar meer oplevert en uiteindelijk rustig wordt.

3. Niet-reduceerbare straffen zouden juridisch in strijd met het recht van gratie zijn

Het erkende en in de Grondwet opgenomen recht van gratie verleent de Koning (in feite de minister van Justitie, de enige die politiek verantwoordelijk is) de mogelijkheid om de uitgesproken straffen geheel of gedeeltelijk kwijt te schelden.

Het feit dat de magistraat de mogelijkheid heeft om een bepaalde periode vast te leggen waarin geen enkele invrijheidstelling kan plaatsvinden, zou bijgevolg juridisch indruisen tegen het door onze Grondwetgever aan de Koning verleende recht van gratie.

qui permettrait de résoudre le problème de la surpopulation pénitentiaire, et de réserver la prison aux faits de moyenne et de grande criminalité.

2. L'application de la peine incompressible ferait du condamné un « fou dangereux »

La peine incompressible enlèverait au condamné l'espoir de sortir un jour et donc développerait les rancœurs, le sentiment de révolte, les mouvements d'opposition et de violence rendant l'univers carcéral invivable pour les détenus et pour le personnel pénitentiaire.

Réponses :

a. A l'argument qui consiste à dire que la peine incompressible ferait du condamné un « fou dangereux », nous répondons simplement que les faits commis prouvent qu'il l'était déjà.

b. Nous insistons également sur le fait que l'espoir de sortie existe toujours une fois la période de sûreté écoulée, le condamné pourra éventuellement bénéficier d'une libération conditionnelle (dont l'octroi dépendra notamment de son comportement en prison).

De plus, la grâce royale peut à tout instant être accordée, ce qui maintient l'espoir.

c. Si le détenu ne supporte pas l'idée d'une période d'incarcération ferme et incompressible, et s'il développe en conséquence des comportements violents et dangereux (pour lui-même; pour les autres détenus et pour les gardiens), il existe des Quartiers de Sécurité Renforcée où les conditions de détention sont telles que le condamné ne présente plus de danger et finit par se calmer !

3. Les peines incompressibles seraient juridiquement en contradiction avec le droit de grâce

Le droit de grâce, reconnu et consacré par la Constitution, accorde au Roi (en réalité au ministre de la Justice, seul responsable sur le plan politique) la faculté de remettre en tout ou en partie les peines prononcées.

Par conséquent, prévoir la possibilité pour le magistrat de fixer une période déterminée avant l'échéance de laquelle aucune libération ne pourra intervenir serait juridiquement en opposition avec le droit de grâce reconnu au Roi par notre constituant.

Antwoorden :

a. Ook wanneer beveiligingstermijnen uitgesproken zijn, blijft het recht van gratie gehandhaafd. De Koning kan daar omzichtig dan wel ruim gebruik van maken (zoniet zou alleen de minister van Justitie daarvoor politiek verantwoordelijk zijn).

b. Een beperkte en verstandige uitoefening van het recht van gratie door de Vorst zal het mogelijk maken in te spelen op bijzondere situaties op menselijk vlak die een vervroegde invrijheidstelling verantwoordt. Het recht van gratie zal ter zake een van de laatste uitwegen zijn ...

4. Niet-reduceerbare straffen voorkomen geen recidive

Het systeem van niet-reduceerbare straffen wordt afgedaan als een manier om gevangenisstraffen uit te breiden, terwijl iedereen het eens zou zijn dat de gevangenis faalt, vooral inzake de preventie van recidive.

Antwoorden :

a. Een zaak staat als een paal boven water : tijdens de periode waarin de gevangene is opgesloten, speelt een « neutraliseringseffect », wat inhoudt dat hij alvast tijdens die periode geen misdrijven zal begaan.

b. Preventie van recidive moet in de gevangenis, tegelijkertijd met het aspect « opsluiting - straf » een aanvang nemen, en na de invrijheidstelling van de veroordeelde worden voortgezet : de delinquent moet worden behandeld, niet voor hemzelf maar om hem minder gevaarlijk voor zijn medemens te maken.

c. Behandeling of reclassering teneinde recidive te voorkomen zijn niet de eerste doelstellingen van de straf (*in casu* de vrijheidsberoving) ... Gevangenisstraf is er vooral op gericht te straffen, uiting te geven aan de sociale afkeuring ten opzichte van het gepleegde misdrijf.

Laten we de straf geen doelen toeschrijven die ze niet kan nastreven en nog minder kan halen.

5. Averechts effect

Een van de doelstellingen bij de invoering van niet-reduceerbare straffen zou erin bestaan opnieuw een — door de afschaffing van de doodstraf verloren gegane — graduele strafmaat mogelijk te maken. Maar bestaat het risico niet dat net het tegenovergestelde zal gebeuren ?

Zal de straf die door de in uitzicht gestelde beveiligingsmaatregel wordt verzwaard, niet als gevolg hebben dat de veroordeelde na het verstrijken van de door de rechter vastgelegde termijn verplicht moet worden vrijgelaten ?

Handhaving van die hechtenis na de door de rechter vastgestelde beveiligingsperiode kan immers

Réponses :

a. Le droit de grâce reste maintenu, même en cas de prononcé de périodes de sûreté. Le Roi pourra en user, de manière parcimonieuse, et en abuser (sans quoi le ministre de la Justice en assumerait seul la responsabilité politique).

b. L'exercice parcimonieux et réfléchi du droit de grâce par le Souverain permettra de répondre à des situations humaines particulières justifiant une libération avancée. Le droit de grâce constituera l'un des derniers échappatoires.

4. Les peines incompressibles n'empêchent pas la récidive

Le système des peines incompressibles est condamné comme étant un recours à une extension de la peine d'emprisonnement alors que tout le monde s'accorderait pour reconnaître l'échec de la prison, notamment sur le plan de la prévention de la récidive.

Réponses :

a. Une chose est certaine c'est que durant la période où le condamné est incarcéré, il y a un « effet de neutralisation » — > il ne commettra pas d'actes délictueux au moins durant cette période.

b. La prévention de la récidive doit commencer en prison, parallèlement à « l'incarcération - sanction », et se poursuivre après la libération du condamné : il convient de traiter le délinquant, non pas pour lui-même, mais dans le but de diminuer sa dangerosité sociale.

c. Le but premier de la sanction (en l'espèce de la peine privative de liberté) n'est pas le traitement ou la réinsertion sociale en vue d'éviter la récidive ... La peine de prison vise avant tout à sanctionner, à marquer la réprobation sociale vis-à-vis de l'acte délictueux qui a été commis.

N'assignons pas à la peine les objectifs que celle-ci ne saurait avoir, et encore moins atteindre.

5. Effet pervers

L'un des buts poursuivi par l'instauration de peines incompressibles serait de restaurer la gradation des incriminations, altérée par l'abolition de la peine de mort. Mais, n'est-ce pas l'inverse qui risque de se produire ?

L'aggravation de la peine par la mesure de sûreté envisagée ne va-t-elle pas avoir pour conséquence de rendre obligatoire la libération du condamné à l'expiration du délai fixé par le juge ?

En effet, le maintien en détention après la période de sûreté fixée par le juge pourrait apparaître comme

nutteloos, buitensporig en willekeurig lijken en overkomen als een soort van verzet van de administratieve overheid tegen de rechterlijke beslissing.

Antwoorden :

a. In heel wat gevallen zal de inlassing van beveiligingsperiodes in feite een duidelijke verzwaring van de strafmaat inhouden aangezien de duur ervan langer zal zijn dan en zal primeren boven de door de wet betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling vastgelegde termijnen.

b. Na het verstrijken van de beveiligingsperiode zal de gedetineerde ten slotte niet vlotter dan thans het geval is voorwaardelijk in vrijheid worden gesteld, met name wanneer de helft van de straf (voor niet-recidiverende delinquenten) of twee derde van de straf (voor recidivisten) verstreken is. Invrijheidstelling is en blijft een mogelijkheid; het wordt aan het oordeel van de bestuurlijke overheid — die daarbij rekening zal houden met het op een bepaald ogenblik gevoerde crimineel beleid — overgelaten om van die mogelijkheid al dan niet gebruik te maken ...

6. Onmogelijkheid voor de rechter om vooraf in te schatten hoe de veroordeelde op lichamelijk en mentaal vlak zal evolueren

De magistraat zou dus niet beschikken over de elementen die noodzakelijk zijn om de minimale duur te bepalen van de hechtenis die de veroordeelde moet worden opgelegd (evolutie van de lichamelijke en geestelijke gezondheid van de veroordeelde, wisselende trends in het crimineel beleid, toestand in de strafinrichting ...).

Antwoord :

De rechter moet bij de bepaling van de beveiligingsperiode alleen rekening houden met de ernst van de gepleegde feiten (wat al te vaak wordt vergeten) en de persoonlijkheid van de delinquent, om zijn gevaarlijkheidsrisico in te schatten. Wanneer vrijheidsberoving als straf wordt uitgesproken, heeft de magistraat echter kennis van de ernst van de gepleegde feiten; door de terechtzitting en de deskundigenonderzoeken kent hij tevens de persoonlijkheid van de veroordeelde !

7. Beveiligingsperiodes hebben betrekking op de manier waarop de straffen ten uitvoer worden gelegd; dat is een bevoegdheid van de uitvoerende macht

De wetgever werd ermee belast de strafmaat vast te leggen; daarbij moet hij onder meer rekening houden met de sociale opvattingen en het heersende ideeëngoed, maar de tenuitvoerlegging van de straf-

inutile, excessif et arbitraire, et comme une sorte d'opposition du pouvoir administratif à l'égard de la décision judiciaire.

Réponses :

a. Dans bien des cas l'instauration de périodes de sûreté constituera de fait une aggravation claire de la peine dans la mesure où les délais de la période de sûreté excéderont et primeront sur les délais fixés par la loi sur la libération conditionnelle.

b. Enfin, à l'échéance de la période de sûreté la libération conditionnelle ne sera pas plus automatique que lorsqu'à l'heure actuelle les délais d'1/2 de la peine (délinquants primaires) ou de 2/3 de la peine (récidivistes) sont écoulés. La libération est et restera une faculté laissée à l'appréciation du pouvoir administratif qui tiendra compte des critères de la politique criminelle menée à une époque déterminée ...

6. Impossibilité pour le juge de connaître à l'avance l'évolution physique et mentale du condamné

Le magistrat ne disposerait donc pas des éléments nécessaires à la détermination de la durée minimale d'incarcération que devrait subir le condamné (évolution de la santé physique et mentale du condamné, mouvements de politique criminelle, situation pénitentiaire ...).

Réponse :

Les seuls éléments dont le juge doit tenir compte lors de la détermination de la période de sûreté sont la gravité des faits commis (ce que l'on oublie trop souvent) et la personnalité du délinquant afin d'évaluer son degré de dangerosité, or, lors du prononcé de la peine privative de liberté, le magistrat sait quelle est la gravité des actes commis et grâce à l'audience et aux expertises, quelle est la personnalité du condamné !

7. Les périodes de sûreté concernent le mode d'exécution des peines, compétence du pouvoir exécutif

Le législateur s'est vu confier la mission de fixer la peine en tenant compte notamment des conceptions sociales et des idées dominantes, mais l'exécution des peines, plus technique, personnalisée et pragmati-

fen, een meer technische, persoonsgerichte, pragmatische aangelegenheid die niet voor het voetlicht komt, zou een taak zijn die van nature onder de uitvoerende macht ressorteert.

Antwoord :

Dat is inderdaad de huidige toestand, maar niets belet die enigszins te wijzigen.

Momenteel is er kritiek op het feit dat de fase van de tenuitvoerlegging van de straf onduidelijk, ondoorzichtig en discrimatoir is en dat de rechterlijke beslissing wordt geminacht en genegeerd. Het gevolg daarvan is dat de magistraten zich verplicht voelen strengere straffen uit te spreken, zodat de veroordeelde ten minste een bepaalde gevangenisstraf *de facto* uitzit. Zulks leidt op zijn beurt tot een verlenging van vrijheidsberovende straffen, waardoor het knelpunt van de overbevolkte strafinrichtingen alleen maar toeneemt; om die overbevolking weg te werken gaat de uitvoerende macht dan weer een soepeler (of zo men wil « lakser ») executiebeleid voeren, en zo is de cirkel rond.

De invoering van niet-reduceerbare straffen wil ook die logica doorbreken en de magistratuur in staat stellen zich er zelf van te vergewissen dat de veroordeelde een bepaalde gevangenisstraf inderdaad zal uitzitten; na afloop van die periode spreekt het voor zich dat de uitvoerende macht opnieuw volledig bevoegd wordt voor de tenuitvoerlegging van de uitgesproken straf, en daarvoor bijgevolg ook de volledige verantwoordelijkheid draagt.

8. Het « kwantitatieve » aspect

Wanneer past men beveiligingsperiodes toe ? Op hoeveel veroordeelden zullen ze van toepassing zijn ? Men hoort wel eens verkondigen dat als die maatregel uitzonderlijk wordt, zij haar doel voorbij zal schieten; wordt ze praktisch automatisch toegepast, dan zal zulks strijdig zijn met de wil van de wetgever die juist een uitzonderlijke maatregel wilde invoeren. Hoe liggen de zaken nu eigenlijk ?

Antwoord :

Het ligt hoegenaamd niet in de bedoeling jaarlijks een vooropgesteld aantal niet-reduceerbare straffen te halen. De wetgever zal voorschrijven in welke gevallen de magistratuur de straf gepaard kan laten gaan met een beveiligingsperiode, alsmede de misdrijven waarvoor de magistratuur verplicht wordt een dergelijke periode te bepalen.

In de gevallen waarbij het voor de magistratuur om een mogelijkheid gaat, zal alles afhangen van zijn beoordeling van de feiten, van de persoonlijkheid van de delinquent, van het gevaarlijkheidsrisico dat deze

que et exempté de publicité serait une tâche qui relève naturellement du pouvoir exécutif.

Réponse :

C'est en effet la situation actuelle, mais rien n'empêche de la modifier quelque peu.

On reproche actuellement à la phase d'exécution de la peine son manque de clarté, de transparence, son caractère discriminatoire, son mépris et son ignorance de la décision judiciaire ... Ces reproches entraînent une réaction répressive des magistrats qui croient devoir sanctionner plus sévèrement afin que le condamné subisse effectivement une certaine période de détention. Cette réaction répressive entraîne à son tour un allongement des peines privatives de liberté, allongement qui aggrave le problème de la surpopulation pénitentiaire; pour faire face à cette surpopulation, le pouvoir exécutif se montre plus souple (ou plus laxiste, c'est selon) dans sa politique d'exécution des peines : la boucle est bouclée.

L'instauration de peines incompressibles vise aussi à rompre cette logique en permettant au magistrat de s'assurer lui-même qu'une période déterminée d'incarcération sera effectivement subie par le condamné, au-delà de cette période il va de soi que le pouvoir exécutif retrouve sa compétence (et par conséquent également sa responsabilité) dans l'exécution de la peine prononcée.

8. L'« aspect quantitatif »

Quand applique-t-on la période de sûreté ? Combien de condamnés seront-ils concernés ? On entend dire que si la mesure devient exceptionnelle, elle manquera son but; si elle devient quasi automatique, ce sera en contradiction avec la volonté du législateur qui l'envisagerait comme exceptionnelle. *Quid ?*

Réponse :

Il ne s'agit pas d'atteindre un certain quota de peines incompressibles par an. Le législateur précisera les cas auxquels le magistrat pourra assortir la peine d'une période de sûreté et les infractions pour lesquelles il s'agira d'une obligation pour le magistrat.

Dans les cas où il s'agira d'une faculté pour le magistrat, tout dépendra de son appréciation des faits, de la personnalité du délinquant, de sa dangerosité ... éléments qui émergeront des débats ! La

vertoont; dat zijn dus allemaal elementen die tijdens de terechtzitting aan bod zullen komen. »

*
* *

De amendementen *n^{rs} 4 en 7* worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 17ter

Amendement *n^o 5* van *de heer Duquesne c.s.* betreft een wijziging van artikel 10 van het Strafwetboek en voert de beveiligingsperiode in bij een veroordeling tot tijdelijke of levenslange hechtenis.

Amendement *n^o 8* van *de heer Duquesne c.s.* werd in ondergeschikte orde ingediend op amendement *n^o 5*.

De amendementen worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 17quater

Amendement *n^o 6* (Stuk *n^o 1070/2*) van *de heer Duquesne c.s.* beoogt de invoeging van een artikel 17quater van procedurele aard.

Deze bepaling moet worden samen gelezen met de hoger uiteengezette artikelen 17bis en 17ter.

Het amendement *n^o 9* (Stuk *n^o 1070/2*) regelt de procedure die door het Hof van Assisen moet worden toegepast als het niet verplicht is om een niet-reduceerbare straf uit te spreken maar wel over de eventualiteit dient te oordelen.

De amendementen worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 17quinquies

Amendement *n^o 103* van *de regering* (Stuk *n^o 1070/6*) beoogt een wijziging van artikel 20 van de wet op het politieambt. De toevoeging die wordt voorgesteld bepaalt dat de politiediensten toezicht houden op de naleving van de voorwaarden die aan de veroordeelden in het kader van zijn voorwaardelijke invrijheidstelling werden opgelegd.

Het toezicht blijft beperkt tot de voorwaarden waarvan mededeling werd gedaan.

Het amendement wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 18

De heer Duquesne dient amendement *n^o 57* (Stuk *n^o 1070/4*) in, dat ertoe strekt de nieuwe wet niet vóór 30 november 1998 in werking te doen treden om de

période de sûreté ne sera ni une règle générale, ni une exception ... »

*
* *

Les amendements *n^{os} 4 et 7* sont successivement rejetés par 9 voix contre 4.

Art. 17ter

L'amendement *n^o 5* de *M. Duquesne et consorts* concerne une modification de l'article 10 du Code pénal et tend à assortir une condamnation à la détention temporaire ou à perpétuité d'une période de sûreté.

L'amendement *n^o 8* de *M. Duquesne et consorts* est présenté en ordre subsidiaire à l'amendement *n^o 5*.

Ces amendements sont successivement rejetés par 9 voix contre 4.

Art. 17quater

L'amendement *n^o 6* (Doc. *n^o 1070/2*) de *M. Duquesne et consorts* tend à insérer un article 17quater de nature procédurale.

Cette disposition doit être lue conjointement avec les articles 17bis et 17ter, dont la portée a été précisée ci-dessus.

L'amendement *n^o 9* (Doc. *n^o 1070/2*) tend à régler la procédure qui devra être appliquée par la Cour d'assises si elle n'est pas tenue de prononcer une peine incompressible, mais bien d'apprécier cette éventualité.

Ces amendements sont successivement rejetés par 9 voix contre 4.

Art. 17quinquies

L'amendement *n^o 103* du gouvernement (Doc. *n^o 1070/6*) tend à modifier l'article 20 de la loi sur la fonction de police. L'ajout proposé dispose que les services de police contrôlent le respect des conditions imposées aux libérés conditionnels.

Ce contrôle reste limité aux conditions qui ont été communiquées aux services de police.

Cet amendement est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 18

M. Duquesne dépose l'amendement *n^o 57* (Doc. *n^o 1070/4*) tendant à ce que la loi nouvelle n'entre pas en vigueur avant le 30 novembre 1998 en vue de

regering in staat te stellen een regelgeving uit te werken voor de andere vormen van vervroegde invrijheidstelling.

Het wetsontwerp maakt immers geen enkel onderscheid tussen de diverse bestaande vormen van vervroegde invrijheidstelling.

*
* *

Het amendement *n° 57* wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

*
* *

Het gehele ontwerp, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Bijgevolg vervallen de toegevoegde wetsvoorstellen.

De rapporteurs,

L. WILLEMS
Th. GIET

De voorzitter,

A. DUQUESNE

permettre au gouvernement de réglementer les autres formes de libération anticipée.

En effet, le projet de loi ne fait aucune distinction entre les différentes formes existantes de libération anticipée.

*
* *

L'amendement *n° 57* est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article est adopté par 9 voix contre 4.

*
* *

L'ensemble du projet, tel qu'il a été modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Les propositions de loi jointes deviennent dès lors sans objet.

Les rapporteurs,

L. WILLEMS
Th. GIET

Le président,

A. DUQUESNE

B. Wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling (Stuk n° 1150/1)

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De heer Duquesne c.s. dient een amendement n° 4 in (Stuk n° 1150/2) dat de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken voorstelt. De strafuitvoeringsrechtbank zou een afdeling vormen van de rechtbank van eerste aanleg.

De heer Duquesne wijst erop dat heel wat voorzorgen worden genomen vooraleer een straf wordt uitgesproken : er heeft een debat op tegenspraak plaats, de beslissing over de strafmaat moet worden gemotiveerd, er kunnen rechtsmiddelen worden aangevend ... De beslissing tot het toekennen van de voorwaardelijke invrijheidstelling, die een gunst blijft, zou met name in het belang van de openbare veiligheid met evenveel voorzorgen moeten worden omringd.

De heren Dewael en Verwilghen dienen een amendement n° 26 in (Stuk n° 1150/4) ter vervanging van de artikelen 2 tot 12 door bepalingen die eveneens de oprichting beogen van strafuitvoeringsrechtbanken

De indieners verwijzen naar de algemene bespreking en de verantwoording van het amendement, waarin wordt onderstreept dat de bestraffing en de straftoemeting tot de uitsluitende bevoegdheid van de rechterlijke macht behoort.

Bij amendement n° 40 van de heer Laeremans (Stuk n° 1150/5) wordt ook de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken voorgesteld, één in ieder rechtsgebied van het hof van beroep en twee in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

De minister bevestigt dat ook hij voorstander is van de oprichting op termijn van strafuitvoeringsrechtbanken. Er rijst evenwel een grondwettigheidsprobleem zo die rechtbanken multidisciplinair zouden worden samengesteld, wat volgens de minister wenselijk is. In afwachting van de invoering van een grondwettelijke bepaling die zulks mogelijk maakt, is daarom voorlopig gekozen voor het commissiemodel. De ervaring die met de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt opgedaan zal vanzelfsprekend dienstig zijn voor de later op te richten strafuitvoeringsrechtbanken.

De strafuitvoeringsrechtbanken zullen uiteraard een ruimere opdracht krijgen dan de voorwaardelijke invrijheidstelling waartoe dit wetsontwerp zich beperkt.

Op de vraag wanneer de strafuitvoeringsrechtbanken er zullen komen, antwoordt de minister dat op basis van de voorstellen van professor Dupont wordt

B. Projet de loi instituant les commissions de libération conditionnelle (Doc. n° 1150/1)

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

M. Duquesne et consorts présentent un amendement (n° 4, Doc. n° 1150/2) visant à créer des tribunaux de l'application des peines. Le tribunal de l'application des peines constituerait une section du tribunal de première instance.

M. Duquesne précise qu'un juge s'entoure d'un grand nombre de précautions avant de prononcer une peine : un débat contradictoire a lieu, la décision de fixation de la peine doit être motivée, des voies de recours existent, etc. La décision d'octroi de la libération conditionnelle, qui reste une faveur, devrait être prise avec autant de précautions, et ce, afin de garantir la sécurité publique.

MM. Dewael et Verwilghen présentent un amendement (n° 26, Doc. n° 1150/4) visant à remplacer les articles 2 à 12 de manière à instituer des tribunaux de l'application des peines.

Les auteurs renvoient à la discussion générale et à la justification de l'amendement, qui souligne que la sanction et la fixation de la peine sont du ressort exclusif du pouvoir judiciaire.

M. Laeremans présente un amendement (n° 40, Doc. n° 1150/5) visant également à instituer des tribunaux de l'application des peines, un dans le ressort de chaque cour d'appel et deux dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Le ministre assure qu'il est également favorable à la création de tribunaux de l'application des peines. Il se pose toutefois un problème constitutionnel si l'on veut que ces tribunaux soient composés de manière pluridisciplinaire, ce que le ministre juge souhaitable. La création de commissions a dès lors été provisoirement retenue, dans l'attente d'une révision de la Constitution qui permette d'instituer de tels tribunaux. L'expérience qui sera acquise dans le cadre du fonctionnement des commissions de libération conditionnelle servira évidemment aux futurs tribunaux de l'application des peines.

Les tribunaux de l'application des peines seront bien sûr chargés d'une mission qui dépassera le cadre de la libération conditionnelle auquel le projet de loi à l'examen se limite.

A la question de savoir quand les tribunaux de l'application des peines seront institués, le ministre répond qu'une commission peaufine les propositions

voortgewerkt door een commissie waarin die voorstellen verder worden uitgewerkt en getoetst aan de inzichten van andere academici en mensen van de praktijk. In het najaar van 1999 zullen die werkzaamheden worden afgerond en zal een voorontwerp worden voorgesteld.

De heer Barzin wijst erop dat er geen grondwettigheidsprobleem zou rijzen zo de minister zou kiezen voor een strafuitvoeringsrechtbank samengesteld uit beroepsrechters. Voor de spreker zijn er geen afdoende argumenten om een dergelijke samenstelling af te wijzen.

Hij vraagt zich overigens af of het ambt van de voorzitter of assessor van een commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, gezien het aantal voorwaardelijke invrijheidstellingen dat wordt toegekend, wel voltiids moet zijn.

De minister wijst in dat verband op het veel hoger aantal aanvragen en op de opvolging van de dossiers die ook door de commissies moet worden verzekerd.

§ 1

De heer Verherstraeten dient een amendement n° 1 in (Stuk n° 1150/2) dat ertoe strekt de bepaling die de Koning machtigt te bepalen waar de zetel van elke commissie is gevestigd opnieuw in het ontwerp in te voegen. Die bepaling is ten gevolge van amendering in de Senaat weggefallen.

De minister stemt met dit amendement in.

§§ 3 en 4

De regering dient een amendement n° 15 in (Stuk n° 1150/3) ter aanvulling van het eerste lid van paragraaf 3 met een bepaling die de commissie bevoegd voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik verplicht de Duitstalige dossiers in het Duits te behandelen.

De heren Barzin en Duquesne dienen een amendement n° 27 in (Stuk n° 1150/5) dat ertoe strekt te preciseren vanaf welk ogenblik de veroordeelde kan vragen zijn dossier over te dragen naar een commissie waarvan hij de taal kent of die een taal hanteert waarin hij zich gemakkelijker uitdrukt.

De regering dient een amendement n° 47 in (Stuk n° 1150/5) dat er eveneens toe strekt dat ogenblik duidelijker te omschrijven. Daarop wordt amendement n° 27 ingetrokken.

De heren Barzin en Duquesne dienen in bijkomende orde de amendementen n°s 28 en 30 in (Stuk n° 1150/5) die er respectievelijk toe strekken de tekst van het vijfde lid tussen het eerste en het tweede lid in te voegen en in het vijfde lid het woord « betrokken » weg te laten.

De minister stemt met deze amendementen in.

Eveneens in bijkomende orde dienen *de heren Barzin en Duquesne* een amendement n° 29 in (Stuk

du professeur Dupont et les confronte avec le point de vue d'autres universitaires et hommes du terrain. Ces travaux seront terminés à l'automne 1999 et un avant-projet sera présenté.

M. Barzin souligne qu'il n'y aurait aucun problème de constitutionnalité si le ministre optait pour un tribunal de l'application des peines composé de juges professionnels. L'intervenant estime qu'il n'existe pas d'arguments concluants permettant de rejeter une telle option.

Il se demande par ailleurs si, étant donné le nombre de libérations conditionnelles accordées, il est bien opportun que la fonction de président ou d'assesseur d'une commission de libération conditionnelle soit une fonction à temps plein.

A cet égard, *le ministre* attire l'attention sur le nombre beaucoup plus élevé des demandes, ainsi que sur le suivi des dossiers, que doivent également assurer les commissions.

§ 1^{er}

M. Verherstraeten présente un amendement (n° 1 — Doc. n° 1150/2) visant à rétablir dans le projet la disposition autorisant le Roi à déterminer le lieu d'établissement du siège de chaque commission. Cette disposition a été supprimée par suite de l'adoption d'un amendement au Sénat.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

§§ 3 et 4

Le gouvernement présente un amendement (n° 15 — Doc. n° 1150/3) tendant à compléter le premier alinéa du § 3 par une disposition contraignant la commission compétente pour le ressort de la cour d'appel de Liège à traiter les dossiers germanophones en langue allemande.

MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 27 — Doc. n° 1150/5) visant à préciser à partir de quel moment le condamné est autorisé à demander le transfert de son dossier à une commission dont il connaît la langue ou dont la langue est celle dans laquelle il s'exprime plus aisément.

Le gouvernement présente un amendement (n° 47 — Doc. n° 1150/5) visant également à définir ce moment avec plus de précision. Suite à cela, l'amendement n° 27 est retiré.

MM. Barzin et Duquesne présentent, en ordre subsidiaire, les amendements n°s 28 et 30 (Doc. n° 1150/5) visant respectivement à insérer le texte de l'alinéa 5 entre les alinéas 1^{er} et 2 et à supprimer le mot « en cause » à l'alinéa 5.

Le ministre marque son accord sur ces amendements.

MM. Barzin et Duquesne présentent, également en ordre subsidiaire, un amendement (n° 29 — Doc.

n° 1150/5) om de commissie te verplichten tot het overdragen van het dossier wanneer het een veroordeelde betreft die gevangen wordt gehouden in een gerechtelijk arrondissement gelegen in een taalgebied waarvan hij de taal niet kent en wanneer het veroordelend vonnis of het arrest is opgesteld in een andere taal dan die van dat taalgebied.

De minister wijst erop dat de bepalingen betreffende het taalgebruik in de Senaat uitvoerig werden besproken. Uiteindelijk heeft men geoordeeld dat te allen prijze moest worden voorkomen dat de veroordeelde zijn dossier kan laten behandelen door de commissie van zijn keuze, wat als taalshopping wordt aangemerkt. De minister is dan ook van oordeel dat ook in het geval dat in het amendement wordt bedoeld aan de commissie een beoordelingsbevoegdheid moet worden gelaten; ze zal in ieder geval haar beslissing moeten motiveren. Hij wijst er bovendien op dat het criterium van de taal van het vonnis of arrest niet altijd een aanduiding is voor de taal van de veroordeelde.

De heer Bourgeois merkt op dat de regeling van het taalgebruik in het ontwerp niet helemaal gelijklopend is met die welke vervat is in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. In artikel 23 van die wet worden de talen immers genoemd, terwijl dat in het wetsontwerp niet het geval is. Daardoor zou de persoon die geen van de drie landstalen kent toch kunnen vragen dat zijn dossier wordt overgedragen naar een andere commissie.

De minister spreekt dat tegen. De veroordeelde zal immers zijn aanvraag moeten motiveren door in dat geval aan te voeren dat hij zich gemakkelijker uitdrukt in een andere landstaal. De commissie zal daarover oordelen en in voorkomend geval zelf de commissie aanwijzen die het dossier zal behandelen.

De heer Duquesne is van oordeel dat de taalkeuze van de veroordeelde bepalend moet zijn. Voor de Belgen zal de regeling gelet op de ervaring met de taalwetgeving in gerechtszaken wellicht weinig problemen opleveren. Wat daarentegen de vreemdelingen betreft, kan niet worden verhinderd dat de veroordeelde een berekende keuze maakt. De rechten van de verdediging moeten op dat stuk worden geëerbiedigd.

Bij een amendement n° 31 in bijkomende orde (Stuk n° 1150/5) stellen de heren Barzin en Duquesne ten slotte voor te voorzien in een termijn van vijf dagen na indiening van de aanvraag waarbinnen de commissie over het al dan niet overdragen van het dossier een beslissing moet nemen.

De minister geeft de voorkeur aan een termijn van tien dagen. *De heer Barzin* dient daarop een sub-amendement n° 48 in (Stuk n° 1150/6) waarin die termijn wordt overgenomen.

De heer Verherstraeten vraagt of tegen de beslissing waarbij de commissie het dossier verwijst, cassatieberoep mogelijk is.

De minister antwoordt dat het wetsontwerp daarin niet voorziet.

n° 1150/5) visant à contraindre la commission à transférer le dossier lorsqu'il s'agit d'un condamné détenu dans un arrondissement judiciaire situé dans une région linguistique dont il ne connaît pas la langue et lorsque le jugement ou l'arrêt qui le condamne est rédigé dans une autre langue que celle de cette région linguistique.

Le ministre souligne que les dispositions relatives à l'emploi des langues ont été amplement discutées au Sénat. Finalement, on a estimé qu'il fallait éviter à tout prix que le condamné puisse faire traiter son dossier par la commission de son choix, ce qui est taxé de « shopping linguistique ». Le ministre estime dès lors que, dans le cas visé par l'amendement, il faut conférer un pouvoir d'appréciation à la commission; elle devra en tout cas motiver sa décision. Il insiste en outre sur le fait que le critère de la langue du jugement ou de l'arrêt ne constitue pas toujours une indication quant à la langue du condamné.

M. Bourgeois fait observer que les règles relatives à l'emploi des langues prévues par le projet ne sont pas tout à fait analogues à celles qui sont contenues dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. L'article 23 de cette loi cite en effet les langues, alors que ce n'est pas le cas dans le projet de loi. Par conséquent, la personne qui ne connaît aucune des trois langues nationales pourrait malgré tout demander le transfert de son dossier à une autre commission.

Le ministre conteste cette analyse. Le condamné devra en effet motiver sa demande en arguant dans ce cas qu'il s'exprime plus aisément dans une autre langue nationale. La commission statuera et, le cas échéant, désignera elle-même la commission qui traitera le dossier.

M. Duquesne estime que le choix de la langue opéré par le condamné doit être déterminant. Vu l'expérience acquise en matière d'emploi des langues en matière judiciaire, la réglementation ne posera sans doute guère de problèmes pour les Belges. Par contre, en ce qui concerne les étrangers, on ne peut empêcher que le condamné fasse un choix calculé. Les droits de la défense doivent être respectés sur ce point.

MM. Barzin et Duquesne présentent enfin un amendement en ordre subsidiaire (n° 31, Doc. n° 1150/5) visant à prévoir un délai de cinq jours, à partir du dépôt de la requête, dans lequel la commission devra prendre une décision à propos du transfert ou non du dossier.

Le ministre donne la préférence à un délai de dix jours. *M. Barzin* présente dès lors un sous-amendement (n° 48, Doc. n° 1150/6) prévoyant ce délai.

M. Verherstraeten demande si l'on peut se pourvoir en cassation contre la décision de renvoi du dossier prise par la commission.

Le ministre répond que le projet de loi ne le prévoit pas.

De minister stemt in met de tekstverbeteringen die worden voorgesteld bij amendement n° 16 van mevrouw de T'Serclaes (Stuk n° 1150/4).

*
* *

De amendementen n°s 26 van de heren Dewael en Verwilghen en 4 van de heer Duquesne c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 40 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De amendementen n°s 1 van de heer Verherstraeten, 15 van de regering en 16 van mevrouw de T'Serclaes worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 27 van de heren Barzin en Duquesne wordt ingetrokken.

Amendement n° 47 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 28 van de heren Barzin en Duquesne wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

Amendement n° 29 van de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 30 van dezelfde indieners wordt eenparig aangenomen.

Subamendement n° 48 van de heer Barzin en amendement n° 31 van de heren Barzin en Duquesne worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Artikel 2, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 3

Dit artikel betreft de samenstelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

De heer Duquesne c.s. dient een amendement n° 5 in (Stuk n° 1150/2) dat aansluit bij amendement n° 4 op artikel 2 betreffende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

De heer Laeremans dient een amendement n° 41 en in bijkomende orde een amendement n° 42 in (Stuk n° 1150/5) waarbij een andere samenstelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt voorgesteld.

De indiener van het amendement is gekant tegen het opnemen van deskundigen in de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, die naar zijn oordeel al te dadergericht zijn. De commissies zouden, zoals in andere Europese landen de strafuitvoeringsrechtbanken, uitsluitend moeten bestaan uit rechters. In bijkomende orde wordt voorgesteld een van de assessoren te vervangen door een vertegenwoordiger van de slachtoffers, wat een evenwichtiger samenstelling zou opleveren. De spreker verwijst in dat verband naar de uiteenzetting van de verte-

Le ministre marque son accord sur les modifications de texte proposées par l'amendement n° 16 de Mme de T'Serclaes (Doc. n° 1150/4).

*
* *

Les amendements n°s 26 de MM. Dewael et Verwilghen et 4 de M. Duquesne et consorts sont rejetés successivement par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 40 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre une et une abstention.

Les amendements n°s 1 de M. Verherstraeten, 15 du gouvernement et 16 de Mme de T'Serclaes sont adoptés successivement par 10 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 27 de MM. Barzin et Duquesne est retiré.

L'amendement n° 47 du gouvernement est adopté par 12 voix et une abstention.

L'amendement n° 28 de MM. Barzin et Duquesne est adopté par 11 voix contre 2.

L'amendement n° 29 de MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 30 des mêmes auteurs est adopté à l'unanimité.

Le sous-amendement n° 48 de M. Barzin et l'amendement n° 31 de MM. Barzin et Duquesne sont adoptés successivement à l'unanimité.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 3

Cet article concerne la composition des commissions de libération conditionnelle.

M. Duquesne et consorts présente un amendement (n° 5, Doc. n° 1150/2) qui fait suite à l'amendement n° 4 à l'article 2 concernant la création de tribunaux de l'application des peines.

M. Laeremans présente un amendement n° 41 et, en ordre subsidiaire, un amendement n° 42 (Doc. n° 1150/5) qui propose une composition différente des commissions de libération conditionnelle.

L'auteur de l'amendement est opposé à la présence d'experts au sein des commissions de libération conditionnelle, ceux-ci se focalisant par trop, selon lui, sur l'auteur. Les commissions devraient se composer exclusivement de juges, comme les tribunaux de l'application des peines fonctionnant dans d'autres pays européens. En ordre subsidiaire, il est proposé de remplacer un des assesseurs par un représentant des victimes, ce qui garantirait une composition plus équilibrée. L'intervenant renvoie à ce propos à l'exposé du représentant de l'ASBL Marc et Corine, qui

genwoordiger van de vzw Marc en Corine die voorstelde dat een assessor gespecialiseerd in de problematiek van de slachtoffers in de commissies zou worden opgenomen.

De heer Duquesne herhaalt voorstander te zijn van de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, samengesteld uit rechters. De beslissingen over de voorwaardelijke invrijheidstelling zouden immers moeten worden genomen door onafhankelijke personen die met de nodige afstand kunnen oordelen, die bekwaam zijn om de wet toe te passen en daarbij het geheel van de in het geding zijnde belangen in aanmerking te nemen. Een en ander zou moeten gebeuren in het kader van een debat op tegenspraak waarbij ook adviezen van deskundigen zouden kunnen worden gewonnen.

De regering heeft evenwel voorlopig gekozen voor een commissie bestaande uit een magistraat en twee assessoren, een formule die haar beperkingen heeft, zoals bijvoorbeeld blijkt uit de ervaring met de commissies voor de bescherming van de maatschappij. De beslissingen van die commissies steunen al te zeer op overwegingen die verband houden met de situatie van de geïnterneerde, wat ten koste gaat van de openbare veiligheid. Zij worden doorgaans voorgezeten door een eremagistraat, met als assessoren een geneesheer en een advocaat, waarbij men moet constateren dat deze laatste door zijn beroep vooral geneigd is tot begrip voor de geïnterneerde.

De keuze voor het commissiemodel maakt het derhalve noodzakelijk aan de samenstelling van de commissies de grootste zorg te besteden. Wanneer nu uit de benaming van de assessoren die de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling zitting zullen nemen, blijkt dat elk van hen wordt gekozen vanwege een specifieke gevoeligheid, dan lijkt het redelijk dat omwille van het evenwicht in de commissie ook een assessor er deel van zou uitmaken die in het bijzonder vertrouwd is met de problematiek van de slachtoffers. Op die manier wordt op een gepaste wijze ook rekening gehouden met de hersteldimensie van de straf. *De heren Barzin en Duquesne* dienen daarop een *amendement n° 49* in (Stuk n° 1150/6) waarbij wordt voorgesteld de assessor-sociale reïntegratie te vervangen door een assessor-victimoloog.

De minister blijft voorstander van een multidisciplinaire samenstelling van de strafuitvoeringsrechtbanken die op termijn worden opgericht. De negatieve ervaringen die in het buitenland werden opgedaan met instanties die uitsluitend zijn samengesteld uit beroepsmagistraten wijzen in dezelfde richting. Wat de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling betreft gaat de vergelijking met de commissies voor de bescherming van de maatschappij maar ten dele op : de functies van voorzitter en van assessor zullen wat de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling betreft immers voltijs worden uitgeoefend; het gaat tevens om volwaardige rechterlijke ambten. De kandidaten zullen worden aangewezen op grond van een specifieke beroepsbekwaamheid.

proposait qu'un assesseur spécialisé dans la problématique des victimes siège au sein des commissions.

M. Duquesne répète qu'il est favorable à la création de tribunaux de l'application des peines composés de juges. Les décisions relatives à la libération conditionnelle devraient en effet être prises par des personnes indépendantes, capables d'apprécier chaque cas avec le recul nécessaire et aptes à appliquer la loi et à prendre en considération l'ensemble des intérêts en jeu. Ces décisions devraient être l'aboutissement d'un débat contradictoire dans le cadre duquel on pourrait également recueillir l'avis d'experts.

Le gouvernement a toutefois provisoirement opté pour une commission composée d'un magistrat et de deux assesseurs, formule qui a ses limites, ainsi que le montre par exemple la pratique des commissions de défense sociale. Les décisions de ces commissions reposent par trop sur des considérations concernant la situation de l'interné, ce qui est préjudiciable à la sécurité publique. Ces commissions sont généralement présidées par un magistrat honoraire et ont pour assesseurs un médecin et un avocat, ce dernier étant surtout enclin, de par sa profession, à faire preuve de la compréhension à l'égard de l'interné.

Le choix de confier la décision à une commission implique par conséquent qu'il faut désigner les membres de celle-ci avec le plus grand soin. Dès lors que chacun des assesseurs appelés à siéger dans les commissions de libération conditionnelle serait choisi en raison d'une sensibilité spécifique, il semblerait raisonnable que fasse également partie de la commission, pour l'équilibre de celle-ci, un assesseur qui soit particulièrement familiarisé avec la problématique des victimes. Il serait ainsi également tenu compte de manière appropriée, du fait que la peine a notamment pour objet de réparer le dommage causé. *MM. Barzin et Duquesne* présentent dès lors un *amendement (n° 49, Doc. n° 1150/6)* qui propose de remplacer l'assesseur en matière de réinsertion sociale par un assesseur en matière de victimologie.

Le ministre demeure partisan de la composition pluridisciplinaire des tribunaux d'exécution des peines qui seront créés à terme. Sa conviction est renforcée par les expériences négatives auxquelles ont donné lieu, à l'étranger, des instances composées exclusivement de magistrats professionnels. En ce qui concerne les commissions de libération conditionnelle, la comparaison avec les commissions de défense sociale n'est que partiellement pertinente: en ce qui concerne les commissions de libération conditionnelle, les fonctions de président et d'assesseur seront en effet exercées à temps plein; il s'agit également de fonctions judiciaires à part entière. Les candidats seront désignés sur la base de leurs aptitudes professionnelles spécifiques.

De minister is ervan overtuigd dat de inbreng van de assessoren verrijkend zal zijn. Hij is niettemin gekant tegen het opnemen in de commissies van een persoon die de belangen van de slachtoffers zou verdedigen. Hij vreest dat dit zou leiden tot een polarisatie binnen de commissies.

Het slachtoffer kan worden gehoord en worden geïnformeerd, zodat het zijn belangen ten volle kan laten gelden; de slachtofferdimensie is ten volle in beide wetsontwerpen geïntegreerd.

In de commissies nemen overigens geen vertegenwoordigers van de dader of van het slachtoffer zitting, wel specialisten in een bepaalde problematiek, die elk een andere dimensie kunnen belichten zonder dat zij daarbij uitsluitend uitgaan van de belangen van de ene of de andere; men mag het dehalve niet zo voorstellen alsof de assessor-sociale integratie alleen oog zou hebben voor de belangen van de dader.

Sociale reïntegratie houdt immers ook in dat rekening wordt gehouden met de reactie van de omgeving van de veroordeelde op diens invrijheidstelling; in vele gevallen is het precies de onmiddellijke omgeving van de veroordeelde die het slachtoffer was van zijn daden.

Ten slotte staat ook het lid van het openbaar ministerie dat aan elke commissie verbonden is garant voor de verdediging van de belangen van het slachtoffer.

De heer Laeremans constateert dat de vrees van de minister voor polarisatie alleen de vertegenwoordiger van de slachtoffers betreft, hoewel de polarisatie bij de door de minister voorgestelde samenstelling reeds ingebakken is.

Het argument dat de slachtoffers worden gehoord acht hij evenmin overtuigend, aangezien te verwachten valt dat vele slachtoffers van zware feiten zullen wensen niet meer met de dader te worden geconfronteerd.

Ook het openbaar ministerie biedt inzake voorwaardelijke invrijheidstelling geen garanties, aangezien het geen enkele beslissingsmacht heeft en zeker niet kan worden gelijkgesteld met een assessor.

De heer Barzin benadrukt dat een assessor-victimoloog geenszins het slachtoffer vertegenwoordigt, net zomin als een assessor-sociale reïntegratie de dader vertegenwoordigt. Eerstgenoemde is iemand die vertrouwd is met de psychologie van de slachtoffers. De spreker betreurt dat de minister de gelegenheid niet te baat neemt om de problematiek van de slachtoffers in de werking van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling werkelijk te integreren.

Volgens *de heer Verherstraeten* ziet men in de discussie over de verschillende types van assessoren over het hoofd dat de commissie, hoe zij ook moge zijn samengesteld, overeenkomstig artikel 2 van het wetsontwerp n° 1070 de houding van de veroordeelde

Le ministre estime que l'apport des assesseurs sera enrichissant. Il reste néanmoins opposé à ce que les commissions comprennent une personne chargée de défendre les intérêts des victimes. Il craint que cela n'entraîne une polarisation au sein des commissions.

La victime peut être entendue et informée, de sorte qu'elle peut faire valoir pleinement ses intérêts; les deux projets de loi assurent pleinement la prise en compte de ces intérêts.

Au demeurant, aucun représentant de l'auteur des faits ou de la victime ne siège au sein des commissions, mais bien des personnes spécialisées dans un domaine déterminé qui peuvent éclairer chacune un aspect particulier de la question sans pour cela tenir compte exclusivement des intérêts de l'une ou de l'autre partie; il ne faut dès lors pas présenter les choses comme si l'assesseur en matière de réinsertion sociale ne tiendrait compte que des intérêts de l'auteur des faits.

La réinsertion sociale implique en effet également que l'on tienne compte de la réaction de l'entourage du condamné à la libération conditionnelle de ce dernier; dans de nombreux cas, c'est précisément cet entourage immédiat qui a été victime de ses actes.

Enfin, le membre du ministère public attaché à chaque commission est également le garant de la défense des intérêts de la victime.

M. Laeremans constate que la crainte du ministre de voir s'instaurer une polarisation au sein de la commission ne concerne que le représentant des victimes, bien que cette polarisation soit déjà inhérente à la composition que le ministre propose pour la commission.

L'argument selon lequel les victimes seront entendues ne convainc pas non plus l'intervenant, étant donné qu'il faut s'attendre à ce que de nombreuses victimes de faits graves ne souhaitent pas être confrontées à l'auteur des faits.

La présence du ministère public n'offre non plus aucune garantie en matière de libération conditionnelle, étant donné qu'il n'a aucun pouvoir de décision et qu'il ne peut certainement pas être assimilé à un assesseur.

M. Barzin souligne qu'un assesseur en matière de victimologie n'est pas le représentant de la victime, pas plus qu'un assesseur en matière de réinsertion sociale ne représente le détenu. Le premier nommé est une personne familiarisée avec la psychologie des victimes. L'intervenant déplore que le ministre ne profite pas de l'occasion ainsi offerte pour intégrer véritablement la problématique des victimes au fonctionnement des commissions de libération conditionnelle.

M. Verherstraeten estime que dans la discussion portant sur les différents types d'assesseurs on perd de vue que, conformément à l'article 2 du projet de loi n° 1070, quelle que soit la composition de la commission, celle-ci devra analyser l'attitude du condamné à

tegenover de slachtoffers van de feiten moet onderzoeken, een aspect dat door de minister tijdens de bespreking nog werd verduidelijkt, en dat artikel 5 van dit ontwerp vereist dat de assessoren praktijkervaring hebben en houder zijn van een diploma dat waarborgt dat zij ook vanuit hun opleiding met de problematiek van de slachtoffers vertrouwd zijn.

De spreker wijst er ten slotte op dat ook de parketten over deskundigen terzake beschikken.

De heer Giet wijst erop dat achter de discussie rond de samenstelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling het veel fundamentele vraagstuk schuilgaat van rol van de overheid bij de bestraffing. De geschiedenis van het strafrecht toont, zoals bekend, een geleidelijke evolutie van de private wraakneming tot de toeëigening van de bestraffing door de overheid. Aan die verworvenheid mag zijns inziens echter niet worden geraakt, zo men de sociale cohesie in stand wil houden.

Men moet evenwel erkennen dat het ons rechtssysteem schort aan een juiste en aangepaste vergoeding van het slachtoffer. De straf maakt weliswaar enigermate deel uit van het herstel, maar de vergoeding die aan het slachtoffer wordt toegekend is, voor zover er geld voorhanden is, louter van pecuniaire aard. Het echte debat aangaande het slachtoffer gaat zijns inziens dan ook over wegen om het slachtoffer te vergoeden en niet over het almaar meer betrekken van het slachtoffer bij de strafuitvoering waardoor men onbewust een stap terugzet in de geschiedenis.

De minister sluit zich bij de laatste spreker aan. Hij voegt er tot besluit van de bespreking aan toe dat bij de aanwijzing van de assessoren-sociale reïntegratie met name rekening zal worden gehouden met hun vertrouwdheid met de problematiek van de slachtoffers.

*
* *

Amendement n° 5 van de heer Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

De amendementen n°s 41 en 42 van de heer Laeremans worden verworpen met 11 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Amendement n° 49 van de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 3, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 4

Dit artikel bepaalt de voorwaarden waaraan de rechter die de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling voorziet, moet voldoen.

De heer Duquesne c.s. dient een amendement n° 6 in (Stuk n° 1150/2) dat aansluit bij amendement n° 4 op artikel 2 betreffende de strafuitvoeringsrechtbanken. *In bijkomende orde* dienen de heren Barzin en Duquesne een amendement n° 32 in (Stuk n° 1150/5)

l'égard des victimes des infractions, un aspect que le ministre a encore précisé au cours de la discussion, et que l'article 5 du projet à l'examen prévoit que les assessesurs doivent avoir une expérience pratique et être titulaires d'un diplôme garantissant que leur formation les a familiarisés avec les problèmes des victimes.

L'intervenant souligne enfin que les parquets disposent eux aussi d'experts en la matière.

M. Giet fait observer que la discussion portant sur la composition des commissions de libération conditionnelle masque en fait le problème beaucoup plus fondamental du rôle des autorités en matière de répression. Ainsi qu'on le sait, l'histoire du droit pénal montre que l'on a progressivement évolué de la vengeance personnelle à l'appropriation de la répression par les autorités. Il ne peut cependant être porté atteinte à cet acquis sous peine de perturber la cohésion sociale.

Force est de reconnaître qu'une indemnisation juste et appropriée des victimes fait défaut dans notre système juridique. La peine fait certes en quelque sorte partie de la réparation, mais l'indemnisation de la victime est de nature purement pécuniaire, pour autant que les fonds soient disponibles. Il considère dès lors que le véritable débat concernant la victime porte sur les façons d'indemniser la victime et non sur la participation accrue de celle-ci à l'exécution de la peine qui impliquerait une régression inconsciente dans l'histoire.

Le ministre souscrit aux propos du dernier intervenant. Pour conclure la discussion, il précise que les assessesurs en matière de réinsertion sociale seront désignés en tenant notamment compte de leur familiarisation avec la problématique des victimes.

*
* *

L'amendement n° 5 de M. Duquesne est rejeté par 9 voix contre 4.

Les amendements n°s 41 et 42 de M. Laeremans sont rejetés par 11 voix contre une et une abstention.

L'amendement n° 49 de MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 3, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 4

Cet article définit les conditions auxquelles doit satisfaire le juge qui préside la commission de libération conditionnelle.

M. Duquesne et consorts présentent un amendement (n° 6, Doc. n° 1150/2) se situant dans le prolongement de l'amendement n° 4 à l'article 2 relatif aux tribunaux d'application des peines. *En ordre subsidiaire*, MM. Barzin et Duquesne présentent un amen-

om te voorzien in een minimumanciënniteit van tien jaar om als voorzitter van een commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling te kunnen worden aangewezen.

De heer Barzin acht een minimumanciënniteit van tien jaar wenselijk omwille van het gezag dat de voorzitter moet hebben.

De heren Barzin en Duquesne dienen, eveneens in bijkomende orde, een amendement n° 33 in (Stuk n° 1150/5 waarin wordt voorgesteld dat bij voorrang rechters worden aangewezen die houder zijn van het diploma licentiaat in de criminologie.

De minister is geen voorstander van het bepalen van een minimumanciënniteit; dezelfde idee kan zijns inziens worden uitgedrukt in termen van beroepservaring. Een magistraat met minder anciënniteit maar met een meer uitgesproken ervaring op het gebied van de strafuitvoering, moet de voorkeur kunnen verdienen. Wat amendement n° 33 betreft wijst de minister erop dat in het ontwerp aanvankelijk ook sprake was van aanwijzing bij voorrang. Tijdens de bespreking in de Senaat werd er evenwel terecht op gewezen dat ook wie geen houder is van het diploma van licentiaat in de criminologie maar wel ervaring heeft het ambt moet kunnen uitoefenen. *De regering* dient daarom een amendement n° 52 in (Stuk n° 1150/6) ter vervanging van de laatste zin van paragraaf 2. Luidens dat amendement zal bij de aanwijzing rekening worden gehouden met nuttige beroepservaring en worden bij voorkeur rechters aangewezen die houder zijn van het diploma van licentiaat in de criminologie.

De heer Barzin vraagt wat onder beroepservaring moet worden verstaan.

De minister is van oordeel dat dit begrip ruim moet worden opgevat, aangezien de rechtbanken thans niet bevoegd zijn voor de strafuitvoering en derhalve binnen de rechtbanken geen ervaring kan worden opgedaan met de strafuitvoering in de strikte zin van het woord. Bedoeld wordt een zekere ervaring met het gevangeniswezen en met de strafuitvoering in de ruime zin van het woord. De minister bevestigt dat bijvoorbeeld wie heeft gefungeerd als voorzitter van een correctionele kamer of wie als substituut dossiers inzake strafuitvoering heeft behandeld in aanmerking moet kunnen komen.

De heer Verherstraeten merkt op dat in artikel 6 betreffende het lid van het openbaar ministerie bij de commissie een regeling is opgenomen voor het geval dat er geen kandidaten zijn. Wat gebeurt er als er geen kandidaten zijn voor het ambt van rechter-voorzitter?

De spreker vraagt zich ook af of de bepaling betreffende de vervanging van een korpschef nog zin heeft wanneer voor de korpscheefs een mandaatstelsel zou worden ingevoerd.

De minister antwoordt dat bij ontstentenis van kandidaten een nieuwe oproep moet worden gedaan. De minister verwacht echter niet dat het geval zich

dement (n° 32, Doc. n° 1150/5) subordonnant la désignation comme président d'une commission de libération conditionnelle à une ancienneté minimale de dix ans.

M. Barzin estime qu'une ancienneté de dix ans est nécessaire, car le président doit posséder une certaine autorité.

MM. Barzin et Duquesne présentent, en ordre subsidiaire également, un amendement (n° 33, Doc. n° 1150/5) préconisant en outre que soient désignés par priorité des juges titulaires du diplôme de licencié en criminologie.

Le ministre n'est pas favorable à l'exigence d'une ancienneté minimum. Selon lui, il est possible d'exprimer la même préoccupation en termes d'expérience professionnelle. Il doit être possible d'accorder la préférence à un magistrat possédant moins d'ancienneté mais plus d'expérience dans le domaine de l'exécution des peines. En ce qui concerne l'amendement n° 33, le ministre souligne qu'au départ, le projet préconisait également la désignation par priorité. Dans le cadre de la discussion au Sénat, il a toutefois été souligné à juste titre qu'une personne non titulaire du diplôme de licencié en criminologie, mais possédant de l'expérience, doit pouvoir exercer la fonction. Par conséquent, *le gouvernement* présente un amendement (n° 52, Doc. n° 1150/6) remplaçant la dernière phrase du § 2. En vertu de cet amendement, il sera tenu compte de l'expérience professionnelle utile lors de la désignation et seront de préférence désignés des juges titulaires du diplôme de licencié en criminologie.

M. Barzin demande ce qu'il convient d'entendre par expérience professionnelle.

Le ministre estime que ce concept doit être interprété largement, étant donné qu'à l'heure actuelle, les tribunaux ne sont pas compétents pour l'exécution des peines et qu'il n'est pas possible, par conséquent, d'y acquérir une expérience pour cette matière au sens strict du mot. On vise ici une certaine expérience du régime pénitentiaire et de l'exécution des peines au sens large. Le ministre confirme que doit pouvoir être pris en considération, par exemple, quiconque a rempli la fonction de président d'une chambre correctionnelle ou a traité, en qualité de substitut, des dossiers relatifs à l'exécution des peines.

M. Verherstraeten fait observer que l'article 6 concernant le membre du ministère public au sein de la commission prévoit une procédure pour le cas où personne n'est candidat à la fonction. Qu'advient-il si personne n'est candidat à la fonction de juge-président?

L'intervenant demande si la disposition concernant le remplacement d'un chef de corps a encore un sens si l'on instaure un système de mandats pour les chefs de corps.

Le ministre répond qu'à défaut de candidats, il faudra lancer un nouvel appel. Le ministre ne s'attend toutefois pas à ce que ce soit le cas; il semble

zal voordoen; er blijkt voldoende belangstelling voor het ambt van voorzitter te bestaan.

Wat de vervanging van de korpschefs betreft, meent de minister dat nu beter niet wordt vooruitgelopen op de implicaties van de komende nieuwe regeling.

Mevrouw de T'Serclaes stelt bij *amendement n° 17* (Stuk n° 1150/4) een precisering voor in het tweede lid van paragraaf 4 waarmee *de minister* instemt.

*
* *

Amendement n° 6 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 32 van de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 33 van dezelfde indieners wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 52 van de regering wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 17 van mevrouw de T'Serclaes wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Artikel 4, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 5

In dit artikel worden de voorwaarden bepaald waaraan de assessoren moeten voldoen.

De heer Laeremans dient een *amendement n° 43* in (Stuk n° 1150/5) tot weglating van het artikel dat voortvloeit uit amendement n° 41 op artikel 3. *In bijkomende orde* dient *dezelfde indiener* een *amendement n° 44* in (Stuk n° 1150/5) dat aansluit bij amendement n° 42. In § 2 worden de voorwaarden vermeldt waaraan de vertegenwoordiger van de slachtoffers moet voldoen.

De indiener van het amendement stipt aan dat een van de voorwaarden is dat de vertegenwoordiger afgevaardigd zou zijn door het Europees Centrum voor vermiste kinderen. Voor het overige wordt voorgesteld een ervaring van tien jaar te vereisen.

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 7* in (Stuk n° 1150/2) dat aansluit bij amendement n° 4 op artikel 2 betreffende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

Bij de *amendementen n°s 2 en 3* (Stuk n° 1150/2) stelt *de heer Verherstraeten* voor de voorwaarden voor de plaatsvervangers af te stemmen op die voor de effectieve leden. *De subamendementen n°s 54 en 55 van dezelfde indiener* (Stuk n° 1150/6) beogen een correctie in beide amendementen.

Mevrouw de T'Serclaes dient een *amendement n° 18* in (Stuk n° 1150/4) dat onder punt 1° strekt tot

qu'il existe un intérêt suffisant pour exercer la fonction de président.

En ce qui concerne le remplacement des chefs de corps, le ministre estime qu'il est préférable de ne pas anticiper sur les implications du nouveau régime qui sera instauré.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 17, Doc. n° 1150/4)* tendant à préciser la portée de l'alinéa 2 du § 4. *Le ministre* marque son accord sur cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 6 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 32 de MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 33 des mêmes auteurs est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 52 du gouvernement est adopté par 8 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 17 de Mme de T'Serclaes est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 5

Cet article fixe les conditions auxquelles doivent satisfaire les assesseurs.

M. Laeremans présente un *amendement (n° 43, Doc. n° 1150/5)* tendant à supprimer cet article. Cet amendement est le corollaire de l'amendement n° 41 à l'article 3. *En ordre subsidiaire le même auteur* présente un *amendement (n° 44, Doc. n° 1150/5)* qui s'inscrit dans le prolongement de l'amendement n° 42. Le § 2 énonce les conditions auxquelles le représentant des victimes doit satisfaire.

L'auteur de l'amendement précise que l'une de ces conditions est que le représentant soit délégué par le Centre européen des enfants disparus. Pour le reste, il est prévu que le candidat devra prouver une expérience de dix ans.

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement (n° 7, Doc. n° 1150/2)* qui s'inscrit dans le prolongement de l'amendement n° 4 à l'article 2 relatif à la création des tribunaux d'application des peines.

Les *amendements n°s 2 et 3* (Doc. n° 1150/2) de *M. Verherstraeten* tendent à aligner les conditions imposées aux suppléants sur celles prévues pour les membres effectifs. *Les sous-amendements n°s 54 et 55 du même auteur* (Doc. n° 1150/6) tendant à apporter une correction à ces deux amendements.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 18, Doc. n° 1150/4)* dont le point 1° vise à suppri-

weglating van het woord « nuttig » in de §§ 1 en 2, terwijl onder punt 2° een tekstverbetering wordt voorgesteld.

De minister is van oordeel dat de specificering dat de beroepservaring nuttig moet zijn, niet overbodig is.

De heren Barzin en Duquesne dienen in *bijkomende orde* een amendement n° 34 in (Stuk n° 1150/5) tot weglating in § 2 van de woorden « of houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift waarvan de lijst door de Koning wordt vastgesteld ».

De heer Barzin is van oordeel dat de rechtsprekende functie die de assessoren vervullen vereist dat zij houder zijn van een universitair of daarmee gelijkgesteld diploma. Aansluitend bij amendement n° 49 op artikel 3 waarbij wordt voorgesteld dat een assessor-victimologie in de commissies zou worden opgenomen, dient *de heer Duquesne* amendement n° 50 en samen met *de heer Barzin* in *bijkomende orde* amendement n° 51 in (Stuk n° 1150/6), om in § 2 tevens te preciseren dat de assessor-victimologie houder moet zijn van een diploma van licentiaat in de criminologie uitgereikt door een universiteit.

Zo de koning wordt gemachtigd te bepalen welke diploma's en studiebewijzen ter zake in aanmerking komen, is het zeker niet denkbeeldig dat er gewoon een voortzetting komt van de invloed van de maatschappelijk werkers, die nu al prominent aanwezig zijn in het gerechtelijk bestel (zowel inzake de *follow up* van de voorwaardelijk in vrijheid gestelden, de *follow up* van de op probatie in vrijheid gestelden, de strafbemiddeling als inzake de slachtofferopvang bij de parketten).

De minister wijst erop dat die problematiek in de Senaat uitvoerig is besproken. Het besluit daarvan was dat de houders van een universitair diploma bij voorkeur zouden worden aangewezen. In de overgangsfase van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling moest evenwel rekening worden gehouden met de talloze ervaren praktijkmensen die geen houder zijn van een universitair diploma maar die een zeer nuttige rol in de commissies kunnen vervullen. In het koninklijk besluit zal worden gepreciseerd aan welke voorwaarden zij moeten voldoen. De minister bevestigt in dat verband dat iemand die bijvoorbeeld houder is van een diploma van maatschappelijk werker pas kan worden aangewezen mits de betrokkene in de desbetreffende specialiteit reeds een zekere loopbaan heeft uitgebouwd, bepaalde functies heeft uitgeoefend, examens heeft afgelegd, enz.

De heer Borin voegt eraan toe dat een van de kwalen waaraan de gerechtelijke wereld lijdt, er precies in bestaat dat zij onvoldoende openstaat voor niet-juridische culturen. Het belang van een universitair diploma ten opzichte van een niet-universitair diploma moet bovendien niet worden overschat.

De heren Barzin en Duquesne dienen een amendement n° 35 in (Stuk n° 1150/5) dat ertoe strekt de

mer le mot « utile » aux §§ 1^{er} et 2 et dont le point 2° vise à améliorer le texte.

Le ministre estime qu'il n'est pas superflu de préciser que l'expérience professionnelle doit être utile.

MM. Barzin et Duquesne présentent en ordre subsidiaire un amendement (n° 34, Doc. n° 1150/5) visant à supprimer, au § 2, les mots « ou être titulaire d'un diplôme ou certificat d'études dont la liste sera déterminée par le Roi ».

M. Barzin estime que la fonction juridictionnelle qu'exerceront les assesseurs requiert qu'ils soient titulaires d'un diplôme universitaire ou assimilé. Dans le prolongement de l'amendement n° 49 présenté à l'article 3 en vue de faire siéger un assesseur en matière de victimologie au sein des commissions, *M. Duquesne* présente un amendement n° 50 et il présente en ordre subsidiaire, conjointement avec *M. Barzin*, un amendement (n° 51, Doc. n° 1150/6) visant également à préciser dans le § 2 que l'assesseur en matière de victimologie doit être titulaire d'un diplôme de licencié en criminologie délivré par une université.

En effet, en laissant au Roi le soin de déterminer les diplômes entrant en ligne de compte, on peut raisonnablement craindre que se poursuive le « règne des assistants sociaux », qui occupent déjà de très nombreuses places dans le secteur de la Justice (qu'il s'agisse du suivi des libérés conditionnels, du suivi des probationnaires, de la médiation pénale, ou encore de l'accueil des victimes près les parquets).

Le ministre indique que cette problématique a fait l'objet d'une discussion approfondie au Sénat. Il a été conclu que les titulaires d'un diplôme universitaire seraient désignés de préférence. Mais les nombreuses personnes du terrain, expérimentées mais n'étant pas titulaires d'un diplôme universitaire, ne devraient pas être exclues au cours de la phase transitoire des commissions de libération conditionnelle, car elles pourront jouer un rôle très utile au sein de ces commissions. L'arrêté royal précisera les conditions auxquelles elles devront satisfaire. Le ministre confirme à cet égard qu'une personne titulaire, par exemple, d'un diplôme d'assistant social ne pourra être désignée qu'à condition d'avoir une expérience professionnelle dans sa spécialité, d'avoir exercé certaines fonctions, d'avoir présenté des examens, etc.

M. Borin ajoute que l'un des maux dont souffre le monde judiciaire est précisément son manque d'ouverture à l'égard des cultures non juridiques. Il convient en outre de ne pas surestimer l'importance d'un diplôme universitaire par rapport à un diplôme non universitaire.

MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 35, Doc. n° 1150/5) visant à faire désigner

assessoren en hun plaatsvervangers te laten aanwijken na advies van de Hoge Raad voor Penitentiair Beleid.

De minister stelt voor eventueel een bepaling in die zin op te nemen in het koninklijk besluit dat zal worden uitgevaardigd waarbij wel aan een aantal praktische bezwaren (aantal leden, onverenigbaarheden, ...) moet tegemoet gekomen worden. Hij bevestigt verder dat de assessoren en hun plaatsvervangers op geobjectiveerde basis zullen worden aangewezen.

*
* *

Amendement n° 43 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Amendement n° 7 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Subamendement n° 54 van de heer Verherstraeten wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen. Amendement n° 2 van dezelfde indiender wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 44 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De amendementen n°s 50 en 51 van de heren Barzin en Duquesne vervallen ten gevolge van het aannemen van amendement n° 2.

De amendementen n°s 34 en 35 van dezelfde indieners worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Subamendement n° 55 van de heer Verherstraeten wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen. Amendement n° 3 van dezelfde indiener wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Het 1° van amendement n° 18 van mevrouw de T'Serclaes wordt ingetrokken. Het 2° wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 5, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 6

Dit artikel betreft de aanwijzing van het lid van het openbaar ministerie bij de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 8* in (Stuk n° 1150/2) dat aansluit bij amendement n° 4 op artikel 2 betreffende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

De heren Barzin en Duquesne dienen een *amendement n° 36* in (Stuk n° 1150/5) dat gelijklopend is met amendement n° 33 op artikel 4.

De regering dient een *amendement n° 53* in (Stuk n° 1150/6) dat gelijklopend is met amendement n° 52 op artikel 4.

les assesseurs et leurs suppléants après avis du Conseil supérieur de la politique pénitentiaire.

Le ministre propose d'insérer éventuellement une disposition en ce sens dans l'arrêté royal qui sera pris, sans perdre de vue certaines objections d'ordre pratique (nombres de membres, incompatibilités, ...). Il confirme par ailleurs que les assesseurs et leurs suppléants seront désignés sur une base objective.

*
* *

L'amendement n° 43 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre une et une abstention.

L'amendement n° 7 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 4.

Le sous-amendement n° 54 de M. Verherstraeten est adopté par 11 voix et 2 abstentions. L'amendement n° 2 du même auteur est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 44 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre une et une abstention.

Les amendements n°s 50 et 51 de MM. Barzin et Duquesne deviennent sans objet par suite de l'adoption de l'amendement n° 2.

Les amendements n°s 34 et 35 des mêmes auteurs sont rejetés par 9 voix contre 4.

Le sous-amendement n° 55 de M. Verherstraeten est adopté par 11 voix et 2 abstentions. L'amendement n° 3 du même auteur est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Le 1° de l'amendement n° 18 de Mme de T'Serclaes est retiré. Le 2° est adopté par 12 voix et une abstention.

L'article 5, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 6

Cet article concerne la désignation du membre du ministère public au sein des commissions de libération conditionnelle.

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement (n° 8, Doc. n° 1150/2)* qui rejoint l'amendement n° 4 à l'article 2 concernant la création de tribunaux d'application des peines.

MM. Barzin et Duquesne présentent un *amendement (n° 36, Doc. n° 1150/5)* qui est similaire à l'amendement n° 33 à l'article 4.

Le gouvernement présente un *amendement (n° 53, Doc. n° 1150/6)* qui est similaire à l'amendement n° 52 à l'article 4.

Bij *amendement n° 19* (Stuk n° 1150/4) stelt *mevrouw de T'Serclaes* dezelfde precisering voor als die welke ook in artikel 4 werd aangebracht.

*
* *

De amendementen n° 8 van de heer Duquesne c.s. en 36 van de heren Barzin en Duquesne worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 53 van de regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 19 van mevrouw de T'Serclaes wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Artikel 6, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 7

Artikel 7 bepaalt de bevoegdheden van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Amendement n° 45 van de heer Laeremans (Stuk n° 1150/5) en *amendement n° 9 van de heer Duquesne* (Stuk n° 1150/2) sluiten aan bij eerder ingediende amendementen betreffende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

Mevrouw de T'Serclaes dient een *amendement n° 20* in (Stuk n° 1150/4) dat een drietal tekstverbeteringen beoogt.

De minister stemt met dit laatste amendement in wat de Franse tekst van punt 1° en de tekst van punt 2° betreft. Men kan evenwel niet volstaan met de bepaling dat de commissies toezien op de opvolging van de in vrijheid gestelde veroordeelden, zoals in punt 3° van het amendement wordt voorgesteld. De commissies nemen immers kennis van de situatie van de veroordeelden nog vóór van een eigenlijke opvolging van de voorwaardelijk in vrijheid gestelde sprake kan zijn.

Mevrouw de T'Serclaes en de heren Giet, Landuyt en Verherstraeten dienen een *amendement n° 46* in (Stuk n° 1150/6) ter aanvulling van het artikel met een § 3 die de commissie de bevoegdheid verleent deskundigen aan te wijzen.

De minister stemt met dit amendement in.

*
* *

Amendement n° 45 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Amendement n° 9 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Het 3° van *amendement n° 20* van mevrouw de T'Serclaes wordt ingetrokken. Het 1° en het 2° worden aangenomen met 7 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

L'amendement n° 19 (Doc. n° 1150/4) de *Mme de T'Serclaes* tend à apporter la même précision que celle qui a été apportée à l'article 4.

*
* *

Les amendements n° 8 de M. Duquesne et consorts et 36 de MM. Barzin et Duquesne sont successivement rejetés par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 53 du gouvernement est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 19 de Mme de T'Serclaes est adopté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

L'article 6, tel qu'il a été modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 7

L'article 7 fixe les compétences des commissions de libération conditionnelle.

L'amendement n° 45 de M. Laeremans (Doc. n° 1150/5) et *l'amendement n° 9* de M. Duquesne (Doc. n° 1150/2) découlent d'amendements présentés précédemment en ce qui concerne l'instauration de tribunaux de l'application des peines.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 20, Doc. n° 1150/4)* visant à apporter trois modifications de texte.

Le ministre marque son accord sur ce dernier amendement en ce qui concerne le texte français du 1° et le texte du 2°. On ne peut toutefois se satisfaire de la disposition qui prévoit que les commissions contrôlent le suivi des condamnés libérés, ainsi qu'il est proposé au 3° de l'amendement. En effet, les commissions se tiennent au courant de la situation des condamnés bien avant qu'il ne puisse être question d'un véritable suivi des libérés conditionnels.

Mme de T'Serclaes et MM. Giet, Landuyt et Verherstraeten présentent un *amendement (n° 46, Doc. n° 1150/6)* visant à compléter l'article par un § 3 qui permet à la commission de désigner des experts.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 45 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre une et une abstention.

L'amendement 9 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 4.

Le 3° de l'*amendement n° 20* de Mme de T'Serclaes est retiré. Le 1° et le 2° sont adoptés par 7 voix contre 4 et 2 abstentions.

Amendement n° 46 van mevrouw de T'Serclaes en de heren Giet, Landuyt en Verherstraeten wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

Artikel 7, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 8

Amendement n° 32 van mevrouw de T'Serclaes (Stuk n° 1070/4) en *subamendement n° 97 van mevrouw Cahay-André* (Stuk n° 1070/5), ingediend op artikel 7 van het wetsontwerp n° 1070, moeten ingevolge de beslissing van de parlementaire overlegcommissie om artikel 7 uit dat wetsontwerp te lichten en in dit wetsontwerp in te voegen, worden gelezen als amendementen op dit artikel. Zij strekken ertoe het woord « gelast » te vervangen door het woord « toestaat ».

De regering dient een *amendement n° 57* in (Stuk n° 1150/6) ter aanvulling van het artikel met een nieuw lid luidens hetwelk de commissie met het oog op een doeltreffende controle in het bijzonder bepaalt welke voorwaarden aan welke met de controle belaste diensten worden medegedeeld. Dit amendement werd reeds besproken in het raam van het wetsontwerp n° 1070 (zie de bespreking van de amendementen n°s 40 en 41 tot invoeging van een nieuw artikel 15bis).

De minister heeft de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verzocht een advies uit te brengen over dit amendement, alsook over amendement n° 103 op het wetsontwerp n° 1070, dat op dit amendement aansluit en een wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt beoogt. De commissie heeft over deze amendementen een gunstig advies uitgebracht (de tekst van het advies is als bijlage opgenomen). Zij wenst niettemin dat wettelijk zou worden gespecificeerd welk type voorwaarden aan welk type dienst wordt meegegeeld. De minister verwijst in dat verband naar de gedrukte verantwoording van het amendement waaruit blijkt dat de volgende instanties worden beoogd : de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, de parketmagistraten en de dienst belast met het maatschappelijk toezicht. Bepaalde voorwaarden zouden aan bepaalde politiediensten kunnen worden medegedeeld. Die specificering vastleggen in de wet lijkt de minister evenwel problematisch in zoverre de voorwaarden van geval tot geval zullen verschillen.

*
* *

De Franse tekst van subamendement n° 97 van mevrouw Cahay-André en amendement n° 32 van mevrouw de T'Serclaes worden aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Amendement n° 57 van de regering wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

L'amendement n° 46 de Mme de T'Serclaes et de MM. Giet, Landuyt et Verherstraeten est adopté par 11 voix contre 2.

L'article 7, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 8

L'amendement n° 32 de Mme de T'Serclaes (Doc. n° 1070/4) et *le sous-amendement n° 97 de Mme Cahay-André* (Doc. n° 1070/5), présentés à l'article 7 du projet de loi n° 1070, doivent, par suite de la décision de la commission parlementaire de concertation de disjoindre l'article 7 de ce projet de loi et de l'insérer dans le projet de loi à l'examen, être lus comme des amendements à cet article. Ils visent à remplacer le mot « ordonne » par le mot « autorise ».

Le gouvernement présente un *amendement (n° 57, Doc. n° 1150/6)* visant à compléter l'article par un alinéa aux termes duquel, dans l'optique d'un contrôle efficace, la commission détermine en particulier quelles conditions doivent être communiquées à quels services chargés du contrôle. Cet amendement a déjà été examiné dans le cadre du projet de loi n° 1070 (voir la discussion des amendements n°s 40 et 41 visant à insérer un article 15bis (nouveau)).

Le ministre a demandé à la commission de la protection de la vie privée de rendre un avis concernant cet amendement, ainsi que l'amendement n° 103 au projet de loi n° 1070, qui se situe dans le droit fil de cet amendement et vise à modifier la loi du 5 août 1992 relative à la fonction de police. La commission a rendu un avis positif concernant ces amendements (le texte de cet avis est reproduit en annexe). Elle souhaite néanmoins que l'on spécifie dans la loi le type de conditions qui seront communiquées et les services auxquels ces conditions seront communiquées. Le ministre renvoie, à cet égard, à la justification de l'amendement qui a été publiée, justification dont il ressort que les instances suivantes sont visées : la commission de libération conditionnelle, les magistrats du parquet et le service chargé de la tutelle sociale. Certaines conditions pourraient être communiquées à certains services de police. Le ministre estime toutefois qu'il serait difficile d'établir cette spécification dans la législation, dans la mesure où les conditions seront différentes d'un cas à l'autre.

*
* *

Le texte français du sous-amendement n° 97 de Mme Cahay-André et l'amendement n° 32 de Mme de T'Serclaes sont adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 57 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 4.

Artikel 8, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 9

Artikel 9 heeft betrekking op wijzigingen van de opgelegde voorwaarden die de toestand van de in vrijheid gestelde niet verzwaren.

Amendement n° 74 van de heren Barzin en Duquesne en mevrouw Herzet (Stuk n° 1070/5), ingediend op artikel 9 van het wetsontwerp n° 1070, moet ingevolge de beslissing van de parlementaire overlegcommissie om artikel 9 uit dat wetsontwerp te lichten en in dit wetsontwerp in te voegen, worden gelezen als een amendement op dit artikel. Het amendement voorziet in mogelijkheden voor de commissies om vóór een eventuele herziening of herroeping van de voorwaardelijke invrijheidstelling de opgelegde voorwaarden te verscherpen of bijkomende voorwaarden op te leggen (zie ook artikel 12 van dit wetsontwerp).

*
* *

Amendement n° 74 van de heren Barzin en Duquesne en mevrouw Herzet wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 9 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 10

Artikel 10 betreft de herroeping van de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Mevrouw de T'Serclaes dient een *amendement n° 21* in (Stuk n° 1150/4) ter vervanging van de woorden « mis en prévention » in de Franse tekst door het woord « inculpé ».

De heren Hotermans, Duquesne en Barzin dienen een *amendement n° 25* in (Stuk n° 1150/4) ter aanvulling van het artikel met een 3° dat een derde geval bepaalt waarin de commissie de invrijheidstelling kan herroepen, namelijk wanneer zij oordeelt dat de voorwaardelijk in vrijheid gestelde een gevaar is voor zichzelf of voor anderen.

In bijkomende orde dienen dezelfde leden een *amendement n° 37* in (Stuk n° 1150/5) ter vervanging van het artikel.

De heer Barzin legt uit dat in de voorgestelde tekst een onderscheid wordt gemaakt naar gelang de commissie de voorwaardelijke invrijheidstelling kan dan wel moet herroepen. Zij kan ze herroepen indien gedurende de proeftijd uit toereikende aanwijzingen blijkt dat de betrokkene nieuwe strafbare feiten heeft gepleegd; zij moet ze herroepen indien, gedurende de proeftijd, de bijzondere voorwaarden niet worden nageleefd of indien in een in kracht van

L'article 8, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 9

L'article 9 porte sur les modifications qui peuvent être apportées, sans les renforcer, aux conditions imposées aux personnes en liberté conditionnelle.

Par suite de la décision de la commission parlementaire de concertation de distraire l'article 9 du projet de loi n° 1070 et de l'insérer dans le projet de loi à l'examen, *l'amendement n° 74 de MM. Barzin et Duquesne et de Mme Herzet* (Doc. n° 1070/5) à l'article 9 du projet de loi n° 1070 doit par conséquent être lu comme un amendement à l'article à l'examen. L'amendement prévoit que les commissions pourront renforcer les conditions imposées ou imposer des conditions supplémentaires, avant toute révision ou révocation éventuelle de la libération conditionnelle (voir également l'article 12 du projet de loi à l'examen).

*
* *

L'amendement n° 74 de MM. Barzin et Duquesne et de Mme Herzet est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 9 est adopté sans modification, par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 10

L'article 10 concerne la révocation de la libération conditionnelle.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 21, Doc. n° 1150/4)* visant à remplacer les mots « mis en prévention » par le mot « inculpé ».

MM. Hotermans, Duquesne et Barzin présentent un *amendement (n° 25, Doc. n° 1150/4)* visant à compléter l'article par un 3°, qui prévoit un troisième cas dans lequel la commission peut révoquer la libération, à savoir lorsqu'elle reconnaît que le libéré conditionnel est dangereux pour lui-même ou pour autrui.

Les mêmes membres présentent *en ordre subsidiaire* un *amendement (n° 37, Doc. n° 1150/5)* visant à remplacer l'article.

M. Barzin précise que le texte proposé établit une distinction, selon que la commission peut ou doit révoquer la libération conditionnelle. Elle peut la révoquer lorsque, durant le délai d'épreuve, des indices suffisants font apparaître que l'intéressé a commis de nouveaux faits constitutifs d'infractions; elle doit la révoquer lorsque, durant le délai d'épreuve, les conditions particulières ne sont pas respectées ou lorsqu'il est constaté, dans une condamnation passée

gewijsde gegane veroordeling wordt vastgesteld dat de betrokkene gedurende de proeftijd een misdaad of wanbedrijf heeft gepleegd.

De regering stelt bij een amendement n° 56 (Stuk n° 1150/6) voor het in amendement n° 25 bedoelde geval anders te omschrijven : de commissie kan de voorwaardelijke invrijheidstelling herroepen als ze van oordeel is dat de veroordeelde de fysieke integriteit van derden ernstig in gevaar brengt en voor zover geen andere geschikte maatregel kan worden genomen.

De minister wijst erop dat het naar gelang van de situatie aan andere instanties toekomt om maatregelen zoals een collocatie te nemen vóór de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling. Wat amendement n° 37 betreft, verklaart de minister gekant te zijn tegen het invoeren van een verplichting tot herroeping. Er zijn immers situaties denkbaar waarin een automatisme onbillijke gevolgen zou kunnen hebben.

Amendement n° 34 van mevrouw de T'Serclaes is zonder voorwerp.

*
* *

Amendement n° 25 van de heren Hotermans, Duquesne en Barzin wordt ingetrokken.

Amendement n° 37 van de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 21 van mevrouw de T'Serclaes wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 56 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Artikel 10, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 11

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 12

Artikel 12 heeft betrekking op de herziening van de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Amendement n° 35 van mevrouw de T'Serclaes (Stuk n° 1070/4), ingediend op artikel 14 van van het wetsontwerp n° 1070, moet ingevolge de beslissing van de parlementaire overlegcommissie om artikel 14 uit dat wetsontwerp te lichten en in te voegen in dit wetsontwerp, worden gelezen als een amendement op dit artikel. Het strekt ertoe te verduidelijken dat de commissie bij haar beslissing over de herziening rekening moet houden met het programma voor sociale reïntegratie.

De heren Barzin en Duquesne dienen een amendement n° 38 in (Stuk n° 1150/5) dat voortvloeit uit

en force de chose jugée, que l'intéressé a commis un crime ou un délit durant le délai d'épreuve.

Le gouvernement présente un amendement (n° 56, Doc. n° 1150/6) visant à décrire d'une autre manière le cas visé à l'amendement n° 25 : la commission peut révoquer la libération conditionnelle lorsqu'elle estime que le condamné met sérieusement en péril l'intégrité physique de tiers et pour autant qu'aucune autre mesure adéquate ne puisse être prise.

Le ministre fait observer qu'il appartient, selon la situation, à d'autres instances de prendre des mesures, par exemple une collocation, avant les commissions de libération conditionnelle. En ce qui concerne l'amendement n° 37, le ministre se déclare opposé à l'instauration d'une obligation de révocation. Il peut en effet y avoir des cas où une automaticité pourrait entraîner des injustices.

L'amendement n° 34 de Mme de T'Serclaes devient sans objet.

*
* *

L'amendement n° 25 de MM. Hotermans, Duquesne et Barzin est retiré.

L'amendement n° 37 de MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 21 de Mme de T'Serclaes est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 56 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 10, tel qu'il a été modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 11

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 12

L'article 12 concerne la révision de la libération conditionnelle.

L'amendement n° 35 présenté par Mme de T'Serclaes à l'article 14 du projet de loi n° 1070 (Doc. n° 1070/4) doit être considéré comme un amendement présenté à cet article, étant donné la décision de la commission parlementaire de concertation de distraire l'article 14 dudit projet de loi et de l'insérer dans le projet de loi à l'examen. Cet amendement vise à préciser que la commission doit décider de la révision en tenant compte du programme de reclassement.

MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 38, Doc. n° 1150/5) qui est le corollaire de

amendement n° 37 op artikel 10, alsook een *amendement n° 39* (Stuk n° 1150/5) dat een tekstverbetering beoogt.

*
* *

Amendement n° 35 van mevrouw de T'Serclaes wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 38 van de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 39 van dezelfde indieners wordt eenparig aangenomen.

Artikel 12, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 13

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 14

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 10* in (Stuk n° 1150/2) tot weglating van het artikel, dat aansluit bij eerder ingediende amendementen betreffende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

Mevrouw de T'Serclaes dient een *amendement n° 22* in (Stuk n° 1150/4) dat twee tekstverbeteringen beoogt.

De minister stemt met het amendement in.

*
* *

Amendement n° 10 van de heer Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 22 van mevrouw de T'Serclaes wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding, met dien verstande dat het 1° moet worden gelezen als volgt : de woorden « om de redenen die luidens de artikelen 828 en 830 van het Gerechtelijk Wetboek aanleiding geven tot wraking » vervangen door de woorden « om de bij de artikelen 828 en 830 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalde redenen die aanleiding geven tot wraking ».

Artikel 14, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

l'amendement n° 37 présenté à l'article 10, ainsi qu'un *amendement (n° 39, Doc. n° 1150/5)* visant à apporter une amélioration technique au texte.

*
* *

L'amendement n° 35 de Mme de T'Serclaes est rejeté par 10 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 38 de MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 39 des mêmes auteurs est adopté à l'unanimité.

L'article 12, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 13

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 14

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement (n° 10, Doc. n° 1150/2)* visant à supprimer cet article. Cet amendement s'inscrit dans le prolongement des amendements présentés précédemment en vue d'instituer des tribunaux de l'application des peines.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 22, Doc. n° 1150/4)* visant à apporter deux améliorations techniques au texte.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 10 de M. Duquesne est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 22 de Mme de T'Serclaes est adopté par 12 voix et une abstention, mais le texte du 1° doit être lu dans la formulation suivante : au § 2, alinéa 1^{er}, remplacer les mots « aux termes des » par les mots « prévues aux ».

L'article 14, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 15

De heer Duquesne dient een *amendement n° 11* in (Stuk n° 1150/2) tot weglating van het artikel, dat aansluit bij amendement n° 10 tot weglating van artikel 14.

*
* *

Amendement n° 11 van de heer Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 15 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 16

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 12* in (Stuk n° 1150/2) tot weglating van het artikel, dat aansluit bij amendement n° 10 tot weglating van artikel 14.

Mevrouw de T'Serclaes dient een *amendement n° 23* in (Stuk n° 1150/4) dat enerzijds voortvloeit uit amendement n° 33 op artikel 8 van het wetsontwerp n° 1070 waarin de aanwijzing van een coördinerend arts wordt voorgesteld en anderzijds een tekstverbetering beoogt.

De minister stemt in met het 2° van het amendement.

*
* *

Amendement n° 12 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Het 1° van het amendement n° 23 van mevrouw de T'Serclaes wordt ingetrokken. Het 2° wordt aangenomen met 7 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 16, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 17

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 13* in (Stuk n° 1150/2) tot weglating van het artikel, dat aansluit bij amendement n° 10 tot weglating van artikel 14.

*
* *

Amendement n° 13 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 17 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Art. 15

M. Duquesne présente un *amendement (n° 11 — Doc. n° 1150/2)* tendant à supprimer cet article. Cet amendement s'inscrit dans le prolongement de l'amendement n° 10 tendant à supprimer l'article 14.

*
* *

L'amendement n° 11 de M. Duquesne est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 15 est adopté sans modification par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 16

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement n° 12* (Doc. n° 1150/2) tendant à supprimer cet article. Cet amendement s'inscrit dans le prolongement de l'amendement n° 10 tendant à supprimer l'article 14.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 23 — Doc. n° 1150/4)* qui, d'une part, est le corollaire de l'amendement n° 33 à l'article 8 du projet de loi n° 1070 qui prévoit la désignation d'un médecin coordinateur et, d'autre part, tend à apporter une correction d'ordre linguistique.

Le ministre marque son accord sur le point 2° de cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 12 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 4.

La 1° de l'amendement n° 23 de Mme de T'Serclaes est retiré. Le 2° est adopté par 7 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'article 16, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 17

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement (n° 13 — Doc. n° 1150/2)* tendant à supprimer cet article. Cet amendement s'inscrit dans le prolongement de l'amendement n° 10 tendant à supprimer l'article 14.

*
* *

L'amendement n° 13 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 17 est adopté sans modification par 9 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 18

De heer Duquesne c.s. dient een *amendement n° 14* in (Stuk n° 1150/2) tot weglating van het artikel, dat aansluit bij amendement n° 10 tot weglating van artikel 14.

*
* *

Amendement n° 14 van de heer Duquesne c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 18 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 19

Mevrouw de T'Serclaes dient een *amendement n° 24* in (Stuk n° 1150/4) dat twee tekstverbeteringen beoogt.

De minister verkiest de tekst, die gesuggereerd werd door de Raad van State (zie het advies, Stuk Senaat n° 1-589/1, blz. 33), ongewijzigd te laten.

*
* *

Amendement n° 24 van mevrouw de T'Serclaes wordt ingetrokken.

Artikel 19 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Het gehele wetsontwerp, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

De rapporteurs,

L. WILLEMS
Th. GIET

De voorzitter,

A. DUQUESNE

Art. 18

M. Duquesne et consorts présentent un *amendement (n° 14 — Doc. n° 1150/2)* tendant à supprimer cet article. Cet amendement s'inscrit dans le prolongement de l'amendement n° 10 tendant à supprimer l'article 14.

*
* *

L'amendement n° 14 de M. Duquesne et consorts est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 18 est adopté sans modification par 9 voix contre 4.

Art. 19

Mme de T'Serclaes présente un *amendement (n° 24 — Doc. n° 1150/4)* tendant à apporter deux améliorations au texte de cet article.

Le ministre préfère que l'on ne modifie pas le texte suggéré par le Conseil d'Etat (voir l'avis du Conseil, Doc. Sénat n° 1-589/1 p. 33).

*
* *

L'amendement n° 24 de Mme de T'Serclaes est retiré.

L'article 19 est adopté par 9 voix contre 2 et 2 absentions.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Les rapporteurs,

L. WILLEMS
Th. GIET

Le président,

A. DUQUESNE

BIJLAGE 1

**Hoorzitting over strafuitvoering
en internering (21 oktober 1997)****1. Inleiding van de minister van Justitie**

Het dossier dat de minister bij zijn aantreden over het Belgisch gevangeniswezen voorgelegd kreeg, was ontvullend : een schrijnende overbevolking, materieel en hygiënisch mensonwaardige levensomstandigheden en een totaal ontoereikend activiteitenaanbod, het zijn even zovele elementen die wijzen op een onmenselijke behandeling. Rechtsonzekerheid in de bejegening van gedetineerden is legio, omdat een wettelijk kader voor de strafuitvoering totaal ontbreekt.

Dat waren ook de scherpe en onverbloemde conclusies van het eerste bezoek van het Europese Comité tegen foltering en onmenselijke of onterende behandelingen aan de Belgische gevangenen in 1993.

Het verslag van het tweede periodiek bezoek, dat dit Comité recent van 1 tot 12 september jl. aan België bracht, zal pas over een zestal maanden bekend zijn. Maar de mondeling meegedeelde bevindingen laten ook nu aan duidelijkheid niets te wensen over : het gevangeniswezen in België staat duidelijk beneden het peil van landen met een vergelijkbaar socio-economisch niveau.

Niet alleen het Europees Comité, ook de parlementaire onderzoekscommissie-Dutroux en consorten was naar aanleiding van de affaire-Dutroux en Derochette bijzonder kritisch voor het strafuitvoeringsbeleid. Vooral de afwezigheid van een aangepaste probleemaanpak tijdens de detentie, van een constructieve voorbereiding op een eventuele vervroegde invrijheidstelling en een consequente opvolging ervan werd op de korrel genomen.

Het is geen geheim meer dat het penitentiair beleid als deel van het strafbeleid decennialang nauwelijks aandacht kreeg. Alleen een fundamentele, globale en coherente aanpak ervan zal toelaten de schromelijke achterstand in te halen.

In de oriëntatienota *Strafbeleid en Gevangenisbeleid* van juni 1996 heeft de minister de commissie een probleemdiagnose voorgelegd, samen met een toekomstvisie als basis voor duidelijke doelstellingen en opdrachten voor het gevangeniswezen.

In politieke kringen werd betreurd dat deze oriëntatienota geen pasklare oplossingen aandiende en evenmin op korte termijn concrete wetteksten in het vooruitzicht stelde; in wetenschappelijke kringen en op het werkveld werd deze nota evenwel een primeur voor België genoemd. De minister citeert : « Het is een document dat — ook in vergelijking met gelijkaardige beleidsnotities van de laatste jaren in de ons

ANNEXE 1

**Audition sur l'exécution des peines et
l'internement (21 octobre 1997)****1. Exposé introductif du ministre de la Justice**

Le dossier sur la situation pénitentiaire en Belgique, qui a été présenté au ministre lorsqu'il est entré en fonction, est absolument déconcertant : une surpopulation importante, des conditions de vie matérielles et d'hygiène indignes et de nettes insuffisances au niveau des activités offertes, autant d'éléments qui indiquent un traitement inhumain. De plus, l'insécurité juridique au niveau du traitement des détenus était de mise, à défaut d'un cadre légal pour l'exécution des peines.

Telles étaient également les conclusions franches et directes du Comité européen contre la torture et les traitements inhumains ou dégradants à l'issue de sa première visite des prisons belges en 1993.

Le rapport de la deuxième visite périodique effectuée récemment par ce même comité du 1^{er} au 12 septembre dernier ne sera disponible que dans six mois environ. Les constatations formulées oralement sont cependant une nouvelle fois on ne peut plus claires : la situation pénitentiaire est manifestement plus précaire en Belgique que dans les pays d'un niveau socio-économique comparable.

Outre le Comité européen, la commission Dutroux et consort a, suite aux affaires Dutroux et Derochette, également dénoncé, d'une manière particulièrement critique, les lacunes de la politique d'exécution des peines. Les critiques portent plus précisément sur l'absence de toute approche axée sur les problèmes (de la criminogénèse) en cours de détention, de toute préparation constructive à une éventuelle libération anticipée et de tout suivi conséquent de celle-ci.

Le manque d'attention accordé au fil de plusieurs décennies à la politique pénitentiaire en tant qu'élément de la politique pénale, n'est désormais plus un secret pour personne. Seule une approche fondamentale, globale et cohérente permettra de résorber l'énorme retard accumulé.

Dans la note d'orientation *Politique pénale — Exécution des peines* de juin 1996, le ministre a soumis à la commission un diagnostic du problème, ainsi qu'une vision d'avenir devant servir de base à la définition de missions et d'objectifs précis en matière de politique pénitentiaire.

Dans les milieux politiques, on a déploré que cette note d'orientation n'apporte pas de solutions toutes prêtes et que le ministre ne prévoie pas non plus la présentation à court terme de textes de loi concrets; dans les milieux scientifiques et sur le terrain, cette note a en revanche été considérée comme une primeur pour la Belgique. Et le ministre de citer : « Il s'agit d'un document qui, comparé à des notes de

omringende landen — opvalt door de kwaliteit van de diagnose en de daaraan ten grondslag liggende analyse, alsmede door de praktijkgerichtheid en het reflectieve gehalte van de voorgestelde beleidsmaatregelen. » ⁽¹⁾.

De gevolgen van een jarenlang « katastrofenbeleid » zijn vooral in de dagelijkse praktijk voelbaar, en dit niettegenstaande het gevangenispersoneel zich in vaak moeilijke omstandigheden enorme inspanningen getroost.

Op het terrein beseft men dat de aanpak van een zó omvangrijk probleem als het gevangeniswezen niet direct tot tastbare resultaten kan leiden. Het vergt een gefaseerde strategische beleidsplanning, waarbij op alle niveaus van de beleidsvorming én van de uitvoeringspraktijk de gepaste verantwoordelijkheden moeten worden opgenomen.

Onder druk van de tragische gebeurtenissen in het najaar 1996 heeft het parlementair debat over de Oriëntatienota niet kunnen plaatsvinden. Maar de aandacht ervoor in de academische en de penitentiaire wereld en vooral ook de gerichte aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie-Dutroux waren een stimulans om intens verder te werken aan de grondslagen voor de vernieuwing van het straf- en gevangenisbeleid.

Het lijkt nu het geschikte moment om enkele belangrijke initiatieven en realisaties voor te stellen.

Gezien de dringende noodzaak van een vernieuwde regelgeving op het vlak van de voorwaardelijke invrijheidstelling — de wet-Lejeune dateert van 1888 — wordt daaraan prioriteit gegeven. De desbetreffende wetsontwerpen zijn evenwel niet te isoleren van de straf- en gevangenisproblematiek in zijn geheel. De voorwaardelijke invrijheidstelling moet in onderlinge samenhang met alle andere facetten van de strafuitvoering benaderd worden vanuit éénzelfde basisfilosofie, die in de oriëntatienota wordt aangegeven.

De minister pleitte daarin voor « constructief » straffen en voorrang voor alternatieven waar dit politiek en maatschappelijk verantwoord is; voor een optimaal gebruik van de penitentiaire capaciteit in functie van een veilige en menswaardige strafuitvoering; voor een vernieuwd gevangenisbeleid waarin het herstel aan slachtoffer en samenleving naast de reïntegratie van de delinquent, centrale aandachtspunten zijn.

De gebeurtenissen van het voorbije jaar hebben de gevoeligheid van deze materie nog versterkt. Ook in dit klimaat moeten evenwel worden gewerkt aan een lange-termijnpolitiek. De minister beseft dat hij niet

politieke analogies presentées ces dernières années dans les pays voisins, se distingue par la qualité du diagnostic posé et de l'analyse qu'il suppose, ainsi que par le pragmatisme et la teneur réflexive des mesures proposées. » ⁽¹⁾.

Les effets de la « politique catastrophe » qui a été menée des années durant se font surtout sentir dans la pratique quotidienne, et ce, malgré les efforts considérables consentis par le personnel pénitentiaire dans des conditions souvent difficiles.

Sur le terrain, on se rend compte que les initiatives prises en vue de résoudre un problème aussi vaste que la politique pénitentiaire ne peuvent avoir directement des résultats tangibles. La résolution d'un tel problème suppose l'application d'une stratégie s'articulant en plusieurs phases et dans le cadre de laquelle les responsabilités qui s'imposent doivent être prises à tous les niveaux de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique.

Le débat parlementaire sur la note d'orientation n'a pas pu avoir lieu en raison des événements tragiques de l'été 1996. Mais l'attention qu'elle a suscitée dans les milieux académiques et pénitentiaires et surtout les recommandations ciblées de la commission Dutroux ont constitué autant d'encouragements à poursuivre l'effort entrepris en vue de jeter les bases d'une politique pénale et pénitentiaire rénovée.

Le moment paraît venu de présenter certaines initiatives et réalisations importantes.

La priorité a été accordée à la réforme de la législation sur la libération conditionnelle, qui s'avère urgente : la loi Lejeune date de 1888. Les projets de loi y afférents sont cependant indissociables de l'ensemble de la problématique pénale et pénitentiaire. En effet, le problème de la libération conditionnelle doit être abordé en parallèle avec tous les autres aspects de l'application des peines, et ce à partir d'une seule et même philosophie de base, développée dans la note d'orientation.

Le ministre y plaide en faveur de peines « constructives » et, en priorité, en faveur de peines alternatives, si cela se justifie politiquement et socialement. Il défend l'idée d'une utilisation optimale de la capacité pénitentiaire soucieuse d'une exécution sûre et humaine de la peine. Il préconise une nouvelle politique pénitentiaire accordant autant d'attention à la réparation à l'égard de la victime et de la société qu'à la réinsertion sociale du délinquant.

Cette matière est encore devenue plus sensible depuis les événements de l'année écoulée. Nonobstant ce climat, il faut élaborer une politique à long terme. Le ministre est conscient du fait qu'il ne re-

⁽¹⁾ R. Foqué, *Integer en Responsief Beleid*, in « Van Oriëntatienota naar Penaal Beleid ? », Peters T. en Vanacker J., (eds), KUL — fac. Rechtsgeleerdheid, Afdeling strafrecht, strafvordering en criminologie, Doc. 1997. 1.

⁽¹⁾ R. Foqué, *Integer en Responsief Beleid*, in « Van Oriëntatienota naar Penaal Beleid ? », Peters T. et Vanacker J., (eds), KUL — faculté de droit, Département droit pénal, procédure pénale et criminologie, Doc. 1997.1.

zal oogsten wat nu inzake vernieuwing van het straf- en gevangenisbeleid wordt gezaaid, om het met de woorden van Luc Huyse ⁽¹⁾ te zeggen. Hij wil dat ons land terug een voorloper wordt: we moeten terug aansluiten bij de pioniers van het Belgisch penitentiair beleid van weleer, en een grondige discussie daaromtrent niet uit de weg gaan.

De belangen van de samenleving als geheel, van de slachtoffers én van de daders moeten hierbij zorgvuldig worden afgewogen. Fundamenteel gaat het om een streven naar een evenwicht tussen de essentiële waarden van onze rechtsstaat: rechtvaardigheid — humaniteit — rechtszekerheid en doelmatigheid. En hierbij moeten de doelstellingen van bestraffing, preventie en resocialisatie evenwichtig op elkaar worden betrokken (parafrasering R. Foqué).

De minister stelt de verschillende sprekers voor, die elk een deelaspect van het straf- en gevangenisbeleid zullen belichten.

Professor Sonja Snacken is hoogleraar criminologie, penologie en rechtssociologie aan de faculteit rechtsgeleerdheid van de Vrije Universiteit Brussel en doet reeds vele jaren onderzoek met betrekking tot de straftoemeting en de strafuitvoering. Zij is lid van het Europees Comité tegen folteringen en onmenselijke behandeling. In die hoedanigheid heeft zij uiteraard geen bevoegdheid ten aanzien van het Belgisch gevangeniswezen, maar bezocht zij tal van strafinrichtingen in de lidstaten van de Raad van Europa.

In opdracht van de minister en in samenwerking met het Nationaal Instituut voor Criminologie en Criminalistiek (NICC) heeft zij het voorbije jaar onderzoek verricht naar de vrijheid onder voorwaarden, een alternatief voor de voorlopige hechtenis dat bij wet in 1990 werd ingevoerd. Desondanks blijkt dat de toepassing van de voorlopige hechtenis in stijgende lijn gaat en één van de belangrijkste oorzaken is voor de toenemende gevangenisbevolking. De analyse van professor Snacken zal toelaten een en ander beter te begrijpen en een kader aanbieden voor een meer doelmatig gebruik van dit alternatief. Dit kadert in de inspanningen van de minister om de gevangenisbevolking te beperken en sluit aan bij een aanbeveling van voornoemd Europees Comité.

Professor Lieven Dupont is hoogleraar strafrecht en penitentiair recht aan de faculteit rechtsgeleerdheid van de Katholieke Universiteit Leuven. In september 1996 werd professor Dupont belast met de opdracht een ontwerp-beginselenwet gevangeniswezen en tenuitvoerlegging van vrijheidbenemende straffen op te stellen. Dit is een beleidsprioriteit,

cueillera pas les fruits de la nouvelle politique pénitentiaire et pénale, pour reprendre les termes de Luc Huyse ⁽¹⁾. Il souhaite que notre pays puisse à nouveau jouer un rôle de précurseur et renouer avec la tradition des pionniers d'antan de la politique pénitentiaire belge.

Dans le cadre de celle-ci, il convient de mesurer soigneusement les intérêts de la société dans son ensemble ainsi que ceux des victimes et des auteurs des délits en particulier. Il convient fondamentalement de rechercher un équilibre entre les valeurs capitales de notre état de droit, à savoir, la justice, l'humanité, la sécurité juridique et l'efficacité. Ce faisant, il convient de poursuivre, de manière tout aussi équilibrée, les objectifs de répression, de prévention et de réinsertion sociale.

Le ministre présente les différents intervenants, qui commentent chacun un aspect de la politique en matière pénale et pénitentiaire.

La professeure Sonja Snacken est professeure de criminologie, de pénologie et de sociologie du droit à la faculté de droit de la *Vrije Universiteit Brussel* et effectue, depuis de nombreuses années déjà, des recherches en matière de fixation des taux de peine et d'exécution des peines. Elle est membre du comité européen contre la torture et les traitements inhumains ou dégradants. Il est clair que cette qualité ne lui confère aucune compétence quant au régime pénitentiaire belge, mais elle a l'avoir amenée à visiter de nombreux établissements pénitentiaires dans les Etats membres du Conseil de l'Europe.

L'année dernière, elle a mené des recherches, à la demande du ministre et en collaboration avec l'Institut national de criminalistique et de criminologie (INCC), sur la liberté sous conditions, une alternative à la détention préventive introduite par la loi en 1990. Le recours à la détention préventive est cependant de plus en plus fréquent et est l'une des principales causes de l'accroissement de la population carcérale. L'analyse de la professeure Snacken permettra de comprendre certaines choses et de créer le cadre d'une utilisation plus efficace de cette alternative. Cette approche s'inscrit dans le cadre des efforts consentis par le ministre en vue de limiter la population carcérale et rejoint une recommandation formulée par le comité européen susmentionné.

M. Lieven Dupont est professeur de droit pénal et de droit pénitentiaire à la faculté de droit de la *Katholieke Universiteit Leuven*. En septembre 1996, le professeur Dupont a été chargé de l'élaboration d'une loi de principe relative au système pénitentiaire et à l'exécution des peines privatives de liberté. Il s'agit d'une priorité politique, parce que, comme on le

⁽¹⁾ Huyse, Luc, *Mogelijkheden en grenzen van het penaal beleid*, in « *Van Oriëntatienota naar Penaal Beleid ?* », Peters T. en Vanacker J., (eds.), KUL — fac. Rechtsgeleerdheid, Afdeling Strafrecht, Strafvordering en criminologie, Doc. 1997.1.

⁽¹⁾ Huyse Luc, *Mogelijkheden en grenzen van het penaal beleid*, dans « *Van Oriëntatienota naar Penaal Beleid ?* », Peters T. et Vanacker J., (eds.), KUL — faculté de droit, Département droit pénal, procédure pénale et criminologie, Doc. 1997.1

want zoals bekend is de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf in België quasi exclusief administratiefrechtelijk geregeld. Dit roept heel wat problemen op, onder meer met betrekking tot het legaliteitsbeginsel, de niet-naleving van de internationale mensenrechtenverdragen die door België werden ondertekend, en het totaal gebrek aan rechtzekerheid voor gedetineerden.

Het werk dat professor Dupont begonnen is moet vanaf 1 november worden voortgezet door een commissie, die de door professor Dupont ontworpen beginselenwet op zijn haalbaarheid zal toetsen en zal uitbreiden tot de categorie van verdachten, beklaagden en beschuldigen en die ook de regelgeving met betrekking tot de organisatie en bevoegdheden van volwaardige strafuitvoeringsrechtbanken zal voorbereiden.

De beginselenwet is van het grootste belang voor de toekomst van het Belgische gevangeniswezen en komt tegemoet aan een prioritaire aanbeveling van het Europees Comité tijdens zijn recent bezoek aan België.

Het derde onderwerp dat aan bod komt, is de problematiek van de internering van geestesgestoorde delinquenten. In september 1996 heeft de minister de Commissie Internering, waarin alle betrokken overheden vertegenwoordigd zijn, opdracht gegeven een grondige probleemanalyse uit te voeren en voorstellen te formuleren voor een toekomstgericht herdenken van het interneringssysteem. De materie is erg complex en het is noodzakelijk samenhangende hervormingen voor te bereiden zowel op het vlak van de wetgeving als op het vlak van de expertise en de uitbouw van de zorg. De voorzitter van de Commissie Internering is de heer Jan Baron Delva, eerste voorzitter emeritus van het Arbitragehof en raadsheer emeritus van het Hof van Cassatie. De ondervoorzitters zijn de heren Cosyns en Vandemeulebroeke.

Professor Paul Cosyns is hoogleraar psychiatrie aan de Universitaire Instelling Antwerpen en forensische psychiatrie aan de Vrije Universiteit Brussel. Hij was ruim twaalf jaar werkzaam als geneesheer-antropoloog in de Belgische gevangenissen en is momenteel ook diensthoofd van het Universitair Forensisch Centrum te Antwerpen, gespecialiseerd in de behandeling van seksuele delinquenten.

De heer Oscar Vandemeulebroeke is advocaat-generaal emeritus bij het hof van beroep te Brussel, en vice-voorzitter van de Belgisch-Luxemburgse Unie voor Strafrecht (*Union Belge et Luxembourgeoise de Droit Pénal*).

Deze sprekers zullen de inzichten van een jaar commissiewerkzaamheden rond internering voorstellen.

sait, l'exécution des peines d'emprisonnement en Belgique est réglée quasi exclusivement sur le plan administratif. Cette situation suscite de nombreux problèmes, notamment en ce qui concerne le principe de légalité, le non-respect des conventions internationales relatives aux droits de l'homme qui ont été signées par la Belgique et le manque total de sécurité juridique dans le chef des détenus.

Le travail commencé par le professeur Dupont doit être poursuivi à partir du 1^{er} novembre par une commission qui devra juger de la faisabilité du projet de loi de principe du professeur Dupont et en étendra la portée à la catégorie des inculpés, prévenus et accusés et qui devra également préparer la réglementation concernant l'organisation et les compétences de véritables tribunaux d'exécution des peines.

La loi de principe revêt une importance capitale pour l'avenir du système pénitentiaire belge et rencontre une recommandation formulée par le Comité européen au cours de sa récente visite en Belgique.

Le troisième sujet à l'ordre du jour concerne la problématique de l'internement des délinquants malades mentaux. Au mois de septembre 1996, le ministre a chargé la commission « Internement », qui regroupe des représentants de toutes les autorités concernées, d'effectuer une analyse approfondie du problème et de formuler des propositions en vue de l'aménagement du système de l'internement dans une perspective d'avenir. Cette matière est particulièrement complexe et requiert une cohérence dans la préparation des réformes en matière législative, en matière d'expertise et en matière de structures de soins. La présidence de la commission « Internement » a été confiée à M. Jan Baron Delva, premier président émérite de la Cour d'Arbitrage et conseiller émérite près la Cour de Cassation. MM. Cosyns et Vandemeulebroeke en sont les vice-présidents.

Le Professeur Paul Cosyns est professeur de psychiatrie à l'Université d'Anvers et professeur de psychiatrie légale à la VUB. Auparavant, il a travaillé pendant plus de douze ans comme médecin-anthropologue dans les prisons belges. Il est actuellement aussi chef de service à l'« *Universitair Forensisch Centrum* » d'Anvers, un centre spécialisé dans le traitement de délinquants sexuels.

M. Oscar Vandemeulebroeke est avocat général émérite près la Cour d'appel de Bruxelles, et vice-président de l'Union belge et luxembourgeoise de Droit pénal.

Ces trois experts présenteront leur vision de l'internement après une année de travail en commission.

2. Uiteenzettingen

A) *Onderzoek naar de toepassing van de voorlopige hechtenis en de vrijheid onder voorwaarden (Prof. S. Snacken) (*)*

1. Belang van de voorlopige hechtenis

1.1. *Vrijheidsberoving vóór uitspraak over de schuld*

De voorlopige hechtenis is in de eerste plaats een vorm van vrijheidsberoving vóór de uitspraak over de schuld. Het is om die reden dat de wetgever er in België herhaaldelijk op gewezen heeft dat die vrijheidsberoving uitzonderlijk moest blijven en alleen mocht worden toegepast wanneer dat strikt noodzakelijk was. Dat gebeurde ook naar aanleiding van de jongste hervorming van de wetgeving op de voorlopige hechtenis in 1990. Toen werd tevens een nieuw alternatief voor de voorlopige hechtenis ingevoerd, de zogenaamde vrijheid onder voorwaarden (VOV), waarmee de wetgever de toepassing van de voorlopige hechtenis wilde beperken. In dezelfde geest heeft hij in 1990 elk automatisme in de toepassing van de voorlopige hechtenis geweerd, ook in geval van mislukken van een alternatief.

1.2. *Invloed op de straftoemeting*

De voorlopige hechtenis heeft daarnaast een belangrijke invloed op de straftoemeting. Verschillende onderzoeken hebben aangetoond dat de correctionele rechters de neiging hebben om de periode van de voorlopige hechtenis te dekken door een daaropvolgende effectieve gevangenisstraf (die soms het deel van de voorlopige hechtenis overschrijdt); op die manier worden in feite opnieuw effectieve korte straffen ingevoerd. Voorlopige hechtenis blijkt ook dikwijls het begin te zijn van een penitentiaire loopbaan : het is bekend dat rechters, als een persoon eenmaal in de gevangenis gezeten heeft, in de daaropvolgende gevallen sneller geneigd zullen zijn om opnieuw gevangenisstraf uit te spreken. Daar komt bij dat de wet van 1994 op de gemeenschapsdienst stelt dat dit nieuwe alternatief enkel mogelijk is wanneer een volledig uitstel kan worden toegestaan, zodat gemeenschapsdienst onmogelijk wordt in geval van voorlopige hechtenis.

1.3. *Aandeel in de penitentiaire overbevolking*

Het aandeel van de beklaagden bedraagt ongeveer een derde van de gemiddelde gevangenispopulatie in België. Op lange termijn (de naoorlogse periode vanaf 1946) stemmen de fluctuaties in de beklagdenpo-

* Onderzoek uitgevoerd in opdracht van het ministerie van Justitie, in samenwerking met het Nationaal Instituut voor Criminalistiek, van 1 oktober 1996 tot 31 oktober 1997.

2. Exposés

A) *Etude de l'application de la détention préventive et de la liberté sous conditions (professeur S. Snacken) (*)*

1. L'importance de la détention préventive

1.1. *La privation de liberté antérieure à la décision concernant la culpabilité*

La détention préventive est avant tout une forme de privation de liberté qui intervient avant que le tribunal se soit prononcé sur la culpabilité. C'est pour cette raison que le législateur belge a rappelé à plusieurs occasions que cette privation de liberté devait rester exceptionnelle et ne pouvait intervenir qu'en cas d'absolue nécessité. Il l'a encore fait en 1990, à l'occasion de la dernière réforme de la législation relative à la détention préventive. Il a alors également prévu une nouvelle alternative à la détention préventive, la liberté sous conditions, afin de limiter le recours à la détention préventive. Dans la même logique, il a, en 1990, écarté tout automatisme dans l'application de la détention préventive, même en cas d'échec d'une autre solution.

1.2. *Incidence sur la fixation du taux de la peine*

La détention préventive a en outre une incidence non négligeable sur la fixation de la peine. Diverses études ont démontré que les juges des tribunaux correctionnels ont tendance à couvrir la période de détention préventive par une peine d'emprisonnement effective qui y fait suite (et qui dépasse parfois le terme de la détention préventive), ce qui revient en fait à rétablir des peines de courte durée. Il s'avère aussi souvent que la détention préventive est la première étape d'un parcours carcéral : il est notoire que les juges sont plus enclins à prononcer une peine d'emprisonnement lorsqu'une personne a déjà été emprisonnée précédemment. A cela s'ajoute que la loi de 1994 sur les travaux d'intérêt général dispose que cette alternative n'est envisageable que lorsqu'un sursis peut être accordé pour l'intégralité de la peine, de sorte que la formule du travail d'intérêt général ne peut s'appliquer en cas de détention préventive.

1.3. *Part dans la surpopulation pénitentiaire*

Les prévenus représentent environ un tiers de la population pénitentiaire moyenne en Belgique. A long terme (depuis 1946, après la fin de la guerre), les fluctuations de la population de prévenus ont ap-

* Etude effectuée à la demande du ministère de la Justice, avec le concours de l'Institut national de Criminalistique, du 1^{er} octobre 1996 au 31 octobre 1997..

pulatie grosso modo overeen met de fluctuaties in de totale gevangenispopulatie. Op korte termijn valt een zeer sterke stijging van de totale dagpopulatie te noteren vanaf de jaren 1980, met een nieuwe opmerkelijke stijging vanaf 1991 (de zeer sterke stijging van einde 1996 is toe te schrijven aan wat wel eens het effect-Dutroux genoemd wordt). De fluctuaties in de populatie beklaagden komen evenwel niet volledig overeen met die van de totale gevangenispopulatie, wat voornamelijk te maken heeft met de exponentiële toename van de zeer lange gevangenisstraffen (meer dan vijf jaar) en van de levenslange straffen.

Naast dit kwantitatieve aspect vertoont de overbevolking ook een kwalitatief aspect. Het Europees Comité voor preventie van foltering heeft erop gewezen dat de situatie in België in een aantal huizen van arrest eigenlijk neerkomt op onmenselijke en vernerende behandeling.

Op de mogelijke verklaringen voor die fluctuaties in de gevangenisbevolking kan hier niet dieper worden ingegaan. De criminaliteitsfactor kan op zich de fluctuaties onvoldoende verklaren; de gevangenispopulatie is ook het gevolg van het strafrechtelijk beleid. Dat beleid speelt zich af op alle niveaus van het strafrechtelijk systeem (wetgever, politie, parket en rechters). Bepalend voor de gevangenispopulatie zijn in belangrijke mate de voorlopige hechtenis, maar ook de straftoemeting, de duur van de straffen die uitgesproken worden en uiteraard het invrijheidstellingsbeleid.

Hoe kan het probleem van de overbevolking van de gevangenen worden opgelost? Het louter bijbouwen van gevangenen biedt, zoals ook de ervaring in het buitenland leert, geen oplossing op lange termijn, zo aan de instroom van het systeem niets verandert. Vandaar dat wordt gepleit voor het beperken van de instroom en ook voor het beperken van de duur van het verblijf in de gevangenis. De vrijheid onder voorwaarden is een belangrijk middel om zowel het aantal beklaagden als de duur van de voorlopige hechtenis te beperken, aangezien ze ook kan toegepast worden bij invrijheidstelling van beklaagden. Het vraagstuk van de voorlopige hechtenis is daarenboven een illustratie van de meer algemene problematiek van de toepassing van vrijheidsberoving of alternatieve sancties.

2. Toepassing van de voorlopige hechtenis — vrijheid onder voorwaarden

2.1. *Evolutie van de populatie beklaagden in de strafinrichtingen*

Wanneer men de evolutie van de populatie beklaagden in de gevangenis bekijkt, springen twee belangrijke vaststellingen in het oog: ten eerste een verlengde gemiddelde duur van de voorlopige hechtenis, ten tweede een vrij grondig gewijzigd profiel van de beklaagden. Tussen 1988 en 1996 daalde de verhouding van het aantal verdachten van gekwalificeerde

proximativement suivi celles de la population carcérale totale. A court terme, on a constaté une très forte croissance de la population journalière totale à partir des années 1980, et une nouvelle augmentation considérable à partir de 1991 (la très forte hausse observée à la fin de 1996 pourrait être attribuée à l'effet Dutroux). Les fluctuations de la population des prévenus ne coïncident toutefois pas parfaitement avec celles de la population pénitentiaire totale, principalement en raison de l'augmentation exponentielle des emprisonnements de très longue durée (plus de cinq ans) et des peines de réclusion à perpétuité.

Outre cet aspect quantitatif, la surpopulation présente également un aspect qualitatif. Le Comité européen pour la prévention de la torture a fait observer que, dans certaines maisons d'arrêt en Belgique, la situation peut être assimilée à un traitement inhumain et dégradant.

Il n'est pas possible d'expliquer davantage ces fluctuations de la population carcérale dans le présent exposé. En soi, le facteur de criminalité ne peut suffire pour expliquer ces fluctuations. La population carcérale est également fonction de la politique criminelle. Cette politique se définit à tous les niveaux du système répressif (législateur, police, parquet et juges). La population carcérale est fortement influencée par les mises en détention préventive, mais également par les taux et la durée des peines qui sont prononcées et, bien entendu, par la politique en matière de libération.

Comment résoudre le problème de la surpopulation dans les établissements pénitentiaires? Les expériences étrangères montrent que la construction de nouveaux établissements pénitentiaires n'apporte pas de solution à long terme, si la politique d'incarcération demeure inchangée. On plaide dès lors en faveur de la limitation du nombre et de la durée des incarcérations. La liberté sous conditions est un instrument important permettant de limiter à la fois le nombre de prévenus et la durée de la détention préventive, étant donné qu'elle peut également être appliquée en cas de libération de prévenus. Le problème de la détention préventive en outre le problème plus général de l'application de peines privatives de liberté ou de sanctions alternatives.

2. Application de la détention préventive — liberté sous conditions

2.1. *Evolution de la population pénitentiaire des prévenus*

Lorsqu'on considère l'évolution de la population pénitentiaire des prévenus, deux constatations majeures s'imposent: d'une part l'allongement de la durée moyenne des détentions préventives, d'autre part un changement assez fondamental dans le profil des prévenus. En effet, entre 1988 et 1996, le pourcentage, parmi les détenus provisoires, de prévenus

diefstal — traditioneel het belangrijkste misdrijf — ten opzichte van het totale aantal beklaagden in voorlopige hechtenis procentueel van 30,5 % naar 19 %, terwijl het aantal gedetineerden voor drugsdelicten steeg van 15 % tot 27 %. Hetzelfde verschijnsel doet zich voor op het vlak van de gemiddelde dagbezetting in de gevangenissen : op tien jaar is het percentage drugsgerelateerde misdrijven bij mannen daar viermaal, bij vrouwen vijfmaal gestegen. Dat heeft ertoe geleid de empirische analyse van de rechterlijke beslissingen (1996-1997) op drugsdelicten te concentreren.

2.2. Onderzoeksresultaten (te Brussel en te Antwerpen uitgevoerde studie)

2.2.1. Procedures

In verband met de frequentie van de diverse procedures, zij allereerst vastgesteld dat het aantal voorwaardelijke invrijheidstellingen door de instanties die ze uitvoeren niet systematisch wordt geregistreerd. De vraag rijst of dat alternatief nog niet als voldoende belangrijk wordt beschouwd om een dergelijke registratie te verantwoorden.

Tweede vaststelling : van alle mogelijke procedures passen parket en onderzoeksrechters procedures inzake voorwaardelijke vrijheid of invrijheidstelling het minst vaak toe. Voor Brussel en Antwerpen geeft de studie de volgende cijfergegevens :

Frequentie van de procedures

	Voorlopige hechtenis — <i>Détention préventive</i>	Invrijheid- stelling — <i>Libération</i>	Invrijheidstel- ling onder voorwaarden — <i>Libération sous conditions</i>	Versnelde procedure — <i>Procédure accélérée</i>	Onmiddellijke dagvaarding — <i>Citation directe</i>	
Brussel	32,0 %	19,0 %	10,0 %	15,0 %	24,0 %	Bruxelles.
Antwerpen	52,0 %	22,0 %	1,3 %	—	25,0 %	Anvers.

Invrijheidstelling : de procureur des Konings heeft een gerechtelijk onderzoek en een voorlopige hechtenis gevorderd, maar de onderzoeksrechter heeft de vraag van de procureur niet ingewilligd.

Om enig idee te hebben van het eventueel door de parketten gevoerde crimineel beleid opgesplitst naar de materie, werden ook de vorderingen van de procureur des Konings bekeken. Daaruit blijkt dat wanneer de procureur een gerechtelijk onderzoek vordert, die vordering haast altijd ook op een preventieve hechtenis slaat.

pour vols qualifiés — traditionnellement le délit le plus important — a diminué de 30,5 % à 19 %, alors que le pourcentage de détenus pour des délits de drogue a augmenté de 15 à 27 %. Le même phénomène se retrouve au niveau de la population moyenne journalière dans les prisons, le pourcentage de délits de drogue ayant quadruplé en 10 ans chez les hommes et quintuplé chez les femmes. Ceci a conduit à concentrer l'analyse empirique des décisions judiciaires (1996-1997) sur les délits de drogue.

2.2. Résultats des recherches (étude effectuée pour Bruxelles et Anvers)

2.2.1 Procédures

Quant à la fréquence des différentes procédures, il faut d'abord constater qu'il n'y a pas d'enregistrement systématique des libérations sous conditions au niveau des instances qui les appliquent. On peut se poser la question si cette alternative n'est pas encore considérée comme suffisamment importante pour justifier un tel enregistrement.

Deuxième constatation : les procédures de la liberté ou de la libération sous conditions sont les moins appliquées de toutes les procédures possibles au niveau du parquet et des juges d'instruction. L'étude a été effectuée pour Bruxelles et Anvers :

Fréquence des procédures

Libération : le procureur du Roi a requis une instruction judiciaire et une détention préventive, mais le juge d'instruction n'a pas suivi la demande du procureur.

Pour avoir une idée de la politique criminelle éventuellement menée par les parquets suivant la matière, les réquisitoires du procureur du Roi ont également été examinés. De ces réquisitoires, il apparaît que, lorsque l'instruction est demandée par le procureur, la demande concerne presque toujours également une détention préventive.

**Vordering van de procureur des Konings —
Onderzoeksrechter**
**Réquisitoire du procureur du Roi —
Juge d'instruction**

	Procureur des Konings — <i>Procureur du Roi</i>			Onderzoeksrechter — <i>Juge d'instruction</i>			
	Gerechtelijk onderzoek — <i>Instruction</i>	Voorlopige hechtenis — <i>Détention préventive</i>	Vrijheid onder voorwaarden — <i>Libération sous conditions</i>	Invrijheid- stelling — <i>Libération</i>	Voorlopige hechtenis — <i>Détention préventive</i>	Vrijheid onder voorwaarden — <i>Libération sous conditions</i>	
Brussel	61 %	94 %	1 %	31 %	52 %	17 %	Bruxelles.
Antwerpen	75 %	92 %	0 %	29 %	69 %	2 %	Anvers.

(vergelijking van de beslissing van de onderzoeksrechter met de vordering van de procureur des Konings; initiële invrijheidstellingen)

Op de 403 onderzochte gevallen in Brussel en Antwerpen, was er maar één door het parket geformuleerde vraag tot invrijheidstelling onder voorwaarden. Blijkbaar zijn de parketten van oordeel dat het niet onder hun bevoegdheid valt, dat zij niet de plicht hebben of dat het niet tot hun beleid behoort zelf te vragen de invrijheidstelling onder voorwaarden als een alternatief voor de voorlopige hechtenis te beschouwen. Dat blijkt met name duidelijk het geval te zijn in Brussel waar het parket over een gespecialiseerde dienst, de zogenaamde MAN-dienst, beschikt en waarbij het in de lijn van de verwachting lag dat zulks eventueel enige invloed op de vorderingen van de leden van het parket zou kunnen hebben.

2.2.2. Beslissing tot voorlopige hechtenis of vrijheid (z)onder voorwaarden

Bij toepassing van de vrijheid onder voorwaarden, rijst de vraag of zij dan in de plaats komt van de voorlopige hechtenis of erin slaagt de duur van de voorlopige hechtenis te beperken. In de twee bestudeerde arrondissementen werd onderzocht welke factoren de beslissing van de procureur en van de onderzoeksrechter kunnen voorspellen. Dat gebeurde op basis van de drugsmisdrijven, omdat die misdrijven wat de toepassing van de voorlopige hechtenis betreft belangrijk zijn en nog steeds belangrijker worden.

Wat de initiële beslissing betreft, zou de vrijheid onder voorwaarden in de plaats moeten komen van de voorlopige hechtenis. In Antwerpen is dat niet het geval, want er zijn praktisch geen initiële invrijheidstellingen onder voorwaarden. Als er een VOV opgelegd wordt, is dat bijna steeds na een voorlopige hechtenis en niet om de voorlopige hechtenis te vermijden.

Een belangrijke factor die de beslissing of een persoon al dan niet in voorlopige hechtenis wordt genomen beïnvloedt, is de aard en de ernst van de misdrijven. In Brussel leiden bijvoorbeeld deelneming aan vereniging en aan drugsmisbruik gerelateerde misdrijven, zoals diefstal, diefstal met geweld,

(comparaison de la décision du juge d'instruction par rapport à la demande du procureur du Roi; libérations initiales)

Sur les 403 cas étudiés à Bruxelles et à Anvers, un seul cas consistait en une demande de libération sous conditions par le parquet. Vraisemblablement les parquets n'estiment pas de leur compétence, de leur devoir ou de leur politique, de demander eux-même de considérer la libération sous conditions comme une alternative à une détention possible. Cela apparaît d'autant plus frappant à Bruxelles où il existe au niveau du parquet un service spécialisé connu sous le nom de MAM et où l'on aurait pu s'attendre à ce qu'il y ait éventuellement une influence sur les réquisitoires des membres du parquet.

2.2.2. Décision de mise en détention préventive ou de libération sous ou sans conditions

La question qui se pose est de savoir si la liberté sous conditions se substitue dans certains cas à la détention préventive ou si elle a pour effet de réduire la durée de la détention préventive. On a tenté dans les deux arrondissements étudiés, d'identifier les facteurs pouvant influencer sur la décision du procureur ou du juge d'instruction. Ces facteurs ont été étudiés en prenant pour base les délits en matière de drogue, étant donné que ces délits sont importants et continuent de le devenir davantage encore en ce qui concerne l'application de la détention préventive.

En ce qui concerne la décision initiale, la liberté sous conditions devrait se substituer à la détention préventive. Ce n'est pas le cas à Anvers, étant donné qu'il n'y a pratiquement pas de libérations initiales sous conditions. Si la liberté sous conditions est imposée, elle l'est presque toujours après une détention préventive, et non dans le but d'éviter la détention préventive.

La nature et la gravité des délits constituent des facteurs importants qui influencent la décision de mettre ou non une personne en détention préventive. A Bruxelles, par exemple, la participation à des délits en rapport avec l'association de malfaiteurs et la toxicomanie, tels que le vol, le vol avec violence ou la

verkoop, praktisch met zekerheid tot een voorlopige hechtenis. Andere studies (De Pauw, 1996) leren dat dit ook geldt voor de gebruiksgemotiveerde verkoop, waarmee bedoeld wordt de verkoop door de druggebruiker die onvoldoende geld heeft om in zijn gebruik te voorzien en die op kleine schaal dealer wordt, en dit in het bijzonder wanneer het een Maghrebijn (Marokkaan) betreft.

In Brussel blijken de initiële vrijheden onder voorwaarden hoofdzakelijk betrekking te hebben op het gebruik van drugs in groep. Het profiel verschilt dus vrij duidelijk ten opzichte van de personen die in voorlopige hechtenis worden genomen. Gewone invrijheidstelling zonder voorwaarden wordt toegepast voor de misdrijven die als de lichtste beschouwd worden: het louter druggebruik (voornamelijk bij gebruik van XTC), waarbij het vooral gaat om mensen met een inkomen, die geen geldproblemen hebben, geen gerechtelijk verleden en die niet de Marokkaanse nationaliteit hebben.

Het snelrecht, dat vooral in Brussel frequent wordt toegepast, heeft hoofdzakelijk betrekking op drugsmisdrijven gerelateerd aan diefstal met braak; in Brussel is er inderdaad een beleid om diefstal met braak voornamelijk via het snelrecht aan te pakken en dat gebeurt blijkbaar ook ten aanzien van personen die een drugsprobleem hebben.

Dat de beslissing om iemand al dan niet in voorlopige hechtenis te nemen in hoofdzaak bepaald wordt door de ernst en de aard van het misdrijf — in Brussel wordt in 89 % van de gevallen de ernst van de feiten als motivering voor voorlopige hechtenis aangehaald —, strookt niet met de wil van de wetgever, die in 1990 duidelijk gesteld had dat de ernst van de feiten nooit op zich een voldoende rechtvaardiging mocht zijn voor een voorlopige hechtenis, een stelling die ook in de rechtspraak van het Hof van Cassatie systematisch bevestigd was. Men moet constateren dat de voorlopige hechtenis nog steeds een strafkarakter vertoont: bij een bepaalde ernst van misdrijven wordt een snelle vrijheidsberoving als gepast beschouwd.

Daarnaast blijkt dat de beslissing om iemand zonder meer in vrijheid te laten ook bepaald wordt door subjectieve kenmerken. De nationaliteit is een factor, zoals ook in andere onderzoeken regelmatig naar voren is gekomen: de Maghrebijnen in Brussel, de Maghrebijnen en de Fransen in Antwerpen. Het gerechtelijk verleden, het hebben van geldproblemen zijn eveneens elementen die negatief zullen zijn voor het gewoon in vrijheid laten van een verdachte. Dat betekent dat wanneer men in Antwerpen, waar er praktisch geen gevallen van initiële vrijheid onder voorwaarden zijn, iemand niet geschikt acht om zomaar in vrijheid te laten, het enige alternatief blijkbaar de voorlopige hechtenis is; in Brussel kan in die gevallen eventueel nog de VOV worden toegepast. Ook uit ander onderzoek dat op dit ogenblik aan de VUB loopt, blijkt dat voor verdachten van Maghrebijnse afkomst de kans op een alternatief doorgaans

vente, débouchent quasi inévitablement sur une détention préventive. D'autres études (De Pauw, 1996) nous apprennent que c'est également le cas pour la vente motivée par la consommation, c'est-à-dire la vente par le toxicomane qui n'a pas suffisamment d'argent pour assurer sa propre consommation et qui devient dealer à une petite échelle, et ce — particulièrement — lorsqu'il s'agit d'un Maghrébin (d'un Marocain).

A Bruxelles, les libertés initiales sous conditions semblent principalement concerner la consommation de drogue en groupe. Le profil de ces personnes diffère donc assez nettement de celui des personnes mises en détention préventive. La libération pure et simple sans conditions est appliquée dans le cas des délits qui sont considérés comme les plus légers: la simple consommation de drogue (principalement la consommation d'XTC), qui concerne principalement des personnes ayant un revenu, qui n'ont pas de problèmes d'argent, ni de passé judiciaire ni la nationalité marocaine.

La procédure accélérée, qui est le plus souvent appliquée à Bruxelles, concerne essentiellement des délits en matière de drogue s'accompagnant de vol avec effraction; à Bruxelles, la politique consiste en effet à traiter le vol avec effraction essentiellement selon la procédure accélérée et cela se fait apparemment aussi pour les toxicomanes.

Le fait que la décision de placer ou non quelqu'un en détention préventive est prise essentiellement en fonction de la gravité et de la nature du délit — à Bruxelles, la gravité des faits est invoquée dans 89 % des cas pour justifier la détention préventive —, est contraire à la volonté du législateur, qui avait clairement précisé en 1990 que la gravité des faits ne pouvait jamais justifier à elle seule la détention préventive, un point de vue qui était également systématiquement confirmé dans la jurisprudence de la Cour de cassation. Force est de constater que la détention préventive revêt toujours un caractère pénal: pour des délits d'une certaine gravité, la privation rapide de liberté est considérée comme une mesure appropriée.

Il s'avère par ailleurs que la décision de laisser quelqu'un en liberté est aussi déterminée par des facteurs subjectifs. La nationalité constitue un tel facteur, comme d'autres études l'ont aussi régulièrement fait apparaître: les Maghrébins à Bruxelles, les Maghrébins et les Français à Anvers. Le fait d'avoir des antécédents ou des problèmes financiers aura également une incidence négative sur la décision de laisser ou non le l'inculpé en liberté. Cela signifie que lorsqu'on estime, à Anvers — où il n'y a quasi pas de cas de liberté initiale sous conditions —, que quelqu'un n'est pas apte à rester en liberté, la seule alternative consiste apparemment à le placer en détention préventive; à Bruxelles, on peut éventuellement encore recourir à la liberté sous conditions dans ces cas. Il ressort également d'une autre étude, qui est actuellement en cours à la VUB, que les inculpés d'origine maghrébine ont générale-

kleiner is dan voor Belgen met soortgelijke profielen en soortgelijke misdrijven. Bij een bevraging van correctionele rechters hieromtrent werd voornamelijk gewezen naar de negatievere prognose die rechters hebben ten opzichte van deze categorie verdachten: lagere slaagkansen, voornamelijk gekoppeld aan hun socio-economische positie in de samenleving, en wat specifiek het druggebruik betreft eventueel ook een aantal culturele aspecten.

Ook het herhalingsgevaar — in Brussel in 86 % van de gevallen als motivering aangehaald, in Antwerpen in 91 % van de gevallen — is als motivering problematisch. De wet van 1990 voorziet in het herhalingsgevaar als mogelijke grond voor voorlopige hechtenis, maar dit belet niet dat ook een VOV zou kunnen toegepast worden. Het betreft hier per definitie een vrij ambivalente motivering, aangezien het gaat om iemand die nog vermoed wordt onschuldig te zijn en herhalingsgevaar ook wijst op het strafkarakter van de voorlopige hechtenis (het voorkomen van recidive is immers een doelstelling van de straf). Zeker wat drugsverslaafden betreft, wijst de motivering van herhalingsgevaar op een mogelijk quasi-automatisch gebruik van de voorlopige hechtenis; per definitie kan zo iemand immers altijd hervallen. Dergelijke automatismen ten aanzien van bepaalde misdrijven stoken nochtans duidelijk niet met de wil van de wetgever. Ook hier moet verder worden nagegaan hoe rechters tegenover dat hervallen staan. De indruk bestaat evenwel dat een toxicomaan die hervalt wordt beschouwd als iemand die de hem gegeven kansen niet grijpt en die dus bij een tweede of een derde keer daadwerkelijk de gevangenis in moet. Personen uit de hulpverlening die met deze populatie werken, beschouwen dat hervallen daarentegen als normaal in het langer termijnperspectief van het helpen van toxicomanen om met hun probleem om te gaan en minder schade te berokkenen aan de samenleving.

De vraag rijst dan ook naar de mogelijkheid van een geïntegreerd beleid dat in het kader van een algemeen drugbeleid zowel de justitiële aspecten als de hulpverleningsaspecten in mekaars verlengde zou moeten kunnen zien. Uit buitenlandse ervaringen blijkt dat er voornamelijk op lokaal vlak tussen beide instanties vertrouwen moet bestaan. Nagegaan zal moeten worden hoe de samenwerking kan worden gestimuleerd en wat eventueel een optimalisering van de alternatieven in de weg staat.

Binnen dat geïntegreerd beleid moet ook de vraag worden gesteld naar de rol van het openbaar ministerie ten aanzien van de toepassing van alternatieven. Wellicht is het stof voor het college van de procureurs-generaal om na te denken hoe het openbaar ministerie zelf een actievere rol zou kunnen spelen in het stimuleren van niet-vrijheidsberovende alternatieven, waar mogelijk.

ment moins de chances de bénéficier de l'alternative que les Belges présentant des profils analogues et ayant commis des délits analogues. Interrogés à ce sujet, les juges correctionnels ont avant tout attiré l'attention sur le fait qu'ils étaient plus pessimistes à l'égard de cette catégorie d'inculpés : taux de réussite moins élevé, en raison essentiellement de leur situation socio-économique et, en ce qui concerne plus spécifiquement la consommation de drogues, éventuellement d'un certain nombre d'aspects culturels.

Le risque de récidive — qui, à Bruxelles, est cité comme justification dans 86 % des cas et à Anvers, dans 91 % des cas — constitue également une justification problématique. Si la loi de 1990 prévoit que le risque de récidive peut constituer un motif de détention préventive, elle n'empêche pas l'application du régime de la liberté sous conditions. Il s'agit en l'occurrence, par définition, d'une justification relativement ambivalente, étant donné que l'intéressé est encore présumé innocent et que, par ailleurs, le risque de récidive atteste du caractère pénal de la détention préventive (un des objectifs de la peine est en effet d'éviter toute récidive). En ce qui concerne les toxicomanes, l'invocation du risque de récidive comme justification dénote assurément un recours quasi-automatique à la détention préventive; une telle personne pourrait en effet toujours faire une rechute. L'automatisme de ce recours à l'égard de certaines infractions va cependant manifestement à l'encontre de la volonté du législateur. Il convient également d'examiner en l'occurrence quelle attitude les juges adoptent vis-à-vis de ces rechutes. On a cependant l'impression qu'un toxicomane qui fait une rechute est considéré comme une personne qui ne saisit pas la chance qui lui est donnée et qui doit donc effectivement être incarcérée en cas de seconde ou troisième infraction. Les personnes qui travaillent dans le secteur de l'aide aux toxicomanes considèrent par contre ces rechutes comme normales dans une perspective à plus long terme, qui est d'aider les toxicomanes à gérer leurs problèmes et à moins nuire à la société.

On peut dès lors s'interroger quant à la possibilité de mener une politique intégrée qui, dans le cadre d'une politique globale en matière de toxicomanie, devrait pouvoir concilier les aspects judiciaires et les aspects afférents à l'assistance. Eu égard aux expériences menées à l'étranger, il s'avère primordial que la confiance règne, surtout au niveau local, entre les instances responsables de ces deux aspects. Il convient d'examiner comment on pourrait stimuler la collaboration et ce qui pourrait éventuellement entraver l'optimisation des alternatives.

Dans le cadre de cette politique intégrée, il convient également de s'interroger sur le rôle du ministère public en ce qui concerne l'application de sanctions alternatives. Il revient probablement au collège des procureurs généraux de réfléchir à la manière dont le ministère public pourrait lui-même jouer un rôle plus actif en ce qui concerne l'encouragement des peines alternatives non privatives de liberté, là où elles sont possibles.

2.2.3. Duur van de voorlopige hechtenis

Ook wat de duur van de voorlopige hechtenis betreft blijken dezelfde elementen grosso modo bepalend te zijn. Ook daar speelt voornamelijk het soort misdrijf waarvan iemand verdacht is en het herhalingsgevaar. Dat blijkt uit het feit dat wanneer in de dossiers een probleem van drugsmisbruik aangehaald wordt, de duur van de voorlopige hechtenis blijkbaar toeneemt. Ook hier kan men zich afvragen of het verlengen van een vrijheidsberoving wel de beste manier is om met een drugprobleem om te gaan.

2.2.4. Invloed op de straftoemeting

De invloed van de vrijheid onder voorwaarden op de straftoemeting zal uitgebreider in het verslag over dit onderzoek aan bod komen. Wat de invloed van de voorlopige hechtenis zelf en van de vrijheid onder voorwaarden betreft, blijkt opnieuw, zoals in vorige onderzoeken, dat het feit dat iemand in voorlopige hechtenis gezeten heeft, de kans op een effectieve gevangenisstraf verhoogt. In Antwerpen bijvoorbeeld is een uitstel in 48 % van de gevallen een gedeeltelijk uitstel met het dekken van de voorlopige hechtenis. De duur van de voorlopige hechtenis heeft ook een invloed op de duur van de latere uitgesproken gevangenisstraf, wat opnieuw het belang onderstreept van de eerste beslissing tot vrijheidsberoving. Een opmerkelijk resultaat in Antwerpen is verder dat een derde van alle Maghrebijnen ten slotte door de rechter vrijgesproken worden. Ook dit lijkt erop te wijzen dat men misschien te snel met een negatief vooroordeel het druggebruik als cultureel element van een bepaalde bevolkingsgroep in aanmerking neemt.

De invloed van de vrijheid onder voorwaarden op de straftoemeting is vrij moeilijk na te gaan gezien de kleine aantallen waarin dat alternatief toegepast wordt. Wel blijkt ook uit ander onderzoek dat door gaans positieve elementen in het dossier van de betrokkene relatief weinig invloed hebben op de strafduur die uiteindelijk door de rechter zal worden uitgesproken.

Ze stemmen de rechter wel gunstiger voor het verlenen van een uitstel. Een succesvolle vrijheid onder voorwaarden zou derhalve de kans op een uitstel vergroten. Negatieve elementen wegen daarentegen wel zwaarder door bij de straftoemeting, wat zou kunnen betekenen dat een mislukte VOV tot een langere straf zou leiden.

2.2.3. Durée de la détention préventive

En ce qui concerne la durée de la détention préventive, ce sont grosso modo les mêmes éléments qui sont déterminants. Dans ce contexte également, c'est surtout la nature de l'infraction dont la personne est inculpée, ainsi que le risque de récidive, qui interviennent principalement. Cet élément ressort du fait que, lorsqu'un problème de toxicomanie est évoqué dans les dossiers, la durée de la détention préventive augmente manifestement. Dans ce cas également, on peut se demander si la prolongation de la privation de liberté est réellement la meilleure manière de gérer un problème de toxicomanie.

2.2.4. Incidence sur le taux de la peine

La question de l'incidence de la liberté sous conditions sur le taux de la peine sera abordée de manière plus approfondie dans le rapport concernant cette étude. En ce qui concerne l'influence de la détention préventive proprement dite et de la liberté sous conditions, il s'avère, une fois de plus, comme on l'a vu dans les autres études, que le fait que quelqu'un ait fait de la préventive, augmente les chances de se voir infliger une peine d'emprisonnement effective. A Anvers, par exemple, dans 48 % des cas, le sursis est un sursis partiel couvrant la détention préventive. La durée de la détention préventive a également une incidence sur la durée de la peine d'emprisonnement qui est prononcée par la suite, ce qui souligne une fois de plus l'importance de la première décision de priver la personne de sa liberté. Un résultat notable obtenu à Anvers est en outre qu'un tiers de tous les Maghrébins sont finalement acquittés par le juge. Cela semble également indiquer que, sous l'influence d'un préjugé négatif, l'on considère peut-être trop vite que l'usage de drogue est un élément culturel lié à une catégorie déterminée de la population.

Il est assez difficile de déterminer l'influence qu'exerce la liberté sous conditions sur la fixation de la peine, vu le nombre limité de cas dans lesquels cette alternative est appliquée. Il ressort toutefois d'une autre enquête qu'en général les éléments positifs figurant dans le dossier de l'intéressé influencent relativement peu la durée de la peine qui sera finalement prononcée par le juge.

En revanche, ces éléments prédisposent plus favorablement le juge à octroyer un sursis. Une liberté sous conditions couronnée de succès augmenterait par conséquent les chances d'obtenir un sursis. Les éléments négatifs influent par contre davantage sur la fixation de la peine, ce qui pourrait signifier qu'une liberté sous conditions ratée aurait pour effet d'allonger les peines.

Conclusie

De knelpunten in de toepassing van de vrijheid onder voorwaarden als alternatief voor de voorlopige hechtenis kunnen als volgt worden samengevat :

- het strafkarakter van de voorlopige hechtenis;
- het ontbreken van een kader voor de samenwerking tussen de justitie en de hulpverlening voor het stimuleren van alternatieven;
- de criminele politiek die door de parketten ten aanzien van alternatieve sancties in het algemeen gevoerd worden.

Meer algemeen moet eraan worden herinnerd dat het voor de gedragswetenschappen reeds lang duidelijk is dat criminaliteit slechts in zeer geringe mate wordt beïnvloed door straf en strafmaat. De straf is ongetwijfeld de meest zichtbare, maar niet de meest efficiënte manier om criminaliteit aan te pakken.

B) Proeve van een voorontwerp van een « beginselenwet gevangeniswezen en tenuitvoerlegging van vrijheidsstraffen » (professor L. Dupont)

Alvorens zijn opdracht toe te lichten, onderstreept professor Dupont dat de crisis die het justitieel en penitentiair beleid doormaakt niet mag doen vergeten dat in crisistijden het gevaar niet de crisis zelf is, maar wel dat men al te onnadenkend maatregelen voorstelt of neemt om de crisis te bezweren, en daarbij enkel de symptomen te lijf gaat.

Om dit te vermijden is reflectie nodig. De wetgever moet opnieuw de verantwoordelijkheid op zich nemen voor een aangelegenheid die hij gedurende 150 jaar heeft verwaarloosd. Essentiële, maar in hun formulering eenvoudige vragen, moeten opnieuw worden gesteld : bijvoorbeeld de vraag van de beklaagde die tot een vrijheidsstraf wordt veroordeeld tot welke straf hij werkelijk veroordeeld wordt ? Dat is een vraag waarop de wetgever nooit geantwoord heeft.

Tal van vragen kunnen aan de rechter worden gesteld waarvan het antwoord niet te vinden is in het Strafwetboek of in enige andere wet : mag ik mijn eigen kleren dragen in de gevangenis ? Mag ik mijn vrouw ontmoeten in omstandigheden die seksueel contact mogelijk maken ? Als het niet mag, waarom dan niet ? Die vragen moeten door de wetgever worden opgelost wanneer hij vastlegt wat de vrijheidsstraf waartoe de rechter kan veroordelen, is.

Meteen is een van de uitgangspunten van de proeve van een voorontwerp van een « beginselenwet gevangeniswezen en tenuitvoerlegging van vrijheidsstraffen » aangehaald : de legaliteitscrisis binnen de strafuitvoering. Voor de hele wijze, waarop de vrijheidsstraf wordt uitgevoerd, bestaat immers geen enkele wettelijke grondslag, tenzij in het Strafwetboek, dat toelaat te veroordelen tot een vrijheidsstraf. De wetgever biedt geen antwoord op de vraag

Conclusion

Les problèmes liés à l'application de la liberté sous conditions comme alternative à la détention préventive peuvent se résumer comme suit :

- le caractère pénal de la détention préventive;
- l'absence d'un cadre permettant à la justice et aux services d'aide de collaborer en vue d'encourager les peines alternatives;
- la politique criminelle menée en général par les parquets en matière de sanctions alternatives.

Il faut rappeler plus généralement que les sciences du comportement ont acquis depuis longtemps la conviction que la criminalité n'est influencée que dans une très faible mesure par la peine et le taux de la peine. La peine est sans aucun doute la manière la plus visible, mais non la plus efficace de lutter contre la criminalité.

B) Essai d'avant-projet de « loi établissant les principes de la politique pénitentiaire et de l'exécution des peines privatives de liberté » (professeur L. Dupont)

Avant de commenter sa mission, le professeur Dupont souligne que la crise, que traverse la politique judiciaire et pénitentiaire ne doit faire oublier qu'en période de crise, le danger n'est pas la crise elle-même, mais bien le fait que l'on propose ou prend des mesures à la légère en vue de combattre la crise et que l'on s'en prend uniquement aux symptômes.

Pour éviter cela, il est indispensable de réclécher. Le législateur doit à nouveau assumer la responsabilité d'un problème qu'il a négligé pendant 150 ans. Des questions essentielles, mais simples dans leur formulation doivent à nouveau être posées : par exemple la question que se pose le prévenu, qui est condamné à une peine privative de liberté, de savoir à quelle peine il est réellement condamné ? C'est une question à laquelle le législateur n'a jamais répondu.

Bon nombre de questions auxquelles on ne trouve pas de réponse dans le Code pénal ou dans toute autre loi peuvent être posées au juge : puis-je porter mes propres vêtements en prison ? Puis-je rencontrer ma femme dans des circonstances qui permettent un contact sexuel ? Si c'est interdit, pour quels motifs ? Ces questions doivent être résolues par le législateur au moment où il établira la peine privative de liberté à laquelle le juge peut condamner l'accusé.

On touche ici un des points à l'origine de l'essai d'avant-projet de « loi établissant le principe de la politique pénitentiaire et de l'exécution des peines privatives de liberté » : la crise de légalité en ce qui concerne l'exécution de la peine. Il n'existe en effet aucune disposition légale régissant la manière dont la peine privative de liberté doit être exécutée, sauf dans le Code pénal, qui autorise la condamnation à une peine privative de liberté. Le législateur ne don-

welke rechten iemand die tot een vrijheidsstraf veroordeeld is, behoudt of verliest.

Deze legaliteitscrisis is misschien nog onvoldoende doorgedrongen, zodanig dat van een latente crisis kan worden gesproken. Ze wordt wel ervaren door de mensen van het penitentiair bestuur die zich dagelijks in de penitentiaire instellingen uit de slag moeten trekken. Ze leeft natuurlijk ook in de belevingswerkelijkheid van de gedetineerden. De legaliteitscrisis gaat zeer ver. Er moet immers veel geregeld inzake strafuitvoering. Bijna geen enkele levenssituatie vergt zoveel regelgeving als een opsluiting, die als een totalitair gebeuren kan worden getypeerd (eten, drinken, slapen, naar de kapper gaan, ... het zijn allemaal levensaspecten die voor het gevangenisleven moeten worden geregeld). Toch is het enige wat thans bestaat een algemeen koninklijk besluit.

Daar komt bij dat de normenhiërarchie in het penitentiair recht volledig op zijn kop staat. Er zijn ministeriële omzendbrieven die koninklijke besluiten buiten werking stellen, er zijn koninklijke besluiten die wetten buiten werking stellen en er zijn wetten die haaks staan op de elementaire rechten van de mens zoals die in de Europese rechtenverdragen zijn opgetekend. Het is in de eerste plaats de taak van de wetgever om in dat geheel van normen opnieuw orde te brengen.

Naast een legaliteitscrisis heerst er binnen de strafuitvoering ook een legitimiteitscrisis. Zonder wettelijke grondslag, is er immers eigenlijk ook geen legitieme grondslag voor de strafuitvoering, en is de mogelijkheid van een legitimiteitscrisis voortdurend potentieel aanwezig. In de belevingswerkelijkheid van de mensen die op het terrein staan leidt vooral de volgende merkwaardige paradox tot een enorme legitimiteitscrisis : niettegenstaande voortdurend wordt gewezen op het zogenaamde ultimum remedium-karakter van de gevangenisstraf — het inzicht dat het gebruik maken van de gevangenisstraf om zoveel redenen tot een minimum moet worden gereduceerd — staat de praktijk haaks op die fraseologie.

Een beginselenwet is dus noodzakelijk. In 1844 was een wetsontwerp op de gevangenen ingediend, die voor een groot stuk overgenomen werd in het voorstel van de commissie-Haus die het Strafwetboek van 1867 heeft opgesteld. Een groot stuk van die beginselenwet stond in het voorstel van die commissie. Omdat men evenwel had gekozen voor het cellulaire regime en de gevangenen daarvoor nog niet klaar waren, besloot men echter een aparte beginselenwet over het gevangeniswezen te schrijven. Die wet van 1870 telde uiteindelijk slechts één artikel. Daarin wordt een systeem gehuldigd van degressieve strafvermindering voor diegenen die in de toekomst in het cellulaire regime zouden terechtkomen; dat regime vindt men toen het veel zwaarder was dan het gemeenschapsregime. In 1888 kwam de wet-Lejeune tot stand, die ook de straftijd inkortte, waarop de vorige wet in 1913 werd opgeheven. In die

ne aucune réponse à la question de savoir quels droits conserve ou perd une personne qui est condamnée à une peine privative de liberté.

La crise de légalité n'est peut-être pas encore suffisamment perçue, de sorte que l'on peut parler d'une crise latente. Elle est perçue par le personnel de l'administration pénitentiaire, qui quotidiennement, doit se tirer d'affaire dans les établissements pénitentiaires. Elle existe évidemment aussi dans la réalité vécue par les détenus. La crise de la légalité est profonde. Il y a en effet beaucoup à régler en matière d'exécution des peines. Il n'y a pratiquement aucune existence qui requiert autant de règles qu'un emprisonnement, qui peut être perçu comme processus totalitaire (manger, boire, dormir, aller chez le coiffeur, ... autant d'aspects de la vie qui doivent être réglementés dans la vie des prisons). Et pourtant, il n'existe en la matière qu'un seul arrêté royal, de portée générale.

A cela s'ajoute que, dans le droit pénitentiaire, la hiérarchie des normes est complètement bouleversée. Des circulaires ministérielles suspendent des arrêtés royaux, des arrêtés royaux suspendent des lois et il y a des lois qui violent les droits élémentaires de l'homme, tels qu'ils sont inscrits dans les conventions européennes des droits de l'homme. C'est au législateur qu'il appartient en premier lieu de remettre de l'ordre dans cet ensemble de normes.

Outre une crise de légalité, il existe également, dans le cadre de l'exécution des peines, une crise de légitimité. En l'absence de fondement légal, l'exécution des peines est en effet aussi dénuée de légitimité, et la possibilité d'une crise de légitimité est potentiellement présente en permanence. Dans la réalité quotidienne des hommes de terrain, l'étrange paradoxe suivant mène à une énorme crise de légitimité : alors que l'on ne cesse d'affirmer que l'emprisonnement constitue l'ultime remède, — en d'autres termes, que pour une infinité de raisons, le recours à la peine d'emprisonnement doit être réduit au minimum, se situe aux antipodes de cette conception.

Une loi de principe était donc indispensable. En 1844 fut déposé un projet de loi sur les établissements pénitentiaires, largement inspiré de la proposition de la commission Haus, qui allait rédiger le Code pénal de 1867. Une grande partie de cette loi de principe figurait dans la proposition de cette commission. Etant donné que l'on avait opté pour le régime cellulaire, mais que les établissements pénitentiaires n'étaient pas encore prêts, il a cependant été décidé de prévoir une loi de principe distincte relative au régime pénitentiaire. Cette loi de 1870, qui ne comportait finalement qu'un seul article, prévoyait un système de réduction dégressive des peines pour les détenus qui relèveraient à l'avenir du régime cellulaire, ce système étant, à l'époque, considéré comme nettement plus sévère que le régime de communauté. En 1888, fut adoptée la loi Lejeune qui réduisait également la durée des peines, après quoi

opheffingswet van 1913 is duidelijk gesteld dat het penitentiair regime het cellulaire regime is — het regime van de eenzame opsluiting zonder communicatie tussen gedetineerden. Het is de enige formele wet over het gevangenisregime, die bovendien niet wordt nageleefd, want het hele koninklijk besluit van 1965 houdt rekening met het gemeenschapsregime.

Al in het begin van deze eeuw werd erover geklaagd dat de hele strafuitvoering plaatsvindt zonder wetgeving, hoewel men er zich bewust van was dat niet alles in de wet moet worden geregeld; het gevangeniswezen is immers voortdurend in evolutie. Wat op zijn minst in de wet geregeld moet zijn, zijn de punten waarop het gevangenisstelsel een inbreuk maakt op de rechten en vrijheden van de burger; de organisatie van het gevangeniswezen blijft daarentegen in hoofdzaak een probleem voor de uitvoerende macht. De spreker vat de krachtlijnen van zijn proeve van een voorontwerp samen in de volgende zinnen : « Het voorontwerp van beginselenwet wordt gedragen door een rechtspositionele benadering van de vrijheidsstraf van de tot vrijheidsstraf veroordeelde in zijn hoedanigheid van rechtsburger. Deze rechtspositionele benadering maakt zelf deel uit van en wordt inhoudelijk nader uitgewerkt vanuit een penitentiair concept, volgens hetwelke het bestrijden van detentieschade door toepassing van het normaliseringsbeginsel, als een *conditio sine qua non* wordt beschouwd voor het nastreven van te individualiseren, constructieve en toekomstgerichte doelstellingen als een op herstel gerichte en op reintegratie gerichte tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf ». Bij de uitwerking van elk van de bepalingen van het voorontwerp zal er derhalve een samenhang zijn tussen de juridische visie, die steunt op het respect voor de elementaire beginselen van de rechtsstaat, en een penologisch concept. Die samenhang kan worden geconcretiseerd in een paradox. Hoe kan men van een gedetineerde veroordeelde enige loyaliteit ten aanzien van de samenleving verwachten, wanneer men moet constateren dat degene die veroordeeld is omdat hij belangrijke rechtsgoederen en rechtswaarden in die samenleving heeft aangetast — en die moet kunnen aanvaarden dat hij daarvoor gestraft wordt — terechtkomt in een juridisch vacuüm waarin de elementaire rechtsgoederen en rechtswaarden niet gevrijwaard zijn, en dat zelfs niet eens in een tekst.

De gedetineerde mag dus niet worden onttrokken aan het wezen van de democratische rechtsstaat. Nochtans moet men constateren dat de burgerlijke dood, niettegenstaande dat hij in 1830 afgeschaft werd, in feite voor de gedetineerde nog altijd bestaat. Een verbijsterende vaststelling is in dat verband dat de gedetineerde letterlijk uitgesloten is uit het sociaal zekerheidstelsel. Geneeskundige verstrekkingen worden geweigerd zolang de rechthebbende in een gevangenis is opgeloten; het is het gevangeniswezen dat moet instaan voor de gezondheidszorg in de penitentiare instellingen. Welke garantie heeft

l'ancienne loi a pu être abrogée en 1913. Cette loi d'abrogation de 1913 précisait clairement que le régime pénitentiaire était le régime cellulaire — c'est-à-dire la réclusion isolée, sans communication entre les détenus. C'est la seule loi formelle relative au régime pénitentiaire qui, en outre, n'est pas respectée, l'ensemble de l'arrêté royal de 1965 tenant compte du régime de communauté.

On déplorait dès le début du siècle l'absence de toute législation relative à l'exécution des peines, même si on avait conscience du fait que tout ne doit pas être réglé par la loi; le régime pénitentiaire évolue en effet de façon permanente. Il n'en demeure pas moins que la loi doit au moins régler les points sur lesquels le régime pénitentiaire viole les droits et les libertés du citoyen; l'organisation des établissements pénitentiaires relève en revanche essentiellement du pouvoir exécutif. L'intervenant résume ainsi les lignes de force de sa tentative d'avant-projet : « L'avant-projet de loi de principe repose sur une approche juridique de la peine privative de liberté, du condamné à une peine privative de liberté en sa qualité de citoyen de droit. Cette approche s'intègre et se développe dans un concept pénitentiaire, selon lequel la prévention du syndrome carcéral par l'application du principe de normalisation est considérée comme une condition indispensable de la recherche d'objectifs individuels, constructifs et axés sur l'avenir, l'exécution de la peine privative de liberté étant axée sur la réparation et la réinsertion. » Chacune des dispositions de l'avant-projet sera dès lors basée sur un lien entre la vision juridique, fondée sur le respect des principes élémentaires de l'Etat de droit, et la conception pénologique. Ce lien peut être défini par un paradoxe. Comment peut-on attendre d'un condamné détenu une certaine loyauté à l'égard de la société, alors que l'on constate que celui qui a été condamné pour avoir porté atteinte à d'importants biens et valeurs juridiques — et qui doit pouvoir admettre que cela emporte une condamnation — aboutit dans un vide juridique qui ne garantit pas, même pas dans un texte, les biens et les valeurs juridiques élémentaires.

Le détenu ne peut donc être soustrait à l'application des principes essentiels de l'Etat de droit démocratique. Il faut pourtant constater que malgré son abolition en 1830, la mort civile existe toujours pour le détenu. On constate avec effarement à ce sujet que le détenu est littéralement exclu du système de sécurité sociale. Des interventions dans les soins de santé sont refusées aussi longtemps que le bénéficiaire est emprisonné; c'est l'administration pénitentiaire qui doit supporter le coût des soins de santé dans ses établissements. Quelle garantie a alors le détenu ? On peut lire à ce sujet dans l'essai d'avant-projet de

de gedetineerde dan ? In de proeve van een voorontwerp van beginselenwet staat daarover te lezen : « De veroordeelde heeft recht op behoorlijke medische verzorging die gelijkwaardig is aan deze die in de vrije samenleving wordt verstrekt ». Andere aspecten van sociale zekerheid moeten eveneens worden geregeld. Zo bouwt een gedetineerde geen pensioenrechten op, hoewel men zich moet afvragen of er in het licht van een latere reclassering wel redenen zijn om die toestand te handhaven.

In de proeve van voorontwerp wordt ook voorgesteld de verplichting tot arbeid in de gevangenis af te schaffen. Zolang arbeid dwang is, kunnen immers geen arbeidsovereenkomsten worden gesloten en kan de arbeid niet worden ingeschakeld in het sociaal zekerheidsstelsel. Bovendien kan de verplichting tot arbeid niet worden gehandhaafd, want ook de gevangenen kampen met een werkloosheidsprobleem. Het creëren van een recht op arbeid voor de gedetineerde (in gelijke mate ?) is ook van belang voor het schadeherstel waarop het slachtoffer recht heeft. Ten slotte moet de gedetineerde via zijn werk mogelijkheden krijgen tot het opnemen van verantwoordelijkheid, ook de verantwoordelijkheid om voor zijn gezin te zorgen.

Vervolgens moest bij het opstellen van een beginselenwet ook worden gereflecteerd over de doelstellingen bij de tenuitvoerlegging van de straf. Het uitgangspunt hierbij was dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen de doelstellingen bij de straftoemeting en de doelstellingen bij de tenuitvoerlegging van de straf (strafvoltrekking en strafuitvoering). Beide staan tot elkaar in een verhouding van relatieve autonomie. De veroordeelde gaat immers naar de gevangenis als straf, niet met het oog op bestraffing aldaar. Doelstelling van de strafuitvoering is — pleonastisch uitgedrukt — het uitvoeren van de vrijheidsstraf, gericht op de reïntegratie van de gedetineerde en op herstel, terwijl de gronden die binnen de beginselenwet de rechten van de gedetineerde kunnen beperken worden bepaald door voorwaarden voor de strafvoltrekking : de ongestoorde uitvoering van de straf; de handhaving van de orde en de veiligheid in de inrichting (ook gedetineerden hebben daar recht op).

Met betrekking tot de vrijheidsstraf worden in de proeve van voorontwerp een aantal beginselen geformuleerd. Bijvoorbeeld :

— « Behoudens door of krachtens de wet bepaalde uitzonderingen wordt een veroordeling tot vrijheidsstraf uitgevoerd door insluiting in de gevangenis »; er zijn dus vormen van tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf mogelijk buiten de gevangenis (gelegenheid om in een bepaalde fase van het detentietraject arbeid te verrichten buiten de gevangenis), mede in het kader van de schadebeperkingsplicht en de herstelgerichte oriëntatie (slachtoffer-dader-bemiddeling ook in de detentiesituatie).

— « Het strafkarakter van de vrijheidsstraf bestaat in het geheel en het gedeeltelijk verlies van vrijheid van komen en gaan, daarmee onlosmakelijk

loi établissant les principes généraux : « Le condamné a droit à des soins médicaux adéquats, identiques à ceux qui sont assurés sous le régime de la liberté ». D'autres aspects de la sécurité sociale doivent également être réglés. C'est ainsi qu'un détenu ne se constitue pas de droits à la pension; on peut pourtant se demander si une telle situation se justifie dans la perspective d'un reclassement ultérieur.

Dans l'essai d'avant-projet, il est proposé également de supprimer l'obligation de travailler en prison. Aussi longtemps que le travail est obligatoire, il est en effet impossible de conclure des contrats de travail et le travail ne peut être inséré dans le régime de sécurité sociale. L'obligation de travailler ne peut en outre être maintenue, car les prisons sont également confrontées au problème du chômage. L'instauration d'un droit au travail pour les détenus (dans une mesure identique ?) a également son importance dans le cadre de la réparation du dommage, à laquelle la victime a droit. Enfin, par le biais de son travail, le détenu doit avoir des possibilités d'assumer des responsabilités, y compris celle de veiller à sa famille.

Ensuite, il faut également réfléchir, en rédigeant une loi établissant les principes généraux, aux objectifs de l'exécution de la peine. Le point de départ était la distinction à faire entre les objectifs poursuivis lors de la fixation de la peine et lors de l'exécution de celle-ci (accomplissement et exécution de la peine). Ces deux notions sont relativement autonomes l'une par rapport à l'autre. En effet, le condamné va en prison pour y purger la peine, qui lui a été infligée et non pour y être puni. Pour utiliser un pléonasme, l'objectif de l'exécution de la peine est l'exécution d'une peine privative de liberté, axée sur la réintégration du détenu et sur la réparation, alors que les fondements qui, dans la loi établissant les principes généraux, peuvent limiter les droits du détenu sont déterminés par les conditions mises à l'accomplissement de la peine : l'exécution de la peine dans de bonnes conditions, le maintien de l'ordre et de la sécurité dans l'établissement pénitentiaire (les détenus y ont également droit).

L'essai d'avant-projet formule un certain nombre de principes concernant la peine privative de liberté. Par exemple :

— « Sauf exceptions prévues par ou en vertu de la loi, une condamnation à une peine privative de liberté est exécutée par incarcération »; il existe donc des formes d'exécution de la peine privative de liberté autres que l'emprisonnement (occasion d'effectuer des travaux en dehors de la prison à un certain moment de la détention), notamment dans le cadre de l'obligation de limiter le dommage et de l'orientation axée sur la réparation (médiation victime-auteur également en situation de détention).

— « Le caractère pénal de la peine privative de liberté consiste dans la perte totale ou partielle de la liberté de circuler, dans les restrictions de la liberté

verbonden vrijheidsbeperkingen en het daarmee samenhangend leed »; dat is de kern van de vrijheidsstraf. In een tweede lid wordt het schadebeperkingsbeginsel verwoord : « Bij de uitvoering van de vrijheidsstraf dient zoveel mogelijk vermeden te worden het leed te vergroten dat daaruit voortvloeit en dienen de nadelige gevolgen daarvan zoveel mogelijk voorkomen te worden ». Dat beginsel wordt voortdurend geoperationaliseerd in de proeve van voorontwerp, omdat een constructieve benadering individualisering veronderstelt. Er moet een individueel detentieplan worden opgemaakt bij het begin van de detentie, waarin het detentietraject wordt uitgetekend (in dat verband wordt ook de idee geopperd dat ieder die tot een effectieve gevangenisstraf van één jaar veroordeeld wordt, een voorbereidend gesprek zou hebben voor de strafuitvoeringsrechtbank met het oog op het vastleggen van de verschillende modaliteiten van strafuitvoering).

Tot besluit van zijn betoog onderstreept de spreker het belang binnen het strafrechtelijk denken van oorspronkelijke ervaringsgegevens van mensen, waarbij vaak vastgeroeste vanzelfsprekendheden moeten worden opgegeven en waarna nieuwe elementaire principes van redelijkheid moeten worden vooropgesteld die niets anders dan de grondslagen van onze rechtscultuur zijn (loyauteit, mogelijkheid van tegenspraak).

C) Commissie Internering : inleidende beschouwingen (Jan Baron Delva, voorzitter)

Het Belgische Strafwetboek van 1867 was toegesneden op een vrij simplistisch mensbeeld. Het ging ervan uit dat de strafbaar gestelde misdrijven in de regel werden gepleegd door burgers die in staat waren tot volledige verantwoording voor hun daden. Burgers die beschikten over een onverminderde keuzevrijheid tussen goed en kwaad.

Uitzondering op die regel was de categorie van burgers die van verstand en vrije wil waren beroofd en op wie de strafwet geen vat had. Dat bepaalde artikel 71 van het Strafwetboek : « Er is geen misdrijf wanneer de beschuldigde of beklaagde op het ogenblik van het feit in staat van krankzinnigheid was (...) ».

De beklaagde werd geacht ofwel volledig toerekeningsvatbaar te zijn, ofwel helemaal niet.

Na verloop van tijd kwam men tot het besef een dergelijke visie op het delinquent gedrag niet in overeenstemming was met de realiteit van alledag. Toen groeide de aandacht voor de persoonlijkheidsstructuur van de delinquent. Men kon niet langer voorbij de constatering dat de geestestoestand van een hele groep van delinquenten zich situeerde tussen die van de geestesgezonden en die van de eigenlijke krankzinnigen.

De tijd bleek rijp voor een meer gediversifieerde aanpak van de geesteszieke delinquenten. Daartoe werd een wellicht verdienstelijke, doch volkomen ondeskundige poging ondernomen met de uitvaardig-

ing die y sont indissociablement liées et dans la souffrance qui en découle »; c'est dans ces éléments que réside l'essence de la peine privative de liberté. Un deuxième alinéa formule le principe de la limitation du dommage : « Il faut, lors de l'exécution d'une peine privative de liberté, éviter autant que possible d'accroître la souffrance qui en découle et en prévenir autant que possible les effets dommageables ». Ce principe est constamment appliqué dans l'essai d'avant-projet, parce qu'une approche constructive suppose une individualisation. Il faut élaborer, dès le début de la détention, un programme de détention individuel qui définit les différentes phases de la détention (à ce propos, il est également suggéré que toute personne condamnée à une peine d'emprisonnement effective d'un an ait un entretien préparatoire devant le tribunal d'exécution des peines en vue de déterminer les différentes modalités de l'exécution de la peine).

L'intervenant conclut son exposé en soulignant l'importance que les éléments originels ressortissant à l'expérience de tout un chacun revêtent dans le cadre de la réflexion pénale, des évidences bien enracinées devant souvent être abandonnées au profit de nouveaux principes élémentaires dictés par le bon sens et qui ne sont rien d'autre que les fondements de notre culture juridique (loyauté, possibilité d'apporter la contradiction).

C) Commission internement : exposé introductif (Jan Baron Delva, président)

Le Code pénal belge de 1867 a été conçu en fonction d'une image assez simpliste de l'homme. Il parlait du principe que les infractions étaient généralement commises par des citoyens capables d'assumer l'entière responsabilité de leurs actes, des citoyens qui disposaient d'une totale liberté de choix entre le bien et le mal.

Faisait exception à cette règle, la catégorie des citoyens dénués d'intelligence et de volonté, sur qui la loi pénale n'avait aucune prise, ce que l'article 71 du Code pénal a énoncé comme suit : « Il n'y a pas de délit si l'accusé ou l'inculpé était en état de démence au moment du fait (...) ».

L'accusé était censé entièrement responsable ou irresponsable.

Au fil du temps, on s'est rendu compte qu'une telle conception de la délinquance ne correspondait pas à la réalité quotidienne. On s'est alors intéressé davantage à la personnalité du délinquant et force a été de constater que l'état mental de tout un groupe de délinquants se situait entre celui des sains d'esprits et celui des véritables déments.

Le temps semblait mûr pour une approche plus diversifiée des délinquants atteints de troubles mentaux. A cet effet, une tentative louable, sans doute, mais totalement inefficace, fut entreprise par l'adop-

ging van de wet van 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers. Het is bekend dat de in artikel 1 van die wet gegeven omschrijving met betrekking tot toepassingscategorieën van delinquenten niet naar de zin was van de geneesheren-psychiaters. Zij waren immers geconfronteerd met de praktische onmogelijkheid om de wettelijke classificering (krankzinnigheid, ernstige staat van geestesstoornis of van zwakzinnigheid) nauwkeurig te bepalen. Het bleek onverantwoord te stellen dat niet kennelijk krankzinnige delinquenten, ook al mochten die zelfs zwaar geestesziek of zwakzinnig zijn, *a priori* onbekwaam zijn hun daden te beheersen.

De strafrechtspraktijk heeft de geneesheren-psychiaters gelijk gegeven. De eenduidige toepassing van de door die wet ingevoerde interneringsmaatregel op de onderscheiden categorieën van geesteszieken was onbillijk en niet werkbaar.

De nog steeds vigerende wet van 1 juli 1964 bracht nog lang niet de vereiste opheldering. Die wet was niet meer dan een onbehendige facelift van de wet van 1930, waarvan slechts enkele rimpels werden gladgestreken. De onverantwoorde gelijkstelling van krankzinnige en niet-krankzinnige geesteszieken bleef behouden, onder één zelfde formule en onder dezelfde beveiligingsmaatregel van de internering. Maatregel die volkomen losstaat van het strafbegrip. Het was allemaal « *Much ado about nothing* », op enkele detailpunten na.

Tot daar een zeer bondige terugblik op de wetsgeschiedenis met betrekking tot de problematiek van de internering. De huidige wet van 1964 is niet meer dan een naar de vorm lichtjes verbeterde uitgave van de wet van 1930, alle verdienstelijke commissievoorstellen tot fundamentele wetwijziging ten spijt.

Het hele wetsbestel op de bescherming van de maatschappij tegen geesteszieke delinquenten is dringend aan grondige bezinning toe.

Een eerste initiatief tot evaluatie van de bestaande toestand werd opgestart met het pilootonderzoek dat in 1994 plaatsvond in de schoot van de Koning Boudewijnstichting, onder leiding van prof. Cosyns, thans een van de twee ondervoorzitters van de Commissie Internering.

Het was de verdienste van Justitieminister De Clerck het voortouw te nemen bij de aanpak van een grondige actualisering van de interneringsproblematiek. Dat deed hij met de oprichting van de huidige Commissie Internering die officieel tot stand kwam op 23 september 1996. Die commissie is belast met de opdracht een indringende toekomstvisie uit te werken en voorstellen te formuleren met het oog op een heilzame wetwijziging.

De commissie werd doelmatigheidshalve opgesplitst in een drietal subcommissies, waarvan de eerste twee (opvang, verzorging, behandeling) wer-

tion de la loi de 1930 de défense de la société contre les anormaux et les délinquants d'habitude. On sait que la définition donnée à l'article 1^{er} de cette loi concernant les catégories de délinquants concernées n'était pas du goût des médecins-psychiatres, qui se trouvaient dans l'impossibilité pratique d'appliquer avec précision la classification légale (démence, état grave de déséquilibre mental ou de débilité mentale). Il semblait injustifié d'affirmer que des délinquants, qui n'étaient manifestement pas atteints de démence, même s'ils présentaient un état grave de déséquilibre mental ou de débilité mentale, étaient *a priori* incapables de contrôler leurs actions.

La pratique pénale a donné raison aux médecins-psychiatres. L'application uniforme de la mesure d'internement instaurée par cette loi aux différentes catégories de malades mentaux était injuste et impossible.

La loi du 1^{er} juillet 1964, toujours en vigueur, est loin d'avoir apporté les éclaircissements nécessaires. Cette loi n'est en fait rien de plus que le résultat d'un toilettage maladroit de la loi de 1930, à laquelle on s'est contenté d'apporter quelques retouches. Elle continue de mettre sur le même pied — ce qui est indéfendable — les malades mentaux se trouvant en état de démence et les autres en leur appliquant la même mesure de sûreté (l'internement), mesure qui est sans aucun rapport avec une peine. Tout cela n'a été que de la gesticulation stérile, à quelques points de détail près.

Nous clôturons ici ce rappel très succinct de l'évolution de la législation en ce qui concerne l'internement. La loi actuelle, qui date de 1964, n'est rien de plus qu'une version légèrement améliorée quant à la forme de la loi de 1930, en dépit de toutes les propositions méritoires de modification fondamentale de la loi formulées par la commission.

La loi de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude devrait d'urgence faire l'objet d'une profonde réflexion.

L'étude pilote réalisée en 1994 au sein de la Fondation Roi Baudouin, sous la direction du professeur Cosyns, un des deux vice-présidents actuels de la Commission internement, a été la première initiative prise en vue d'évaluer la situation.

C'est au ministre de la Justice De Clerck, que revient le mérite d'avoir pris l'initiative d'actualiser en profondeur la problématique de l'internement. Il a institué à cet effet la Commission « Internement », qui a été mise en place officiellement le 23 septembre 1996. Cette commission est chargée d'élaborer un modèle prospectif détaillé et de formuler des propositions en vue d'améliorer la loi.

Dans un souci d'efficacité, la commission a été scindée en trois sous-commissions, dont les deux premières (accueil, soins, traitement) sont présidées par

ken onder impuls van voorzitter prof. Paul Cosyns, de derde (juridische aspecten) onder voorzitterschap van advocaat-generaal Vandemeulebroeke.

De beide voorzitters zullen hierna kennis geven van de vorderingen die de werkzaamheden van de subcommissies hebben opgeleverd sinds het tussentijds verslag van 13 maart 1997, waarvan op regeeringsniveau inzage is genomen. In die nota zijn een aantal denkpistes uitgetekend die ertoe strekken een meer adequate toepassing uit te werken van de filosofie die aan de wet tot bescherming van de maatschappij ten grondslag ligt. Die wet moet immers dringend worden geactualiseerd aan de hand van de ontwikkeling van de psychiatrische wetenschap en de thans toepasbare therapeutische methodiek.

Een bijkomend gegeven in de studie van het onderwerp werd aangereikt door de parlementaire onderzoekscommissie-Dutroux. In haar indrukwekkend verslag van april 1997 heeft die commissie een aantal aanbevelingen geformuleerd, zes in getal, met betrekking tot de hervorming van de wet tot bescherming van de maatschappij.

Samenvattend kunnen die aanbevelingen hoofdzakelijk tot een drievoudig streefdoel worden teruggebracht :

- de psychiatrisch-wetenschappelijke herijking van de in artikel 1 van de wet aangegeven klassificatie (krankzinnigen, ernstig geestesgestoorden en zwakzinnigen) die in de titulatuur van de wet eenduidig als « abnormalen » zijn aangemerkt en in aansluiting daarmee de verfijning van de vraagstelling van strafrechter naar expert-psychiater toe, vraagstelling afgestemd op de totale persoonlijkheidsstructuur van de delinquent;

- de vervanging van de commissies tot bescherming van de maatschappij door de instelling van een interneringskamer in de schoot van de nog op te richten executierechtbank;

- de bijsturing van het door artikel 20 van de wet opgelegde politionele toezicht op de op proef vrijgestelde geïnterneerden.

Het eerste punt sluit aan bij de beschouwingen die de Commissie Internering heeft gewijd aan het probleem van de psychiatrische expertise in strafzaken (reeds aangeraakt in het tussentijdse verslag, knelpunt 2).

Ingrijpend is de aanbeveling tot afschaffing van de commissies tot bescherming van de maatschappij, het kroonstuk van de huidige wet. Het is een feit dat dit CBM-systeem geen voldoening geeft. Die aanbeveling sluit aan bij de voorstellen tot afschaffing van de CBM die reeds eerder waren geformuleerd door wijlen procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, prof. J. Matthys en emeritus eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, prof. em. R. Legros, gewezen koninklijk commissaris voor de hervorming van het Strafwetboek.

Een aanzienlijk probleem is dat van de financiering, zowel van de infrastructurele onderbouw van de geplande hervorming, als van de uitvoeringskosten. Dat probleem is ter studie in een vierde

le professeur Paul Cosyns et la troisième (aspects juridiques) par l'avocat général Vandemeulebroeke.

Les deux présidents feront part ci-après des progrès réalisés par les sous-commissions depuis le rapport intermédiaire du 13 mars 1997, dont le gouvernement a pris connaissance. Cette note propose un certain nombre de pistes de réflexion visant à une mise en œuvre plus adéquate de la philosophie qui sous-tend la loi de défense sociale. Cette loi doit en effet être actualisée d'urgence en fonction de l'évolution de la science psychiatrique et des thérapeutiques applicables aujourd'hui.

Le débat concernant cette question s'est enrichi d'un élément supplémentaire grâce aux travaux de la commission d'enquête parlementaire « Dutroux et consorts ». Dans son impressionnant rapport d'avril 1997, cette commission a formulé six recommandations concernant la réforme de la loi de défense sociale.

Ces recommandations peuvent se résumer en substance à un triple objectif :

- la réévaluation, du point de vue de la science psychiatrique, de la classification figurant à l'article 1^{er} de la loi précitée (déments, déséquilibrés mentaux profonds et débiles mentaux, qui sont clairement qualifiés d'« anormaux » dans l'intitulé de la loi) et, corrélativement, l'affinement des questions posées à l'expert en psychiatrie, afin de pouvoir appréhender dans sa totalité la structure de la personnalité du délinquant;

- le remplacement des commissions de défense sociale par une chambre d'internement au sein du tribunal de l'application des peines à créer;

- l'adaptation du contrôle policier des internés libérés à l'essai prévu par l'article 20 de la loi.

Le premier point rejoint les considérations que la commission « Internement » a consacrées au problème de l'expertise psychiatrique en matière pénale (déjà abordé dans le rapport intérimaire, problème 2).

Radicale est la recommandation visant à supprimer les commissions de défense sociale, pierre angulaire de la loi actuelle. Il est clair que le système des CDS ne donne pas satisfaction. Cette recommandation rejoint les propositions de suppression des CDS qui avaient déjà été formulées antérieurement par feu le procureur général près la cour d'appel de Gand, le professeur J. Matthys, et par le premier président émérite de la Cour de cassation, le professeur émérite R. Legros, ancien commissaire royal à la réforme du code pénal.

Un problème considérable concerne le financement tant de l'infrastructure de la réforme envisagée que des coûts de mise en œuvre. Ce problème est actuellement à l'étude dans une quatrième sous-com-

subcommissie die functioneert in innige samenwerking met de betrokken overheidsdiensten.

De spreker beëindigt het chronologisch overzicht van de initiatieven tot hervorming van het systeem van de internering met de vermelding van de op 9 juli jl. gehouden contactvergadering met de door de regering opgerichte interkabinettenwerkgroep.

D) Subcommissie Internering I (professor P. Cosyns)

1. Voorwoord

Het artikel 71 van wetboek van strafrecht bepaalt dat er geen « misdrijf is als de verdachte of beklaagde in staat van krankzinnigheid was op het ogenblik van het feit. De strafwet beschouwt krankzinnige delinquenten als onverantwoordelijk voor hun daden.

De wetgever van 1964, zoals die van 1930, assimileerde aan de delinquenten aangetast door krankzinnigheid een tweede categorie delinquenten die als abnormalen betiteld worden : zij die « in een ernstige staat van geestesstoornis » verkeren en zij die in « een ernstige staat van zwakzinnigheid » verkeren.

Allen moeten ze ongeschikt zijn om hun daden te controleren.

Noot : Vergeten wij hierbij niet dat naast bovenvermelde categorieën uiteraard ook « abnormale » delinquenten bestaan die niet voor internering in aanmerking komen, omdat hun staat van geestesstoornis of zwakzinnigheid niet als « ernstig » beschouwd wordt, omdat ze nog in staat zijn hun daden te controleren.

De commissie is van mening

1° dat de verouderde terminologie van de wet een bron van verwarring is;

2° dat het aangewezen is de problemen op te lossen die voortvloeien uit de assimilatie aan de krankzinnigen van de tweede categorie van abnormalen (personen in een ernstige staat van geestesstoornis of zwakzinnigheid die hen ongeschikt maakt tot het controleren van hun daden);

3° dat het eveneens aangewezen is het enige klinisch criterium van onverantwoordelijkheid te herzien dat de wet weerhoudt, te weten « de ongeschiktheid om zijn daden te controleren ».

De commissie herbevestigt de cruciale rol van de gerechtsdeskundige-psychiater als hulp van de rechtsbedeling in de wet tot bescherming van de maatschappij. Hij moet :

— vaststellen of er al of niet een psychiatrische stoornis bij de betrokkene aanwezig is;

— zich uitspreken over het feit of de vastgestelde psychiatrische stoornis overeenstemt met een staat voorzien door de wet (of krankzinnigheid, of geestesstoornis, of zwakzinnigheid);

— zich uitspreken over het probleem van de sociale gevaarlijkheid bij de betrokkene.

mission qui opère en étroite collaboration avec les services publics concernés.

L'intervenant termine l'aperçu chronologique des initiatives visant à réformer le système de l'internement en rappelant la réunion de contact qui a eu lieu le 9 juillet dernier avec le groupe de travail interministériel institué par le gouvernement.

D) Sous-commission Internement I (professeur P. Cosyns)

1. Préambule

L'article 71 du Code pénal dispose qu'il n'y a pas d'infraction si l'inculpé ou le détenu se trouvait en état de démence au moment des faits. La loi pénale considère les délinquants atteints de démence comme n'étant pas responsables de leurs actes.

Le législateur de 1964, comme celui de 1930, assimile aux délinquants atteints de démence une deuxième catégorie de délinquants qu'il qualifie d'« anormaux », comprenant ceux qui sont dans un état grave de déséquilibre mental et ceux qui sont dans un état grave de débilité mentale.

Leur affection rend les uns comme les autres incapables du contrôle de leurs actes.

Il existe en outre des délinquants qui sont « anormaux » sans présenter pour autant des symptômes relevant d'un état « grave » de déséquilibre mental ou de débilité mentale et qui n'entrent pas dans le champ d'application de la Loi de Défense sociale.

La commission estime

1° que la terminologie obsolète de la loi est source de conclusion;

2° qu'il convient d'éclaircir les problèmes liés à l'assimilation des déments à la deuxième catégorie des anormaux;

3° qu'il convient de revoir le seul critère clinique d'irresponsabilité retenu par la loi, à savoir l'incapacité de contrôle de ses actions.

La commission réaffirme le rôle crucial de l'expert psychiatre en tant qu'auxiliaire de la justice dans la loi de Défense sociale. Celui-ci doit :

— établir la présence ou non d'un trouble psychiatrique chez l'intéressé;

— dire si le trouble psychiatrique constaté correspond à un des états prévus par la loi (démence, déséquilibre, débilité);

— se prononcer sur le problème de la dangerosité sociale de l'intéressé.

De commissie is eveneens van mening nieuwe voorstellen te moeten doen betreffende

1° het psychiatrisch deskundigenonderzoek zoals het in ons land wordt uitgevoerd en

2° de « inobservatiestelling » zoals voorzien door de wet.

2. De vragen gesteld aan de gerechtsdeskundige

2.1. De overjaarse terminologie die door de wet gebruikt wordt kan verklaard worden door haar geschiedenis maar heeft geen enkele betekenis meer in de huidige psychiatrische nosografie. Ook de term « demencie » in het Frans komt overeen met « krankzinnigheid » in het Nederlands en « *insanity* » in het Engels. In de huidige psychiatrische nosografie heeft het woord demencie een specifieke betekenis die totaal verschilt van deze die de wetgever van 1930 wenste, terwijl woorden als « krankzinnigheid » of « *insanity* » verdwenen zijn uit de referentiehandboeken van de huidige psychiatrie. Zij refereren naar de notie « folie » (krankzinnigheid), een term die eveneens uit de psychiatrische nosografie verdween. Hierin wordt « geestesstoornis » (« *trouble mental* » in het Frans en « *mental disorder* » in het Engels) aanvaard als algemeen overkoepelende term voor elke psychiatrische stoornis.

Het is geenszins nodig, zelfs ongewenst, in de wet psychiatrische termen te gebruiken die een zeer precieze betekenis hebben gezien de onafgebroken evolutie van deze medische discipline. De wetgever moet in de tekst wel duidelijk aanwijzen welk doel hij nastreeft maar moet elke poging nalaten om een precieze lijst van psychiatrische diagnoses op te nemen in de wet. Alle pathologische stoornissen, daarbij inbegrepen debiliteit en niet enkel demencie, zijn daarbij betrokken.

2.2. « Krankzinnigen » : De commissie stelt voor de internationaal aanvaarde term « geestesstoornis » (*mental disorder*, *trouble mental*) over te nemen, gevolgd door de klinische criteria in verband met verantwoordelijkheid die weerhouden worden door de wetgever en die door de psychiatrische expert geëvalueerd moeten worden. De graad van controle of van afwezigheid van controle die een individu over zijn daden heeft, betreft alleen de operationele of gedragsmatige kant van de daden. Hij verwaarloost het intentionele aspect en de min of meer bewuste selectie van de middelen die dat veronderstelt. Een daad kan uitgevoerd worden op een perfect gecontroleerde wijze terwijl deze gebaseerd is op een intentie waarvan de inhoud overduidelijk pathologisch is (waanstoornis, paranoïa).

De commissie stelt voor van een nieuw cognitief criterium in te voeren bovenop het criterium van gedragscontrole dat reeds aanwezig is.

Voorstel : was/is de betrokkene aangetast door een geestesstoornis die zijn/haar oordeelsvermogen (Frans : « *discernement* ») en/of de controle van zijn/haar daden heeft opgeheven (later moet nog de vraag

La commission estime également devoir faire de nouvelles propositions concernant

1° l'expertise psychiatrique telle qu'elle est pratiquée dans notre pays;

2° la « mise en observation » telle qu'elle est prévue par la loi.

2. Les questions posées à l'expert

2.1. La terminologie surannée utilisée par la loi s'explique par son histoire mais n'a plus aucune signification dans la nosographie psychiatrique actuelle. Ainsi le terme de « démence » en Français correspond à « *krankzinnigheid* » en Néerlandais et « *insanity* » en Anglais. Dans la nosographie psychiatrique actuelle le mot « démence » a une signification spécifique totalement différente de celle voulue par le législateur de 1930, tandis que les mots « *krankzinnigheid* » ou « *insanity* » ont disparu des livres de référence de la psychiatrie actuelle. Ils se réfèrent à la notion de « folie », un terme qui à également disparu de la nosographie psychiatrique. Dans la nosographie psychiatrique, toute pathologie d'ordre psychiatrique porte le nom de « trouble mental ».

Il n'est nullement nécessaire, voire même contre-indiqué, de reprendre dans la loi des termes psychiatriques ayant un sens précis vu l'évolution constante de cette discipline médicale. La loi doit toutefois indiquer clairement dans son texte le but qu'elle vise et s'abstenir d'inclure une liste de diagnostics psychiatriques. Tous les troubles pathologiques — y compris la débilité mentale et non seulement la démence sont concernés.

2.2. Comment reformuler l'état de « démence » en des termes actuels ? La commission suggère de reprendre le terme internationalement adopté de « trouble mental » (« *mental disorder* », « *geestesstoornis* ») suivi des critères cliniques de responsabilité retenus par la loi et qui doivent être évalués par le psychiatre expert. Le degré de contrôle ou de non-contrôle exercé par un individu sur ses actes concerne uniquement le côté opérationnel ou comportemental des actes. Il néglige l'aspect intentionnel et la sélection plus ou moins consciente des moyens que cela suppose. Un acte peut être exécuté d'une façon parfaitement contrôlée tout en étant basé sur une intention dont le contenu est manifestement pathologique (exemple : délire, paranoïa).

La commission propose d'introduire un nouveau critère cognitif en sus du critère de contrôle comportemental déjà présent.

La Commission retient la formulation suivante : l'intéressé(e) était-il (elle) atteint(e) d'un trouble mental ayant aboli sa capacité de discernement et/ou de contrôle de ses actes. La question de l'état de

gesteld worden hoe de toestand van betrokkene op het ogenblik van het onderzoek is).

Deze eerste categorie personen waarvan de « verantwoordelijkheid onbestaande » is stemt overeen met de Amerikaanse categorie « *Not guilty by reason of insanity* » (NGRI) of de Canadese « *Not criminal responsible on account of mental disorder* » (NCRMD).

2.3. Hoe de staten van ernstige geestesstoornis of zwakzinnigheid herformuleren in hedendaagse termen ?

Deze tweede categorie omvat de « abnormalen » uit de wet van 1930 en bleek problematisch te zijn vanaf de eerste jaren van de toepassing van de wet. De commissie genaamd « Cornil » die in 1935 belast werd met de studie van de herziening van de wet van 9 april 1930 beklemtoonde reeds het bestaan van « een dubbelzinnigheid waarvan de praktijk vroegtijdig de grote nadelen had aangetoond ».

De wetgever van 1930 had het voornemen de abnormalen aan de gewone straffen te onttrekken en hen samen met de krankzinnigen aan een « wetenschappelijk georganiseerd behandelingsregime te onderwerpen ». Hier situeert het zich voor die tijdsperiode originele en progressief karakter van de Belgische wetgeving die exemplarisch was voor het buitenland. Met dit doel werden de abnormalen geassimileerd aan de krankzinnigen, op een gelijke voet gesteld en onverantwoordelijk verklaard zoals deze laatsten.

Hier vinden wij de dubbelzinnigheid terug waarvan hoger reeds sprake was : deze tweede categorie bevat personen waarvan de strafrechtelijke verantwoordelijkheid niet verdwenen is maar in belangrijke mate verminderd. Het is duidelijk dat er bij de individuele gevallen graduele intermediaire toestanden voorkomen tussen de volledige onverantwoordelijken (eerste categorie) en de totaal verantwoordelijken. Hoe moet men deze gradatie aanpakken vanuit het oogpunt van het strafrecht ? Moet men straffen overeenkomstig de graad van verantwoordelijkheid ? De wetgever van 1930 heeft de knoop doorgemaakt door te beslissen dat de gedeeltelijk verantwoordelijken met een toerekeningsvatbaarheid die sterk verminderd was, beschouwd zouden worden als volledig onverantwoordelijk, terwijl ze dat in werkelijkheid niet zijn. Vandaar het voorkomen van een dubbelzinnigheid en een contradictie tussen de wet en de klinische werkelijkheid.

De commissie weerhoudt volgende tekst : vertoonde betrokkene een geestesstoornis die zijn/haar oordeelvermogen en/of de controle van zijn/haar daden in ernstige mate aangetast heeft.

De commissie meent dat personen wiens verantwoordelijkheid zoals boven vermeld ernstig aangetast is, in het toepassingsveld vallen van de wet tot bescherming van de maatschappij, zoals actueel het geval is.

De mogelijkheid de interneringsmaatregel te combineren met een eventuele straf wordt verder onderzocht samen met subcommissie III.

l'interessé au moment de l'enquête sera posée également, cf. *infra*.

Cette première catégorie de personnes à « responsabilité abolie » correspond à la catégorie américaine « *Not Guilty by Reason of Insanity* » (NGRI) ou canadienne « *Not Criminal Responsible on account of Mental Disorder* » (NCRMD).

2.3. Comment reformuler les états de déséquilibre mental grave et de débilité mentale grave en des termes actuels ?

Cette deuxième catégorie reprend les « anormaux » de la loi de 1930 et s'est avérée être problématique dès les premières années d'application de la loi. La commission, dite Cornil, chargée déjà en 1935 « d'étudier la révision de la loi du 9 avril 1930 » soulignait déjà l'existence dans la loi d'une « équivoque dont la pratique n'a pas tardé de montrer de graves inconvénients ».

Le législateur de 1930 a voulu soustraire les anormaux aux peines ordinaires et les soumettre, avec les déments, à « un régime curatif scientifiquement organisé ». Ici se situe l'originalité pour l'époque et l'aspect progressif et exemplaire pour l'étranger de la législation belge. A cet effet, les anormaux furent assimilés aux déments, mis sur un pied d'égalité et déclarés irresponsables comme ces derniers.

Nous trouvons ici l'équivoque mentionnée plus haut : cette deuxième catégorie comprend des personnes dont la responsabilité pénale n'est pas abolie mais bien atténuée dans une large mesure. Il est patent qu'il existe dans les cas individuels des états intermédiaires graduels entre irresponsabilité totale (première catégorie) et la responsabilité totale. Comment gérer cette gradation au regard du droit pénal ? Faut-il punir au prorata du degré de responsabilité ? Le législateur de 1930 a tranché en décidant que les partiellement responsables à responsabilité fortement atténuée seraient tenus pour complètement irresponsables, alors qu'il ne le sont pas en réalité. D'où l'existence d'une équivoque et une contradiction entre le texte de la loi et la réalité clinique.

La commission retient la formulation suivante :

— l'intéressé(e) était-il (elle) atteint(e) d'un trouble mental ayant altéré gravement sa capacité de discernement et/ou de contrôle de ses actes.

La commission estime que les personnes présentant une responsabilité fortement diminuée, telle que précisée dans la proposition précédente, tombent, comme c'est le cas actuellement, dans le domaine d'application de la loi de Défense sociale.

La possibilité de combiner l'internement avec une peine est à l'examen, en collaboration avec la sous-commission III.

De leden van de commissie wensen aan deze voorstellen volgende commentaar te verbinden.

1° De ervaring, opgedaan gedurende de meer dan 55 jaar dat de wet tot bescherming van de maatschappij in ons land is toegepast, zet de commissie ertoe aan om het integreren van de tweede categorie van personen in de wet te herbevestigen.

2° Het adjectief « ernstig » slaat niet op de intensiteit van de geestesstoornis maar wel op de gevolgen van deze geestesstoornis op de individuele verantwoordelijkheid. Deze laatste is omschreven in klinische termen die moeten beoordeeld worden door de psychiater vanuit het dubbel oogpunt namelijk het oordeelvermogen en de controle van zijn daden.

3° Deze discussie heeft slechts betrekking op de vragen en de onderliggende begrippen met het oog op de toepassing van de wet. Het blijft geoorloofd dat de magistraat die een psychiatrisch deskundigenonderzoek vraagt in alle vrijheid andere vragen stelt dan diegene die hierboven werden vermeld. Deze vragen betreffen in het algemeen de persoonlijkheid van de betrokkene of de eventuele behandelingsmogelijkheden.

4° Het is de rechter die zich uitspreekt over de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van een persoon.

De psychiater beperkt zich

- tot het vaststellen van het al of niet aanwezig zijn van een geestesstoornis, en;
- tot het evalueren van de gevolgen van deze stoornis op het oordeelvermogen en de controle over zijn daden.

In samenwerking met de subcommissie III dient de minimale vraagstelling te worden bepaald die in elke psychiatrische expertise aan bod moet komen.

2.4. De wet maakt een onderscheid tussen « het ogenblik van de feiten » en « het ogenblik van het onderzoek ». Dit stelt problemen omdat de beschuldigde, klaarblijkelijk ontoerekeningsvatbaar « op het ogenblik van de feiten » (bijvoorbeeld ernstige schizofrene stoornis) actueel zeer goed niet meer in deze staat van ontoerekeningsvatbaarheid kan zijn (bijvoorbeeld als gevolg van een behandeling met neuroleptica). De commissie moet voor deze gevallen een eenvormige gedragslijn bepalen voor de experten. Verschillende leden van de commissie vragen zich af of het nodig is om de vraag over de actuele verantwoordelijkheid nog te behouden.

De commissie stelt alleszins voor de te sterk momentgebonden tijdsaanduiding van de uitdrukking « op het ogenblik van de feiten » te vervangen door de uitdrukking « verband houden met de feiten ». Deze laatste zijn nooit een ogenblik in de strikte betekenis van het woord maar betekenen een episode die zich in een tijdspanne afspeelt. Deze nieuwe formulering is eveneens een uitnodiging voor de expert om het probleem te behandelen van het oorzaak-gevolg verband tussen de feiten en de eventuele geestesstoornis.

Les membres de la commission souhaitent accompagner ces propositions des commentaires qui suivent.

1° L'expérience accumulée depuis plus de 55 ans dans notre pays par l'application de la loi de Défense Sociale incite la commission à réaffirmer la nécessité d'inclure cette deuxième catégorie de personnes dans cette loi.

2° L'adjectif « gravement » porte non sur l'intensité du trouble mental mais bien sur les conséquences de ce trouble mental sur la responsabilité individuelle. Cette dernière est décrite, en termes cliniques à évaluer par le psychiatre sous le double aspect de capacité de discernement et de contrôle de ses actes.

3° Le problème examiné ici ne porte que sur les questions — ainsi que les concepts qui les sous-tendent — en vue de l'application de la loi. Il reste loisible au magistrat requérant un examen mental de poser en toute liberté d'autres questions que celles reprises ci-dessus. Ces questions concernent généralement la personnalité de l'intéressé ou les possibilités de traitement éventuels.

4° C'est le juge qui se prononce sur la responsabilité pénale d'une personne.

Le psychiatre se limite

- à constater la présence ou non d'un trouble mental;
- à évaluer les conséquences de ce trouble sur la capacité de discernement et de contrôle des actes.

En collaboration avec la sous-commission III, il y aura lieu de préciser quelles sont les questions minimales qui doivent être posées dans le cadre de toute expertise psychiatrique.

2.4. La loi prévoit une distinction entre « le moment des faits » et « actuellement ». Cela pose des problèmes car un inculpé manifestement irresponsable « au moment des faits » (par exemple trouble schizophrénique aigu) peut très bien ne plus être dans cet état d'irresponsabilité « actuellement » (par exemple suite à un traitement avec des neuroleptiques). La commission devra définir une ligne de conduite uniforme pour les experts dans ces cas particuliers. Plusieurs membres de la commission se demandent s'il est nécessaire de maintenir la question concernant la responsabilité actuelle.

La commission propose toutefois de remplacer la temporalité par trop instantanée de l'expression « au moment des faits » par l'expression « en rapport avec les faits ». Ces derniers ne sont jamais un moment au sens strict du terme mais constituent un épisode qui se déroule dans un espace temporel. Cette nouvelle formulation est également une invitation pour l'expert à discuter le problème du rapport de cause à effet entre les faits et la pathologie mentale éventuelle. Actuellement aucune question n'est posée dans ce

nis. Op dit ogenblik wordt geen enkele vraag in deze zin gesteld, sommige experts behandelen dit probleem wel in de bespreking van het geval.

Voorstel :

— Houden de gepleegde feiten verband met een geestesstoornis van betrokkene die zijn/haar vermogen tot beoordeling en/of de controle van zijn/haar daden heeft opgeheven of ernstig aangetast ?

2.5. De wetgever liet na de « gevaarlijkheid » in de wet op te nemen terwijl ze nochtans expliciet ter sprake kwam in de parlementaire werkzaamheden en ze vereist wordt door de rechtspraak.

Voor psychiaters is de notie gevaarlijkheid ambigue omdat ze verkeerdelijk suggereert dat het om een individuele karaktertrek zou gaan die in mindere of meerdere mate aanwezig zou zijn bij de ene persoon en afwezig bij een andere. Een persoon kan zich gevaarlijk gedragen (of reageren) in een gegeven situatie (te omschrijven) maar is slechts zelden absoluut gevaarlijk. Het is echter aangewezen tegemoet te komen aan de legitieme bekommernis van de wetgever en wij stellen voor de notie van gevaarlijkheid te preciseren door « de evaluatie van het risico op terugval ». Wij kiezen de term « terugval » in het Nederlands (« *rechute* » in het Frans en « *relapse* » in het Engels) boven de term « recidive » die een te preciese betekenis heeft in het strafrecht.

Voorstel : de term « gevaarlijkheid » betekent concreet « de evaluatie van het risico op terugval ».

3. De inobservatiestelling (artikel 1)

De wet tot bescherming van de maatschappij voorziet in artikel 1 de mogelijkheid om een beschuldigde in observatie te stellen alvorens hij het voorwerp werd van een geestesonderzoek.

Deze inobservatiestelling wordt uitgevoerd in de psychiatrische afdeling (de « *annexe* ») van een penitentiare inrichting. Er zijn in het totaal acht psychiatrische afdelingen maar het ontbreekt ze overduidelijk aan middelen en ze zijn als gevolg hiervan niet in staat om de observatiefunctie die door de wet is voorzien te vervullen. De praktijk van de inobservatiestelling is dan ook in onbruik geraakt wegens het gebrek aan mogelijkheden op het terrein. In de loop van de jaren werd ze vervangen door het psychiatrische deskundigenonderzoek dat uitgevoerd wordt door een onafhankelijk expert die in het algemeen wordt aangewezen door de onderzoeksrechter. De personen die door de commissie gehoord werden betreurden unaniem de afwezigheid van residentiële observatiecentra die een grondig geestesonderzoek zouden mogelijk maken. De Minister van Justitie besliste tot de oprichting van een klinisch penitentiair onderzoeks- en observatiecentrum dat deze functie zou kunnen vervullen.

sens, encore que les experts abordent généralement ce problème dans leur discussion du cas.

La commission retient la formulation suivante :

— les faits commis sont-ils en rapport avec un trouble mental ayant aboli ou gravement altéré la capacité de discernement et/ou de contrôle de ses actes de l'intéressé ?

2.5. Le législateur a omis de formuler en termes explicites la notion de « dangerosité » pourtant clairement présente dans les travaux parlementaires et requise par la jurisprudence pour pouvoir appliquer la loi.

Pour les psychiatres, la notion de dangerosité est ambiguë car elle suggère à tort qu'il s'agirait là d'une caractéristique individuelle plus ou moins présente chez telle personne et absente chez telle autre. Une personne peut agir (ou réagir) dangereusement dans une situation donnée (et à définir), mais n'est que rarement dangereuse dans l'absolu. Il convient toutefois de rencontrer la préoccupation légitime du législateur et nous proposons de remplacer cette notion de dangerosité par « l'évaluation du risque de rechute ». Nous préférons le mot « rechute » (« *terugval* » en Néerlandais et « *relapse* » en Anglais) au mot « récidive » qui a une signification par trop précise dans le droit pénal.

La commission retient la formulation suivante : — la notion de « dangerosité » signifie concrètement « l'évaluation du risque de rechute ».

3. La mise en observation (article 1^{er})

La loi de Défense sociale a prévu en son article 1^{er} la possibilité de placement en observation d'un inculpé devant faire l'objet d'un examen mental.

Cette mise en observation s'exécute dans l'annexe psychiatrique d'un centre pénitentiaire. Ces annexes psychiatriques sont au nombre de 8 mais manquent cruellement de moyens et sont en conséquence objectivement incapables de remplir cette fonction d'observation pourtant prévue par la loi. La pratique de la mise en observation d'un inculpé est tombée en désuétude par absence de possibilités sur le terrain. Au fil des ans elle a été remplacée par l'examen d'expertise psychiatrique effectué par un expert indépendant généralement désigné par le juge d'instruction. Les personnes entendues par la commission ont unanimement regretté l'absence de centres résidentiels d'observation permettant un examen mental approfondi. Le Ministre de la Justice Stefaan De Clerck a toutefois décidé la création d'un centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique qui pourrait remplir cette fonction.

Voorstel :

— elke verwijzing in de wet naar de psychiatrische afdeling als plaats voor de uitvoering van de inobservatiestelling verwijderen;

— de inobservatiestelling voorzien en de modaliteiten ervan vastleggen in een penitentiaal centrum van de overheid dat hiertoe behoorlijk uitgerust is.

De capaciteit van zulk centrum is beperkt en het is dan ook aangewezen de opnamecriteria te bepalen en de onnodig ingewikkelde procedure die door de huidige wet is voorzien te herzien. In principe heeft de commissie geen bezwaar tegen de residentiële inobservatiestelling in een forensische psychiatrische afdeling in een psychiatrisch ziekenhuis. Maar wegens de huidige staat van onderontwikkeling van de forensische psychiatrie in het geheel van het net van psychiatrische hospitalen loopt deze aanbeveling het risico dode letter te blijven. De oriëntatie van deze forensische units is, wanneer ze bestaan, voornamelijk therapeutisch en niet diagnostisch met het oog op expertise.

De vraag naar de mogelijke duur van de inobservatiestelling blijft ter studie.

4. Het psychiatrisch deskundigenonderzoek

De inobservatiestelling in een penitentiaal centrum van de overheid dat behoorlijk uitgerust is en de beschikking heeft over een multidisciplinaire equipe is een modaliteit van het onderzoek. Het kan maar gaan om een zeer beperkt aantal geselecteerde gevallen die nood hebben aan dit type van residentieel onderzoek dat intensief en kostelijk is.

Voor de meerderheid van de gevallen weerhoudt de commissie twee mogelijkheden.

De eerste bestaat uit het psychiatrische deskundigenonderzoek zoals het actueel wordt uitgevoerd. Een psychiater, onafhankelijk van het Ministerie van Justitie, wordt belast met het uitvoeren van een deskundig onderzoek met het doel de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van een beschuldigde vast te stellen. Het zal, bijvoorbeeld, aangewezen zijn in het geval van manifeste psychiatrische stoornissen of zogenaamde « zware » psychiatrie (eerste categorie van preventief gehechten waarbij elke toerekeningsvatbaarheid ontbreekt).

Een tweede mogelijkheid bestaat uit het multidisciplinair psychiatrisch persoonlijkheidsonderzoek. Hier gaat het om een medisch-psycho-sociaal onderzoek dat wordt uitgevoerd door een team dat bestaat uit een psychiater, een psycholoog en een deskundige in sociale wetenschappen. Indien de aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de eerste twee disciplines onontbeerlijk is, kan het team beroep doen op andere experts naargelang het eigen karakter van het geval. De aanwijzing van een expert-psychiater en een expert-psycholoog is een praktijk die reeds

La commission propose :

— de supprimer dans la loi toute référence aux annexes psychiatriques comme lieu d'exécution de la mise en observation;

— de prévoir la mise en observation et en fixer les modalités dans un centre pénitentiaire de l'état convenablement équipé à cet effet.

La capacité d'un tel centre est limitée et il convient de fixer les conditions d'admission et de revoir la procédure inutilement complexe prévue par la loi existante. La commission n'est en principe pas opposée à une mise en observation résidentielle dans une unité de psychiatrie légale d'un hôpital psychiatrique, mais vu le sous-développement actuel de la psychiatrie légale au sein du réseau hospitalier psychiatrique cette recommandation risque de rester lettre morte. D'ailleurs l'orientation de ces unités de médecine légale est, lorsqu'elles existent, principalement thérapeutique et non diagnostique aux fins d'expertise.

La question de la durée de la mise en observation sera discutée ultérieurement.

4. L'examen d'expertise psychiatrique

La mise en observation dans un centre pénitentiaire de l'état convenablement équipé à cet effet et disposant d'une équipe multidisciplinaire constitue une modalité d'examen. Elle ne peut concerner qu'un nombre très limité de cas sélectionnés et nécessitant ce type d'examen résidentiel intensif et onéreux.

Pour la majorité des cas, la commission retient d'autres possibilités.

Une première concerne l'expertise psychiatrique telle que pratiquée actuellement. Un psychiatre indépendant du Ministère de la Justice est chargé d'effectuer un examen d'expertise visant à établir la responsabilité pénale d'un inculpé. Cette solution sera, par exemple, indiquée dans les cas de troubles psychiatriques manifestes ou de psychiatrie dite « lourde » (première catégorie de prévenus à responsabilité abolie).

Une deuxième concerne l'expertise psychiatrique multidisciplinaire de personnalité. Il s'agit d'un examen médico-psycho-social effectué par une équipe comprenant un psychiatre, un psychologue et un spécialiste en sciences sociales. Si la présence d'un représentant des deux premières disciplines est indispensable, l'équipe peut comprendre d'autres experts selon les particularités du cas. La désignation d'un expert psychiatre et d'un expert psychologue est une pratique assez répandue qui présente des avantages significatifs. Il convient de prévoir une modalité

algemeen verspreid is en aanwijsbare voordelen biedt. Het is aangewezen te voorzien in een modaliteit van expertise die in teamverband moet uitgevoerd worden en waarvan één rapport voorgelegd wordt dat door iedereen ondertekend wordt.

Voorstel :

— voorzien in meerdere soorten deskundigenonderzoek (1) de psychiatrische expertise die uitgevoerd wordt door één (of meerdere) psychiaters, (2) het multidisciplinair psychiatrisch persoonlijkheidsonderzoek dat uitgevoerd wordt door een team dat minstens is samengesteld uit een psychiater en een psycholoog.

5. Vervolg van de werkzaamheden.

Verschillende andere problemen omtrent het deskundigenonderzoek worden in de schoot van de commissie bestudeerd :

— hoe wordt men expert ? Nergens werd vastgelegd dat men psychiater moet zijn om een psychiatrische expertise te doen;

— de opleiding van de experten. Er is een gebrek aan vorming op universitair niveau in de domeinen van de psychiatrie en de forensische psychiatrie;

— de bijzondere methodologie van het multidisciplinair deskundigenonderzoek;

— moet men de vraag handhaven die betrekking heeft op het vaststellen van de « actuele » verantwoordelijkheid van de beschuldigde ?;

— moet men een kwaliteitscontrole instellen van de uitgevoerde expertises ? Zo ja, hoe dient deze te gebeuren ?;

— moet er voorzien worden in een functie van « forensisch liaisonpsychiater » verbonden aan de diensten van de magistratuur met als doel hen te helpen bij de keuze van het soort expertise dat het meest aangewezen is in een bijzonder geval (naar analogie met de districtpsychiater in Nederland) ?;

— het probleem van de vergoedingen van de deskundigen;

— moet men het inquisitoriaal karakter van het huidige deskundigenonderzoek behouden of evolueren naar een vorm van onderzoek die meer contradictorisch is ?;

— de materiële condities van de uitvoering van de opdracht (plaats, tijd en toegang tot het dossier);

— een ontmoetingsplaats creëren tussen magistraten en psychiaters/psychologen opdat ze beter de problemen zouden kennen die zich stellen en een permanente vorming organiseren zowel voor de enen als voor de anderen.

té d'expertise à effectuer en équipe avec remise d'un seul rapport signé par tous.

La commission propose :

— que soient prévues diverses sortes d'examen d'expertise, soit notamment « l'expertise psychiatrie » effectuée par un (ou plusieurs) psychiatres et l'« expertise psychiatrique multidisciplinaire de personnalité » effectuée par une équipe comprenant au moins un psychiatre et un psychologue.

5. Suite des travaux

Plusieurs autres problèmes concernant l'examen d'expertise sont à l'étude au sein de la commission :

— comment devient-on expert ? Nulle part il n'est écrit qu'il faut être psychiatre pour pouvoir faire une expertise psychiatrique;

— la formation des experts. Il y a un manque de formation au niveau universitaire dans les domaines de la psychiatrie ou de la psychologie légales;

— méthodologie particulière de l'examen d'expertise multidisciplinaire;

— faut-il maintenir la question visant à établir la responsabilité « actuelle » de l'inculpé ?;

— faut-il établir un contrôle de qualité des expertises effectuées ? Si oui comment le faire ?;

— faut-il prévoir une fonction de « psychiatre de liaison » au service de la magistrature afin de l'aider dans le choix de la sorte d'expertise la plus indiquée dans un cas particulier (par analogie avec le « districtpsychiater » aux Pays-Bas) ?;

— le problème de la rémunération des experts;

— faut-il maintenir le caractère inquisitorial actuel de l'examen d'expertise au évoluer vers une forme d'examen plus contradictoire ?;

— les conditions matérielles (de lieu, de temps et d'accès au dossier) de l'exécution de la mission;

— établir un lieu de rencontre entre magistrats et psychiatres/psychologues afin de mieux connaître les problèmes qui se posent et assurer une formation continue des uns et des autres.

E) *Subcommissie Internering II (professor P. Cosyns)*

1. De therapeutische structuren voor geïnterneerden

1. *Inleiding*

Een belangrijke oorzaak van het dysfunctioneren van de wet tot bescherming van de maatschappij is zonder twijfel de onvoldoende, om niet te zeggen afwezige therapeutische opvang van geïnterneerden. Het is overbodig de slordigheid van de openbare besturen te analyseren die nooit medische en wetenschappelijke structuren georganiseerd hebben in de penitentiare inrichtingen of in de inrichtingen van sociaal verweer. Deze negatieve vaststelling wordt door niemand tegengesproken. In de loop van de tijd is de kloof tussen het zwakke kwaliteitsniveau van de verzorging die voorhanden waren in het penitentiair milieu, vergeleken met de burgerlijke hospitalen, toegenomen.

Omwille van historische redenen is de toestand in het Franstalig landsgedeelte beter dan in het Nederlandstalig. Het psychiatrisch centrum te Doornik (waarin een afdeling tot bescherming van de maatschappij die tot 650 geïnterneerden gehuisvest heeft, tegenover heden 304) heeft opeenvolgend afgehangen van het Ministerie van Justitie, van Volksgezondheid, van de Franse Gemeenschap, van het Waals Gewest (naargelang de uitwerking van de institutionele hervorming van het land).

Door de Minister van Justitie werd het centrum verplicht zich aan te passen aan de normen opgelegd door het departement Volksgezondheid. Tegelijk moest niet enkel de ziekenhuiswet (en daardoor een medische inspectie door het Waals Gewest) maar ook de boekhoudkundige inspectie (analytische boekhouding) van het federale Ministerie van Volksgezondheid in toepassing gebracht worden.

Hierdoor werd het mogelijk geschoold tot sterk geschoold personeel aan te trekken (de staf werd gevoelig uitgebreid) en het niveau van de toegediende zorg is fors gestegen.

De commissie stelt vast dat het probleem van de kwaliteit van de psychiatrische zorgverstrekking in de strafinrichtingen zich in gelijke mate stelt voor andere categorieën van gedetineerden, onafhankelijk van het feit dat het preventief gehechten zijn of veroordeelden.

Besluit :

Het is overbodig de wet tot bescherming van de maatschappij te herzien zonder tegelijk beslissingen te nemen over de structuur van de organisatie van de behandeling van de betrokken personen zoals het door de wet is voorzien.

Over de behandeling houdt de commissie eraan te herinneren aan volgende etische principes :

E) *Sous-commission Internement II (professeur P. Cosyns)*

1. Les structures thérapeutiques pour internés

1. Préambule

Une cause majeure du dysfonctionnement de la loi de Défense sociale est sans nul doute l'insuffisance, voire l'absence de prise en charge thérapeutique des internés. Il est inutile d'analyser plus en détail l'incurie des pouvoirs publics qui n'ont jamais organisé de structures médicalement et scientifiquement valables de prise en charge thérapeutique au sein des établissements pénitentiaires ou de Défense sociale (EDS). Ce constat négatif n'est contesté par personne. Au fil du temps le fossé s'est agrandi entre le faible niveau de qualité des soins psychiatriques prodigués en milieu pénitentiaire par rapport au milieu civil.

Pour des raisons historiques intéressantes à relever, la situation est meilleure dans la partie francophone du pays que dans la partie flamande. Le Centre psychiatrique de Tournai (dont une section de Défense sociale a hébergé jusqu'à 650 internés, pour 304 présents aujourd'hui) a dépendu successivement des Ministère de la Justice, de la Santé publique, de la Communauté française et de la Région wallonne (au fur et à mesure de l'application de la réforme institutionnelle du pays).

Il s'est vu imposer par le Ministre de la Justice de s'adapter aux normes établies par son collègue de la Santé publique et de se soumettre non seulement à la loi sur les hôpitaux (avec comme corollaire l'inspection médicale de la Région wallonne), mais aussi à l'inspection comptable (comptabilité dite analytique) du Ministre fédéral de la Santé.

En conséquence, du personnel qualifié, voire très qualifié, a pu être engagé (le staff s'en trouvant considérablement augmenté) et le niveau de la qualité des soins prodigués s'est sensiblement amélioré.

La commission constate que le problème de la qualité des soins psychiatriques prodigués en prison se pose dans des termes identiques pour les autres catégories de détenus, qu'ils soient prévenus ou condamnés.

Conclusion :

Il est inutile de revoir la loi de Défense sociale sans prendre en même temps les décisions structurelles organisant le traitement des personnes concernées tel que prévu par la loi.

Concernant le traitement, la commission tient à rappeler les principes éthiques suivants :

— elke gedetineerde, zij het een preventief gehechte, een geïnterneerde of een veroordeelde heeft het recht de zorgen te krijgen die zijn toestand vereist. Zelfs indien de gevangenis geen plaats van zorgverstreking is (het is haar opdracht niet en zij moet dit ook niet worden) heeft zij de taak de toediening van adequate zorgen te organiseren voor diegenen die haar toevertrouwd zijn;

— de kwaliteit van de toegediende zorgen voor een vergelijkbare pathologie moet in het penitentiair milieu in overeenstemming zijn met deze die verleend worden in de vrije samenleving;

— in principe moet de behandeling plaats hebben in de omgeving die zo min mogelijk restrictief is naargelang de evolutie van de geestestoestand van de geïnterneerde en rekening houdend met dwingende eis de bescherming van de samenleving te verzekeren.

De mogelijke plaatsen voor behandeling zijn (1) een open of gesloten penitentiaire inrichting; (2) een open of gesloten residentieel milieu in een psychiatrisch ziekenhuis; (3) een ambulante behandeling in de samenleving;

— de politieke gezagsdragers hebben de plicht de noodzakelijke middelen vrij te maken om deze behandeling mogelijk te maken.

2. De noodzaak van een partnerschap

Er zijn twee basisopties om de psychiatrische behandeling van gedetineerden in het algemeen en van geïnterneerden in het bijzonder te organiseren.

Laten we de huidige discussie voorlopig beperken tot de therapeutische opvang van de geïnterneerden. Ofwel (eerste oplossing) ontwikkelt het Ministerie van Justitie in eigen beheer een volledig circuit van behandelingen dat specifiek aangepast is aan de medisch-psychologische en sociale problemen van de geïnterneerden. Dat bestaat erin van een eigen therapeutisch circuit te realiseren parallel aan datgene wat bestaat buiten het penitentiair milieu.

Ofwel (tweede oplossing) delegeert de minister van Justitie aan zijn collega's van Volksgezondheid en Sociale Zaken de verantwoordelijkheid voor de behandeling in het kader van een akkoord van partnerschap dat duidelijk de grenzen van rechten en plichten van de ene en de andere bepaalt. In deze tweede optie wordt het luik behandeling gedelegeerd aan volksgezondheid, terwijl Justitie de verantwoordelijkheid behoudt voor het luik 'controle' ten opzichte van de geïnterneerde en van de gerechtelijke beslissingen ten aanzien van hem worden genomen. België heeft in het verleden theoretisch geopteerd voor de eerste oplossing maar zonder deze ooit op een medisch en wetenschappelijke valabele wijze te realiseren. Deze feitelijke vaststelling verklaart in grote mate de negatieve vaststellingen over het interneringssysteem.

De commissie hoorde experts van Nederland en het Verenigd Koninkrijk en neemt zich eveneens voor experts uit Frankrijk en Zwitserland te horen.

— tout détenu, qu'il soit prévenu, interné ou condamné a droit à recevoir les soins que nécessite son état. Même si la prison n'est pas un lieu de soin (ce n'est pas sa mission et elle ne doit pas le devenir) elle a le devoir d'organiser la dispensation de soins adéquats à ceux qui lui sont confiés;

— la qualité des soins dispensés en milieu pénitentiaire doit être en rapport avec celle dispensée dans le milieu civil pour une pathologie analogue;

— en principe le traitement doit avoir lieu dans l'environnement le moins restrictif possible selon l'évolution de l'état mental de l'interné et en tenant compte de l'impératif de protection de la société.

Les lieux de traitement possibles sont : (1) un établissement pénitentiaire fermé ou ouvert; (2) un milieu résidentiel en hôpital psychiatrique fermé ou ouvert; (3) un traitement ambulatoire dans la communauté;

— les autorités politiques ont le devoir de dégager les moyens nécessaires pour rendre ce traitement possible.

2. Nécessité d'un partenariat

Il existe deux options de base pour organiser le traitement psychiatrique des détenus en général et des internés en particulier.

Limitons provisoirement la présente discussion à la prise en charge thérapeutique des seuls internés. Ou bien, première solution, le Ministère de la Justice développe en son sein un circuit de traitement complet et spécifiquement adapté aux problèmes médico-psycho-sociaux posés par les internés. Cela consiste à réaliser un circuit thérapeutique particulier en parallèle à ce qui existe en dehors du milieu pénitentiaire.

Ou bien, seconde solution, le ministre de la Justice délègue à son collègue de la Santé publique la responsabilité du traitement dans le cadre d'un accord de partenariat définissant clairement les limites des droits et devoirs des uns et des autres. Dans cette seconde option, le volet « traitement » est délégué à la Santé publique, tandis que la Justice conserve la responsabilité du volet « contrôle » de l'interné et des décisions judiciaires prises à son égard. La Belgique a dans le passé théoriquement opté pour la première solution mais sans jamais la réaliser d'une façon médicalement et scientifiquement valable sur le terrain. Cet état de fait explique dans une grande mesure le bilan défavorable de notre système d'internement.

La commission a consulté des experts des Pays-Bas et du Royaume-Uni d'Angleterre et se propose également de rencontrer des experts français et suis-

Alleszins kan een evident besluit getrokken worden uit deze eerste consultaties : de organisatie van een autonome structuur van zorgverstrekking binnen de penitentiaire inrichtingen, onafhankelijk van en parallel aan deze van volksgezondheid is een niet werkbare optie en overigens verlaten door de landen die ze ontwikkeld hadden en dit omwille van twee redenen. De eerste reden is van financiële orde en de tweede betreft de doeltreffendheid. De kosten van deze structuur zijn inderdaad hoger voor een lagere kwaliteit (in Engeland) vergeleken met het circuit van de burgerlijke psychiatrie.

Voorstel :

de commissie stelt aan de heer Minister van Justitie voor de zorg van de geïnterneerden en geesteszieke delinquenten in het algemeen principieel toe te vertrouwen aan de minister van volksgezondheid en die van sociale zaken (financiering gezondheidszorg) in het kader van een akkoord van partnerschap dat de grenzen van de rechten en de plichten zowel van de ene als van de andere omschrijft.

Een akkoord rond partnerschap is om verschillende redenen noodzakelijk. België, zijnde een federale staat, moet een dialoog met de gemeenschappen aangaan in de mate deze bevoegd zijn in deze materie. Diegenen die werkzaam zijn in de gezondheidszorg zien in de geïnterneerde eerder een zieke dan een wetsovertreder terwijl de geïnterneerde tegelijk het voorwerp moet zijn van een behandeling en controle. Hij moet tegelijkertijd het voorwerp zijn van een behandeling als van een controle.

3. Forensische psychiatrische eenheden

De behandeling van geïnterneerden moet in principe plaats vinden in psychiatrische ziekenhuizen die de nodige garanties bieden van veiligheid en kwalificatie. De commissie heeft contacten gehad met psychiatrische ziekenhuizen die bereid zijn zich op dit terrein te engageren in de mate dat de voorwaarden die nodig zijn om dit te realiseren vervuld zijn.

De ontbrekende schakel die moet opgevuld worden is de creatie is een eenheid van zorgverstrekking die een verhoogd niveau van beveiliging biedt, hierna genoemd forensische psychiatrische eenheid (FPE). Deze heeft de volgende kenmerken :

- 1) een beperkte capaciteit (overschrijdt de 30 bedden niet en is opgedeeld in subeenheden);
- 2) verhoging van de normen van het personeel;
- 3) een architectuur die open is binnen de eenheid maar gesloten naar buiten toe op een strikt veilige manier die actueel onbestaand is in psychiatrische inrichtingen.

Het ligt voor de hand dat niet alle geïnterneerde patiënten noodzakelijk in deze FPE's moeten verblijven. Ze zijn voorbehouden aan een minderheid onder hen die behoefte hebben aan een dusdanige aanpak inzake beveiliging en intensieve psychiatrische zorg.

Une conclusion se dégage avec évidence de ces premières consultations : l'organisation au sein des établissements pénitentiaires d'une structure de soins autonome, indépendante et parallèle à celle de la Santé publique est une option inopérante et abandonnée par les pays qui l'ont développée, et ce pour deux raisons. La première raison est d'ordre financier et la seconde concerne son efficacité. Les coûts de cette structure sont en effet plus élevés pour une qualité moindre (en Angleterre) en comparaison avec le circuit psychiatrique civil.

Conclusion :

la commission propose au Ministre de la Justice de confier en principe au(x) ministre(s) de la Santé publique et Affaires sociales la responsabilité du traitement des internés (et délinquants malades mentaux en général) selon un accord de partenariat définissant les limites des droits et devoirs des uns et des autres.

Un accord de partenariat est nécessaire pour plusieurs raisons. La Belgique étant devenue un état fédéral il faut entamer le dialogue avec les communautés dans la mesure où elles sont compétentes en la matière. Les travailleurs de la santé voient plus volontiers dans l'interné le « malade » que le « délinquant ». Or il doit faire l'objet à la fois d'un traitement et d'un contrôle.

3. Unités de psychiatrie légale

Le traitement des internés doit en principe s'effectuer dans des hôpitaux psychiatriques offrant les garanties nécessaires de sécurité et de qualification. La commission a eu des contacts avec des hôpitaux psychiatriques prêts à s'engager dans cette voie pour autant que les conditions nécessaires à sa réalisation soient rencontrées.

Le chaînon manquant à créer est une unité de soins présentant un niveau de sécurité renforcée, ci-après appelée Unité Medico-Légale (UML). Elle présente les caractéristiques suivantes :

- 1) une capacité réduite (n'excédant pas 30 lits subdivisés en sous-unités);
- 2) des normes de personnel renforcées;
- 3) une architecture ouverte à l'intérieur de l'unité mais fermée vers l'extérieur d'une manière sécuritaire stricte et inexistante actuellement dans les établissements de soins psychiatriques.

Il est bien entendu que tous les patients internés ne doivent pas séjourner nécessairement dans ces UML. Elles sont réservées à une minorité d'entre eux nécessitant un tel niveau d'approche sécuritaire et de soins psychiatriques intensifs. Une première évalua-

Een eerste evaluatie gebaseerd op de ervaring van Doornik suggereert 1/4 tot 1/5 FPE bedden voor het totaal aantal geïnterneerden in de bestaande structuren.

Voorstel :

Volgens vast te leggen modaliteiten forensische psychiatrische eenheden oprichten in de psychiatrische hospitalen die erkend zijn om geïnterneerden te behandelen (en geesteszieke delinquenten).

4. Andere therapeutische structuren

De commissie bestudeert eveneens volgende punten en problemen wat de therapeutische structuren betreft die moeten uitgebouwd worden (ook buiten de internering) :

— invoeren in de strafinrichtingen van afdelingen naar vergelijkbaar Frans model (SNWR), onderworpen aan de normen en de inspectie van volksgezondheid en een reflexie over de plaats en toekomstige taken van de psychiatrische afdelingen (= « annexe »);

— moet men de zorgverlening in de inrichting tot bescherming van de maatschappij te Paifve en in de afdelingen tot bescherming van de maatschappij binnen de strafinrichtingen in stand houden en welke zijn hier de kwaliteitsvoorwaarden ?;

— welk is de financiële verantwoordelijkheid van de verschillende betrokken overheden, zowel op het federaal niveau als op het communautair en regionaal niveau ? Een voorlopige piste waaraan gedacht wordt is de volgende : de basiskosten van de behandeling moeten ten laste genomen worden door het RIZIV en het Ministerie van Volksgezondheid zoals dit het geval is bij psychiatrische patiënten, de meerkost die voortvloeit uit het aspect beveiliging en intensiteit van de FE moeten gedekt worden door het Ministerie van Justitie;

— onder welke modaliteiten zal de informatie uitgewisseld worden tussen de psychiatrische ziekenhuizen, gerechtelijke overheden en hen die belast zijn met de controle ?

Subcommissie Internering III (de heer Vandemeulebroecke)

1. SUBCOMMISSIE III — JURIDISCHE ASPECTEN

De belangrijkste taak van subcommissie III is de wet juridisch door te lichten en de juridische gevolgen van de voorgenomen hervormingen te bekijken.

Die analyses gebeuren in overleg met de subcommissies I en II.

tion basée sur l'expérience de Tournai suggère un rapport de 1/4 à 1/5 lits UML dans les structures existantes.

Conclusion :

créer, selon des modalités à préciser, des Unités Medico-Légales (UML) au sein des hôpitaux psychiatriques agréés pour prendre en charge le traitement des internés (et des délinquants malades mentaux).

4. Autres structures thérapeutiques

La commission étudie en outre les pistes et problèmes suivants en ce qui concerne les structures thérapeutiques à mettre en place, pour tous les détenus, quelle que soit leur situation légale :

— l'introduction dans les établissements pénitentiaires d'une structure analogue au « Service médico-psychologique pénitentiaire régional » français (SMPR), qui est soumis aux normes et à l'inspection de la Santé publique, ainsi qu'une réflexion sur la spécificité de l'annexe psychiatrique et ses fonctions futures;

— faut-il maintenir et à quelles conditions de qualité de soins les Etablissements de Défense sociale existants ?;

— quelle est la responsabilité financière des divers ministères concernés, tant au niveau fédéral que communautaire ? Une piste provisoire de réflexion est la suivante : les coûts de base du traitement doivent être pris en charge par l'INAMI comme c'est le cas pour les patients psychiatriques, tandis que les surcoûts liés à l'aspect sécuritaire et intensif des UML doivent être couverts par le Ministère de la Justice;

— quelles seront les modalités de l'échange d'information entre les hôpitaux psychiatriques, les organes judiciaires et ceux chargés du contrôle (problème du secret professionnel et du rapportage) ?

Subcommission Internement III (M. Vandemeulebroecke)

1. SOUS-COMMISSION III — ASPECTS JURIDIQUES

La sous-Commission III a essentiellement pour tâche de procéder à la radioscopie de la loi du point de vue juridique et d'examiner les conséquences juridiques qui s'attachent aux réformes envisagées.

Ces examens se font en concertation avec les sous-commissions I et II.

2. COMMISSIE-DUTROUX

De constatering en aanbevelingen van de commissie-Dutroux onderbouwen de analyse die subcommissie III maakte van de tekorten en onvolkomenheden van de wet van 1 juli 1964.

3. WERKMETHODE

De wet zal artikelsgewijs worden doorgelicht.

4. STATISTISCHE GEGEVENS DIE WIJZEN OP HET BELANG VAN DE WET

1994 : 333 uitgesproken interneringen (0,7 % van het totaal aantal veroordelingen op grond van het Strafwetboek)

1995 : 2 624 gedetineerden worden onder het toezicht van de commissies tot bescherming van de maatschappij geplaatst :

- 1 225 invrijheidstellingen op proef (50 %);
- 144 veroordeelden die wachten op plaatsing;
- 952 plaatsingen in een federale inrichting of van de gemeenschappen;
- 328 plaatsingen in een privé-inrichting.

2. Psychiatrisch deskundigenonderzoek

1. *Psychiatrisch deskundigenonderzoek*

a. De wet betreffende de bescherming van de maatschappij bepaalt dat het psychiatrisch deskundigenonderzoek aan een aantal voorwaarden moet voldoen vóór de wetgever de internering van een delinquent toestaat. Het huidige artikel 1 vermeldt evenwel niet dat het om een gevaarlijk delinquent moet gaan; bovendien blijft de wet vaag omtrent het ogenblik waarop de deskundige de geestestoestand van de delinquent moet beoordelen.

Het feit dat in het eerste lid van artikel 1 van de wet de term « verkeert » (in de tegenwoordige tijd) voorkomt, geeft aan dat de deskundige een uitspraak moet doen op het ogenblik waarop men zich tot hem wendt. Impliceert zulks echter dat die deskundige — vooral wanneer hij maanden na de criminele feiten wordt aangewezen — abstractie mag maken van het ogenblik waarop het misdrijf werd gepleegd en mag hij, gelet op artikel 7 van de wet, nalaten zich uit te spreken over de duur van de geestesstoornis van de delinquent ?

In de praktijk hebben zij die een psychiatrisch deskundigenonderzoek mogen bevelen, door aan de deskundige een aantal vragen te stellen, ervoor gezorgd dat de tekorten en onvolkomenheden van de wet werden weggewerkt. Subcommissie III is evenwel van oordeel dat het de wetgever toekomt de huidige toestand te verhelpen.

b. Bijgevolg moet het eerste lid van artikel 1 verwijzen naar :

2. COMMISSION DUTROUX

Les constatations et recommandations de la Commission Dutroux confortent la sous-commission III dans son analyse des lacunes et imperfections de la loi du 1^{er} juillet 1964.

3. METHODE DE L'EXPOSE

L'examen de la loi se fera suivant l'ordre de ses articles.

4. IMPORTANCE STATISTIQUE DE LA LOI

1994 : 333 internements ont été prononcés (0,7 % de toutes les condamnations sur base du Code pénal)

1995 : 2 624 internés sont placés sous le contrôle des Commissions de Défense sociale :

- 1 225 sont libérés à l'essai (50 %);
- 144 sont en attente de placement;
- 952 sont placés dans un établissement fédéral ou communautaire;
- 328 sont placés dans un établissement privé.

2. L'expertise psychiatrique

1. *L'expertise psychiatrique*

a. L'expertise psychiatrique dans la loi de Défense sociale est fonction des conditions moyennant lesquelles le législateur autorise l'internement d'un délinquant, or l'article 1^{er} actuel a omis de mentionner la condition de dangerosité et il est imprécis en ce qui concerne le moment auquel l'expert doit se placer pour juger de l'état mental du délinquant.

La présence du verbe « est » dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, indique que l'expert est appelé à se prononcer par rapport au moment où il est saisi, mais peut-il pour autant se désintéresser du moment où le fait délictueux a été commis — surtout lorsqu'il est désigné plusieurs mois après sa perpétration et peut-il s'abstenir eu égard à l'article 7 de la loi de se prononcer sur la durée du trouble mental du délinquant ?

Dans la pratique, ceux qui ont le pouvoir de prescrire une expertise mentale ont eu soin de pallier par les questions posées à l'expert les lacunes et imprécisions de la loi, mais la sous-commission III estime que c'est au législateur qu'il appartient de remédier à la situation actuelle.

b. L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, devrait dès lors faire référence à :

- het oordeelsvermogen van de delinquent (in hoeverre is dat ernstig aangetast of verdwenen);
- het vermogen van de delinquent om zijn daden onder controle te houden;
- de mate waarin de delinquent gevaarlijk is (gevaar voor hervallen);
- het ogenblik van de geestesstoornis;
- de duur van de geestesstoornis.

Het spreekt voor zich dat de deskundige nog andere vragen voorgelegd kan krijgen, die meer bepaald op de persoonlijkheid van de delinquent en op mogelijke vormen van behandeling van diens geestesstoornis betrekking hebben.

c. Subcommissie III stelt zich tot doel minimale raamvoorwaarden op te leggen waaraan alle psychiatrische deskundigenonderzoeken moeten voldoen, ongeacht de overheidsinstantie die een dergelijk onderzoek mag bevelen, en ongeacht de door de deskundige in aanmerking genomen optie (ambulante behandeling — gesloten instelling — pluridisciplinaire behandeling — inobservatiestelling).

2. Inobservatiestelling

Daarvoor is vooraf, of op het ogenblik van de inobservatiestelling, een aanhoudingsbevel vereist.

Psychiatrische afdelingen van strafinrichtingen waren nooit afdoende uitgerust om een wetenschappelijk onderbouwde inobservatiestelling mogelijk te maken, wat verklaart waarom magistraten ze niet langer opleggen. Om de moeilijkste gevallen te behandelen, moet inobservatiestelling evenwel gehandhaafd blijven als een door het psychiatrisch deskundigenonderzoek aangereikte mogelijkheid.

Subcommissie III en subcommissie I zijn van oordeel dat een gespecialiseerd en behoorlijk uitgerust observatiecentrum moet worden opgericht in de vorm van een wetenschappelijke overheidsinstelling met een gesloten afdeling — zonder daarbij inobservatiestellingen uit te sluiten in andere privé- of overheidsinstellingen die over een gesloten (beveiligde) afdeling beschikken. Aldus wordt de vrije keuze van de bevoegde rechter geëerbiedigd.

De psychiatrische annexen zijn totaal onaanpast voor een deskundigenonderzoek van geesteszieken. Zowel de ruimte als het gespecialiseerd personeel ontbreken nagenoeg volkomen. Er zijn private instellingen die terzake reeds een aanbod hebben gedaan.

3. Aanhoudingsbevel en inobservatiestelling

Momenteel is voor de inobservatiestelling een aanhoudingsbevel en een afzonderlijke beschikking vereist, die allebei, uiterlijk na een maand, op hetzelfde ogenblik moeten worden bevestigd.

Die procedure zou moeten worden vereenvoudigd en daartoe zou de inobservatiestelling moeten worden behandeld als een loutere wijze van tenuitvoerlegging van het deskundigenonderzoek en niet meer

- la capacité de discernement du délinquant (aboli — gravement altéré);
- la capacité du délinquant de contrôler ses actions;
- la dangerosité du délinquant (rechute);
- le moment du trouble mental;
- la durée du trouble mental.

Il va de soi que d'autres questions pourront être posées à l'expert et plus particulièrement celles qui concernent la personnalité du délinquant et les possibilités de traitement de son trouble mental.

c. Le but vers lequel tend la sous-commission III est d'imposer un schéma minimum auquel toutes les expertises psychiatriques devraient répondre, quelle que soit l'autorité qui a le pouvoir de l'ordonner et quel que soit le type d'expertise que celle-ci aura choisi (ambulatoire — milieu fermé — collégiale — multidisciplinaire, mise en observation).

2. La mise en observation

Elle exige un mandat d'arrêt préalable ou concomittant à la mise en observation.

Les annexes psychiatriques n'ont jamais été équipées pour permettre une mise en observation scientifiquement valable et c'est pour ce motif que les magistrats n'y recourent plus. Néanmoins la mise en observation en tant que modalité d'une expertise psychiatrique doit subsister afin de traiter les cas les plus difficiles.

La sous-commission III ainsi que la sous-commission I estiment qu'un centre d'observation spécialisé et dûment équipé devrait être créé sous forme d'un établissement scientifique de l'Etat avec une section fermée — sans pour autant exclure une mise en observation dans d'autres institutions publiques ou privées, disposant d'une section fermée (sécuritaire). Le libre choix du juge compétent sera ainsi respecté.

Les annexes psychiatriques sont tout à fait inadéquates pour expertiser des malades mentaux. Elles manquent d'espace et de personnel spécialisé. Des institutions privées ont déjà fait une offre à cet égard.

3. Mandat d'arrêt et mise en observation

Actuellement, la mise en observation est subordonnée à un mandat d'arrêt et doit faire l'objet d'une ordonnance séparée, tous deux devant être confirmés dans le mois et ce, en même temps.

Cette procédure devrait être simplifiée et à cet effet, la mise en observation devrait dorénavant être traitée comme pure modalité d'exécution de l'expertise et non plus du mandat d'arrêt. Le magistrat com-

van het bevel tot aanhouding. De bevoegde magistraat zou bevoegd moeten worden om de plaats aan te wijzen waar het bevel tot aanhouding voorlopig ten uitvoer zal worden gelegd met het oog op een inobservatiestelling.

Krachtens artikel 613 van het Wetboek van Strafvordering zijn de onderzoeksrechter en de voorzitter van het hof van assisen reeds bevoegd om het huis van arrest te kiezen waar de vrijheidsberoving zal worden uitgevoerd indien de behoeften van het onderzoek zulks vereisen. Hetzelfde geldt voor artikel 19, § 3, van de wet op de voorlopige hechtenis.

4. *De duur van de inobservatiestelling*

De huidige wet bepaalt dat de inobservatiestelling maximum zes maanden mag duren. Die termijn is lang en zou kunnen worden ingekort (het onderzoek van dit vraagstuk is aan de gang). Dat betekent niet dat het psychiatrisch deskundigenonderzoek binnen die termijn moet afgerond zijn; dat geldt alleen voor de inobservatiestelling.

In afwachting van de indiening van het deskundigenverslag kan de zieke wiens observatie achter de rug is, voorlopig worden opgenomen in de psychiatrische afdeling.

5. *Inobservatiestelling — Bevoegdheid van de rechters en rechten van de verdediging*

a. Het huidige artikel 1 van de wet van 1964 is onvolledig omdat het aan de onderzoeksrechter niet het recht geeft om in de loop van het onderzoek een inobservatiestelling te bevelen. Indien men de tekst van de wet letterlijk opvat, kan hij dat zelfs niet doen wanneer hij een bevel tot aanhouding afgeeft.

De subcommissie III is van mening dat die toestand moet worden verholpen. Zij stelt voor om de onderzoeksrechter te machtigen om tijdens de hele duur van zijn onderzoek een inobservatiestelling te bevelen omdat hij het best geplaatst is om te oordelen of zulks noodzakelijk is.

Het toezicht op die maatregel door de verdediging zal gebeuren bij de bevestiging van het bevel tot aanhouding aangezien de verdachte en zijn advocaat worden gehoord. Die werkwijze stemt overeen met de regel volgens welke de onderzoeksmaatregelen onmiddellijk uitwerking hebben, zelfs indien in een recht van beroep is voorzien.

b. De subcommissie III is tevens van oordeel dat geen afbreuk mag worden gedaan aan het recht van het openbaar ministerie en van de verdediging om een inobservatiestelling te vragen, via een schriftelijk en met redenen omkleed verzoek dat is gericht tot het bevoegde rechtscollege, naar gelang van de stand van het geding.

Teneinde de procedure te vereenvoudigen zal dit verzoek pas bij de bevestiging van het bevel tot aanhouding worden onderzocht. Aldus zal het dossier van het geding niet meer uit handen van de onderzoeksrechter worden genomen tussen twee maande-

pétent devrait se voir accorder le pouvoir de désigner l'endroit où le mandat d'arrêt sera provisoirement exécuté en vue d'une mise en observation.

L'article 613 du Code d'instruction criminelle donne déjà le pouvoir aux juges d'instruction et au président de la Cour d'assises de choisir la maison d'arrêt où la privation de la liberté sera exécutée si les nécessités de l'instruction le justifient. Il est de même jour l'article 19, § 3 de la loi sur la détention préventive.

4. *La durée de la mise en observation*

La loi actuelle prévoit 6 mois au plus. Ce délai est long et pourrait être réduit (l'examen de la question est en cours) — ce qui ne signifie pas que l'expertise mentale doit être terminée dans ce délai mais uniquement la mise en observation.

L'annexe psychiatrique pourra le cas échéant accueillir provisoirement le malade dont l'observation est terminée et ce en attendant le dépôt du rapport d'expertise.

5. *Mise en observation — Pouvoir des juges et droits de la défense*

a. L'article 1^{er} actuel de la loi de 1964 est lacunaire — car il exclut le juge d'instruction du droit d'ordonner une mise en observation en cours d'instruction. A prendre le texte de la loi à la lettre, il ne peut même pas le faire lorsqu'il délivre un mandat d'arrêt.

La sous-commission III estime qu'il faut remédier à cette situation. Elle prévoit de confier au juge d'instruction le pouvoir d'ordonner une mise en observation durant toute son instruction car il est le mieux placé pour juger de la nécessité de cette mesure.

Le contrôle de cette mesure — par la défense — s'effectuera lors de la confirmation du mandat d'arrêt, l'inculpé et son avocat étant entendus. Cette procédure correspond à la règle selon laquelle les mesures d'instruction ont un effet immédiat, même lorsqu'un droit d'appel est prévu.

b. La sous-commission III estime aussi devoir maintenir le droit pour le ministère public et la défense de réclamer une mise en observation — par voie de requête écrite dûment motivée adressée à la juridiction compétente suivant l'état d'avancement de la procédure.

Dans le but de simplifier la procédure — cette requête ne sera examinée que lors de la confirmation du mandat d'arrêt. Ainsi le dossier de la procédure ne sera plus soustrait des mains du juge d'instruction entre deux confirmations mensuelles — mais uni-

lijkse bevestigingen. Zulks zal alleen nog het geval zijn wanneer het onderzoeksgerecht de voorlopige hechtenis zal moeten verlengen.

6. De aard van het deskundigenonderzoek

Thans bestaat er geen tegensprekelijke expertise zoals voorzien in de artikelen 962 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek. De Commissie is van oordeel dat het huidige systeem voldoende garanties inhoudt.

Op dit ogenblik kunnen de verdachte en/of zijn advocaat immers een *tweezijdig* deskundigenonderzoek vragen. De verdachte mag in de gevangenis geneeskundige verzorging krijgen, maar hij mag tijdens zijn inobservatiestelling tevens het advies van door hem gekozen artsen overleggen aan de gerechtsdeskundige, die ertoe gehouden is op dat advies te antwoorden (artikel 6 van de wet tot sociaal verweer).

Een beroep doen op een volledig tegensprekelijk deskundigenonderzoek op grond van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek staat haaks op wat de subcommissie thans voorstelt.

SAMENVATTING

Hoofdstuk 1 van de wet zou moeten worden herschreven. Dat hoofdstuk zou ingekort en vereenvoudigd moeten worden.

Artikel 1 zou zo moeten worden gesteld dat de minimale inhoud van het psychiatrisch deskundigenonderzoek naar voren komt.

Artikel 2 zou betrekking hebben op de psychiatrische observatie.

De artikelen 4 en 5 zouden kunnen worden wegge laten indien de rechter kan bevelen dat zijn bevel tot aanhouding ten uitvoer moet worden gelegd in een centrum dat zich toelegt op observatie.

De artikelen 3 en 6 zouden moeten worden gegroepeerd. De duur van de inobservatiestelling zou moeten worden beperkt.

3. Geestesstoornis

1. Geestesstoornis

De huidige definitie bevredigt wel de juristen (Legros), maar niet de psychiaters. De subcommissie III gaat akkoord met het voorstel van de heer Cosyns (onderscheidingsvermogen opgeheven of zwaar aangetast).

Een algemene formule (Frankrijk en Nederland hanteren een ruime definitie) vergemakkelijkt de taak van de deskundigen (+ grote diagnostische vrijheid) en die van de rechters, die niet langer hinder ondervinden van een beperkende opsomming.

quement lorsque la juridiction d'instruction sera appelée à prolonger la détention préventive.

6. Le caractère de l'expertise

Il n'existe pas, à l'heure actuelle, d'expertise contradictoire comme le prévoient les articles 962 et suivants du Code judiciaire. La Commission estime que le système actuel offre suffisamment de garanties.

L'inculpé et/ou son avocat peuvent en effet réclamer actuellement une expertise *bilatérale*. L'inculpé peut non seulement recevoir des soins en prison mais il peut aussi durant sa mise en observation transmettre à l'expert judiciaire l'avis des médecins choisis par lui, avis auquel l'expert judiciaire est tenu de répondre (article 6 de la loi de défense sociale).

Le recours à une expertise totalement contradictoire sur base des dispositions du Code judiciaire ne rencontre pas le souhait actuel de la sous-commission.

SYNTHESE

Le chapitre 1^{er} de la loi devrait être réécrit sous une forme plus concise et plus simplifiée.

L'article 1^{er} devrait être rédigé de manière à dégager le contenu minimal de l'expertise psychiatrique.

L'article 2 serait consacré à l'observation psychiatrique.

Les articles 4 et 5 pourraient être supprimés si le juge peut ordonner que son mandat d'arrêt soit exécuté dans un centre organisé pour une observation.

Les articles 3 et 6 devraient être regroupés. La durée de la mise en observation devrait être réduite.

3. Le trouble mental

1. Le trouble mental

La définition actuelle satisfait les juristes (Legros) mais pas les psychiatres. La proposition de M. Cosyns a rencontré l'adhésion de la sous-commission III (discernement aboli ou gravement altéré).

Une formule générale (France-Pays-Bas recourent à une définition large) et facilite la tâche des experts (+ grande liberté de diagnostic) et facilite la tâche des juges qui n'ont plus à s'enfermer dans une énumération limitative.

2. Met betrekking tot de feiten

Thans verwijst de wet onder meer naar het ogenblik van de feiten.

De nieuwe formule omvat het ogenblik van de feiten, doch tevens al wat eraan voorafgaat. Zo wordt het causaal verband in de verf gezet.

3. Onderscheidingsvermogen

Het onderscheid tussen *opgeheven* en *zwaar aangetast* onderscheidingsvermogen was reeds een van de punten van zorg van de wetgevers van 1930 en 1964. Zij wilden een onderscheid inbouwen tussen de volledig onverantwoordelijken en de partieel verantwoordelijken.

Aan dat onderscheid mag niet worden geraakt, *maar* er zijn ook gevolgen aan verbonden : men mag dus niet langer stellen (zoals dat thans het geval is) dat de ene categorie niet mag worden verward met de andere, maar toch beide categorieën van mensen in dezelfde instellingen aan een zelfde therapie onderwerpen.

Vereist het voorgestelde onderscheid geen specifieke regeling voor de « *zwaar aangetasten* », met name een straf die gepaard gaat met een beveiligingsmaatregel ? Daarbij zou de straf verantwoord zijn wegens de gedeeltelijke verantwoordelijkheid van de betrokkenen, de beveiligingsmaatregel wegens hun geestesziekte.

Ter zake rijst dan wel het volgende probleem : moeten de straf en de beveiligingsmaatregel

- tegelijk,
- achtereenvolgens of
- in welke volgorde uitgevoerd worden ?

In dit geval voorziet de Duitse wetgeving in een beveiligingsmaatregel + straf; in Nederland is de volgorde andersom.

4. De controle van zijn daden

Dat criterium moet worden behouden want het maakt een onderscheid mogelijk tussen de mentaal gehandicapte delinquenten en de overige geesteszieken die alleen voor zichzelf en hun omgeving een gevaar betekenen, zonder dat zij daarom zware misdrijven plegen (wet van 26 juni 1990). Moet hier worden gepreciseerd dat het om een normale controle van zijn daden gaat ?

5. Gevaar voor de maatschappij — strafrechtelijke verantwoordelijkheid

Hoewel dat kennelijk de bedoeling was van de wetgever, werd in de wet tot bescherming van de maatschappij nagelaten uitdrukkelijk melding te maken van het aspect « gevaarlijkheid ». De psychiaters gaan ervan uit dat het niet hen maar de rechters toekomt om zich over de verantwoordelijkheid van een zieke uit te spreken.

2. En rapport avec les faits

Actuellement la loi réfère notamment au moment des faits.

La formule nouvelle comprend le moment des faits mais aussi tout ce qui les précède. La relation causale est ainsi mise en évidence.

3. Le discernement

La distinction entre un discernement *aboli* et *gravement altéré* — rejoint la préoccupation des législateurs de 1930 et 1964 — qui entendaient séparer les délinquants totalement irresponsables de ceux qui ne le sont que partiellement.

Cette distinction doit être maintenue. *Mais* il faut en tirer les conséquences et non plus, comme aujourd'hui, dire que les uns ne peuvent être confondus avec les autres, tout en les soumettant au même régime curatif dans les mêmes établissements.

La distinction proposée ne devrait-elle pas conduire à prévoir pour les « *gravement altérés* » un régime spécifique caractérisé par le cumul d'une peine et d'une mesure de sûreté ? La peine étant justifiée par leur responsabilité partielle et la mesure de sûreté par leur état mental.

Problème : la peine et la mesure de sûreté doivent-elles être exécutées :

- concurremment ?
- l'une après l'autre ?
- dans quel ordre ?

Dans ces cas, la législation allemande prévoit une mesure de sûreté avec une peine, au Pays-Bas, on prévoit une peine avec une mesure de sûreté.

4. Le contrôle des actions

Ce critère doit être maintenu car il est de nature à distinguer les délinquants mentaux des autres malades mentaux qui ne sont dangereux que pour eux-mêmes et pour leur entourage sans pour autant commettre des infractions graves (loi du 26 juin 1990). Faut-il préciser qu'il s'agit d'un contrôle normal des actions ?

5. Danger social — responsabilité pénale

La loi de Défense sociale a omis de mentionner explicitement le critère de dangerosité alors que c'était la volonté manifeste du législateur. Les psychiatres considèrent qu'il ne leur appartient pas de se prononcer sur la responsabilité d'un malade mais que c'est aux juges de le faire.

De rechters van hun kant vragen dan weer dat de psychiaters hen gegevens zouden verstrekken om de verantwoordelijkheid van de geesteszieke te kunnen inschatten.

Met het begrip « gevaar voor de maatschappij » kunnen het verzoek van de rechter en de rol van de psychiater samengaan.

Een en ander heeft te maken met een aspect van het bedoelde gevaar dat de rechter uiteindelijk het meest interesseert, met name dat de geestesstoornis van de delinquent er de oorzaak van is dat hij terugvalt.

6. Vroegere of blijvende geestesstoornis

De wet tot bescherming van de maatschappij stelt ter zake dat de geestesstoornis van blijvende aard moet zijn; artikel 7 van de wet van 1964 bepaalt dat impliciet, met het gebruik van de woorden « *zich (...) bevindt* ».

Dat artikel 7 heeft drie situaties voor ogen :

— de delinquent was op het ogenblik van de feiten abnormaal en hij is het nog altijd wanneer hij berecht wordt : *internering*;

— de delinquent was op het ogenblik van de feiten normaal, doch is abnormaal wanneer hij berecht wordt : *internering*;

— de delinquent was op het ogenblik van de feiten abnormaal maar is het niet meer wanneer hij berecht wordt : *vrijpraak* — artikel 71 van het Strafwetboek.

Volgens de subcommissie III moet het begrip « duur » kenmerkend blijven voor de toepassing van de wet tot bescherming van de maatschappij.

Volstaat het « *recidiverisico* », dat het gevaar voor de maatschappij kenmerkt, in de onderstelling dat het vastgesteld wordt, om te stellen dat de delinquent nog altijd aansprakelijk is op het ogenblik dat hij berecht wordt ?

De subcommissie heeft nog geen antwoord op dat essentiële pijnpunt.

SYNTHESE

Artikel 1 zal op grond van de nieuwe terminologie herschreven moeten worden. Wat de gevaarlijkheid betreft, zal het ook de klinische aspecten ervan moeten onderstrepen.

4. Vonnis

1. *Beschikking tot internering*

De wet van 1964 heeft verzuimd te voorzien in de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de internering wanneer de geïnterneerde zijn vrijheid behoudt.

Ceux-ci de leur côté demandent que les psychiatres leur fournissent des indications pour apprécier la responsabilité du malade mental.

La notion de « danger social » est destinée à réaliser un compromis entre la demande du juge et le rôle du psychiatre.

Elle vise le danger de rechute dû au trouble mental du délinquant ce qui est caractéristique du danger social et ce qui en fin de compte intéresse le plus le juge.

6. *La durée du trouble mental*

La loi de Défense sociale exige que le trouble mental soit installé dans la durée Cette règle est formulée de manière implicite dans l'article 7 de la loi de 1964 via l'usage du verbe être « *est* ».

L'article 7 envisage trois situations :

— le délinquant était anormal au moment des faits et l'est encore lors de son jugement : *internement*;

— le délinquant état normal lors des faits mais est anormal lors de son jugement : *internement*;

— le délinquant était anormal au moment des faits mais ne l'est plus lors de son jugement : *acquittement* — article 71 du code pénal.

La sous-commission III estime que la notion de durée doit continuer à caractériser l'application de la loi de Défense sociale.

Le « danger de rechute » qui caractérise le danger social, à supposer qu'il soit établi, est-il suffisant pour considérer que le délinquant est toujours irresponsable lors de son jugement ?

La sous-commission III n'a pas encore de réponse à cette question essentielle.

SYNTHESE

L'article 1^{er} de la loi de 1964 devra être réécrit en fonction de la nouvelle terminologie. Il devra aussi en ce qui concerne la dangerosité mettre l'accent sur le critère clinique de celle-ci.

4. Le jugement

1. *La décision d'internement*

La loi de 1964 a omis de prévoir l'exécution immédiate de l'internement lorsque l'interné a été laissé en liberté.

2. Uitstel van internering

Hoewel sommigen (Cornil-Braffort) die regeling voorgesteld hadden, onder meer in het wetsontwerp dat tot de wet van 1964 heeft geleid, heeft de wetgever niet voor die mogelijkheid geopteerd. Het ware aangewezen dat in de nieuwe wet te herzien.

3. Artikel 71 van het Strafwetboek

Dat artikel slaat een bres in de wet tot bescherming van de maatschappij.

De delinquent die op het ogenblik van zijn berechting genezen is, wordt ontslagen van rechtsvervolging, zonder enige andere formaliteit, zonder rekening te houden met het feit dat zijn genezing misschien maar tijdelijk is en zonder er zich van te vergewissen of hij zich na zijn genezing verder laat behandelen (verzorging die wordt ingegeven door zijn verschijning voor de rechter).

De subcommissie III meent dat die toestand moet worden verholpen. Internering met probatoir uitstel lijkt een aanvaardbare oplossing te kunnen zijn, mits de commissies tot bescherming van de maatschappij de begeleiding controleren en het openbaar ministerie, in geval van recidive, de herroeping van het uitstel kan vorderen. Men zou ook eens een probatoire opschorting van de uitspraak.

Behoort in artikel 71 het woord « *krankzinnigheid* » niet vervangen te worden door « *geestesstoornis* »?

Er zij opgemerkt dat Hennau en Verhaegen aan dat woord een heel ruime betekenis geven; zulks zou het behoud van het woord « *krankzinnigheid* » in het Strafwetboek kunnen rechtvaardigen.

4. Burgerrechtelijke aansprakelijkheid

A. 3 mogelijkheden :

— indien de betrokkene is geïnterneerd, geldt artikel 1386*bis* van het Burgerlijk Wetboek;

— indien de betrokkene normaal is op het ogenblik van de feiten maar abnormaal bij de berechting, geldt artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek (hof van beroep van Brussel, 4 december 1995-RDPC 1997, 350);

— indien de betrokkene abnormaal is op het ogenblik van de feiten en wordt vrijgesproken bij de berechting, voorziet de wet thans niet in een *burgerrechtelijke aansprakelijkheid*.

B. Artikel 1386*bis* van het Burgerlijk Wetboek voorziet in een billijke vergoeding, niet in een volledige vergoeding zoals artikel 1382 van hetzelfde Wetboek dat wel doet.

C. Het woord « *krankzinnigheid* » wordt ook gebruikt in artikel 1386*bis* van het Burgerlijk Wetboek. Moet het worden vervangen door een ander woord ? (zie ook hierboven, inzake artikel 71 van het Strafwetboek, IV - 3 hierboven)

2. Le sursis à l'internement

Le législateur ne s'est pas engagé dans cette voie quoique d'aucuns avaient suggéré cette solution (Cornil-Braffort) y compris dans le projet de loi qui a abouti à la loi de 1964. Il y aurait lieu de réexaminer cette possibilité dans la loi nouvelle.

3. L'article 71 du Code pénal

Il constitue une brèche dans la loi de Défense sociale.

Le délinquant guéri lors de son jugement est renvoyé des poursuites sans autres formalités et sans avoir égard au fait qu'il n'a peut être connu qu'une rémission et sans s'assurer que le délinquant après sa condamnation continue à se soigner (soins pour les besoins de la comparution devant son juge).

La sous-commission III estime qu'il faut remédier à cette situation. Il semble que l'internement avec un sursis probatoire pourrait constituer une réponse acceptable, les Commissions de Défense sociale étant chargées de contrôler la guidance et le Ministère public pouvant réclamer la révocation du sursis en cas de rechute. On pourrait aussi envisager un suspension probatoire du prononcé.

Le terme *dément* ne devrait-il pas être remplacé dans l'article 71 par « *trouble mental* » ?

Remarquons que Hennau-Verhaegen lui donnent un sens extrêmement large et que cela pourrait justifier le maintien du terme « *dément* » dans le code pénal.

4. La responsabilité civile

A. Il faut envisager 3 hypothèses :

— si l'intéressé est interné = article 1386*bis* du Code civil;

— si l'intéressé est normal au moment des faits et anormal lors du jugement = article 1382 du Code civil (CA Brux. 4 décembre 1995-RDPC 1997, 350);

— si l'intéressé était anormal au moment des faits et guéri lors de son jugement (article 71 du Code pénal) = le Code civil n'a pas prévu cette hypothèse.

B. L'article 1386*bis* du Code civil prévoit une réparation équitable et non totale comme dans l'article 1382 CC.

C. On retrouve le terme « *dément* » dans l'article 1386*bis* du Code civil. Faudra-t-il le remplacer par un autre terme ? (voir article 71 du Code pénal, IV - 3 ci-dessus).

5. De commissies tot bescherming van de maatschappij

1. *Samenstelling*

De aanwezigheid van de advocaat : is die nog gerechtvaardigd, gelet op het feit dat de geïnterneerde verplicht is zich door een advocaat te laten bijstaan ? Ware het niet aangewezen de advocaat te vervangen door een deskundige op het vlak van de tenuitvoerlegging van de straffen ?

— Zou de magistraat geen werkend rechter moeten zijn ?

2. *Exectuierechtbank — beveiligings- en proefmaatregelen*

De subcommissie III heeft zich ter zake nog niet uitgesproken, maar ze staat positief tegenover die hervorming. De rechtbank zou bevoegd zijn voor de tenuitvoerlegging van de straffen en de uitvoering van de beveiligings- en proefmaatregelen. Moet worden voorzien in de mogelijk om beroep in te stellen ?

3. *Autonome middelen*

De commissies tot bescherming van de maatschappij zouden moeten beschikken over een begeleidingsdienst die onder hun exclusieve bevoegdheid ressorteert in de zin dat zij (dus niet meer een externe dienst), verantwoordelijk zouden zijn voor de aanwijzing van de sociaal assistent.

4. *Presentiegeld*

Momenteel bedraagt dat :

500-450 per zitting

404-328 maaltijdvergoeding, naargelang men voorzitter of lid is van de commissie.

Dat zijn belachelijk lage bedragen.

5. *Bijscholing van de leden — eenvormigheid van de opvattingen*

De leden van de commissies tot bescherming van de maatschappij zouden zich moeten bijscholen en ontmoetingen organiseren; bedoeling is hun opvattingen over de follow-up van de op proef vrijgestelde geïnterneerden op elkaar af te stemmen.

6. *Uitvoering van de beslissingen*

1. *Aanwijzing van de instelling*

Wat die aanwijzing betreft, zijn er knelpunten in verband met de beschikbare plaatsen in de instellingen van de Staat, de gemeenschappen of de gewesten. Er bestaan wachtlijsten, hetgeen de verantwoor-

5. Les commissions de défense sociale

1. *Composition*

La présence de l'avocat ? Est-elle encore justifiée alors que l'interné est obligatoirement assisté d'un avocat ? Ne faudrait-il pas remplacer l'avocat par un spécialiste de l'exécution des peines ?

— Le magistrat ne devrait-il pas être un juge effectif ?

2. *Tribunal de l'exécution des peines — des mesures de sûreté et des mesures probatoires*

La sous-commission III ne s'est pas encore prononcée sur cette question mais il existe une tendance favorable à cette réforme. Le tribunal serait compétent pour l'exécution des peines, des mesures de sûreté et des mesures probatoires. Faudra-t-il prévoir une instance d'appel ?

3. *Moyens autonomes*

Les Commissions de Défense sociale devraient disposer d'un service de guidance placé sous leur seule autorité en telle sorte que la désignation de l'assistant social ressortirait de sa responsabilité et non plus d'un service étranger à la Commission.

4. *Les jetons de présence*

Actuellement il est prévu :

500-450 par séance

404-328 frais de repas, suivant qu'on est président ou membre de la commission.

C'est dérisoire.

5. *Recyclage des membres — harmonisation des conceptions*

Le recyclage des membres des Commissions de Défense sociale devrait être prévu ainsi que des rencontres en vue d'harmoniser leurs conceptions sur le suivi des internés libérés à l'essai.

6.. *Exécution des décisions*

1. *Désignation de l'établissement*

Cette désignation se heurte à des problèmes de place dans les établissements de l'Etat, des communautés ou des régions. Il existe des listes d'attente qui mettent la responsabilité de l'Etat en cause (Ar-

delijkheid van de Staat op het spel zet (arrest-Aerts van 20 mei 1997 van de Europese Commissie voor de rechten van de mens).

De volledige inrichting van de instelling in PAIFVE zou het mogelijk maken dat vraagstuk op te lossen voor de Franstalige geïnterneerden.

2. *Geschikte instelling — privé instelling*

Artikel 14 van de wet op het sociaal verweer heeft betrekking op de geïnterneerden die op grond van de bijzondere mentale staat waarin ze verkeren, heel specifieke verzorging nodig hebben, die door de Rijksinstellingen niet kan worden verstrekt.

De nieuwe wet zou enige soepelheid in die mogelijkheid moeten brengen en de commissies tot bescherming van de maatschappij de bevoegdheid verlenen om geïnterneerden — zelfs die welke geen speciale behandeling nodig hebben — op eigen initiatief in een *gesloten* instelling te plaatsen die niet onder de bevoegdheid van de federale overheid of de gewesten ressorteert.

Aan deze nieuwe bevoegdheid, die nog grondig moet worden besproken, zijn twee knelpunten verbonden :

- het eerste heeft betrekking op de kosten van die plaatsingen en op de vraag wie ze zal betalen (RIZIV-tarief ? Volksgezondheid ? OCMW ?);
- het tweede heeft betrekking op de controle van de nadere regels betreffende de behandeling wanneer die gekoppeld is aan de toestemming om de strafinrichting op bepaalde tijdstippen te verlaten, aan het verlof en aan de begeleide uitstappen.

3. *Invrijheidstelling op proef*

Om de zes maanden kan de betrokkene vragen voor de commissie te verschijnen. Die procedure kan de therapeutische follow-up van de betrokkene in het gedrang brengen.

Om te voorkomen dat de duur van de internering systematisch wordt aangevochten, wordt overwogen om de geïnterneerde pas een jaar na zijn eerste verschijning voor de commissie tot bescherming van de maatschappij de kans te geven een verzoek tot invrijheidstelling in te dienen. Wordt het verzoek afgewezen, dan kan het pas na een jaar opnieuw worden ingediend (zie het wetsvoorstel van de heer Antoine Duquesne van 25 april 1997).

Verder zou de beslissingsbevoegdheid van het openbaar ministerie inzake reclassering moeten worden uitgebreid in de zin dat ook de voorzitter van de commissie tot bescherming van de maatschappij ter zake moet kunnen beslissen (artikel 20, tweede lid). In verband met de controle van de op proef vrijgestelde geïnterneerden moeten er nieuwe administratieve richtlijnen komen voor de parketten en de politie-autoriteiten.

rêt Aerts du 20 mai 1997 de la Commission européenne des droits de l'Homme).

L'aménagement complet de PAIFVE pourrait contribuer à résoudre ce problème en ce qui concerne les francophones.

2. *Etablissement approprié — établissement privé*

L'article 14 de la loi de 1965 vise le cas d'internés qui en raison de leur état mental particulier ont besoin de soins tout à fait spécifiques qui ne peuvent pas être dispensés dans les établissements organisés par le gouvernement.

La loi nouvelle devrait assouplir cette possibilité et accorder aux Commissions de Défense sociale le pouvoir de placer d'autorité des internés dans un établissement *fermé* qui ne relève pas du fédéral ou du régional, même lorsque l'interné ne doit pas faire l'objet d'un traitement spécial.

Cette compétence nouvelle qui doit encore faire l'objet d'un examen approfondi soulève deux problèmes :

- celui du coût de ces placements et de leur prise en charge (tarif INAMI ? Santé publique ? CPAS ?);
- celui du contrôle des modalités du traitement lorsque celui-ci est lié aux autorisations de sorties — aux congés — aux sorties accompagnées.

3. *La mise en liberté à l'essai*

Tous les six mois, l'intéressé peut demander à comparaître devant la commission. Cette procédure peut compromettre le suivi thérapeutique de l'intéressé.

Pour éviter la remise en cause systématique de la durée de l'internement, il est envisagé de n'autoriser l'interné à introduire sa requête de mise en liberté qu'un an après sa première comparution devant la Commission de Défense sociale. La requête en cas de rejet ne pourra être réintroduite qu'après 1 an (voir proposition de loi de M. Antoine Duquesne du 25 avril 1997).

La réintégration d'un interné devrait également pouvoir être décidée par le président des Commissions de défense sociale et non plus par le seul Ministère public (article 20, alinéa 2). Le contrôle des libérations à l'essai devrait faire l'objet de nouvelles directives administratives destinées aux parquets et aux autorités de police.

4. Definitieve invrijheidstelling

Het ware aangewezen in dat geval te voorzien in een verplicht nieuw psychiatrisch onderzoek, een nieuwe evaluatie van het geval van de geïnterneerde door een of meer onafhankelijke deskundigen van de instelling waar de geïnterneerde geplaatst werd.

5. Beroep tegen de beslissing tot invrijheidstelling

Momenteel kan alleen de procureur des Konings zich verzetten tegen een beslissing tot invrijheidstelling. De regel volgens welke met gelijke wapens moet worden gestreden, brengt met zich mee dat er kan worden overwogen om de geïnterneerde — of zijn advocaat — wiens invrijheidstelling werd geweigerd, de mogelijkheid te bieden in beroep te gaan (zie wetsontwerp van de heer Th. Giet van 10 oktober 1995).

Maar wat dan met de hogere werklust van de hoge commissie tot bescherming van de maatschappij? Een per hof van beroep?

6. *Personen geïnterneerd op grond van seksuele misdrijven — Wet van 1 juli 1964, nieuw artikel 20bis*

De wet van 13 april 1995 die artikel 20bis in de wet tot bescherming van de maatschappij invoegt, heeft betrekking op de verplichte therapie.

De grondwettelijkheid van artikel 20bis van de wet tot bescherming van de maatschappij is twijfelachtig in die zin dat het stelt dat de commissie tot bescherming tot de maatschappij de betrokkene als voorwaarde voor een vrijlating op proef een verbod kan opleggen om in welke hoedanigheid ook deel te nemen aan onderwijs in een openbare of particuliere instelling die minderjarigen opvangt.

Zijn de commissies tot bescherming van de maatschappij wel bevoegd om een verbod inzake de beroepsuitoefening op te leggen (dat is een straf of beveiligingsmaatregel), rekening houdend met het feit dat die commissies geen rechtbanken zijn die zich over de grond van de zaak moeten uitspreken, maar in wezen administratieve rechtbanken zijn?

7. Nadere regels in verband met de behandeling

De commissies hebben op een pretoriaanse manier nadere regels inzake de behandeling bedacht die het midden houden tussen halve vrijheid en vrijheid op proef (zoals verlopen in familieverband, begeleide uitstappen, toestemming om de strafinrichting op bepaalde tijdstippen te verlaten).

De wetgever zou die nadere regels inzake de uitvoering van de beslissing tot internering moeten bekrachtigen.

4. La mise en liberté définitive

Il conviendrait dans ce cas de prévoir obligatoirement un nouvel examen psychiatrique, une réévaluation du cas de l'interné et il faut un ou deux experts de l'institution où l'interné a été placé.

5. L'appel des décisions de mise en liberté

Actuellement seul le procureur du Roi peut s'opposer à une décision de libération. La règle de l'égalité des armes conduit à envisager d'accorder un recours à l'interné ou à son avocat, qui se voit refuser sa mise en liberté (voir proposition de loi de M. Th. Giet du 10 octobre 1995).

Mais dans ce cas, quid de l'encombrement de la Commission supérieure de Défense sociale? 1 par Cour d'appel?

6. *Les internés « sexuels » — Article 20bis (nouveau) de la loi du 1^{er} juillet 1964*

La loi du 13 avril 1995 qui a introduit l'article 20bis dans la loi de Défense sociale relève de la thérapie contrainte.

La constitutionnalité de l'article 20bis de la loi de Défense sociale est douteuse en ce qu'il prévoit que la Commission de défense sociale peut prononcer comme condition de libération à l'essai l'interdiction de participer à un enseignement public ou privé qui accueille des mineurs.

Les Commissions de Défense sociale ont-elles compétence pour ordonner une interdiction professionnelle (lesquelles sont des peines ou mesures de sûreté) alors qu'elles ne sont pas des juridictions contentieuses mais essentiellement administratives.

7. Modalités de traitement

Les Commissions ont, d'une manière prétorienne, imaginé des modalités de traitement qui se situent entre la semi-liberté et la liberté à l'essai tels les congés en famille, les sorties accompagnées, les autorisations de sorties.

Le législateur devrait consacrer ces modalités d'exécution de la décision d'internement.

7. Follow-up van de op proef in vrijheid gestelde geïnterneerden

1. *Zie de beschouwingen van de heer Cosyns (sub-commissie II).*

2. *Het beroepsgeheim*

a. Subcommissie III stelt dat de kwaliteit en de doeltreffendheid van het toezicht dat de commissies tot bescherming van de maatschappij uitoefenen op de follow-up van een op proef in vrijheid gestelde geïnterneerde, afhangen van de eigen controle, alsook van die van de Procureur des Konings en de politiediensten; daarnaast moet ook rekening worden gehouden met de gegevens waarover de therapeuten beschikken (artsen — psychologen — maatschappelijk werkers) die de geïnterneerde onder hun hoede hebben genomen.

Een en ander stelt het vraagstuk van het beroepsgeheim van die therapeuten aan de orde.

In dat verband heeft subcommissie III 5 gevallen nader bestudeerd :

- de geïnterneerde onttrekt zich aan de follow-up;
- de geïnterneerde toont geen belangstelling voor de follow-up;
- de geïnterneerde leeft de voorwaarden voor zijn invrijheidstelling (vaste woonplaats — regelmatige job — contacten — gedrag) niet na;
- de geïnterneerde is in een toestand terechtgekomen waarin het gevaar voor een terugval niet denkbeeldig is;
- de geïnterneerde is hervallen.

Welke inlichtingen vallen voor die vijf gevallen onder het beroepsgeheim ?

b. Subcommissie III heeft momenteel een aantal antwoorden klaar die als volgt kunnen worden samengevat :

— *De heer Cosyns* : de formele aspecten kunnen worden vrijgegeven.

De gegevens over de behandeling kunnen niet worden vrijgegeven.

— *Orde van geneesheren (wat de seksuele misdrijven betreft)* :

Stopzetting van de behandeling : JA

Herhaling : NEEN — behalve ingeval van noodtoestand.

Gevaar voor herhaling : NEEN — behalve ingeval van noodtoestand.

De heer P. Lambert (specialist inzake beroepsgeheim) pleit voor een inperking van het beroepsgeheim van de therapeuten tegenover de commissies tot bescherming van de maatschappij. De wetgever moet in dat geval optreden.

De heer Lambert zal worden verzocht zijn zienswijze toe te lichten.

Vlaamse Gemeenschap (wat seksuele misdrijven betreft) :

7. Le suivi des internés libérés à l'essai

1. *Voir les considérations de M. Cosyns (sous-commission II).*

2. *Le secret professionnel*

a. La sous-commission III estime que la qualité et l'efficacité du contrôle des Commissions de Défense sociale sur le suivi d'un interné libéré à l'essai est fonction certes de son propre contrôle, de celui du procureur du Roi et des services de police — mais aussi des renseignements dont disposent les thérapeutes (médecins — psychologues — assistants sociaux) qui ont pris l'interné en charge.

Cette manière de voir pose le problème du secret professionnel de ces thérapeutes.

La sous-commission III a envisagé à cet égard 5 situations :

- l'interné se dérobe à son suivi;
- l'interné ne s'investit pas dans son suivi;
- l'interné ne respecte pas les conditions de sa libération (domicile fixe — travail régulier — fréquentations — conduite);
- l'interné s'est mis dans une situation qui l'expose à la rechute;

— l'interné a rechuté.

Quels sont dans le contexte de ces 5 situations les renseignements qui relèvent du secret professionnel ?

b. La sous-commission III dispose actuellement de plusieurs réponses résumées comme suit :

— *M. Cosyns* : les aspects formels peuvent être communiqués.

Les aspects traitement ne peuvent être communiqués.

— *Ordre des médecins (pour les délits sexuels)* :

Abandon du traitement : OUI

Récidive : NON — sauf lorsqu'il y a état de nécessité

Danger de récidive : NON — sauf lorsqu'il y a état de nécessité.

M. P. Lambert (spécialiste du secret professionnel) est partisan de restreindre le secret professionnel des thérapeutes à l'égard des commissions de défense sociale. Il faut légiférer dans ce sens.

M. Lambert sera appelé à préciser sa manière de voir.

— *Communauté flamande (délits sexuels)* :

Afwezigheden : JA

Eenzijdige verbreking : JA

Geen aandacht voor de begeleiding : JA

Gevaar voor derden : NEEN, behalve in geval van noodstoestand.

Commissie-Dutroux :

Zij preciseert dat indien de betrokkene de behandelingsvoorwaarden niet naleeft, de instanties die met zijn begeleiding zijn belast, al wie het aanbelangt daarvan in kennis moeten brengen (noodzaak om een schriftelijk contract te voorzien).

c. De behandeling van dit knelpunt is nog niet ten einde.

d. *De lege ferenda*

Diverse mogelijkheden liggen open :

— Inschakeling van een raadgevend arts (NEEN)

— Artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering : ja indien de therapeuten gestelde overheden zijn (de wet voorziet geen sanctie in dat geval)

— Artikel 458 van het Strafwetboek - wettelijk bevel hij beschermt de therapeut tegen vervolgingen

— Artikel 422bis van het Strafwetboek : de gevaarlijke situatie moet concreet en niet waarschijnlijk zijn

— Artikel 71 van het Strafwetboek : « Noodtoestand », maar de therapeut is aan vervolging blootgesteld, want de noodtoestand kan worden betwist

— Medische plichtenleer van de artsen : aanpassen

— Burgerlijk contract (mag niet ingaan tegen de openbare orde).

e. Zijn alleen maar voor de seksuele delinquenten nieuwe wetten nodig ?

8. Internering van veroordeelden

1. Artikel 21 van de wet tot bescherming van de maatschappij is onvolledig (in het geval van een veroordeelde die werd geïnterneerd na verjaring van zijn straf is niet voorzien (circulaire van de minister van Justitie van 20 november 1964 — Nota JV sub Cass. 13 december 1976 — Pas. 1977, 422)

2. Er zou moeten worden voorzien in een nieuwe procedure zodra de straf, is verstreken, zodat de rechten van de verdediging beter worden gewaarborgd.

3. Zou de beslissing tot internering niet aan de commissies voor de bescherming van de maatschappij worden opgedragen.

Deze aangelegenheid werd nog niet behandeld.

Absences : OUI

Interruption unilatérale : OUI

Non investissement dans les soins : OUI

Danger pour les tiers : NON sauf état de nécessité.

— *Commission Dutroux :*

Elle précise que si l'intéressé ne respecte pas les conditions de traitement les instances chargées de l'assister doivent en informer qui de droit (nécessité de prévoir un contrat écrit).

c. L'examen de ce problème n'est pas terminé.

d. *De lege ferenda*

Plusieurs solutions peuvent être envisagées :

— Recours à un médecin consultant (NON)

— Article 29 du Code d'instruction criminelle mais les thérapeutes ne sont pas des autorités constituées (la loi ne prévoit pas de sanction dans ce cas)

— Article 458 CP : ordre de la loi, il protège le thérapeute des poursuites

— Article 422bis CP : Mise en danger mais celui-ci doit être concret et non probable

— Article 71 CP : Etat de nécessité mais il expose le thérapeute à des poursuites car l'état de nécessité peut être contesté/adopté

— Code de déontologie des médecins : devrait être adopté

— Contrat civil (ne peut être contraire à l'ordre public).

e. Faut-il légiférer uniquement pour les délinquants sexuels ?

8. Internement des condamnés

1. L'article 21 de la loi de défense social est incomplet (il n'a pas prévu le cas du condamné qui reste interné après expiration de sa peine) (Circ. Ministre de la Justice 10 novembre 1964 — Note JV sous Cass. 13 décembre 1976 — Pas. 1977, 422).

2. Il faudrait envisager une nouvelle procédure dès l'expiration de la peine en vue de mieux garantir les droits de la défense.

3. La décision d'internement : ne devrait-elle pas être confiée aux commissions de défense sociale et non plus au ministre de la Justice ?

Cette matière n'a pas encore été examinée.

9. Recidivisten — Gewoontemisdadigers

Hun statuut werd nog niet opnieuw onderzocht. Is de wet tot sociaal verweer op hen van toepassing? Zou de terbeschikkingstelling van de regering geen beveiligingsmaatregel moeten zijn in plaats van een straf? Ze worden immers zelden toegepast (3 tot 4 gevallen per jaar). Zou ze niet door de niet-samen-drukbare straf moeten worden vervangen?

10. Voorlopige bewindvoerder

De subcommissie III heeft die kwestie nog niet aangesneden. Ze vraagt zich evenwel nu reeds af of artikel 29 van de wet tot sociaal verweer niet moet worden samengesmolten met de wet van 18 juli 1991 betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren.

11. De toekomstige taken

De subcommissie III wil zich in de toekomst met name buigen over knelpunten die verband houden met :

- de definitieve invrijheidstelling van geïnterneerden (samenvattend psychiatrisch deskundigenverslag, betere inlichting van de politiediensten);
- de terbeschikkingstelling van de regering van recidivisten en gewoontemisdadigers (zie wetsontwerp betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling — artikel 22). Past zij in de wet tot bescherming van de maatschappij? Is ze noodzakelijk?;
- de internering van de veroordeelden die, tijdens hun hechtenis, blijk geven van geestesstoornis in de zin van de wet tot bescherming van de maatschappij; bevoegdheid van de commissies voor sociaal verweer;
- het betrekken van de slachtoffers bij de voorlopige of definitieve invrijheidstelling van de geïnterneerden;
- de internering van minderjarigen;
- onderhoudskosten van in een privé-instelling geplaatste personen;
- de rol van de voorlopige bewindvoerder van sommige geïnterneerden (overeenstemming met de wet van 18 juli 1991 betreffende de bescherming van de goederen van de geesteszieken);
- de burgerlijke aansprakelijkheid van de geïnterneerden;
- de opleiding van de leden van de commissies voor de bescherming van de maatschappij, alsook het zoeken naar een procedure tot harmonisering van hun beleid inzake de follow-up van de geïnterneerden;
- de kostprijs van de in uitzicht gestelde hervormingen (samen met de andere subcommissies en, met name, een subcommissie IV);
- samenvattend eindverslag.

9. Les recidivistes — Les délinquants d'habitude

Leur statut n'a pas encore été réexaminé. Relèvent-ils de la loi de Défense Sociale? La mise à la disposition du gouvernement ne devrait-elle pas être une mesure de sûreté et non une peine? Celle-ci est rarement appliquée (3 ou 4 cas par an). Ne faudrait-il pas la remplacer par la peine incompressible?

10. L'administrateur provisoire

La sous-commission III n'a pas encore abordé cette question. Elle se demande néanmoins déjà s'il ne faudrait pas fusionner l'article 29 de la loi de Défense sociale avec la loi du 18 juillet 1991 relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assurer la gestion en raison de leur état physique ou mental.

10. Les tâches futures

La sous-commission III se propose dans l'avenir d'examiner notamment les questions liées :

- à la libération définitive des internés (expertise psychiatrique de synthèse-meilleure information des services de police);
- à la mise à la disposition du gouvernement des récidivistes délinquants d'habitude (voir projet de loi relatif à la libération conditionnelle — (article 22) A-t-elle sa place dans la loi de Défense sociale? Est-elle nécessaire?;
- à l'internement des condamnés qui en cours d'incarcération présentent des troubles mentaux relevant de la loi de Défense sociale compétence des commissions de défense sociale;
- à l'association des victimes à la libération provisoire ou définitive des internés;
- à l'internement des mineurs;
- aux frais d'entretien des personnes placées dans une institution privée;
- au rôle de l'administrateur provisoire de certains internés (concordance avec la loi du 18 juillet 1991 sur la protection des biens des malades mentaux);
- la responsabilité civile des internés;
- la formation des membres des Commissions de Défense sociale et à la recherche d'une procédure visant à harmoniser leur politique du suivi des internés;
- au coût des réformes envisagées (avec les autres sous-commissions et notamment une sous-commission IV);
- rapport de synthèse final.

3. Gedachtewisseling

Beschikbaarheid van de ontwerp teksten

De heren Bourgeois en Laeremans stellen vast dat professor Dupont reeds teksten ten behoeve van de minister heeft opgesteld. Zij vragen of deze documenten ook aan het Parlement kunnen medegedeeld worden.

De voorzitter merkt hierbij op dat de fundamentele keuzes met betrekking tot strafuitvoering van politiek-ideologische aard zijn en bijgevolg alleen door het Parlement kunnen gemaakt worden.

Professor Dupont legt uit dat zijn opdracht bestond uit het opstellen van een « proeve van voorontwerp ». De tekst gaat uit van een bepaald concept, waarop de uitgangspunten geënt werden. Zodra het concept is afgelijnd en de uitgangspunten duidelijk zijn, volgt daaruit het bepalende gedeelte, dat slechts de consequentie kan zijn van wat vooraf werd vastgelegd.

Professor Dupont hecht daarom een bijzonder belang aan de memorie van toelichting bij het voorontwerp waarin het concept of de basis van het werk omstandig zal worden uiteengezet. De spreker meent dat politieke keuzes in deze materie relatief eenvoudiger kunnen zijn dan wetenschappelijke keuzes, vandaar dat hij een groot belang hecht aan de memorie van toelichting waarin de gevolgde opties konden worden verantwoord.

Zolang de tekst niet gefinaliseerd is, lijkt het niet aangewezen hem ter beschikking te stellen.

Bovendien is het de bedoeling om ook een aantal rechtstreeks betrokkenen (zoals het bestuur der strafinrichtingen) nog vooraf over het concept te raadplegen.

Ten slotte zullen de reeds uitgewerkte teksten worden voorgelegd aan een commissie die het werk opnieuw zal bespreken en het tevens zal uitbreiden naar de categorie van gevangenen die nog niet in aanmerking werden genomen, met name de voorlopig gehechten.

Voorlopige hechtenis

De heer Laeremans is van oordeel dat bij de beslissing tot aanhouding of tot bevestiging van een aanhoudingsmandaat vooral moet gelet worden op de ernst van de feiten.

Professor Snacken merkt op dat de beslissing tot voorlopige hechtenis zich vaak situeert in een paradoks omdat de verdachte geacht wordt onschuldig te zijn totdat hij veroordeeld is. Het is echter een feit dat de voorlopige hechtenis moeilijk te onderscheiden is van de gevangenisstraf omdat het in beide gevallen om vrijheidsberovende maatregelen gaat. Het gevaar voor « de openbare veiligheid » moet in aanmerking worden genomen door de onderzoeksrechter. Het kan echter niet zonder meer afgeleid

3. Echange de vues

Disponibilité des projets de textes

MM. Bourgeois et Laeremans constatent que le professeur Dupont a déjà rédigé des textes pour le ministre. Ils demandent si ces documents peuvent également être communiqués au Parlement.

Le président fait observer que les choix fondamentaux relatifs à l'exécution des peines sont de nature politique et idéologique et que, par conséquent, ils ne peuvent être effectués que par le Parlement.

Le professeur Dupont déclare que sa mission consistait à élaborer un « essai d'avant-projet ». Le texte procède d'une vision déterminée sur laquelle ont été greffés les principes de base. Dès que cette vision aura été précisée et que les principes de base seront clairs, le dispositif sera mis au point, dispositif qui ne peut être que le corollaire des prémisses établies au préalable.

C'est pourquoi le professeur Dupont attache une importance particulière à l'exposé des motifs de l'avant-projet, dans lequel la vision sous-tendant l'ensemble sera explicitée en détail. L'intervenant estime que les choix politiques relatifs à cette matière peuvent être relativement plus simples que les choix scientifiques. Aussi attache-t-il une grande importance à l'exposé des motifs, dans lequel les options suivies ont pu être justifiées.

Il n'est pas opportun de communiquer le texte tant qu'il n'a pas été finalisé.

En outre, il est prévu de consulter également, au préalable, un certain nombre de personnes ou instances directement concernées (comme l'Administration des établissements pénitentiaires) au sujet de la vision qui a été retenue.

Enfin, les textes déjà élaborés seront soumis à une commission qui réexaminera le travail et y inclura en outre la catégorie de prisonniers qui n'ont pas encore été pris en considération, à savoir les personnes détenues préventivement.

Détention préventive

M. Laeremans estime qu'au moment de décider de procéder à l'arrestation ou de confirmer un mandat d'arrêt, il faut tenir compte avant tout de la gravité des faits.

La professeur Snacken fait observer que la décision de mise en détention préventive a souvent un caractère paradoxal, dans la mesure où l'inculpé doit être considéré comme innocent jusqu'à ce qu'il soit condamné. Il est toutefois difficile de distinguer la détention préventive de la peine d'emprisonnement, parce qu'il s'agit dans les deux cas de peines privatives de liberté. Le juge d'instruction doit prendre en considération le danger pour « la sécurité publique ». Ce danger n'est cependant pas nécessairement lié à

worden uit de ernst van de feiten maar moet steeds als afzonderlijk criterium geëvalueerd worden.

De voorzitter meent dat de onderzoeksrechters ondanks alle wettelijk voorzorgen nog te vaak gebruik maken van de voorlopige hechtenis als drukkmiddel. In het systeem van « rechter van het onderzoek », zou er door de magistraat meer afstand kunnen genomen worden van het onderzoek als dusdanig waaruit een grotere onafhankelijkheid zou volgen ten aanzien van de daden van opsporing en onderzoek. Hij loopt dan minder gevaar om zich te laten leiden door de politielogica. Dat zou het beroep op de voorlopige hechtenis aanzienlijk kunnen doen dalen en bijgevolg ook de gevangenispopulatie.

De heer Laeremans komt terug op de « vrijheid onder voorwaarden » (VOV).

Hoe wordt de controle op dit systeem georganiseerd ?

Professor Snacken antwoordt dat de huidige wetgeving inderdaad geen specifieke controleinstantie heeft ingesteld, wat impliceert dat zowel parket, probatiediensten, als andere bijzondere diensten van de rechtbank (bijvoorbeeld de dienst alternatieve bestraffing) met deze taak kunnen worden belast. De onzekerheid betreffende de mogelijkheid tot controle verklaart vermoedelijk de beperkte toepassing van deze maatregel. De spreker wijst er evenwel op dat de voorwaarden die worden opgelegd niet noodzakelijk betrekking hebben op hulpverlening. De vrijheid onder voorwaarden kan in principe aan alle verdachten worden toegekend. Voor vermogensdelicten kunnen politionele voorwaarden volstaan, zoals zich regelmatig aanmelden bij de politie.

Internering

De voorzitter vraagt hoe het te verantwoorden valt dat een bijzonder ingrijpende beslissing, zoals de internering, genomen wordt door de raadkamer die hiervoor steunt op de (niet steeds eensluidende adviezen) van gerechtsdeskundigen. Is deze procedure wel in overeenstemming met de Grondwet ? Ook de samenstelling van de commissies voor sociaal verweer kan worden in vraag gesteld. Zonder de beroepsbekwaamheid van deze personen in twijfel te trekken dient er toch te worden op gewezen dat zij niet werden opgeleid om recht te spreken.

Advocaat-generaal Vandemeulebroeke wijst erop dat de internering wordt uitgesproken indien het « beoordelingsvermogen » van de dader aangetast is. Het gaat dus niet om een bestraffing.

In sommige gevallen zou het nuttig zijn om een straf op te leggen, samen met de behandeling. De dader krijgt dan een duidelijk signaal dat bepaalde daden niet kunnen getolereerd worden. In die hypothese moet de zaak ook voor het vonnisgerecht gebracht worden. Het is echter de vraag of een behandeling kan « opgelegd » worden. In Frankrijk gebeurt zulks door het uitspreken van een « *peine de suivi médico-légal* ».

la gravité des faits et doit toujours être évalué comme un critère distinct.

Le président estime que malgré toutes les précautions légales, le juge d'instruction utilise encore trop souvent la détention préventive comme un moyen de pression. En tant que « juge de l'instruction », le magistrat devrait pouvoir se distancier davantage de l'enquête en tant que telle; il en résulterait une plus grande indépendance vis-à-vis des actes de recherche et d'enquête. Le magistrat risquerait ainsi moins de se laisser guider par la logique policière, ce qui pourrait faire diminuer considérablement le recours à la détention préventive et par conséquent, la population carcérale.

M. Laeremans revient sur la « liberté sous conditions » (LSC).

Comment s'organise le contrôle de ce régime ?

La professeur Snacken répond que la législation actuelle n'a en effet pas prévu d'instance de contrôle spécifique, ce qui implique que tant le parquet que les services de probation et d'autres services spéciaux du tribunal (par exemple le service des peines alternatives) peuvent être chargés de cette tâche. L'incertitude qui règne quant aux possibilités de contrôle explique vraisemblablement l'application limitée de cette mesure. L'intervenante souligne toutefois que les conditions imposées ne concernent pas nécessairement l'assistance. En principe, la liberté sous conditions peut être accordée à tous les prévenus. Des conditions policières peuvent suffire pour des délits patrimoniaux, par exemple, l'obligation de se présenter régulièrement à la police.

Internement

Le président demande quelles sont les raisons justifiant qu'une décision aussi radicale que l'internement soit prise par la chambre du conseil, qui s'appuie, pour ce faire, sur les avis (pas toujours unanimes) d'experts judiciaires. Cette procédure est-elle conforme à la Constitution ? La composition des commissions de défense sociale peut également être remise en question. Sans mettre en doute la compétence professionnelle des membres de ces commissions, il convient toutefois de faire observer qu'ils n'ont pas été formés pour dire droit.

L'avocat général Vandemeulebroeke précise que l'internement est prononcé lorsque l'auteur manque de discernement. Il ne s'agit donc pas d'une sanction.

Dans certains cas, il serait utile d'assortir le traitement d'une peine, afin de faire comprendre clairement à l'auteur que certains actes sont intolérables. Dans cette hypothèse, la cause devrait également être portée devant la juridiction de jugement. Reste toutefois à examiner si un traitement peut être « imposé ». En France, le tribunal prononce à cet effet une peine de suivi médico-légal.

Op de vraag naar de financiële implicaties van de hervormingsvoorstellen antwoordt de heer Vandemeulebroeke dat de gemiddelde kostprijs voor de behandeling van geïnterneerden te becijferen valt op grond van het aantal geïnterneerden (1280 in 1995) en het mag worden aangenomen dat hun aantal niet exponentieel zal toenemen. De meerkosten van de behandeling moeten geplaatst worden tegenover de uitgaven die justitie in het geval van recidive zou moeten doen.

Nut van de vrijheidsberovende straffen

De commissieleden zijn het erover eens dat teveel misdrijven met gevangenisstraf worden gestraft. De gevangenisstraf moet een « *ultimum remedium* » blijven.

Professor Snacken beaamt dat de gevangenisstraf slechts voor bepaalde ernstige delicten kan worden toegepast en dat de maatschappij op dat vlak ook voortdurend evolueert. Gewelddelicten, seksuele delicten en drugstrafiek moeten volgens de thans geldende normen met gevangenisstraf worden bestraft. Feit is echter dat een algemeen beleid terzake ontbreekt. Er is dus ook geen compensatie in de zin dat gevangenisstraffen voor andere misdrijven die in een bepaalde tijdsgeest niet meer noodzakelijk worden geacht, worden opgeheven.

Integendeel, er worden steeds nieuwe prioriteiten toegevoegd zonder dat er rekening wordt gehouden met de beperkte opnamecapaciteit van de gevangenis.

Professor Dupont meent dat de gevangenisstraf gereserveerd moet worden voor de volgende drie categorieën van delicten :

- het daad-dader complex verwijst naar een gevaar voor de fundamentele waarden in de samenleving en er zijn geen alternatieven voorhanden;
- de delinquenten blijken resistent te zijn (of geworden) voor het impact van alternatieven;
- de maatschappelijke onrust of de door het recht en zijn rechtsbeginselen te kanaliseren vergeldingsbehoefte van de samenleving, kan, alle omstandigheden in acht genomen, niet anders tot bedaren worden gebracht dan door het opleggen van een gevangenisstraf.

Niet-reduceerbare vrijheidsstraffen

Verscheidene leden menen dat er moet voorzien worden in de mogelijkheid om niet-reduceerbare straffen op te leggen.

Een aantal gedetineerde criminelen betekenen een dusdanig gevaar voor de maatschappij dat ze niet meer zouden mogen vrij komen. Hoe staan de deskundigen tegenover dit probleem en wat stellen zij voor ?

Professor Snacken wijst er op dat er een fundamenteel onderscheid is tussen het vastleggen van niet samendrukbare straffen, die per definitie verbonden moeten worden aan een bepaalde categorie

A la question de savoir quelles seront les implications financières des propositions de réforme, M. Vandemeulebroeke répond que le coût moyen du traitement des internés peut être chiffré sur base du nombre d'internés (1280 en 1995) et que l'on peut penser que leur nombre ne subira sans doute pas, dans l'avenir, une augmentation considérable. Le coût supplémentaire des réformes pourra sans doute être partiellement compensé par une diminution de la récidive des internés.

Utilité des peines privatives de liberté

Les membres de la commission sont d'accord pour dire qu'un nombre excessif d'infractions entraînent une peine d'emprisonnement. L'emprisonnement doit demeurer un *ultimum remedium*.

La professeur Snacken estime elle aussi que l'emprisonnement ne doit être appliqué que pour certains délits graves et que la société évolue aussi en permanence sur ce plan. Les règles en vigueur prévoient que les délits aggravés de violences, les délits sexuels et le trafic de drogue sont punis d'un emprisonnement. Force est toutefois de constater qu'une stratégie générale fait défaut en la matière et qu'il n'y a dès lors pas de compensation par le biais d'une abrogation des peines d'emprisonnement pour d'autres infractions, jugées inutiles à un moment donné.

Au contraire, de nouvelles priorités sont sans cesse ajoutées sans qu'il soit tenu compte de la capacité d'accueil limitée des prisons.

Le professeur Dupont estime que l'emprisonnement doit être réservé aux trois catégories de délits suivantes :

- l'ensemble acte-auteur constitue un danger pour les valeurs fondamentales de la société et aucune alternative n'est possible;
- les délinquants sont (devenus) rebelles aux alternatives;
- l'inquiétude ou le besoin de représailles de la société, qu'il convient de canaliser par le droit et les principes juridiques, ne peuvent, eu égard à toutes les circonstances, être apaisés qu'en infligeant un emprisonnement.

Peines privatives de liberté incompressibles

Plusieurs membres estiment qu'il faudrait pouvoir infliger des peines incompressibles.

Un certain nombre de criminels incarcérés constituent un tel danger pour la société qu'ils ne devraient plus sortir de prison. Que pensent les experts de ce problème et que proposent-ils ?

La professeur Snacken fait observer qu'il y a une différence fondamentale entre l'établissement de peines incompressibles, qui doivent, par définition, être attachées à une catégorie déterminée de crimes, et la

van misdaden en de voorwaardelijke invrijheidstelling die de individualisering van de straf beoogt. Bij niet-samendrukbare straffen kunnen de individuele ontwikkelingsmogelijkheden van de delinquenten niet meer in aanmerking worden genomen.

Advocaat-generaal Vandemeulebroeke antwoordt dat er inderdaad een aantal geïnterneerden zijn die onbehandelbaar zijn en die niet meer terug in de maatschappij mogen opgenomen worden. Dat zijn echter uitzonderingen en het lijkt dan ook niet aangewezen om voor deze categorie van personen wetgevend op te treden.

De voorzitter merkt nog op dat onder de huidige wetgeving de voorstellen tot voorwaardelijke invrijheidstelling, zeker op kabinetsniveau, niet steeds even zorgvuldig gecontroleerd worden. Dat staat in schril contrast met de zorgvuldigheid (motiveringsplicht) die van de rechter wordt vereist bij het bepalen van de strafmaat. Het verdient aanbeveling om ook de beslissing tot voorwaardelijk invrijheidstelling te doen voorafgaan door een contradictoir debat. (cf. de motivering van de strafmaat).

Bemiddeling tussen dader en slachtoffer

De heer Bourgeois vraagt toelichting bij de aard van de buitenlandse experimenten van bemiddeling tussen dader en slachtoffer waar tijdens de uiteenzettingen naar verwezen werd.

Professor Snacken onderstreept dat de bemiddeling tussen dader en slachtoffer niet hoeft te worden uitgesteld tot het ogenblik van de voorwaardelijke invrijheidsstelling.

De strafuitvoering moet een herstelrechtelijke dimensie krijgen waarbinnen de mogelijkheid gecreëerd wordt om zowel morele als materiële schade te vergoeden. In vier Belgische gevangenissen werden hieromtrent experimenten opgestart.

Professor Dupont verwijst naar een experiment in de gevangenis van Saxerriet (Zwitserland), waar met een zes-punten programma gewerkt wordt voor de aanpassing van het regime aan de slachtoffergerichtheid. Een belangrijk punt betreft de gevangenisarbeid omdat de vergoeding van het slachtoffer een cruciaal element is. Er wordt de gevangenisarbeid met het hoogste inkomen toegekend aan de gedetineerde die hiermee het slachtoffer vergoedt. Er worden ook schuldaflossingsprogramma's opgesteld. Voorts bestaat de mogelijkheid om de vrijheidsstraf te onderbreken en tijdelijk een lucratieve arbeid te verrichten die ten goede komt van het slachtoffer. Dit is een concrete toepassing van « detentiefasering », die zowel met de evolutie van dader als slachtoffer rekening houdt. Waar bij de uitspraak voor de strafrechter nog vooral de vraag tot vergelding doorklinkt aanvaarden ook de slachtoffers, na de tijd die nodig is voor het verwerkingsproces, dat er toekomstgericht gewerkt wordt.

Profesor Dupont onderstreept het belang van de rol van het slachtoffer in de strafuitvoering omdat

libération conditionnelle, qui a pour objet d'individualiser la peine. En cas de peines incompressibles, l'évolution individuelle des délinquants ne peut plus être prise en considération.

L'avocat général, M. Vandemeulebroeke, répond qu'il y a en effet un certain nombre de détenus qui sont rebelles à tout traitement et qui ne peuvent plus être réinsérés dans la société. Il s'agit toutefois d'exceptions et il ne semble dès lors pas indiqué de légiférer pour cette catégorie de personnes.

Le président fait encore observer que, sous la législation actuelle, les propositions de libération conditionnelle ne font pas toujours l'objet d'un contrôle minutieux, certainement pas au niveau du cabinet. Une telle négligence contraste singulièrement avec la minutie (obligation de motivation) dont le juge doit faire preuve au moment où il détermine le taux de la peine. Il s'indique de faire précéder la décision de libération conditionnelle d'un débat contradictoire (cf. la motivation du taux de la peine).

Médiation entre l'auteur et la victime

M. Bourgeois demande des précisions quant à la nature des expériences de médiation entre l'auteur et la victime, qui ont été faites à l'étranger et dont il a été question dans les exposés.

La professeur Snacken souligne que la médiation entre l'auteur et la victime ne doit pas être reportée jusqu'à la libération conditionnelle.

Il convient de donner à l'exécution de la peine un caractère de réparation judiciaire permettant de réparer tant le dommage moral que le dommage matériel. Des expériences en la matière ont été entamées dans quatre établissements pénitentiaires belges.

Le professeur Dupont évoque une expérience faite dans l'établissement pénitentiaire de Saxerriet (Suisse), qui applique un programme en six points en vue d'adapter le régime en fonction de la victime. Un point important a trait au travail pénitentiaire, le dédommagement de la victime étant un élément essentiel. Dans cet établissement pénitentiaire, le travail pénitentiaire le mieux rémunéré est accordé au détenu qui affecte cette rémunération au dédommagement de la victime. On y établit également des plans de remboursement de dettes. En outre, la peine privative de liberté peut être interrompue afin d'effectuer temporairement un travail lucratif dont le produit est destiné à la victime. Il s'agit d'une application concrète de la « détention phasée » qui tient compte à la fois de l'évolution de l'auteur et de celle de la victime. Alors qu'au moment du jugement prononcé par le juge pénal c'est encore la demande de châtiment qui domine, à l'issue du processus de métabolisation psychique, les victimes acceptent que l'on envisage l'avenir.

Le professeur Dupont souligne l'importance du rôle de la victime dans l'exécution de la peine, dès

alleen het slachtoffer in staat is om de dader in zijn waardigheid te herstellen. Herstelgerichtheid en re-socialisatiegerichtheid van de gevangenisstraf zijn onlosmakelijk verbonden.

Overbevolking

De heer Laeremans vraagt of het ontwerp van beginselenwet een controle organiseert op de personen die kunnen genieten van een « voorlopige invrijheidstelling met het oog op de sanering van de overbevolking van de strafinrichting ».

Professor Dupont geeft toe dat de overbevolking een reëel probleem vormt al waren er in vergelijking met de Verenigde Staten, waar het cijfer veel hoger ligt (550 op 100 000 inwoners in België in 1995 slechts 77 gevangenen op 100 000 inwoners).

In het voorontwerp van beginselenwet werd een procedure uitgewerkt waardoor de overbevolking aan de verantwoordelijke instanties zal worden signaleerd. Daarbij wordt uitgegaan van een maximale bezettingscapaciteit van de gevangenis die vooraf bij koninklijk besluit wordt vastgelegd.

De bezettingscapaciteit wordt bepaald door de visie op de gevangenisstraf. De ontworpen tekst gaat uit van een gemeenschapsregime met een minimale vorm van privacy.

In een eerste hypothese wordt het probleem van de overbevolking vastgesteld *bij de aanvang* van de uitvoering van de gevangenisstraf. Het openbaar ministerie kan dan beslissen tot de niet-uitvoering van bepaalde gevangenisstraffen.

Die beslissing wordt genomen volgens de regels die daarvoor door het college van procureurs-generaal dienen te worden vastgelegd. Het parlement moet van deze toestand op de hoogte worden gebracht.

De tweede hypothese betreft de vaststelling van een overbevolking *tijdens* de detentie.

Wanneer ingevolge overmacht de maximum bevolgingscapaciteit overtreden is kan de minister van Justitie op grond van daartoe, door het college van procureurs-generaal uitgewerkte criteria, voorgelegd aan het advies van de centrale toezichtsrade van het gevangeniswezen, de voorlopige invrijheidstelling bevelen van veroordeelden die daarmee instemmen.

De minister brengt in voorkomend geval, jaarlijks over de toepassing van deze vorm van voorlopige invrijheidstelling, verslag uit aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat.

De minister licht daarbij de omstandigheden toe die tot de voorlopige invrijheidsstelling geleid hebben en geeft een verantwoording van de criteria die worden gehanteerd.

Professor Dupont besluit dat, dank zij deze procedure, de capaciteitsproblemen binnen het jaar aan de orde zullen gesteld worden in het Parlement dat het probleem zal dienen te analyseren.

Het creëren van bijkomende capaciteit is in dat geval niet de oplossing. In het verleden werd vaak

lors que seule la victime est en mesure de rendre sa dignité à l'auteur des faits. La dimension de réparation et la dimension de réinsertion sociale de la peine de réclusion sont indissociablement liées.

Surpopulation

M. Laeremans demande si le projet de loi de principe organise un contrôle des personnes pouvant bénéficier d'une « libération provisoire en vue de l'assainissement de la surpopulation de l'établissement pénitentiaire ».

Le professeur Dupont admet que la surpopulation constitue un réel problème, même si en 1995 la Belgique ne comptait que 77 détenus pour 100 000 habitants. A titre de comparaison, ce chiffre est de 550 pour 100 000 aux Etats-Unis.

L'avant-projet de loi de principe prévoit une procédure en vertu de laquelle toute surpopulation carcérale sera signalée aux instances responsables, et se base à cet effet sur une capacité maximale d'occupation de la prison préalablement fixée par arrêté royal.

La capacité carcérale procède de la vision que l'on a de la peine d'emprisonnement. Le texte du projet va dans le sens de l'instauration d'un régime de communauté assorti d'un minimum d'intimité.

Dans la première hypothèse, le problème de la surpopulation est constaté *dès le début* de l'exécution de la peine d'emprisonnement. Le ministère public peut décider, dans ce cas, de ne pas faire exécuter certaines peines d'emprisonnement.

Cette décision est prise selon les règles qui devront être édictées à cet effet par le collège des procureurs généraux. Le parlement doit être informé de cette situation.

La seconde hypothèse concerne la constatation de la surpopulation *pendant* la détention.

Si, à la suite d'un cas de force majeure, la capacité maximale d'occupation est dépassée, le ministre de la Justice peut, sur la base des critères définis par le collège des procureurs généraux, après avis du conseil central de surveillance des établissements pénitentiaires, ordonner la libération provisoire de condamnés qui marquent leur accord sur cette décision.

Le cas échéant, le ministre fait rapport chaque année à la Chambre des représentants et au Sénat au sujet de l'application de cette forme de libération provisoire.

A cette occasion, le ministre expose les circonstances qui ont conduit à la libération provisoire et justifie les critères sur lesquels se fonde cette décision.

Le professeur Dupont conclut en précisant que, grâce à cette procédure, les problèmes de capacité seront soumis dans l'année au Parlement auquel il incombera d'en analyser les données.

L'augmentation de la capacité carcérale n'est pas la solution en l'espèce. On a fréquemment constaté

genoeg bewezen dat de bijkomende cellen snel worden ingenomen maar dat het probleem daarmee niet van de baan is.

Overbevolking is minder een probleem van cellen dan van visie op bestrafing in het algemeen, aldus besluit professor Dupont.

par le passé que les cellules supplémentaires sont rapidement occupées mais que le problème n'est pas résolu pour autant.

En guise de conclusion, le professeur Dupont précise que le problème de la surpopulation est moins lié au nombre de cellules qu'à la conception de l'emprisonnement en tant qu'instrument répressif.

BIJLAGE 2

Grondwettigheidsvragen die rijzen bij de oprichting van jurisdictionele commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, mede in het licht van het arrest van het Arbitragehof van 18 maart 1997

1. De grondwettelijke bevoegdheidsverdeling

De artikelen 144 tot en met 146 GGW bepalen de grondwettelijke bevoegdheidsverdeling tussen de gewone hoven en rechtbanken enerzijds en de administratieve rechtscolleges anderzijds. Artikel 144 GGW ⁽¹⁾ bepaalt dat de geschillen over burgerlijke rechten bij uitsluiting tot de bevoegdheid behoren van de gewone hoven en rechtbanken. De geschillen over politieke rechten vallen, krachtens artikel 145 GGW ⁽²⁾, eveneens onder de bevoegdheid van de gewone hoven en rechtbanken, behoudens de bij de wet gestelde uitzonderingen ⁽³⁾. Vervolgens bepaalt artikel 146 GGW ⁽⁴⁾ dat administratieve rechtscolleges kunnen opgericht worden krachtens een wet zonder de mogelijkheid te verlenen om buitengewone rechtbanken in te stellen.

Vooreerst dient de toepassingsfeer van de hierboven in het kort weergegeven grondwettelijke bevoegdheidsverdeling onderzocht te worden. Voor een goed begrip moet hiervoor aandacht besteed worden aan de opdeling van « de rechten » die gemaakt wordt in enerzijds « subjectieve rechten » en anderzijds « objectieve rechten ». De bevoegdheidsverdeling omtrent alle geschillen aangaande subjectieve rechten wordt geregeld in de artikelen 144 en 145 GGW ⁽⁵⁾. De beslechting van geschillen omtrent objectieve

⁽¹⁾ Artikel 144 GGW (artikel 92 GW) : « Geschillen over burgerlijke rechten behoren bij uitsluiting tot de bevoegdheid van de rechtbanken. »

⁽²⁾ Artikel 145 GGW (artikel 93 GW) : « Geschillen over politieke rechten behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken, behoudens de bij de wet gestelde uitzonderingen. »

⁽³⁾ De begrippen « burgerlijke » en « politieke rechten » vinden hun oorsprong in de Franse Grondwet van 1791 en van het jaar VIII.

⁽⁴⁾ Artikel 146 GGW (artikel 94 GW) : « Geen rechtbank, geen met eigenlijke rechtspraak belast orgaan kan worden ingesteld dan krachtens een wet. Geen buitengewone rechtbanken of commissies kunnen, onder welke benaming ook, in het leven worden geroepen. » Zie eveneens artikel 161 GGW : « Geen administratief rechtscollege kan worden ingesteld dan krachtens een wet ». »

⁽⁵⁾ Conclu. Ganshof Van Der Meersch, Cass., 21 december 1956, *Pas.*, I, 1957, 431 en volgende. Noot Alen A., Arbitragehof, n° 1497, 18 maart 1997, *RW*, 1425; Alen, A., *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Deurne, Kluwer Rechtswetenschappen, 1995, n° 265, blz. 238; Cromheecke, M., Lefranc, P. en Vande Lanotte, J., *Administratieve rechtscolleges : een rechtsvergelijkende studie*, in *Programma « Burger en rechtsbescherming »*, DWTC, 1997, blz. 25-28; Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. en Vande Lanotte, J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen België, 1996, blz. 641-647, n°s 714-717; Vande Lanotte, J. met medewerking van Goedertier, G., *Overzicht van het publiek recht : inleiding tot het publiek recht, deel 2*, Brugge, die keure, 1997, blz. 597, n° 1142 en Brems, E.; Dupré, I., Lust, S. en Maes, D., *Modelcode beginselen van algemeen procesrecht*, in *Programma « Burger en rechtsbescherming »* (Lemmens, P. en Van Orshoven, P., Promotoren), DWTC, 1996, blz. 7-11, n°s 15-19.

ANNEXE 2

Problèmes de constitutionnalité posés par la création de commissions juridictionnelles de libération conditionnelle, et ce, à la lumière notamment de l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 18 mars 1997

1. La répartition constitutionnelle des compétences

Les articles 144 à 146 de la Constitution coordonnée (Const. coord.) fixent la répartition des compétences entre les cours et tribunaux ordinaires et les juridictions administratives. L'article 144 de la Const. coord. ⁽¹⁾ dispose que les contestations qui ont pour objet des droits civils sont exclusivement du ressort des cours et tribunaux ordinaires. En vertu de l'article 145 de la Const. coord. ⁽²⁾, les contestations qui ont pour objet des droits politiques relèvent également des tribunaux ordinaires, hormis les exceptions prévues par la loi ⁽³⁾. Enfin, l'article 146 de la Const. coord. ⁽⁴⁾ dispose que les juridictions administratives ne peuvent être établies qu'en vertu d'une loi et ne prévoit pas la possibilité de créer des tribunaux d'exception.

Premièrement, il convient d'examiner le champ d'application de la répartition constitutionnelle des compétences exposée succinctement ci-dessus. Pour bien comprendre la problématique, il y a lieu d'être attentif à la subdivision des « droits » entre, d'une part, les droits « subjectifs » et, d'autre part, les droits « objectifs ». La répartition de compétences pour ce qui concerne toutes les contestations qui ont pour objet les droits subjectifs est réglée par les articles 144 et 145 de la Const. coord. ⁽⁵⁾. Le règlement des

⁽¹⁾ Article 144 Const. coord. (article 92 Const.) : « Les contestations qui ont pour objet des droits civils sont exclusivement du ressort des tribunaux. »

⁽²⁾ Article 145 Const. coord. (article 93 Const.) : « Les contestations qui ont pour objet des droits politiques sont du ressort des tribunaux, sauf les exceptions établies par la loi. »

⁽³⁾ Les notions de droits « civils » et « politiques » trouvent leur origine dans la Constitution française de 1791 et de l'An VIII.

⁽⁴⁾ Article 146 Const. coord. (article 94 de la Constitution) : « Nul tribunal, nulle juridiction contentieuse ne peut être établi qu'en vertu d'une loi. Il ne peut être créé de commissions ni de tribunaux extraordinaires, sous quelque dénomination que ce soit. » Voir également l'article 161 Const. coord. : « Aucune juridiction administrative ne peut être établie qu'en vertu d'une loi. »

⁽⁵⁾ Concl. Ganshof van der Meersch, Cass. 21 décembre 1956, *Pas.* I, 1957, 431 et Suiv. Note Alen, A. Cour d'arbitrage, n° 14.97, 18 mars 1997, *RW*, 1425; Alen, A., *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Deurne, Kluwer Rechtswetenschappen, 1995, n° 265, p. 238; Cromheecke, M., Lefranc, P. et Vande Lanotte J., *Administratieve rechtscolleges : een rechtsvergelijkende studie*, dans *Programme « Citoyen et protection juridique »*, DWTC, 1997, pp. 25-28; Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. et Vande Lanotte, J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Anvers, Kluwer Rechtswetenschappen België, 1996, pp. 641-647, n°s 714-717; Vande Lanotte, J. avec la collaboration de Goedertier, G., *Overzicht van het publiek recht : inleiding tot het publiek recht, deel 2*, Brugge, die keure, 1997, p. 597, n° 1142 et Brems, E.; Dupré, I., Lust, S. et Maes, D., *Modelcode beginselen van algemeen procesrecht*, dans *Programme « Citoyen et protection juridique »* (Lemmens, P. et Van Orshoven, P., promoteurs), DWTC, pp. 7-11, n°s 15-19.

rechten valt onder de bepaling van artikel 146 GGW ⁽⁶⁾.

Op hun beurt verdelen de artikelen 144 en 145 GGW de subjectieve rechten nog eens in (subjectieve) « burgerlijke rechten » en (subjectieve) « politieke rechten » ⁽⁷⁾. Dit betekent dat alle subjectieve rechten ofwel als een burgerlijk recht dan wel als een politiek recht moeten gekwalificeerd worden ⁽⁸⁾. Deze indeling vormt aldus de grondslag voor de bevoegdheidsverdeling inzake de beslechting van de geschillen over subjectieve rechten. Terecht merkt Mast en andere hierbij op dat het gelijkstellen van het begrip « subjectief recht » met het begrip « burgerlijk recht » aanleiding heeft gegeven voor heel wat misverstanden ⁽⁹⁾.

De artikelen 144 en 145 GGW houden voor de subjectieve rechten een sluitende bevoegdheidsverdeling in tussen de gewone hoven en rechtbanken en de administratieve rechtscolleges. De burgerlijke rechtscolleges zijn de rechters van gemeen recht die in principe over alle subjectieve rechten een uitspraak vellen. Voor de (subjectieve) burgerlijke rechten zijn de gewone hoven en rechtbanken exclusief bevoegd. Voor de (subjectieve) politieke rechten dan zijn eveneens de gewone hoven en rechtbanken bevoegd. Dit heeft tot gevolg dat de administratieve jurisdicties een toegewezen bevoegdheid hebben. Deze bevoegdheidsverdeling is echter niet van toepassing voor de geschillen die geen subjectieve rechten als voorwerp hebben.

Derhalve dient geconcludeerd te worden dat vooreerst de inhoud van het begrip « subjectief recht » van wezenlijk belang is om de grondwettelijkheid na te gaan van de oprichting van een administratief rechtscollege. Slechts nadat tot de conclusie wordt gekomen dat het geschil een subjectief recht betreft, dient onderzocht te worden of het voorwerp van het geschil een politiek dan wel een burgerlijk recht is.

Concreet betekent dit dat vooreerst onderzocht zal worden of de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling dienen te oordelen over subjectieve rechten. Indien dit niet het geval is dan is de bevoegdheidsverdeling die voorzien wordt in de artikelen 144 en 145 GGW niet van toepassing en is de (impliciete) toetsing van het arrest van het Arbitragehof van 18 maart laatstleden op de materiële inhoud van het subjectieve politieke recht niet relevant voor de op te richten commissies.

Is het antwoord op de vraag of de commissies oordelen over subjectieve rechten positief dan dient vervolgens na-

testatations ayant pour objet des droits objectifs relève de l'article 146 de la Const. coord. ⁽⁶⁾.

Les articles 144 et 145 de la Constitution coordonnée répartissent, à leur tour, les droits subjectifs en « droits civils » (subjectifs) et en droits politiques » (subjectifs) ⁽⁷⁾. Cela signifie que tous les droits subjectifs doivent être qualifiés soit de droits civils, soit de droits politiques ⁽⁸⁾. Cette répartition constitue donc la base du partage des compétences en ce qui concerne le règlement de litiges ayant pour objet des droits subjectifs. Mast et d'autres auteurs ont, à juste titre, fait observer à cet égard que l'assimilation de la notion de « droit subjectif » à la notion de « droit civil » a donné lieu à de nombreux malentendus ⁽⁹⁾.

Les articles 144 et 145 de la Const. coord. prévoient en ce qui concerne les droits subjectifs un partage efficace des compétences entre les cours et tribunaux ordinaires et les juridictions administratives. Les juridictions civiles sont les juges de droit commun qui statuent en principe sur tous les droits subjectifs. Les cours et tribunaux ordinaires sont seuls compétents pour les droits civils (subjectifs). Le législateur peut constituer une juridiction administrative pour les droits politiques (subjectifs). S'il ne constitue pas de juridiction administrative pour régler une contestation ayant pour objet des droits politiques (subjectifs), ce sont les cours et tribunaux ordinaires qui sont également compétents. Cela signifie que les juridictions administratives ont une compétence attribuée. Ce partage de compétences ne s'applique toutefois pas aux contestations n'ayant pas des droits subjectifs pour objet.

Cela nous amène dès lors à conclure qu'il importe avant tout de préciser la portée de la notion de « droit subjectif » afin de contrôler la constitutionnalité de l'institution d'une juridiction administrative. Ce n'est qu'après être arrivé à la conclusion que la contestation porte sur un droit subjectif, qu'il y a lieu d'examiner si l'objet de la contestation est un droit politique ou un droit civil.

Cela signifie concrètement qu'il faudra d'abord examiner si les commissions de libération conditionnelle doivent se prononcer sur des droits subjectifs. Si ce n'est pas le cas, le partage des compétences prévu aux articles 144 et 145 de la Const. coord. ne s'applique pas et le contrôle (implicite) du contenu matériel du droit politique subjectif à la lumière de l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 18 mars dernier ne présente pas d'intérêt pour les commissions à instituer.

Si la réponse à la question de savoir si les commissions statuent sur des droits subjectifs est positive, il y a lieu de

⁽⁶⁾ Brems, E., Dupré, I., Lust., S en Maes, D., *Modelcode beginselen van algemeen procesrecht*, in *Programma « Burger en rechtsbescherming »* (Lemmens, P. en Van Orshoven, P., promotoren), DWTC, 1996, blz. 12, n° 21.

⁽⁷⁾ Een derde categorie van subjectieve rechten (de zogenaamde « administratieve rechten ») die door sommige auteurs vroeger werd verdedigd werd door het Hof van Cassatie verworpen. (Cass., 21 december 1956, *Pas.*, 1957, I, 430 met concl. advocaat-generaal W.-J. Ganshof Van Der Meersch).

⁽⁸⁾ Omgekeerd kan gesteld worden dat elk geschil dt geen subjectief recht is noch een burgerlijk recht, noch een politiek recht kan zijn. (cf. Alen, A., *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Deurne, Kluwer Rechtswetenschappen, 1995, blz. 238, n° 265, voetnoot 2 en blz. 239, n° 266, voetnoot 4).

⁽⁹⁾ Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. en Vande Lanotte, J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen België, 1996, blz. 643-644, n° 715.

⁽⁶⁾ Brems, E., Dupré, I., Lust., S et Maes, D., *Modelcode beginselen van algemeen procesrecht*, dans *Programme « Citoyen et protection juridique »* (Lemmens, P. et Van Orshoven, P. promoteurs), DWTC, 1996, p. 12, n° 21.

⁽⁷⁾ Une troisième catégorie de droits subjectifs (les « droits administratifs »), qui étaient autrefois défendus par certains auteurs, ont été rejetés par la Cour de cassation (Cass., 21 décembre 1956, *Pas.*, 1957, I, 430 avec conclusions de l'avocat général W.-J. Ganshof Van Der Meersch).

⁽⁸⁾ Inversement, on peut dire que chaque contestation qui n'a pas pour objet un droit subjectif ne peut porter ni sur un droit civil, ni sur un droit politique (cf. Alen, A., *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Deurne, Kluwer Rechtswetenschappen, 1995, p. 238, n° 265, note en bas de page 2 et p. 239, n° 266, note en bas de page 4).

⁽⁹⁾ Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. et Vande Lanotte, J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Anvers, Kluwer Rechtswetenschappen België, 1996, pp. 643-644, n° 715.

gegaan te worden of het subjectieve recht als een politiek recht kan gekwalificeerd worden. Voor de kwalificatie van het subjectieve recht is het hoger vermeldde arrest uiteraard wel relevant voor de op te richten commissies, vermits het Arbitragehof nagaat of de wetgever « *de in het geding zijnde rechten wel terecht op impliciete wijze als politieke rechten heeft beschouwd* » (B.4.).

2. Inhoud van het begrip subjectief recht

Mast en anderen omschrijven het begrip subjectief recht als « *een recht dat bestaat in hoofde van een rechtssubject wanneer dit van een ander rechtssubject het stellen van een bepaalde handeling of het zich daarvan onthouden, kan eisen op grond van een norm van het objectieve recht die laatstgenoemd rechtssubject daartoe rechtstreeks verplicht, en waarbij het rechtssubject dat de uitvoering van die verplichting eist een voldoende eigen belang heeft bij die uitvoering* » ⁽¹⁰⁾. Hieruit wordt afgeleid dat, in de verhouding burger-overheid, een wezenlijk bestanddeel uit de kwalificatie subjectief recht een rechtsregel is die aan de burger rechtstreeks het recht toekent om van de overheid een bepaalde handeling te eisen, of omgekeerd, daarvan af te zien.

Of er rechtstreeks uit het objectieve recht een dergelijk (subjectief) recht voor de burger voortspuit is afhankelijk van de beleidsvrijheid die de beslissende overheid heeft verkregen. Beschikt met andere woorden de overheid over een gebonden of een discretionaire bevoegdheid? Is de bevoegdheid discretionair dan bezit de overheid een beleidsvrijheid om maatregelen te treffen die naar haar oordeel het meest geschikt zijn om het door het objectieve recht vooropgestelde doel te bereiken. Dit heeft tot gevolg dat het subjectieve recht niet vervat zit in het objectieve recht maar pas kan ontstaan na de uitoefening van de discretionaire bevoegdheid.

Het in het objectieve recht voorzien van een mogelijkheid tot voorwaardelijke invrijheidstelling kan bezwaarlijk als een subjectief recht aanzien worden. De Commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling « *kunnen* », nadat een omstandige procedure wordt doorlopen, een voorwaardelijke invrijheidstelling « *verlenen* » wanneer voldaan wordt aan de voorwaarden opgesomd in artikel 2 van het wetsontwerp.

Reeds het eerste lid van artikel 2 ⁽¹¹⁾ geeft aan dat de commissies geen oordeel vellen over subjectieve rechten. Veroordeelden *kunnen* met name voorwaardelijk in vrijheid gesteld worden indien ze aan de opgesomde voorwaarden voldoen. Dit betekent met andere woorden dat zelfs wanneer veroordeelden aan alle opgesomde voorwaarden voldoen de commissies nog steeds kunnen oordelen om geen voorwaardelijke invrijheidstelling toe te kennen ⁽¹²⁾.

⁽¹⁰⁾ Mast, A., Dujardin, J., Van Damme, M. en Vande Lanotte, J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen België, 1996, blz. 637, n° 707. Zie in dezelfde zin Brems, E.; Dupré, I., Lust, S. en Maes, D. *Modelcode beginselen van algemeen procesrecht*, in *Programma « Burger en rechtsbescherming »* (Lemmens, p. en Van Orshoven, P., promotoren), DWTC, 1996, blz. 9, n° 17 : « *De essentie van een subjectief recht is de mogelijkheid een welbepaalde gedraging te eisen* ».

⁽¹¹⁾ Artikel 2, eerste lid Wetsontwerp : « *Veroordeelden tot één of meer vrijheidsbenemende straffen, kunnen voorwaardelijk in vrijheid worden gesteld, op de wijze en onder de voorwaarden bepaald in deze wet.* ».

⁽¹²⁾ Zie hiervoor eveneens voor wat betreft de huidige regeling bijvoorbeeld Van Den Wyngaert, C., *Strafrecht en strafprocesrecht in hoofdlijnen*, I, 2° druk, Antwerpen, Maklu, 1994, 390 : « *Doch deze beslissing (de voorwaardelijke en voorlopige invrijheidstelling, nvdv) is in beide gevallen een gunst : de persoon die aan de voorwaarden voldoet heeft geen recht op vervroegde invrijheidstelling.* ».

vérifier ensuite si le droit subjectif peut être qualifié de droit politique. En ce qui concerne la qualification du droit subjectif, l'arrêt précité présente évidemment un intérêt pour les commissions à instituer, étant donné que la Cour d'arbitrage vérifie si c'est à juste titre que le législateur « a considéré implicitement les droits en cause comme des droits politiques » (B.4.).

2. Contenu de la notion de droit subjectif

Mast et d'autres auteurs définissent la notion de droit subjectif comme un droit qui existe dans le chef d'un sujet de droit lorsque celui-ci peut exiger d'un autre sujet de droit qu'il accomplisse un acte déterminé ou s'en abstienne, en vertu d'une norme du droit objectif qui y contraint directement ce dernier, lorsque le sujet de droit qui exige l'exécution de cette obligation y a un intérêt personnel suffisant ⁽¹⁰⁾. Il en est inféré que, dans les rapports entre le citoyen et l'autorité, un des éléments essentiels qui découle de la qualification « droit subjectif » réside dans la règle juridique qui confère directement au citoyen le droit d'exiger de l'autorité qu'elle accomplisse un certain acte ou, inversement, qu'elle y renonce.

La question de savoir si un tel droit (subjectif) pour le citoyen découle directement du droit objectif est liée à la liberté d'action dont jouit l'autorité investie du pouvoir de décision. En d'autres termes, l'autorité dispose-t-elle d'un pouvoir restreint ou d'un pouvoir discrétionnaire? Si elle dispose d'un pouvoir discrétionnaire, l'autorité jouit d'une liberté d'action qui lui permet de prendre les mesures qu'elle estime les plus appropriées pour atteindre l'objectif fixé par le droit objectif. Il s'ensuit que le droit subjectif n'est pas inclus dans le droit objectif, mais qu'il ne peut naître qu'après l'exercice du pouvoir discrétionnaire.

L'instauration, dans le droit objectif, d'une possibilité de libération conditionnelle peut difficilement être considérée comme un droit subjectif. Les commissions de libération conditionnelle « *peuvent* », après qu'une longue procédure a été suivie, « *accorder* » une libération conditionnelle lorsqu'il est satisfait aux conditions énumérées à l'article 2 du projet de loi.

L'alinéa 1^{er} de l'article 2 ⁽¹¹⁾ indique déjà que les commissions ne se prononcent pas sur des droits subjectifs. Les condamnés *peuvent* en effet être libérés conditionnellement s'ils satisfont aux conditions énumérées. En d'autres termes, cela signifie que même si des condamnés satisfont à toutes les conditions énumérées, les commissions pourront toujours décider de ne pas accorder de libération conditionnelle ⁽¹²⁾. Il en résulte que, lorsqu'ils satisfont à

⁽¹⁰⁾ Mast A., Dujardin, J., Van Damme, M. et Vande Lanotte J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Anvers, Kluwer Rechtswetenschappen Belgique, 1996, p. 637, n° 707. Voir dans le même sens Brems, E., Dupré, I., Lust, S. et Maes, D., *Modelcode beginselen van algemeen procesrecht*, dans *Programma « Burger en rechtsbescherming »* (Lemmens, P. et Van Orshoven, P., promoteurs), DWTC, 1996, p. 9, n° 17 : « *L'essence d'un droit subjectif est la possibilité d'exiger un comportement déterminé* ».

⁽¹¹⁾ L'article 2, alinéa 1^{er}, du projet de loi prévoit que : « *Les condamnés à une ou plusieurs peines privatives de liberté peuvent être libérés conditionnellement, selon les modalités et conditions fixées dans la présente loi.* ».

⁽¹²⁾ Voir ci-avant, également pour ce qui concerne le régime actuel, p. ex. Van Den Wyngaert, C., *Strafrecht en strafprocesrecht in hoofdlijnen*, I, 2° édition, Anvers, Maklu, 1990, 390 : « *Mais cette décision (la libération conditionnelle et provisoire, NDLR) constitue dans les deux cas une faveur : la personne qui répond aux conditions n'a pas droit à la libération anticipée.* ».

Daaruit volgt dat wanneer veroordeelden aan alle opgesomde voorwaarden voldoen zij niet van de commissies kunnen afdwingen hen voorwaardelijk in vrijheid te stellen. Toepassing makend van hoger besproken definitie moet hieruit afgeleid worden dat de commissies derhalve geen oordeel vellen over een subjectief recht.

Naast de mogelijkheid die de commissies hebben om op grond van alle elementen uit te maken of een veroordeelde al dan niet voorwaardelijk in vrijheid kan gesteld worden, zelfs wanneer hij aan alle voorwaarden voldoet, valt het op dat die voorwaarden opgesomd in artikel 2, 2° en zeker 3° van artikel 2 van het wetsontwerp aan de commissies een grote mate van (inhoudelijke) beleidsvrijheid toekent waardoor evenmin van een subjectief recht gesproken kan worden.

Dat de commissies geen oordeel vellen over een subjectief recht kan trouwens uit diverse bepalingen van het wetsontwerp afgeleid worden. Bij wijze van voorbeeld kan hier gewezen worden op de beleidsvrijheid die de commissies hebben om de voorwaardelijke invrijheidstelling te herroepen (artikel 11), te schorsen (artikel 12) of te herzien.

Uit bovenstaande argumentatie dient geconcludeerd te worden dat de artikelen 144 GGW en 145 GGW (die het subjectief contentieux omvatten) niet van toepassing zijn op de commissies. Zoals hierboven weergegeven vellen de commissies immers geen oordeel over een subjectief recht. Daaruit volgt dat de bevoegdheidsverdeling voorzien in die artikelen niet van toepassing is op hen. Wat meteen ook betekent dat de begrippen « burgerlijke » en « politieke » rechten die de grondslag vormen voor de bevoegdheidsverdeling van de geschillen omtrent subjectieve rechten geen toepassing kunnen vinden op het wetsontwerp. Het is derhalve volstrekt overbodig om na te gaan of « het verlenen van de voorwaardelijke invrijheidstelling » een burgerlijk dan wel een politiek recht is. In die zin is het arrest van het arbitragehof van 18 maart laatstleden niet relevant.

Constitutioneel gezien staat er niets in de weg om commissies op te richten die over de voorwaardelijke invrijheidstelling een oordeel vellen.

3. In subsidiaire orde : de burgerlijke en politieke rechten

In subsidiaire orde wordt hierna vooreerst de discussie over de kwalificatie burgerlijke en politieke rechten besproken zoals die vóór het arrest van het Arbitragehof van 18 maart laatstleden bestond om dan de oprichting van de commissies in het licht van dit arrest te onderzoeken.

3.1. *Discussie kwalificatie burgerlijke en politieke rechten van vóór het arrest van het Arbitragehof van 18 maart laatstleden*

Het onderscheid tussen burgerlijke en politieke rechten ⁽¹³⁾ is van belang om na te gaan of een bepaald subjectief recht volgens de hierboven geschetste bevoegdheidsverdeling aan een administratief rechtscollege kan toegewezen worden. De administratieve rechters kunnen

⁽¹³⁾ Het dispuut over het al dan niet bestaan van een derde categorie rechten, met name de administratieve rechten werd door het cassatiearrest van 21 december 1951 definitief beslecht door het verwerpen van die derde categorie. Zowel Tielemans, Vauthier, Wodon, Bourquin, Leclercq, Cambier als Stassen hadden reeds eerder stelling genomen tegen het bestaan van een derde categorie van rechten omdat de Grondwet geen ruimte voorziet voor dergelijke rechten.

toutes les conditions énumérées, des condamnés ne peuvent contraindre les commissions à les libérer conditionnellement. Eu égard à la définition analysée ci-dessus, on doit en inférer que les commissions ne se prononcent dès lors pas sur un droit subjectif.

Outre la possibilité qu'ont les commissions de déterminer sur base de tous les éléments si un condamné peut ou non être mis en liberté provisoire, même lorsqu'il remplit toutes les conditions, il faut remarquer que ces conditions, énumérées à l'article 2, 2° et certainement 3°, de l'article 2 du projet de loi accordent aux commissions une liberté d'action très large (quant au fond), de sorte qu'on ne peut pas parler non plus d'un droit subjectif.

Il ressort d'ailleurs de diverses dispositions du projet de loi que les commissions ne portent pas de jugement sur un droit subjectif. On soulignera ici, à titre d'exemple, la liberté d'action que possèdent les commissions pour révoquer (article 11), suspendre (article 12) ou réviser la libération conditionnelle.

Il faut conclure de l'argumentation développée ci-dessus que les articles 144 et 145 de la Const. coord. (qui englobent le contentieux subjectif) ne s'appliquent pas aux commissions. Ainsi qu'il a été exposé ci-dessus, les commissions ne portent en effet pas de jugement sur un droit subjectif. Il en résulte que la répartition des compétences prévue dans ces articles ne leur est pas applicable. Ce qui signifie donc également que les concepts de droits « civils » et « politiques » qui constituent le fondement de la répartition des compétences pour les litiges relatifs à des droits subjectifs ne s'appliquent pas au projet de loi. Par conséquent, il est totalement superflu d'examiner si « l'octroi de la libération conditionnelle » est un droit civil ou un droit politique. Dans cette optique, l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 18 mars dernier n'est pas pertinent.

D'un point de vue constitutionnel, rien ne s'oppose à l'instauration de commissions qui se prononcent sur la libération conditionnelle.

3. En ordre subsidiaire : les droits civils et politiques

En ordre subsidiaire, nous nous arrêterons tout d'abord, ci-après, à la discussion sur la qualification des droits civils et politiques telle qu'elle existait avant l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 18 mars dernier pour examiner ensuite l'instauration des commissions à la lumière de cet arrêt.

3.1. *Discussion sur la qualification des droits civils et politiques avant l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 18 mars dernier*

La distinction entre droits civils et politiques ⁽¹³⁾ est importante en vue de déterminer si, selon la répartition des compétences esquissée ci-dessus, un droit subjectif donné peut être conféré à une juridiction administrative. En effet, en matière de droits subjectifs, les juges adminis-

⁽¹³⁾ Le débat concernant l'existence ou non d'une troisième catégorie de droits, à savoir les droits administratifs, a été tranché définitivement par l'arrêt de cassation du 21 décembre 1951, par le rejet de cette troisième catégorie. Tant Tielemans, Vauthier, Wodon, Bourquin, Leclercq, Cambier que Stassen avaient déjà pris position précédemment contre l'existence d'une troisième catégorie de droits, pour le motif que la Constitution ne prévoit pas de place pour de tels droits.

immers voor subjectieve rechten slechts bevoegd zijn in te zetten het om politieke rechten gaat en de wet ze aan hen heeft toegewezen.

De voorbereidingen van de Grondwet van 1831 heeft bijzonder weinig aanduiding wat er dient verstaan te worden onder burgerlijke en politieke rechten. Het Nationaal Congres poneerde hieromtrent enkel dat de wijze waarop belastinggeschillen zullen worden beslecht, aan de wetgever wordt overgelaten⁽¹⁴⁾ zodat we in het licht van artikel 145 GGW op ondubbelzinnige wijze kunnen besluiten dat het *jus tributi*, dat is het recht om niet op onrechtmatige wijze te worden aangeslagen, een politiek recht is⁽¹⁵⁾. Voor de overige rechten⁽¹⁶⁾ werden er in de rechtsleer en rechtspraak verschillende visies naar voren geschoven.

Een eerste visie, gevolgd door Orban en Giron⁽¹⁷⁾, stelt de burgerlijke rechten gelijk met de patrimoniale rechten. Deze visie is niet in overeenstemming te brengen met de wijze waarop de wetgever gebruik heeft gemaakt van artikel 145 GGW. Zo spreken de administratieve rechtscollèges zoals de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, het Rekenhof, de Provinciale milieuvergoedingscommissies, de Raad van beroep voor studietoelagen en studieleningen en in sommige aangelegenheden de bestendige deputatie zich uit over patrimoniale rechten.

Voor een tweede visie⁽¹⁸⁾ zijn burgerlijke rechten de private rechten bekrachtigd en georganiseerd door het Burgerlijk Wetboek en de wetten die het aanvullen. Het staat inderdaad buiten kijf dat private rechtsbetrekkingen burgerlijke rechten zijn. Anders is het echter gesteld met de verhoudingen tussen de burger en het bestuur. Hierbij heeft de wetgever de vrijheid om bepaalde rechten als politieke rechten te omschrijven. Zo spreken bijvoorbeeld het Prijsgerecht, de Commissie der luchtvaartdienstbaarheden en de Scheidsrechterlijke commissies inzake burgerlijke opeisingen zich uit over rechten die in het Burgerlijk Wetboek vermeld staan.

⁽¹⁴⁾ Huyttens, E., *Discussions du Congrès national de Belgique*, 1845, deel IV, blz. 95.

⁽¹⁵⁾ Mast stelt hierbij op een scherpe wijze de volgende retorische vraag : « Hoe hadden tweehonderd welvarende burgers zoals onze eerste grondwetgevers, die natuurlijkerwijze moeten opkomen tegen de aanmatiging van de fiscus, het recht om niet abusievelijk te worden belast tot een recht kunnen maken dat (zo het geen burgerlijk en evenmin een politiek recht was), bij stilzwijgen van de wet, aan de willekeur van de administratie zou zijn overgeleverd worden ? » (Mast, A.K., « De administratieve rechtsmacht en de Grondwet », TBP, 1956, blz. 166).

⁽¹⁶⁾ Er dient wel op gewezen te worden dat artikel 8, tweede lid GGW, dat bepaalt « De Grondwet en de overige wetten op de politieke rechten bepalen welke de vereisten zijn waaraan men moet voldoen, benevens de staat van Belg, om die rechten te kunnen uitoefenen », geen verband houdt met de problematiek die hier besproken wordt. Terecht merkt Mast en Dujardin op dat « de stelling volgens welke het enig werkelijk politiek recht het keisrecht zou zijn, wordt tegengesproken door de besprekingen in het nationaal Congres, is strijdig met de wetgeving en wordt noch door rechtsleer, noch door rechtspraak gesteund ».

(Mast, A. en Dujardin, J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, 12^e druk, Brussel, Story-Scientia, blz. 598, n^o 569).

⁽¹⁷⁾ Orban, O., *Le droit constitutionnel de la Belgique*, 1908, deel II, 556 en Giron, A., *Le droit administratif de la Belgique*, 1885, n^o 181.

⁽¹⁸⁾ Gevolgd door het arrest van het Hof van Cassatie van 5 november 1920 (Cass., 5 november 1920, *Pas.*, 1920, I, blz. 239, met concl. eerste advocaat-generaal P. Leclercq, Cyr Cambier sluit zich bij deze stelling aan (*Principes du contentieux administratif*, deel I, 1961, blz. 335). Uit Mast, A. en Dujardin, J., *Overzicht van het Belgisch Administratief recht*, 12^e druk, Brussel, Story-Scientia, 1992, blz. 602, vtn 27).

tratifs ne peuvent être compétents que pour autant qu'il s'agisse de droits politiques et que cette compétence leur ait été reconnue par la loi.

Les travaux préparatoires de la Constitution de 1831 donnent particulièrement peu d'indications sur ce qu'il faut entendre par droits civils et droits politiques. Le Congrès national a seulement affirmé à ce sujet que la façon dont les litiges fiscaux seront réglés était laissée à l'appréciation du législateur⁽¹⁴⁾, de sorte que nous pouvons conclure, sans l'ombre d'une hésitation, à la lumière de l'article 145 de la Constitution, que le *jus tributi*, c'est-à-dire le droit de ne pas être taxé abusivement, est un droit politique⁽¹⁵⁾. En ce qui concerne les autres droits⁽¹⁶⁾, la doctrine et la jurisprudence ont développé différents points de vue.

Une première optique, suivie par Orban et Giron⁽¹⁷⁾, met les droits civils sur le même plan que les droits patrimoniaux. Cette optique n'est pas conciliable avec la façon dont le législateur a utilisé l'article 145 de la Constitution. Ainsi, les collèges de droit administratif tels que la Commission d'aide aux victimes d'actes de violence volontaires, la Cour des Comptes, les commissions provinciales pour les indemnités de milice, le Conseil d'appel pour les allocation d'études et les prêts d'études et, pour certaines affaires, la députation permanente se prononcent sur des droits patrimoniaux.

Selon une deuxième optique⁽¹⁸⁾, les droits civils sont les droits privés consacrés et organisés par le Code civil et les lois qui le complètent. Il ne fait aucun doute que les rapports de droit privé sont des droits civils. Il n'en va, cependant, pas de même pour les rapports entre le citoyen et l'administration. Le législateur est libre de décrire certains droits comme des droits politiques. Ainsi, le Conseil des prises, la commission des servitudes aéronautiques et les commissions arbitrales en matière de réquisitions civiles, par exemple, se prononcent sur les droits qui figurent au Code civil.

⁽¹⁴⁾ Huyttens, E., *Discussions du Congrès national de Belgique*, 1845, section IV, p. 95.

⁽¹⁵⁾ Mast pose à ce propos la question rhétorique suivante : « Comment deux cents citoyens prospères tels que nos premiers constituants, qui ne pouvaient que vouloir se défendre contre l'arbitraire du fisc, auraient-ils pu faire du droit de ne pas être taxé abusivement un droit qui (n'étant pas un droit civil ni davantage un droit politique), en l'absence de toute disposition légale, serait laissé à l'appréciation de l'administration ? » (Mast, A., « De administratieve rechtsmacht en de Grondwet », TBP, 1956, p. 166.)

⁽¹⁶⁾ Il est à souligner que l'article 8, alinéa 2, de la Constitution, qui prévoit : « La Constitution et les autres lois relatives aux droits politiques, déterminent quelles sont, outre la qualité de Belge, les conditions nécessaires pour l'exercice de ces droits », ne se rapporte pas au problème qui est examiné en l'occurrence. Mast et Dujardin remarquent, à juste titre, que « la thèse selon laquelle le seul véritable droit politique serait le droit de vote, est contredite par les débats au sein du Congrès national, est contraire à la législation et n'est soutenue ni par la doctrine, ni par la jurisprudence ».

(Mast, A. et Dujardin, J., *Aperçu du Droit administratif belge*, 12^e édition, Bruxelles, Story-Scientia, p. 598, n^o 569).

⁽¹⁷⁾ Orban, O., *Le droit constitutionnel de la Belgique*, 1908, section II, 556 et Giron, A., *Le droit administratif de la Belgique*, 1885, n^o 181.

⁽¹⁸⁾ Suivi par l'arrêt de la Cour de Cassation du 5 novembre 1920 (Cass., 5 novembre 1920, *Pas.*, 1920, I, p. 239, avec concl. premier avocat général P. Leclercq. Cyr Cambier souscrit à cette thèse (*Principes du contentieux administratif*, section I, 1961, p. 335). De Mast, A., et Dujardin, J., *Aperçu du droit administratif belge*, 12^e édition, Bruxelles, Story-Scientia, 1992, p. 602, nbp. 27).

De derde visie staat bekend als het organiek criterium dat ontwikkeld werd door Mast. Omtrent de meeste rechten bestaat er geen onduidelijkheid. Zoals hierboven reeds werd beschreven werd nooit betwist dat de rechten met betrekking tot de staat van natuurlijke personen of de verhoudingen tussen particulieren onderling burgerlijke rechten zijn. Ook het kiesrecht (*jus suffragii*), het recht om in een openbare bediening te worden aangesteld (*jus honorum*), het recht om niet onrechtmatig te worden aangeslagen (*jus tributi*) en het recht om niet onwettig tot militaire verplichten te worden gedwongen (*jus militiae*) zijn nooit het voorwerp geweest van discussie. Zij werden steeds beschouwd als zijnde politieke rechten. De inhoudelijke beschrijving van deze rechten kan weliswaar geen problemen opleveren zij wordt echter onmogelijk wanneer de burger subjectieve rechten kan doen gelden op de verhoudingen van vermogensrechterlijke aard op de overheid. Daarom hanteert Mast het organiek criterium ⁽¹⁹⁾. Dit houdt in dat, vermits de Grondwet zo vaag is en vermits het aan de wetgever toekomt het begrip in te vullen, telkens wanneer deze een geschil omtrent een bepaald recht aan een administratief rechtscollege toewijst, het noodzakelijkerwijze een politiek recht betreft. Dit heeft tot gevolg dat de gewone hoven en rechtbanken op de eerste plaats zullen moeten nagaan of het recht waarover een geschil aanhangig wordt gemaakt een subjectief recht is en zo ja of de wetgever dit recht toegewezen heeft aan een administratieve rechtbank. Is dit het geval dan is dit recht 1) een politiek recht en 2) zijn de gewone hoven en rechtbanken onbevoegd om uitspraak te vellen over dit geschil.

Het organiek criterium lost echter niet alle vragen op. Ten eerste kan aan de hand van het criterium niet nagegaan worden of een bepaald recht een politiek recht is vermits, de gewone hoven en rechtbanken, zelfs in beginsel, bevoegd zijn voor het beslechten van politieke rechten. Met andere woorden rechten die beslecht worden door administratieve rechtbanken zijn met zekerheid politieke rechten maar de subjectieve rechten die beslecht worden door de gewone hoven en rechtbanken kunnen zowel van burgerlijke als van politieke aard zijn. Dit is echter een theoretische discussie. Terecht merkt Mast op dat de problematiek voor de gewone rechter maar van secundaire aard is vermits het voor hem enkel van belang is om te weten of hij bevoegd is en niet of hij exclusief bevoegd is. Mast vervolgt : « om uit te maken of zij bevoegd zijn, hoeven de hoven en rechtbanken slechts te onderzoeken, in de eerste plaats of het om een subjectief recht gaat en daarna of een wet de daarop betrekking hebbende geschillen niet aan een administratief orgaan heeft opgedragen » ⁽²⁰⁾. Van Orshoven merkt terecht op dat dit criterium uit het oog verliest « dat de wetgever zich kan vergissen, en geschillen over burgerlijke rechten, tegen de wil van de grondwetgever, aan administratieve rechtscolleges kan opdragen, zodat het criterium willekeurig wordt » ⁽²¹⁾. Mast replikeert tegen deze kritiek, deels terecht, door aan te merken dat het hem merkwaardig voorkomt dat ten

La troisième conception repose sur la notion bien connue de critère organique, développée par Mast. La situation est claire en ce qui concerne la plupart des droits. Ainsi que cela a déjà été précisé ci-dessus, on n'a jamais contesté que les droits relatifs à l'état de personnes physiques ou aux relations existant entre des particuliers constituent des droits civils. De même, le droit de vote (*jus suffragii*), le droit d'être nommé à un emploi public (*jus honorum*), le droit de ne pas être imposé indûment (*jus tributi*) et le droit de ne pas se voir imposer illégalement des obligations militaires (*jus militiae*) n'ont jamais fait l'objet de discussions. Ils ont toujours été considérés comme des droits politiques. La description de ces droits sur le plan du contenu ne pose sans doute pas de problème, mais elle devient impossible lorsque le citoyen peut faire valoir des droits subjectifs à l'égard de l'autorité pour les relations de nature patrimoniale. C'est pourquoi Mast applique le critère organique ⁽¹⁹⁾. Ce critère consiste à admettre que, dans la mesure où la Constitution est extrêmement vague et où il incombe au législateur de définir la notion, chaque fois que ce dernier rend une juridiction administrative compétente pour se prononcer sur une contestation qui a pour objet un droit particulier, celui-ci est nécessairement considéré comme un droit politique. Il en résulte que les cours et tribunaux ordinaires doivent examiner avant tout si le droit sur lequel porte une contestation est un droit subjectif et, si oui, si le législateur a déjà rendu une juridiction administrative compétente pour trancher ce type de contestations. Si tel est le cas, 1) ce droit est un droit politique et 2) les cours et tribunaux ordinaires sont incompétents pour se prononcer sur ce type de contestation.

Le critère organique n'apporte toutefois pas une solution à tous les problèmes. Tout d'abord, le critère ne permet pas distinguer si un droit particulier est un droit politique, étant donné que les cours et tribunaux ordinaires sont, même en principe, compétents pour juger des contestations qui ont pour objet des droits politiques. En d'autres termes, les contestations qui peuvent être réglées par des juridictions administratives portent incontestablement sur des droits politiques, mais les contestations portant sur des droits subjectifs qui sont réglées par les cours et tribunaux ordinaires peuvent concerner tant des droits de nature civile que des droits de nature politique. Il s'agit toutefois d'une discussion théorique. Mast fait observer à juste titre que la question est d'une importance secondaire pour le juge ordinaire, car ce qui importe à ses yeux, c'est de savoir s'il est compétent et non s'il est seul compétent. Mast poursuit : « Pour établir s'ils sont compétents, les cours et tribunaux n'ont qu'à vérifier, tout d'abord, si la contestation porte sur un droit subjectif et, ensuite, si une loi ne dispose pas que les contestations portant sur ce droit sont du ressort d'un organe administratif » ⁽²⁰⁾. Van Orshoven observe à juste titre que ce critère ne tient pas compte du fait « que le législateur peut se tromper et confier, contre le volonté du constituant, des contestations qui ont pour objet des droits civils à des juridictions administratives, rendant le critère arbitraire » ⁽²¹⁾. Mast réplique à cette critique en

⁽¹⁹⁾ Dit criterium wordt gehanteerd door de Raad van State en het Hof van Cassatie. Zie Mast, A. en Dujardin J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, 12^e druk, Brussel, Story-Scientia, 1992, blz. 605 en volgende.

⁽²⁰⁾ Mast, A. en Dujardin, J. *Overzicht van het Belgisch Administratief recht*, 12^e druk, Brussel, Story-Scientia, 1992, blz. 604.

⁽²¹⁾ Van Orshoven P., « *Ontwikkelingen in de beslechting van bestuursrechterlijke geschillen in België* », Zwolle, Tjeenk Willink, 1990, blz. 13.

⁽¹⁹⁾ Ce critère est appliqué par le Conseil d'Etat et la Cour de cassation. Voir Mast, A. et Dujardin, J., « *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht* », 12^e édition, Bruxelles, Story-Scientia, 1992, p. 605 e.s.

⁽²⁰⁾ Mast A. et Dujardin J., « *Overzicht van het Belgisch Administratief recht* », 12^e édition, Bruxelles, Story-Scientia, 1992, p. 604.

⁽²¹⁾ Van Orshoven P., « *Ontwikkelingen in de beslechting van bestuursrechterlijke geschillen in België* », Zwolle, Tjeenk Willink, 1990, p. 13.

aanzien van de artikelen 145 en 146 GGW de gewone interpretatieregels, zijnde het beginsel dat de wetgever geacht wordt de Grondwet te eerbiedigen, niet meer gelden⁽²²⁾. Tenslotte bevat het organiek criterium een cirkelredenering. Politieke rechten zijn die rechten die aan administratieve rechtbanken kunnen toegewezen worden, de rechten waarover de administratieve rechtbanken uitspraak vellen zijn politieke rechten.

3.2. *Het arrest van het Arbitragehof van 18 maart 1997 toegepast op de oprichting van de commissies*

Het Arbitragehof acht zich in het arrest van het Arbitragehof van 18 maart laatstleden bevoegd om « *te onderzoeken of de wetgever, vermits hij dat contentieux aan een administratief rechtscollege heeft toevertrouwd, die in het geding zijnde rechten wel terecht op impliciete wijze als politieke rechten heeft beschouwd* » (B.4.). Het Arbitragehof gaat met andere woorden na of de wetgever het subjectief contentieux niet ten onrechte onttrekt van de burgerlijke rechter. Daartoe dient het Hof een materiële inhoud te geven aan het begrip « politieke rechten ».

In het arrest van 18 maart laatstleden heeft het Hof zich onthouden van een abstracte definitie van het begrip « politieke rechten ». Wel heeft het arrest inhoud gegeven aan het recht om de hoedanigheid van vluchteling te verkrijgen dat als politiek recht wordt gekwalificeerd. Wanneer met name een overheid van de Staat optreedt « *in uitoefening van een functie die in een dergelijke verhouding staat tot de prerogatieven van het openbaar gezag van de Staat, dat zij zich buiten de werkingssfeer bevindt van de gedingen van burgerlijke aard in de zin van artikel 144 van de Grondwet* » (B.5.). Het Hof heeft hiermee niet alleen een materiële definitie *in concreto* gegeven van het « recht om de hoedanigheid van vluchteling te verkrijgen » maar stelt bovendien dat het recht tegenover de burgerlijke rechten van artikel 144 GGW.

Het Arbitragehof geeft bijgevolg de volgende inhoud aan een politiek recht. Een politiek recht is een zodanige uitoefening van de prerogatieven van het openbaar gezag van de Staat dat zij niet meer onder de burgerlijke rechten van artikel 144 GGW kan gebracht worden.

De vraag die hier dan ook moet beantwoord worden in het licht van het hoger genoemd arrest is of het verlenen van de voorwaardelijke invrijheidstelling een zodanig prerogatief van het openbaar gezag van de Staat vormt dat zij niet meer onder artikel 144 GGW kan vallen. Met andere woorden behoort het verlenen van de voorwaardelijke invrijheidstelling in een zodanige mate tot de prerogatieven van de Staat dat zij geen burgerlijk recht kan zijn ?

⁽²²⁾ « Zouden wij op het gebied van de artikelen 92 en 93 van de Grondwet de normale interpretatiemethodes toepassen — en waarom zouden wij het alles samengenomen niet doen — dan zouden wij moeten aannemen dat wanneer een wet de geschillen aan een administratief rechtscollege opdraagt, het bewijs is geleverd dat het bewuste recht geen burgerlijk recht is. Voorzeker kan men zulk een wet voor ongrondwettelijk houden. Maar waarom zou het beginsel dat de wetgever geacht wordt de grondwettelijke normen te eerbiedigen, niet meer gelden inzake de toepassing van artikel 92 ? ».

(Mast, A., « De administratieve rechtsmacht en de Grondwet », TBP, 1956, blz. 79-80).

faisant observer, de manière partiellement pertinente, qu'il trouve curieux que les règles d'interprétation ordinaires, notamment le fait que le législateur est censé respecter la Constitution, ne s'appliquent plus aux articles 145 et 146 de la Constitution⁽²²⁾. Enfin, le critère organique renferme un raisonnement circulaire : les droits politiques sont les droits à propos desquels la compétence juridictionnelle peut être attribuée à des juridictions administratives et les droits à propos desquels les juridictions administratives se prononcent sont des droits politiques.

3.2. *L'arrêt de la Cour d'arbitrage du 18 mars 1997 dans la perspective de l'institution des commissions*

Dans son arrêt du 18 mars dernier, la Cour d'arbitrage estime qu'il appartient à la Cour « *de vérifier si c'est à juste titre que le législateur, puisqu'il a confié ce contentieux à une juridiction administrative, a considéré implicitement les droits en cause comme des droits politiques* » (B.4.). La Cour d'arbitrage vérifie en d'autres termes si le législateur ne retire pas, à tort, le contentieux subjectif au juge civil. La Cour doit à cet effet donner un sens matériel à la notion de « droits politiques ».

Dans son arrêt du 18 mars 1997, la Cour s'est gardée de donner une définition abstraite de la notion de « droits politiques ». L'arrêt a en revanche donné un contenu au droit d'obtenir la qualité de réfugié, qui est qualifié de droit politique. Lorsqu'une autorité étatique agit « *dans l'exercice d'une fonction qui se trouve dans un rapport tel avec les prérogatives de puissance publique de l'Etat qu'elle se situe en dehors de la sphère des litiges de nature civile au sens de l'article 144 de la Constitution* » (B.5.). Non seulement la Cour a ainsi donné concrètement une définition matérielle du « droit d'obtenir la qualité de réfugié », mais elle oppose en outre ce droit aux droits civils de l'article 144 de la Const. coord.

La Cour d'arbitrage donne dès lors le contenu suivant à un droit politique. Un droit politique est un exercice tel des prérogatives de puissance publique de l'Etat qu'il ne peut plus être considéré comme un droit civil au sens de l'article 144 de la Const. coord.

La question à laquelle il faut dès lors répondre en l'occurrence à la lumière de l'arrêt précité est de savoir si l'octroi de la libération conditionnelle constitue une prérogative telle de la puissance publique de l'Etat qu'il ne peut plus relever de l'article 144 de la Const. coord. En d'autres termes, l'octroi de la libération conditionnelle constitue-t-il un exercice tel des prérogatives de l'Etat qu'il ne peut être un droit civil ?

⁽²²⁾ « Si nous appliquions les méthodes d'interprétation ordinaires aux articles 92 et 93 de la Constitution — et pourquoi ne le ferions-nous pas, tout bien considéré ? — nous devrions alors admettre que lorsqu'une loi confie des contestations à une juridiction administrative, la preuve est fournie que le droit sur lequel porte ces contestations n'est pas un droit civil. On peut assurément considérer qu'une telle loi est anticonstitutionnelle. Mais pourquoi le principe selon lequel le législateur est censé respecter les normes constitutionnelles ne serait-il plus valable en ce qui concerne l'application de l'article 92 ? ».

(Mast A., « De administratieve rechtsmacht en de Grondwet », TBP, 1956, pp. 79-80).

Mijns inziens moet deze vraag positief beantwoord worden en dit op grond van de volgende overwegingen.

Vooreerst bepaalt artikel 40, tweede lid, GGW, dat de Koning de arresten en vonnissen ten uitvoer legt. In de praktijk is het openbaar ministerie dat daartoe het initiatief neemt (artikel 165 van het Wetboek van Strafvordering) en is het de minister van Justitie die de straf verder uitvoert. Aldus geeft de Koning uitvoer aan vrijheidsberovende straffen uitgesproken door de gewone hoven en rechtbanken. Zo is het gebruikelijk dat in de praktijk de korte gevangenisstraffen niet uitgevoerd worden ⁽²³⁾. De uitvoering van de straf betekent eveneens dat hij de modaliteiten ervan kan bepalen. Eén van deze modaliteiten is het voorwaardelijk in vrijheid stellen van de veroordeelde. « *De voorwaardelijke invrijheidstelling wordt dus beschouwd als een wijze van tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf. Dit betekent dat de straf pas als volledig ondergaan wordt beschouwd op het ogenblik van de definitieve invrijheidstelling* » ⁽²⁴⁾. Hieruit blijkt dat het uitvoeren van straffen niet alleen tot de bevoegdheid behoort van de Koning maar tevens dat er een grote beleidsvrijheid bestaat bij de uitoefening ervan.

Maar er is meer. De Grondwet verleent aan de Koning een bevoegdheid die verder strekt dan het louter uitvoeren van de straf. Artikel 110 van de Grondwet geeft aan de Koning « *het recht de door de rechters uitgesproken straffen kwijt te schelden of te verminderen (...)* ».

Tot slot moet eveneens gewezen worden op een algemene bevoegdheid van de Koning om de openbare orde en veiligheid te waarborgen.

Uit het bovenstaande kan moeilijk ontkend worden dat het uitvoeren van de straf, waaronder de voorwaardelijke invrijheidstelling valt, tot een zodanig prerogatief van de Koning behoort dat het niet als een burgerlijk recht kan gekwalificeerd worden. Daaruit volgt dat zelfs wanneer de voorwaardelijke invrijheidstelling (verkeerdelijk) als een subjectief recht zou aanzien worden, het als een politiek recht moet gekwalificeerd worden en de betwistingen daaromtrent derhalve door een administratief rechtscollege kan beslecht worden.

4. Besluit

De commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling kunnen vanuit constitutioneel oogpunt zonder enig probleem opgericht worden. De grondslag daartoe is artikel 146 van de Grondwet.

Vooreerst is het verzoek tot voorwaardelijke invrijheidstelling geen subjectief recht waardoor de bevoegdheidsverdeling die bepaald wordt in de artikelen 144 en 145 van de Grondwet niet van toepassing is.

Bovendien kan subsidiair gesteld worden dat indien toch tot het besluit zou gekomen worden dat het verzoek tot voorwaardelijke invrijheidstelling een subjectief recht is, het een politiek recht is in de zin van artikel 145 van de Grondwet en aldus door een administratief rechtscollege beslecht kan worden.

Mark Cromheecke

Assistent Vakgroep Publiekrecht RUG

Il convient, à mon avis, de répondre positivement à cette question, et ce, pour les raisons suivantes.

Premièrement, l'article 40, alinéa 2, de la Const. coord. dispose que les arrêts et jugements sont exécutés au nom du Roi. Dans la pratique, c'est le ministère public qui en prend l'initiative (article 165 du Code d'instr. crim.) et c'est le ministre de la Justice qui veille ensuite à l'exécution de la peine. C'est donc le Roi qui met à exécution les peines privatives de liberté prononcées par les cours et tribunaux ordinaires. C'est ainsi qu'il est d'usage, dans la pratique, que les peines d'emprisonnement de courte durée ne soient pas exécutées ⁽²³⁾. L'exécution de la peine signifie également qu'il peut en fixer les modalités. L'une de ces modalités est la libération conditionnelle du condamné. « *La libération conditionnelle est dès lors considérée comme une modalité d'exécution de la peine privative de liberté. Cela signifie que la peine n'est considérée comme entièrement subie qu'au moment de la libération définitive* » ⁽²⁴⁾. Il en ressort que l'exécution des peines non seulement relève des compétences du Roi, mais qu'il existe également, dans ce domaine, une grande liberté d'action.

Mais, il y a plus. La Constitution accorde au Roi un pouvoir qui dépasse la simple exécution des peines. L'article 110 de la Const. coord. confère au Roi « *le droit de remettre ou de réduire les peines prononcées par le juge (...)* ».

Enfin, il convient également de souligner que le Roi possède également la compétence générale de garantir l'ordre et la sécurité publics.

Sur la base de ce qui précède, on peut difficilement nier que l'exécution de la peine, dont fait partie la libération conditionnelle, est une prérogative royale telle qu'elle ne peut être considérée comme un droit civil. Il s'ensuit que même si l'on considérait (à tort) la libération conditionnelle comme un droit subjectif, celui-ci doit être considéré comme un droit politique et les contestations en la matière doivent dès lors être tranchées par une juridiction administrative.

4. Conclusion

Constitutionnellement, rien ne s'oppose à la création des commissions de libération conditionnelle. Cette création pourra se fonder sur l'article 146 Const. coord.

Premièrement, la demande de libération conditionnelle n'est pas un droit subjectif et la répartition de compétences prévue aux articles 144 et 145 Const. coord. n'est dès lors pas applicable.

En outre, on peut faire observer, en ordre subsidiaire, que si l'on estimait malgré tout que la demande de libération conditionnelle est un droit objectif, il s'agirait d'un droit politique au sens de l'article 145 Const. coord. et l'affaire pourrait donc être jugée par une juridiction administrative.

Mark Cromheecke

Assistant Unité Droit public RUG

⁽²³⁾ Van den Wyngaert, C., *Strafrecht en strafprocesrecht in hoofdlijnen*, I, 2^e druk, Antwerpen, Maklu, 1994, 384 en volgende.

⁽²⁴⁾ Van Den Wyngaert, C., *Strafrecht en strafprocesrecht in hoofdlijnen*, I, 2^e druk, Antwerpen, Maklu, 1994, 390.

⁽²³⁾ Van Den Wyngaert, C., *Strafrecht en strafprocesrecht in hoofdlijnen*, I, 2^e édition, Anvers, Maklu, 1994, 384 et suivantes.

⁽²⁴⁾ Van Den Wyngaert, C., *Strafrecht en Strafprocesrecht in hoofdlijnen*, I, 2^e édition, Anvers, Maklu, 1994, 390.

BIJLAGE 3

Nota van de minister van Justitie : Waarom geen niet-samendrukbare straffen in België ?

De notie « niet-samendrukbare straf » verwijst naar elk wetgevend dispositief erop gericht de vervroegde invrijheidstelling onmogelijk te maken dan wel in de tijd uit de stellen. De niet-samendrukbaarheid kan voorzien worden op het niveau van de straftoemeting — de rechter bepaalt (facultatief of verplicht) een beveiligingsperiode, tijdens welke een vervroegde invrijheidstelling in geen geval kan plaatsvinden.

Niet-samendrukbaarheid op het niveau van de strafuitvoering verwijst naar de wettelijke toelaatbaarheidstermijn voor vervroegde vrijstelling (cf. wet Lejeune : 1/3 voor primairen, 2/3 voor recidivisten).

1. Argumenten aangevoerd tot invoering van niet-reduceerbare of niet-samendrukbare straffen voor bijzonder zware misdrijven, op het niveau van de straftoemeting

1. De niet-samendrukbare straf wordt gezien als instrument om de veiligheid van de burger en de bescherming van de samenleving tegen gevaarlijke misdadigers beter te waarborgen.

2. De invoering van deze strenge straffen wordt voorgesteld voor de ergste gewelddaden ten opzichte van de minst weerbaren (minderjarigen, bejaarden), gegijzelden, agenten van de openbare macht, begeleiders van geldtransporten, en voor roofmoordenaars.

Inzonderheid beoogt men personen met perverse seksuele neigingen, die ziek zijn maar daarom niet worden geïnterneerd en die vaak potentiële recidivisten zijn, mede omdat er geen volkomen waterdichte therapeutische oplossingen bestaan.

De niet-samendrukbare straf wordt voorgesteld als een facultatieve mogelijkheid voor primairen, als een verplichting in geval van herhaling.

De duur van de beveiligingsperiode (14 à 20 jaar, 20 à 25 jaar, levenslang gelijkgesteld met 30 jaar) verschilt volgens de aard van de feiten en volgens het primaire dan wel recidive karakter ervan.

2. De zorg voor de veiligheid en de bescherming van de maatschappij staat centraal in de Wetsontwerpen-VI :

1. Het ontwerp II voorziet in een wijziging van de wet ter bescherming van de maatschappij : *de ter beschikkingstelling van de regering* — een strafaanvullende beveiligingsmaatregel voor recidivisten — kan in de toekomst ook opgelegd worden ten aanzien van bepaalde seksuele delinquenten en dit vanaf hun eerste veroordeling. Dit betekent dat de veroordeelde — na het uitzitten van zijn straf — onder toezicht blijft van de Minister van Justitie. De Minister van Justitie beslist of de ter beschikkingstelling intramuraal moet worden uitgevoerd dan wel of de persoon in vrijheid kan worden gesteld onder bepaalde voorwaarden.

Indien de rechter van deze mogelijkheid tot TBR geen gebruik heeft gemaakt en tijdens de uitvoering van de straf vooralsnog vastgesteld wordt dat betrokkene een gevaar voor de samenleving betekent, kan gebruik worden ge-

ANNEXE 3

Raisons pour lesquelles il n'y a pas lieu de prévoir des peines incompressibles en Belgique

La notion de « peine incompressible » renvoie à tout dispositif législatif destiné à rendre impossible une mise en liberté anticipée ou à la reporter dans le temps. L'incompressibilité peut être prévue au niveau de la prise de sanction : le juge détermine (facultativement ou obligatoirement) une « Période sûreté » au cours de laquelle une libération anticipée ne peut en aucun cas avoir lieu.

Quant à l'incompressibilité au niveau de l'exécution pénale, elle renvoie au délai d'admissibilité légalement prévu pour la libération anticipée (cf. loi Lejeune : 1/3 pour les délinquants primaires, 2/3 pour les récidivistes).

1. Arguments avancés pour l'introduction de peines irréductibles ou incompressibles pour des crimes particulièrement graves, au niveau de la prise de sanction

1. La peine incompressible est considérée comme un instrument destiné à mieux protéger le citoyen et la société contre des criminels dangereux.

2. L'introduction de ces peines sévères est proposée pour les actes de violence les plus graves perpétrés à l'encontre des plus faibles (mineurs, personnes âgées), d'otages, d'agents de la force publique, de transporteurs de fonds ainsi que pour les auteurs de meurtres pour faciliter le vol.

Les personnes plus particulièrement visées sont celles qui présentent des tendances sexuelles perverses, qui sont malades mais qui ne sont pas pour autant internées et qui sont souvent des récidivistes potentiels, en partie parce qu'il n'existe pas de solutions thérapeutiques infaillibles.

La peine incompressible serait une option facultative à l'égard des délinquants primaires mais une option obligatoire en cas de récidive.

La durée de la « période de sûreté » (14 à 20 ans, 20 à 25 ans, condamnation à perpétuité assimilée à une période de 30 ans) varie en fonction de la nature des faits et selon qu'il s'agisse de faits primaires ou de récidive.

2. Le souci de la sécurité et de la protection occupe une place centrale dans les projets de loi relatifs à la liberté conditionnelle :

1. Le projet II prévoit une modification de la loi de défense sociale : *la mise à disposition du gouvernement* — une mesure de sûreté qui vient compléter la peine et qui est destinée aux récidivistes — pourra être également imposée à l'avenir à certains délinquants sexuels, et ceci dès leur première condamnation. Ceci signifie que le condamné — après avoir purgé sa peine — demeure sous le contrôle du Ministre de la Justice. Le Ministre de la Justice décide si la mise personne à disposition doit demeurer *intra muros* ou si elle peut être mise en liberté sous certaines conditions.

Lorsque le juge n'a pas fait usage de cette possibilité de mise à disposition du gouvernement (MDG), mais que l'on constate, au cours de l'exécution de la peine, que l'intéressé représente toujours un danger pour la société, il est possi-

maakt van artikel 21 van de wet tot bescherming van de maatschappij. Dit artikel laat de internering toe van veroordeelden, bij wie tijdens de detentie een staat van niet-toerekeningsvatbaarheid (geestesstoornis, krankzinnigheid, ...) wordt vastgesteld.

2. Inzake voorbereiding tot de voorwaardelijke invrijheidstelling en selectie van gedetineerden die ervoor in aanmerking komen worden hoge eisen gesteld.

De gedetineerde moet een *reclasseringsplan* kunnen voorleggen en bovendien moet aan expliciet benoemde aspecten/dimensies van het reïntegratieproject getoetst worden of er geen contra-indicaties zijn, die ernstige risico's inhouden voor de samenleving.

Voor seksuele delinquenten wordt een *gespecialiseerd advies* vereist (cf. uitbreiding en specialisatie van de psychosociale diensten in acht gevangenis).

Deze vereisten houden in dat de detentie zinvol moet benut worden ten behoeve van herstel aan slachtoffer en maatschappij én reïntegratie van de delinquent (positief beïnvloeden van omstandigheden die tot de delinquentie hebben geleid).

Op het budget van justitie werden de nodige middelen voorzien om de voorbereiding tot de voorwaardelijke invrijheidstelling kwantitatief en kwalitatief te verbeteren.

Van de Gemeenschappen/Gewesten wordt verwacht dat zij daadwerkelijk hun verantwoordelijkheid zullen opnemen in het kader van de samenwerkingsakkoorden inzake hulp- en dienstverlening aan gedetineerden en hun families.

3. De beslissing tot voorwaardelijke invrijheidstelling wordt genomen door een *jurisdictioneel orgaan onder leiding van een magistraat*. Het is dus, net als bij de straftoemeting, een rechterlijke instantie die beslist. Deze innovatie waarborgt de nauwkeurige afweging van de belangen van de maatschappij, het slachtoffer, en de veroordeelde.

Het zou onaanvaardbaar zijn de beslissingsruimte van dit jurisdictioneel orgaan van meet af aan aan handen te leggen door de invoering van niet-samendrukbare straffen in het kader van de straftoemeting.

4. De voorwaardelijke invrijheidstelling is *géén recht* maar wordt aan strenge eisen onderworpen: naast voormeld reclasseringsplan en de afwezigheid van tegenindicaties, is een *unanieme beslissing* vereist indien de veroordeelde nog niet de helft van zijn straf heeft ondergaan of nog wanneer hij een veroordeling ondergaat van 10 jaar of meer.

5. Aan de voorwaardelijke invrijheidgestelde worden naast de algemene voorwaarden (geen nieuwe strafbare feiten plegen) *bijzondere voorwaarden* opgelegd: deze moeten *geïndividualiseerd* zijn en betrokkene moet ermee instemmen. Deze actieve responsabilisering van de veroordeelde verhoogt het realiteitskarakter van het reïntegratieproject en versterkt zijn motivatie tot medewerking in het kader van de nazorg.

6. Voor seksuele delinquenten wordt een *gespecialiseerde therapeutisch georiënteerde begeleiding* verplicht gesteld. Een samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen en de Gewesten is in de maak om een daadwerkelijke articulatie en communicatie tussen justitie en de hulpverleningssector uit te bouwen. De aanstelling van de begeleider door de Commissie evenals de modulering van het beroepsgeheim moeten bijkomende waarborgen bieden.

7. De *controle* op de voorwaardelijk invrijheidgestelde en het *toezicht* op de naleving van de voorwaarden krijgt een wettelijke basis, evenals de *regelmatige evaluatie* van de toestand door de commissie VI.

bte d'appliquer l'article 21 de la loi de défense sociale. Cet article permet l'internement de condamnés chez qui un état d'irresponsabilité (troubles mentaux, démence, ...) a été constaté au cours de la détention.

2. La préparation à la libération conditionnelle et la sélection des détenus qui pourraient en bénéficier sont soumises à d'importantes exigences.

Le détenu doit pouvoir présenter un *plan de reclassement*. En outre, il convient de vérifier, à partir d'aspects/de dimensions explicitement contenues dans le projet de réinsertion, s'il n'existe pas de contre-indication présentant un risque important pour la société.

En ce qui concerne les délinquants sexuels, un *avis spécialisé* est requis (cf. extension et spécialisation des services psychosociaux dans huit prisons).

Ces exigences impliquent que la détention doit être mise à profit pour y donner le sens de la réparation à l'égard de la victime et de la société ainsi que de la réinsertion du délinquant (il s'agit d'exercer une influence positive sur les circonstances qui ont mené à la délinquance).

Le budget de la Justice prévoit les moyens nécessaires afin d'améliorer, de manière quantitative et qualitative, la préparation à la mise en libération conditionnelle.

Par ailleurs, l'on attend des Communautés et des Régions qu'elles prennent véritablement leurs responsabilités en matière d'aide et de services à apporter aux détenus et à leur famille, et ce dans le cadre des accords de collaboration.

3. La décision d'octroyer une libération conditionnelle est prise par un *organe juridictionnel placé sous la direction d'un magistrat*. C'est donc une instance judiciaire qui décide, comme c'est le cas pour la prise de sanction. Cette innovation garanti une évaluation minutieuse des intérêts de la société, de la victime et du condamné.

Il serait inacceptable de restreindre dès le départ le pouvoir décisionnel de cet organe juridictionnel en introduisant des peines incompressibles au niveau de la prise de sanction.

4. La libération conditionnelle n'est *pas un droit*, mais elle est soumise à des exigences rigoureuses: outre le plan de reclassement précité et l'absence de contre-indication, elle requiert une *décision unanime* lorsque le condamné n'a pas encore purgé la moitié de sa peine, ou lorsqu'il purge une peine de 10 ans ou plus.

5. Outre les conditions générales (ne pas commettre de nouveau fait punissable), le détenu libéré sous condition se voit également imposer des *conditions spécifiques*: celles-ci doivent être *individualisées* et obtenir l'accord de l'intéressé. Cette responsabilisation active du condamné rend le projet de réinsertion d'autant plus réaliste et renforce la motivation du condamné à collaborer dans le cadre de la guidance postcarcérale.

6. Une *guidance spécialisée à orientation thérapeutique* est imposée aux délinquants sexuels. Un accord de collaboration avec les Communautés et les Régions est en cours d'élaboration afin de développer une véritable interaction et une réelle communication entre la Justice et le secteur de l'assistance. Le fait que la désignation de l'accompagnateur serait confiée à la Commission et que le secret professionnel serait en quelque sorte modulé, devrait également offrir des garanties supplémentaires.

7. Le *contrôle* des condamnés libérés sous condition, la *surveillance* du respect de ces conditions et l'évaluation, à intervalles réguliers, de la situation par la Commission de Libération Conditionnelle reposent désormais sur une base légale.

Bovendien werden de *mogelijkheden tot herroeping* verruimd (ook in geval van nieuwe strafbare feiten zonder in kracht van gewijsde gegane veroordeling); werd een mogelijkheid tot herziening, zelfs verscherping van de voorwaarden gecreëerd evenals een mogelijkheid tot schorsing van de voorwaardelijke invrijheidstelling voor een periode van 2 maanden.

Een en ander laat toe op adequate wijze in te grijpen wanneer de toestand van een voorwaardelijk invrijheidgestelde negatief evolueert.

8. Niet vermeld in de wetsontwerpen maar wel beslist op de Ministerraad van 30 augustus 1996 is de oprichting van een *Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum*, dat zal belast worden met het klinisch onderzoek van verdachten, geïnterneerden en veroordeelden die problemen stellen inzake diagnose, prognose, terugvalrisico en behandeling uit hoofde van de gepleegde misdrijven, inzonderheid seksuele delinquenten. De uitbouw van dit onderzoekscentrum zal waarborgen bieden voor een adequate benadering van daders, zowel in het kader van de bestraffing als bij de uitvoering van straffen en maatregelen. Het zal bijdragen tot een betere bescherming van de samenleving.

9. *De ontwerpen VI laten perfect toe een veroordeelde effectief van vervroegde vrijstelling uit te sluiten.*

De bescherming van de maatschappij kan bijgevolg gewaarborgd worden zonder een methode te vervallen die onaanvaardbare neveneffecten hebben.

3. Nadelen van de niet-samendrukbare straf

1. *De niet-samendrukbare straf is geen antwoord op het gestelde probleem.*

1.1. Een absoluut sluitende bescherming van de samenleving als haalbare mogelijkheid voorspiegelen houdt geen rekening met de onvolkomenheden van mens en maatschappij.

1.2. De vergeldende reactie op de misdaad komt steeds achteraf, als de schade reeds is berokkend. Uitgangspunt van de niet-samendrukbare straf is het « potentieel gevaar » dat in een misdaad zou besloten liggen. Maar instrumenten die toelaten toekomstig gevaarlijk gedrag op sluitende wijze in te schatten zijn niet voorhanden: gevaarlijkheid is immers geen statisch persoonlijkheidskenmerk maar steeds het resultaat van een wisselwerking tussen persoon – situatie – maatschappelijke context. Bovendien blijkt dat daders van levensdelicten meestal personen zijn zonder strafblad of die vroeger mineure feiten pleegden.

Personen die een zeer ernstig misdrijf gepleegd hebben zou men voor de rest van hun leven kunnen opsluiten en zodoende levenslang onschadelijk maken. Maar gezien de zeer lage specifieke recidive bij crimineel veroordeelden (ongeveer 1 à 1,5 %) leidt dit tot overbestrafing.

Afgezien van de noodzaak bepaalde personen inderdaad opgesloten te houden (waartoe de ontwerp wetten mogelijkheid bieden), wordt de maatschappij beter beschermd door aandacht voor (structurele) preventie en door een goede begeleiding tijdens en na de vrijheidsberoving.

1.3. Het bepalen van een beveiligingsperiode op het ogenblik van de straftoemeting is niet aangewezen: de straftoemeting en de beslissing over de strafuitvoeringsmodaliteiten moeten gescheiden momenten blijven.

En outre, les *possibilités de révocation* ont été étendues (révocation également envisageable en cas de nouveaux faits punissables sans qu'il y ait condamnation passée en force de chose jugée); une possibilité de révision, voire de durcissement des conditions a été créée, ainsi qu'une possibilité de suspension de la libération sous condition pour une période de deux mois.

Tout ce dispositif permet d'intervenir de manière appropriée lorsque la situation d'un condamné libéré sous condition évolue négativement.

8. La création d'un *Centre Pénitentiaire de recherche et d'observation Clinique* ne figure pas dans les projets de loi, mais a bel et bien été approuvée par le Conseil des Ministres du 30 août 1996. Ce Centre aura pour mission d'effectuer l'examen clinique des inculpés, des internés et des condamnés, en particulier des délinquants sexuels, qui, au vu des délits commis, posent des problèmes en matière de diagnostic, de pronostic, de risque de rechute et de traitement. La mise en place de ce centre de recherche offrira des garanties pour une approche adéquate des auteurs des délits, tant dans le cadre de la prise de sanction qu'au niveau de l'exécution des peines et des mesures, ce qui contribuera à améliorer la protection de la société.

9. *Les projets de libération conditionnelle permettent parfaitement d'exclure, de manière effective, la libération anticipée d'un condamné.*

La protection de la société peut par conséquent être garantie sans qu'il faille recourir à une méthode aux effets secondaires inacceptables.

3. Désavantages de la peine incompressible

1. *La peine incompressible n'apporte pas une réponse au problème qui se pose.*

1.1. Faire miroiter la possibilité d'obtenir une protection absolue de la société, c'est méconnaître les imperfections de l'individu et de la société.

1.2. La réaction vindicative à un délit intervient après celui-ci, lorsque le mal a été fait. La peine incompressible repose sur l'idée du « danger potentiel » qui serait inhérent à un crime. Mais il n'existe pas d'instruments permettant d'évaluer à coup sûr un comportement futur dangereux: la dangerosité n'est en effet pas un trait statique d'une personnalité statique, mais toujours le résultat de l'interaction entre une personne, une situation et un contexte social. Il s'avère en outre que les auteurs d'homicides sont la plupart du temps des personnes n'ayant pas de casier judiciaire ou qui jadis ont commis des délits mineurs.

Les personnes ayant commis des délits très graves pourraient être enfermées pour le reste de leur vie, ce qui les rendrait définitivement inoffensives. Mais étant donné que le taux de récidive spécifique chez les criminels condamnés est très faible (environ 1 à 1,5 %), ceci contribuerait à mettre en place une pénalisation excessive.

Indépendamment de la nécessité de maintenir certaines personnes effectivement enfermées (ce que permettent les projets de loi), il est préférable, pour une meilleure protection de la société, de prêter attention à la prévention (structurelle) et d'assurer une bonne guidance pendant et après la privation de liberté.

1.3. Il n'est pas indiqué de fixer une période de sûreté au moment de la prise de sanction la prise de sanction et la décision concernant les modalités de l'exécution de la peine doivent rester deux moments distincts.

De straftoemeting is een antwoord op het verleden (de feiten) en stelt vergelding, normbevestiging en maatschappijbescherming als strafdoelen voorop.

In het kader van de strafuitvoering neemt de vergeldingsbehoefte af en verschuift het accent naar : beperking van de schadelijke gevolgen van de straf, herstel, reïntegratie van de delinquent.

Op het ogenblik van de veroordeling kan men moeilijk, zoniet onmogelijk voorspellingen doen over een persoon en zijn situatie bij zijn eventueel latere vervroegde vrijstelling.

Over vrijstelling moet beslist worden in het licht van de evolutie van de persoon tijdens de strafuitvoering en rekening houdende met het voorliggende reclasseringsplan.

1.4. Bepaalde types van pedo-seksuele delinquenten vertegenwoordigen een verhoogd recidive-risico. Daarom wordt een gespecialiseerd advies vóór vrijstelling vereist en wordt een gespecialiseerde nabegleiding verplicht gesteld. Bovendien is er de mogelijkheid van TBR (vanaf het eerste seksuele delict).

Het is juist dat er voor een specifieke minderheidscategorie (met name de geperverteerde pedofielen, die ongeveer 20 à 30 % van de seksuele delinquenten zouden uitmaken) geen waterdichte therapeutische oplossing bestaat. Maar het is evenzeer juist dat een adequaat begeleidings- of behandelingsprogramma dit risico in belangrijke mate kan verminderen, zonder dat evenwel elk risico kan worden uitgesloten.

Buitenlands onderzoek toont aan dat het terugvalpercentage van seksuele delinquenten in het algemeen met 20 à 25 % kan verminderd worden (recidive van 10-15 % in geval van behandeling in plaats van 30 à 40 % zonder behandeling).

De niet-samendrukbare straf op zich is op termijn weinig doelmatig : een langere opsluiting werkt niet afschrikwekkend voor deze daders, die recidiveren niet op grond van een « keuze voor criminaliteit », maar omwille van een ziekte, een diepgewortelde afwijking. Straffen en behandelen moet voor deze categorie delinquenten hand in hand gaan.

1.5. Een *verplichte* niet-samendrukbare straf brengt voor een hele delictcategorie éézelfde behandeling mee en sluit elke geïndividualiseerde benadering door de rechter uit. Delinquenten verschillen (sterk) van elkaar zowel inzake voorgeschiedenis en genese van hun misdadig gedrag als inzake ontwikkelingsmogelijkheden en toekomstperspectief. « Sociale gevaarlijkheid » is geen kenmerk van een categorie maar moet op het individuele niveau worden ingeschat. De wetsontwerpen voorwaardelijke invrijstelling laten perfect toe een persoon niet vrij te stellen wanneer dit ernstige risico's zou inhouden voor de samenleving.

Een individualiseringsmogelijkheid is er wel bij de facultatieve niet-samendrukbare straf. Maar de ervaring in het buitenland leert dat éénmaal een systeem bestaat op het niveau van de straftoemeting, de rechters er ook (steeds meer) gebruik van maken, met nieuwe problemen als gevolg.

2. *De niet-samendrukbare straf creëert nieuwe problemen.*

2.1. *Het systeem leidt tot overbestrafing* : de ervaring in Frankrijk en Canada leert dat de toepassing van de niet-samendrukbare straf steeds verder uitgebreid wordt naar

La prise de sanction constitue une réponse au passé (les faits) et la sanction a pour objectif la rétorsion, l'établissement de normes ainsi que la protection de la société.

Dans le cadre de l'exécution même de la peine, la nécessité de la rétorsion se pose moins et l'accent est plutôt mis sur la limitation des conséquences néfastes de la peine, la réparation et la réinsertion du délinquant.

Au moment de la condamnation, il est difficile, voire impossible, de se prononcer sur la personne et la situation du détenu au moment où il pourrait ultérieurement bénéficier d'une libération anticipée.

La décision de l'opportunité d'une libération doit être prise en fonction de l'évolution de la personne au cours de l'exécution de la peine et en tenant compte du plan de reclassement présenté.

1.4. Certains types de délinquants pédo-sexuels présentent un risque de récidive accru. C'est la raison pour laquelle un avis spécialisé est requis avant la libération, et qu'une guidance spécialisée est imposée après cette libération. En outre, il existe la possibilité de prendre une mesure de MDG (dès le premier délit sexuel).

Il est vrai que pour une minorité spécifique (à savoir les pédophiles pervers, qui représenteraient environ 20 à 30 % des délinquants sexuels), il n'existe pas de solution thérapeutique infaillible. Il est tout aussi vrai qu'un programme de guidance ou de traitement approprié peut réduire sensiblement ce risque de récidive, sans toutefois pouvoir l'exclure totalement.

Une enquête réalisée à l'étranger démontre que le pourcentage de récidive chez les délinquants sexuels peut, en règle générale, être réduit de 20 à 25 % chez les délinquants sexuels (taux de récidive de 10-15 % en cas de traitement contre 30 à 40 % sans traitement).

A terme, la peine incompressible n'est pas efficace en soi : une incarcération plus longue n'exerce pas d'effet dissuasif sur ces délinquants qui récidivent, non pas parce qu'ils ont choisi la voie de la criminalité, mais parce qu'ils souffrent d'une maladie, d'une déviance profondément ancrée en eux. Pour cette catégorie de délinquants, sanction et traitement doivent aller de pair.

1.5. Imposer des peines incompressibles *obligatoires* équivaut à imposer une même et unique guidance pour toute une catégorie de délits, et à exclure toute approche individualisée de la part du juge. Les délinquants diffèrent (fortement) les uns des autres, tant du point de vue de leur passé et de leur criminogénèse que du point de vue de leurs possibilités de développement et de leurs perspectives d'avenir. Or, la « dangerosité sociale » n'est pas la caractéristique de l'une ou l'autre catégorie de délinquants, mais doit être évaluée au cas par cas. Les projets de loi relatifs à la libération conditionnelle permettent tout à fait de ne pas libérer une personne si celle-ci représente un grand risque pour la société.

Par contre, la peine incompressible facultative laisse une possibilité d'individualisation. Mais l'expérience de l'étranger démontre qu'une fois qu'un système est instauré au niveau de la prise de sanction, les juges y ont aussi (de plus en plus) recours, ce qui engendre de nouveaux problèmes.

2. *La peine incompressible engendre de nouveaux problèmes*

2.1. *Le système engendre une pénalisation excessive* : l'expérience de la France et du Canada montre que le système des peines incompressibles est de plus en plus

nieuwe misdrijven, uitbreiding geïnspireerd door democratische maar ook sterk gemediatiseerde incidenten.

Het gevaar voor overbestrafing vloeit ook voort uit het *cumulatief effect* van de niet-samendrukbare straf doorheen de strafproces: strengere strafvordering en straf-toemeting (meer en langere vrijheidsstraffen), grotere terughoudendheid op het niveau van de vervroegde invrijheidstelling (strengere vrijstellingsvoorwaarden, latere vrijstelling).

Met andere woorden het oorspronkelijk initiatief van de wetgever veroorzaakt een cultuur- en mentaliteitsverandering in repressieve zin doorheen de hele strafproces, met overmatige beveiliging als gevolg.

2.2. Contraproductieve effecten op de strafuitvoering

— *onbeheersbaarheid/toenemende onveiligheid* binnen de gevangenissen, met als gevolg een verhoogde inzet van de schaarse middelen voor beveiliging, orde en tucht ten koste van alle andere strafuitvoeringsdoelen;

— *deresponsabilisering*, desengagement, terugplooiën op routinetaken en bureaucratische toepassing van regels voor het gevangenispersoneel; penitenciaire beampten worden sleuteldragers die ten aanzien van deze categorie gedetineerden geen positieve inhoud meer kunnen geven aan hun opdracht;

— *gedetineerden zonder haalbaar perspectief op terugkeer naar de samenleving*, zijn niet te responsabiliseren voor hun reïntegratie; ze hebben niets te verliezen: de *maatschappelijke uitstoting kweekt vijandigheid*, afwijzing van schuld en verantwoordelijkheid, gevoelens van onrechtvaardige behandeling, met risico op latere wraak als gevolg;

— *(hoog) bejaarde gedetineerden* vergen een begeleiding en zorg, waarvoor onze strafinrichtingen niet uitgerust zijn. Dit zal leiden tot een *oneigenlijk gebruik van de genade* als middel om een aangepaste huisvesting (bijvoorbeeld in een bejaardentehuis) te kunnen realiseren.

2.3. Niet-samendrukbare straffen brengen een humaan bestraffingssysteem in gevaar

— Naar aanleiding van haar recent bezoek aan België (september 1997) stelde het *Europees Comité tegen Foltering en Onmenselijke Behandeling* vast dat de toestand in de Belgische gevangenissen globaal genomen beneden het peil ligt van landen met een vergelijkbaar socio-economisch niveau.

— Er zijn méér landen met faam inzake burgerrechten (met name Nederland, Duitsland, de Scandinavische landen, en ook Spanje, Portugal, ...) die de nietsamendrukbare straffen niet kennen, dan er zijn die ze wel kennen.

— De *straf-toemeting* in België is relatief streng vergeleken bij een aantal omringende landen (cijfers RVE). Het aandeel langgestraften (> 5 jaar) is de laatste jaren sterk toegenomen. Dit kan niet verklaard worden vanuit een stijging van de ernstigste misdrijven: het aantal doodslagen nam op 10 jaar tijd toe met 25 %, in dezelfde periode vermenigvuldigde het aantal tot levenslang veroordeelden met factor 3.

Evenmin kunnen langere straffen worden bepleit vanuit een wetenschappelijk aangetoond afschrikwekkend effect.

étendu, dans son application, à de nouveaux délits. Cette extension est inspirée par des incidents dramatiques, mais aussi fortement médiatisés.

Le risque de pénalisation excessive découle également de l'*effet cumulatif* de la peine incompressible durant tout au long du processus pénal: une procédure pénale et des sanctions plus sévères (des peines privatives de liberté plus nombreuses et de plus longue durée), une plus grande réticence au niveau de la libération anticipée (conditions de libération plus rigoureuses, report de la libération).

En d'autres termes, l'initiative de départ du législateur provoquerait un changement de culture et de mentalité dans le sens d'une plus grande répression tout au long du processus pénal, ce qui engendre une protection exagérée.

2.2. Effets contraproductifs sur l'exécution des peines

— *anarchie/insécurité croissante* au sein des prisons, avec pour conséquence l'utilisation des rares moyens disponibles en fonction de la sécurité, l'ordre et la discipline, et ce au détriment de tous les autres objectifs de l'exécution de la peine;

— *deresponsabilisation*, désengagement, repli sur des tâches de routine et application bureaucratique des règles par le personnel des établissements pénitentiaires; les agents pénitentiaires deviennent des « gardiens des clés » qui ne peuvent plus donner de contenu positif à leur mission vis-à-vis de cette catégorie de détenus;

— il n'est plus possible de responsabiliser à l'idée d'une éventuelle réinsertion sociale des détenus qui n'ont pas de perspectives réalistes de retour à la société; ils n'ont rien à perdre; *l'exclusion sociale suscite l'hostilité*, le refus de tout sentiment de culpabilité et de responsabilité, le sentiment d'être injustement traité, avec pour conséquence le risque de représailles ultérieures;

— *les détenus (très) âgés* doivent bénéficier d'une guidance et de soins, mais nos établissements pénitentiaires ne sont pas équipés à cette fin, ce qui débouchera sur un usage *impropre de la grâce* comme moyen de trouver un hébergement adapté (par exemple dans une maison de retraite).

2.3. Les peines incompressibles représentent une menace pour un système pénal à visage humain

— Suite à sa récente visite en Belgique (septembre 1997), le *Comité Européen contre la torture et le traitement inhumain* a constaté que la situation dans les prisons belges était globalement moins bonne que dans des pays comparables d'un point de vue socio-économique.

— Parmi les pays renommés pour leurs droits civiques (à savoir les Pays-Bas, l'Allemagne, les pays scandinaves ainsi que l'Espagne, le Portugal, ...), plus nombreux sont ceux qui ne connaissent pas les peines incompressibles.

— En comparaison avec un certain nombre de pays voisins (chiffres du Conseil de l'Europe), les sanctions sont relativement sévères en Belgique. Ces dernières années, le nombre d'individus condamnés à de longues peines (> 5 ans) a fortement augmenté. Ceci ne peut cependant s'expliquer par une recrudescence des délits les plus graves: en 10 ans, le nombre d'homicides a augmenté de 25 %, tandis qu'au cours de la même période, le nombre de condamnés à perpétuité a triplé.

En outre, l'allongement des peines ne peut se justifier par un effet dissuasif scientifiquement prouvé.

— Een langere strafduur zonder adequate invulling van de strafuitvoering biedt geen bijkomende genoegdoening voor het slachtoffer, geen bijkomende garanties voor het vermijden van recidive en brengt veel negatieve gevolgen mee voor de veroordeelde en zijn familie.

4. Tenslotte

De *petitie met 2,6 miljoen handtekeningen* van 9 oktober 1996 omvat onder meer de vraag tot invoering van « niet-samendrukbaarheid van straffen voor de meest zware misdrijven met het oog op het bewaren van het pedagogisch karakter van de sanctie ».

Het is erg delicaat om daartegen argumenten te ontwikkelen — in elk geval vereist dit grote omzichtigheid. Toch is het noodzakelijk te wijzen op volgende elementen :

— De massieve respons heeft alles te maken met het feit dat vele mensen tekenden in de periode volgend op het ontdekken van de feiten van Dutroux en Co. Het belang van « het moment » mag uiteraard niet worden onderschat. Zo blijkt ook uit onderzoek dat de publieke opinie ten aanzien van diverse maatschappelijke thema's zéér verschillend kan zijn in functie van mediatieke gebeurtenissen.

— De grote emotionele verontwaardiging die er op dat ogenblik heerste laat toe de vraag de stellen of elkeen wel de draagwijdte kende van wat hij tekende, temeer dat de petitie vier verschillende vragen bevat en elk handtekening niet noodzakelijk de volledige instemming met elk van deze vier vragen insluit.

— Inzake VI bestaat al jaren de misvatting, niet alleen in de publieke opinie, maar tot bij de magistratuur toe dat veroordeelden steeds op de minimumtermijn vrijgaan. Niets is minder waar leren de cijfers. Onder meer ook Prof. Huyse heeft gewezen op deze halsstarrige misvatting. Het is nochtans deze misvatting die mee aan de basis ligt van de roep om de VI moeilijker te maken.

— Essentieel blijft dat het voorliggend systeem een meer correcte, humane en gerichte manier is om de bescherming van de maatschappij zoveel als mogelijk te waarborgen (cf. *supra*). Dat hierbij niet een 100 % garantie kan worden geboden is inherent aan de onvolmaaktheid van de mens en de onmogelijkheid gedrag en omgevings- of situationele factoren die gedrag mee bepalen, in de toekomst met zekerheid te voorspellen.

S. DE CLERCK

— L'allongement des peines, alors que leur exécution demeure dénuée de tout contenu adéquat, n'offre aucune satisfaction supplémentaire pour la victime, aucune garantie supplémentaire de réduire les risques de récidive et entraîne de nombreuses conséquences négatives pour le condamné et sa famille.

4. Conclusion

La *pétition* du 9 octobre 1996, qui a récolté 2,6 millions de signatures, contenait, entre autres, la demande d'instaurer « la compressibilité des peines pour les délits les plus graves en vue de préserver le caractère pédagogique de la sanction ».

Il est très délicat de développer des arguments contre cette position — du moins, cela requiert une grande circonspection. Il est néanmoins indispensable d'attirer l'attention sur les éléments suivants :

— La réaction massive est entièrement due au fait que beaucoup de gens ont signé pendant la période qui a suivi la découverte des agissements de Dutroux et consorts. L'importance du « moment » ne peut évidemment pas être sous-estimée. Des enquêtes ont en effet révélé que l'opinion publique à l'égard de divers thèmes de société peut être très différente en fonction des événements médiatiques.

— Compte tenu de la grande indignation émotionnelle qui régnait à ce moment-là, il est permis de demander si chacun mesurait bien la portée de ce qu'il signait, d'autant plus que la pétition comportait quatre questions différentes et que chaque signature ne signifie pas nécessairement que le signataire était tout à fait d'accord avec chacune de ces questions.

— Depuis de nombreuses années, une idée répandue non seulement parmi l'opinion publique, mais également jusque dans la magistrature, consiste à croire, à tort, que les détenus sont toujours libérés après avoir purgé le minimum de leur peine. Les chiffres révèlent que rien n'est moins vrai. Le Professeur Huyse, entre autres, a également attiré l'attention sur cette méprise. C'est cependant cette méprise qui est à la base de l'appel à une plus grande sévérité en matière d'octroi de la libération anticipée.

— L'essentiel demeure que le système présenté constitue une manière plus correcte, plus humaine et plus ciblée de garantir au maximum la sécurité de la société (cf. *supra*). Le fait qu'il soit impossible d'offrir une garantie totale est inhérent au caractère imparfait de l'homme et à l'impossibilité de prédire avec certitude le comportement ainsi que les facteurs situationnels ou ambiants qui, parmi d'autres, déterminent ce comportement.

S. DE CLERCK

BIJLAGE 4

Hoorzitting met de vertegenwoordigers van de vzw « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste kinderen Vlaanderen » en van de vzw « Marc en Corine »

1. Uiteenzettingen van de heren Geysbregts (vzw « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen Vlaanderen ») en Malmendier (vzw « Marc en Corine »)

De heer Geysbregts herinnert eraan dat hun verenigingen een daadwerkelijke tenuitvoerlegging van de straffen voorstaan. De voorwaardelijke invrijheidstelling van een delinquent kan pas in overweging worden genomen indien hij werd vervolgd en ook een door de rechtbank opgelegde effectieve straf heeft uitgezeten.

De heer Malmendier verklaart dat zijn vereniging al vijf jaar gehoor tracht te krijgen met haar standpunt over de tenuitvoerlegging van de straffen. Binnen zijn vzw, die is opgericht na de moord op Marc en Corine, groeide al snel het bewustzijn dat het hier een groot maatschappelijk vraagstuk betreft en dat achter een voorwaardelijke invrijheidstelling die op een mislukking uitdraait, een heel bestel tekortschiet, omdat het er niet in is geslaagd de gevaarlijkheid van een individu juist in te schatten.

De idee van petitie is niet nieuw. Vlak na de verdwijning van Marc en Corine, in 1992, werd in een eerste petitie al geëist dat gevaarlijke misdadigers niet meer zouden worden vrijgelaten. Ook tijdens het debat over de afschaffing van de doodstraf stelde zijn vereniging een aantal eisen : kosteloze fysieke en psychische bijstand voor slachtoffers, gratis verdediging in rechte van slachtoffers wier eerbaarheid werd aangetast en, ten slotte, de noodzaak om het slachtoffer bij een voorwaardelijke invrijheidstelling te betrekken — maar kennelijk vormde die eis destijds al het meest onoverkoombare knelpunt.

Wat het vraagstuk van de voorwaardelijke invrijheidstelling betreft, wordt het van wezenlijk belang beschouwd het slachtoffer bij iedere beslissing over de tenuitvoerlegging van de straffen te betrekken. De tenuitvoerlegging van de straf kan immers zowel het slachtoffer als de dader ten goede komen. Zo kan het slachtoffer zijn haat- en wraakgevoelens van zich afschudden, om opnieuw een normaal leven te leiden, waarbij het zijn lot kan aanvaarden en dragen. Van de dader wordt anderzijds verwacht dat hij in de eerste plaats de wil te kennen geeft zich voortaan beter te gedragen. Zijn reclassering volstaat dus niet. Het lot van de delinquent hangt dus rechtstreeks af van dat van het slachtoffer en omgekeerd. In de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstel-

ANNEXE 4

Audition des représentants de la vzw « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen Vlaanderen » et de l'ASBL « Marc et Corine »

1. Exposés de MM. Geysbregts (vzw « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen Vlaanderen ») et Malmendier (ASBL « Marc et Corine »)

M. Geysbregts rappelle que leurs associations plaident pour une exécution effective des peines. On ne peut envisager la libération conditionnelle qu'après que le délinquant ait été poursuivi et ait purgé une peine effective décidée par un tribunal.

M. Malmendier explique que son association se bat depuis cinq ans pour se faire entendre dans la problématique de l'exécution des peines. Il y a rapidement eu au sein de son ASBL, créée suite à l'assassinat de Marc et Corine, une prise de conscience du fait qu'il s'agit d'un problème de société d'envergure et que, derrière l'échec d'une libération conditionnelle, il y a la défaillance de tout un système qui n'a su apprécier la dangerosité d'un individu.

L'idée de lancer une pétition n'est pas neuve. Dès l'époque de la disparition de Marc et Corine en 1992, une première pétition demandait déjà la non libération des criminels dangereux. Au moment du débat sur la suppression de la peine de mort, son association revendiquait d'une part la gratuité des soins physiques et psychologiques pour la victime, d'autre part la défense en justice gratuite de la victime pour les atteintes à sa personne et enfin, revendication qui, à l'époque, paraissait déjà la plus insurmontable, la nécessité de concerner la victime lors d'une libération conditionnelle.

Il est considéré comme essentiel dans la problématique de la libération conditionnelle d'associer la victime à toute décision concernant l'application des peines. Victime comme auteur ont en effet quelque chose à retirer de l'exécution de la peine. Pour la victime, il s'agit de pouvoir sortir d'un sentiment de haine et de vengeance pour pouvoir reprendre une vie normale en acceptant et en assumant son sort. D'un autre côté, on attend de l'auteur qu'il manifeste avant tout une volonté d'amendement et pas uniquement qu'il y ait une réinsertion sociale. La problématique du délinquant est donc directement liée à celle de la victime et inversement. La représentation de la victime pourrait être assurée par la présence, au sein des commissions de libération, d'un assesseur spécia-

ling worden de slachtoffers het best vertegenwoordigd door een assessor die gespecialiseerd is in slachtofferbegeleiding. Op die manier wordt geen enkele partij van het debat uitgesloten.

De ingediende petitie, die meer dan 2 700 000 handtekeningen opleverde, gaat verder dan de vorige. Dat is te wijten aan de geringe weerklank van de eerste petitie, alsook aan de overtuiging dat het onvermijdelijk lang zal duren vóór de nieuwe wet op het terrein concreet gestalte krijgt. Zelfs met inzet van alle mogelijke financiële en menselijke middelen, wordt een periode van minimum tien jaar noodzakelijk geacht. Vandaar de eis tot invoering van niet-reduceerbare straffen, zolang het nieuwe stelsel niet volledig operationeel is.

Tot slot wordt het ontwerp over het algemeen als positief bestempeld, ook al zijn de maatregelen ten voordele van het slachtoffer voor verbetering vatbaar. Toch lijkt een overgangsregeling met niet-reduceerbare straffen onontbeerlijk.

2. Antwoorden van de minister

De minister neemt akte van het verzoek om meer aandacht te hebben voor het slachtoffer bij een voorwaardelijke invrijheidstelling. Hij erkent dat de sleutelvragen betrekking hebben op de concretisering van de wet op het terrein en op de aanzienlijke investeringen die nodig zijn voor de voorbereiding van de voorwaardelijke invrijheidstelling en de werving van het psychisch-sociaal personeel dat de delinquent zal moeten begeleiden.

De minister verwerpt het argument dat het lang zal duren voor de regeling operationeel zal zijn. Volgens hem zullen de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling veel doeltreffender blijken dan de vorige regeling, aangezien de magistraten zullen worden bijgestaan door gespecialiseerde assessoren met terreinkennis. Daardoor zullen zij het dossier in al zijn aspecten veel doeltreffender en permanenter dan nu kunnen beheren. Dankzij de ruimte die in het toezicht op de tenuitvoerlegging van de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt gelaten, zal een concrete en aanpasbare controle tot stand komen, wat bovendien nauw aansluit bij wat zich op het terrein afspeelt. Met alle mogelijke middelen zal ervoor worden gezorgd dat de regeling van bij aanvang naar behoren functioneert.

3. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Laeremans heeft een driedelige vraag met betrekking tot de uiteenzetting van de heer Malmendier. Ten eerste vraagt hij zich af waarom het beginsel van de invrijheidstelling na uitzetting van een derde van de straf als onaanvaardbaar wordt beschouwd en welk alternatief daarvoor wordt aangebracht. Vervolgens wil hij weten op welke categorieën van misdrijven de niet-reduceerbare straffen van toepassing zouden moeten zijn. Ten slotte had hij

lisé dans la problématique de la victime, ce qui assurerait un accès de toutes les parties au débat.

La pétition déposée, signée par plus de 2 700 000 personnes, est plus dure que la précédente en raison d'une part du peu d'écho suscité par la première et d'autre part de la conviction qu'un laps de temps inévitablement long sera nécessaire à la réalisation pratique de la nouvelle loi sur le terrain. Même si tous les moyens, tant financiers qu'humains, sont mis en œuvre, un délai minimum de 10 ans est estimé nécessaire. Dès lors, l'instauration de peines incompressibles est revendiquée jusqu'à ce que le nouveau système soit totalement opérationnel.

En conclusion, le projet est jugé globalement positif, même si améliorable en faveur de la victime mais il semble nécessaire de prévoir un régime transitoire de peines incompressibles.

2. Réponses du ministre

Le ministre prend acte de la demande de mettre davantage l'accent sur la victime dans le cadre d'une libération conditionnelle. Il reconnaît que les grandes questions qui se posent concernent d'une part la réalisation concrète de la loi sur le terrain et d'autre part les énormes investissements à faire concernant la préparation d'une libération conditionnelle et le personnel psycho-social qui va assurer le suivi du délinquant.

Le ministre réfute l'argument selon lequel le système prendra beaucoup de temps avant d'être opérationnel. Selon lui, le système des commissions de libération conditionnelle sera beaucoup plus efficace que le précédent étant donné que les magistrats, entourés d'assesseurs spécialistes du terrain, vont pouvoir gérer les dossiers de bout en bout, d'une manière beaucoup plus effective et permanente que ce qui se fait actuellement. La marge de manœuvre laissée dans le contrôle de l'exécution de la libération conditionnelle permettra un contrôle concret et modulable et donc très proche de ce qui se passe sur le terrain. Tous les moyens seront mis en œuvre pour que le système fonctionne effectivement dès le départ.

3. Questions et réflexions des membres

M. Laeremans se pose une triple question par rapport à l'intervention de M. Malmendier. Il se demande d'une part pourquoi le principe de la libération après l'exécution du tiers de la peine est considéré comme inacceptable et quelle est l'alternative proposée. D'autre part, il se demande à quelle catégorie de délits devraient être réservées les peines incompressibles. Enfin, il demande quelles sont les propositions concrètes de M. Malmendier concernant

graag de concrete voorstellen van de heer Malmen-dier gekend in verband met slachtofferhulp : wie zal daarvoor zorgen, welke opleiding hebben ze gevolgd en in welke omstandigheden moeten zij optreden ?

De heer Landuyt brengt in herinnering wat met de straf wordt beoogd. Enerzijds moet een uitgesproken straf ten uitvoer worden gelegd. In dat verband rijst de vraag hoever men daarbij moet gaan. Anderzijds moet een straf iets opleveren, met name de gedragsverbetering van de delinquent en diens reclassering. In zijn ogen bestaat de ideale oplossing in de tenuitvoerlegging van de straf, aangezien de ernst van het misdrijf aldus wordt erkend. Hij is van oordeel dat het, op basis van de huidige wet, mogelijk is een straf daadwerkelijk te doen uitzitten, maar dat er veeleer iets schort aan de uitvoering van de wet. Dat verklaart waarom het voorliggende ontwerp noodzakelijk is. Tevens onderstreept hij de noodzaak om het slachtoffer bij de procedure te betrekken. Hij komt terug op het knelpunt van de vastlegging van het criterium dat aan de beslissing tot niet-reduceerbaarheid van de strafmaat ten grondslag moet liggen. Het risico daarbij is dat men categorieën moet bepalen, terwijl alle delinquenten van elkaar verschillen. Precies om de strafmaat te kunnen afstemmen op de omstandigheden, werden begeleidingsorganen in het leven geroepen die de evolutie van de delinquent zullen kunnen volgen.

De heer Verherstraeten erkent dat de vaak voorkomende kloof tussen uitgesproken en werkelijk ten uitvoer gelegde straf sociaal soms moeilijk aanvaardbaar is. Hij stipt aan dat onvoldoende aandacht uitgaat naar slachtofferbegeleiding en vindt dat de gespecialiseerde assessoren die in de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling de slachtoffers verdedigen, de evolutie ter zake moeten volgen. Ook hij erkent dat, bij beslissingen tot invrijheidstelling, niet alleen rekening moet worden gehouden met de evolutie van de persoonlijkheid van de dader, maar ook met de evolutie van zijn gevoelens tegenover het slachtoffer.

De spreker heeft vragen over de gegrondheid van een absoluut onderscheid tussen een lichte en een zware straf. Volgens hem kan zelfs degene die de zwaarste misdaad heeft begaan gunstig evolueren. Daarom is inzake de tenuitvoerlegging van de straf een zekere soepelheid noodzakelijk.

De heer Barzin herinnert eraan dat hij voorstander is van niet-reduceerbare straffen (hij heeft trouwens een amendement in die zin ingediend) en dat hij daartegen in ieder geval geen fundamenteel bezwaar ziet. Hij begrijpt niet waarom een rechter niet in staat zou zijn om een minimale niet-reduceerbare straf vast te stellen. Hij vraagt dat aan de hand van concrete voorbeelden wordt gepreciseerd in hoeverre de follow-up van de voorwaardelijke invrijheidstelling in de praktijk moeilijkheden met zich brengt. Hij wijst erop dat de wet op de voorwaardelijke invrij-

l'aide à apporter aux victimes et plus précisément quelles personnes en seraient chargées, avec quelle formation et dans quelles conditions.

M. Landuyt revient sur les deux objectifs de la peine, à savoir d'une part l'exécution de la peine prononcée et là se pose la question de savoir jusqu'à quel degré elle doit l'être et d'autre part le fait que la peine doit mener à quelque chose, à savoir l'amendement du délinquant et sa réintégration sociale. Il estime que la situation idéale serait une exécution de la peine, constituant par là une reconnaissance de la gravité du délit. Il considère que la loi actuelle permet qu'une peine soit effectivement purgée, le problème se situant plutôt au niveau de l'exécution de la loi, d'où la nécessité du projet de loi en discussion. Il souligne la nécessité de concerner la victime. Il revient sur le problème de la détermination du critère permettant de décider de l'incompressibilité de la peine, qui comporte le risque de devoir fixer des catégories alors qu'un délinquant n'est pas l'autre. C'est justement cette possibilité de pouvoir moduler en fonction des circonstances qui est recherchée par l'instauration des instances de guidance qui vont pouvoir suivre l'évolution du délinquant.

M. Verherstraeten reconnaît que le décalage souvent observé entre la peine prononcée et la peine effectivement exécutée est parfois difficilement acceptable socialement. Il relève le fait que la guidance de la victime n'est pas suffisamment prise en considération et qu'il y a là une évolution à suivre par des assesseurs spécialisés en matière de défense des victimes au sein des commissions de libération. Il admet qu'il faudrait, pour décider de la libération, tenir compte non seulement de l'évolution de la personnalité de l'auteur mais également de l'évolution de son sentiment par rapport à la victime.

L'intervenant se pose la question de la pertinence d'une distinction absolue entre peine légère et peine lourde. Il considère que même celui qui a commis le crime le plus lourd peut également évaluer favorablement, d'où la nécessité d'une certaine souplesse dans l'exécution de la peine.

M. Barzin rappelle qu'il est partisan de peines incompressibles (il a d'ailleurs déposé un amendement en ce sens) et qu'il n'y voit en tout cas pas d'objection fondamentale. Il ne voit pas pourquoi le juge ne serait pas à même de décider d'une peine minimale incompressible. Il demande que soit précisé par des exemples concrets dans quelle mesure il y a une difficulté de suivi de la libération conditionnelle sur le terrain. Il rappelle que la loi sur la libération conditionnelle ne concerne finalement que 13 % des libérations, le reste (les cas de peines inférieures à

heidstelling tenslotte op slechts 13 % van de invrijheidstellingen betrekking heeft aangezien de rest (de gevallen van straffen van minder dan drie jaar onvoorwaardelijk) aan het oordeel van de minister wordt overgelaten. Voor veel gevangenen zal de nieuwe wet dus niet van toepassing zijn.

De heer Dewael herinnert eraan dat hij voorstander is van het principe dat de door de rechter uitgesproken straf ten uitvoer wordt gelegd. Omwille van de rechtszekerheid zou het minimum voor de toekenning van een voorwaardelijke invrijheidstelling trouwens moeten worden verhoogd van 1/3 tot 2/3 van de straf.

Hij is eveneens voorstander van de niet-reduceerbaarheid van bepaalde straffen. Ten slotte wijst hij erop dat hij de voorkeur geeft aan de invoering van een echte executierechtbank boven de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling. Hij vraagt wat dienaangaande de mening is van de sprekers.

Volgens *de heer Bourgeois* is het door de sprekers voorgestelde document evenwichtig. Hij komt terug op het onderscheid tussen de uitgesproken straf, waarvan het slachtoffer aanvankelijk steeds hoopt dat ze zo zwaar mogelijk is, en de visie tijdens de concrete tenuitvoerlegging van de straf, die tijdens de looptijd kan evolueren. Hij beklemtoont dat het slachtoffer terzake te lang is geweerd. Indien men de voorwaardelijke invrijheidstelling beschouwt als een overgang tussen de hechtenis en de vrijheid rijzen twee vragen. Is de gedachte om niet-reduceerbare straffen in te voeren door een onderscheid te maken tussen zware en lichte misdrijven niet in strijd met de stelling dat moet worden genuanceerd naar gelang van de omstandigheden van het misdrijf? Voorts wordt ervan uitgegaan dat het van groot belang is vooral oog te hebben voor het slachtoffer, maar is het niet even belangrijk de reclassering te bevorderen?

De heer Giet wijst erop dat het debat over de niet-reduceerbaarheid van de straffen neerkomt op de moeilijke keuze tussen enerzijds het standpunt van een definitief *a priori* door de vaststelling van een niet-reduceerbare straf, wat geen enkele mogelijkheid openlaat om de individuele straf af stemmen op de evolutie van de delinquent, en anderzijds de stelling dat naar gelang van elk individueel geval een zekere soepelheid mogelijk moet zijn in de tenuitvoerlegging van de straf. Hij vraagt zich af of de *a priori* definitieve redenering, die de niet-reduceerbare straf is, niet problematisch is.

De heer Duquesne zegt dat hij de boodschap van meer dan 2 700 000 mensen begrepen heeft. Hij vraagt zich af of die boodschap niet betekent dat in een aantal gevallen, die zouden kunnen leiden tot dramatische situaties, geen risico's mogen worden genomen, en dat in die extreme gevallen het aspect veiligheid de bovenhand zou moeten hebben.

trois ans ferme) étant laissé à la libre appréciation du ministre. Beaucoup de gens ne seront donc pas concernés par la nouvelle loi.

M. Dewael rappelle qu'il est pour le principe de l'exécution de la peine prononcée par le juge. La sécurité juridique inciterait d'ailleurs à porter le minimum pour l'octroi d'une libération conditionnelle de 1/3 à 2/3 de la peine.

Il s'estime également favorable à l'incompressibilité de certaines peines. Il souligne enfin qu'il était pour sa part plutôt favorable à l'instauration d'un véritable tribunal d'exécution des peines en lieu et place des commissions de libération et il demande l'avis des orateurs à ce sujet.

M. Bourgeois considère que le document présenté par les orateurs est équilibré. Il revient sur la distinction entre la peine prononcée, qui, au départ, est toujours espérée maximale par la victime, et l'exécution concrète de celle-ci, qui peut être modulée en cours d'exécution. Il souligne que la victime a été trop longtemps tenue en dehors du débat. En voyant la libération conditionnelle comme une transition entre la détention et la liberté, deux questions se posent. D'une part, l'idée d'instaurer des peines incompressibles en différenciant les délits lourds et légers n'est-elle pas contradictoire avec l'affirmation selon laquelle il faut nuancer selon les circonstances du délit. D'autre part l'accent mis sur la victime est considéré comme primordial mais n'est-ce pas aussi important de privilégier la réintégration sociale.

M. Giet souligne que le débat sur l'incompressibilité des peines est celui du dilemme entre d'une part la position d'un *a priori* définitif par la fixation d'une peine incompressible, ce qui ne laisse aucune possibilité d'individualisation en fonction de l'évolution du délinquant, et d'autre part la position selon laquelle une certaine souplesse dans l'exécution de la peine en fonction de chaque cas individuel doit être possible. Il se pose la question de savoir si le raisonnement *a priori* définitif que constitue la peine incompressible n'est pas problématique.

M. Duquesne commissaire se dit conscient du signal adressé par plus de 2 700 000 personnes. Il se demande si ce signal n'est pas de dire que dans un certain nombre de cas, qui pourraient conduire à des situations dramatiques, on ne peut prendre aucun risque et que dans ces cas extrêmes, l'élément sécurité devrait pouvoir être privilégié.

4. Antwoorden van de heer Malmendier

A) *In verband met het betoog van de minister*

In verband met de aanzienlijke investeringen die zullen worden gedaan voor het personeel dat de voorwaardelijk in vrijheid gestelde zal moeten begeleiden, rijst de vraag wie die mensen zal opleiden en binnen welke termijn. Volgens hem is het evident dat het systeem niet van meet af aan doeltreffend zal zijn.

Anderzijds versterken die fundamentele wijzigingen in de follow-up van de delinquent de tegenstelling met de situatie van het slachtoffer, dat niet wordt begeleid. Vandaar de gedachte om voor de verdediging van de slachtoffers ook een beroep te doen op maatschappelijk assessoren. Gelet op het feit dat de magistraat zich bij zijn beslissing in het bijzonder beroept op een assessor die gespecialiseerd is in de reclassering, dient men vast te stellen dat er een neiging bestaat om gelijk te geven aan de misdadiger wegens zijn ongunstige situatie (leven in een gevangenis), wat ertoe zou kunnen leiden bepaalde feiten te bagatelliseren. Dit versterkt de nood aan een assessor die dezelfde reflex zou hebben ten aanzien van het slachtoffer en die aldus zijn visie zou kunnen overbrengen.

B) *In verband met het knelpunt van de duur van de niet-reduceerbaarheid en de toepassingsvoorwaarden ervan*

De niet-reduceerbare straffen zouden uitsluitend worden opgelegd aan de personen die blijk hebben gegeven van extreem gedrag. In die gevallen zou de niet-reduceerbare straf de misdadiger wijzen op de zwaarwichtigheid van de feiten.

De rechter zou moeten kunnen beslissen over de duur van de niet-reduceerbaarheid op grond van de zwaarwichtigheid van de feiten. In sommige gevallen zou met dergelijke straffen te verstaan moeten worden gegeven dat de gestelde daad verder gaat dan het aanvaardbare en dat de straf dus niet kan worden aangepast. Het zou gaan om een tijdspanne die de gevaarlijke misdadigers de mogelijkheid biedt zich verantwoordelijk te voelen voor de gestelde daad en een en ander psychisch te verwerken.

C) *In verband met zijn mening over het ter tafel liggende ontwerp*

Dit ontwerp is een goede zaak omdat het een therapeutisch doel heeft. Het enige knelpunt is dat de meeste aandacht nog steeds gaat naar de dader, die in een gevangenis moet verblijven. De situatie is echter even verschrikkelijk voor het slachtoffer, dat de psychische drempel, namelijk het symbool van de niet-reduceerbare straf, nodig heeft om normaal voort te kunnen leven.

4. Réponses de M. Malmendier

A) *Par rapport à l'intervention du ministre*

En ce qui concerne les importants investissements qui vont être réalisés concernant le personnel chargé d'accompagner le libéré conditionnel, la question se pose de savoir qui va former ces gens et en combien de temps. Il n'y aura, selon lui, manifestement pas d'efficacité immédiate du système.

D'autre part, ces changements fondamentaux dans le suivi du délinquant ne font qu'augmenter le contraste avec la situation de la victime qui, quant à elle, n'est pas prise en charge. D'où cette idée d'impliquer également des assesseurs sociaux en matière de défense des victimes. Par rapport au fait que le magistrat s'en réfère notamment à un assesseur spécialisé dans la réintégration sociale pour prendre sa décision, on ne peut que constater qu'il y a une propension à donner raison au délinquant en raison de sa situation défavorable (vie en milieu carcéral), ce qui pourrait amener à minimiser certains faits. Ceci renforce la nécessité d'un assesseur qui aurait le même réflexe vis à vis de la victime et pourrait ainsi transmettre sa perception des choses.

B) *Par rapport à la question de la durée de l'incompressibilité et à ses conditions d'application*

Les peines incompressibles seraient réservées aux individus ayant démontré leur extrémisme. Dans ces cas-là, la peine incompressible viendrait signifier au délinquant la gravité des faits commis.

Pour la durée de l'incompressibilité, il devrait appartenir au juge d'en décider en fonction de la gravité des faits. Dans certains cas, il faudrait pouvoir faire comprendre par ce type de peine que le geste commis est au-delà de l'admissible et que la peine n'est donc pas modulable. Il s'agirait d'un laps de temps permettant aux délinquants dangereux d'assumer l'acte commis et de subir un travail psychologique.

C) *Par rapport à son opinion concernant le projet en discussion*

Ce projet est bénéfique dans la mesure où le but est la thérapie. Le seul problème est que la préoccupation principale va toujours à l'auteur des faits qui doit vivre en milieu carcéral. La situation est cependant aussi horrible pour la victime qui a besoin, pour continuer à vivre normalement, de la barrière psychologique, du symbole que constitue la peine incompressible.

5. Besluit van de heer Geysbregts

Op de vraag wat de drempel van niet-reduceerbaarheid van een straf zou moeten zijn, antwoordt hij dat van tevoren geen grenswaarde wordt bepaald. Het komt de rechter toe die drempel vast te stellen, afhankelijk van de zwaarwichtigheid van de gepleegde daad.

*
* *

De onderstaande tekst met de bedenkingen van het Ouderplatform voor Vermoorde, Vermiste en Verongelukte Kinderen, waarvan de bovengenoemde vzw's deel uitmaken, werd aan de commissie bezorgd.

« Ouderplatform voor Vermoorde, Vermiste en Verongelukte Kinderen

Samenwerkingsverband van de vzw's :

- « Ouders van een vermoord kind »
- « Marc & Corine »
- « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen »
- « Ouders van Verongelukte Kinderen »

De voorwaardelijke invrijheidstelling

Bedenkingen bij het wetsontwerp tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling en bij het wetsontwerp betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen bij wet van 1 juli 1964.

November 1997

Inhoudsopgave

1. De betekenis van de straf
 - 1.1. De strafbehoefte
 - 1.2. De strafuitvoering
2. Het principe van vervroegde invrijheidstelling
 - 2.1. Ons standpunt over effectieve straffen
 - 2.2. Voorwaardelijke invrijheidstelling in functie van het slachtoffer
3. De samenstelling van de voorwaardelijke invrijheidstellingscommissie
4. De tijdsvoorwaarden
5. De procedure van de voorwaardelijke invrijheidstellingsbeslissing
 - 5.1. Het recht om gehoord te worden door de Commissie
 - 5.2. Het recht op dossierinzage

5. Conclusion de M. Geysbregts

A la question de savoir quel serait le seuil d'incompressibilité d'une peine, il est répondu qu'il n'y a pas de limite fixée a priori mais qu'il appartient au juge de le déterminer en fonction de la gravité de l'acte commis.

*
* *

Le texte ci-après du groupe des parents d'enfants assassinés, disparus et accidentés dont les ASBL précitées fut partie a été soumis à la commission.

« Groupe de concertation des parents d'enfants assassinés, disparus et victimes de la route

Regroupant les ASBL suivantes :

- « Ouders van een vermoord kind »
- « Marc & Corine »
- « Hulpfonds voor Ontvoerde en Vermiste Kinderen »
- « Parents d'enfants victimes de la route »

La libération conditionnelle

Réflexions concernant le projet de loi instituant les commissions de libération et le projet de loi relatif à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964.

Novembre 1997

Table des matières

1. Le sens de la peine
 - 1.1. L'exigence de la peine
 - 1.2. L'exécution de la peine
2. Le principe de la libération anticipée
 - 2.1. Notre point de vue en ce qui concerne les peines effectives
 - 2.2. La libération conditionnelle en fonction de la victime
3. La composition de la commission de libération conditionnelle
4. Les conditions relatives à la durée de la peine effectuée
5. La procédure menant à la décision de libération conditionnelle
 - 5.1. Le droit d'être entendu par la Commission
 - 5.2. L'accès au dossier

5.3. De mededeling van de voorwaardelijke invrijheidstellingsbeslissing

6. De herroeping, schorsing en herziening

1. *De betekenis van de straf*

De voorwaardelijke invrijheidstelling kan niet los gezien worden van de functie die men verwacht van de strafuitvoering en van de straf in het algemeen. Wat is daarbij voor slachtoffers belangrijk ?

1.1. De strafbehoefte

In onze discussies bleek dat men aan de strafbehoefte van slachtoffers verschillende inhouden kan geven en dat de betekenis vaak verschilt van situatie tot situatie. Wat echter bij alle slachtoffers van ernstige delicten steeds terugkomt en een centrale plaats inneemt in de verwerking, is de nood die men voelt aan een ondubbelzinnige en krachtige maatschappelijke afkeuring. De dader moet dat ook voelen, hem moet duidelijk gemaakt worden dat zijn gedrag op een algemeen misprijzen stuit. Niets is in deze situaties erger dan als nabestaande genegeerd of miskend te worden in dit fundamenteel rechtvaardigheidsgevoel. Dit is al te vaak het geval, bijvoorbeeld wanneer men niet betrokken of erkend wordt bij de strafrechtelijke afhandeling, of wanneer elementaire informatie onthouden wordt. Dit onrechtvaardigheidsgevoel kan sterk terug opleven bij een vervroegde invrijheidstelling.

De strafbehoefte van slachtoffers heeft weliswaar te maken met vergelding maar kan er ook niet eenvoudig toe herleid worden. Wij vatten de gewenste maatschappelijke reactie — zelfs na een ernstig misdrijf — zeker niet op als een zoveel mogelijk, onbegrensd toevoegen van leed aan de dader. Een sanctie is geen blinde wraakoefening. Ook al tonen slachtoffers aanvankelijk een sterke vergeldingsbehoefte, dan nog blijft de vraag hoe de maatschappij daar mee moet omgaan. Het is maar goed dat wij als slachtoffers of als nabestaanden niet het recht in eigen handen kunnen nemen. Volledig tegemoet komen aan de vergeldingsbehoefte helpt ons uiteindelijk ook niet om het gebeurde te verwerken. « Wraak- en vergeldingsgevoelens doen geen deugd, het dooft de ervaring niet uit, het brengt de kinderen niet terug ». Vergelding betreft een behoefte op het persoonlijke en emotionele vlak, die dient aangevuld te worden door een meer verstandelijke benadering die ook rekening houdt met maatschappelijke realiteiten. De vergeldingsbehoefte en de evolutie ervan zijn ook sterk afhankelijk van de context waarin er maatschappelijk wordt omgegaan met het slachtoffer of de nabestaanden. Naarmate het slachtoffer meer erkenning krijgt en kan rekenen op een goede informatieverstrekking en begeleiding, zien we de ongenueerde vergeldingsbehoefte vaak — maar niet altijd — afnemen. De centrale vraag is hoe Justitie een

5.3. La communication de la décision de libération conditionnelle

6. La révocation, la suspension et la révision

1. *Le sens de la peine*

La libération conditionnelle ne peut être dissociée de la fonction espérée de l'exécution de la peine et de l'appréciation générale de la peine. Quelles sont les priorités pour les victimes ?

1.1. L'exigence de la peine

Il est apparu au cours des discussions menées au sein du groupe de concertation qu'il est possible de donner plusieurs contenus à l'attente des victimes quant à la peine et que cette appréciation peut varier d'une situation à l'autre. Un élément constant et qui est déterminant pour que la victime puisse finalement accepter et surtout assumer son sort est l'exigence d'une désapprobation sociale forte et dépourvue de toute ambiguïté. L'auteur des faits doit également l'apercevoir, il doit lui être manifesté de manière claire que son comportement fait l'objet d'un mépris généralisé. Rien n'est pire pour les membres de la famille que de constater que cette exigence fondamentale de justice est niée ou méconnue. Cela est trop souvent le cas, par exemple lorsque l'on n'est pas associé à la procédure pénale, lorsque l'on n'est pas reconnu au cours de celle-ci ou lorsqu'une information essentielle n'est pas communiquée aux victimes. Ce sentiment d'injustice peut fortement réapparaître en cas de libération anticipée.

L'attente des victimes relative à la peine présente bien entendu un rapport avec une volonté de vengeance ou de rétorsion, mais elle ne peut être réduite à de tels sentiments. Nous ne concevons pas la réaction sociale souhaitée comme impliquant l'infliction illimitée d'un maximum de souffrance à l'auteur. Une sanction n'est pas une vengeance aveugle. Même s'il est naturel qu'au début les victimes éprouvent un besoin pressent de vengeance, la question est comment la société doit l'assumer. Il est heureux que nous ne puissions pas, en notre qualité de victimes, nous faire justice. Une satisfaction totale du désir de vengeance ne nous aidera jamais à assumer totalement les faits. « Les sentiments de vengeance et de rétorsion n'apportent aucun soulagement, ils n'éteignent pas l'expérience subie, ils ne nous ramènent pas nos enfants ». Le besoin de représailles est une exigence de nature personnelle et émotionnelle qui doit être complétée par une approche rationnelle qui tienne également compte des réalités sociales. Le besoin de vengeance et son évolution sont également fort dépendants du contexte dans lequel la société accueille la victime ou ses proches. Au fur et à mesure que la victime est mieux reconnue en tant que telle et qu'elle peut compter sur une information et un accompagnement adéquats, nous voyons souvent — pas toujours — que le désir brutal de vengeance décroît. La question centrale est comment la Justice

deel van onze vergeldingsdrang kan overnemen op een manier waarbij we ons als slachtoffer erkend voelen. Deze vergeldingsbehoefte moet wel degelijk beantwoord worden. Het positief omgaan met deze vergeldingsbehoefte vereist dat men als slachtoffer zicht krijgt op de realiteit van de dader. Het is dus belangrijk dat men op de juiste manier betrokken wordt bij de bestraffing en de strafuitvoering.

Wat moet de straf dan wel inhouden? De straf moet een afgewogen reactie zijn, die uiteindelijk tot iets dient. Een sanctie moet dus een functie hebben, al is het maar het duidelijk doen aanvoelen dat er grenzen bestaan. Een te strenge straf kan in dit opzicht contraproductief zijn. De straf moet essentieel gericht zijn op het responsabiliseren van de dader ten opzichte van de feiten die bij heeft veroorzaakt en de gevolgen hiervan voor de slachtoffers en de nabestaanden. Bestrafing en strafuitvoering moeten dus in de mate van het mogelijke een pedagogische doelstelling hebben.

Het feit dat vele slachtoffers een harde houding aannemen heeft gedeeltelijk ook te maken met het huidige strafrechtssysteem en met de heersende mentaliteit die beide eerder gericht zijn op het polariseren en het onderhouden van de wraak.

De maatschappij in het algemeen, ook de media en de politici, moeten hun verantwoordelijkheid opnemen om dit proces om te buigen.

1.2. De strafuitvoering

Op het ogenblik van de gerechtelijke uitspraak telt voor slachtoffers vooral de maximumstraf, als maatschappelijke erkenning dat de « maximumdaad » gepleegd is, namelijk de moord op een kind. Later, in de fase van de strafuitvoering en naarmate het verwerkingsproces evolueert, zien we hierin nuanceringen optreden.

Belangrijker dan de grootte van de strafmaat wordt dan de zekerheid rond de effectieve strafduur. Het stuit enorm tegen de borst wanneer een dader veroordeeld wordt tot een gevangenisstraf maar onmiddellijk na zijn proces op vrije voeten wordt gesteld. Het getuigt ons inziens van een gebrek aan respect voor het slachtoffer wanneer men de dader van een moord na enkele of zelfs meerdere jaren zonder meer in vrijheid stelt, terwijl op het proces een heel ander beeld werd opgehangen rond de te verwachten strafduur. De manier waarop de straf wordt uitgevoerd laat de meeste slachtoffers in het geheel niet onverschillig. Zelfs wanneer men zegt dat men er niets mee wil te maken hebben, dan nog is men er mentaal mee bezig en is men gechoqueerd bij een onverwachte invrijheidstelling.

peut assumer ce désir de manière à ce que les victimes se sentent reconnues en tant que telles. Ce désir de rétorsion doit donc en tout cas être assumé. Pour ce faire la victime doit pouvoir appréhender la réalité de l'auteur. Il est dès lors important que les victimes soient correctement associées à la peine et son exécution.

Quel doit alors être le contenu de la peine? La peine doit être une réaction appropriée et équilibrée qui doit finalement présenter une utilité. Une sanction doit dès lors avoir une fonction, fût-ce uniquement faire comprendre qu'il existe des limites. Avoir une fonction, ne fût-ce que pour établir clairement qu'il y a des limites. Une peine trop sévère peut dès lors être contreproductive. La peine doit essentiellement viser à la responsabilisation de l'auteur quant aux actes commis et leurs conséquences pour les victimes et leurs proches. L'infliction de la peine et son exécution doivent donc dans une large mesure avoir une fonction pédagogique.

L'attitude d'un grand nombre de victimes qui prennent une position dure présente également pour partie un lien avec le système de droit pénal actuel et la mentalité générale qui sont plutôt orientés vers la polarisation et la subsistance du besoin de vengeance.

Il appartient à la société, en particulier aux médias et aux hommes politiques, d'assumer leur responsabilité afin d'infléchir ce processus.

1.2. L'exécution de la peine

Au moment du prononcé de la peine ce qui compte pour les victimes est la peine maximum, étant la reconnaissance que « l'agression maximale » a été commise, à savoir le meurtre d'un enfant. Plus tard, au cours de l'exécution de la peine et du processus d'acceptation du drame subi par la victime, nous voyons se manifester des sentiments plus nuancés.

La priorité accordée au contenu maximal de la peine se déplace vers la certitude de l'accomplissement effectif de la peine prononcée. Il est très choquant de voir qu'une personne condamnée à une peine de prison soit immédiatement remise en liberté après son procès. Nous considérons qu'il y a un manque manifeste de respect pour la victime lorsque l'auteur d'un meurtre est libéré après quelques années ou même après une période plus longue alors qu'au cours du procès une attente totalement différente avait été créée quant à la durée escomptée de la peine. La manière dont sera exécutée la peine ne laisse en aucune manière les victimes indifférentes. Même lorsque celles-ci affirment ne plus vouloir en entendre parler, elles continuent à s'en préoccuper mentalement et seront choquées lors d'une libération imprévue.

2. *Het principe van vervroegde invrijheidstelling*

2.1. Ons standpunt over effectieve straffen

Vooral ouders die een kind verloren door een moord hebben het moeilijk met de mogelijkheid van een vervroegde invrijheidstelling. Zij verlangen effectieve straffen, zij willen dus dat de dader gewoon zijn strafeinde doet (« 20 jaar is 20 jaar ! »). Alles wat daar van afwijkt gaat in tegen het rechtvaardigheidsgevoel en doet afbreuk aan de maatschappelijke erkenning van wat er gebeurd is.

Zich neerleggen bij een toegekende vervroegde invrijheidstelling kan ouders bovendien schuldgevoelens bezorgen, alsof zij hun kind « verloochenen » en alsof zij toestaan dat de gedachtenis ervan wordt uitgewist. Over het principe van « effectieve » of niet-samendrukbare straffen, al dan niet beperkt tot de meest ernstige misdrijven, werd binnen het platform diepgaand nagedacht. We hebben daarbij getracht onze eerste, gevoelsmatige reacties te overstijgen en ons ook te laten leiden door meer rationele overwegingen. We stelden immers al gauw vast dat men — zelfs in geval van moord — niet kan veralgemenen. Wanneer we de concrete gevallen in onze verenigingen vergeleken, dan bleek dat er sterk moet gedifferentieerd worden tussen allerlei mogelijke situaties, rekening houdend met de oorzaken en achtergronden van het misdrijf, de relatie tussen dader en slachtoffer, de houding van de dader ten aanzien van de feiten, de manier waarop de detentie verloopt, enz. Volhouden dat alle veroordeelden of alle daders van bepaalde ernstige misdrijven niet vervroegd mogen vrijkomen, bleek niet redelijk en realistisch te zijn. We beseften dat we op zoek moesten gaan naar een weg die aanvaardbaar en leefbaar is voor zowel het slachtoffer, de dader als de samenleving.

Hieronder wordt uitgelegd hoe en onder welke voorwaarden wij de voorwaardelijke invrijheidstelling mogelijk zien. Wij verwerpen noch aanvaarden de vervroegde invrijheidstelling zomaar. Ons standpunt komt er op neer dat wij — in het huidige systeem en op korte termijn — geen plaats zien voor een vervroegde invrijheidstelling voor daders van zware misdrijven. De niet-samendrukbaarheid dient voor deze gevallen uitgesproken te worden door de rechter bij de aanvankelijke veroordeling. Wij vinden een voorwaardelijke invrijheidstelling momenteel wel aanvaardbaar voor lichtere misdrijven. Op lange termijn achten wij een vervroegde invrijheidstellings-systeem voor daders van zware misdrijven eveneens mogelijk, indien men er tenminste in slaagt de strafuitvoering een fundamenteel andere inhoud te geven. Wij volgen dus een dubbel spoor: een eerder hard standpunt binnen het huidige systeem, maar een positieve houding op langere termijn.

Wat we op lange termijn nastreven is misschien een ideaalbeeld. Het is dus best mogelijk dat sommigen zich niet herkennen in het basisidee of in bepaalde punten. Toch vonden we als platform van vier

2. *Le principe de la libération anticipée*

2.1. Notre point de vue en ce qui concerne les peines effectives

La libération anticipée pose surtout un problème pour les parents dont un enfant a été assassiné. Ils désirent des peines effectives, et s'attendent à ce que le coupable accomplisse l'ensemble de sa peine (« 20 ans c'est 20 ans ! »). Toute pratique divergente porte atteinte à leur sentiment de justice et diminue la reconnaissance sociale du drame encouru.

La question des peines « effectives » ou non-compressibles, le cas échéant limitée aux délits les plus graves, a donné lieu à une réflexion approfondie au sein du groupe de concertation. Nous avons tenté de dépasser nos premières réactions, purement émotionnelles, et de nous laisser guider également par des considérations plus rationnelles. Nous avons en effet rapidement constaté qu'il n'est pas possible — même en cas de meurtre — de généraliser. Lorsque nous avons passé en revue les cas concrets se présentant dans nos associations, il est apparu qu'il fallait fortement différencier en fonction des situations possibles, des causes et du cadre du crime, de la relation entre l'auteur et la victime, de l'attitude de l'auteur par rapport aux faits, de la manière dont s'est déroulée la détention etc. Il ne nous a pas paru raisonnable et réaliste de soutenir qu'aucun auteur de certains délits graves ne pouvait faire l'objet d'une mesure de libération anticipée. Nous avons réalisé qu'il nous fallait rechercher une voie acceptable et supportable tant pour les victimes, que pour l'auteur et la société.

Il est précisé ci-après de quelle manière et à quelles conditions nous envisageons la possibilité d'une libération conditionnelle. Nous ne rejetons ni n'acceptons la libération conditionnelle purement et simplement. Nous ne voyons pas — dans le système actuel et à court terme — qu'il existe une possibilité de libération anticipée pour les auteurs de délits graves. La non-compressibilité de la peine doit être prononcée de prime abord par le juge dans de tels cas. Une libération conditionnelle doit actuellement être envisageable pour des délits moins graves. A terme un régime de libération conditionnelle doit également être possible pour les auteurs de délits graves, dans la mesure toutefois où l'on réussirait à donner à l'exécution de la peine un contenu fondamentalement différent. Notre position est donc double: nous défendons une position dure dans le cadre du système actuel; à terme une position plus souple peut être envisagée.

Il se peut que notre objectif à long terme constitue une utopie. Il est donc tout à fait possible que certains ne se retrouvent pas dans l'idée de base ou dans certains points. Nous avons néanmoins estimé qu'en

verenigingen dat we naar aanleiding van deze discussie constructief te werk moesten gaan. Wij willen niet in een negatieve houding blijven steken, en dit precies omwille van onze vermoorde kinderen. Zij zouden het wellicht niet gewild hebben. We doen het ook voor alle andere kinderen. We weigeren hun waarden mee te geven die gericht zijn op blijvende wraak en vergelding. Het aannemen van deze houding kost ons moeite en vaak worden we heen en weer geslingerd. Voor ons is het echter een streefdoel en een permanente opdracht.

Een positieve opstelling is echter maar mogelijk indien er, zoals gezegd, aan een belangrijke voorwaarde wordt voldaan. Wij menen immers dat de aandacht en de inspanningen voor het slachtoffer in de fase van de voorwaardelijke invrijheidstelling maar zin en effect hebben en geloofwaardig overkomen als deze het resultaat zijn van volgehouden voorafgaand werk langs de kant van de dader. We geloven met andere woorden niet dat een gedetineerde, in het vooruitzicht van een voorwaardelijke invrijheidstelling, ineens oprecht bewust kan worden van wat hij het slachtoffer heeft aangedaan. Hieraan moet gedurende de hele detentieperiode gewerkt worden. Bovendien verwachten wij dat de gedetineerde dit voor ons ook zichtbaar maakt. We geloven dus wel degelijk in de mogelijkheid voor veroordeelden om te veranderen, maar dat moet dan ook blijken. Overigens zijn we er ons ook van bewust dat er steeds uitzonderlijke gevallen zullen blijven bestaan van daders die dermate gestoord zijn dat zij niet vatbaar zijn voor enige verandering. In deze situaties botsen we echt op een muur van onverschilligheid of gewetensloosheid en zullen we nooit enige respons van de dader krijgen.

Onze voorwaarde betreft dus een essentiële wijziging van de (gevangenis)straf. Deze moet veel meer gericht zijn op het slachtoffer. Zolang bij de uitvoering van de gevangenisstraf het slachtoffer nog niet het fundamentele uitgangspunt is van het te voeren beleid, doet men er beter aan helemaal geen voorwaardelijke invrijheidstellingen toe te kennen voor ernstige misdrijven. Deze vrijlatingen zullen immers — in het bestaande systeem — steeds een bijkomende pijn veroorzaken bij de slachtoffers.

Dit alles raakt ook de verantwoordelijkheid van de overheid. Zij moet een nieuw beleid uitstippelen én realiseren. Op korte termijn moet zij er onder andere voor zorgen dat er middelen worden vrijgemaakt voor de slachtoffergerichte begeleiding van gedetineerden en voor het effectieve toezicht op voorwaardelijk invrijheidgestelden. In die zin komt de nieuwe wettelijke regeling rond de vervroegde invrijheidstelling misschien te vroeg. Misschien moet er ernstig overwogen worden om de parlementaire besprekingen op te schorten en moet er voorrang gegeven worden aan het uitwerken van een meer fundamentele hervorming van het gevangeniswezen. We den-

notre qualité de groupe de concertation des quatre associations concernées nous devons émettre des propositions constructives. Nous ne désirons en effet pas nous cantonner dans une attitude négative et ce très précisément pour nos enfants assassinés. Ils ne l'auraient probablement pas voulu. Nous voulons également le faire pour tous les autres enfants. Nous nous refusons à leur communiquer des valeurs uniquement dirigées vers la vengeance et la rétorsion permanentes. Cette attitude nous est difficile à assumer. Souvent nous sommes ballottés entre des sentiments contradictoires. Nous voulons toutefois considérer qu'il s'agit d'un objectif et d'une tâche permanente.

Comme nous l'avons signalé une telle attitude positive n'est toutefois envisageable que s'il est satisfait à une condition importante. Nous estimons en effet que l'attention et les efforts en faveur des victimes au stade de la libération conditionnelle n'ont de sens et d'effet et ne peuvent être crédibles que s'ils sont le résultat d'un travail préalable constant et maintenu du côté du condamné. Nous ne croyons donc pas qu'un détenu peut soudainement devenir conscient de la douleur infligée aux victimes, dans la perspective d'une libération conditionnelle. Il doit être œuvré pour que cette prise de conscience soit progressivement acquise au cours de la détention. Nous attendons en outre que le détenu en fasse la preuve à notre égard. Nous croyons donc bien que des condamnés puissent s'amender, mais il faudra en faire la preuve. Nous sommes par ailleurs conscients de ce qu'il subsiste toujours des situations exceptionnelles d'auteurs à tel point perturbés qu'ils ne peuvent en aucune manière s'amender. Ce sont des situations où nous nous heurtons à un mur d'indifférence ou d'absence de conscience de sorte que nous n'obtiendrons jamais aucune réaction de la part de l'auteur.

La condition que nous formulons a donc trait à une modification fondamentale du régime de la peine pénitentiaire. Celle-ci doit beaucoup plus être dirigée vers la victime. Aussi longtemps que la victime ne constitue pas le point de départ de la politique en matière pénitentiaire, nous estimons qu'il est préférable de ne pas envisager une libération conditionnelle pour des délits graves. De telles libérations occasionneront en effet — dans le système actuel — toujours une aggravation importante de la douleur et de la situation de détresse de la victime.

Tout ceci concerne également la responsabilité de l'Etat. Il doit définir une nouvelle politique et la réaliser. A court terme il y aura lieu de libérer les moyens pour un accompagnement des détenus centré sur la victime et pour un contrôle effectif et efficace des détenus bénéficiant d'une libération conditionnelle. A ce point de vue les nouvelles dispositions en matière de libération conditionnelle sont peut-être prématurées. Peut-être faut-il sérieusement envisager d'en suspendre l'examen parlementaire afin de donner la priorité à une réforme fondamentale du système pénitentiaire. Nous pensons à cet égard à la loi annoncée sur les principes du système péniten-

ken daarbij aan de aangekondigde Beginselenwet Gevangeniswezen. Het zou logischer zijn dat men eerst de grondslagen van het systeem wijzigt en pas dan overgaat tot de behandeling van het sluitstuk ervan, met name de vervroegde invrijheidstelling.

2.2. Voorwaardelijke invrijheidstelling in functie van het slachtoffer

Wij achten in de toekomst een veralgemeend systeem van voorwaardelijke invrijheidstelling dus mogelijk, als de voorwaardelijke invrijheidstellingsbeslissing gekoppeld is aan het resultaat van het voorafgaande « educatieve » werk met de gedetineerde. Het betreft een responsabilisering van de dader die gericht is op :

- de bewustmaking met betrekking tot de feiten en de gevolgen;
- het mogelijk maken van bepaalde vormen van herstel aan het slachtoffer of de samenleving;
- het voorkomen van recidive.

Als eerste stap moet de dader de klaarheid onder ogen zien en tot een zeker besef komen ten aanzien van zijn slachtoffer. Onder die voorwaarden kan men de gevangenisstraf maximaal individualiseren. Het vooruitzicht op een mogelijke voorwaardelijke invrijheidstelling kan dan — voor de meeste gedetineerden — een stimulans zijn om de richting in te slaan van het daadwerkelijk opnemen van verantwoordelijkheid. Een gedetineerde zal dan niet meer kunnen aanvoeren dat hij, door passief een aantal jaren « te zitten », zijn schuld ten aanzien van de samenleving heeft ingelost.

Naarmate de gedetineerde een persoonlijke evolutie doormaakt en blijkt geeft van een zekere schuldenkenning en van schuldbeleving en van eerlijke motieven naar de toekomst toe, kan hiervan een tegemoetkoming en een hulp uitgaan voor het slachtoffer. In die zin kan de invrijheidstelling van de dader ook een « groeikans » inhouden voor het slachtoffer in het voltooiën van zijn verwerking. Dit heeft niet zozeer te maken met iets als « vergeving » of « verzoening », wel met een basishouding van menselijke « goedheid ». Zo gesteld, is de voorwaardelijke invrijheidstelling niet enkel gericht op de dader, maar ook en vooral — op het slachtoffer. De invrijheidstelling kan het slachtoffer helpen om zijn gewijzigde houding ten aanzien van de dader en de feiten te situeren en te verantwoorden. « Als slachtoffer leef je verder met de dader als een spookbeeld en van dat spookbeeld moet je je uiteindelijk bevrijden. Dat is genezing en hiertoe moet de voorwaardelijke invrijheidstelling dienen. ». Op deze wijze wordt het slachtoffer dé basis voor een voorwaardelijke invrijheidstellingsbeslissing en niet zozeer of niet enkel de dader.

Wij zijn er van overtuigd dat deze benadering uiteindelijk beter is voor de dader, het slachtoffer en de samenleving. De voorwaardelijke invrijheidstelling heeft als systeem van gecontroleerde overgang

tiaire. Il serait plus logique que l'on modifie d'abord les fondements du système pour envisager par la suite son aboutissement, la libération conditionnelle.

2.2. La libération conditionnelle en fonction de la victime

Nous considérons donc qu'à l'avenir un système généralisé de mise en liberté conditionnelle doit être possible, si la décision de mise en liberté est liée aux résultats du travail « éducatif » préalable effectué avec le détenu. Il s'agit d'une responsabilisation de l'auteur qui vise :

- à une prise de conscience des faits et de leurs conséquences;
- à rendre possible certaines formes de réparation à la victime ou la société;
- à prévenir une récidive.

Le premier pas consiste pour l'auteur à ouvrir les yeux et à arriver à une certaine prise de conscience vis-à-vis de la victime. Sous ces conditions la peine de détention peut être individualisée au maximum. La perspective d'une libération conditionnelle peut alors constituer — pour la majorité des détenus — un stimulant en vue de s'orienter vers une véritable prise de responsabilité. Un détenu ne pourra plus soutenir qu'il a acquitté sa dette envers la société par le simple fait d'avoir « fait » un certain nombre d'années de prison.

Au fur et à mesure que le détenu s'engage dans une évolution personnelle et montre une certaine forme de reconnaissance de faute, d'acceptation de la responsabilité ainsi qu'une motivation honnête vers l'avenir, il peut en résulter une aide pour la victime ainsi qu'un rapprochement. A ce moment la mise en liberté de l'auteur comportera également un élément potentiel de « progrès » pour la victime dans son processus d'acceptation. Cela n'a pas nécessairement à voir avec des concepts de « pardon » ou de « réconciliation ». Il s'agit plutôt d'une mise en œuvre d'un élément fondamentalement humain de « bonté ». Dans une telle approche la libération conditionnelle n'est pas seulement dirigée vers le détenu mais également — et surtout — vers la victime. La mise en liberté peut aider la victime à situer et justifier son changement d'attitude vis-à-vis de l'auteur et des faits. « Une victime continue à être hantée par l'image de l'auteur. Il s'agit de se débarrasser de cette hantise. C'est l'objet du processus de guérison auquel la libération conditionnelle peut contribuer. ». De cette manière c'est la victime qui devient la pièce centrale dans la décision de libération conditionnelle et pas, ou du moins pas exclusivement, l'auteur.

Nous sommes convaincus que cette approche est en définitive meilleure pour l'auteur, pour la victime et pour la société. La libération conditionnelle est un mécanisme de passage contrôlé de la détention com-

van volledige detentie naar volledige vrijheid bovendien als belangrijk voordeel dat voorwaarden kunnen opgelegd worden en dat men de dader kan verplichten of kan stimuleren zich correct te gedragen. Deze mogelijkheid van geleidelijke inpassing in de maatschappij is veel minder aanwezig als men een gedetineerde van de ene dag op de andere vrijlaat, zonder voorbereiding of verdere opvolging en controle. De veiligheid van de samenleving kan hiermee gebaat zijn. Een alternatief voor een gecontroleerde overgang is het veralgemenen van de terbeschikkingstelling van de regering. Het wetsontwerp voorwaardelijke invrijheidstelling breidt deze mogelijkheid trouwens uit tot plegers van bepaalde seksuele misdrijven bij hun eerste veroordeling. Men zou er aan kunnen denken nog een stap verder te gaan en TBR als onderdeel van de rechterlijke uitspraak voor bijvoorbeeld levensdelicten te koppelen aan niet-samendrukbare straffen voor deze groep. Op die wijze behoudt men de mogelijkheid van een gecontroleerde overgang.

Uit het bovenstaande volgt dat er nog twee belangrijke voorwaarden zijn voor het stelsel van de voorwaardelijke invrijheidstelling :

- op verschillende momenten in het detentieverloop moet een specifieke diagnose plaatsvinden met betrekking tot de slachtoffergerichte houding en de evolutie van de dader;

- er is nood aan een meer efficiënte en reële controle na de invrijheidstelling.

Tenslotte stellen we voor dat de wettekst betreffende het voor te leggen reclasseringsplan wordt aangepast. Uit dit reclasseringsplan moeten ons inziens ook de bereidheid, de inspanningen en de evolutie van de gedetineerde blijken op het vlak van houding ten aanzien van de feiten en de slachtoffers en het opnemen van verantwoordelijkheid. Ook vragen we een aanpassing betreffende de mogelijke tegenindicaties voor voorwaardelijke invrijheidstelling, waar men het heeft over de houding van de veroordeelde tegenover de slachtoffers : ook zijn houding tegenover de strafbare feiten moet expliciet opgenomen worden.

3. De samenstelling van de voorwaardelijke invrijheidstellingscommissie

De multidisciplinaire samenstelling van de Commissie vinden wij een belangrijke, positieve vernieuwing. We vragen echter uitdrukkelijk de Commissie uit te breiden met een assessor-slachtofferzorg. De Minister van Justitie wil dat er bij de besluitvorming meer rekening gehouden wordt met de belangen, de gevoeligheden en de situatie in het algemeen van de slachtoffers. Wij menen dat de rechter-voorzitter, de assessor-strafuitvoering of de assessor-sociale reïntegratie hiervoor niet de meest aangewezen personen zijn. Van hen kan men niet verwachten dat zij echt vertrouwd zijn met de veelzijdige gevolgen van een misdrijf voor het slachtoffer of de nabestaanden. Zij zijn het niet die tijdens de behandeling van een

plète à la liberté complète. Dans cette mesure elle présente l'avantage important que des conditions peuvent être imposées et que l'on peut obliger ou stimuler l'auteur à se comporter correctement. Une telle possibilité d'insertion progressive dans la société est beaucoup moins présente lorsque l'on libère le détenu d'un jour à l'autre, sans préparation ou sans suivi ou contrôle ultérieurs. La sécurité de la société s'en trouve donc également améliorée. Une alternative pour une transition contrôlée est la généralisation de la mise à disposition du gouvernement. Le projet de loi sur la libération conditionnelle étend d'ailleurs cette possibilité aux auteurs de certains délits sexuels lors de leur première condamnation. L'on pourrait imaginer de faire un pas de plus et de lier la mise à disposition en tant qu'élément d'une décision judiciaire pour certains délits d'atteinte à la vie à l'existence de peines incompressibles pour ce groupe. De cette manière l'on préserverait la possibilité d'une transition contrôlée.

Il résulte de ce qui précède qu'il subsiste deux conditions importantes pour le système de la libération conditionnelle :

- un diagnostic devra être établi à intervalle régulier au cours de la détention en ce qui concerne l'attitude et l'évolution de l'auteur à l'égard des victimes;

- un contrôle plus efficace et plus réel après la libération conditionnelle.

Nous proposons enfin que le texte légal concernant le plan de réinsertion soit adapté. Ce plan de réinsertion devrait également établir la disponibilité, les efforts et l'évolution du détenu sur le plan de l'attitude à l'égard des faits et des victimes et sa volonté d'assumer ses responsabilités. Nous demandons également une adaptation en ce qui concerne les contre-indications possibles pour la libération conditionnelle, lorsqu'il est question de l'attitude du condamné à l'égard des victimes : son attitude à l'égard des faits punissables doit également être reprise explicitement.

3. La composition de la commission de libération conditionnelle

La composition multidisciplinaire de la commission constitue une innovation importante et positive. Nous demandons toutefois explicitement que la commission comprenne également un assesseur en matière de défense des victimes. Le Ministre de la Justice désire que lors de la prise de décision il soit davantage tenu compte des intérêts, des sensibilités et de la situation générale des victimes. Nous estimons que le juge-président, l'assesseur en matière d'exécution des peines et l'assesseur en matière de réinsertion sociale ne sont pas les personnes indiquées pour ce faire. L'on ne peut attendre de leur part qu'ils soient réellement au courant des multiples conséquences d'un délit pour la victime et ses

dossier een actieve aandacht en een waakzaamheid aan de dag zullen leggen voor deze specifieke gevoeligheden en mogelijke problemen. Het komt er ons inziens immers niet op aan om gewoon af te wachten tot er zich een slachtoffer manifesteert. Wij vinden dat de Commissie ook op een actieve manier de weerslag van de voorwaardelijke invrijheidstelling beslissing op het slachtoffer en diens omgeving moet in overweging nemen, zelfs wanneer er op dat ogenblik geen expliciete verzoeken zijn. Ook voor de opvolging van de invrijheidstelling is een specifieke aandacht voor de slachtofferdimensie noodzakelijk. Deze fundamentele slachtoffergerichtheid is zeker nog geen verworvenheid bij rechters of deskundigen in strafuitvoering en reklassering. Op dit punt eisen wij dan ook meer garanties. Alleen door de invoering van een assessor-slachtofferzorg kan er een goed evenwicht ontstaan tussen de verschillende bekommernissen die bij dergelijke beslissingen aan bod moeten kunnen komen.

4. De tijdsvoorwaarden

Het wetsontwerp voorwaardelijke invrijheidstelling behoudt de bestaande tijdsvoorwaarden voor toelaatbaarheid tot VI : 1/3 respectievelijk 2/3 (10 jaar respectievelijk 14 jaar). De tijdsvoorwaarde van 1/3 voor primair veroordeelden (of 10 jaar) is in onze situaties onaanvaardbaar. Wanneer men zijn kind verliest door een moord of zwaar gekwetst ziet door een verkeersongeval of door een andere opzettelijke geweldpleging, dan valt het psychologisch bijzonder zwaar dat de dader het grootste deel van zijn straf (namelijk 2/3) niet moet uitzitten. Wat ons vooral stoort, is de wanverhouding tussen de volledige strafduur en de invrijheidstelling op 1/3. Dit verschil is te groot en wordt ervaren als een slag in het gelaat en als een vorm van straffeloosheid. Het krenkt ons gerechtigheidsgevoel dat we moeizaam verwerven tijdens het proces en de nasleep ervan. Totaal anders in onze beleving is de vermindering van het gevangenisverblijf tot 2/3 van de strafduur. Voor slachtoffers in het algemeen — zo menen wij — is een tijdsvoorwaarde van 2/3 voor primair veroordeelden meer aanvaardbaar. We verwijzen hiervoor naar de Nederlandse wetgeving, waarbij we dan ook kunnen aanvaarden dat de strafmaat over het algemeen lager ligt. Dit laatste is minder erg dan het gevoel « bedrogen » te worden door een totaal niet-verwachte wijze van strafuitvoering. De tijdsvoorwaarde stellen op 2/3 biedt meer duidelijkheid, zekerheid en respect voor slachtoffers.

Voor een levenslange vrijheidsbenemende straf dient de tijdsvoorwaarde op 20 jaar te liggen.

Voor recidivisten mag er geen vervroegde invrijheidstelling mogelijk zijn, omdat zij aangetoond hebben niet vatbaar te zijn voor verandering tijdens het

proches. Ils ne pourront au cours de l'examen du dossier prêter une attention active et une vigilance soutenue pour ces sensibilités spécifiques et pour les problèmes éventuels. Il ne suffit en effet pas de simplement attendre qu'une victime se manifeste. Nous considérons que la Commission doit également activement prendre en considération l'impact de la décision de libération conditionnelle sur la victime et son entourage, même si aucune demande explicite n'a été effectuée à cet effet. Une égale attention à la situation de la victime s'impose lors du suivi de la libération conditionnelle. Cette attention spécifique aux problèmes des victimes n'est certainement pas un acquis garanti chez les juges ou experts en matière d'exécution des peines ou de réinsertion sociale de nos jours. Nous exigeons dès lors plus de garanties sur ce point. L'introduction d'un assesseur en matière de défense des victimes seule permettra d'assurer un équilibre satisfaisant entre les divers intérêts qui seront pris en considération à l'occasion d'une telle décision.

4. Les conditions relatives à la durée de la peine effectuée

Le projet de loi sur la libération conditionnelle maintient les conditions existantes pour qu'il soit procédé à une libération conditionnelle : 1/3 c.q. 2/3 des peines (10 ans c.q. 14 ans). La condition relative au 1/3 (ou 10 ans) qui prévaut pour les premières condamnations est inacceptable dans notre situation. Lorsque l'on perd son enfant à la suite d'un meurtre ou lorsqu'il est tué ou grièvement blessé dans un accident de la route ou à la suite d'un autre acte de violence délibéré, il est très dur, sur un plan psychologique, de constater que l'auteur ne subira pas la plus grande partie de sa peine (2/3). Ce qui nous heurte surtout est la disproportion entre la durée totale de la peine et la libération après un tiers de la peine. Cette disproportion est trop grande et est perçue comme une gifle et une forme d'impunité. Cela heurte le sentiment de justice que nous avons péniblement acquis au cours du procès et par la suite. Notre perception en ce qui concerne la réduction de la peine à 2/3 de sa durée est tout autre. Nous considérons que, de manière générale, cela peut être acceptable en ce qui concerne les premières condamnations. Nous renvoyons à cet égard à la législation néerlandaise et reconnaissons que, dans une telle hypothèse, les peines sont en général moins élevées. Cela nous paraît moins choquant à l'égard des victimes que le sentiment d'avoir été « trompé » par une mise en œuvre totalement inattendue de la peine. La condition d'avoir accompli 2/3 de sa peine offre plus de certitude, de sécurité et de respect pour les victimes.

Lorsqu'il s'agit d'une peine privative de liberté à vie la condition de durée doit être portée à 20 ans.

En cas de récidive une libération anticipée ne doit pas être possible dans la mesure où le condamné a démontré ne pas pouvoir ou vouloir s'amender au

gevangenisverblijf. Zij dienen strafeinde te doen, of 30 jaar bij een levenslange straf.

Door een tijdsvoorwaarde van 2/3 te hanteren verkleint men bovendien op het niveau van de straftoemeting het risico dat de rechter een veel zwaardere straf uitspreekt dan deze die naar zijn verwachting daadwerkelijk zal uitgevoerd worden.

5. De procedure bij de voorwaardelijke invrijheidstellingsbeslissing

5.1. Het recht om gehoord te worden door de Commissie

Thans bepaalt het ontwerp voorwaardelijke invrijheidstelling dat in de gevallen bepaald door de Koning het slachtoffer op zijn verzoek gehoord wordt aangaande voorwaarden die in zijn belang moeten worden opgelegd. Het slachtoffer moet daarbij een legitiem en direct belang hebben. Wij vinden het verkeerd de gevallen te beperken tot een lijst van misdrijven of situaties die bij koninklijk besluit wordt bepaald. Het belang van het slachtoffer om zich te kunnen uiten ten aanzien van de Commissie kan niet gerelateerd worden aan dergelijke objectieve criteria. Ongeacht de aard of de « objectieve » ernst van het misdrijf, kan het voor een slachtoffer belangrijk zijn om zijn angsten of bekommernissen zelf te kunnen verwoorden en om hierin ook daadwerkelijk gehoord te worden.

Wij stellen het volgende voor :

1) Slachtoffers van fysieke geweldsmisdrijven worden door de Commissie of haar aangestelden systematisch geïnformeerd over de mogelijkheid om gehoord te worden.

2) Alle andere slachtoffers hebben tevens de mogelijkheid om gehoord te worden als zij op eigen initiatief contact opnemen.

Beide categorieën dienen een direct en legitiem belang te hebben, dat beoordeeld wordt door de Commissie. Deze laatste beperking willen we behouden zien, omdat we er ons terdege van bewust zijn dat misbruik of overdreven reacties niet uitgesloten zijn. De functie van assessor-slachtofferzorg zal ertoe bijdragen dat het verzoek om gehoord te worden op een correcte wijze wordt ingeschat. Tenslotte willen we ook aanhalen dat deze regeling om gehoord te worden maar zin heeft, als slachtoffers in het algemeen — ook deze van vermogensdelicten — deze mogelijkheid kennen. Zij moeten ook daadwerkelijk de kans krijgen om het verzoek in te dienen. Hiertoe moeten reeds de nodige voorzieningen getroffen worden in het kader van het slachtofferonthaal tijdens en na het proces.

Het slachtoffer moet volgens het ontwerp een natuurlijk persoon zijn ofwel moet het gaan om zijn rechthebbende indien het slachtoffer overleden is. Er zijn echter ook situaties denkbaar waar het slachtoffer niet overleden is, maar waar het toch aangewezen is dat iemand uit zijn omgeving optreedt. We zien hierbij twee mogelijkheden :

cours de la détention. Il doit exécuter l'ensemble de la peine, 30 ans dans le cas des condamnations à vie.

En ayant recours à la règle des 2/3 on réduit en outre le risque que le juge prononce une peine beaucoup plus lourde que celle qui sera effectivement exécutée.

5. La procédure en cas de décision de libération conditionnelle

5.1. Le droit d'être entendu par la commission

Le texte actuel du projet prévoit que, dans les cas déterminés par le Roi, la victime est entendue, à sa requête, concernant les conditions qui doivent être imposées dans son intérêt. La victime doit établir à cet égard son intérêt légitime et direct. Nous considérons qu'il n'est pas justifié de limiter les hypothèses aux délits ou situations définies par arrêté royal. L'intérêt des victimes à pouvoir s'exprimer auprès de la commission ne peut être relatée à de tels critères objectifs. Quelles que soient la nature ou l'importance objective du délit, il peut être important pour une victime de pouvoir exprimer elle-même ses craintes et ses soucis et d'être effectivement entendue à cet égard.

Nous proposons :

1) Que les victimes de délits d'agression physique soient systématiquement informées par la commission ou ses préposés quant à la possibilité d'être entendues.

2) Que toutes les autres victimes aient également la possibilité d'être entendues si, de leur propre initiative, elles prennent contact.

Les deux catégories doivent pouvoir justifier d'un intérêt direct et légitime qui sera apprécié par la commission. Nous sommes d'accord que cette précision soit maintenue, car nous sommes conscients des risques d'abus ou de réactions exagérées. La fonction de l'assesseur en matière de défense des victimes contribuera à ce que la demande à être entendu soit correctement évaluée. Enfin nous désirons souligner que cette possibilité d'être entendu n'a de sens que si l'ensemble des victimes en ont connaissance. Elles doivent également avoir une possibilité réelle d'introduire la demande. A cette fin les dispositions nécessaires devront être prises dans le cadre de l'accueil aux victimes au cours du procès et ultérieurement.

La victime doit, d'après le projet, être une personne physique ou un ayant droit si la victime est décédée. Il existe également des situations où la victime n'est pas décédée, mais où il est indiqué qu'une personne de son entourage puisse agir. Nous voyons à cet égard deux possibilités :

1) Voor kinderen die slachtoffer werden maar niet overleden zijn, moet het mogelijk zijn dat de ouders of wettelijke vertegenwoordigers gehoord worden.

2) Volwassenen die dermate getraumatiseerd zijn door het misdrijf of lijden onder de herinnering, of die om andere redenen niet zelf wensen te verschijnen, moeten de mogelijkheid hebben om een professionele hulpverlener uit de sector van de slachtofferzorg te vragen om hun standpunt voor de Commissie te vertolken.

5.2. Het recht op dossierinzage

Het ontwerp voorwaardelijke invrijheidstelling voorziet niet in de mogelijkheid voor het slachtoffer om het dossier bij de Commissie in te zien, voorafgaand aan de zitting. Wij menen dat slachtoffers of hun rechthebbenden die gehoord zullen worden door de Commissie, toch dit recht moeten hebben. Zoniet hebben zij geen voldoende zicht op de situatie en de evolutie van de dader en zijn zij niet in staat om aangepaste en objectieve slachtoffergerichte voorwaarden voor te stellen. Dit recht op dossierinzage voor het slachtoffer is dus eveneens in het belang van de dader. Wij menen dat de *privacy* van de veroordeelde niet opweegt tegen dit belang van het slachtoffer en we verwijzen hierbij naar de manier waarop tijdens het proces toch ook — en veel dieper — ingegrepen werd in de *privacy* van de dader. Slachtoffers of hun rechthebbenden dienen over dit recht van inzage ingelicht te worden in het aangetekende schrijven dat zij ontvangen met betrekking tot de inwilliging van hun verzoek.

5.3. De mededeling van de voorwaardelijke invrijheidstellingsbeslissing

Het ontwerp-voorwaardelijke invrijheidstelling bepaalt dat de Commissie de beslissing tot voorwaardelijke invrijheidstelling en de slachtoffergerichte voorwaarden moet medelen aan het slachtoffer dat door de Commissie werd gehoord, indien het daarom verzoekt.

We stellen in dit verband voor :

1) dat automatisch elke beslissing van de Commissie met betrekking tot een voorwaardelijke invrijheidstellingsvoorstel wordt meegedeeld aan het slachtoffer dat gehoord werd, zonder dat deze dit uitdrukkelijk moet vragen;

2) dat desgevallend ook de datum van voorwaardelijke invrijheidstelling wordt meegedeeld;

3) dat desgevallend ook de rechthebbende wordt geïnformeerd;

4) dat deze informatie bovendien op preciese wijze vermeldt waar het slachtoffer of de rechthebbende terecht kan met vragen of klachten betreffende het niet-naleven van de slachtoffergerichte voorwaarden.

Bovendien menen wij dat alle slachtoffers van geweldsdelicten, ook diegenen die niet gehoord wer-

1) Pour les enfants victimes qui sont toujours en vie, il doit être possible d'entendre les parents ou un représentant légal.

2) Pour les adultes traumatisés par le délit ou qui ne peuvent en affronter le souvenir ou qui pour une autre raison ne désirent pas se présenter personnellement une possibilité doit exister pour demander à un assistant professionnel du secteur de l'accueil aux victimes de présenter leur position à la commission.

5.2. L'accès au dossier

Le projet de loi ne prévoit pas la possibilité pour la victime de prendre connaissance du dossier auprès de la Commission préalablement à la session de la commission. Nous estimons que les victimes ou leurs ayants droit qui seront entendus par la Commission doivent bénéficier d'un tel droit. Sans cela ils n'auront pas une vision correcte de la situation et de l'évolution de l'auteur et ne seront pas en mesure de proposer des conditions adaptées et objectives axées sur la victime. Ce droit à l'accès au dossier est donc également dans l'intérêt du détenu. Nous considérons que la protection de la vie privée du détenu ne peut avoir la priorité sur l'intérêt de la victime et renvoyons à cet égard au fait que durant le procès il est également porté atteinte, dans l'intérêt de la justice, au droit à la protection de la vie privée de l'auteur. Les victimes ou leurs ayants droit doivent être informés de ce droit à l'accès dans le courrier recommandé qu'ils recevront à la suite de leur demande à être entendus.

5.3. La communication de la décision en matière de libération conditionnelle

Le projet de loi précise que la commission doit communiquer la décision et les conditions relatives à la protection des victimes à la victime entendue par la Commission si elle en fait la demande.

Nous proposons à cet égard :

1) que chaque décision de la commission relative à une proposition de libération conditionnelle soit communiquée à la victime qui a été entendue, sans que celle-ci doive en faire la demande expresse;

2) que, le cas échéant, soit également communiquée la date de la mise en liberté conditionnelle;

3) que, le cas échéant, les ayants droit soient également avisés;

4) que cette information précise où la victime ou ses ayants droit peuvent s'adresser avec des demandes ou plaintes concernant le non-respect des conditions fixées.

Nous estimons en outre que toutes les victimes de délits de violence, également celles qui n'ont pas été

den, het recht moeten hebben op een persoonlijk onderhoud en een toelichting vanwege de Commissie.

We stellen tenslotte voor dat de wet voorschrijft dat de Commissie bij het bepalen van de datum van voorwaardelijke invrijheidstelling uitdrukkelijk rekening dient te houden met de tijd die nodig is om het slachtoffer op een gepaste en persoonlijke manier te informeren en voor te bereiden.

6. De herroeping, schorsing en herziening

De beslissing tot herroeping, schorsing of herziening van de voorwaardelijke invrijheidstelling heeft maar ten volle zin als het slachtoffer rechtstreeks toegang heeft tot de Commissie. We stellen voor dat de wet uitdrukkelijk het slachtoffer vermeldt als persoon die het recht heeft om gehoord te worden in dit verband (mits een direct en legitiem belang). Ook hier moet de assessor-slachtofferzorg een actieve rol spelen. »

entendues, doivent avoir droit à un entretien personnel et une explication de la part de la commission.

Nous proposons enfin que la loi prévoie que lors de la fixation de la date de mise en liberté la commission tienne compte du temps nécessaire pour informer et préparer la victime.

6. La révocation, suspension et révision

La décision de révocation, suspension ou révision n'a de sens que si la victime a un accès direct à la commission. La victime doit être mentionnée comme ayant un droit à être entendue moyennant la démonstration d'un intérêt direct et légitime. L'assesseur en matière de défense des victimes aura également à jouer un rôle actif sur ce plan. »